HAMÁRE ḲHUDÁWAND YISÚ MASÍH KÁ NAYÁ WAZÍQA.

THE

NEW TESTAMENT

OF

OUR LORD AND SAVIOUR

JESUS CHRIST.

IN THE

HINDUSTÁNÍ LANGUAGE.

CALCUTTA:

PRINTED AT THE BIBLE PRESS, FOR THE AUXILIARY

BIBLE SOCIETY.

1841.

FIHRIST.

MATI´ KI´ INJI´L.

---

1 BA´B.

1 Yisú Masíh ibn i Dáúd ibn i Abirahám ká nasabnáma.

2 Abirahám se Isháq aur Isháq se Yáqúb paidá húá; aur Yáqúb se Yihudá aur uske bháí paidá húe. 3 Aur Yihudá se Fáriz aur Zaráh Támar se paidá húe; aur Fáriz se Hazron aur Hazron se Aram paidá húá. 4 Aur Aram se Amínádáb aur Amínádáb se Nahasun aur Nahasun se Salmon paidá húá. 5 Aur Salmon se Boaz Ráháb se paidá húá; aur Boaz se Obed Rút se paidá húá; aur Obed se Yessí, aur Yessí se Dáúd bádsháh paidá húá.

6 Aur Dáúd bádsháh se Sulaimán, us se jo U´riyá kí jorú thí, paidá húá. 7 Aur Sulaimán se Rihabom aur Rihabom se Abiyá aur Abiyá se A´sá paidá húá. 8 Aur A´sá se Yihoshafat, Yihosháfat se Yorám uar Yorám se Uziyá paidá húá. 9 Aur Uziyá se Yothám aur Yothám se A´haz aur A´haz se Hiskiyá paidá húá. 10 Aur Hiskiyá se Manasá aur Manasá se Amon aur Amon se Yoshiyá paidá húá. 11 Aur Yoshiyá se Yokaniyá aur uske bháí, jiswaqt Bábil ko uṭh gaye, paidá húe.

12 Aur Bábil ko uṭh jáne bád Yokaniyá Saltiyel aur Saltiyel se Zorobábil paidá húá. 13 Aur Zorobábil se A´bihúd aur A´bihúd se Eliyáqím aur Eliyáqím se A´zur paidá húá. 14 Aur A´zur se Saduq aur Saduq se A´kím aur A´kím se Elihúd paidá húá. 15 Aur Elihúd se Elyázur aur Elyázur se Matan aur Matan se Yáqúb paidá húá. 16 Yáqúb se Yusaf jo Mariyam ká shauhar thá, jiske peṭ se Yisú, jo Masíh kahlátá hai, paidá húá.

17 Pas sab pushten Abirahám se Dáúd tak chaudah hain; aur Dáúd se uswaqt tak ki Bábil ko uṭh gae chaudah; aur Bábil ko uṭh jáne se Masíh tak chaudah.

18 Ab Yisú Masíh kí paidáish yún húí: ki jab uskí má Mariyam kí mangní Yusaf sáth húí, use pahile ki we ikaṭhe húe, wuh Ruh i Quds se hámila húí. 19 Tab uske shauhar Yusaf ne jo rástbáz thá, aur na

chahá ki use tashhír kare iráda kiyá ki use chupke chhoṛ de. 20 Wuh in báton kí sach hí men thá, ki dekho KHUDA'WAND ke firishte ne uspar ḳhwáb men záhir hoke kahá, Ai Yusaf Dáúd ke beṭe, apní jorú Mariyam ko apne yahán láne se mat ḍar; kyúnki jo uske peṭ men hai, so Ruh i Quds se hai. 21 Aur wuh beṭá janegí, tú uská nám Yisú rakhná; kyúnki wuh apne logon ko unke gunáhon se bacháegá. 22 Yih sab kuchh húá, ki jo KHUDA'WAND ne nabí kí márifat kahá thá, púrá húá. 23 Ki dekho ek kunwárí peṭ se hogí, aur beṭá janegí, naur uská nám Immánúel rakhenge, jis ká tarjuma yih hai: Ḳhudá hamáre sáth. 24 Tab Yusaf ne sote se uṭhkar jaisá KHUDA'WAND ke firishte ne use farmáyá thá kiyá, aur apní jorú ko apne yahán le áyá. 25 Par usko na jáná jab tak apná pahilauṭá beṭá na janí; aur uská nám Yisú rakhá.

---

2 BA'B.

1 Aur jab Yisú Hirod bádsháh ke waqt Yihudiyá ke Baitlaham men paidá húá, to dekho kaí majúsíon ne púrab se Yirúshálam men áke kahá. 2 Ki Yihudíon ká bádsháh jo paidá húá, kaun hai? ki hamne púrab men uská sitára dekhá, aur use sijda karne áe hain. 3 Jab Hirod bádsháh ne yih suná, tab wuh aur uske sáth tamám Yirúshálam gabráyá. 4 Tab usne sab Sardár Káhinon aur qaum ke Fagíhon ko jama karke unse púchhá, ki Masíh kahán paidá hogá? 5 Unhon ne use kahá: Yihudiyá ke Baitlaham men; kyúnki nabí kí márifat yún likhá gayá hai. 6 Ki Ai Yihudiyá ke Baitlaham, tú Yihudá ke sardáron men hargiz chhoṭá nahín; kyúnki tujh se ek sardár niklegá, jo meri qaum Isráel kí riáyat karegá. 7 Tab Hirod ne un majú síon ko chupke bolá ke unse tahqíq kiyá, ki wuh sitára kab dekhláí diyá. 8 Aur unhen yih kahke Baitlaham men bhejá, ki jákar us laṛke ká ahwál ḳhúb daryáft karo, aur jab use páo, mujhe ḳhabar do, ki main bhí áke sijda karún. 9 We bádsháh se yih sunke rawána húe, aur dekho wuh sitára jo unhon ne púrab men dekhá thá, unke áge áge chaltá, aur us jagah ke úpar, jahán wuh laṛká thá, áke ṭhahrá. 10 We us sitáre ko dekhke bahut hí ḳhúsh húe. 11 Aur us ghar men pahunchkar us laṛke ko uskí má Mariyam ke sáth páyá, aur uske áge

girke use sijda kiyá; aur apní jholiyán khol ke soná aur lubán aur murr use nazr guzráná. 12 Aur ḳhwáb men ágáh hokar ki Hirod ke pás najáwen, we dúsrí ráh se apne mulk ko phire.

13 Jab we rawána húe, to dekho Ḳhuda'wand ke firishte ne Yusaf ko ḳhwáb men dekhái deke kahá: Uṭh, us laṛke aur us kí má ko sáth lekar Misr ko bhág já, aur wahín rah, jab tak main tujhe ḳhabar na dún; kyúnki Hirod is laṛke ko ḍhúndhegá ki már ḍále. 14 Tab wuh uṭhke rát hí ko laṛke aur uskí má ko sáth lekar Misr ko rawána húá. 15 Aur Hirod ke marne tak wahán rahá, ki jo Ḳhuda'wand ne nabí kí márifat kahá thá, púrá ho: ki main ne apne beṭe ko Misr se buláyá.

16 Jab Hirod ne dekhá ki usne majúsíon se fareb khayá, to niháya gussa húá, aur logon ko bhejkar Baitlaham aur uskí sárí sarhaddon ke sab laṛkon ko, jo do baras ke aur use chhoṭe the, us waqt ke muwáfiq kí usne majúsíon se tahqíq kiyá thá, qatl karwáyá. 17 Tab wuh jo Yarimiyá nabí ne kahá thá, púrá húá; 18 Ki Rámá men ek áwáz suní gaí, nále aur rone aur baṛe mátam, ki Ráhil apne laṛkon par rotí aur tasallí nahín cháhtí, isliye ke we játe rahe.

19 Jab Hirod mar gayá, to dekho Ḳhuda'wand ke firishte ne Misr men Yusaf ko ḳhwáb men dekhái deke kahá: 20 Uṭh us laṛke aur uskí má ko sáth lekar Isráel ke mulk men já; kyúnki jo is laṛke kí ján ke gáhak the, mar gae. 21 Tab wuh uṭhá, aur us laṛke aur uskí má ko sáth leke Isráel ke mulk men áyá. 22 Magar jab suná ki Ar-kiláus apne báp Hirod kí jagah Yihudiyá men bádsháhat kartá hai, to wahán jáne se ḍará; aur ḳhwáb men ágáh hokar Gálíl ki tarf raw-ána húá. 23 Aur ek shahr men jiská nám Nasirah thá, jaisá ki wuh jo nabíon kí márifat kahá gayá thá, púrá ho, ki wuh Násarí kahláegá.

---

3 BA'B.

1 Un dinon Yohan Báptismá denewálá Yihudiyá ke jangal men záhir hoke munádí karne lagá: 2 Ki tauba karo; kyúnki ásmán kí bádsháhat nazdík hai. 3 Ki yih wahí hai jiská żikr Isháyá nabí ne kiyá, ki jangal men ek pukárnewále kí áwáz hai, ki Ḳhuda'wand kí ráh durust karo, aur uske ráston ko sidhá. 4 Yih Yohan úṇṭ ke bálon kí poshák pahintá, aur chamṛe ká kamarband apní kamar men bándhtá

thá; ṭiḍḍí aur janglí shahd uskí ḳhurák thí. 5 Tab Yirúshálam aur sáre Yihudiyá or Yardan ke sab áspáske rahnewále uspás chale áye. 6 Aur apne gunáhon ká iqrár karke Yardan men use Báptismá páyá.

7 Par jab usne dekhá, ki bahutse Fárusí aur Záduqí báptismá páneko uspás áye, to unhen kahá, ki ai sámpon ke bacho, tumhen ánewále gazab se bhágná kisne sikhláyá. 8 Pas tauba ke láiq phal láo. 9 Aur apne dil men gumán mat karo, kí Abirahám hamárá báp hai; kyúnki main tumse kahtá hún, ki Ḳhudá unhí patharon se Abirahám ke liye laṛke paidá karsaktá hai. 10 Aur daraḳhton kí jaṛ par ab kulháṛá rakhá hai, pas har daraḳht jo achchhá phal nahín látá, káṭá aur ág men ḍálá játá hai. 11 Main to tumhen pání se tauba ke liye báptismá detá hún; lekin wuh jo mere bád átá hai, mujh se baṛá qudratwálá hai, ki main uskí jútíyán uṭháne ke láiq nahín, wuh tumhen Rúh Quds aur ág se báptismá degá. 12 Uske háth men ek súp hai, aur wuh apne ḳhaliyán ko ḳhúb sáf karegá, aur apne gehún ko khatte men jama karegá, par bhúse ko us ág men jo hargiz nahín bujhtí jaláwegá.

13 Tab Yisú Gálíl se Yardan ke kináre Yohan ke pás áyá, táki use báptismá páwe. 14 Par Yohan ne use mana karke kahá, ki main tujhse báptismá páne kámuhtáj hún, aur tú mere pás áyá hai? 15 Yisú ne jawáb me n use kahá: Ab hone de; kyúnki hamen yún munásib hai, ki sab rástbází púrí karen; tab usne hone diyá. 16 Aur Yisú báptismá páke wahín pání se nikal ke úpar áyá, aur dekho ki uspar ásmánke darwáze khul gaye, aur usne Ḳhudá kí Rúh ko kabútar kí mánind utarte, aur apne uske úpar áte dekhá. 17 Aur dekho ki ásmán se ek áwáz áí, ki yih merá piyárá beṭá hai, jisse main ḳhush hún.

---

4 BA'B.

1 Tab Yisú rúh kí hidáyat se jangal men gayá, táki shaitán use ázmáwe. 2 Aur jab chálís din rát roza rakh chuká, áḳhir ko bhúkhá húá. 3 Tab azmáísh karnewále ne us pás áke kahá, Agar tú Ḳhudá ká beṭá hai, to kah, ki yih pathar roṭí banjáwe. 4 Usne jawáb men kahá, Likhá hai ki ádmí sirf roṭí se nahín; balki harek bát se jo Ḳhudá ke munh se nikaltí, jítá hai. 5 Tab shaitán us muqaddas shahr men

sáth le gayá, aur haikal kí munder par khaṛá karke use kahá: 6 Ki agar tú Ḳhudá ká beṭá hai, to apne taíṉ níche girá de; kyúnki likhá hai, Wuh tere liye apne firishtoṉ ko farmáegá, ki tujhe háthoṉ par uṭháleṉ, aisá na ho, ki tere páṉw ko pathar se huiṉ lage. 7 Yisú ne use kahá: Yih bhí likhá hai, ki tú Ḳhudáwand ko jo terá Ḳhudá hai, mat ázmá. 8 Phir shaitán use ek baṛe únche paháṛ par le gayá, aur dunyá ki sárí bádsháhat aur unkí shán o shaukat use dekhá. 9 Aur use kahá, Agar tú gír ke mujhe sijda kare, to yih sab kuchh tujhe dúṉgá. 10 Tab Yisú ne use kahá, Ai shaitán dúr ho; kyúnki likhá hai, ki tú Ḳhudáwand hí ko jo terá Ḳhudá hai, sijda kar, aur sirf usí kí bandagí kar. 11 Tab shaitán use chhoṛ gayá, aur dekho firishtoṉ ne áke uskí ḳhidmat kí.

12 Tab Yisú ne suná, ki Yohan giriftár húá; to Gálíl ko chalá. 13 Aur Nasirah ko chhoṛ kar Kafarnáhum meṉ jo daryá ke kináre Zabúlun aur Naftáli kí sarhaddoṉ meṉ hai, já rahá. 14 Ki jo Isháyá nabí kí márifat kahá gayá púrá ho. 15 Ki Zabúlun aur Naftáli ká mulk, yáne gair qaumoṉ kí Gálíl jo daryá kí ráh Yardan kí taraf hai. 16 Waháṉ ke logoṉ ne jo andhere meṉ baiṭhe the, baṛí roshní dekhí, aur un par, jo maut ke mulk, aur sáye meṉ baiṭhe the, núr chamká. 17 Usí waqt se Yisú ne munádí karná, aur yih kahná shurú kiyá, ki tauba ḍaro; kyúnki ásmán kí bádsháhat nazdík hai.

18 Aur jab Yisú Gálíl ke daryá kináre chalá játá thá, to usne do bháí, yáne Simon ko jo Pathar kahlátá hai, aur uske bháí Andriyá ko daryá meṉ jál ḍálte dekhá, ki we machhwe the. 19 Aur unheṉ kahá, ki mere píchhe chale áo, ki maiṉ tumheṉ ádmíon ká machua banáúngá. 20 We usí waqt jáloṉ ko chhoṛkar uske píchhe ho liye. 21 Waháṉ se baṛhke usne aur do bháí, yáne Zabdí ke beṭe Yáqúb aur uske bháí Yohan ko, apne báp Zabdí ke sáth náo par apne jáloṉ kí marammat karte dekhá, aur unheṉ buláyá. 22 Wohíṉ náo aur apne báp ko choṛkar we uske píchhe holiyá.

23 Aur Yisú tamám Gálíl meṉ phirtá húá, unke ibádat ḳhánoṉ meṉ tálím detá aur bádsháhat kí ḳhushḳhabarí kí munádí kartá, aur logoṉ ke sáre dukh aur bimárí dafá kartá thá. 24 Aur tamám Suriyá meṉ uskí shuhrat húí, aur sab bímároṉ ko jo tarah tarah kí bímárí aur azáb meṉ giriftár the, aur díwánoṉ aur mrigíhoṉ ko aur unheṉ jo jhole

ke máre the, uspás láye, aur usne unheṉ changá kiyá. Aur bahut bhíṛ, Gálíl aur Dikápolis aur Yirúshálam aur Yihudiyá aur Yardan ke pár se uske píchhe holí.

---

5 BA'B.

1 Wuh bhíṛ ko dekhkar ek paháṛ par chaṛh gayá; aur jab baiṭhá uske shágird us pás áye. 2 Tab apní zabán kholke unheṉ sikhláne lagá. 3 Ki mubárak we jo dil ke garíb haiṉ; kyúnki ásmán kí bádsháhat unhíṉ kí hai. 4 Mubárak we jo gamgín haiṉ; kyúnki we tasallí páweṉge. 5 Mubárak we jo halím haiṉ; kyúnki we zamín ke wáris hoṉge. 6 Mubárak we jo rástbárí ke bhúkhe aur piyáse haiṉ; kyúnki we ásúda hoṉge. 7 Mubárak we jo raham dil haiṉ; kyúnki unpar raham kiyá jáegá. 8 Mubárak we jo pákdil haiṉ; kyúnki we Ḳhudá ko dekheṉge. 9 Mubárak we, jo sulhkarnewále haiṉ; kyúnki we Ḳhudá ke farzand kahláenge. 10 Mubárak we, jo rástbází ke sabab satáe játe haiṉ; kyúnki ásmán kí bádsháhat unhí kí hai. 11 Mubárak ho tum, jab mere wáste tumheṉ láṉtáṉ kareṉ, aur satáweṉ aur har tarah kí burí báteṉ jhúth tumháre haqq meṉ kaheṉ. 12 Ḳhush ho aur ḳhushí karo; kyúnki ásmán par tumháre liye baṛá badlá hai; isliye ki nabíoṉ ko jo tumse áge the, isí tarah satáyá hai.

13 Tum zamínke namak ho; par agar namak bigaṛ jáe, to wuh kis chíz se durust kiyá jáe? wuh kisí kám ká nahíṉ, magar pheṉke jáne aur ádmíoṉ ke páṉw tale raunde jáne ke. 14 Tum duniyá ke núr ho; jo shahr ki paháṛ par basá hai, chhip nahíṉ saktá. 15 Aur chirág bálke napue ke tale nahíṉ rakhte; balki chirágdán par rakhte haiṉ, tab unsab ko jo ghar meṉ hoṉ, roshní detá. 16 Isí tarah tumhárí roshní ádmíoṉ ke sámhne chamke, táki we tumháre achchhe kámoṉ ko dekheṉ, aur tumháre báp kí, jo ásmán par hai, táríf kareṉ.

17 Yih ḳhiyál mat karo, ki maiṉ tauret yá nabíoṉ kí kitábeṉ mansúḳh karne áyá; maiṉ mansúḳh karne nahíṉ, balki púrí karne áyá. 18 Kyúnki maiṉ tumse sach kahtá húṉ, ki jab tak ásmán aur zamín ṭal na jáe, ek nuqta yá ek shosha tauret ká hargiz na miṭegá, jabtak sab kuchh púrá na ho. 19 Pas jo koí in hukmoṉ meṉ se sabse chhoṭe ko uṭhá dewe, aur waisehí ádmíoṉ ko sikháwe, ásmán kí bádsháhat

men sab se chhoṭá kahláegá; par jo ki amal kare aur sikhláwe, wahí ásmán kí bádsháhat men baṛá kahláegá. 20 Kyúnki main tumhen kahtá húṉ, ki agar tumhárí rástbází Faqíhon aur Farisíon kí se ziyáda na ho, tum ásmán kí bádsháhat men kisí tarah dákhil na hoge.

21 Tum sun chuke ho, ki aglon se kahá gayá, tú ḳhún mat kar; aur jo koí ḳhún kare, adálat men sazá ke láiq hogá. 22 Par main tumhen kahtá húṉ, ki jo koí apne bháí par besabab gussa ho, adálat men sazá ke qábil hogá; aur jo koí apne bháí ko báolá kahe, majlis men sazá ke láiq hogá; aur jo usko káfir kahe, jahannam kí ág ká sazáwár hogá. 23 Pas agar tú qurbángáh men apní nazarel jáwe, aur wahán tujhe yád áwe, ki terá bháí tujhse kuchh muḳhálifat rakhtá hai. 24 Tú wahán apní nazar qurbángáh ke sámhne chhoṛke chalá já; pahile apne bháí se mel kar, tab áke apní nazar guzrán. 25 Jab tak tú apne muddaí ke sáth ráh men hai, jald us se mil já; naho ki muddaí tujhe qází ke hawále kare, aur qází tujhe piyá deke sapurd kare, aur tú qaid men paṛe. 26 Main tujhse sach kahtá húṉ, ki jabtak kauṛí kauṛí adá na kare, to wahán se kisí tarah na chhúṭegá.

27 Tum sun chuke ho, ki aglon se kahá gayá, tú zinána kar. 28 Par main tumhen kahtá húṉ, ki jo koí shahwat se kisí aurat par nigáh kare, wuh apne dil men uske sáth ziná kar chuká. 29 So agar terí dahiní ánkh tere ṭhokar kháne ká báis ho, use nikál ḍál, aur phenk de; kyúnki terí ángon men se ek ká na rahná; tere liye usse bihtar hai, ki terá sárá badan jahannam men ḍalá jáwe. 30 Yá agar terá dahiná háth tere liye ṭhokar kháne ká báis ho, usko káṭ ḍál aur phenk de; kyúnki tere ángon men se ek ká na rohná; tere liye use bihtar hai, ki terá sárá badan jahannam men ḍálá jáe.

31 Yih bhí likhá gayá, ki jo koí apní jorú ko chhoṛ de, use taláq náma likh de. 32 Par main tumhen kahtá húṉ, ki jo koí apní jorú ko ziná ke siwáe kisí aur sabab se chhoṛ dewe, us se zaná karwátá hai; aur jo koí us aurat se jise chhoṛí gai biyáh kare, ziná kartá hai.

33 Phir tum sun chuke ho, ki aglon se kahá gayá, ki tú jhúṭhi qasam na khá; balki apní qasamon ko Ḳhudá'wand ke liye púrí kar. 34 Par main tumhen kahtá húṉ, hargiz qasam na khaná, na to ásmán kí; kyúnki wuh Ḳhudá ká taḳht hai. 35 Na zamín kí; kyúnki wuh uske páṉw kí chaukí hai, aur na Yirúshálam kí; kyúnki wuh buzurg

bádsháh ká shahr hai. 36 Aur na apne sir kí qasam khá; kyúnki tú ek bálko sufed yá kálá nahín kar saktá. 37 Par tumhárí guftgú men hán ki hán, aur nahín ki nahín ho; kyúnki jo isse ziyáda hai, so burái se hotá hai.

38 Tum sun chuke ho, ki kahá gayá: ánkh ke badle ánkh, aur dánt ke badle dánt. 39 Par main tumhen kahtá hún, ki zálim ká maqábila na karná; balki jo tere dahine gál par tamáncha máre, dúsrá bhí uskí taraf pher de. 40 Aur agar koí cháhe, ki adálat men tujh par nálish karke, terí qabá le kurtá ko bhí use lene de. 41 Aur koí tujhe ek kos begár lejáwe, uske sáth do kos chalá já. 42 Jo tujh se kuchh mánge, use de; aur jo tujhse qaraz mánge, usse munh na mor.

43 Tum sun chuke ho, ki kahá gayá: apne parosí se dostí rakh, aur apne dushman se adáwat. 44 Par main tumhen kahtá hún, ki apne dushmanon ko piyár karo; aur jo tumpar lánat karen, unke liye barkat cháho; jo tumse kína rakhen, unká bhalá karo; aur jo tumhen dukh den, aur satáwen, unke liye duá karo. 45 Táki tum apne báp ke jo ásmán par hai, farzand ho; kyúnki wuh apne súraj ko badon aur nekon par ugátá hai, aur ráston o nárástou par menh barsátá. 46 Agar tum unhín ko piyár karo, jo tumhen piyár karte hain, to tumháre liye kyá badlá hai, kyá mahsúl lenewále bhí aisá nahín karte? 47 Aur agar tum faqat apne bháíon ko salám karo, to kyá ziyáda kiyá? kyá mahsúl lenewále bhí aisá nahín karte? 48 Pas tum kámil ho, jaisá tumhárá báp jo ásmán par hai, kámil hai.

---

6 BÁB.

1 Khabardár, tum apne nek kám logon ke sámhne dekháne ke liye na karo, nahín to tumháre báp se jo ásmán par hai, ajar na milegá.

2 Isliye ki jab tú khairát kare, apne sámhne turhí na bajá, jaisá makár ibádat khánon aur ráston men karte hain, táki log unkí taríf karen; main tum se sach kahtá hún, ki we apná ajar pá chuke. 3 Par jab tú khairát kare, to cháhiye ki terá báyán háth na jáne, jo terá dahiná háth kartá hai. 4 Táki terí khairát poshída rahe; aur terá báp jo poshída dekhtá hai, khud záhir men tujhe boláwe.

5 Aur jab tú duá mánge, makáron kí mánind mat ho; kyúnki we

ibádat ḳhánon men aur ráston ke moṛ par khaṛe hoke, duá mángne ko dost rakhte hain, táki log unhen dekhen. Main tum se sach kahtá hún ki we apná badlá páchuke. 6 Lekin jab tú duá mánge, apní koṭharí men já, aur darwáza band karke apne báp se jo poshídagí men hai, duá máng; aur terá báp jo poshída dekhtá hai, záhir men tujhe badlá degá. 7 Aur jab duá mángte ho, gair qaumon kí mánínd befáida bak bak mat karo; kyúnki we samajhte hain, ki bahut bakne se unkí suní jáegí. 8 Par unkí mánind na ho, kyúnki tumhárá báp tumháre mángne ke pahile jántá hai, ki tumhen kin kin chízon kí zurúrat hai. 9 Iswáste tum isí tarah duá mángo, ki Ai hamáre báp jo ásmán par hai, tere nám kí taqdís ho. 10 Terí bádsháhat áwej aur terí marzí ke muwáfiq jaisá ásmán par hai zamín par bhí ho. 11 Hamárí roz kí roṭí áj hamen baḳhsh. 12 Aur jistarah ham apne qarzdáron ko baḳhshte hain, tú apne qarz hamko baḳhsh de. 13 Aur hamen ázmáish men na ḍál, balki buṛe se bachá; kyúnki bádsháhat aur qudrat aur jalál terá hamesha hai ámin. 14 Isliye ki agar tum ádmíon ke quṣúr na muáf karo, to tumhárá báp bhí jo ásmán par hai tumháre qusúr na muáf faregá. 15 Par agar ádmíon ke qusúr muáf karo, to tumhárá báp bhí tumháre qusúr muáf karegá.

16 Phir jab tum roza rakho, makkáron kí mánind apná chehra udás na banáo, kyúnki we apná munh bigáṛte hain, ki log unhen rozadár jáne. Main tumse sach kahtá hún, ki we apná badlá páchuke. 17 Par jab tú roza rakhe, apne sir par chikná lagá aur munh dho. 18 Táki tujhe roze se ádmí nahín, balki terá báp jo poshída hai jáne; aur terá báp jo poshídagí men dekhtá hai, záhir men tujhe badlá de.

19 Mál apne wáste zamín par jama na karo, jahán kíṛá aur morcha ḳharáb kartá hai, aur jahán chor sendh deke choráte hain. Balki mál apne liye ásmán par jama karo, jahán na kíṛá na morcha ḳharáb kartá, aur na chor sendh deke chorátá hai. 21 Kyúnki jahán tumhárá ḳhazána hai, wahín tumhárá dil bhí lagá rahegá. 22 Badan ká chirág ánkh hai; pas agar terí ánkh sáf ho, to terá sárá badan roshan hogá. 23 Par agar terí ánkh sáf nahín, to terá sárá badan andherá hogá; isliye agar wuh núr jo tujh men hai, tárikí hojáe, to kaisí tárikí ṭhahre gí.

24 Koí ádmí do ḳháwind kí ḳhidmat nahín karsaktá, isliye ki yá ek se dushmaní rakhegá, aur dúsre se dostí yá ek ko mánegá, aur dúsre ko

nachíz jánegá. Tum Ḳhudá aur daulat donon kí ḳhidmat nahín karsak-
25 Isliye main tum se kahtá hún, apní zindagí ke liye fikr na karo, ki ham kyá kháenge, kyá píenge, na apne badhan kí ki kyá pahinenge, kyá zindagí ḳhurák se bihtar nahín, aur badan poshák se? 26 Parindon ko dekho, na we bote, na laute, na koṭhí men jama karte hain, to bhí tumhárá báp jo ásmán par hai, unkí par warish kartá hai. Kyá tum unse bihtar nahín ho? 27 Tum men se kaun hai, jo fikr karke apne umr men ek gharí baṛhá saktá hai. 28 Aur poshák kí kyún fikr karte ho? Janglí sosan ko dekho, kaise baṛhe hain, wuh na mihnat karte na káṭte hain. 29 Par main tumhen kahtá hún, ki Sulaimán bhí apní sárí shán o shaukat men un men se ek kí mánind pahine na thá. 30 Pas jab Ḳhudá maidán kí ghás ko, jo áj hai aur kal tanúr men jhonkí játí yún, pahinátá hai, to ai sustiatiqádo, kyá tum ko ziyáda na pahináwegá? 31 Isliye fikr mat karo, ki ham kyá kháenge, kyá pínge, yá kyá pahine. 32 Kyúnki un sab chízon kí talásh gair qaum karte hain, aur tumhárá báp jo ásmán par hai jántá hai, ki tum un sab chízon ke muhtáj ho. 33 Par tum pahile Ḳhudá kí bádsháhat aur uskí rástbází ḍhunḍho; to unke sewá yih sab chízen bhí tumhen milengí. 34 Pas kal ki fikr na karo kyúnki kal apní chízon kí áp hí fikr karlegá; áj ká dukh ájhí ke liye bas hai.

---

7 BA'B.

1 Aib na lagáo, ki tum par aib na lagáyá jáwe. 2 Kyúnki jis tarah tum aib lagáte ho, usítarah tum par bhí aib lagáyá jáegá; aur jis napue se tum nápte ho, us se tumháre wáste nápá jáegá. 3 Aur us tinke ko jo tere bhái kí ánkh men hai, kyún dekhtá hai, par us káṇrí par jo terí ánkh men hai, nahín kartá, 4 Yá tú kyúnkar apne bhái ko kahtá, us tinke jo teri ánkh men hai, lá nikál dún; aur dekh ḳhud terí ánkh men káṇrí hai. 5 Ai makkár, pahile káṇrí ko apní ánkh se nikál, tab ustinke ko apne bhái kí ánkh se achhí tarah dekhke nikál sakegá.

6 Pák chíz kutton ko mat do, aur apne mote suwaron ke áge na phenko; aisá naho, ki we unhen pámál karen, aur phir kar tumhen pháren.

7 Mángo, ki tumhen diyá jáegá; ḍhúnḍho, ki tum páoge; khaṭkha-

táo, to tumháre wáste kholájáegá. 8 Kyúnki jo koí mángtá hai, use miltá, aur jo koí ḍhúnḍhtá se pátá hai, aur jo koí khaṭkhaṭátá uske wáste kholájáegá. 9 Tum men se kaun hai, ki agar uská usse roṭí mánge, wuh use pathar dewe. 10 Yá agar machhlí mánge, use sánp de. 11 Pas jab tum bure ho, apne laṛkon ko achhí chízen de jánte ho, to tumhárá báp jo ásmán par hai zíyáda unhen jo use mángte hain, achhí chízen degá? 12 Pas jo kuchh tum cháhte ho, ki log tumháre sáth karen, waisá hí tum bhí unse karo; kyúnki tauret aur nabíon kí kitáb ká ḳhulása yihí hai.

13 Tang darwáze se dáḳhil ho; kyúnkí chauṛá hai wuh darwáza, aur kusháda hai wuh rásta, jo halákat ko pahunchátá hai; aur bahut hain ki use dáḳhil hote. 14 Kyá hí tang hai wuh darwáza, aur sakrí hai wuh ráh, jo zindagí ko pahunchátí aur thoṛe hain jo use páte.

15 Jhúṭhe nabíon se ḳhabardár raho, jo tumháre pás bheṛon ke bhes men áte, par haqíqat men pháṛne wále bheṛiye hain. 16 Tum unhen unke phalon se pahcháno ge kyá kánṭon se angúr yá unṭkaṭáron se anjír toṛte hain. 17 Usítarah harek achhá daraḳht achhe phal látá, aur burá daraḳht bure phal látá hai. 18 Achhá daraḳht bure phal nahín lá saktá, na burá daraḳht achhe phal lá saktá. 19 Jo daraḳht achhe phal nahín látá, káṭá; aur ág men ḍálá játá hai. 20 Pas unke phalon se unhen pahchánoge.

21 Na harek jo mujhe Ḳhudáwand Ḳhudáwand kahtá hai, ásmán kí bádsháhat men dáḳhil hogá; magar wahí jo mere ásmání báp kí marzí par chaltá hai. 22 Usdin bahutere mujhe kahenge: Ai Ḳhudáwand, ai Ḳhudáwand, kyá hamne tere nám se nabúat nahín kí, aur tere nám se dewon ko nahín nikálá, aur tere nám se bahut sí karámaten záhir nahín kín? 23 Uswaqt men unse sáf kahúngá, ki main kabhí tumse wáqif na thá: Ai badkáro, mere pás se dúr ho.

24 Pas jo koí mere yih báten suntá, aur unhen amal men látá hai, main use us aqlmand kí mánind ṭhahrátá hún, jisne chaṭán par apná ghar banáyá. 25 Aur menh barsá, aur báṛhen áín, aur ándhíán chalín, aur us ghar sadma pahuncháyá; par wuh na girá, kyúnki uskí neo chaṭán par ḍálí thí. 26 Par jo koí mere yih báten suntá, aur amal men nahín látá, wuh us bewaqúf kí mánind ṭhahregá, jisne apná ghar retí par banáyá? 27 Aur menh barsá, aur báṛhen áín, aur

ándhíán chalín, aur us ghar ko sadma pahuncháyá, aur wuh gir pará, aur uská girná baraí kharábí húá.

28 Aur aisá húá, ki jab Yisú yih báten kah chuká, to wuh bhír uski tálím se dang húí. 29 Kyúnki wuh Faqíhon kí mánind nahín, balki ikhtiyár wále ke taur par sikhlátá thá.

---

8 BAB.

1 Jab wuh us pahár se utrá bahut sí bhír uske píchhe holí. 2 Aur dekho ek korhí ne áke use sijda kiyá aur kahá: Ai Khudáwand agar tú cháhe, to mujhe pák sáf karsaktá hai. 3 Yisú ne háth barháke use chhúá aur kahá: Main cháhtá hún, tú pák sáf ho, wohín uská korh játá rahá. 4 Tab Yisú ne use kahá, dekh kisí se na kahiyo; par jáke apne taín káhin ko dekhá, aur jo nazr Músá ne muqarrar kí charhá, táki unke liye gawáhí ho.

5 Aur jab Yisú Kaparnáham men dákhil húá, ek súbadár uspás áyá aur us se minnat karke kahá: 6 Ki ai Khudáwand merá chhokrá jhole ká márá ghar men pará, aur niháyat dukh men hai. 7 Yisú ne use kahá, main áke use changá karúngá. 8 Súbadár ne jawáb men kahá, ai Khudáwand main is láiq nahín, ki tú merí chhat tale áwe; balki sirf ek bát kah, to merá chhokrá changá hojáegá. 9 Kyúnki main bhí jo dúsre ke ikhtiyár men hún, aur sipáhí mere hukm men hain, jab ek ko kahtá hún: já, wuh játá hai; aur dúsre ko ki á, wuh átá hai; aur apne gulám ko ki yih kar, wuh kartá hai. 10 Yisú ne yih sunkar tájjub kiyá aur unko jo píchhe áge the kahá: Main tum se sach kahtá hún, ki main ne aisá ímán Isráel men bhí na páyá. 11 Aur main tumse kahtá hún, ki bahutere púrab aur pachhim se áwenge, aur Abiraham o Isháq aur Yáqúb ke sáth ásmán kí bádsháhat men baithenge. 12 Par bádsháhat ke farzand báhar andhere men dále jáenge, jahán roná aur dant písná hogá. 13 Tab Yisú ne us sardár ko kahá: já, aur jaisá tú ímán láyá tere liye waisáhí ho, aur usí gharí uská chhokrá changá hogayá.

14 Aur Yisú ne Pathar ke ghar men áke dekhá, ki uskí sás parí aur use tap charhí hai. 15 Aur uská háth chhúá tap uspar se utar gaí, aur wuh uthí aur unkí khidmat karne lagí.

16 Jab shám húí, uske pás bahutse diwánon láne usne bát se rúhon ko dúr kiyí, aur sab ko jo bímár the, changá kiyá. 17 Aisá ki jo Isháyá nabí kí márifat kahí gayá thá, púra húá, ki usne áp hamárí mándgíán lelín, aur hamárí bímáríán uṭhá lín.

18 Jab Yisú ne bahut se bhíṛ apne ás pás dekhí, usne hukm kiyá ki pár jáwen. 19 Aur ek Faqíh ne áke use kahá: Ai ustád, jahán kahín tú jáe, main tere píchhe chalúngá. 20 Yisú ne use kahá, ki lomṛíon ke liye mánden aur parindon ke wáste basere hain; par Ibn i A'dam ke liye jagah nahín, ki jahán apná sir dhare.

21 Uske shágirdon men se dúsre ne use kahá, Ai Ḳhudáwand, mujhe ruḳhsat de, ki pahile jákar apne báp ko gáṛún. 22 Par Yisú ne use kahá, tú mere píchhe á, aur murdon ko apne murde gáṛne de.

23 Aur jab wuh náo par chaṛhá uske shágird uske píchhe áe. 24 Aur dekho daryá men aisí baṛí ándhí áí, ki náo laharon men chhip gaí, par wuh sotá thá. 25 Tab uske shágirdon ne áke use jagáyá aur kahá, Ai Ḳhudáwand, hamen bachá, ki ham ḍúbe. 26 Usne unhen kahá, Ai kam iatiqádo, kyún ḍarte ho? Tab usne uṭh ke hawá aur daryá ko ḍánṭá, to baṛá chain hogayá. 27 Aur log tájub karke kahne lage, ki yih kis ṭarah ká ádmí hai, ki hawá aur daryá bhí uskí mánte hain.

28 Jab us pár Girgasíon ke mulk men pahunchá, do diwáne qabron se nikal kar use mile, we aise tund the, ki koí us raste se chal na saktá thá. 29 Aur dekho unhon ne chilláke kahá, Ai Yisú Ḳhudá ke beṭe, hamen tujh se kyá kám, tú yahán áyá ki waqt se pahile hamen dukh de. 30 Aur unse kuchh dúr súaron ká ek baṛá gol chartá thá. 31 So diwon ne uskí minnat karke kahá, Agar tú hamko nikáltá hai, to hamen un súaron ke gol men jáne de. 32 Tab usne unhen kahá, jáo; we nikalke un súaron ke gol men gae; aur dekho súaron ká sárá gol kaṛáṛe par se daryá men kudá aur pání men ḍúb mará. 33 Tab charánewále bháge, aur shahr men jákar sab májará aur un díwánon ká ahwál bayán kiyá. 34 Aur dekho sárá shahr Yisú kí muláqát ko niklá, aur use dekh ke uskí minnat kí, ki unkí sarhadd se báhar jáwe.

---

9 BA'B.

1 Phir náo par chaṛhke pár utrá, aur apne shahr men áyá. 2 Aur

dekho ek jhole ke máre ko jo chárpáí par pará thá, uspás láye. Yisú ne unká ímán dekh ke us jhole ke máre se kahá: Ai betá, khátir jama rakh, tere gunáh muáf húe. 3 Tab báze faqíhon ne apne dil men kahá, ki yih kufr baktá hai. 4 Yisú ne unke khiyál daryáft karke kahá, tum kyún apne dil men bad gumání karte ho? 5 Kyá kahná ásán hai, yih ki tere gunáh muáf húe, yá yih ki uth, aur chal. 6 Lekin táki tum jáno, ki Ibn i Ádam ko zamín par gunáh muáf karne ká ikhtiyár hai, usne us jhole máre se kahá, Uth apní chárpáí uthá le, aur apne ghar chalá já. 7 Wuh uthkar apne ghar chalá gáyá. 8 Tab logon ne yih dekhkar tájjub kiyá aur Khudá kí táríf karne lage, ki aisí qudrat insán ko bakhshí.

9 Phir jab Yisú wahán se áge barhá, to Matí náme ek shakhs ko mahsúl kí chaukí par baithe dekhá, aur use kahá, mere píchhe á; wuh uthke uske píchhe chalá.

10 Aur yún húá, ki jab Yisú ghar men kháne baithá, dekho bahut se mahsúl lenewále aur gunáhgár áke, uske aur uske shágirdon ke sáth kháne baithe. 11 Jab Farúsíon ne yih dekhá uske shágirdon se kahá, Tumhárá ustád mahsúl lenewále aur gunáhgáron ke sáth kyún khátá hai? 12 Yisú ne yih sunkar unhen kahá, bhale changon ko hakím darkár nahín, balki bímáron ko. 13 Par tum jáke uske máne daryáft karo, ki main qurbání ko nahín, balki raham ko cháhtá hún; kyúnki main rástbázon ko nahín, balki gunáhgáron ko tauba ke liye buláne áyá hún.

14 Uswaqt Yohan ke shágirdon ne uspás áke kahá, ki ham aur Farusí kyún aksar roza rakhte hain; par tere shágird roza nahín rakhte. 15 Yisú ne unhen kahá, kyá barátí jab tak dúlhá unke sáth hai, udás hosakte hain; lekin wuh din áwenge ki dúlhá unse judá kiyá jáegá; tab we roza rakhenge. 16 Koí purání qabá par kore kapre ká paiwand nahín lagátá, kyúnki wuh paiwand qabá se kuchh khench letá hai aur uskí chír barh játí. 17 Aur naí wain purání mashkon men nahín bharte, nahín to mashken phat játín, aur wain bah játí, aur mashken kharáb hojáten, balki naí wain naí mashkon men bharte hain, to donon bachí rahtí hain.

18 Jab wuh yih báten unse kah rahá thá, dekho ek sardárne ákar use sijda kiyá aur kahá, Merí betí ab tamám húí, par tú chal apná háth

uspar rakh, ki wuh jí uṭhegí. 19 Aur Yisú uṭhke apne shágirdon sáth uske píchhe chalá. 20 Aur dekho ek aurat ne jisko bárah baras se lahujárí thá, uske píchhe áke uske kurte ká dáman chhúá. 21 Apne jí men kahtí thí, agar main sirf uská kurtá chhúongí, bhalí changí ho jáúngí. 22 Tab Yisú ne píchhe phir ke use dekhá aur kahá, ai beṭe ḳhátirjama rakh, ki tere ímán ne tujhe changá kiyá; pas wuh aurat usí ghaṛí se changí hogaí.

23 Aur jab Yisú us sardár ke ghar pahunchá aur usne bánslí bajánewále aur jamáyat ko gol macháte dekhá, to unhen kahá, 34 Kináre ho, ki laṛke mar nahín gaí, balki sotí hai; we uspar hanse. 26 Jab we log báhar nikále gae, usne andar jáke uská háth pakṛá, aur wuh laṛkí uṭhí. 26 Tab uskí shuhrat us tamám mulk men húí.

27 Jab Yisú wahán se rawána húá, do andhe uske píchhe pukárte áe, ki ai Dáud ke beṭe, hampar rahm kar. 28 Aur jab wuh ghar men pahunchá, we andhe uspás áe. Yisú ne unhen kahá, kyá tumhen iatiqád hai, ki main yih karsaktá hún? We bole, Hán, ai Ḳhudáwand. 29 Tab usne unkí ánkhon ko chhúke kahá, ki jaisá tumhárá iatiqád hai, waisá tumháre liye ho. 30 To unkí ánkhen khul gaín, aur Yisú ne unhen tákíd karke kahá, ḳhabardár, koí na jáne. 31 Par unhon ne jáke us tamám mulk men uská shuhrat kiyá.

32 Jiswaqt we báhar nikle, dekho log ek gúngá díwána us pás láye. 33 Aur jab deo nikálá gayá, wuh gúngá bolá. Aur logon ne tájjub karke kahá, aisá kabhí Isráel men na dekhá thá. 34 Par Farusíon ne kahá, ki wuh deon ke sardár kí madad se deon ko nikáltá hai.

35 Aur Yisú unsab shahron aur bastíon men unke ibádat khánon men tálím detá aur bádsháhat kí ḳhushḳhabarí kí munádí aur logon kí harek bímárí aur dukh dard dúr kartá thá. 36 Aur jab usne jamáaton ko dekhá, usko unpar rahm áyá; kyúnki we un bheṛon kí mánind jinká charwáhá naho, ájiz aur paríshán thín. 37 Tab usne apne shágirdon se kahá, ki pakke khet to bahut hain, par mazdúr thoṛe. 38 Isliye tum khet ke málik kí minnat karo, ki wuh apne khet káṭne ke liye mazdúron ko bhej de.

---

10 BA'B.

1 Phir usne apne bárah shágirdon ko pás bolá ke unhen qudrat

bakhshí, ki nápák rúhon ko nikálen, aur har tarah kí bímárí aur dukh dard ko dúr karen. 2 Aur bárah rasúlon ká yih nám hai: Pahilá Shimon jo Pathar kahlátá aur uská bháí Andriyá, Zabdí ká betá Yáqúb aur uská bháí Yohan. 3 Filip aur Bartulmá, Tomá aur mahsúl lenewálá Matí, Halfá ká betá Yáqúb aur Labbí jo Shaddí bhí kahlátá. 4 Shimon i Kanání aur Yihudá Iskariyotí jisne use pakarwádíyá.

5 Un bárahon ko Yisú ne farmáke bhejá, ki gair qaumon kí taraf na jáná aur Sámaríon ke kisí shahr men dákhil na honá. 6 Balki pahile Isráel ke ghar kí khoí húí bheron ke pás jáo. 7 Aur chalte húe munádí karo, ki ásmán kí bádsháhat nazdík hai. 8 Bímáron ko changá karo, korhíon ko pák sáf karo, murdon ko jiláo, dewon ko nikálo, tumne muft páyá, muft do. 9 Na soná, na rúpá, na tambá apní kamar men rakho. 10 Raste ke liye na jholí, na do kurte, na jutíán, na láthí lo; kyúnki khurák mazdúr ká haqq hai.

11 Aur jis shahr yá bastí men dákhil ho, daryáft karo, ki láiq wahán kaun hai, aur jabtak wahán se na niklo, wahín raho. 12 Aur jab tum kisí ghar men jáo, use salám karo. 13 Agar wuh ghar láiq hai, to tumhárá salám use pahunche; aur agar láiq nahín, to tumhárá salám tum par phir áwe. 14 Aur jo koí tumhen qabúl na kare, aur tumhárí báten na sune; us ghar yá us shahr se nikal ke apne pánw kí gard jhár do. 15 Main tumse sach kahtá hún, ki adálat ke din Sadúm aur Amurah kí zamín ke liye us shahr kí nisbat ziyáda ásání hogí.

16 Dekho main tumhen bheron kí mánind bheron men bhejtá hún; pas tum sánp kí tarah hoshiyár aur kabútar kí mánind bebad ho. 17 Magar logon se khabardár raho, ki we tumhen Senedríán men pakarwáenge aur apne ibádat khánon men kore márenge. 18 Aur tum mere wáste hákimon aur bádsháhon ke sámhne házir kiye jáoge, ki unpar aur gaír qaumon par gawáhí ho. 19 Lekin jab we tumhen pakarwáen, fikr na karo, ki ham kistarah yá kyá kahenge, kyúnki jo kuchh tumhen kahná hogá, so usí gharí tumhen uskí ágáhí hogí. 20 Kyúnki kahnewále tum nahín, balki tumháre Báp ká Rúh tum men bolegá. Bháí bháí ko aur báp bete ko qatl ke liye pakarwáegá, aur larke apne má báp ká muqábila karenge, aur unhen marwá dálenge. 22 Aur mere nám ke sabab sab tumse dushmaní karenge; par we jo ákhir tak barwásht karegí, so bhí naját páwegá. 23 Jab we tumhen

ek shahr men satáwen, to dúsre men bhág jáo; main tumse sach kahtá hún, ki tum Isráel tamám shahron men na phir chukoge, jab tak Ibn i Ádam na á le. 24 Shágird apne ustád se bará nahín, na naukar apne kháwind se. 25 Bas hai kí shágird apne ustád kí, aur naukar apne kháwind kí mánind ho; jab unhon ne ghar ke málik ko Bálzabúl kahá hai, to kitná ziyáda uske logon ko na kahenge. 26 Pas unse na ḍaro; kyúnki koí chíz ḍhanpí nahín, jo khul na jáe, aur na chhipí, jo jání na-jáe. 27 Jo kuchh main tumhen andhere men kahtá hún, ujále men kaho; aur jo kuchh tumháre kánon men kahá jáe, koṭhon par munádí karo; 28 Aur unse jo badan ko qatl karte, par ján ko qatl nahín kar-sakte mat ḍaro, balki usí se ḍaro jo ján aur badan donon ko jahannam men halák karsaktá hai. 29 Kyá ek paíse ko do gaure nahín bikte, aur unmen se ek bhí tumháre báp kí bemarzí zamín par nahín kartá: 30 Balki tumháre sir ke bál bhí gine hain. 31 Pas mat ḍaro, tum bhahut gauron se bihtar ho. 32 Isliye jo koí logon ke áge merá iqrár karegá: main bhí apne báp ke áge jo ásmán par hai, uská iqrár karúngá. 33 Par jo koí ádmíon ke áge merá inkár karegá, main bhí apne báp ke áge jo ásmán par hai uská inkár karúngá.

34. Yih mat samjho, ki main zamín par sulah karwáne áyá; sulah karwáne nahín áyá hún, balki talwár (laṛáí.) 35 Kyúnki main áyá hún, ki mard ko uske báp aur beṭí ko uskí má aur bahu ko uskí sás se judá karún. 36 Aur ádmí ke dushman uske gharhí ke honge. 37 Jo koí má báp ko mujh se ziyáda cháhtá hai, mere láiq nahín, aur jo beṭá yá beṭí ko mujh se ziyáda piyár kartá, mere láiq nahín. 38 Aur jo koí apní salíb uṭhá ke mere píchhe nahín átá, mere láiq nahín. 39 Jo koí apní ján bachátá hai, use khowegá; par jo mere wásṭe apní ján khowegá, use páwegá.

40 Jo tumhen qabúl kartá, mujhe qabúl kartá hai; aur jo mujhe qabúl kartá hai, use jisne mujhe bhejá qabúl kartá hai. 41 Jo koí nabí ke nám se nabí ko qabúl kartá hai, nabí ká ajar páwegá; aur jo rástbáz ke nám se rástbáz ko qabúl kartá, rástbáz ká ajar páwegá. 42 Aur jo koí un chhoṭon men se ek ko shágird ke nám se faqat ek piyála ṭhanḍhá pání piláwegá, main tumse sach kahtá hún, ki wuh apne badlá páe na rahegá.

11 BA'B.

1 Aur aisá húá, ki jab Yisú apne bárah shágirdoṉ ko hukm de chuká, to waháṉ se rawána húá, ki unke shahroṉ meṉ tálím aur munádí kare.

2 Yohan ne qaid ḳháne meṉ Masíh ká bayán sunkar apne shágirdoṉ meṉ se do ko bhej ke usse puchhwáyá. 3 Ki kyá jo áne wálá thá, tuhí hai? yá ham dúsre kí ráh takeṉ? 4 Yisú ne jawáb meṉ unheṉ kahá, ki jo kuchh tum sunte aur dekhte ho, já ne Yohan se bayán karo. 5 Ki andhe dekhte, aur laṉgṛe chalte, koṛhí pák sáf hote, aur bahre sunte, aur murde jí uṭhe haiṉ, aur garíboṉ ko Injíl sunáyá játá hai. 6 Aur mubárak wuh hai, jo mere sabab ṭhokar na kháe.

7 Jab we rawána húe, Yisú Yohan kí bábat jamáyatoṉ se kahne lagá, ki tum jangal meṉ kyá dekhne gae? kyá ek sarkaṉḍá jo hawá se hiltá hai? 8 Phir tum kyá dekhne gae? kyá ek mard ko jo mihín kappahine hai? Dekho jo mihíṉ poshák pahinte, bádsháhoṉ kí mahalloṉ meṉ haiṉ. 9 Phir tum kyá dekhne gaye? kyá ek nabí? Háṉ, maiṉ tum se kahtá húṉ, balki nabí se baṛá. 10 Kyúnki yih wahí hai, jiskí bábat likhá hai, ki dekho maiṉ apná rasúl tere áge bhejtá húṉ, jo tere áge ráh durust kareg. 11 Maiṉ tum se sach kahtá húṉ, ki un meṉ se jo auratoṉ se paidá húe, Yohan báptismá denewále se koí baṛá záhir na húá; lekin jo ásmán kí bádsháhat meṉ chhoṭá hai, usse baṛá hai. 12 Yohan báptismá denewále ke waqt se ab tak ásmán kí bádsháhat par zabardastí hotí hai, aur zabardast use chhín lete haiṉ. 13 Kyúnki sab nabí aur tauret ne Yohan ke waqt tak nabuwat kí. 14 Aur Eliyá jo ánewálá thá, yihí hai cháho to qabúl karo. 15 Jis kisí ke kán sunne ke hoṉ, sune.

16 Lekin iswaqt ke logoṉ ko maiṉ kis se tamsíl dúṉ? We un laṛkoṉ kí mánind haiṉ, jo bázároṉ meṉ baiṭh ke apne yároṉ ko pukárke kahte haiṉ, 17 Ki hamne tumháre wáste bánslí bajáí, par tum na náche; hamne tumháre liye mátam kiyá, par umne chhátí na pítí. 18 Kyúnki Yohan khátá pítá nahíṉ áyá, aur we kahte haiṉ ki uspar ek deo hai. 19 Ibn i A'dam khátá pítá áyá, aur we kahte haiṉ, ki dekho ek kháo aur sharábí mahsúllenewáloṉ aur gunáhgároṉ ká yár. Par hikmat apne laṛkoṉ se rást ṭhahrí.

20 Tab un shahron ko jinmen uske bahut se muajíze záhir húe malámat karne lagá; kyúnki unhon ne tauba na kiyá thá. 21 Ki ai Korázín, tujh par afsos! Ai Baitsaidá tujh par afsos! kyúnki yih muajíze jo tumhen dekháe gaye, agar Súr o Saidá men dekháe játe, to we ṭáṭ oṛhke aur ḳhák men baiṭhe ke kabke tauba karchukte. 22 Par main tumse kahtá hún, ki Súr o Saidá ke liye adálat ke din tum se ziyáda ásání hogí. 23 Aur ai Kaparnáhum, jo ásmán tak pahuncháyá gayá, to dozaḳh men giráyá jáegá, kyúnki yih muájize jo tujh men dekháe gaye, agar Sadúm men dekháe játe, to ájtak qáim rahtá. 24 Par main tumse kahtá hún, ki adálat ke din Sadúm ke mulk par tujhse ziyáda ásání hogí.

25 Usí waqt Yisú phir kahne lagá, ki Ai Báp, ásmán aur zamín ke Ḳhudáwand, main terí táríf kartá hún, ki tune un chízon ko dánáon aur aqlmundon se chhipáyá aur bachon par khol diyá. 26 Hán, ai Báp ki yúnhí tújhe pasand áyá. 17 Mere Báp ne sab kuchh mújhe sonpá, aur koí beṭe ko nahín jántá, magar Báp; aur koí Báp ko nahín jántá, magar beṭá aur wuh jispar beṭá use záhir kiyá cháhtá. 28 Ai logo jo thake aur baṛe bojh se dube ho, sab mere pás áo; ki main tumhen árám dúngá. 29 Merá júá apne kándhe par lo, aur mujh se sikho; kyúnki main halím aur dil se farotan hún, to tum apne jí men árám páoge; kyúnki merá júá muláim hai, aur merá bojh halká.

---

12 BA'B.

1 Uswaqt Yisú sabt ke din kheton men se játá thá, aur uske shágird bhúkhe the, we bálen toṛ toṛ kháne lage. Tab Farusíon ne dekhke use kahá, Dekh tere shágird wuh kám karte hai n, jo sabt ke din karná rawá nahín. 3 Usne unhen kahá, kyá tumne nahín paṛhá, jo Dáúd ne kiyá, jab wuh aur uske sáthí bhúkhe the. 4 Wuh kyúnkar Ḳhudá ke ghar men gayá aur nazar kí roṭíán kháin, jo Káhinon ke siwá usko aur uske sáthíon ko kháná rawá na thá. 5 Aur kyá tumne tauret men nahín paṛhá, ki káhin sabt ke din haikal men sabt kí hurmat nahín karte, to bhí be gunáh hain. 6 Aur main tumhen kahtá hún ki yahán ek shaḳhs hai jo haikal se bhí buzurg hai. 7 Par agar tum uske máni jánte, ki main qurbání ko nahín, balki raham ko cháhtá

húṉ, begunáhoṉ ko tum gunáhgár na ṭhahráte. 8 Kyúnki Ibn i Ádam sabt ká bhí Ḳhudáwand hai.

9 Phir waháṉ se ráwana ho ke unke ibádat ḳhánoṉ meṉ gayá. 10 Aur dekho waháṉ ek shaḳhs thá, jiská háth súkh gayá thá. Tab unhoṉ ne is iráde se ki uspar nálish kareṉ use púchhá, ki kyá sabt ke din changá karná rawá hai? 11 Usne unheṉ kahá, ki tumne aisá kaun hai, ki jiske pás ek bheṛ ho, agar wuh sabt ke din gaṛhe meṉ gire, wuh use pakaṛ ke na nikále. 12 Pas ádmí bheṛ se kitná bihtar hai, isliye sabt ke din nekí karná rawá hai. 13 Tab usne us shaḳhs ko kahá, ki apná háth ambá kar, usne lambá kiyá, aur wuh dúsre kí mánind changá hogayá. 14 Tab Farusíoṉ ne báhar já ke saláh kí, ki use már ḍáleṉ.

15 Yisú yih ján ke waháṉ se chalá, aur bahutsí jamáyat uske sáth píchhe holí, aur usne unsab ko changá kiyá. 16 Aur unheṉ tákíd kí, ki mujhe záhir na karná 17 Tá ki wuh jo Isháyá nabí kí márifat kahá gayá púrá ho: 18 Ki dekho merá ḳhádim jise maiṉ ne chuná, aur merá piyárá jisse dil merá ḳhúsh hai, maiṉ apná rúh uspar ḍálúngá, aur wuh gair qaumoṉ se shurá bayán karegá. 19 Wuh jhagṛá aur shor na karegá, aur bázároṉ meṉ koí uskí áwáz na sunegá. 20 Wuh misle húe sarkanḍe ko na toṛegá, aur dhuṉwáṉ uṭhte húe sun ko na bujháwegá jabtak apní shuru gálib na kar. 21 Aur us ke nám par gair qaum ásrá rakheṉge.

22 Tab uspás ek andhe gúṉge diwáne ko láe, aur usne unheṉ changá kiyá; chunánchi wuh aṉdhá gúṉgá dekhne bolne lagá. 23 Aur sab jamáateṉ dang hogaíṉ aur kahne lagíṉ, kyá yih Dáúd ká beṭá nahíṉ? 24 Par Farusíoṉ ne sun ke kahá, ki yih deoṉ ko nahíṉ nikáltá, magar deoṉ ke sardár Bálzabúl kí madad se. 25 Yisú ne unke ḳhiyáloṉ daryáft karke, unheṉ kahá, jo jo bádsháhat ápas meṉ barḳhláf hotí wairán hojátí; aur jis jis shahr yá ghar meṉ muḳhálifat ho, ábád na rahegá. 26 Aur agar shaitán shaitán ko dúr kare, to wuh apnáhí muḳhálif húá; phir uskí bádsháhat kyúnkar qáim rahegí. 27 Aur agar maiṉ Bálzabúl kí madad se deoṉ ko nikáltá húṉ, to tumháre beṭe kiske madad se nikálte haiṉ; isliye we hí tumhárá insáf karenge. 28 Aur maiṉ Ḳhudá ke rúh se deoṉ ko nikáltá húṉ, to albatta Ḳhudá kí bádsháhat tum pás á pahunchí. 29 Nahíṉ to kyúnkar hosaktá hai, ki koí kisí zoráwar

ke ghar meṉ já kar uská asbáb ṭlú le; magar yih ki pahile us zoráwar ko bándhe, tab uská ghar lúṭe. 30 Jo mere sáth nahíṉ, merá mukhálif hai, aur jo mere sáth jama nahíṉ kartá, pareshán kártá hai. 31 Isliye maiṉ tumse kahtá húṉ, ki logoṉ ká hartarah ká gunáh aur kufr muáf ho sakegá; magar wuh kufr jo rúh ke haqq meṉ ho logoṉ ko muáf na hogá. 32 Aur Ibn i Ádam ke haqq meṉ burá kahe, use muáf hosakegá; par jo Rúh i Quds ke haqq meṉ burá kahe, use hargiz muáf na hogá, na is jahán na us jahán meṉ. 33 Darakht ko achchhá kaho, aur uske phal ko achchhá yá darakht ko burá kaho, aur uske phal ko burá; kyúnki darakht phal hí se pahchháná játá hai. 34 Ai sánpoṉ ke bachcho, tum bure hoke kyúnkar achchhí bát kahsakte ho; kyúnki jo dil meṉ bhará hai, so hí munh par átá hai. 35 Achchhá ádmí dil ke achchhe khazáne se achchhí chízen nikáltá hai, aur burá ádmí bure khazáne se burí chízeṉ báhir látá. 36 Par maiṉ tum se kahtá húṉ, ki log harek behúda bát jo kahte haiṉ, adálat ke din uská hisáb deṉge. 37 Kyúnki tu apní bátoṉ hí se rástbáz giná jáegá, aur apní bátoṉ hí se gunáhgár ṭhaharegá.

38 Tab báze Faqíh aur Farusioṉ ne jawáb meṉ kahá, ki ai ustád, ham tujhse ek nishán dekhá cháhte haiṉ. 39 Usne unheṉ jawáb diyá, ki us zamáne ke bad aur harámkár log nishán ḍhúṉḍhte haiṉ; par Yuna nabí ke nishán ke siwá koí nishán unheṉ dekháyá na jáegá. 40 Kyúnki jaisá Yuna tín rát din machhlí ke peṭ meṉ rahá, waisá hí ádmí ká beṭá tín rát din zamín ke andar rahegá. 41 Nínawe ke log us zamáne ke logoṉ ke sáth adálat ke din uṭheṉge, aur unheṉ gunáhgár ṭhahráwenge; kyúnki unhoṉ ne Yuna kí munádí par tauba kí, aur dekho yaháṉ ek hai, jo Yuna se buzurg hai. 42 Dakhin kí Begam us zamáne ke logoṉ ke sáth adálat ke din uṭhegí aur unheṉ gunáhgár ṭhahráega; kyúnki wuh zamín ke kináre se Sulaimán kí hikmat sunne áí; aur dekho yaháṉ ek Sulaimán se buzurg hai. 43 Jab nápák rúh ádmí se báhir nikaltí, to súkhí jagahoṉ meṉ árám ḍhúṉḍhtí phurte aur jab nahíṉ pátí, to kahtí: 44 Ki maiṉ apne ghar meṉ jisse niklí húṉ, phir jáúṉgí; aur áke use khálí aur jhárá aur lais pátí hai. 45 Tab jáke aur sát rúheṉ jo usse bad tar haiṉ, apne sáth láte; aur waháṉ jákar bastí haiṉ, so us ádmí ká pichhlá hál agle se burá hotá hai; us zamáne ke bure logoṉ ká hál bhí aisá hí hogá.

46 Jab wuh jamáaton se yih kah rahá thá, dekho uskí má aur bháí báhir khaṛe usse bát kiyá cháhte the. 47 Jab kisí ne use kahá, ki dekh terí má aur tere bháí báhir khaṛe tujhse bát kiyá cháhte hain. 48 Aur usne jawáb men ḳhabar denewále se kahá, kaun hai merí má, áur kaun hain mere bháí. 49 Aur apná háth apne shágirdon kí ṭaraf baṛhá ke kahá, ki dekh merí má aur mere bháí. 50 Kyúnki jo koí mere báp kí jo ásmán par hai, marzí par chaltá, merá bháí aur bahín aur má wahí hai.

---

13 BA'B.

1 Usí roz Yisú ghar se nikal ke daryá kináre já baiṭhá. 2 Aur aisá baṛí bhíṛ us pás jama húí, ki wuh ek náo par chaṛh baiṭhá aur sárí bhíṛ kináre par khaṛí rahí. 3 Aur wuh unhen bahut sí báten tamsílon men kahne lagá.

4 Dekho ek kisán bone gayá aur bote waqt kuchh ráh ke kináre girá aur chiṛíon ne ákar use chug liyá. 5 Aur kuchh paíthrlí zamín par girá jahán bahut miṭṭí na milí, aur is sabab ki bahut miṭṭí na páí jald ugá. 6 Aur jab dhúp húí jal gayá aur isliye ki jaṛ na pakṛí thí súkh gayá. 7 Aur kuchh kánṭon men girá kánṭon ne baṛh ke use dubá liyá. 8 Aur kuchh achchhí zamín men girá aur phal láyá kuchh sau guná kuchh sáṭh guná kuchh tís guná. 9 Jise kán sunne ke hon sune.

10 Tab shágirdon ne pás áke use kahá, tú unse tamsílon men kyún kalám kartá hai? 11 Usne jawáb men unhen kahá, ki tumhen baḳhshá gayá ki ásmán kí bádsháhat ke bhed jáno, par unhen nahín diyá gayá. 12 Kyúnki jis pás kuchh hai, uss diyá jáegá, aur uskí bahut baṛhtí hogí: par jis pás kuchh nahín, usse jo kuchh ki us pás hai, so bhí leliyá jáegá. 13 Isliye main unse tamsílon men bát kartá hún: ki we dekhte húe nahín dekhte; aur sunte húe nahín sunte, aur nahín samajhte hain. 14 Aur unke haqq men Isháyá kí nabúwat púrí húí: ki tum kánon se to sunoge, magar samjhoge nahín, aur ánkhon se dekhoge par daryáft na karoge. 15 Kyúnki is qaum ká dil moṭá húá, aur we apne kánon se únchá sunte hain, aur unhon ne apní ánkhen múnd lín, táki aisá naho, ki we ánkhon se dekhen, aur kánon se sunen,

aur dil se samjhen, aur rujú láwen aur main unhen changá karún. 16 Par mubárak tumhárí ánkhen, kyúnki wuh dekhtín, aur mubárak tumháre kán, ki wuh sunte hain. 17 Kyúnki main tumse sach kaht á hún ki bahut se nabí aur rástbázon ne árzú kí, ki jo tum dekhte ho, dekhen par na dekhá ; aur jo tum sunte ho, sunen, par na suná.

18 Ab tum kisán kí tamsíl suno. 19 Jab koí us bádsháhat kí bát suntá, aur nahín samajhtá, to wuh sharír átá, aur jo kuchh uske dil men boyá gayá, le játá hai, Yih wuh hai, jo ráh ke kináre boyá gayá. 20 Jo pathrílí zamín men boyá gayá wuh hai, jo kalám suntá, aur jald khushí se mán letá hai ; 21 Lekin is sabab ki jaṛ nahín pakaṛtá, chand rosa hai ; ki jab wuh kalám ke sabab musíbat men paṛtá, yá satáyá játá hai, to jald ṭhokar khátá. 22 Jo kánton men boyá gayá, wuh hai jo kalám ko sunta ; par is dunyá kí fikr aur daulat ká fareb kalám ko dubá detá, aur wuh bephal hotá hai. 23 Par jo achchhí zamín men boyá gayá wuh hai, jo kalám ko suntá, aur samajhtá, aur phal látá, aur tayár bhí hotá, báze men sau gune báze men sáṭh gune, báze men tís gune.

24 Phir usne ek aur tamsíl láke unhen kahá, ki ásmán kí bádsháhat us ádmí kí mánind hai, jisne achchhá bíj apne khet men boyá. 25 Par jab log sogaye, uská dushman áyá, aur uske kheton men kaṛwá dáná bogayá. 26 Jiswaqt ánkur niklá, aur bálen lagín tab kaṛwá dáná bhí záhir húá ; sab us gharwále ke naukaron ne áke kahá, ai sáhib kyá túne khet men achchhe bíj na boe the ? phir kaṛwe dáne kahán se áye? 28 Usne unhen kahá, kisú dushman ne yih kiyá. Tab naukaron ne kahá, agar marzí ho, to ham já ke unhen jama karen ? 29 Usne kahá, nahín : aisá naho, ki jab tum kaṛwe dánon ko jama karo, to unke sáth gehún bhí ukháṛ lo. 30 Káṭne ke din tak donon ko ekaṭhe baṛhne do : ki main káṭne ke waqt káṭne wálon ko kahúngá, ki pahile kaṛwe dáne jama karo, aur jaláne ke wáste unke gaṭhe bándho ; par gehún merí koṭhí men jama karo.

31 Wuh unke wásṭe ek aur tamsíl layá, ki ásmán kí bádsháhat ek ráí ke dáne kí mánind hai, jise ek shakhs ne leke apne khet men boyá : 32 Wuh sab bíjon men chhotá ; par jab ugá, to sab tarkáríon se baṛá hotá, aur aisá peṛ hotá ki chiṛiyáen áke uskí ḍálíon par baserá letín.

33 Usne unse ek aur tamsíl kahí, ki ásmán kí bádsháhat ḳhamír kí mánind hai jise ek aurat ne lekar tín paimá ne áṭe men míláyá, yahán tak ki wuh sab ḳhamírá hogayá.

34 Ye sab báten Yisú ne un jamáato ko tamsílon men kahín; aur betamsíl unse na boltá thá: 35 Táki jo nabí kí márifat kahá gayá, púrá ho, ki main tamsílen lákar kalám karúngá; main un báton ko jo dunyá ke shurú se poshídá hain, záhir karúngá.

36 Tab Yisú un jamáaton ko ruḳhsat kar ke ghar ko gayá: aur uske shágirdon ne uspás áke kahá, khet ke kaṛwe dáne kí tamsíl hamen samjhá. 37 Usne unhen jawáb men kahá, Achchhe bíj ká bonewálá Ibn i Ádam hai; 38 Khet dunyá húá, achchhe bíj is bádsháhat ke laṛke hain; aur kaṛwe dáne sharír ke farzand. 39 Wuh dushman jisne unhen boyá shaitán hai! káṭne ká waqt is dunyá ká áḳhir; aur káṭne wále firishte hain. 40 Pas jisṭarah kaṛwe dáne jama kiye játe, aur ág men jaláye játe hain, is jahán ke áḳhir men aisáhí hogá. 41 Ibn i Ádam apne firishton ko bhejegá, aur we sab ṭhokar khiláne wálí chízen, aur badkáron ko, uskí bádsháhat men se chunkar. 42 Unhen jalte tanúr men ḍál denge, aur wahán roná aur dant-písná hogá. 43 Tab rástbáz apne báp kí bádsháhat men áftáb kí mánind núrání honge, jise kán sunne ke hon, sune.

44 Phir ásmán kí bádsháhat us ḳhazáne kí mánind hai, jo khet men gará hai jise ek shaḳhs pá ke chhipá detá hai, aur uskí ḳhushí ke máre jáke apná sab kuchh bechtá, aur us khet ko mol letá hai.

45 Phir ásmán kí bádsháhat us saudágar kí mánind hai, jo qímatí motíyon kí talásh men hai: 46 Jab usne ek beshqímat motí páyá, to jáke jo kuchh uská thá, sab bech ḍálá, aur use mol layá.

37 Phir ásmán kí bádsháhat us jál kí mánind hai, jo daryá men ḍálá gayá, aur harṭarah kí machhlí samet láyá. 48 Jab wuh bhar gayá, use kináre khench láye, aur baiṭh ke achchhe machhlíyán bartanon men jama kín, par burí phenk dín. 49 Is jahán ke áḳhir men aisá hí hogá: firishte áwenge, aur rástbázon men se sharíron ko alag karenge. 50 Aur unhen jalte tanúr men ḍál denge, wahán roná aur dánt písná hogá.

51 Yisú ne unhen kahá, tum yih sab samjhe? Unhon ne kahá, Hán Khudáwand. 52 Tab usne unhen kahá, har ek faqíh jo ásmán kí

bádsháhat kí tálím páchuká, us gharwále kí mánind hai, jo apne ḳhazáne se naí aur purání chízeṉ nikáltá hai.

53 Aur aisá húá, ki jab Yisú yih tamsíleṉ kah chuká, to waháṉ se rawána húá. 54 Aur apne waṭan meṉ áke usne unke ibádat ḳháne meṉ unheṉ aisí tálím dí, ki we hairán húe, aur kahne lage, ki aisí hikmat, aur muajíze usne kaháṉ se páye? 55 Kyá yih baṛhaí ká beṭá nahíṉ? aur uskí má Mariyam nahíṉ kahlátí, aur uske bháí Yaqúb aur Yose, aur Simoṉ, aur Yihúdá? 56 Aur uskí sab bahine hamáre sáth nahíṉ haiṉ? Pas usne yih sab kuchh kaháṉ se páyá? 57 Unheṉ ne usse ṭhokar kháí par Yisú unheṉ kahá, ki nabí apne waṭan aur gharke siwá kahíṉ beizzat nahíṉ hai. 58 Aur usne unkí beiatiqádí ke sabab waháṉ bahut muajíze nahíṉ dekháe.

---

14 BÁB.

1 Us waqt mulk kí chautháí kí hákim Hirod ne Yisú ke shuhrat suní. 2 Aur apne naukaroṉ se kahá, ki yih Yohan báptismá denewálá hai, jo murdoṉ meṉ se jí uṭhá, isliye isse muajíze záhir hote haiṉ. 3 Ki Hírod ne Yohan ko Hírodiyá ke sabab jo uske bháí Filip kí jorú thí giriftár kiyá, aur bándh ke qaidḳháne meṉ ḍál diyá thá. 4 Isliye ki Yohan ne use kahá thá, ki tujhe usko rakhná rawá nahíṉ. 5 Aur Hírod ne cháhá, ki use már ḍále, par logoṉ se ḍará; kyúnki we use nabí jánte the. 6 Par jab Hírod kí sálgirah kí ḳhushí hone lagí, Hírodiyá kí beṭí unke darmiyán náchí aur Hírod ko ḳhush kiyá. 7 Chunánchi usne qasam kháke wadah diyá, ki jo kuchh tú máṉgegí, maiṉ tujhe dúṉgá. 8 Tab wuh jaisá uskí má ne use sikhá rakhá thá, bolí, ki Yohan báptismá dene wále ká sir thálí meṉ yahíṉ mujhe mangwá de. 9 Bádsháh dilgír húá: par qasam ke, aur unke sabab, jo uske sáth kháne baiṭhe the, usne hukm kiyá, ki use lá deweṉ. 10 Aur usne log bhej kar qaid ḳháne meṉ uská sir kaṭwáyá. 11 Aur uská sir thálí meṉ láke us laṛkí ko diyá: wuh apní má kí pás leáí. 12 Tab uske shágirdoṉ ne áke lásh uṭháí, aur use gáṛá, aur jáke Yisú ko ḳhabar dí.

13 Jab Yisú ne suná, to waháṉ se kishtí par baiṭh ke alag ek wairána meṉ gayá: jamáateṉ yih sunke shahroṉ se nikliṉ aur ḳhushk

uske píchhe holín. 14 Aur Yisú ne nikal kar ek barí jamáat dekhí, unpar use raham áyá, aur jo unmen bímár the, unhen changá kiyá. 15 Aur jab shám húí, uske shágirdon ne uspás áke kahá, ki jagah wairána hai, aur shám hogaí, jamáaton ko rukhsat kar, ki we bastíon men já ke apne waste kháne ko mol len. 16 Yisú ne unse kahá, Unká jáná kuchh zurúr nahín; tum unhen kháne ko do. 17 Unhon ne usse kahá, ki yahán hamáre pás pánch rotí aur do machhlíon ke siwá kuchh nahín hai. 18 Wuh bolá, ki unhen yahán mere pás láo. 19 Phir usne hukm kiyá, ki jamáaten ghás par baithen; tab un pánch rotí aur do machhlíon ko liyá, aur ásmán kí taraf dekhkar barkat dí, aur rotí tor ke shágirdon ko, aur shágirdon ne jamáaton ko dín. 20 Aur we sab kháke ásúda húe; aur unhon ne tukron kí jo bach rahe the, bárah tokrián bharí utháin. 21 Aur we jinhon ne kháyá thá, siwá aurat aur larkon pánch hazár ke qaríb the.

22 Aur usdam Yisú ne apne shágirdon ko tákíd se farmáyá, ki kishtí par charh ke mere áge pár jáo, jab tak main un jamáaton ko rukhsat karún. 23 Phir áp jamáaton ko rukhsat karke duá ke liye ek pahár par akelá charh gayá: aur jab shám húí, wahín akelá rahá. 24 Par wuh kishtí us waqt daryá ke bích pahunch kar lahron se dagmagátí thí: kyúnki ki hawá mukhálif thí. 25 Aur rát ko píchhle pahar Yisú daryá par chaltá húá unpás áyá. 26 Jab shagirdon ne use daryá par chalte dekhá, we ghabrá ke kahne lage, yih bhút hai; aur dar ke chilláye. 27 Wohín Yisú ne unhen kahá, ki khátir jama rakho, main hún, mat daro. 28 Pathar ne use jawáb men kahá, Ai Khudáwand, agar tú hí hai, to mujhe farmá ki main pání par chalke tere pás áún. 29 Usne kahá, á. Tab Pathar kishtí se utar ke pání par chalne lagá, ki Yisú ke pás jáwe. 30 Par jab usne dekhá ki hawá tez hai, to dará; aur jab dúbne lagá chilláke kahá, Ai Khudáwand, mujhe bachá. 31 Wohín Yisú ne háth barhá ke use pakar liyá aur kahá, Ai kam iatiqád, tú kyún shak láyá? 32 Aur jab we kishtí par áye hawá thamgaí. 33 Aur unhon ne jo kishtí par the áke use sijda karke kahá, Tú sach mach Khudá ká betá hai.

34 Phir pár utar ke Ganísarit ke mulk men pahunche. 35 Aur wahán ke logon ne use pahchánke us sáre ás pás ke mulk men shuhrat dí, aur sab bímáron ko uspás láye; 36 Aur uskí minnat kí, ki

faqaṭ uskí poshák ká dáman chúon: aur jitnon ne chhúá, bilkull change hogae.

---

15 BA'B.

1 Tab Yirúshálam ke Faqíh aur Farusíon ne Yisú pás áke kahá: 2 Tere shágird kyún buzurgon kí sunnaton ko ṭál dete hai? ki roṭí kháíre ke waqt apne háth nahín dhote. 3 Usne unhen jawáb men kahá, ki tum kiswásṭe apní sunnaton ke sabab Ḳhudá ká hukm ṭál dete ho? 4 Kyúnki Ḳhudá ne farmáyá hai, ki apne má báp kí izzat kar; aur jo koí má yá báp par lánat bheje ján se márá jáwe. 5 Par tum kahte ho, ki jo koí apní má yá báp ko kahe, ki jo kuchh mujhe tujh ko dená wájib thá, so Ḳhudá kí nazar húá; 6 Aur apní má yá báp kí izzat na kare, to kuchh muzáyaqa nahín. Pas tumne apní sunnat se Ḳhudá ke hukm ko báṭil kiyá. 7 Ai makkáro, Isháyá ne kyá ḳhúb tumháre haqq men nabúwat kí: 8 Ki ye log apní zabán se merí nazdíkí ḍhúnḍhte, aur munh se merí izzat karte hain, par unke dil mujh se dúr hain. 9 Lekin we abas merí parastish kárte hain; kyúnki tálím karne men insán hí ke hukm sunáte hain. 10 Phir usne jamáat ko bulákar unse kahá, Suno, aur samjho: 11 Ki jo chíz munh men játí, ádmí ko nápák nahín kartí! balki wuh, jo munh se nikaltí hai, wahí ádmí ko nápák kartí hai. 12 Tab uske shágirdon ne uspás áke usse kahá, Kyá tú jántá hai, ki Farusí yih bát sunkar náráz húe? 13 Unhon se jawáb men kahá, jo paudhá, mere Báp ne ki ásmán par hai nahín lagáyá jaṛ se ukháṛá jáegá. 14 Unhen jáne do; we andhe andhon ke ráh de khánewále hain. Phir agar andhá andhe ko ráh dekháwe, to donon gaṛhe men girenge. 15 Pathar ne unhen jawáb men kahá, Wuh tamsíl hamen samjhá. 16 Yisú ne kahá, kyá tum bhí abtak be samjh ho? 17 Abtak tum nahín samjhte, ki jo kuchh munh men játá, peṭ men paṛtá hai, aur gaṛhe men phenká játí? 18 Par we báten jo munh se nikaltín, dil se átí hain, wahí ádmí ko nápák kartí hain. 19 Kyúnki ki bure ḳhiyál, ḳhún, ziná, harám kárí, chorí, jhúṭhí, gawáhí, kufr dilhí se nikalte hain: 20 Yehí báten ádmí kí nápák karnewálí hain: par bin dhoe háth khání, ádmí ko nápák nahín kartá.

21 Tab Yisú waháṉ se rawána ho ke Súr o Saidá kí sarhaddoṉ meṉ gayá. 22 Aur dekho, ek Kanání aurat wahán kí sarhad se nikal ke káuprtí húí chalí áí, ki Ai Ḳhudáwand, Dáúd ke beṭe, Ham par rahm kar, ki mere beṭí saḳht diwání hai. 23 Usne kuchh jawáb na diyá; tab uske shágirdoṉ ne pás ákar uskí minnat kí, ki use ruḳhsat kar, kyúnki wuh hamáre píchhe chillátí hai. 24 Usne jawáb meṉ kahá Maiṉ Isráel ke ghar kí khoí húí bheṛíoṉ ke siwá, aur kisí pás nahíṉ bhejá gayá. 25 Par wuh áí, aur use sijda karke kahá, Ai Ḳhudáwand, merí madad kar. 26 Usne jawáb diyá, Manásib nahíṉ ki laṛkoṉ kí roṭí lekar kuttoṉ ko pheṉk díje. 27 Usne kahá, Sach, ai Ḳhudáwand: magar kutte bhí jo ṭukṛe unke Ḳhudáwand kí mez se gírte, kháte haiṉ. 28 Tab Yisú ne jawáb meṉ use kahá, Ai aurat, terá iatiqád baṛá hai: jo cháhtí hai, tere liye ho. Aur usí dam uskí beṭí changí hogaí.

29 Phir Yisú waháṉ se rawána hoke Galíl ke daryá ke nazdík áyá; aur ek paháṛ par chaṛh kar waháṉ baiṭhá. 30 Aur bahut jamáateṉ langṛoṉ andhoṉ gúṉgoṉ aur ṭunḍoṉ aur unke siwá bahuteroṉ ko sáth lekar uspás áeṉ, aur unheṉ Yisú ke páoṉ par ḍálá; aur usne unheṉ changá kiyá. 32 Aisá ki jab un jamáatoṉ dekhá, ki gúṉge bolte, tunḍe tandurust hote, langṛe chalte, aur aṉdhe dekhte haiṉ, to tájub kiyá, aur Isráel ke Ḳhudáwand kí táríf kí.

32 Tab Yisú ne apne shágirdoṉ ko buláke kahá, ki mujhe is jamáat par raham átá hai, ki tín din mere sáth rahí, aur unke pás kuchh kháne ko nahíṉ: aur maiṉ cháhtá, ki unheṉ fáqe se ruḳhsat karúṉ, aisá naho ki ráh meṉ kahíṉ náṭáqat hojáeṉ. 33 Uske shágirdoṉ ne usse kahá, ki is wairáne meṉ ham etní roṭiyáṉ kaháṉ páweṉ, ki aisí jamáat ko ásúda kareṉ? 34 Tab Yisú ne unheṉ kahá, ki tumháre pás ketní roṭiyáṉ haiṉ? We bole, Sát, aur hai ek chhoṭí machhlí. 35 Tab usne jamáatoṉ ko hukm kiyá, ki zamín par baiṭh jáweṉ. 36 Phir un sát roṭíoṉ, aur machhlíoṉ ko lekar shukr kiyá, aur toṛ kar apne shágirdoṉ ko diyá, aur shágirdoṉ ne logoṉ ko. 37 Aur sab kháke ásúda húe: aur ṭukṛoṉ se jo bach rahe the, unhoṉ ne sát ṭokríáṉ bhar kar utháíṉ. 38 Aur kháne wále, siwá aurat aur laṛkoṉ ke, chár hazár mard the. 39 Aur jamáatoṉ ko ruḳhsat karke kishtí par chaṛhá aur Mágdaliyá kí sarhadd meṉ áyá.

16 BA'B.

1 Farusíon aur Zádúqíon ne áke ázmáish ke liye use cháhá, ki ek ásmání nishán hamen dekhá. 2 Usne jawáb men unse kahá, ki jab shám hotí, tum kahte ho, ki kál phirchhá hogá: kyúnki ásmán lál hai. 3 Aur subh ko kahte, ki áj ándhí chalegí, kyúnki ásmán lál aur dhumlá hai. Ai makkáro, tum ásmánkí súrat men imtíyáz karsakte ho; par waqton kí nishániyán nahín daryáft karsakte? 4 Is zamáne ke bad aur harám kár log nishán ḍhunḍhte hain; par Yuná nabí ke nishán ke siwá koí nishán unhen dekháyá na jáegá. Aur wuh unhen chhoṛ ke chalá gayá.

5 Aur uske shágird pár pahunche, aur roṭí sáth lene bhúl gae the. 6 Yisú ne unhen kahá, Farusíon aur Zádúqíon ke k̤hamír se k̤habardár aur chaukas raho. 7 Aur we soch kar ápas men kahne lage, Uská yih sabab hai, ki ham roṭí na láye. 8 Lekin Yisú ne yih daryáft kar ke kahá, ki Ai kam iatiqádo, tum apne dil men kyún sochte ho, ki yih roṭí na láne ke sabab se hai? 9 Ab tak nahín samjhte ho, un pánch hazár kí pánch roṭíyán nahín yád rakhte, aur ki ketní ṭokríán bharín uṭháín? 10 Aur na un chár hazár kí sát roṭíán, aur ki tumne ketní ṭokríán bhar kar uṭháín? 11 Yih tum kyún nahín samajhte ho, ki main ne tumse roṭí kí bábat nahín kahá, ki tum Farusíon aur Zádúqion ko k̤hamír se chaukas raho? 12 Tab unhon ne malúm kiyá, ki usne roṭí ke k̤hamír se nahín, balki Farusíon aur Zádúqíon kí tálím se chaukas rahne ko kahá thá.

13 Aur Yisú ne Qaisariyá Filipí kí sarhad men ákar, apne shágirdon se púchhá, ki Log kyá kahte hain, ki main jo Ibn i A'dam hún, kaun hún? 14 Unhon ne kahá, ki báze kahte hain, ki tú Yohan báptismá denewálá hai: báze Iliyá; aur báze Yirmiah, yá ek nabíon men se. 15 Usne unhen kaha, Par tum kyá kahte ho, ki main kaun hún? 16 Simon Pathar ne jawáb men kahá, Tú Masíh zinda K̤hudá ká beṭá hai. 17 Yisú ne jawáb men use kahá, Ai Simon Bar Yona, mubárak tú; kyúnki jism aur k̤hún ne nahín, balki mere Báp ne, jo ásmán par hai, tujh par yih záhir kiyá. 18 Main yih bhí tujh kahtá hún, ki tú Pathar hai, aur main is pathar par apná kalísiyá banáúngá; aur dozak̤h ke darwáze uspar fatah napáenge. 19 Aur main ásmán kí bádsháhat kí kunjiyán tujhe dúngá: jo kuchh tú zamín par band

karegá, ásmán par band kiyá jáega; aur jo kuchh tú zamín par kholegá, ásmán par kholá jáegá. 20 Tab usne apne shágirdon ko hukm kiyá, ki kisú se na kahná, ki main Masíh hún.

21 Uswaqt se Yisú apne shágirdon ko ḳhabar dene lagá, ki zurúr hai, ki main Yirúshálam ko jáún, aur buzurgon, aur Sardár Káhinon aur Faqíhon se bahut dukhí uṭháún, aur márá jáún, tísre din jí uṭhon. 22 Tab Pathar use kináre lejá ke jhunjhlá kar kahne lagá, ki Ai Ḳhudáwand, terí salámatí ho: yih tujh par kabhí na hogá. 23 Par usne phir ke Pathar se kahá, Ai shaitán, mere sámhne se dúr ho: tú mere liye ṭhokar khiláne wálá patthar hai: kyúnki tú Ḳhudá kí báton ká nahín, balki ádmí kí báton ká ḳhiyál kartá hai. 24 Tab Yisú ne apne shágirdon se kahá, Agar koí cháhe, ki mere píchhe áwe, to apná inkár kare, aur apní salíb uṭhá ke merí pairoí kare. 25 Kyúnki jo koí apní ján bacháyá cháhe, use khowegá: par jo koí mere liye ján khowegá, use páwegá. 36 Kyúnki ádmí ko kyá fáida, agar tamám jahán hásil kare, aur apní ján khowe? phir ádmí apní ján ke badle kyá de saktá hai? 27 Kyúnki Ibn i Ádam apne Báp ke jalál, aur apne firishton ke sáth áwegá; tab harek ko uske ámál ke muwáfiq badlá degá. 28 Main tumse sach kahtá hún, ki un men se jo yahán khaṛe hain, báze hain, ki jab tak Ibn i Ádam ko apní bádsháhat men áte na dekhlen, maut ká maza na chakhenge.

---

17 BA'B.

1 Aur chhah din bád Yisú Pathar aur Yáqúb, aur uske bháí Yohan ko, alag ek unche paháṛ par legayá. 2 Aur un ke sámhne uskí súrat aur hí hogaí: aur uská chihra áftáb sá chamká, aur uskí poshák núr kí mánind safed hogaí. 3 Aur dekho, Musá aur Iliyá usse báten karte, unhen dekháí diye. 4 Tab Pathar ne Yisú se kahá, Ai Ḳhudáwand, hamáre liye yahán rahná achchhá hai: agar marzí ho, to ham yahán tín ḍera banáwen, ek tere, aur ek Musá, aur ek Iliyá ke liye. 5 Wuh yih kahtá hí thá, ki dekho, ek núrání badlí ne unpar sáya kiyá: aur dekho, us báda se ek áwáz áí, ki Yih merá piyár Beṭá hai, jis se main ḳhúsh hún; tum uskí suno. 6 Shágird yih sunke munh ke bal gire, aur niháyat ḍar gae. 7 Tab Yisú ne unhen áke chhúá,

aur kahá, ki uṭho, mat ḍaro. 8 Aur unhoṉ ne apní ánkh uṭhá ke Yisú ke siwá aur kisí ko na dekhá. 9 Tab we pahāṛ se utarte the, Yisú ne unheṉ tákíd se farmáyá, ki jab tak Ibn i A'dam murdoṉ meṉ se jí na uṭhe, yih royá kisu se na kaho. 10 Aur uske shágirdoṉ ne usse púchhá, phir faqíh kyúṉ kahte haiṉ, pahile Iliyá ká áná zurúr hai? 11 Yisú ne unhen jawáb diyá, ki Iliyá albatta pahile áwegá, aur sab chízoṉ ká bandobast karegá. 12 Par maiṉ tum se kahtá húṉ, Iliyá to á chuká, lekin unhoṉ ne usko nahíṉ pahchháná, balki jo cháhá, uske sáth kiyá. Isíṭarah Ibn i A'dam bhí unse dukh uṭháwegá. 13 Tab shágirdoṉ ne samjhá, ki usse unhoṉ ne Yohan báptismá denewále kí bábat kahá.

14 Jab we jamáat ke pás pahuṉche, ek shaḳhs uspás áyá, aur ghuṭne tak ke usse kahá: 15 Ai Ḳhudáwand, mere beṭe par rahm kar: kyúnki wuh sirí hai, aur bahut dukh uṭhátá hai: ki aksar ág meṉ girtá, aur aksar pání meṉ. 16 Aur maiṉ tere shágirdoṉ ke pás láyá thá, par we use changá na karsakte. 17 Yisú ne jawáb meṉ kahá, Ai beiatiqád aur teṛhí qaum maiṉ kabtak tumháre sáth rahúṉgá? kabtak tumhárí bardást karúngá? Use yaháṉ mere pás lá. 18 Tab Yisú ne deo ko dhamkáyá; wuh usse nikal gayá: aur wuh chhokrá usí ghaṛí changá hogayá. 19 Tab shágirdoṉ ne alag Yisú pás áke kahá, Ham kyúṉ usko nikál nas ake? Yisú ne unheṉ kahá, Apní beímání ke sabab; kyúnki maiṉ tumse ṣach kahtá húṉ, ki agar tumheṉ ráí ke dáne ke barábar ímán hotá, to agar tum is paháṛ se kahte, ki yaháṉ se waháṉ chaláyá, to wuh chalá játá: aur koí bát tumhárí an honí nahotí. 21 Magar isṭarah ke deo begaír namáz o roza ke nahíṉ nikále játe.

22 Tab we Galíl meṉ phirá karte the, Yisú ne unheṉ kahá, ki Ibn i A'dam logoṉ ke háth meṉ sompá jáegá: 23 Aur we use qatl kareṉge, phir wuh tísre din uṭhegá. Tab we niháyat gamgín húe.

24 Tab we Kaparnáhum meṉ áye, mahsullenewáloṉ ne pás áke Pathar se kahá, Tumhárá ustád mahsúl nahíṉ detá? Usne kahá, Háṉ 25 Tab wuh ghar meṉ áyá, to Yisú ne uske bolne ke peshtar use kahá, ki Ai Simoṉ, tú kyá samajhtá hai? dunyá ke bádsháh mahsúl kisse lete haiṉ? apne laṛkoṉ se? yá gairoṉ se? 26 Pathar ne use kahá, gairoṉ se. Yisú ne use kahá, pas to laṛke usse ázád haiṉ. 27 Lekin táki ham unheṉ ṭhokar na khiláweṉ, tú já ke daryá meṉ bansí

ḍál, aur jo machhlí ki pahile nikle, use leke, us ká muṉh khol, to ek siká páwegá; use leke, mere aur apne wáste unheṉ de.

---

18 BA'B.

1 Uswaqt shágirdoṉ ne Yisú pás áke púchhá, ki ásmán kí bádsháhat meṉ sabse baṛá kauṉ hai? 2 Yisú ne ek chhoṭá laṛká buláke unke bích khaṛá kiyá, 3 Aur kahá, Maiṉ tum se sach kahtá húṉ, agar tum tauba na karo, aur chhoṭe laṛkoṉ kí mánind na bano, to ásmán kí bádsháhat meṉ hargiz dáḵhil na hoge. 4 Pas jo koí áp ko is bache kí mánind chhoṭá jáne, wahí ásmán kí bádsháhat meṉ sabse baṛá hai. 5 Aur jo koí aise bache kí mere nám par ḵhátir dárí kare, merí ḵhátir dárí kartá hai. 6 Par jo koí un chhoṭoṉ meṉ se, jo mujh par ímán láte haiṉ, ek ko ṭhokar khiláwe; to uske liye yih bihtar hai, ki ek chakí ká páṭ uske gale meṉ bandhá, jáwe; aur wuh bích samundar meṉ ḍúbáyá jáe. 7 Ṭhokarkhilánewálí chízon ke sabab dunyá par afsos hai: ki ṭhokar khilánewálí chizoṉ ká áná zurúr; par afsos us shaḵhs par, jiske sabab ṭhokar lage. 8 Agar terá háth yá terá pánw tujhe ṭhokar khiláwe, use káṭ ḍál, aur apne pás se pheṉk de: ki langṛá yá ṭunḍá hokar zindagí meṉ dáḵhil honá tere liye usse bihtar hai, ki do háth yá do pánw hote hamesha kí ág meṉ ḍálá jáwe. 9 Aur agar terí áṉkh tujhe ṭhokar khiláwe, use nikál ḍál, aur pheṉk de: kyúnki káná hokar zindagí meṉ dáḵhil honá tere liye usse bihtar hai, ki tere do áṉkh hoṉ, aur tú jahannam kí ág meṉ ḍálá jáwe. 10 Ḵhabardár, un chhoṭoṉ meṉ se kisu ko náchíz na jáno; kyúnki maiṉ tumse kahta húṉ, ki ásmán par unke firishte mere ásmání Báp ká muṉh hamesha dekhte haiṉ. 11 Kyúnki Ibn i A'dam áyá hai, ki khoe húoṉ ke ḍhunḍh ke bacháwe. 21 Tum kyá samajhte ho? Agar kisí shaḵhs ke pás sau bheṛ hoṉ, aur un meṉ se ek khojáe, kyá wuh ninánave ko paháṛoṉ par chhoṛ ke us khoí húí khojá kar na ḍhuṉḍhegá. 13 Aur agar aisá ho, ki use páwe, maiṉ tumse sach kahtá húṉ, ki wuh uske sabab un ninánave se jo kho na gaí thí, ziyáda ḵhuh hogá. 14 Isíṭarah tumháre Báp kí jo ásmán par hai, marzí nahíṉ, ki un chhoṭoṉ meṉ se koí halák howe.

15 Phir agar terá bháí terá gunáh kare,jí, aur use akele meṉ samj-

hí: agar wuh terí sune, tú ne apne bháí ko páyá. 16 Agar wuh na sune, to ek yá do shakhs apne sáth le, táki harek bát do yá tín gawáhon ke munh se sábit ho. 17 Agar wuh unkí na máne, to kalisiyá se kah; agar wuh Kalisiyá ko bhí na máne, to usko bedín gair qaum men se ek aur mahsullenewále kí mánind ján. 18 Main tum se sach kahtá hún, jo kuchh tum zamín par bándhoge, ásmán par bandhá jáegá: aur jo kuchh tum zamín par khologe, ásmán par kholá jáegá.

19 Phir main tumse kahtá hún, Agar tnm men se do shakhs zamín par kisí bát ke liye mel kar duá mángen, wuh mere Báp kí taraf se, jo ásmán par hai, unke liye hogí. 20 Kyúnki jahán do yá tín mere nám par ekaṭṭhe hon, wahán main unke bích hún. 21 Tab Pathar ne uspás áke kahá, Ai Ḳhudáwand, agar merá bháí merá gunáh kare, to main use kitne martaba muáf karún? sát martabe tak? 22 Yisú ne use kahá, Main tujhe sát martabe tak nahín kahtá, balki sattar ke sát martabe tak. 23 Isliye ki ásmán kí bádsháhat ek bádsháh kí mánind hai, jisne apne logon se hisáb lená cháhá. 24 Jab hisáb lene lagá, ek ko us pás láye, jise usko das hazár toṛe páne the. 25 Par iswásṭe ki uspás kuchh adá karne na thá, uske Ḳhudáwand ne hukm kiyá, ki wuh aur uskí jorú, aur uske bál bache, aur jo kuchh usk ho, bechá jáwe, aur qarz bhar liyá jáwe. 26 Tab us naukar ne girke use sijda karke kahá, Ai Ḳhudáwand, sabr kar, ki main terá sárá qarz adá karúngá. 27 Us naukar ke sáhib ko rahm áyá, aur use chhoṛ kar qarz use baḳhsh diyá. 28 Us naukar ne nikal ke apne sáth kí naukaron men se ek ko páyá, jispar uske sau dínár áte the, usne usko pakaṛ kar uská galá ghoṭá, aur kahá, jo merá cháhtá hai, mujhe de. 29 Tab uske sáth ká naukar uske pánw par girá, aur uskí minnat karke kahá, sabr kar, ki main sab adá karúngá. 30 Phir usne na máná, balki jáke use qaid ḳháne men ḍálá, ki jab tak qarz adá na kare, qaíd rahe. 31 Uske sáth ke naukar yih májará dekhke niháyat gamgín húe, aur ákar apne ḳháwind se tamám ahwál bayán kiyá. 32 Tab us ke ḳháwind ne use bulákar use kahá, ki Ai sharír chákar, main ne wuh sab qarz baḳhsh diyá, kyúnki túne merí minnat kí. 33 To kyá lázim na thá, ki jaisá main ne tujh par rahm kiyá, tú bhí apne ham ḳhidmat par rahm kartá. 34 So uske ḳháwínd ne gussá hoke usko dároga ke hawále kiyá, ki jab tak tamám qarz adá na kare, qaid rahe. 35 Usí-

ṭarah merá ásmání Báp bhí tumse karegá, agar harek tum meṉ se apne bháíoṉ ke qusúr dil se muáf na karegá.

---

19 BA'B.

1 Aur yúṉ húá, ki Yisú jab us kalám ko tamán kar chuká, Galíl se rawána húá, aur Yardan ke pár Yihúdiyá kí sarhadd meṉ áyá. 2 Aur bahut jamáateṉ uske píchhe holíṉ; aur usne unheṉ waháṉ changá kiyá.

3 Aur Farusí uskí ázmáísh ke liye uspás áye, aur usse kahá, Kyá rawá hai, ki ádmí harek sabab se apní jorú ko chhoṛ dewe. 4 Usne jawáb meṉ unse kahá, Kyá tumne nahíṉ paṛhá, ki unheṉ paidá karne wále ne shurú meṉ ekhí mard aur ekhí aurat banáí. 5 Aur farmáyá, ki isliye mard apne má báp ko chhoṛegá, aur apní jorú milá rahegá: aur we dono ek tan honge? 6 Isliye ab we do nahíṉ, balki ek tan haiṉ. Pas jise Ḳhudá ne joṛá, use admí na ṭoṛe, 7 Unhoṉ ne use kahá, Phir Musá ne kyúṉ hukm diyá, ki taláq náma use deke use chhoṛ de. 8 Usne unse kahá, Musá ne tumhárí saḳht dilí ke sabab tum ko apní joruoṉ ko chhoṛ dene kí parwángí dí, par shurú se aisá na thá. 9 Aur maiṉ tumse kahtá húṉ, jo koí apní jorú ko siwá ziná ke aur sabab se chhoṛ de, aur dúsrí se biyáh kare, ziná kartá hai: aur jo us chhoṛí gaí aurat ko biyáhe, ziná kartá hai. 10 Uske shágirdoṉ ne use kahá, Agar ádmí ká hál jorú se yih hai, to jorú karná achchhá nahíṉ. 11 Usne unse kahá, ki sab isbát par amal nahíṉ kar sakte, magar we jinheṉ diyá gayá. 12 Kyúnki báze ḳhoje haiṉ, jo má ke peṭhí se paidá húe; aur báze ḳhoje haiṉ, jinheṉ logoṉ ne ḳhoja banáyá; aur báze ḳhojá haiṉ, jinhoṉ ne ásmán kí bádsháhat kí liye ápko ḳhojá banáyá. Jo us par amal karsaktá hai, kare.

13 Tab log chhoṭe laṛkoṉ ko uspás láye, ki wuh uspar háth rakhe, aur duá kare: par shágirdoṉ ne unheṉ ḍánṭá. 14 Yisú ne unse kahá, ki laṛkoṉ ko chhoṛ do, aur unheṉ mere pás áne se mana na karo; kyúnki ásmán kí bádsháhat aisoṉhí kí hai. 15 Aur usne apná háth unpar rakhá, aur waháṉ se rawána húá.

16 Aur dekho, ek ne áke usse kahá, Ai achchhe ustád, maiṉ kaun sá achchhá kám karúṉ, ki hamesha kí zindagí páúṉ. 17 Usne use

kahá, Tú kyún mujhe achchhá kahtá hai, achchhá to koí nahín, magar ek, yáne Khudá; par agar tú zindagí men dákhil húá cháhe, to hukmon par amal kar. 18 Usne use kahá, Kaun se hukm? Yisú ne use kahá, Yih, ki tú khun an kar, zaná na kar, chorí na kar, jhúṭh gawáhíí na de. 19 Apne má báp kí izzat kar, aur apne paṛosí ko aisá piyár kar, jaisá áp ko. 20 Us júán ne use kahá, Yih sab main laṛak pan se mántá áyá: ab mujhe kyá báqí hai? 21 Yisú ne kahá, Agar tú kámil húá cháhe, to já ke sab kuchh jo terá hai, bích ḍál aur muhtájon ko de, ki tujhe ásmán par khazána milegá: tab mere píchhe hole. 22 Wuh júán yih sunkar gamgín chalá gayá: kyúnki bará máldár thá. 23 Tab Yisú ne apne shágirdon se kahá, Main tum se sach kahtá hún, ki daulatmand ko ásmán kí bádsháhat men dákhil honá mushkil hai. 24 Balki main tumse kahtá hún, ki únṭ ká súí ke náke se guzar jáná use ásán hai, ki ek daulatmand Khudá kí bádsháhat men dákhil ho. 25 Tab uske shágirdon ne yih suná, to niháyat hairán hoke bole, phir kaun naját pá saktá hai? 26 Yisú ne unkí ṭaraf dekh ke unse kahá, Yih ádmíon se nahín hosaktá: par Khudá se sab kuchh hosaktá hai. 27 Tab Pathar ne jawáb men use kahá, Dekh hamne sab kuchh chhoṛá, aur tere píchhe holiye; pas ham ko kyá milegá? 28 Yisú ne kahá, Main tumse sach kahtá hún, ki tum jo mere píchhe ho liye, jab naí paidáish men Ibn i Ádam apne jalál ke takht par baiṭhegá, tum bhí bárah takhton par baiṭhoge, aur Isráel ke bárah gharáne ke adálat karoge. 29 Aur jisne ghar, yá bhái, yá bahin, yá má báp, yá jorú, yá bálbachon, yá zamín ko, mere nám par chhoṛá, sau guná páwegá, aur hamesha kí zindagí ká wáris hogá. 30 Par bahut se jo pahile hain, píchhle hojáenge; aur jo hain píchhle, pahile honge.

---

20 BÁB.

1 Isliye ki ásmán kí bádsháhat us lahar wále kí mánind hai, jo taṛke báhar niklá, táki apne angúr ke bág men mazdúr lagáwe. 2 Aur usne ek ek dínár mazdúron ká roz muqarrar kar ke unhen apne angúr ke bág men bhejá. 3 Aur usne phir din chaṛhe báhar jáke auron ko bázár men bekár khaṛe dekhá. 4 Aur usne kahá, Tum bhí angúr ke bág men jáo, jo kuchh wájibí hai, tumhen dúnge. So we gaye.

5 Phir usne do pahar aur tísre pahar ko báhar jáke waisá hí kiyá. 6 Ek ghanṭá din rahte phir báhar jáke auroṉ ko bekár khaṛe páyá, aur unse kahá, Tum kyúṉ yaháṉ tamám din bekár khaṛe rahte ho? 7 Unhoṉ ne usse kahá, Isliye ki kisí ne ham ko mazdúrí par nahíṉ rakhá. Usne unheṉ kahá, Tum bhí angúr ke bág meṉ jáo; aur jo kuchh wájibí hai, páoge. 8 Jab shám húí, angúr ke bág ke málik ne apne kárande se kahá, Mazdúroṉ ko bolá aur píchhloṉ se leke pahiloṉ tak unkí mazdúrí de. 9 Jab we jinhoṉ ne ghanṭe bhar kám kiyá thá, áye, to ek ek dínár páyá. 10 Jab agle áye, unheṉ yih gumán thá, ki ham ziyáda páweṉge: par unhoṉ ne bhí ek ek dínár páyá. 11 Jab uṉhon ne yih páyá, to ghar ke málik par kuṛkuṛáe, 12 Aur kahá, Píchhlon ne ekhí ghanṭe kám kiyá, aur tú ne unheṉ hamáre barábar kar diyá, jinhoṉ ne tamám din kí mihnat aur dhúp sahí. 13 Usne unmeṉ se ek ko jawáb meṉ kahá, Ai miyáṉ, maiṉ tujh par zulm nahíṉ kartá: kyá tú ek dínár par mujh se rází na thá? 14 Tú apná le, aur chalá já: par maiṉ jetná tujhe detá húṉ, píchhle ko bhí dúṉgá. 15 Kyá rawá nahíṉ, ki apne málse jo cháhúṉ, so karúṉ? kyá tú isliye burí nazar se dekhtá hai, ki maiṉ nek húṉ? 16 Isí ṭarah píchhle pahile hoṉge, aur pahile píchhle: kyúnki bahutse buláye gaye, par chune húe thoṛe haiṉ.

17 Aur jab Yisú Yirúshálam ko játá thá, ráh meṉ bárah shágirdoṉ ko alag lejáke unse kahá: 18 Dekho, ham Yirúshálam ko játe haiṉ; aur ádmí ká beṭá Sardár Káhiṉ aur Faqíhoṉ ke háth meṉ sompá jáegá, aur we uspar qatl ká hukm deṉge. 19 Aur use gair qaumoṉ ke hawále kareṉge, ki ṭhaṭhoṉ meṉ uṛáweṉ aur koṛe máreṉ, aur salíb par khíṉcheṉ: par wuh tísre din phir jí uṭhegá.

20 Tab Zabdí ke beṭoṉ kí má apne beṭoṉ ko leke uspás áyí, aur use sijda karke cháhá, ki usse kuchh arz kare. 21 Usne usse kahá, Tú kyá cháhtí hai? Wuh bolí, farmá ki mere dono beṭe terí bádshá-hat meṉ ek tere dahine, aur dúsrá tere báíṉ ṭaraf baiṭhe. 22 Yisú ne jawáb meṉ kahá, Tum nahíṉ jánte, ki kyá mángte ho. Kyá wuh piyála jo maiṉ píne par húṉ, písakte ho? aur wuh báptismá, jo maiṉ pátá húṉ, tum pásakte? We bole, Ham sakte haiṉ. 23 Usne unse kahá, Tum albatta merá piyála píoge, aur wuh báptismá, jo maiṉ pátá húṉ, páoge; lekin mere dahine, aur merí báíṉ taraf baiṭhná mere

ikhtiyár men nahín, ki kisí ko dún, magar unko jinke liye mere Báp ne muqarrar kiyá. 24 Aur jab un dason ne yih suná, un dono bháíon par gusse húe. 25 Tab Yisú ne unhen bolá ke kahá, ki tum jánte ho, ki gair qaumon ke hákim uspar hukúmat jatáte, aur ikhtiyár wále unpar apná ikhtiyár dekháte hain. 26 Par tum aisá na hogá: balki jo tum men bará húá cháhe, tumhárá khádim ho: 27 Aur jo tum men sardár baná cháhe, tumhárá banda ho. 28 Chunánchi, Ibn i ádam bhí isliye nahín áyá, ki khidmat le, balki khidmat kare aur apní ján bahuteron ke liye fidiya men de.

29 Jab we Yiriho se rawána hone lage, barí jamáat uske píchhe holí. 30 Aur dekho, do andhe jo ráh ke kináre baithe the, jab suná, ki Yisú chalá játá hai, pukárne lage, ki Ai Khudáwand, Dáúd ke bete, ham par rahm kar. 31 Par us jamáat ne unhen dántá, ki chup rahen; lekin we aur bhí chilláyá, ki Ai Khudáwand, Dáúd ke bete, ham par rahm kar. 32 Tab Yisú khará rahá, aur unhen buláke kahá, Tum kyá cháhte ho, ki main tumháre liye karún? 33 Unhon ne use kahá, ki Ai Khudáwand, hamárí ánkhen khul jáín. 34 Yisú ko rahm áyá, aur usne unkí ánkhon ko chhúá: aur we usídam dekhne lage aur uske píchhe holiye.

---

21 BÁB.

1 Aur jab we Yirúshálam ke nazdík pahunch ke Baitfagá men zaitún ke pahár pás áye, tab Yisú ne do shágirdon ko yih kahte bhejá: 2 Ki sámhne kí bastí men jáo, aur wahín ek gadhí bandhí aur uske sáth ek bachá páoge: khol ke mere pás láo. 3 Aur agar koí tum ko kuchh kahe, to kahío, ki Khudáwand ko yih darkár hain; ki wuh usídam unhen bhej degá. 4 Yih sab kuchh húá, táki jo nabí kí márifat kahá gayá púrá ho: 5 Ki Síhon kí betí se kaho, Dekh, terá bádsháh farotání se gadhí par, balki ládú, gadhí ke bache par sawár hoke tujh pás átá hai. 6 So shágirdon ne já ke jaisá Yisú ne unhen farmáyá thá, bajá láí. 7 Aur us gadhí ko bache samet leáe, aur apne kapre uspar dál ke use uspar baithláyá. 8 Aur ek barí jamáat ne apne kapre raste men bichháye; aur kitnon ne darakhton kí dáliyán kát ke ráh men chhitrín. 9 Aur jamáaten jo us ke áge píchhe chalí játí, pukár ke kahtí thín, Dáúd ke bete ko Hoshanná: mubárak wuh,

jo Khudáwand ke nám par átá hai; use ásmán par Hoshanná! 10 Aur jab wuh Yirúshálam men pahunchá, sáre shahr men gul machá, aur kahne lage, ki yih kaun hai? 11 Tab jamáaton ne kahá, ki yih Galíl ke Násira ká Yisú nabí hai.

12 Aur Yisú Khudá kí haikal men gayá, aur un sab ko jo haikal men Khudá farokht kar rahe the, nikál diyá, aur saráfon ke takhte, aur kabútar faroshon kí chaukían ult dín. 13 Aur unse kahá, Yih likhá hai, ki Merá ghar bandgí ká ghar kahláegá; par tumne use choron ká khoh banáyá. 14 Aur andhe langre haikal men us pás áye, usne unhen changá kiyá. 15 Jab Sardár Káhinon, aur Faqíhon ne karámáton ko, jo usne dikháín, aur larkon ko haikal men pukárte, aur Dáúd ke bete Hoshanná kahte dekhá, to gussa húe. 16 Aur usse kahá, Tú suntá hai, ki ye kyá kahte hain? Yisú ne unhen kahá, Hán! kyá tumne kabhí nahín parhá, ki bachon aur shír khwáron ke munh se túne purí táríf karwáí? 17 Phir wuh unhen chhor ek shahr ke báhar Baitaniyá men gayá; aur wahán rát bitáí.

18 Aur jab subh ko shahr men jáne lagá, use bhúkh lagí. 19 Tab anjír ká ek darakht ráh ke kináre dekhkar uspás gayá, aur jab paton ke siwá usmen kuchh na páyá, to kahá, Ab se tujh men kabhú phal na lagío. Wahín anjír ká darakht súkh gayá. 20 Aur shágirdon ne yih dekhkar tájjub kiyá, aur kahá, ki yih anjír ká darakht kyá hí jald súkh gayá! 21 Yisú ne jawáb men unhen kahá, Main tumse sach kahtá hún, ki agar tum yaqín karo, aur shakk na láo, to sirf yehí na karsakoge, jo anjír ke darakht par húá, balki agar us pahár se kahoge, tal kar daryá men já gir, to waisáhí hogá. 22 Aur jo kuchh duá men ímán se mángoge, so páoge.

23 Jab wuh haikal men tálím detá thá, Sardár Káhin aur qaum ke buzurgon ne uspás áke kahá, Tú kis ikhtiyár se yih kartá hai, aur kis ne tujhe yih ikhtiyár diyá? 24 Tab Yisú ne jawáb men unhen kahá, Main bhí tumse ek bát púchhún, agar batáo, to main bhí tumhen batáún, ki yih kis ikhtiyár se kartá hún. 25 Yohan ká báptismá kahán se thá? ásmán, yá ádmíon se? We apne dil men sochne lage, ki agar ham kahen, ásmán se, to wuh hamse kahegá, phir tum ne use kyún na máná? 26 Aur agar ham kahen, ki ádmíon se, to jamáat se darte hain; kyúnki sab Yohan ko nabí jánte hain. 27 Tab unhen

ne jawáb men Yisú ko kahá, ham nahín jánte. Usne unse kahá, main bhí tumhen nahín batátá, ki kis ikhtiyár se yih kartá hún.

28 Kyún tum kyá samajhte ho, ek ádmí ke do beṭe the, usne baṛe pás já ke kahá, Beṭá já, áj mere angúr ke bág men kám kar. 29 Usne jawáb men kahá, main nahín jáúngá, magar píchhe pachhtá ke gayá. 30 Phir chhoṭe pás jákar wahí kahá, usne jawáb men kahá, Sáhib main chalá: par na gayá. 31 Un donon men se kaun apne báp kí marzí par bhalá? Bole, baṛá. Yisú ne unse kahá, main tumse sach kahtá hún, ki mahsullenewále aur kasbiyán tum se pahile Khudá kí bádsháhat men dákhil hotí hain. 32 Kyúnki Yohan rástí kí ráh se tum pás áyá, aur tum ne uskí na mání, par mahsullenewále aur kasbíyon ne uskí mání; tum yih dekh kar píchhe bhí na pachhtáye ki uskí mánte.

33 Ek aur tamsíl suno: Ek ghar ká málik thá, usne angúr ká bág lagáyá, uske cháro taraf rúndhá aur uske bích men khod ke kolhú gáṛá, aur burj banáyá, aur uske bágbánon ko somp ke áp safar ko gayá; 34 Aur jab mewe ká mausim qaríb áyá, usne apne naukaron ko bágbánon pás bhejá, ki uská phal láwen. 35 Par un bágbánon uske naukaron ko pakaṛ ke ek ko píṭá, aur ek ko márḍálá, aur ek ko patthráo kiyá. 36 Phir usne aur naukaron ko, jo pahilon se baṛh kar the, bhejá; unhon ne unke sáth bhí waisá hí kiyá. 37 Ákhir usn apne beṭe ko un pás yih kahkar bhejá, ki we mere beṭe se dabenge. 38 Lekin jab bágbánon ne uske beṭe ko dekhá, ápas men kahne láge, Wáris yihí hai; áo ise márḍálen, ki mírás hamárí hojáe. 39 Aur use pakaṛ ke bág ke báhar lejá kar qatl kiyá. 40 Jab bág ká málik áwegá, to in bágbánon ke sáth kyá karegá? 41 We bole, In badon ko, burí tarah márḍálegá, aur angúr ká bág aur bágbánon ko sompegá, jo use mausim par mewe pahuncháwen.

42 Yisú ne unhen kahá, kyá tum ne kitáb men kabhí nahín paṛhá, ki jis patthar ko rájgíron ne ná pasand kiyá, wahí kone ká sirá húá; yih Khudáwand kí taraf se hai, aur hamárí nazron men ajíb? 43 Isliye main tum se kahtá hún, ki Khudá kí bádsháhat tumse lelí jáegí, aur ek qaum ko jo uske mewe láwe dí jáegí. 44 Jo is patthar par giregá, chúr hojáegá, aur jispar wuh giregá, use pís ḍálegá.

45 Jab Sardár Káhin aur Farusíon ne uskí yih tamsíl suní, to sa-

majh gae, ki hamáre hí haqq men kahtá hai. 46 Aur unhon ne cháhá, ki use pakarlen, par logon se ḍare; kyúnki we use nabí jánte the.

---

22 BA'B.

1 Yisú phir unhen tamsílon men kahne lagá: 2 Ki ásmán kí bádsháhat us bádsháh kí mánind hai, jisne apne beṭe ká biyáh kiyá. 3 Aur usne apne naukaron ko bhejá, ki mihmánon ko biyáh men buláwen: par unhon ne na cháhá, ki áwen. 4 Phir usne aur naukaron ko yih kahke bhejá, ki mihmánon se kaho, ki main ne kháná taiyár kiyá: mere baíl aur moṭe moṭe jánwar zabh húe, aur sab kuchh taiyár hai, biyáh men áo. 4 Par we kuchh ḳhiyál men na lá kar chale gaye; ek apne khet, aur dúsrá apní saudágarí ko: 6 Aur báqíon ne uske naukaron ko pakaṛ ke beizzat kiyá, aur márḍálá. 7 Tab bádsháh sunkar gussa húá; aur apní fauj bhej ke un ḳhúníon ko márḍálá, aur unká shahr phúnk diyá. 8 Phir usne apne chákaron se kahá, biyáh kí taiyárí; to maujud hai, par we jinko buláyá ná láiq the. 9 Pas tum saṛkon par jáo, aur jitne tumhen milen, biyáh men buláo. 10 So un naukaron ne raston par jáke, bhale bure jo unhen mile, sab ko jama kiyá, aur biyáh ká ghar mihmánon se bhar gayá. 11 Jab bádsháh mihmánon ko dekhne andar áyá, usne wahán ek ádmí dekhá, jo shádí ká libás pahine na thá. 12 Aur use kahá, Ai miyán, tú shádí ke kapṛe pahine begair yahán kyún áyá? Uskí zabán bandh hogaí. 13 Tab bádsháh ne naukaron ko kahá, uske háth pair bándh ke use lejáo, aur báhar andhere men ḍál do, wahán roná aur dánt písná hogá. 14 Kyúnki buláye gaye bahut hain, par chune thoṛe,

15 Tab Farusíon ne já kar saláh kí, ki use kyúnkar uskí báton men phansáwen. 16 So unhon ne apne shágirdon ko Hirodíon ke sáth uspás bhejá, ki use kahen, Ai ustád, ham jánte hain, ki tú sachá hai, aur sachái se Ḳhudá kí ráh batátá, aur kisí kí kuchh parwá nahín rakhtá; kyúnki tú ádmíon ke záhir hál par nazar nahín ḳhiyál kartá hai. 17 Pas ham se kah, tú kyá ḳhiyál kartá hai: Qaisar ko jizya dená rawá hai, yá nahín? 18 Par Yisú ne unkí sharárat samajh ke kahá: Ai makkáro, mujhe kyún ázmáte ho? 19 Jizya ká sikka mujhe dikhláo. We ek dínár uspás láye. 20 Tab usne unse kahá:

Yih súrat aur sikka kiská hai? Unhon ne kahá, Qaisar ká. 21 Phir usne káha, Pas jo chízen Qaisar kí hain, Qaisar ko, aur jo Ḳhudá kí hain, Ḳhudá ko do. 22 Unhonne yih sun kar tájjub kiyá; aur chhoṛ kar chale gaye.

23 Usídin Záduqí, jo qiyámat ke munkir hain, uspás áe, aur usse sawál kiyá. 24 Ki Ai ustád, Músá ne kahá hai, jab koí beauáld margáe, to uská bháí uskí jorú ko biyáh le, táki apne bháí ke liye nasal járí kare. 25 So hamáre darmiyán sát bháí the, pahilá biyáh karke margayá, aur is sabab ki uske aulád na thí, apní jorú apne bháí ke wáste chhoṛ gayá. 26 Yon hí dúsrá, aur tísrá bhí, sátwán tak. 27 Sab ke bád wuh aurat bhí margaí. 28 Pas wuh qiyámat ke din un sáton men se kiskí jorú hogí? kyúnki sabne usse biyáh kiyá thá. 29 Yisú jawáb men unse kahá, Tum kitábon, aur Ḳhudá kí qudrat ko na samajh kar galaṭí karte ho. 30 Kyúnki qiyámat men log na biyáh karte, na biyáhe játe hain, balki ásmán par Ḳhudá ke firishton kí mánind hain. 31 Aur murdon ke jí uṭhne kí bábat Ḳhudá ne, jo tumhen farmáyá wuh tum ne nahín paṛhá? 32 Ki Main Abirahám ká Ḳhudá, aur Isháq ká Ḳhudá, aur Yáqúb ká Ḳhudá hún? Ḳhudá murdon ká nahín, balki zindon ká Ḳhudá hai. 33 Jamáaten yih sunkar uskí tálím se dang húín.

34 Tab Farusíon ne suná, ki usne Zádúqíon ká munh bandh kiyá, we jama húe. 35 Aur unmen se ek shariyát sikhlánewále ne use ázmáne ke liye yih púchhá: 36 Ki Ai ustád, shara men baṛá hukm kaun hai? 37 Yisú ne use kahá, Ḳhudáwand ko jo terá Ḳhudá hai, apne sáre dil, aur apní sárí ján, aur apní sárí samajh se, piyár kar. 38 Pahilá aur baṛá hukm yihí hai; 39 Aur dúsrá uskí mánind hai, ki tú apne paṛsí ko aisá piyár kar jaisá áp ko. 40 Inhín hukmon se sárí shara aur sab nabí iláqa rakhte hain.

41 Jab Farúsí jama the, Yisú ne unse púchhá: 42 Ki Masíh ke haqq men tumhárá kyá gumán hai? Wuh kiská beṭá hai? We bole, Dáúd ká. 43 Usne unse kahá, Phir Dáúd rúh ke batá ne se kyúnkar use Ḳhudáwand kahtá hai: 44 Ki Ḳhudáwand ne mere Ḳhudáwand ko kahá, ki jab tak main tere dushmanon ko tere panw kí chaukí na karún, tú mere dahine baiṭh? 45 Pas jab Dáúd usko Ḳhudáwand kahtá hai, to wuh uská beṭá kyúnkar ṭhahrá? 46 Par koí uske jawáb

men ek bát na bolsaká, aur us din se kisí ká hiwáo na pará, ki usse phir kuchh sawál kare.

---

23 BA'B.

1 Tab Yisú jamáaton aur apne shágirdon se kahne lagá; 2 Ki Faqíh aur Farusí Músá kí gaddí par baithte hain: 3 Is liye jo kuchh we tumhen mánne ko kahen, máno, aur amal men láo, lekin unke se kám na karo: kyúnki we kahte hain, par karte nahín. 4 Ki we bhárí bojh jiská utháná mushkil hai, bándhte, aur logon ke kándhon par rakhte hain; par áp unhen apní ek unglí lagáná nahín jánte. 5 We apne sab kám logon ke dekháne ko karte hain: apne táwíz chaure, aur apne jubbon ke dáman lambe banáte hain. 6 Aur mihmániyon men sadr jagah, aur ibádat khánon men pahile kursí. 7 Aur bázáron men salám, aur yih ki log unhen Rabbí Rabbí kahen cháhte hain. 8 Par tum Rabbí na kahláo, kyúnki tumhárá Hádí ek hai, yáne Masíh; aur tum sab bháí ho. 9 Aur zamín par kisú ko apná báp mat kaho: kyúnki tumhárá ek hí Báp hai, jo ásmán par hai. 10 Aur na tum Hádí kahláo, kyunki tumhárá Hádí ek hai, yáne Masíh. 11 Balki jo tummen bará hai, tumhárá khádim hogá; 12 Aur jo áp ko bará jánegá, chhotá kiyá jáegá, aur jo áp ko chhotá samjhegá, so bará kiyá jáegá.

13 Ai makkár Faqího aur Farusío, tum par afsos! isliye ki ásmán kí bádsháhat ká darwáza logon ke munh par band karte ho: na tum áp usmen áte, aur na áne wálon ko áne dete. 14 Ai makkár Faqího aur Farusío, tum par afsos! ki beon ke ghar nigal játe, aur makkár se lambí chaurí namáz parhte ho: issabab tum ziyádatar sazá páoge.

15 Aí makkár, Faqího aur Farusío, tum par afsos! ki tum tarí aur khushkí ká daurah isliye karte ho, ki ek ko apne dín men láo, aur jab wuh áchuká, to apne dúná use jahannam ká farzand banáte ho.

16 Ai andhe ráh dekhánewálo, tum par afsos! ki kahte ho, agar koí haikal kí qasam kháwe, to kuchh bhí nahín; par agar haikal ke sone kí qasam kháwe, to usko púrá karná zurúr hai! 17 Ai nádáno, ai andho: kaun bará hai, soná yá haikal, jo sone ko pák kartá? 18 Phir tum kahte ho, agar koí qurbángáh kí qasam kháwe, to kuchh bhí

nahíṉ; par agar nazar kí jo uspar chaṛhtí qasam kháwe, to usko púrá karná zurúr hai. 19 Ai nádáno, ai andho: baṛá kaun hai, nazar, yá qurbángáh, jo nazar ko pák kartá? 20 Pas jo qurbángáh kí qasam khátá hai, uskí aur unsab chízoṉ kí jo uspar chaṛhíṉ qasam khátá. 21 Aur jo haikal kí qasam khátá hai, uskí aur uske rahnewále kí qasam khátá hai. 22 Aur jo ásmán kí qasam khátá, Ḳhudá ke taḳht aur uspar baiṭhnewále kí qasam khátá hai.

23 Ai makkár, Faqího aur Farusío, tum par afsos! kyúnki podína, aur soá, aur zíre kí dahekí dete ho, par shariyat ke baṛe hukm, yáne insáf, aur rahm, aur ímán ko chhoṛ diyá: lázim thí, ki tum unheṉ iḳhtiyár karte, aur unheṉ bhí na chhoṛte. 24 Ai andhe ráh dekhánewálo, jo machchhar chhánte aur únṭ ko nigal játe ho.

25 Ai makkár Faqího aur Farusío, tum par afsos! ki tum piyála aur rakábí úpar se sáf karte, par wuh andar luṭ aur burái se bhare haiṉ. 26 Ai andhe Farusí, pahile piyála aur rakábí andar se sáf kartá, ki báhar se bhí sáf ho. 27 Ai makkár Faqího aur Farusío, tam par afsos! ki tam safedí bharí qabroṉ kí mánind ho, jo báhar se bahut achchhí málúm hotí haiṉ, par bhítar murdoṉ kí haḍḍí, aur har tarah kí nápákí se bharí haiṉ. 28 Isítarah tum bhí záhir meṉ logoṉ ko rástbáz dekhái dete, par bátin meṉ makkár, aur sharárat se bhare ho.

29 Ai makkár, Faqího aur Farusío, tum par afsos! kyúṉki nabíoṉ kí qabreṉ banáte, aur rástbázoṉ kí goreṉ sanwárte ho, 30 Aur kahte, Agar ham apne báp dádoṉ ke dinoṉ meṉ hote, to nabíoṉ ke ḳhúṉ meṉ, unke sharík na hote. 31 Isí tarah tum apne par gawáhí dete ho, ki tum nabíoṉ ke qatl karnewáloṉ ke farzand ho. 32 Pas apne báp dádoṉ ká napuá bharo. 33 Ai sámpo, ai sámp ke bacho, tum jahan nam ke azáb se kyúṉkar bhágoge?

34 Isliye dekho, maiṉ nabíoṉ, aur dánáoṉ, aur faqíhoṉ ko, tumháre pás bhejtá húṉ, tum un meṉ se bázoṉ ko már ḍáloge, aur salíb par kheṉchoge, aur bázoṉ ko apne ibádat ḳhánoṉ meṉ koṛe mároge, aur satá satá kar shahr shahr phiráoge. 35 Táki sab rástbázoṉ ká ḳhúṉ zamín par baháyá gayá, tum par áwe, Hábil rástbáz ke ḳhúṉ se Barakhíyá ke beṭe Zakariyá ke ḳhúṉ tak jise tum ne haikal, aur qurbángáh ke darmiyán qatl kiyá. 36 Maiṉ tumse sach kahtá húṉ, ki yih sab kuchh is zamáne logoṉ par áwegá.

37 Ai Yirúshálam, ai Yirúshálam, jo nabíon ko márḍáltá, aur unhen jo tujh pás bheje gaye patthráo kartá hai, main ne kitní bár cháhá, ki tere laṛkon ko jis tarah murgí apne bachon ko paron tale ekaṭh kartí jama karún, par tumne na cháhá! 38 Dekho, tumhárá ghar tumháre liye wairán chhoṛá játá hai. 39 Kyúnki main tumse kahtá hún, ki ab se tum mujhe phir na dekhoge, jab tak ki kahoge, mubárak wuh, jo Ḳhudáwand ke nám par átá hai.

---

24 BA'B.

1 Aur Yisú haikal se nikal ke chalá gayá: aur uske shágird us pás áye, ki usse haikal kí imárat dekháwen. 2 Yisú ne unse kahá, Tum ye sab chízen dekhte ho, main tum se sach kahtá hún, ki yahán ek patthar patthar par na chhuṭegá, jo na giráyá jáegá.

3 Aur jab wuh zaitún ke paháṛ par baiṭhá thá, uske shágirdon ne akele us pás áke kahá, Ham se kah, ki yih kab hogá? aur tere áne aur us zamáne ke áḳhir hone ká nishán kyá hai? 4 Tab Yisú ne jawáb men unse kahá, Ḳhabardár, koí tumhen gumráh na kare. 5 Kyúnki bahutere mere nám par áwenge, aur harek kahegá, ki main Masíh hún; aur bahuton ko gumráh karenge. 6 Aur tum laṛáían aur laṛáíon kí ḳhabaren sunoge: ḳhabardár, mat ghabráío: kyúnki un sab báton ká honá zarúr hai, par abtak áḳhir nahín. 7 Ki qaum qaum par, aur bádsháhat bádsháhat par, chaṛháwegí: aur kál aur marí paṛegí, aur jagah jagah bhúnchál áwenge. 8 Yih sab kuchh musíbaton ká shurú hai. 9 Tab we tumhen dukh páne ke liye hawále karenge, aur tumhen márḍálenge: aur mere nám ke sabab sab qaum tumse kína rakhegí. 10 Uswaqt bahutere ṭhokar kháenge, aur ek dúsre ko pakaṛwáegá, aur ek dúsre se kína rakhegá. 11 Aur bahut jhuṭhe nabí záhir honge, jo bahuton ko gumráh karenge. 12 Aur badkárí ke baṛh jáne se bahuton kí mahabbat ghaṭ jáegí. 13 Par jo áḳhir tak sahegá, wahí naját páwegá. 14 Aur bádsháhat kí is ḳhush ḳhabarí kí munádí tamám dunyá men hogí, táki sab qaumon par gawáhí ho; tab áḳhir hogá.

15 Pas jab tum us ujáṛnewále kí wuh gandí chíz jiskí ḳhabar Dániel nabí kí márifat dí gaí, pák jagah men khaṛe dekhoge (jo paṛhe,

so ḳhiyál kare.) 16 Tab jo Yihúdiyá meṉ ho, paháṛoṉ par bhág jáe. 17 Aur jo koṭhe par ho, na utre, ki apne ghar se kuchh nikále. 18 Aur jo khet meṉ ho, píchhe na phire, ki apne kapṛe le. 19 Par un par afsos, jo undinoṉ peṭwálí aur dúdh pilánewálí ho! 20 So tum duá mángo, ki tumhárá bhágná jáṛe meṉ yá sabt ke din naho: 21 Kyúnki us waqt aisí baṛí musíbat hogí, dunyá ke shurú se ab tak na kabhí húí, na hogí. 22 Aur agar wuh din ghaṭáe na játe, to ek tan naját na pátá, par chune húoṉ kí ḳhátir, wuh ghaṭáe jáenge. 23 Tab agar koí tum se kahe, ki Dekho, Masíh waháṉ yá yaháṉ hai, to na mánná. 24 Kyúnki jhúṭhe Masíh aur jhúṭhe nabí záhir honge, aur aise baṛe nishán, aur karámáteṉ dekháwenge, ki agar ho saktá, to we chune húoṉ ko bhí gumráh karte. 25 Dekho, maiṉ tumheṉ ágehí kah chuká. 26 Pas agar we tumheṉ kareṉ, ki Dekho, wuh jangal meṉ hai, to báhar na jáío; yá ki dekho, wuh koṭhrí meṉ hai, to na mányo. 27 Kyúnki jaise bijlí púrab se kaund ke pachchhim tak chamakjátí waise hí Ibn i ádam ká áná bhí hogá. 28 Kyúuki jaháṉ murdár ho, waháṉ gidh bhí jama honge.

29 In dinoṉ kí musíbat ke bád túrt súraj andherá hojáegá, aur chánd apní roshní na degá, aur sitáre ásmán se girjáenge, aur ásmán kí quwateṉ hiljáenge. 30 Tab Ibn i Ádam ká nishán ásmán par záhir hogá: aur us waqt zamín ke sáre gharáne chhatí píṭenge, aur Ibn i Ádám ko baṛí qúwat, aur jalál ke sáth ásmán ke badloṉ par áte dekhenge. 31 Aur wuh narsinghe ke baṛe shor ke sáth apne firishte bhejegá, we uske chune húoṉ ko cháro taraf se ásmán kí is hadd se, us hadd tak, jama karenge.

32 Ab anjír ke daraḳht se tamsíl daryáft karo, ki jab uskí ḍál naram hotí, aur patte nikle, tum jánte ho, ki garmí nazdík hai. 33 Isítarah jab yih sab dekho, to jáno, ki wuh nazdík, balki darwázehí par hai. 34 Maiṉ tum se sach kahtá húṉ, ki jab tak yih sab kuchh ho nale, iswaqt ke log guzar najáenge. 35 Ásmán, aur zamín ṭal jáenge, par merí báteṉ hargíz na ṭalengí. 36 Lekin us din aur us ghaṛí ko, mere Báp ke siwá, ásmán ke firishtoṉ tak koí nahíṉ jántá.

37 Jaisá Núha ke waqt meṉ húá, waisáhí Ibn i Ádam ká áná bhí hogá. 38 Kyúnki jistarah log us waqt túfán ke áge kháte, píte, biyáh karte, biyáhe játe the, us din tak ki Núha kishtí par charhá. 39 Aur

na jánte the, jab tak ki túfán áyá, aur un sab ko legayá ; isítarah Ibn i Ádam ká áná bhí hogá. 40 Do ádmí khet meṉ hoṉge ; ek pakṛá, dúsrá chhoṛá jáegá. 41 Do auratéṉ chakkí pístí hogí ; ek pakṛí, dusrí chhoṛjáegí. 42 Isliye jágte raho, kyúnki tumheṉ málúm nahíṉ, ki kis ghaṛí tumhárá Ḳhudáwand áwegá. 43 Par yih tum jánte ho, ki agar ghar ká málik jántá, ki chor kis ghaṛí áwegá, to wuh jágtá rahtá, aur apne ghar meṉ seṉdh dene na detá. 44 Isliy tum bhí taiyár raho : kyúnki jis ghaṛí tumheṉ gumán na hogá, Ibn i Ádam áwegá.

45 Pas kaun hai wuh diyánat dár aur hoshíyár naukar, jise uske ḳháwind ne apne ghar ke logoṉ par muqarrar kiyá, ki waqt par unheṉ kháná de? 46 Mubárak wuh naukar, jise uská ḳháwind ákar aisá hí karte páwe. 47 Maiṉ tumse sach kahtá húṉ, ki wuh use apne sab mál par muḳhtár karen. 48 Par agar wuh bad naukar apne dil meṉ kahe, ki merá ḳháwind áne meṉ der kartá hai ; 39 Aur apne hamḳhidmatoṉ ko márne, aur matwáloṉ ke sáth kháne píne lage : 50 Us naukar ká ḳháwind usídin áwegá, ki wuh ráh na take, aur usí ghaṛí ki wuh na jáne. 51 Aur use do ṭukre karke uská hissa makkároṉ ke sáth muqarrar karegá : waháṉ roná aur dáṉt písná hogá.

---

25 BA'B.

1 Uswaqt ásmán kí bádsháhat das kuṉwáríoṉ kí mánind hogí, jo apne chirág lekar dúlhá se milne niklíṉ. 2 Unmeṉ páṉch hoshiyár, aur páṉch nádán thíṉ. 3 Jo nádán thíṉ, unhoṉ ne apní masháleṉ líṉ, magar tel sáth na liyá : 4 Par hoshiyároṉ ne apní masháloṉ ke sáth bartanoṉ meṉ tel liyá. 5 Jab dúlhá ne der kí, sab únghne lagíṉ, aur so gaíṉ. 6 Adhí rát ko dhúm machí, ki Dekho dúlhá átá hai ; use milne niklo. 7 Tab un sab kuṉwáríoṉ ne uṭh kar apní masháleṉ durast kíṉ ; 8 Aur nádánoṉ ne hoshiyároṉ se kahá, Apne tel meṉ se hameṉ bhí do, ki hamárí masháleṉ bujhí játí haiṉ. 9 Par hoshiyároṉ ne jawáb meṉ kahá, Aisá na ho, ki hamáre aur tumháre wáste kifáyat na kare : bihtar hai, ki jo bechte haiṉ, tum un pás jákar apne apne liye mol lo. 10 Jab we ḳharídne gaíṉ, dúlhá á pahuṉchá, aur we jo taiyár thíṉ, uske sáth shádí ke ghar meṉ gaíṉ : aur darwáza bandh húá. 11 Píchhe we dúsrí kuṉwáríáṉ bhí áíṉ, aur kahne lagíṉ, Ai Ḳhu-

dáwand, ai Khudáwand, hamáre liye darwáza khol. 12 Tab usne jawáb men kahá, Main tumse sach kahtá hún, ki tumhen nahín pahchántá. 13 Isliye jágte raho, kyúnki tum nahín jánte, ki kaun se din, yá kaun sí gharí, Ibn i Ádam áwegá.

14 Ki wuh us ádmí kí mánind hai, jisne safar karte waqt naukaron ko bolá kar unhen apná mál sapurd diyá. 15 Ek ko pánch tore, dúsre ko do, tísre ko ek, harek ko uskí liyáqat ke muwáfiq diyá; aur turt safar kiyá. 16 Tab jisne pánch tore páe the, já kar len den karke pánch tore aur paidá kiye. 17 Yonhí usne bhí jise do míle the, do aur kamáye. 18 Par jisne ek páyá, gayá aur zamín khod kar apne Khudáwand ke rupaye gár de. 19 Muddat bád un naukaron ká kháwind áyá, aur unse hisáb lene lagá. 20 So jisne pánch tore páye the, pánch tore aur bhí lekar áyá, aur kahá, Ai Khudáwand, túne mujhe pánch tore saunpe, dekh mainne unke siwá pánch tore aur bhí kamáye. 21 Uske kháwínd ne usse kahá, Ai achchhe diyánat dár naukar, shábásh, tú thore men diyánat dár niklá, main tujhe bahut chízon ká ikhtiyár dúngá, tú apne kháwind kí khushí men dákhil ho. 22 Aur jisne do tore páye the, wuh bhí ákar kahne lagá, Ai Khudáwand, tú ne mujhe do tore saunpe, dekh, unke síwá main ne do aur bhí paidá kiye. 23 Uske kháwind ne usse kahá, Ai achchhe diyánat dár naukar, shábásh, tú thore men diyánat dár niklá, main tujhe bahut chízon par mukhtár karúngá: apne kháwínd kí khushí men dákhil ho. 24 Tab wuh bhí jisne ek torá páyá thá, áke kahne lagá, Ai Khudáwand, main tujhe sakht mizáj jántá thá, ki jahán nahín boyá, wahán tú káttá; aur jahán nahín chhítráyá, wahán jama kartá hai. 25 So main ne dar ke terá torá zamín men chhipáyá, dekh, terá jo hai, maujúd hai. 26 Uske málik ne jawáb men kahá, Ai bad aur sustnaukar, tú ne jáná, ki main wahán káttá hún, jahán nahín boyá, aur wahán jama kartá, jahán nahín chhítá. 27 Pas tujhe munásib thá, ki mere rupaye sarráfon ko detá, ki main áke usse súd samet pátá. 28 So isse yih torá chhín kar, jispás das tore hain, use do. 29 Kyúnki jispás kuchh hai, use diyá jáegá, aur uskí barhtí hogí; par jis pás kuchh nahín, usse wuh bhí jo rakhtá hain le liyá jáegá. 30 Aur is hikamme naukar ko báhar andhere men dál do; wahán roná aur dánt písná hogá.

31 Jab Ibn i Ádam apne jalál ke sáth áwegá, aur sab pák firishte

uske sáth, tab wuh apne jalál ke taḳht par baiṭhegá: 32 Aur sab qaum uske áge házir kí jáegí: aur jis tarah gaṛeríyá bheṛon ko bakríon se judá kartá hai, wuh ek ko dúsre se judá karegá. 33 Aur bheṛon ko dahine aur bakríon ko báín khaṛá karegá. 34 Tab jo uske dahine hain, bádsháh unhen kahegá, Ai mere Báp ke mubárak logo, us bádsháhat ko jo dunyá kí paidáish se tumháre liye taiyár kí gaí, mírás men lo. 35 Kyúnki main bhúkhá thá, tumne mujhe kháná khiláyá; main piyásá thá, tum ne mujhe pání piláyá; main pardesí thá, tum ne mere ḳhátirdárí kí: 36 Nangá thá, tum ne mujhe kapṛe pahináyá: bímár thá, tum ne merí ḳhabar lí: qaid men thá, tum mere pás áye. 37 Uswaqt rástbáz use jawáb men kahenge, Ai Ḳhudáwand, kab hamne tujhe bhúkhá dekhá, aur kháná khiláyá? yá piyásá, aur pání piláyá? 38 Kab hamne tujhe pardesí dekhá, aur ḳhátirdárí kí? yá nangá, aur kapṛá pahináyá? 39 Ham kab tujhe bímár, yá qaid men dekh kar tujh pás áye? 40 Tab bádsháh unse jawáb men kahegá, Main tum se sach kahtá hún, jab tum mere un sab se chhoṭe bháíon men se ek ke sáth kiyá, to mere sáth kiyá.

41 Tab wuh báín taraf wálon se kahegá, Ai malúno, mere sámhne se is hamesha kí ág men jáo, jo shaitán aur uskí lashkar ke liye taiyár kí gaí hai: 42 Kyúnki main bhúkhá thá, par tum ne mujhe kháne ko na diyá; piyásá thá, tumne mujhe pání na piláyá; 43 Pardes thá, tumne merí ḳhátirdárí na kí: nangá thá, tum ne mujhe kapṛá na pahináyá? bímár aur qaid men thá, tum ne merí ḳhabar na lí. 44 Tab we bhí jawáb men kahenge, Ai Ḳhudáwand, kab ham ne tujhe bhúkhá, yá piyásá, yá pardesí, yá nangá, yá qaidí dekhá, aur terí ḳhidmat na kí. 45 Tab wuh unhen jawáb men kahegá, Main tumse sach kahtá hún, ki jab tum ne mere in sab se chhoṭe bháíon men se ek ke sáth na kiyá, to mere sáth bhí na kiyá. 46 Aur we hamesha ke azáb men jáenge: par rástbáz hamesha kí zindgí men.

---

26 BA'B.

1 Aur yún húá, ki jab Yisú ye sab báten kar chuká, to usne apne shágirdon se kahá: 2 Tum jánte ho, ki do roz bád ídi fasah hogí, jab Ibn i A'dam hawála kiyá jáegá, salíb par khinchá jáwe.

3 Tab Sardár Káhin, aur Faqíh, aur qaum ke buzurg, Qayafá náme Sardár Káhin ke ghar men ekaṭṭhe húe, 4 Aur saláh kí Yisú ko fareb se pakaṛ ke márḍálen. 5 Tab unhon ne kahá, íd ko nahín, na ho ki logon men fasád mache.

6 Jiswaqt Yisú Baitaniyá men Shimon koṛhí ke ghar men thá. 7 Ek aurat sang marmar ke atrdár men qímatí atr us pás láí, aur jab wuh kháne baiṭhá, uske sir par ḍálá. 8 Uske shágird yih dekh kar khafá hoke kahne lage, Yih befáida kharch kyún húá. 9 Kyúnki yih atr baṛe dámon biktá, aur wuh muhtájon ko diyá játá. 10 Yisú ne yih ján kar unhen kahá, Kyún is aurat ko taklíf dete ho? Usne to mere sáth nekí kí. 11 Kyúnki muhtáj to hamesha tumháre sáth rahte hain; par main hamesha tumháre sáth na rahongá. 12 Ki usne jo mere badan par atr ḍálá, to yih mere kafan ke liye kiyá hai. 13 Main tum se sach kahtá hún, ki tamám dunyá men jahán kahín is Injíl kí munádí hogí, yih bhí jo usne kiyá, iskí yádgárí ke liye kahá jáegá.

14 Tab un bárah men se ek ne jis ká nám Yihudá Iskariyatí thá, Sardár Káhinon pás já kar kahá: 15 Jo main use tumhen pakaṛwádún to mujhe kyá doge? Tab unhon ne usse tís rupaye ká iqrár kiyá. 16 Aur wuh usídam se uske pakaṛwáneke liye qábú ḍhúnḍhtá thá.

17 So íd i fasah ke pahile din shágirdon ne Yisú pás ákar usse kahá, Tú kahán cháhtá hai, ki ham tere liye fasah taiyár karen? 18 Usne kahá, Shahr men faláne shakhs pás já kar usse kaho, ki Ustád farmátá hai, merá waqt nazdík pahunchá main apne shágirdon samet tere yahán íd i fasah karúngá. 19 So jaisá Yisú ne shágirdon ko hukm kiyá thá, we bajá láye, aur fasah taiyár kiyá.

20 Jab shám húí, wuh un bárahon ke sáth kháne baiṭhá. 21 Jab we khá rahe the, usne kahá, Main tum se sach kahtá hún, tum men se ek mujhe pakaṛ degá. 22 Tab we niháyat dilgír húe, aur harek unmen se púchhne lagá, Ai Khudáwand, main hún? 23 Usne jawáb men kahá, jo mere sáth tabáq mere háth ḍáltá hai, wahí mujhe pakaṛwádegá. 24 Ibn i ádam jistarah uske haqq likhá hai, rawána hotá; lekin us shakhs par afsos jiske háthon Ibn i ádam giriftár karwáyá játá hai; agar wuh shakhs paidá na hotá, uske liye bihtar thá. 25 Tab Yihúdá ne, jo uská pakaṛwáne wálá thá, jawáb men kahá, Ai Ustád kyá main hún? Usne kahá, túne áphí kahá.

26 Unke kháte waqt Yisú ne roṭí lí, aur shukr karke toṛí, phir shágirdon ko dekar kahá, Lo, kháo, merá badan hai. 27 Phir piyála lekar shukr kiyá, aur unhen dekar kahá, Tum sab is men se píọ, kyúnki yih merá lahú hai. 28 Yáne nae qúl ká lahú, jo bahuton ke gunáhon kí muáfí ke liye baháyá játá. 29 Main tumse kahtá hún, ki angúr ká shíra usdin tak phir na píúngá, ki tumháre sáth apne Báp kí bádsháhat men nayá na píún. 30 Phir we gít gáke zaitún ke paháṛ ko gayá.

31 Tab Yisú ne unse kahá, Tum sab isí rát mere sabab ṭhokar kháoge; kyúnki likhá hai, ki main gaṛaríe ko márúngá, aur galla kí bheṛen chhítár bíthar hojáengí. 32 Lekin main apne jí uṭhne bád tum se áge Galíl ko jáúngá. 33 Pathar ne jawáb men use kahá, Agarchi sab tere bábat ṭhokar kháen, par main kabhí ṭhokar na kháúngá. 34 Yisú ne use kahá, Main tujh se sach kahtá hún, ki tú isí rát murg ke báng dene ke pahile tín bár merá inkár karegá. 35 Pathar ne usse kahá, agar tere sáth mujhe marná bhí zurúr ho, tau bhí terá inkár na karúngá. Aur sab shágirdon ne bhí yihí kahá.

36 Phir Yisú unke sáth Gatsamaní náme ek maqám men áyá, aur shágirdon se kahá, Yahán baiṭho, jab tak wahán jákar duá mángún. 37 Tab usne Pathar aur Zabdí ke do beṭe sáth liye, aur gamgín o niháyat dilgír hone lagá. 38 Tab unse kahá, Merá dil niháyat gamgín, balki maut kí sí hálat hai: tum yahán ṭhahro, aur mere sáth jágte raho. 39 Aur kuchh áge baṛh kar munh ke bal girá, aur duá mángí, ki Ai Báp, agar ho sake, to yih piyála mujh se guzar jáe, tau bhí merí khwáhish nahín, balki terí khwáhish ho. 40 Tab shágirdon pás áyá, aur unhen sotá pákar Pathar se kahá, Kyá tum mere sáth ek ghanṭa nahín jágsakte? 41 Jágo, aur duá mángo, ki tum imtihán men na paṛo. Rúh to mustaid, par jism sust hai. 42 Phir usne do bárah duá mángí, ki Ai mere Báp, agar mere píne begair yih piyála mujh se nahín guzar saktá, to terí marzí ho. 43 Usne áke phir unhen sote páyá; kyúnki unkí ánkhen nínd se bhárí thín. 44 Aur unhen chhoṛ kar phir gayá, aur wahí bát kahkar tísrí bár duá mángí. 45 Tab apne shágirdon pás ákar unse kahá, Ab sote raho, aur árám karo: dekho wuh gharí á pahunchí, ki Ibn i ádam gunáhgáron ke háth hawála kiyá játá hai. 46 Uṭho, chalen: dekho, jo mujhe pakaṛwátá hai, ápahunchá.

47 Wuh yih kahí rahá thá, ki dekho, Yihúdá jo ek un bárah men̲ se thá, áyá aur uske sáth ek baṛí jamáat talwáren̲ aur láṭhiyán̲ liye Sardár Káhin, aur qaum ke buzurgon̲ kí tarah se ápahunchí. 48 Uske pakaṛwánewále ne unhen̲ patá diyá thá, ki jise main̲ chúmún̲, wahí hai: use pakaṛ lená. 49 Usne wahín̲ Yisú pás ákar kahá, Ai Ustád salám! aur chúm liyá. 50 Yisú ne use kahá, Miyán tú kyún̲ áyá? Tab unhon̲ ne pahunch kar Yisú par háth ḍálá, aur use pakaṛ liyá. 51 Aur dekho, ek ne Yisú sáthíon̲ men̲ se háth baṛhá kar apní talwár khín̲chí, aur Sardár Káhin ke naukar par chalá kar uská kán uṛá diyá. 52 Tab Yisú ne use kaha, Apní talwár miyán men̲ kar, kyúnkar jo talwár khín̲chte hain̲, talwárhí se máre jáen̲ge. 53 Kyá tú nahín̲ jántá, ki main̲ abhí apne Báp se máng saktá hún̲, aur wuh Firishton̲ kí bárah fauj se ziyáda mere liye maujud kardegá. 54 Par kitábon̲ ká likhá ki yon̲ hí honá zurúr hai, tab kyúnkar púrá hogá. 55 Us waqt Yisú un jamáaton̲ se kahne lagá, ki tum talwár aur áṭhiyán̲ lekar mere pakaṛne ko jaise chor ke liye nikle ho, main̲ tol roz haikal men̲ tumháre sáth baiṭh ke tálím detá thá, par tumne mujhe na pakṛá. 56 Lekin yih sab isliye húá, táki nabíon̲ kí kitábon̲ ká likhá púrá ho. Tab sab shágird use chhoṛ bhág gaye.

57 So jinhon̲ ne Yisú ko pakṛá, use Qayáfá nám Sardár Káhin pás legaye, jahán̲ faqíh aur buzurg jama the. 58 Pathar dúr dúr uske píchhe Sardár Káhin ke ghar tak chalágayá, aur andar jáke naukaron̲ ke sáth baiṭhá, ki dekhe áḳhir kyá hotá hai. 59 Tab Sardár Káhin aur buzurg aur sáre Majlis Yisú par jhúṭhí gawáhí ḍhunḍhne lage, táki use márḍálen̲. 60 Par na páí, aur agarchi bahut jhúṭhe gawáh áye, par koí bát na ṭhahrí. 61 A'ḳhir do jhúṭhe gawáhon̲ ne ákar kahá, ki Isne kahá hai, ki main̲ Ḳhudá ke ghar ko ḍháh saktá, aur phir tín din men̲ use baná saktá hún̲. 62 Tab Sardar Káhin ne uṭh kar usse kahá, Tú kuchh jawáb nahín detá, yih tujh par kyá gawáhí dete hain? 63 Par Yisú chup rahá. Tab Sardár Káhin ne usse kahá, Main̲ tujhe zinda Ḳhudá kí qasam detá hún̲, ki agar tú Masíh, Ḳhudá ká beṭá hai, to hamse kah. 64 Yisú ne usse kahá, Hán̲, wahí jo tú kahtá hai, balki main̲ tum se kahtá hún̲, ki iske bád tum Ibn i ádam ko qádir mutlaq kí dahiní taraf aur ásmán ke bádalon̲ par áte dekhoge. 65 Tab Sardár Káhin ne apne kapṛe pháṛkar kahá, ki Yih

kufr baktá hai: ab hamen aur gawáh kyá zurúr? tumne áp uská kufr suná. 66 Ab tumhárí kyá saláh? Unhon ne jawáb men kahá, Wuh qatl ke láíq hai. 67 Tab unhon ne uske munh par ṭhúká, aur use ghúnsa márá, aur dúsaron ne use tamánche márke kahá: 68 Ki Ai Masíh, hamen nabuwat se batá, ki kisne tujhe márá?

69 Jab Pathar báhar dálán men baiṭhá thá, ek launḍí ne us pás áke kahá, Tú bhí Yisú Galílí ke sáth thá. 70 Par usne sab ke sámhne inkár kar ke kahá, Main nahín jántá, tú kyá kahtí hai. 71 Phir jab wuh darwáze kí taraf báhar chalá, ek dúsrí ne use dekh kar unse jo wahán the kahá, ki Yih bhí Yisú Násarí ke sáth thá. 72 Tab usne qasam kháke phir inkár kiyá, ki main us shaḳhs ko nahín jánta. 73 Thoṛí der bád unhon ne jo wahán kháṛe the, Pathar pás áke kahá, Beshakk tú bhí un men se hai, ki terí bolí tujhe záhir kartí. 74 Tab usne lánat bhej kar kahá, Main is shaḳhs ko nahín jántá; wahín murg ne báng dí. 75 Tad Pathar ko Yisú kí bát yád áí, jo usne kahí thí, ki murg ke báng dene se pahile tú tín bár merá inkár karegá, aur wuh báhar jáke zár zár royá.

---

27 BA'B.

1 Jab subh húí, sab Sardár Káhin, aur qaum ke buzurgon ne Yisú kí bábat saláh kí, ki use kyúnkar qatl karen. 2 Phir use bándh kar báhar le gaye, aur Pantiya Pilát hákim ke hawále kiyá. 3 Tab Yihúdá jisne use pakaṛwádiyá thá, dekh kar, ki uske qatl ká hukm húá, pachhtáyá, aur wuh tís rupaye Sardár Káhin, aur buzurgon pás pher láyá, 4 Aur kahá, Main ne gunáh kiyá, jo begunáh ko pakaṛwáyá. We bole, hamen kyá? tú ján. 5 Tad wuh rupaye haikal men phenk kar chalágayá, aur já ke áp ko phánsí dí. 6 Sardár Káhinon ne rupaye le kar kahá, Inhen ḳhazána men rakhná rawá nahín, ki yih ḳhún ká dám hai. 7 Tab unhon ne saláh karke un rupayon se kumhár ká khet paṛosíon ke gáṛne ke liye ḳharídá. 8 Is sabab áj tak wuh khet ḳhún ká khet kahlátá hai. 9 Tab wuh jo Yirmiah nabí kí márifat kahá gayá thá, púrá húá, ki Main ne wuh tís rupaya liyá, uská dám jiskí qímat Isráelíon men se bázon ne ṭhahráí. 10

Aur unhon ne wuh rupayá kumhár ke khet ke wáste diyá jaisá Ḳhudáwand ne mujhe farmáyá.

11 Phir jab Yisú hákim ke sámhne khaṛá thá, hákim ne usse púchhá, Tú Yihúdíon ká bádsháh hai? Yisú ne usse kahá, Hán, tú ṭhík kahtá hai. 12 Jiswaqt Sardár Káhin aur buzurg uspar fariyád kar rahe the, wuh kuchh jawáb na detá thá. 13 Tab Pilát ne usse kahá, Tú nahín suntá, ki ye tujh par kaisí kaisí gawáhí dete hain? 14 Par usne uskí ek bát ká bhí jawáb na diyá, chunánchi hákim ne bahut tájjub kiyá.

15 Hákim ká dastúr thá, ki har íd ko logon ke wáste ek bandhúá, jise we cháhte chhoṛ detá thá. 16 Uswaqt Barabbá náme ek mashhúr bandhúá thá. 17 Jab we ekaṭṭhe húe, Pilát ne unse kahá, Tum kise cháhte ho, ki main tumháre liye, chhoṛ dún? Barabbá, yá Yisú ko, jo Masíh kahlátá hai? 18 Kyúnki wuh samjh gayá, ki unhon ne use ḍáh se pakaṛwáyá. 19 Aur jab wuh hukúmat kí masnad par baiṭhá, uskí jorú ne kahlá bhejá, ki Tú is rástbáz se kuchh kám na rakh, kyúnki main ne áj ḳhwáb men uske sabab bahut tasdí páí. 20 Lekin Sardár Káhinon, aur buzurgon ne jamáat ko ubhárá, ki Barabbá ko máng len, aur Yisú ko qatl karen. 21 Hákim ne phir unse kahá, Tum un donon men se kise cháhte ho, ki main tumháre liye chhoṛ dún? We bole, Barabbá ko. 22 Pilát ne unse kahá, Phir Yisú ko jo Masíh kahlátá hai, main kyá karún? Un sab ne kahá, Use salíb de. 23 Hákim ne kahá, Kyún usne kyá badí kí? Par we aur bhí chilláye, ki salíb de. 24 Jab Pilát ne dekhá, ki kuchh ban nahín paṛtá, balki aur bhí hullaṛ hotá hai, to pání leke jamáat ke áge apne háth dhoe, aur kahá, Main is rástbáz ke ḳhún se pák hún, tum jáno. 25 Tab logon ne jawáb men kahá, Uská ḳhún hampar, aur hamárí aulád par! 26 Tab usne Barabbá ko unke liye chhoṛdiyá, aur Yisú ko koṛe már kar hawále kiyá, ki salíb par khenchá jáwe.

27 Tab hákim ke sipáhíon ne Yisú ko diwán ḳhána men lejá kar tamám palṭan uske gird jama kí. 28 Aur uske kapṛe utár kar use girmizí pairáhan pahináyá. 29 Aur kánṭon ká táj baná kar uske sir par rakhá, aur ek sarkanḍá uske háth men diyá, aur uske áge ghuṭhne ṭhek kar uspar ṭhaṭhá már ke kahá, Ai Yihúdíon ke bádsháh salám! 30 Aur uspar thúká, aur wuh sarkanḍá lekar uske sir par márá. 31

Aur jab we ṭhaṭhá karchuke, to us pairáhan ko utár kar phir usí ke kapṛe use pahináye, aur salíb par khenchne ko lechale.

32 Jab báhar játe the, unhon ne Simon náme Qúrání ko begár pakṛá, ki uskí salíb lechale. 33 Aur ek maqám Galgatá náme yáne khoprí kí jagah men pahunch ke, 34 Pit milá húá sirká use píne ko diyá, usne chakh ke na cháhá ki piye. 35 Aur use salíb par khench kar uske kapṛon par chiṭṭhí ḍál ke bánt liye, táki jo nabí kí márifat kahá gayá thá, púrá ho, ki Unhon ne mere kapṛe ápas men bánt liye, aur mere kurte par chiṭṭhí ḍálí. 36 Phir wahán baiṭh ke uskí nigahbání karne lage. 37 Aur uske qatl ká sabab likh kar uske sir se únchá táng diyá, ki YIH YISU' YIHU'DI'ON KA' BA'DSHA'H HAI. 38 Aur uske sáth do chor bhí salíb par khenche gaye, ek dahine háth, dúsrá báín.

39 Aur jo idhar udhar se játe, sir hilá kar uspar kufr bakte. 40 Aur kahte the, Wáh tú jo haikal ká ḍháhnewálá, aur tín din men banánewálá hai, ápko bachá, agar tú Khudá ká beṭá hai, salíb par se utar á. 41 Yohín Sardár Káhin ne bhí faqíhon aur buzurgon ke sáth ṭhaṭhá már ke kahá: 42 Isne auron ko bacháyá áp ko nahín bachá saktá; agar Isráel ká bádsháh hai, to ab salíb par se utar áwe, to hamus par ímán láwenge. 43 Usne Khudá par bharosá rakhá; ki agar wuh uská piyárá hai, to wuh ab usko chhoṛáwe; kyúnki wuh kahtá thá, ki Main Khudá ká beṭá hún. 44 Isí tarah we chore bhí jo uske sáth salíb par khenche gaye, use burá kahte the.

45 Do pahar seleke tísre pahar tak us sárí zamín par andherá chhágayá. 46 Tísre pahar ke qaríb Yisú ne baṛe shor se chillá kar kahá: Elí Elí lamá sabaqtání: yáne Ai mere Khudá, ai mere Khudá, kyún mujhe akelá chhoṛá! 47 Unmen se bázon ne jo wahán khaṛe the, sun kar kahá, ki Wuh Eliyá ko pukártá hai. 48 Wohín unmen se ek ne dauṛ kar bádil lekar sirke men bhigáyá, aur narkaṭ par rakh kar, use chusáyá. 49 Auron ne kahá, Rah, já, ham dekhen, Eliyá use chhoṛáne átá hai. 50 Aur Yisú ne phir baṛe shor se chillá kar ján dí.

51 Aur dekho haikal ká parda úpar se níche tak phaṭ gayá, aur zamín kámpí, aur patthar taṛak gaye. 52 Aur qabren khul gaín, aur bahut láshen pák logon kí, jo árám men the, uṭhín. 53 Aur uske uṭhne bád qabron se nikal kar muqaddas shahr men jákar bahuton ko

nazar áen. 54 Jab Súbadár, aur jo uske sáth Yisú kí nigáhbání karte the, unhon ne bhúnchál aur sárá májará dekhá, to niháyat ḍar gayá, aur kahne lage, Yih beshakk Ḳhudá ká beṭá thá.

55 Aur wahán bahutsí auraten jo Galíl se Yisú ke píchhe píchhe uskí ḳhidmat kartí átí thín, dúr se tak rahín. 56 Unmen Mariyam Magdaliná, aur Yáqúb Yose kí má Mariyam, aur Zabdí ke beṭon kí má thín.

57 Jab shám húí, Yúsaf náme Aramátiyá ká ek daulatmand jo Yisú ká shágird bhí thá, áyá. 58 Usne Pilát pás jáke Yisú kí lásh mángí. Tab Pilát ne hukm diyá, ki lásh use den. 59 Yúsaf ne lásh lekar sútí sáf chádar men lapeṭá. 60 Aur qabr men jo patthar men khodí thí, rakhá, aur ek bhárí patthar qabr ke munh par ḍhalká ke chalá gayá. 61 Aur Mariyam Magdaliná, aur dúsrí Mariyam wahán qabr ke sámhne baiṭhí thín.

62 Dúsre roz jo taiyárí ke din ke bád hai, Sardár Káhin, aur Farusíon ne milkar Pilát pás jama hoke kahá: 63 Ki Ai ḳhudáwand, hamen yád hai, ki wuh dagábáz apne jíte jí kahtá thá, ki Main tín din bád jí uṭhúngá. 64 Isliye hukm kar, ki tín din tak qabr kí nigahbání karen, naho ki uske shágird rát ko ákar use chorá lejáen, aur logon se kahen, ki Wuh murdon men se jí uṭhá, to yih píchhlá fareb pahile se badtar hogá. 65 Pilát ne kahá, Tumháre pás pahrewále hain, jáke maqdúr bhar uskí nigahbání karo. 66 Unhon ne já kar us patthar par muhar kardí, aur pahre baiṭhá kar qabr kí nigahbání kí.

---

28 BA'B.

1 Sabt ke bád jab hafte ke pahile din phaṭne lagí, Mariyam Magdaliná aur dúsrí Mariyam qabr dekhne áín. 2 Aur dekho ek baṛá bhúmchál áyá, kyúnki Ḳhudáwand ká firishte ásmán se utár ke us patthar ko qabr par se ḍhalká ke use par baiṭh gayá. 3 Uská chihra bijlí sá aur uskí poshák safed barf sí thí. 4 Uske ḍar se nigahbán kámp uṭhe, aur marde se ho gaye. 5 Par firishte ne mutawajah ho kar un auraton se kahá, Tum mat ḍar, main jántá hún, ki tum Yisú ko jo salíb par khenchá gayá ḍhúnḍhte ho. 6 Wuh yahán nahín hai; kyúnki jaisá usne kahá thá, wuh uṭhá hai; áo yih jagah jahán Ḳhu-

dáwand rakhá gayá thá, dekho. 7 Aur jáke uske shágirdon se kaho' ki wuh tumháre áge Galíl ko játá hai, wahán tum use dekhoge. Dekho main ne tumhen jatá diyá. 8 Wohín we qabr par se bore khauf aur barí khúshí ke sáth rawána ho kar uske shágirdon ko khabar dene daurín. 9 Jab we uske shágirdon ko khabar dene játe thín, dekho, Yisú unhen milá aur kahá, Salám! Unhon ne pás ákar uske qadam pakre, aur use sijda kiyá. 10 Tab Yisú ne unhen kahá, Mat daro, jáke mere bháíon se kaho, ki Galíl ko jáwen, wahán mujhe dekhenge.

11 Jab we chalí játí thín, dekho, pahrewálon men se kitnon ne shahr men ákar jo kuchh húá thá, Sardár Káhinon se bayán kiyá. 12 Tab unhon ne buzurgon ke sáth ikathe ho kar saláh kí, aur un pahrewálon ko bahut rupiye diye, 13 Aur kahne lage, tum kaho, ki rát ko jab ham sote the, uske shágird áke us chorá legaye. 14 Aur agar yih hákim ke kán tak pahunche, ham use samjhá kar tumhen khatre se bachá lenge. 15 Chunánchi unhon ne rupiye lekar sikhláneke muwáfiq kiyá, aur yih bát áj tak Yihúdíon men mashhúr hai.

16 Phir we gyárah shágird Galíl ke us pahár ko gaye jahán Yisú ne unhen farmáyá thá. 17 Aur we dekh kar sijda par báze dubdhe men rahe. 18 Yisú ne pás ákár un se kahá, ki Ásmán aur zamín ká sárá ikhtiyár mujhe diyá gayá. 19 Isliye tum jákar sab qaumon ko Báp aur Bete aur Ruh i Quds ke nám se báptismá deke shágird karo. 20 Aur unhen sikhláo, ki un sab báton par aml karen jinká main ne tum ko hukm kiyá hái; aur dekho, main zamáne ke tamám hone tak har roz tumháre sáth hún. Ámin.

MARQ KI' INJI'L.

I. BÁB.

1 Khudá ke bete Yisú Masíh kí Injíl ká shurú. 2 Jaisá nabíon kí kitábon men likhá hai, ki Dekh main apne rasúl ko tere áge bhejtá hún; wuh ráh ko tere sámhne durust karegá. 3 Bayábán men ek pukárnewále kí áwáz hai, ki Khudáwand kí ráh ko banáo, aur uske

raston ko sidhá karo. 4 Waisá Yohan bayábán men Báptismá detá thá, aur gunáhon kí muáfí ke liye taube ke Báptismá kí munádí kartá thá. 5 Aur sárí Yihúdiya mulk ke, aur Yirushálam ke rahnewále uspás nikal áte, aur sab apne gunáhon ká iqrár karke Yardan ke daryá men us se Báptismá páte the. 6 Aur Yohan únt ke bálon kí posbák pahintá aur chamre ká kamrband uskí kamar men bandhá, aur tiddí aur janglí shahd khátá thá. 7 Aur munádí kartá thá, ki Mere píchhe mujh se ek qudratwálá átá hai, main láiq nahín ki jhuk ke uskí jútíon ká tasma kholún. 8 Main ne to tumhen pání se Báptismá diyá, par wuh tumhen Rúh i Quds se báptismá degá.

9 Unhí dinon men aisá húá, ki Yisú ne Násirah Galíl se ákar Yardan men Yohan ke háth se báptimá páyá. 10 Aur jonhí wuh pání se báhar áyá, usne ásmán ko khulá aur Rúh kabútar kí mánind apne úpar utarte dekhá. 11 Aur ásmán se áwáz áí, ki Tú merá azíz betá hai, tujhse main rází hún.

12 Aur Rúh use filfaur bayábán men legaí. 13 Aur wahán bayábán men chálís din tak Shaitán use ázmátá rahá, aur wuh jangal ke jánwaron ke sáth rahtá thá, aur firishte uskí khidmat karte the.

14 Phir Yohan kí giriftárí ke bád Yisú ne Galíl men áke Khudá kí bádsháhat kí khushkhabarí kí munádí kí, aur kahá : 15 Ki waqt púrá húá, aur Khudá kí bádsháhat nazdík hai ; tum tauba karo, aur Injíl par ímán láo.

16 Aur Galíl ke daryá ke kináre phirte húe, usne Simon aur uske bháí Andriyá ko daryá men jál dálte dekhá, ki we machhue the. 17 Yisú ne unhen kahá, Tum mere píchhe áo, main tumhen ádmíon ká machhuá banáúngá. 18 We wahán apne jálon ko chhor kar uske píchhe holiye. 19 Aur wahán se thorí thorí dúr barhke usn Zabdí ke bete Yaqúb aur uske bháí Yohan ko bhí kistí par apne jálon kí marammat karte dekhá. 20 Aur filfaur unhen buláyá aur we apne báp Zabdí ko kishtí men mazdúron ke sáth chhor ke uske píchhe húe.

21 Tab we Kaparnáhum men dákhil húe aur wuh filfaur ibádat kháná men já ke tálím dene lagá. 22 Aur we uskí tálím se hairán húe, ki wuh unko ikhtiyár wále ke tarah na kátibon kí mánind tálím detá thá. 23 Wahán unke ibádat kháne men ek shakhs ko nápák rúh ká sáyah thá, wuh yún kah ke chilláyá : 24 Ki Ai Yisú Názarí

chhoṛ de, hameṉ tujh se kyá kám tú hameṉ halák karne áyá hai; maiṉ tujhe jántá húṉ, tú kaun hai, Ḳhudá ká Quddús. 25 Yisú uspar jhuṉjhláke bolá, ki Chup aur uspar se játá rah. 26 Tab nápák rúh use maṛor ke baṛí áwáz se chilláe uspar se utargaí. 27 Aur we sab hairán hoke ápas meṉ púchhte aur kahte the, ki Yih kyá hai, yih kaisí naítálím hai, ki wuh nápák rúhoṉ ko bhí iqtidár se hukm kartá hai, aur we usko mánte haiṉ? 28 Aur wohíṉ uskí shuhrat Galíl kí chároṉ taraf phail gaí.

29 Aur we filfaur ibádat ḳháne se báhar nikal ke Yaqúb aur Yohan ke sáth Simon aur Andriyá ke ghar meṉ gae. 30 Aur Simon ke sás tap se paṛe the, tab unhoṉ ne use filfaur ḳhabar dí. 31 Usne áke uská háth pakaṛke use uṭháyá; aur filfaur uskí tap játí rahí, aur usne unkí ḳhidmat kí.

32 Shám ko jab súraj dúb gayá, sáre bímároṉ aur díwánoṉ ko uspás láe. 33 Aur sárá shahr darwáze par jama húá thá. 34 Usne bahutoṉ ko jo tarah tarah kí bímárioṉ giriftár the changá kiyá, aur bahut se dewoṉ ko nikálá, aur dewoṉ ko bolne na diyá; kyúnki we use pahchánte the. 35 Aur baṛe taṛke kuchh rát rahte, wuh uṭh ke niklá, aur ek wairán jagah meṉ jáke waháṉ duá mánge. 36 Aur Simoṉ aur uske sáthí uske píchhe chale. 37 Jab unhoṉ ne use páyá, to kahá ki tujhe sab ḍhúṉḍhte hain. 38 Usne unheṉ kahá, Ao nazdík ke shahroṉ meṉ jáweṉ, táki maiṉ waháṉ bhí munádí karúṉ; kyúnki maiṉ isliye báhar niklá. 39 Aur wuh sárí Galíl meṉ unke ibádat ḳháne ke bích munádí kartá, aur dewoṉ ko dúr kartá thá.

40 Tab ek koṛhí áke uskí minnat kí aur ghuṭne ṭek kar use bolá, ki agar tú cháhe, to mujhe pák karsaktá hai. 41 Yisú ne uspar rahm karke háth baṛháyá aur use chhúke kahá, ki maiṉ cháhtá húṉ, tú pák ho. 42 Yih bát kahtehí uská koṛh játá rahá, aur wuh pák húá. 43 Aur usne tákíd se use yih hukm karke jald ruḳhsat kiyá. 44 Ki dekh kisí se kuchh mat kah, balki já aur apne taíṉ káhin ko dekhlá aur apne pák hone ke liye jin chízoṉ ko Músá ne farmáyá hai, unkí gawáhí ke wáste guzrán. 45 Par wuh báhar jáke usbát ko niháyat ishtihár aur mashhúr karne lagá, yiháṉ tak ki Yisú záhirá shahr men dáḳhil na honesaká; par báhar wairán jagahoṉ meṉ rahá, aur log chároṉ tarafse uspás áyá kiye.

II. BÁB.

1 Aur koí din ke bád wuh Kaparnáhum men phir áyá, aur záhir húá, ki wuh ghar men hai. 2 Tab filfaur wahán itne ádmí jama húe, ki darwáze kí dahlíz tak bhí unkí samáí na húí, aur usne unhen kalám kah sunáyá.

3 Aur ek ardhángí ko chár ádmíon se uṭhá ke uspás leáe. 4 Jab we bhíṛ ke sabab uske nazdík na ásake, to unhon ne us chhat ko jahán wuh thá kholdiyá, aur phár ke us khaṭole ko jispar ardhángí beṭá thá laṭká diyá. 5 Yisú ne unká iatiqád dekhkar us ardhángí ko kahá, Beṭá, tere gunáh muáf húe. 6 Par báze kátib jo wahán baiṭhe the, apne dilon men khiyál karne lage: 7 Ki yih kyún aisá kufr baktá hai, Khudá ke siwá kaun gunáh muáf kar saktá hai? 8 Aur filfaur Yisú ne apne rúh se málúm karke, ki apne dilon men aise khiyál karte hain, unhen kahá, ki Tum kyún apne dilon men aisá khiyál karte ho? 9 Us ardhángí ko kyá kahná ásántar hai, yih ki tere gunáh muáf húe, yá yih ki uṭh aur apná khaṭolá le chal? 10 Lekin táki tum jáno; ki Ibn i ádam zamín par gunáhon ke muáf karne ká ikhtiyár rakhtá hai, usne us ardhángí ko kahá: 11 Main tujh kahtá hún, Uṭh aur apná khaṭolá uṭhá ke apne ghar ko já. 12 Aur khaṭolá uṭhá kar unsab ke sámhne nikal gayá aur sab dang hogae, aur Khudá kí táríf karke bole, ki Hamne istarah kabhí na dekhá thá.

13 Aur wuh phir daryá kí taraf gayá aur sárí bhíṛ uspás áí, aur usne unhen nasíhat kí. 14 Aur játe húe Alfá ke beṭe Lewí ko mahsúl kí chaukí par baiṭhe dekhá, aur us se kahá, Mere píchhe ho le. Wuh uṭhke uske píchhe holiyá. 15 Aur jab Yisú uske ghar men kháne baiṭhá thá, yún húá, ki bahutse mahsúl lenewále aur gunáhgár uske aur uske shágirdon ke sáth baiṭhe; kyúnki we bahut the, aur uske píchhe chale áe the. 16 Aur jab Kátibon aur Farusíon ne use mahsúl lenewálon aur gunahgáron ke sáth kháte dekhá, tab uske shágirdon se kahá, Yih kyá hai, ki wuh mahsullenewálon aur gunahgáron ke sáth khátá pítá hai? 17 Yisú ne sunkar unhen kahá, Unke liye jo tandurust hain, hakím kuchh zarúr nahín, balki unke liye jo bímár hain. Main rástbázon ko nahín, balki gunahgáron ko taube ke liye buláne áyá hún.

18 Aur Yohan aur Farusíon ke shágird roza rakhá karte the; un-

hon̲ ne áke use kahá, ki Yohan aur Farusíon̲ ke shágird kyún̲ roza rakhte hain̲, aur tere shágird roza nahín̲ rakhte? 19 Yisú ne unhen̲ kahá, ki kyá barátí jab tak ki dúlhá unke sáth hai, roza rakh sakte hain̲? we jab tak ki dúlhe ke sáth hain̲, roza rakh nahín̲ sakte. 20 Lekin wuh din áwen̲ge, jab dúlhá unse judá kiyá jáegá, aur tab unhín̲ dinon̲ men̲ we roza rakhenge. 21 Kore thán ke ṭukṛe se puráne poshák men̲ koí paiwand nahín̲ kartá; nahín̲ to wuh nayá ṭukṛá jo usmen̲ lagáyá gayá hai, puráne ko pháṛtá hai, aur wuh ziyáda phaṭ játá hai. 22 Aur naí wain ko puráni mashkon̲ men̲ koí nahín̲ bhartá hai; nahín̲ to mashken̲ naí wain se phaṭ játi hain̲, aur wain bah játí hai, aur mashken̲ barbád hotí hain̲; balki naí wain ko naí mashkon̲ men̲ rakhá cháhiye.

23 Aur yún̲ húá, ki wuh sabt ke din kheton̲ se játá thá, aur uske shágird ráh chalte bálen̲ toṛne lage. 24 Aur Farusíon̲ ne use kahá, Dekh kisliye tere shágird sabt ke din wuh kám karte jo rawá nahín̲. 25 Usne unse kahá, Kyá tumne kabhí nahín̲ paṛhá, jo Dáúd ne jab wuh aur uske sáthí muhtáj aur bhúkhe the, kyá kiyá? 26 Wuh kyúnkar Sardár Káhin Abiyásár ke waqt men̲ Ḳhudá ke ghar men̲ gayá, aur nazar kí roṭíán̲ jin ká kháná káhinon̲ ke siwá kisí ko rawá na thá, kháín̲ aur apne sáthíon̲ ko bhí dín̲. 27 Usne unhen̲ kahá, Sabt ká din ádmí ke wáste hai, na ádmí sabt ke din ke wáste. 28 Pas Ibn i ádam sabt ke din ká bhí Ḳhudáwand hai.

III. BÁB.

1 Wuh ibádat ḳháne men̲ phir dáḳhil húá, wahán̲ ek shaḳhs thá, jis ká ek háth súkh gayá thá. 2 Aur we uskí ghát men̲ lage, ki wuh use sabt ke din changá kare; to uspar nálish karen̲. 3 Usne us shaḳhs ko jiská háth súkh gayá thá kahá, ki bích men̲ khaṛá ho. 4 Aur usne unhen̲ kahá, ki sabt kí din nekí karná rawá hai, yá badí karná; ján bachánà yá ján se marná? we chup ho rahe. 5 Tab usne unke saḳht dilí ke sabab gamgín hoke gusse se un sab kí taraf dekhá aur us shaḳhs ko kahá, ki Apná háth baṛhá. Usne baṛháyá aur uská háth jaisá dúsrá thá, waisá changá hogayá. 6 Tab Farusíon̲ ne filfaur báhar jáke Hirodíon̲ ke sáth uske zidd par mashwart kí, ki use kyúnkar

qatl karen. 7 Aur Yisú apne shágirdon ke sáth daryá kí taraf phirá, aur ek barí jamáat Galíl aur Yihudiya, 8 Aur Yirúshálam aur Adum, aur Yardan ke pár se uske píchhe hole aur Súr aur Saidá ke áspás se bahutsí jamáat uske kámon kí ḳhabar sun ke uspás áye. 9 Usne apne shágirdon ko kahá ki ek chhoṭí sí kishtí bhíṛ ke sabab tayár rakhen, ki use dabá na ḍálen. 10 Kyúnki usne bahuton ko changá kiyá thá, yahán tak ki we jo bímáríon men giriftár the uspar gire paṛte the, ki use chhúlen. 11 Aur nápák rúhen jab use dekhtín, uske áge girpaṛtí thín, aur pukár ke kahtín, ki tú Ḳhudá ká beṭá hai. 12 Tab usne unhen bahut dhamkáyá, ki use mashhúr na karen.

13 Phir ek paháṛ par gayá aur jinko áp pasand kiyá thá, unhen buláyá; aur we uspás áye. 14 Aur usne bárah ko muqarrar kiyá, ki uske sáth rahen, aur unko munádí karne ko bheje, 15 Aur we sab bímáríon ke changá karne aur dewon ke nikalne kí qudrat rakhen: 16 Yáne Simon ko jiská nám Pathar rakhá, 17 Aur Zabdí ke beṭe Yaqúb ko aur Yaqúb ke bháí Yohan ko jinká Boanargis nám rakhá, yáne garajthe bádal ke se, 18 Aur Andriyá aur Filip aur Bártolmá aur Matí ko aur Tomá aur Halfá ke beṭe Yaqúb ko aur Taddí aur Kanání Simon ko, 19 Aur Yihudá Iskáriyatí ko jo uská pakaṛwánewálá bhí thá.

20 Phir we ghar men áe aur itne log phir jama húe, ki we roṭí bhí ná khá sake. 21 Jab uske rishtadáron ne yih suná, we use pakaṛne chale; kyúnki unhon ne kahá, wuh beḳhúd hai. 22 Tab faqíhon ne jo Yirúshálam se áe the kahá, ki Bálzabúl us ke sáth hai, aur wuh deon ke Sardár kí madad se deon ko nikáltá hai. 23 Tab usne unhen bulákar tamsílon men kahá: Kyúnkar ho saktá hai, ki Shaitán Shaitán ko nikále. 24 Aur agar kisí bádsháhat men phúṭ paṛe, to wuh bádsháhat qáim rah nahín saktí. 25 Aur agar kisí gharání men phúṭ paṛe, to wuh gharáná qáim rah nahín saktá. 26 Aur agar Shaitán apná hí mukhálif hoke apne áp se phúṭ kare, to wuh qáim rah nahín saktá, balki áḳhir hojáwegá. 27 Koí kisí zoráwar ke ghar men ghus ke uske asbáb ko lúṭ nahín saktá, bagair uske ki wuh pahile us zoráwar koí bándhe, tab uske ghar ko lúṭegá. 28 Main tumse sach kahtá hún, ki ádmíon ke sab gunáh aur jo jo kufr we bakte hain, muáf kiye jáenge. 29 Lekin wuh jo Rúh i Quds ke haqq men kufr bake, uske muáfí har-

giz nahín, balki wuh hamesha ke azáb ká sazáwár ho chuká. 30 Kyúnki unhon ne kahá thá, ki uske sáth ek nápák rúh hai.

31 Uswaqt uske bháí aur uskí má áe, aur báhar khaṛe rahke, use bulwá bhejá. 32 Aur jamáat uske áspás baiṭhí, unhon ne use kahá, ki dekh tere má aur tere bhá báhar tujhe ḍhunḍhte hain. 33 Usne unhen jawáb diyá, Kaun hai merí má, yá mere bháí? 34 Aur unpar jo uske áspás baiṭhe the, nigáh karke kahá, dekho, mere má aur mere bháí. 35 Isliye ki jo koí Ḳhudá kí marzí par chaltá hai, merá bháí aur merí bahin aur má wahí hai:

IV. BAB.

1 Wuh phir daryá kináre par tálím karne lagá, aur baṛí bhíṛ uspás jama húí, aisá ki wuh daryá men ek kishtí par chaṛh baiṭhá, aur sárí bhíṛ ḳhushkí men daryá ke kináre par já rahí. 2 Tab usne unhen tamsílon men bahut kuchh sikhláyá, aur apní tálím men unse kahá: 3 Suno ki ek kisán bone ko gayá. 4 Aur uske bote waqt yún húá, ki báze ráh ke kináre gire, aur hawá ke parinde áke use chug gae. 5 Aur báze sangín zamín par gire, jahán unhen bahut miṭṭí na milí, aur we jald uge; kyúnki unhen ne daldár zamín na paí. 6 Aur jab súraj niklá, we jal gae aur jaṛ na rakhne ke sabab súkh gae. 7 Aur báze kánṭon men gire, aur kánṭon ne baṛh ke unhen dabá diyá, aur we phal na láe. 8 Aur báze achchhí zamín men gire, wuh uge aur baṛh ke phale, báze tís gune báze sáṭh aur báze saugune. 9 Phir usne unhen kahá, ki jis ko sunne ke kán hon, sune.

10 Aur jab wuh akelá húá, unhon ne jo uske sáth the, unbárah se mil ke use us tamsíl ke máne púchhe. 11 Usne unhen kahá, ki Ḳhudá kí bádsháhat ke bhed ká jánná tumhen diyá gayá hai, par unke liye jo báhar hain sab báten tamsílon men hotí hain. 12 Táki we hne men dekhen, magar bujhen nahín; aur kán se sunen, par samjhen nahín; na howe ki we kabhí phiren aur unke gunáh baḳhshe jáen. 13 Phir usne unhen kahá, kyá tum yih tamsíl nahín samajhte? to sab tamsílon ko kyúnkar samjhoge? 14 Kisán kalám botá hai. 15 Aur we jo ráh ke kináre paṛe, jahán kalám boyá játá hai, we hain ki jab unhon ne suná, to Shaitán filfaur áke us kalám ko, jo unke dilon men

boyá gayá thá, lejátá hai. 16 Aur usítarah jo sangín zamín men boyá gayá, we hain jo kalám ko sun ke filfaur khushí se qabul kar lete hain. 17 Aur ápmen jar nahín rakhte, balki thorí muddat ke hain, ákhir jab us kalám ke wáste taklíf páte yá satáe játe, to jald thokar kháte hain. 18 Aur jo kánton ke darmiyán boe gae, we hain jo kalám sunte hain, 19 Aur dunyá kí fikren aur daulat kí dagábází aur aur chízon ká lálach dákhil hoke kalám ko dabá dete hain, aur wuh bephal hotá hai. 20 Aur jo achchhí zamín men boe gae, we hain jo kalám ko sunte hai, aur qabul karke phal láte hain, báze tís gune báze sáth aur báze sau gune.

21 Aur usne unhen kahá, kyá chirág isliye hai, ki paimáne yá palang ke tale rakhen, aur chirágdán par na rakhen? 22 Koí chiz poshída nahín, jo záhir na ho, aur na chhipí, magar isliye ki záhir howe. 23 Jis ko sunne ke kán hon, sune.

24 Phir usne unhen kahá, ki Dhyán rakho, tum kyá sunte ho, jis paimáne se tum nápte ho, usi se tum háre liye nápá jáegá; aur tumhenjo sunte ho, ziyáda diyá jáegá. 25 Isliye ki jis ke pás kuchh hai, use diyá jáegá, aur jis ke pás kuchh nahín, usse wuh bhí jo uske pás hai liyá jáegá.

26 Aur usne kahá, Khudá kí bádsháhat aisí hai, jaise ek shakhs jo zamín men bíj bowe, 27 Aur rát din wuh sowe úthe, aur wuh bíj istarah uge aur barhe, ki wuh na jáne. 28 Isliye ki zamín áp se áp phal nikalwátí hai, pahile sabzí phir bál bád uske bál men taiyár dáne. 29 Aur jab dána pakchuká, to wuh filfaur hansuá bhejwátá hai, kyúnki kátne ká waqt pahunchá hai.

30 Phir usne kahá, ki ham Khudá kí bádsháhat ko kisse nisbat karen, aur uská liye kaun sí shál láwen? 31 Wuh ráí ke dáne kí mánind hai, ki jab zamín men boyá játá hai, zamín ke sab bíjon se chhotá hai. 32 Par jab boyá gayá, to ugátá hai aur sab tarkárion se barh játá aur bari dálíán nikaltín, yahán tak ki hawá ke parinde uske sáyá men baserá karsakte hain.

33 Aur wuh unhen aisí bahuterí tamsílon men unkí samajh ke muwáfiq kalám kahtá thá. 34 Aur be tamsíl unse kahá na kartá, lekin khilwat men apne shágirdon ko sab báton ke máne batlátá thá. 35 Usí din jab shám húí, usne unhen kahá, ki pár jáwen. 36 Aur we us jamáat

ko rukhsat karke use, jistarah se ki kishtí par thá, lechale aur chhoṭí kishtíán bhí uske sáth thín. 37 Tab baṛí andhí chalí lahren, kishtí par yahán tak lagín, ki wuh pání se bhar chalí thí. 38 Aur wuh patwár kí taraf sir tale takiya rakh ke so rahá thá, tab unhon ne use jagá ke kahá, Ai ustád, tujhe fikr nahín, ki ham sab halák hote hain? 39 Tab wuh uṭh ke hawá par jhunjhláyá aur daryá ko kahá, Ṭhahar aur tham já; to hawá ṭhahargaí aur khub newá ho gayá. 40 Phir unhen kahá, Tum kyún aise ḍarte ho aur káhe ko be iatiqád hote ho? 41 Tab we niháyat ḍare aur ápas men kahne lage, Yih kistarah ká hai, ki hawá aur daryá bhí uske farmán bardár hain?

V. BÁB.

1 Aur we daryá ke pár Gadariníon ko mulk men pahunche. 2 Aur jon wuh kishtí se utrá, wohín ek ádmí jispar nápák rúh ká sáya thá, qabristán se nikalte húe use milá. 3 Wuh qabron ke darmiyán rahá thá, aur koí use zanjíron se bhí jakṛá na saktá thá. 4 Ki wuh báhar beṛíon aur zanjíron se jakṛá gayá thá, aur usne zanjíron ko toṛá aur beṛíon ko ṭukṛe ṭukṛe kiye, aur koí use basmen lá na saká. 5 Wuh hamesha rát din paháṛon aur qabron ke bích chilláyá kartá, aur apne taín pathron se kaṭwata thá. 6 Par jon usne Yisú ko dúr se dekhá, dauṛá aur use sijda kiyá. 7 Aur baṛí áwáz se chilláke kahá, Ai Khudá Tálá ke beṭe Yisú, mujhe tujhse kyá kám? tujhe Khudá kí qasam detá hún, mujhe na satá. 8 Kyúnki usne use kahá thá, ki Ai nápák rúh, us shakhs par se dúr ho. 9 Phir usne usse púchhá, Terá kyá nám hai? Usne jawáb diyá, ki merá nám Legion hai, isliye ki ham bahut hai. 10 Tab usne uskí bahut minnat kí, ki hamen is sarzamín se mat nikál. 11 Aur wahán paháṛon ke nazdík súaron ká ek baṛá gol chartá thá. 12 So sab deon ne uskí minnat karke kahá, ki ham ko un súaron par bhej, táki ham unmen paiṭhen. 13 Yisú filfaur unhen ijázat dí, aur wuh nápák rúhen nikal áke súaron men paiṭh gaín, aur wuh gol kaṛáre par se daryá men kúdá; aur we qaríb do hazár ke the, ki daryá men ḍúb ke margae. 14 Aur we jo súaron ko charáte the bháge, aur shahr aur dihát men khabar pahunchái, tab we us májará ke dekhne ko nikle. 15 Aur Yisú pás áe, aur us diwáne ko

jis par Legion ká sáya thá baiṭhe, aur kapṛe pahne aur hoshyár dekhá aur ḍargae. 16 Aur jinhon ne yih dekhá thá, dewáne ká sárá ahwál aur súaron ká tamám májará unse bayán kiyá. 17 Tab we uskí minnat karne lage, ki unkí sarhadd se nikal jáe. 18 Jon wuh kishtí par áyá, usne jo díwána thá, usse minnat kí, ki uske sáth rahe. 19 Lekin Yisú ne use ijázat na dí, balki use kahá, ki Apne doston ke pás ghar já, aur unhen ḳhabar de, ki Ḳhudáwand ne mujh par rahm karke mujh se kyá kám kiyá. 20 Tab wuh gayá aur Dekápalí ke mulk men un kámon ko, jo Yisú ne uske liye kiye the, munádí karne lagá; aur sabhon ne tájjub kiyá.

21 Aur jab Yisú kishtí par phir pár áyá, baṛí bhíṛ uspás jama húí, aur wuh daryá ke nazdík thá. 22 Aur dekho ki ibádat ḳhánon ke sardáron men se ek shaḳhs jiská nám Yáir áyá, aur use dekh kar uske qadmon par girá. 23 Aur uskí bahut minnat karke kahá, ki merí chhoṭí beṭí marne par hai; áye aur use changá karne ke liye apná háth uspar rakhye, to wuh jíegí. 24 Tab wuh uske sáth gayá, aur baṛí bhíṛ uske píchhe chalí, aur use dabá liyá.

25 Aur ek aurat jiská bárah baras se lahú járí thá, 26 Jisne bahut se hakímon kí dawáen kháí thín, aur apná sab mál ḳharch karke kuchh paidá na páyá thá, balki uskí bímárí aur bhí baṛhgaí thí: 27 Yisú kí ḳhabar snnke us bhíṛ men uske píchhe se áí, aur uske kapṛe ko chhúliyá. 28 Kyúnki usne kahá, ki agar main sirf uske kapṛon ko chhúlún, to changí hojáún. 29 Aur filfaur uske lahú ká sotá band húá, aur usne apne badan ke ahwál se jáná, ki us waqt se changí húí. 30 Tab Yisú ne filfaur apne men jáná, ki mujh men se quwat niklí; us bhíṛ kí taraf mutawajjih ho kar kahá, ki mere kapṛe ko kisne chhúá? 31 Usko shágirdon ne use kahá, Tú dekhtá hai, ki log tujh par gire paṛte hain, phir tú kahtá hai, mujhe kisne chhúá. 32 Tab usne cháron taraf nigáh kí, táki use jisne yih kám kiyá thá dekhe. 33 Aur wuh aurat jo uspar wáqá húá ján kar ḍartí aur kámptí áí, aur uske áge girpaṛí aur sach sach usse kahá. 34 Tab usne use kahá, ki beṭí tere ímán ne tujhe bacháyá; salámat já, aur apní áfat se bachí rah.

35 Jab wuh yahí kahtá thá, ibádat ḳhánon ke Sardár ke yahán se logon ne áke kahá, ki Terí beṭí margaí, ab kyún ustád ko ziyáda taklíf detá hai? 36 Yisú ne us bát ko, jo we kah rahe the, suntehí,

ibádat ḳhánoṉ ke Sardár ko kahá, Mat ḍar, faqat iatiqád rakh. 37 Aur usne siwá Pathar aur Yaqúb aur Yaqúb ke bháí Yohan ke kisí ko apne sáth jáne na diyá. 38 Aur ibádat ḳhánoṉ ke Sardár ke ghar meṉ áke shor o gol aur log aur logoṉ ko bahut rote píṭte dekhá. 39 Aur bhítar já ke unheṉ kahá, Tum káhe ko gol karte aur rote ho? Laṛkí mar nahíṉ gaí, balki sotí hai. 40 We uspar haṉse; lekin wuh sab ko báhar kar ke laṛkí ke má báp ko aur apne sáthíon ko leke jaháṉ wuh laṛkí paṛí thí, andar áyá. 41 Aur us laṛkí ká háth pakaṛ kar use kahá, Talitá qumí, jis ká tarjumá yih hai, ki Ai laṛke, maiṉ tujhe kahtá húṉ, uṭh. 42 Wohíṉ wuh laṛkí uṭh ke chalne lagí; kyúnki wuh bárah baras kí thí; tab we bahut hairán húe. 43 Phir usne unheṉ bahut tákíd se hukm kiyá, ki use koí na jáne; aur farmáyá, ki use kuchh kháne ko deṉ.

VI. BÁB.

1 Phir waháṉ se rawána húá, aur apne watan meṉ ayá, aur uske shágird uske píchhe holiye. 2 Jab sabt ká din húá, wuh ibádat ḳháne meṉ wáz karne lagá, aur bahutoṉ ne sunke hairán ho kar kahá, ki Ye báteṉ usne kaháṉ se páíṉ? aur yih kyá hikmat hai, jo use milí hai, ki aisí qudrateṉ uske háth se záhir hotí haiṉ? 3 Kyá yih Mariyam ká beṭá baṛhí nahíṉ? aur Yaqúb aur Yose aur Yihudá o Simon ká bháí nahíṉ? kyá uskí bahineṉ hamáre pás yaháṉ nahíṉ hai? Aur unhoṉ ne use ṭhokar khái. 4 Tab Yisú ne unheṉ kahá, nabí beizzat nahín hai, magar apne watan meṉ aur apne kumbe aur apne ghar meṉ. 5 Aur wuh koí muajizah waháṉ na dekhlá saká, siwá uske ki thoṛe se bímáríoṉ par háth rakhke changá kiyá. 6 Aur usne unkí beímání se tájjub kiyá, aur áspás ke gánoṉ meṉ wáz kartá phirá.

7 Aur unbárah ko buláyá, aur unko do do kar ke bhejná shurú kiyá, aur unheṉ nápák rúhoṉ par iḳhtiyár diyá. 8 Aur hukm kiyá, ki Safar ke liye siwáe láṭhíke kuchh na lo, na jholí, na roṭí, na apne kamar meṉ paisá: 9 Magar jutíán pahinoṉ par do kurtí mat pahinoṉ. 10 Aur unheṉ kahá, jaháṉ tum kisí ghar meṉ dáḳhil ho, to jab tak tum us jagah se jáo, wahíṉ raho. 11 Aur jo koí tumheṉ qabul na kare, aur tumhárí na sune, to jab tum waháṉ se niklo, apne pánw kí

gard jháṛ dená, ki unpar gawáhí ho; maiṉ tumse sach kahtá húṉ, ki adálat ke din Sadum aur Amurá kí sazá is shahr kí sazá se kam hogí. 12 Aur unhoṉ ne já ke munádí kí, ki tauba karo. 13 Aur bahut se deoṉ ko dúr kiyá, aur bahutoṉ ko jo bímár the, tel mal ke changá kiyá.

14 Jab Hirod bádsháh ne suná (kyúnki uská nám mashhúr húá thá) to usne kahá, Yohan Báptismá denewálá murdoṉ meṉ se jí uṭhá, isliye muajize usse záhir hote haiṉ. 15 Auroṉ ne kahá, wuh Iliyá hai; phir auroṉ ne kahá, yih ek nabí hai, yá kisí nabí kí mánind hai. 16 Par Hirod ne sunkar kahá, yih to Yohan hai jis ká sir maiṉ ne kaṭwáyá hai, murdoṉ meṉ se jí uṭhá hai. 17 Ki Hirod ne apne Herodiyá ke wáste, jo uske bháí Fílip kí jorú thí, log bhej kar Yohan ko pakaṛwáke qaid ḳháne meṉ band kiyá; kyúnki usne use byáh kiyá thá, 18 Aur Yohan ne Hirod ko kahá thá, ki Apne bháí kí jorú rakhná tujh par rawá nahíṉ. 19 Isliye Hirodiyá uská kína rakhtí aur cháhtí thí, ki use ján se máre; par uská háth na paṛtá thá. 20 Iswáste ki Hirod Yohan ko mard i rástbáz aur muqaddas ján kar ḍartá, aur uskí pásdárí kartá, aur uskí nasíhat sunkar bahut sí bátoṉ par amal kartá, aur uskí bátеṉ ḳhushí se suntá thá. 21 Áḳhir qábú ká din áyá, ki Hirod ne apní sálgirah meṉ apne buzurgoṉ, aur rasálahdároṉ aur Galíl ke ámíroṉ kí kiyáfat kí. 22 Tab Hirodiyá kí beṭí áí, aur nách ke Hirod aur uske mihmánoṉ ko ḳhúsh kiyá, tab bádsháh ne us laṛkí ko kahá, jo cháhe, so máng, maiṉ tujhe dúngá. 23 Aur use qasam kháí, ki tú merí ádhí bádsháhat tak jo kuchh mujh se mánge, maiṉ tujhe dúngá. 24 Wuh chalí gaí, aur apní má se púchhá, ki maiṉ kyá mángúṉ, Wuh bolí, ki Yohan báptismá denewále ká sir. 25 Tab wuh filfaur bádsháh ke pás chálákí se áí, aur usse arz karke kahá, Maiṉ cháhtí húṉ, ki tú Yohan báptismá denewále ká sir ek básan meṉ abhí mujhe de. 26 Bádsháh bahut gamgín húá, par apní qasam aur sáth baiṭhnewáloṉ ke sabab na cháhá, ki us se inkár kare. 27 Tab bádsháh ne filfaur jalláu ko hukm karke bhejá, ki uská sir láwe. Usne jáke uská si qaidḳháne meṉ káṭá. 28 Aur ek básan meṉ rakh ke láyá, aur us laṛkí ko diyá, aur us laṛkí ne apní má ko diyá. 29 Tab uske shágird sunkar áe, aur uskí lásh ko uṭhá ke qabr meṉ rakhá.

30 Aur rasúl Yisú ke pás jama húe, aur jo kuchh unhon̲ ne kiyá aur jo kuchh sikhláyá thá, sab usse bayán kiyá. 31 Tab usne unhen̲ kahá, Alag wairáne men̲ chalo, aur zará sustáí, isliye ki wahán̲ bahut log áte játe the, aur unhen̲ kháná kháne kí bhí fursat na thí. 32 Tab we alag kishtí par baiṭh ke ek wairáne men̲ gaye. 33 Par logon̲ ne unhen̲ játe dekhá, aur bahuton ne use pahcháná aur sáre shahron̲ se ḳhush kí ḳhush kí udhar dauṛe, aur unse áge já pahunche aur ekaṭhe ho ke uspás áe. 34 Aur Yisú ne nikal ke baṛí bhíṛ ko dekhá, use unpar rahm áyá; kyúnki we un bheṛon̲ kí mánind the, ki jinká gaṛaríá nahín̲; aur wuh unhen̲ bahut sí báten̲ sikhláne lagá.

35 Jab din bahut ḍhalá, uske shágirdon̲ ne uspás áke kahá, Yih jagah wairán hai, aur bahut der húí. 36 Unhen̲ ruḳhsat kar, táki we cháron̲ taraf ke gán̲won̲ aur bastíon̲ men̲ jáke roṭí mol len̲, ki kháne ko unpás nahín̲. 37 Usne unhen̲ jawáb men̲ kahá, tum unhen̲ kháne ko do; tab we bole, kyá ham jáke do sau dinár kí roṭíán mol len̲ aur unhen̲ khiláwen̲? 38 Usne unhen̲ kahá? tumháre kitní roṭí hain̲, já ke dekh. Unhon̲ ne daryáft kar ke kahá, pán̲ch roṭí aur do machhlíán̲. 39 Tab usne unhen̲ hukm kiyá, ki unsab ko harí ghás par pánt karke baiṭhláo. 40 We sau sau aur pachás pachás pánt men̲ baiṭhe. 41 Tab usne wuh pán̲chroṭíán̲ aur do machhlíán̲ le ke ásmán kí taraf dekh ke barakat cháhí, aur roṭián̲ toṛín̲, aur apne shágirdon̲ ko dín̲, ki unke áge rakhen̲; aur usne wuh do machhlíán̲ un sab ke báṭín̲. 42 We sab kháke ser húe. 43 Aur unhon̲ ne ṭukṛon̲ kí bárah ṭokrián̲ bharín̲, aur kuchh machhlíon̲ se bhí uṭháín̲. 44 Aur we jinhon̲ ne roṭián̲ kháín̲, pánch hazár mard ke qaríb the.

45 Aur filfaur usne apne shágirdon̲ ko tákíd se hukm kiyá, ki jab tak main̲ logon̲ ko ruḳhsat karún̲, tum kishtí par chaṛh ke pár Bait-saidá men̲ áge jáo. 46 Aur áp unhen̲ ruḳhsat karke ek paháṛ par duá mánge gayá. 47 Aur jab shám húí, kishtí bích daryá men̲ thí, aur wuh akelá ḳhushhí par thá. 48 Usne dekhá, ki we khene men̲ bahut mihnat karte hain̲, kyúnki hawá unke mukhálif hai; tab píchhle pahar rát ko Yisú daryá par chalá átá thá aur cháhá, ki unse áge baṛhe. 49 Jab unhon̲ ne use daryá par chalte dekhá ḳhiyál kiyá, ki kuchh dhokhá hai, aur chillá uṭhe. 50 Kyúnki sabne use dekhá, aur ghabráe par wuh filfaur unse bolá aur unhen̲ kahá, Ḳhátir jama rakho,

maiṉ húṉ, mat ḍaro. 51 Phir wuh kishtí par un pás chaṛhá aur hawá tham gaí; tab unhoṉ ne diloṉ meṉ niháyat hairán hoke tájjub kiyá. 52 Isliye ki we roṭíáṉ ke muajize ko na samjh the; kyúnki unká dil saḳht thá.

53 Aur we pár guzar ke Ganisarat ke mulk meṉ áe, aur ghát par lagáyá; 54 Jab we kishtí par se utre, filfaur logoṉ ne use pahchán ke mulk kí har taraf dauṛe, aur bímároṉ ko chárpáyoṉ par rakh ke jaháṉ unhoṉ ne suná thá, ki wuh hai, lejáne lage. 55 Aur wuh jaháṉ kahíṉ bastí yá shahr yá gánoṉ meṉ gayá, unhon ne bímároṉ ko bázároṉ meṉ rakhá; aur uskí minnat kí, ki sirf uskí poshák ke dáman ko chhúleṉ; aur jitnoṉ ne use chhúá, achchhe hogae.

VII. BÁB.

1 Tab Farúsí aur báze kátib Yirúshálam se áke us pás jama húe. 2 Jab unhoṉ ne uske báze shágirdoṉ ko násáf yáne bindhoe háthoṉ se roṭí kháte dekhá, to aib lagáyá. 3 Isliye ki Farúsí aur sa Yihúdí buzurgoṉ ke rawáyat par aml karke, jab tak ki donoṉ háth na dhoweṉ, na kháte. 4 Aur bázár se áke jab tak na dhoweṉ, nahíṉ kháte; aur bahut sí báteṉ haiṉ, jinko we mánte haiṉ, jaise piyáloṉ aur thálíoṉ aur támbe ke bartonoṉ aur chárpáeoṉ ká dhoná. 5 Tab Farúsíoṉ, aur kátiboṉ ne use púchhá, ki tere shágird buzurgoṉ ke hukmoṉ par kyúṉ nahíṉ chalte, aur roṭí bin dhoe háth se kháṭe haiṉ? 6 Usne unheṉ jawáb meṉ kahá, ki Ishayá ne tum makkároṉ ke haqq meṉ kyá ḳhub peshíṉ gaí kí hai, ki Ye log honṭhoṉ se merí buzurgí karte haiṉ, par unke dil mujh se dúr haiṉ. 7 Aur we befáida merí parastish karte haiṉ, kyúnki jo tálím we sikhláte haiṉ, ádmí ke hukm haiṉ. 8 Isliye tum Ḳhudá ke hukm ko tark karke ádmí kí rawáyat jaise piyáloṉ aur thálíoṉ ká dhoná mánte ho; aur aise bahutere kám haiṉ, jo tum karte ho. 9 Aur usne unheṉ kahá, Tum Ḳhudá ke hukm ko achchhe zor se báṭil karte ho, táki apne dastúroṉ ko sábit rakho. 10 Kyúnki Músá ne kahá, ki apne má báp kí tázím kar, aur jo koí má báp ko burí bát kahe, wuh ján se márá jáe. 11 Par tum kahte ho, agar koí apne báp yá má ko kahe, ki tujhe mujh se fáida honá thá, so qurbán yáne hadya hai. 12 Aur tum use uske báp yá uskí má kí kuchh

madad karne nahíṉ dete. 13 Pas tum Ḳhudá ke kalám ko apní rawáyat se, jo tum ne járí kí hai, báṭil karte ho, aur aisá bahut kuchh karte ho.

14 Phir usne sárí jamáat ko pás buláke kahá, ki tum sab ke sab merí suno, aur samjho. 15 Aisí koí chíz ádmí ke báhar nahíṉ, jo usmeṉ dáḳhil ho ke use nápák karsake; par we chízeṉ jo usmeṉ se nikaltí haiṉ, wahí ádmí ko nápák kartí haiṉ. 16 Agar kisí ke kán ne ke hoṉ, to sunle 17 Jab wuh bhíṛ ke pás se ghar meṉ gayá, uske shágirdoṉ ne use us tamsíl ke máne púchhe. 18 Tab usne unheṉ kahá, kyá tumbhí aise nádán jánte haiṉ, ki jo chíz báhar se ádmí meṉ játí hai, use nápák nahíṉ karsaktí. 19 Isliye ki wuh uske dil meṉ nahíṉ, balki peṭ meṉ játí hai. Aur waháṉ se ḳhorák kí sab nápákí páḳháne meṉ kartí hai, aur us ráh se nikaltí jidhar se sab kháí húí, chízeṉ ḳhálí hotí haiṉ. 20 Phir usne unheṉ kahá, jo ádmí se nikaltá hai, wahí ádmí ko nápák kartá hai. 21 Kyúnki andar, yáne ádmí ke dil hí, se bure andeshe, zinákáriáṉ, harám káríáṉ, qatl karná, 22 Choríáṉ, lálach, badí, makr, mastí badnazarí, kufr, sheḳhí nádání, nikaltí hai. 23 Ye sab burí chízeṉ andar se nikaltí haiṉ aur ádmí ko nápák kartí haiṉ.

24 Phir waháṉ se uṭh ke Súr aur Saidá kí sarhadd meṉ gayá, aur ek meṉ dáḳhil hoke cháhá, ki koí na jáne, lekin poshída na rah saká. 25 Kyúnki ek aurat jiskí beṭí par nápák rúh thí, uskí ḳhabar sunke áye, aur uske pánw par gire. 26 Yih aurat Yunaní aur qaum Surafainíkí thí, usne minnat kí, ki wuh us deo ko uskí beṭí par se utare. 27 Par Yisú ne use kahá, ki pahile farzandoṉ ko ser hone de; kyúnki farzandoṉ kí roṭí leke, kuttoṉ ke áge ḍálná láiq nahíṉ. 28 Usne jawáb meṉ kahá, Háṉ, ai Ḳhudáwand, lekin kutte mez ke tale farzandoṉ kí roṭí ke ṭukṛoṉ meṉ se kháte haiṉ. 29 Tab usne use kahá, Us bát ke sabab se chalí já, wuh deo terí beṭí par se utar gayá. 30 Jab wuh ghar meṉ pahunchí, dekhá ki deo dúr ho gayá, aur beṭí bichhaune par paṛí hai.

31 Aur wuh Súr aur Saidá kí sarhadd se nikal kar Galíl ke daryá ke pás Dekápali kí sarhadd meṉ áyá. 32 Aur unhoṉ ne ek bahre gúnge ko uspás láke uskí minnat kí, ki apná háth uspar rákhe. 33 Wuh bhíṛ meṉ se use kináre legayá, aur apní unglíáṉ uske kánoṉ

meṉ ḍálíṉ, aur apná thúk leke uskí zabán meṉ lagáyá 34 Aur ásmán par nazar kar ke ek áh kí, aur use kahá, Effatah, yáne khuljá. 35 Wohín uske kán khulgaye, aur uskí zabán kí girah khulgaí, aur wuh achchhá bolne lagá. 36 Aur usne unheṉ máná kiyá, ki kisí se na kaheṉ, lekin jitná usne máná kiyá thá, we itná ziyáda mashhúr karte the. 27 Aur unhoṉ ne niháyat hairán hoke kahá, Usne sab jagah achchhá kiyá, bahroṉ ko sunne kí, aur gungoṉ ko bolne kí ṭáqat dí.

VIII. BÁB.

1 Un dinoṉ meṉ jab baṛí bhíṛ jama thí, aur un pás kuchh kháne ko na thá, Yisú ne apne shágirdoṉ ko buláke kahá: 2 Mujhe un logoṉ par rahm átá hai, ki ab tín din guzare ki yih mere sáth haiṉ, aur unke pás kuchh kháne ko nahíṉ. 3 Agar maiṉ unheṉ bhúkhe ghar jáne ko rukhsat karúṉ, to we ráh meṉ kamzor jáeṉge, kyúnki báze un meṉ se dúr se áe haiṉ. 4 Uske shágirdoṉ ne use jawáb diyá, ki koí shakhs in logoṉ ko is wairáne meṉ roṭí se kyúnkar ser karsake? 5 Tab usne unse púchhá, ki tumháre pás kitní roṭíáṉ haiṉ? We bole, sát. 6 Phir usne bhíṛ ko hukm kiyá, ki zamín baiṭh jáeṉ, aur usne wahí sát roṭíáṉ líṉ, aur shukr kar ke ṭoṛíṉ, aur apne shágirdoṉ ko díṉ, ki unke áge rakheṉ, aur unhoṉ ne logoṉ ke áge rakh díṉ. 7 Aur un pás koí ek chhoṭí machhlíáṉ thíṉ, so usne barakat cháh ke hukm kiyá, ki unheṉ bhí áge dhareṉ. 8 Chunánchi unhoṉ ne kháyá aur ser húe, aur un ṭukṛoṉ job ach rahe the, sát ṭokríáṉ uṭháíṉ. 9 Aur khánewále chár hazár ke qaríb the; phir usne unheṉ rukhsat kí. 10 Aur uswaqt wuh apne shágirdoṉ ke sáth kishtí par chaṛh ke Dalmanutá ke mulk meṉ áyá. 11 Tab Farúsí nikle, aur us se hujjat kar ke uske imtíhán ke liye koí ásmán nishán cháhá. 12 Usne apne dil se áh khíṉch ke kahá, Is zamáne ke log kyúṉ nishán cháte haiṉ? Maiṉ tum se sach kahtá húṉ, ki is zamáne ke logoṉ ko koí nishán diyá na jáegá. 13 Aur wuh unse judá hoke phir kishtí par chaṛhke pár gayá.

14 Aur we roṭí lene bhúl gae the, aur kistí par siwá ek roṭí ke un pás kuchh na thá. 15 Aur usne unheṉ yúṉ farmáyá, khabardár, Farusíoṉ ke khamír aur Hirodíoṉ ki khamír se parhez karo. 16 We ápas meṉ guftgú kar ke kahane lage, Yih isliye hai, hamáre sáth roṭí nahíṉ.

17 Yisú ne yih daryáft kar ke unhen farmáyá, Tum kyún khiyál karte ho, yih isliye hai, ki hamáre sáth roṭí nahín? kyá tum ab tak nahín jánte aur nahín samjhte? kyá tumhárá dil ab tak sakht hai? 18 Ánkhen hote húe, tum nahín dekhte? aur kán hote, nahín sunte? aur kyá tumhen yád nahín? 19 Jiswaqt main ne pánch roṭíán pánch hazár ke liye toṛín, tumne ṭukṛon se kitní tokṛíán bharí uṭháín? We bole, bárah. 20 Aur jiswaqt sát chár hazár ke liye toṛín, tumne ukṛon set kitní tokṛíán bharí uṭháín? We bole, sát. 21 Tab usne unhen kahá, phir tum kyún nahín samajhte?

22 Phir wuh Baitsaidá men áyá, aur we ek andhe ko uspás láe, aur uskí minnat kí, ki wuh use chhúwe. 23 Wuh us andhe ká háth pakaṛke bastí se báhar legayá, aur uskí ánkhon men thúk ke apne háth rakh kar us se púchhá, Tú kuchh dekhtá hai? 24 Usne nazar úpar uṭhá ke kahá, Main darakhton sá ádmíon ko chalte dekhtá hún. 25 Tab usne phir uskí ánkhon par háth rakhá, aur phir úpar dekhne ko farmáyá; aur wuh changá húá, ki sab ko achchhí tarah dekhá. 26 Aur usne use yih kah ke ghar bhejá, ki bastí men na já, aur bastí men kisí se mat kah.

27 Tab Yisú aur uske shágird Kaisariya Filipí kí bastíen men gae, aur ráh men usne apne shágirdon se púchhá, ki log kyá kahtá hain, ki main kaun hún? 28 Unhon ne jawáb diyá, ki Yohan Báptismá denewálá, aur báze Iliyá, aur báze nabíon men se ek. 29 Phir usne unhen kahá, Tum kyá kahte ho, main kaun hún? Pathar ne jawáb diyá, Tú Masíh hai. 30 Tab usne unhen tákíd kí, ki Yih kisí se mat kaho.

31 Phir wuh unhen sikhláne lagá, ki zarúr hai, ki Ibn i ádam bahut se ranj uṭháwe, aur wuh masháikh aur Sardár Káhinon aur faqíhon se rad kiyá jáe, aur márá jáe, aur tín roz ke píchhe jí uṭhe. 32 Aur usne yih bát sáf kahí, tab Pathar use alag le jáke jhunjh láne lagá. 33 Par usne phir aur apne shágirdon par nigáh kar ke Pathar par jhunhláke kahá, Ai mukhálif, mere sámhne se dúr ho; kyúnkí tú Khudá kí chízon kí nahín, balki ádmíon kí chízon kí fikr kartá hai.

34 Tab usne un logon ko apne shágirdon ke sáth buláke unse kahá, Jo koí mere píchhe áyá cháhe, cháhiye ki wuh apne se inkár kare, aur salíb ko uṭhá ke mere píchhe hole. 35 Isliye ki jo koí apní ján

ko bacháwe, use ganwáegá, par jo koí mere aur Injíl ke liye apní ján ko ganwáegá, wahí use bacháwegá. 36 Kyúnki agar ádmí sárí dunyá ko hásil kare, aur apní ján ká nuqsán uṭháe, to use kyá fáida hogá? 37 Aur ádmí apní ján ke badle men kyá degá? 38 Kyúnki jo koí us zamáne ke zanákár aur gunahgár logon men mujh se aur mere báton se sharmáwegá, Ibn i ádam bhí jab apní báp kí hashmat se pák firishton ke sáth áwegá, use sharmáegá. 39 Usne unhen kahá, Main tum se sach kahtá hún, ki un men se jo yahán házir hain, báze hain, ki jab ṭak Khudá kí bádsháhat qudrat se áte na dekhen, maut ká maza na chakhenge.

IX. BÁB.

1 Aur chhah din bád Yisú ne Pathar aur Yaqúb aur Yohan ko sáth liyá, aur unhen ek únche paháṛ alag legayá. 2 Aur unke áge uskí súrat badal gaí. 3 Aur uskí poshák chamaktí aur bahut safed, baraf kí tarah hogaí, ki waisí dunyá men koí dhobí safed na karsake. 4 Tab Iliyá Músá ke sáth unhen dekhláí diyá, aur we Yisú se báten karte the. 5 Pathar ne mutawajjih ho kar Yisú se kahá, ki Ai ustád, hamáre liye bihtar hai, ki yahán rahen, aur tín ḍere banáwen, ek tere ke, aur ek Musá ke, aur ek Iliyá ke liye. 6 Kyúnki wuh na jántá thá, ki kyá kahtá, isliye ki we bahut ḍargae the. 7 Tab ek bádal ne unpar sáya kiyá, aur us bádal se áwáz áí, ki Yih merá piyárá beṭá hai, uskí suno. 8 Phir unhon ne ekáek nazar karke Yisú ke siwá kisíko apne sáth na dekhá.

9 Jab we paháṛ se utarte the, usne unhen hukm kiyá, ki jo kuchh tumne dekhá hai, jab tak ki Ibn i ádam mar ke jí na ṭhe, kisí se na kahná. 10 Aur we us kalám ko ápas hí men rakh ke charchá karte the, ki murdon men se jí uṭhne ke kyá máne hain. 11 Phir unhon ne use púchhá, ki Faqíh kyún kahte hain, ki pahile Iliyá ká áná zarúr hai? 12 Aur unhen jo ab main kahá, ki Iliyá to pahile átá hai, aur sab kuchh durust kartá hai, aur jaisá Ibn i ádam ke haqq men likhá hai, wuh bahut sá ranj uṭháwegá, aur haqír kiyá jáegá. 13 Lekin main tumse kahtá hún, ki Iliyá jaisá uske haqq men likhá gayá thá, áchuká hai, aur unhon ne jo kuchh ki cháhá uske sáth kiyá.

14 Aur wuh jab apne shágirdon ke pás áyá, unkí cháron taraf barí bhír aur kátibon ko unse bahas karte dekhá. 15 Aur filfaur sárí jamáat use dekhkar hairán húí, aur uspás daur ke use salám kiyá. 16 Tab usne Faqíhon se púchhá, Tum unse kyá bahas karte ho? 17 Ek us jamáat men se bol uthá, Ai ustád, main apne bete ko tere pás láyá hún, use gúnge deo ká sáya hai. 18 Wuh jahán kahín use pátá hai, patak detá hai, aur wuh kaf bhar látá hai, aur dánt pístá hai, aur súkh játá hai; main ne tere shágirdon se kahá thá, ki we use dúr kar den; par we na karsake. 19 Usne uske jawáb men kahá, Ai beímán qaum, main kab tak tumháre sáth rahún? main kab tak tumhárí bardásht karún? use mere pás láo. 20 We use uspás láe, aur use dekh kar filfaur deo ne use ainthává, aur wuh zamín par girá, aur kaf láke lotne lagá. 21 Tab usne uske báp se púchhá, ki yih kitní muddat se ispar wáqí hotá hai? Wuh bolá, bachpan se. 22 Aur bahutbár use ág men aur pání men dáltá thá, táki use ján se máre; par agar tú kuchh karsaktá hai, to ham par rahm kar ke hamárí madad kar. 23 Yisú ne use kahá, agar tú ímán lásake, to ímándár ke liye sab kuchh ho saktá hai. 24 Tab filfaur us larke ká báp chilláyá, aur roke kahá, Ai Khudáwand, main ímán látá hún, tú mere beímání ká chára kar. 25 Jab Yisú ne dekhá, ki log daur ke jama hote hain, to us nápák rúh ko malámat kar ke kahá, Ai gúngí bahrí rúh, main tujhe hukm kartá hún, is se báhar nikal, aur is men phir kabhí mat dákhil ho. 26 Wuh chillákar aur use bahut ainth kar us se nikal gaí, aur wuh murda sá ho gayá, aisá ki bahuton ne kahá, wuh mar gayá. 27 Tab Yisú ne uská háth pakar ke use utháyá, aur wuh uth kar khará húá. 28 Aur jab wuh ghar men áyá, uske shágirdon ne khilwat men use púchhá, ki ham use kyún dúr na kar sake? 29 Usne unhen kahá, ki yih jíns siwáe duá aur roze ke kisí tarah se dúr ho nahín saktí.

30 Phir we wahán se rawána húe, aur Galíl men ho ke nikal gae, anr usne cháhá, ki koí najáne. 31 Isliye ki usne apne shágirdon ko batáyá, aur unhen kahá, ki Ibn i ádam logon ke háth men giriftár karwáyá játá hai, we use qatl karenge; aur wuh mårá jáke tísre din phir jí uthegá. 32 Lekin unhon ne yih bát na samjhí aur use púchhne men dare.

33 Phir wuh Kaparnáhum áyá, aur ghar men pahunch ke unse púchhá, Tum raste men ápas men kyá guftgú karte the? 34 Par we chup rahe, isliye ki we ráh men ápas men guftgú karte the, ki sab se bará kaun hai. 35 Phir usne baith ke un bárah ko buláyá, aur unhen kahá, Agar koí cháhe, ki sabse bará ho, wuh sabse chhotá, aur sab ká ḳhádim hogá. 36 Aur ek chhote larke ko leke unke bích men khará kiyá, aur use godí men leke unse kahá: 37 Jo koí mere nám ke liye aise larkon men se ek ko máne, mujhe mántá hai; aur jo koí mujhe mántá hai, na mujhe, balki use jisne mujhe bhejá hai mántá hai.

38 Tab Yohan use kahne lagá, Ai ustád, ham ne ek ko tere nám se dewon ko nikálte dekhá, aur wuh hamárá pairau nahín, aur hamne use mana kiyá; kyúnki wuh hamárí pairawí nahín kartá. 39 Tab Yisú ne kahá, use mana na karo, kyúnki aisá koí nahín jo merá nám leke muajiza dikhá ke mujhe filfaur burá kah sake. 40 Wuh jo hamárá muḳhálif nahín, hamárí taraf hai. 41 Isliye ki jo koí mere nám par ek piyála pání tumhen, iswáste ki tum Masíh ke ho, píne ko de, main tumse sach kahtá hún, ki wuh apná awaz kabhí na khowegá. 42 Aur joí un chhoton men se jo mujh ímán láte hain, ek ko thokar khiláwe, uske liye yih bihtar thá, ki chakkí ká pát uske gale men bándhá jáwe, aur wuh daryá men dubáyá jáwe. 43 Aur agar terá háth tujhe thokar khiláwe, to use kát dál; ki zindagí men tundá dáḳhil honá tere liye usse bihtar hai, ki do háth rakh ke jahannam ke bích us ág men, jo kabhí nahín bujhtí hai, dálájáe, 44 Jahán unká kírá nahín martá, aur ág nahín bujhtí. 45 Aur agar terá pánw tujhe thokar khiláwe, use kát dál; kyúnki zindagí men langrá dáḳhil honá tere liye usse bihtar hai, ki do pánw rakh ke jahannam ke bích us ág men, jo kabhí nahín bujhtí, dálájáwe; 46 Jahán unká kírá nahín martá, aur ág nahín bujhtí. 47 Aur agar terí ánkh tujhe thokar khiláwe, use nikál dál; ki Ḳhudá kí bádsháhat men káná dáḳhil honá tere liye usse bihtar hai, ki do ánkhen rakh ke jahannam kí ág men dálá jáwe, 48 Jahán unká kírá nahín martá, aur ág nahín bujhtí. 49 Kyúnki harek shaḳhs ág se namkín kiyá jáegá, aur har qurbání namak se namkín kí jáwegí. 50 Namak achchhí chíz hai; lekin agar namak bigarjáwe, to tum

kisse use mazedár karoge? Pas áp men namak rakho, aur ápas men miláp karo.

X. BAB.

1 Phir wuh wahán se uṭh kar Yardan ke pár Yihúdiya kí sarhadd men áyá, aur log uspás phir jama húe, aur wuh apne dastúr ke muwáfiq phir unhen tálím karne lagá. 2 Aur Farusíon ne uspás áke imtihán kí ráh se usse púchhá, Kyá rawá hai, ki mard jorú ko ṭaláq de? 3 Usne unhen jawáb men kahá, ki Músá ne tumhen kyá hukm diyá? 4 We bole, Músá ne to ijázat dí hai, ki ṭaláq náma likh ke ṭaláq den. 5 Tab Yisú ne jawáb diyá aur unhen kahá, Usne tumhárí sakht dilí ke sabad se tumháre liye yih hukm likhá. 6 Lekin ḳhilqat kí ibtidá se to Ḳhudá ne unhen nar aur máda banáyá. 7 Is sabab se ádmí apne má báp ko chhoṛegá, aur apní jorú se milá rahegá; 8 Aur we donon ek tan honge; so we ab do tan nahín, balki ek tan hain. 9 Pas jise Ḳhudá ne joṛá kiyá hai, ádmí judá na kare. 10 Aur ghar men phirá, uske shágirdon ne use is bát kí bábat púchhá. 11 Usne unhen kahá, jo koí apní jorú ko chhoṛe aur dúsrí se byáh kare, to uskí nisbat ziná kartá hai. 12 Aur agar jorú apne shauhar ko chhoṛ de, aur dúsre se byáh kare, to wuh bhí ziná kartí hai.

13 Phir we laṛkon ko uspás láe, táki wuh unhen chhúe; par shágirdon ne un lánewálon ko ḍánṭá. 14 Yisú yih dekh ke náḳhúsh húá, aur unhen kahá, Laṛkon ko mere pás áne do, aur unhen mana na karo; kyúnki Ḳhudá kí bádsháhat aison kí hai. 15 Main tumse sach kahtá hún, jo koí Ḳhudá kí bádsháhat ká chhoṭe laṛke kí tarah qabúl na kare, wuh usmen dáḳhil na hogá. 16 Phir usne unhen apní god men leke unpar háth rakhke unhen barakat dí.

17 Aur jab wuh ráh men chalá játá thá, ek shaḳhs dauṛtá uspás áyá, aur uske áge ghuṭne ṭekke usse púchhá, Ai achchhe ustád, main kyá karún, táki hamesha kí zindagí wáris hún? 18 Yisú ne use kahá, tú mujhe achchhá kyún kahtá hai? ki achchhá koí nahín, magar ek, yáne Ḳhudá. 19 Tú hukmon ko jántá hai: Ziná na kar, ḳhún na kar, chorí na kar, jhúṭhí gawáhí na de, fareb na de, apne má báp kí izzat kar. 20 Usne jawáb men kahá, Ai ustád, main ne bachpan se

un sab ko máná hai. 21 Tab Yisú ne uspar piyár kí nigáh kar ke use kahá, Ek chíz tujh meṉ báqí hai, já, aur jo kuchh terá ho, bech ḍál, aur garíboṉ ko de; to tú ásmán par ḳhazána páwegá, aur idhar á, aur salíb uṭhá ke mere píchhe hole. 22 Wuh us bát se udás hoke gamgíṉ chalá gayá, kyúnki baṛá máldár thá. 23 Tab Yisú ne chároṉ taraf nazar karke apne shágirdoṉ se kahá, Ḳhudá kí bádshá-hat meṉ daulatmand ká dáḳhil honá kyá hí mushkil hai! Shágird uskí bátoṉ se hairán húe. 24 Tab Yisú ne phir jawáb meṉ unheṉ kahá, Ai laṛko, jo daulat par bharosá rakhte haiṉ, unko Ḳhudá kí bádsháhat meṉ dáḳhil honá kyá hí mushkil hai? 25 Ki súí ke náke se úṉṭ ká jáná, Ḳhudá kí bádsháhat meṉ daulatmand ke dáḳhil honá se ásán hai. 26 We bahuthí hairán hoke ápas meṉ kahne lage, Phir kaun naját pásaktá hai? 27 Yisú unkí taraf nigáh karke kahá, ki ádmí ke nazdík anhoná hai, par Ḳhudá ke nazdík nahíṉ; kyúnki Ḳhudá ke nazdík sab kuchh hosaktá hai.

28 Tab Pathar use kahne lagá, Dekh, ham ne sab chhoṛá, aur tere píchhe holiye. 29 Yisú ne jawáb meṉ kahá, Maiṉ tum se sach kahtá húṉ, aisá koí nahíṉ, jisne ghar, yá bháíoṉ, yá bahinoṉ, yá má báp, yá jorú, yá laṛke báloṉ, yá khetoṉ ko mere aur Injíl ke liye chhoṛ diyá hai; 30 Magar wuh sau guná, ab is zamáne meṉ ghar, aur bháí, aur bahin, aur má, aur laṛke, aur khet dukh ke sáth aur áḳhirat meṉ ha-mesha kí zindagí páwegá. 31 Aur lekin bahutere jo agle haiṉ, píchhle, aur jo píchhle áge honge.

32 Aur jab we ráh meṉ hoke Yirúshálam ko játe the, Yisú unse áge baṛhá, tab we hairán húe, aur ḍarte ḍarte uske píchhe lage gae; aur phir bárahoṉ ko leke jo kuchh uspar honewálá thá, unse kahne lagá: 33 Ki dekho, ham Yirúshálam ko játe haiṉ, aur Ibn i ádam Sardár Káhin, aur Faqíhoṉ ke hawále kiyá jáegá, aur we uske qatl ká hukm denge, aur use gair qaumoṉ ke sapurd karenge. 34 Aur we us se hansí karke koṛe márenge, aur uspar thukke qatl karenge; aur wuh tísre din jí uṭhegá.

35 Tab Zabdí ke beṭe Yaqúb aur Yohan ne uspás áke kahá, Ai us-tád, ham cháhte haiṉ, ki jo kuchh ham mángeṉ, tú hamáre liye kare. 36 Usne unse kahá, Tum kyá cháhte ho, ki maiṉ tumháre liye karúṉ? 37 Unhoṉ ne use kahá, ham ko bakhsh, ki tere jalál meṉ ham ek

tere dahine háth, aur dúsrá tere báin háth baiṭhen. 38 Tab Yisú ne unhen kahá, Tum nahín jánte, kyá mangte ho; kyá wuh piyála jo main píne par hún, tum písakte ho; aur wuh báptismá jo main páne par hún, tum pásakte ho? 39 Unhon ne use kahá, ki Ham sakte hain. Yisú ne unhen kahá, tum to wuh piyála jo main pítá hún, píoge, aur we báptismá jo main páne par hún, páoge. 40 Lekin mere dahine aur báyen háth baiṭhná mere dene men nahín, magar unko jinke liye yih tayár kiyá gayá hai. 41 Jab un dason ne suná, to we Yaqúb aur Yohan par ḳhafá hone lage. 42 Tab Yisú ne unhen apne pás bulákar kahá, Tum jánte ho, ki we jo gair qaumon ke Sardár kahláte hain, unpar ḳháwindí karte hain, aur unke buzurg unpar hukúmat karte hain. 43 Par tum men aisá na hogá, balki jo tum men baṛá húá cháhe, tumhárá ḳhádim hogá. 44 Aur tum men se jo koí sardár húá cháhe, wuh sab ká banda hogá. 45 Kyúnki Ibn i ádam bhí nahín áyá, ki uskí ḳhidmat kíjáwe, balki áp ḳhidmat kare, aur apní ján bahuton ke badle men dewe.

46 Phir we Yiriho men áe, aur jab wuh aur uske shágird aur ek baṛí bhíṛ Yiriho se nikalte the, Timí ká beṭá andhá Bartimí ráh ke kináre baiṭhá bhíkh mángtá thá. 47 Aur yih sunkar, ki wuh Yisú Násarí hai, chilláne aur kahne lagá, Ai Daúd ke beṭe Yisú, mujh par rahm kar. 48 Aur harchand bahuton ne use ḍánṭá, ki chup rahe, par wuh aur bhí ziyáda chhilláyá, ki Ai Daúd ke beṭe, mujh par rahm kar. 49 Tab Yisú ne khaṛe rahke hukm kiyá, ki use buláo. Unhon ne us andhe ko yih kahke buláyá, ki ḳháṭir jama rakh, uṭh, wuh tujhe bulátá hai. 50 Wuh apná kapṛá phenk ke uṭhá, aur Yisú pás áyá. 51 Yisú ne use púchhá, tú kyá cháhtá hai, ki main tere liye karún? Us andhe ne use kahá, Ai rabbí, yih, ki main apní ánkhen páon. 52 Yisú ne use kahá, já, tere ímán ne tujhe bacháyá. Wohín usne ánkhen páín, aur ráh men Yisú ke píchhe chalá.

XI. BAB.

1 Jab we Yirúshálam ke nazdík Zaitún ke pahár ke pás Baitfagá aur Baitaniyá men áe, usne apne shágirdon men se do ko bhejá, aur unse kahá: 2 Ki is bastí men jo tumháre sámhne hai, jáo, aur jab

tum usmen dákhil hoge, ek gadhí ke bandhe húe bachhere ko páoge, jis par koí sawár nahín húá, use kholke leáo. 3 Aur agar shakhs tumhen kahe, ki tum yih kyún karte ho, tum kahío, Khudáwand ko uskí darkár hai, to wuh filfaur use yahán bhej degá. 4 We gae, aur us bachhere ko darwáze ke nazdík báhar, jahán do ráhá thá, páyá, aur use kholá. 5 Bázon ne un men se jo wahán khare the, unhen kahá, yih kyá karte ho, ki bachche ko kholte ho? 6 Unhon ne jaisá Yisú ne farmáyá thá kahá, tab unhon ne unko jáne diyá. 7 We us bachhre ko Yisú pás ále, aur apne kapre uspar dál diye, aur wuh uspar sawár húá. 8 Aur bahuton ne apní poshák ko ráhmen bichháyá, aur auron ne darakhton kí dálíán kát ke ráh men bichháín. 9 Aur we jo áge píchhe játe the, pukár ke kahte the, ki Hoshiánná mubárak, wuh jo Khudáwand ke nám par átá hai, mubárak! 10 Hamáre báp Daúd kí bádsháhat jo Khudáwand ke nám se átí hai, álam i bálá men Hoshiánná! 11 Yisú Yirúshálam ke bích haikal men dákhil húá, aur cháron taraf sab par nazar karke un bárahon ke sáth Baitaniyá ko gayá; kyúnki shám ká waqt thá.

12 Subh ko jab we Baitaniyá se báhar áe, usko bhúkh lagí. 13 Aur dúr se anjír ká ek darakht patton se ladá húá dekh ke áyá, ki sháyad usmen kuchh páwe; jab wuh us pás áyá, to patton ke siwá kuchh na páyá; kyúnki anjír ká mausim na thá. 14 Tab Yisú ne kahá, koí terá phal kabhí na kháwe; aur uske shágirdon ne yih suná.

15 We Yirúshálam men áe, aur Yisú haikal men dákhil hoke unhen jo haikal men bechte aur mollete the, báhar nikalne lagá, aur sarráfon ke takhte, aur kabútar bechnewálon kí chaukíán, ulat dín. 16 Aur kisí ko na chhorá, ki haikal men ho ke bartan lejáwe. 17 Aur unhen yih kah ke samjháyá, kyá yih nahín likhá hai, ki merá ghar sab ke liye ibádat khána kahláegá? lekin tumne use choron ká ghár banáyá hai. 18 Faqíhon aur Sardár Káhinon ne yih suná, aur fikr men the, ki use kisí tarah ján se máren; kyúnki usse darte the, isliye ki sab log uskí tálím se dang hogae the. 19 Aur jab shám húí, wuh shahr se báhar gayá.

20 Aur subh ko jab we udhar se guzare, to dekhá, ki wuh anjír ká darakht jar se súkh gayá. 21 Tab Pathar ne yád karke use kahá, Ai rabbí, dekh, anjír ká yih darakht, jaise túne badduá kí thí, súkh

gayá hai. 22 Yisú ne jawáb meṉ unheṉ kahá, Khudá par iatiqád rakho. 23 Ki maiṉ tum se sach kahtá húṉ, jo koí us pahár ko kahe, úṭh aur daryá meṉ girpar, aur apne dil meṉ shakk na láwe, balki yaqín láwe, ki ye báteṉ jo wuh kahtá hai, ho jáengí, to jo kuchh wuh kahegá, hogá. 24 Isliye maiṉ tum se kahtá húṉ, ki duá meṉ jo kuchh tum mángte ho, yaqín láo, ki milegá, to tum páoge. 25 Aur jab ki tum duá ke liye khaṛe hote ho, agar koí tumhárá mukhálif ho, to use muáf karo, táki tumhárá Báp bhí, jo ásmán par hai, tumháre qasúroṉ ko muáf kare. 26 Aur agar tum muáf na karoge, to tumhárá Báp, jo ásmán par hai, tumháre qasúr bhí muáf na karegá.

27 We phir Yirúshálam meṉ áe, jab wuh haikal meṉ phirtá thá, Sardár Káhin aur Faqíh, aur buzurg uske pás áe, 28 Aur use kahá, ki tú kis ikhtiyár se ye kám kartá hai, aur tujhe unkámoṉ ká kisne ikhtiyár diyá? 29 Tab Yisú ne unheṉ jawáb meṉ kahá, ki maiṉ bhí tumse ek sawál kartá húṉ, tum jawáb do, to maiṉ tumheṉ batáúngá, ki maiṉ kis ikhtiyár se ye kám kartá húṉ. 30 Yohan ká báptismá ásmán se thá, yá ádmí se? mujhe jawáb do. 31 Tab we ápas meṉ sochne lage, ki agar ham kaheṉ, ásmán se, to wuh kahegá, phir tum uspar ímán kyúṉ nahíṉ láe. 32 Aur agar ham kaheṉ, ádmí se, to logoṉ se ḍarte, isliye ki sab Yohan ko nabí barhaqq jánte the. 33 Tab unhoṉ ne Yisú se jawáb meṉ kahá, ham nahíṉ jánte; Yisú ne jawáb meṉ unheṉ kahá, maiṉ bhí tumse nahíṉ kahtá, ki maiṉ kiske ikh- tiyár se ye kám kartá húṉ.

XII. BÁB.

1 Phir wuh unheṉ tamsíloṉ meṉ kahne lagá, ki ek shakhs ne angúr ká bág lagáyá, aur uskí chároṉ taraf gherá, aur khod ke kolhú gáṛá, aur ek burj banáyá, aur use bágbánoṉ ke sapurd karke pardes gayá. 2 Phir usne mausim meṉ ek naukar ko bágbánoṉ pás bhejá, táki wuh bágbánoṉ se angúr ká phal le. 3 Unhoṉ ne use pakaṛ ke márá, aur khálí háth bhejá. 4 Usne do bára ek aur naukar ko unpás bhejá; unhoṉ ne use patharáo karke uská sir phoṛá, aur behurmat karke phir bhejá. 5 Phir usne ek aur ko bhejá, unhoṉ ne use qatl kiyá, aur un meṉ se bahuteroṉ ko, aur bázoṉ ko márá, aur bázoṉ ko

márḍálá. 6 Ab uská ekhí beṭá thá, jo uská piyárá thá, áḳhir ko usne bhí unpás yih kahke bhejá, ki we mere beṭe se dabenge. 7 Lekin un bágbánon̤ ne dilon̤ men̤ kahá, Yih wáris hai, áo, use márḍálen̤, to mírás hamárí hogí. 8 Aur unhon̤ ne use pakṛá, aur qatl karke angúr ke bág ke báhar phenk diyá. 9 Pas bág ká málik kyá karegá? wuh áwegá, aur un bágbánon̤ ko halák karke angúr ká bág auron̤ ko degá. 10 Kyá tumne yih lekhá nahín̤ paṛhá, ki wuh pathar jise mímáron ne na pasand kiyá, wahí kone ká sirá húá. 11 Yih Ḳhudáwand kí taraf se húá, aur hamárí nazaron̤ men̤ ajíb hai. 12 Tab unhon̤ ne cháhá, ki use pakaṛlen̤; par logon̤ se ḍarte the, kyúnki we samjh gae the, ki usne yih tamsíl unpar kahí; aur we use chhoṛ ke chale gae.

13 Phir unhon̤ ne báze Farusíon̤ aur Hirodíon̤ ko uspás bhejá, ki use uskí báton̤ se phan̤de men̤ ḍálen. 14 Jab we áe, to usse kahá, Ai ustád, ham jánte hain̤, ki tú sachá hai, aur tujh ko kisí kí parwá nahín̤, kyúnki tú logon̤ kí tarafdárí nahín̤ kartá balki Ḳhudá kí ráh rástí se batátá hai; Qaisar ko mahsúl dená rawá hai, yá nahín̤? 15 Ham dewen̤, yá na dewen̤? Usne unká makr samjhke unhen̤ kahá, Tum mujhe kyún ázmáte ho? ek dínár mujh pás láo, ki main̤ dekhún̤. 16 We láe; tab usne unhen̤ púchhá, ki yih kiskí súrat, aur kiská siká hai? Unhon̤ ne kahá, Qaisar ká. 17 Yisú ne jawáb men̤ unhen̤ kahá, jo chízen̤ Qaisar kí hain̤, Qaisar ko, aur jo chízen̤ Ḳhudá kí hain̤, Ḳhudá ko do. Tab we usse hairán̤ húe.

18 Phir Zádúqí jo qiyámat ká inkár karte hain̤, uspás áe, aur usse sawál kiyá: 19 Ai ustád, hamáre liye Músá ne likhá hai, ki agar kisí ká bháí mar jáe, aur uskí jorú rahí, aur farzand na ho, to uská bháí unkí jorú ko lewe; táki apne bháí ke liye aulád paidá kare. 20 Ab sát bháí the, pahile ne jorú kí, aur beaulád mar gayá. 21 Tab dúsre ne use liyá, aur margayá, uská bhí koí farzand na rahá. 22 Aur usítarah se tísre ne, yohín̤ sáton̤ ne use liyá, aur beaulád margae; sab ke píchhe wuh aurat bhí margaí. 23 Qiyámat men̤ jab we uṭhen̤ge, wuh unmen̤ se kiskí jorú hogí? kyúnki wuh sáton̤ kí jorú húí thí. 24 Yisú ne jawáb men̤ unhen̤ kahá, ki kyá tum is sabab se bhúl men̤ nahín̤ paṛe ho, ki tum na kitábon̤ ko, na Ḳhudá kí qudrat ko jánte ho? 25 Kyúnki, jab murde uṭhenge, to we na byáh karenge, na byáhe jáenge, balki firishton̤ kí mánind, jo ásmán par hain̤, honge. 26 Aur

murdoṉ ke uthne kí bábat kyá tum ne Músá kí kitáb meṉ nahíṉ paṛhá, ki Ḳhudá ne jháṛí meṉ se use kyúnkar kahá, ki Maiṉ Abirahám ká Ḳhudá, aur Isháq ká Ḳhudá, aur Yaqúb ká Ḳhudá húṉ? 27 Wuh murdoṉ ká Ḳhudá nahíṉ, balki zindoṉ ká Ḳhudá hai; pas tum baṛí galtí karte ho.

28 Tab Faqíhoṉ meṉ se ek ne unká sawál o jawáb sunke samjhá, ki usne unheṉ ḳhúb jawáb diyá, pás ákar usse púchhá, ki sab hukmoṉ meṉ auwal kaun hai? 29 Yisú ne use jawáb meṉ kahá, ki sab hukmoṉ meṉ auwal yih hai, ki Ai Isráel sun; wuh Ḳhuda'wand, jo hamárá Ḳhudá hai, ek hí Ḳhuda'wand hai; 30 Aur tú Ḳhuda'wand ko, jo terá Ḳhudá hai, apne sáre dil se, aur apní sári ján se, aur apní sári aql se, aur apne sáre zor se piyár kar, auwal hukm yehí hai. 31 Aur dúsrá jo uskí mánind hai, yih hai, ki Tú apne parosí ko apne barábar piyár kar. In se baṛá aur koí hukm nahíṉ hai. 32 Tab us Faqíh ne use kahá, Kyá ḳhúb hai ustád, túne sach kahá, kyúnki Ḳhudá ek hai; us ke siwá aur koí nahíṉ; 33 Aur usko sáre dil se, aur sárí aql se, aur sárí ján se, aur sáre zor se piyár karná, aur apne parosí ko apne barábar mahabbat karná, tamám soḳhtaní qurbání aur qurbáníoṉ se bihtar hai. 34 Jab Yisú ne dekhá, ki usne dánáí se jawáb diyá, to use kahá, Tú Ḳhudá kí bádsháhat se dúr nahíṉ. Aur bád uske kisí ne jurát na kí, ki usse sawál kare.

35 Phir Yisú haikal meṉ wáz karte húe kahne lagá, ki Faqíh kyúnkar kahte haiṉ, ki Masíh Daúd ká beṭá hai? 36 Kyúnki Daúd áphí Rúh i Quds ke batáne se kahtá hai, ki Ḳhudáwand ne mere Ḳhudáwand ko kahá, tú mere dahine háth baith, jab tak maiṉ tere dushmanoṉ ko tere pánw rakhne kí chaukí karúṉ. 37 Daúd to use Ḳhudáwand kahtá hai, phir wuh uská beṭá kyúnkar hai? Aur áwám ḳhúshí se uskí sunte the.

38 Usne apní tálím meṉ unheṉ kahá, Faqíhoṉ se hoshyár raho, jo lambe jáme pahin ke phirne, aur bázároṉ meṉ salámoṉ ko. 39 Aur ibádat ḳhánoṉ meṉ sadar kursí ko, aur ziyáfatoṉ meṉ únchí jagahoṉ ko, cháhte haiṉ. 40 We bewoṉ ke gharoṉ ko nigalte haiṉ, aur makr se namáz ko ṭúl dete haiṉ: unheṉ ziyáda sazá hogí.

41 Phir Yisú bait ul mál ke sámhne baiṭh kar dekh rahá thá, ki log bait ul mál meṉ paise kistarah ḍálte haiṉ, aur bahut daulatmandoṉ

ne bahut kuchh ḍálá. 42 Aur garíb bewa ne áke do chhadám, yáne adhelá usmen ḍálá. 43 Tab usne apne shágirdon ko buláke unhen kahá, Main tum se sach kahtá hún, ki kangál bewane unsab se, jinhon ne bait ul mál men ḍálá, ziyáda diyá hai. 44 Kyúnki sabhon ne apne bahut mál se kuchh diyá, par usne apní garíbí se jo kuchh kí uská thá, apní sárí púnjí dí.

XIII. BÁB.

1 Jab wuh haikal se báhar játá thá, ek ne uske shágirdon men se use kahá, Ai ustád dekh, yih kistarah ká pathar, aur kaisí imáraten hain! 2 Yisú ne jawáb men use kahá, ki Tú un baṛí imáraton ko dekhtá hai, yahán pathar par pathar nachhuṭegá, jo giráyá na jáegá. 3 Jab wuh Zaitún ke paháṛ par haikal ke sámhne baiṭhá thá, Pathar, aur Yaqúb aur Yohan, aur Andriyá ne nirále men usse púchhá: 4 Ham se kah, ki yih kab hogá, aur uswaqt ká jab púrá howegá, kyá nishán hai. 5 Yisú ne jawáb men unhen kahná shurú kiyá, hoshyár raho, ki tumhen koí fareb na de. 6 Ki bahutere mere nám se áke kahenge, wuh main hún, aur bahuton ko gumráh karenge. 7 Aur jab laṛáíon kí báten, aur laṛáíon kí ḳhabaren suno, mat ghabṛáo, kyúnki un chízon ká wáqí honá zarúr hai, lekin áḳhir abhí nahín. 8 Kyúnki qaum qaum par, aur bádsháhat bádsháhat par chaṛhegí, aur kitní jagahon men bhunchál áwenge, aur kál paṛenge, aur fasád honge, yih musíbat ká shurú hai. 9 Par ab tum hoshyár raho, kyúnki tumhen majlison aur ibádat ḳhánon men hawále karenge, aur tum par márpaṛegí, aur tum hákimon aur bádsháhon ke áge mere wáste házir kiye jáoge, táki unpar gawáhí ho. 10 Lekin zarúr hai, ki pahile sab gair qaumon ke áge Injíl kí munádí kí jáwe. 11 Par jab tumhen lejáke hawále karen, áge se fikr na karo, ki ham kyá kahenge, aur na socho, balki jo kuchh us ghaṛí tumhen batáyá jáwe, wahí kaho; kyúnki kahnewále tum nahín ho, balki Rúh i Quds hai. 12 Bháí bháí ko, aur báp beṭe ko qatl ke wáste pakṛáwe; aur laṛke má báp ká sámhná karke unhen marwáḍá lenge. 13 Aur mere nám ke sabab se sab tumháre dushman honge, par jo koí áḳhir tak sabr karegá, wahí naját páwegá.

14 Jiswaqt tum ḳharáb karnewálí makroh chíz ko jiská bayán Dániel nabí ne kiyá jahán uská khaṛá honá rawá nahín, dekho, jo paṛhtá hai, samjhe, tab we jo Yihudiyá men honge, paháṛon par bhágen. 15 Aur wuh jo koṭhe par ho, ghar men na utre, aur apne ghar se koí chíz nikálne ke liye najáe. 16 Aur jo khet men hai, apní poshák uṭháne ke liye píchhe na phire. 17 Aur unpar jo un dinon men hámilah hon, aur unpar jo dúdh pílátíán hon, áfsos hai! 18 Aur duá mángo, ki tumhárá bhágná jáṛe men na ho. 19 Kyúnki undinon men aisí taklíf hogí, ki ḳhilqat kí ibtidá se, jo Ḳhudá ne paidá kí, abtak na húí, aur na hogí. 20 Aur agar Ḳhudáwand un dinon ko na ghaṭátá, to ek ádmí na bachtá, par un barguzídon ke wáste, jinko usne chuná hai, undinon ko ghaṭáwegá.

21 Iswaqt agar koí tumhen kahe, dekho, Masíh yahán, yá dekho wahán hai, yaqín naláio. 22 Kyúnki jhuṭhe Masíh, aur jhuṭhe nabí záhir honge; aur nishán aur karámaten dikhláenge, ki agar hosaktá, to barguzídon ko bhí gumráh karte. 23 Par tum ḳhabardár raho, dekho, main ne tumhen sab kuchh pahilehí kah diyá hai.

24 Aur un dinon men us taklíf ke bád súraj andherá hogá, aur chánd apní roshní na degá. 25 Aur ásmán se sitáre girenge, aur ásmán kí quwaten hil jáengí. 26 Aur uswaqt log Ibn i ádam ko bádal par baṛí qudrát aur jalál se áte dekhenge. 27 Aur uswaqt wuh apne firishton ko bhejegá, aur apne barguzídon ko zamín kí hadd se ásmán kí hadd tak, cháron taraf se ekaṭhe karegá.

28 Ab anjír ke daraḳht se tamsíl síkho, jab uskí narm ḍálí hotí aur patte nikalte hain, tum jánte ho, ki garmí nazdík hai. 29 Usítarah, jab tum bhí dekho, ki ye ahwál hone lage, to jáno, ki wuh nazdík, balki darwáze par hai. 30 Main tum se sach kahtá hún, ki us zamáne ke log jabtak yih sab kuchh wáqí nahowe, guzar na jáenge. 31 Ásmán aur zamín ṭal jáenge, par merí báten na ṭalengí.

32 Magar us din, aur us ghaṛí kí bábat, siwá Báp ke, na to firishte jo ásmán par hain, aur na beṭá, koí nahín jántá hai. 33 Tum hoshyárí karo, jágte raho, aur duá mángo, kyúnki tum nahín jánte, ki waqt kab hai. 34 Yih aisá hai, jaise ek shaḳhs ne apná ghar chhoṛ ke pardes gayá, aur apne naukaron ko iḳhtiyár de kar harek ko uská kám diyá, aur darbán ko hukm diyá, ḳi jágte rahio. 35 Isliye jágte raho,

kyúnki tum nahín jánte, ki ghar ká málik kab áegá, shám ko, yá ádhí rát ko, yá múrg ke bángdete waqt, yá subh ko. 36 Tá aisá naho, ki achának áke wuh tum ko sote páwe. 37 Aur jo kuchh main tumse kahtá hún, sab se kahtá hún, jágte raho.

XIV. BÁB.

1 Do din ke bád Párjáná aur Fatírí rotí kí íd thí, aur Sardár Káhin aur Faqíh tadbír ka rrahe the, ki use kistarah makr se pakar ke ján se máren. 2 Phir unhon ne kahá, ki íd ke din nahín, aisá naho, ki logon men fasád howe.

3 Aur jab wuh Baitaniyá men korhí Simon ke ghar kháne baithá, ek aurat besh qímat achchhá atr marmar kí shíshí men wahán láí, aur us shíshí ko tor ke uske sir par dál diyá. 4 Tab báze báze apne dil men ázurda hoke kahne lage, atr kí yih kharábí kisliye húí? 5 Kyúnki yih atr tín sau dínár ko bik saktá, aur garíbon ko diyá játá, aur we use malámat karne lage. 6 Tab Yisú ne kahá, use chhor do, kyún use satáte ho, usne mere sáth achchhá sulúk kiyá hai. 7 Iswáste ki garíb log hamesha tumháre sáth hain, aur jab tum cháho unse nekí karsakte ho; par main hamesha tumháre sáth na hongá. 8 Wuh jo kuchh karsakí karchukí, usne áge se mere badan ko dafan ke liye muatar kiyá. 9 Main tum se sach kahtá hún, ki tamám dunyá men jahán kahín yih Injíl munádí kí jáegí, yih bhí jo usne kiyá hai, iskí yádgárí ke liye bayán kiyá jáegá. 10 Tab Yihúdá Iskariyatí jo ek un bárah men se thá, Sardár Káhinon pás gayá, táki use unke háth pakarwá dewe. 11 We yih sunke khúsh húe, aur usko rúpaye dene ká iqrár kiyá, tab wuh fikr men lagá, ki kistarah qábú páke use pakarwáde.

12 Aur íd i fatír ke pahile din jab we fasah ke liye qurbání karte the, uske shágirdon ne use kahá, Tú kahán cháhtá hai, ki ham jáke fasah ká khána tere liye tayár karen? 13 Usne apne shágirdon men se do ko bhejá, aur unhen kahá, Shahr men jáo, wahán ek shakhs pání ká ghará utháe húe tumhen milegá, uske píchhe holo. 14 Jab wuh kisí ghar men dákhil howe, tum us ghar ke málik se kaho, Ustád kahtá hai, wuh jagah jahán main apne shágirdon ke sáth fasah

kháún, kahán hai? 15 Wuh ek bará bálákhána farsh bichhá aur árásta tumhen dekháwegá, wahán hamáre liye tayárí karo. 16 Tab uske shágird chale gae, aur shahr men áke jaisá usne unhen kahá thá, waisáhí páyá, aur fasah tayár kiyá.

17 Jab shám húí, wuh un bárahon ke sáth áyá. 18 Jab we baiṭh ke kháne lage, Yisú ne kahá, Main tumse sach kahtá hún, ki ek tum men se jo mere sáth khátá hai, mujhe pakaṛwáegá. 19 Tab we gamgín hone lage, aur unmen se ek ek use kahne lage, Kyá main hún? 20 Usne jawáb men kahá, Bárahon men se ek jo mere sáth báson men háth ḍáltá hai, wahí hai. 21 Ibn i ádam to jaisá uske haqq men likhá hai, játá hai, lekin áfsos, us shakhs par, jiskí háth se Ibn i ádam pakaṛwáyá játá hai; uske liye bihtar thá, ki wuh paidá na hotá.

22 Jab we kháte the, Yisú ne roṭí uṭhái, aur shukr karke toṛí, aur unhen de kar kahá, Lo, kháo, yih merá badan hai. 23 Phir usne piyála lekar shukr karke unhen diyá, aur un sabhon ne use piyá. 24 Aur usne kahá, ki Yih merá nae ahd ká lahú hai, jo bahuton ke liye baháyá játá hai. 25 Main tumse sach kahtá hún, ki main angúr ká ras jis din tak Khudá kí bádsháhat men use nayá na píún, na píúngá. 26 Tab we zabúr gáke Zaitún ke paháṛ par gae.

27 Aur Yisú ne unse kahá, Tum sab áj kí rát mere haqq men ṭhokar kháoge, isliye ki yih likhá hai, Main gaṛarie ko márúngá, aur bheṛen pará ganda ho jáengí. 28 Par main apne uṭhne ke bád tum se áge Galíl ko jáúngá. 29 Tab Pathar ne use kahá, Agarchi sab ṭhokar kháwen, par main na kháúngá. 30 Yisú ne use kahá, Main tujh se sach kahtá hún, ki ájhí kí rát murg do bár báng dene ke áge tú tín bár merá inkár karegá. 31 Tab usne bárbár kahá, Agar tere sáth merá marná zarúr ho, tau bhí hargiz terá inkár na karúngá; aur un sabhon ne bhí waisáhí kahá.

32 Phir we ek jagah men jiská nám Getsaman thá áe, aur usne apne shágirdon ko kahá, jab tak main duá mángún, tum yahán baiṭho. 33 Aur Pathar aur Yaqúb aur Yohan ko apne sáth liyá, aur ghabráne aur bahut dilgír hone lagá. 34 Aur unse kahá, Merí ján par marne ká ságam hai, tum yahán ṭhahro, aur jágte raho. 35 Aur wuh thoṛá áge já kar zamín par girá, aur duá mángí, ki Agar hosake, to yih ghaṛí mujh se ṭal jáe. 36 Aur kahá, Ai Abá, ai Báp, sab

kuchh tujhse hosaktá hai, us piyále ko mujh se ṭál de, lekin na wuh jo main̲ cháhtá hún̲, balki jo tú cháhtá hai. 37 Phir wuh áyá, aur unhen̲ sote páyá, aur Pathar ko kahá, Ai Simon, tú sotá hai, kyá tú ek gharí jág na saká? 38 Jágte raho, aur duá mángo, tá aisá na ho, ki tum imtihán men̲ paṛo: rúh to mustáid hai, par jism kamzor hai. 39 Wuh phir gayá, aur wahí bát duá men̲ mángí. 40 Aur phir áke unhen̲ sotá páyá, kyúnki unkí ánkhen̲ nínd se bharí thín̲, aur we nahín̲ jánte the, ki use kyá jawáb dewen̲. 41 Phir tísrí bár áke unhen̲ kahá, ki Ab sote raho, aur árám karo; pas waqt ápahunchá, dekho, Ibn i ádam gunahgáron̲ ke háthon̲ men̲ giriftár kiyá játá hai. 42 Uṭho, ham jáen̲; dekho, wuh jo mujhe pakaṛwátá hai, nazdík hai.

43 Wuh yih kahtá hí thá, ki filfaur un bárah men̲ se ek Yihudá nám apne sáth Sardár Káhinon̲, aur Faqíhon̲, aur buzurgon̲ kí taraf se ek baṛí jamáat talwáren̲, aur láthíán̲ leke ápahunche. 44 Aur pakaṛwánewále ne unhen̲ yih patá diyá thá, ki jiská main̲ búsa lún̲, wahí hai, use tum pakaṛke hifázat se lejáo. 45 Wuh áke filfaur uspás gayá, aur kahá, Ai rabbí, ai rabbí, aur use chúmá. 46 Aur unhon̲ ne unpar háth ḍál ke use pakaṛ liyá. 47 Ek ne unmen̲ se jo wahán̲ házir the, talwár khench kar Sardár Káhin ke naukar ko lagáí aur uská kán uṛá diyá. 48 Tab Yisú unhen̲ kahne lagá, Kyá tum talwáren̲ aur láṭhíán̲ leke mujhe chor kí mánind pakaṛne áe ho? 49 Main̲ to har roz tumháre pás haikal men̲ waz kartá thá, aur tum ne mujhe nahín̲ pakṛá, lekin kitábon̲ ká púrá honá zarúr hai. 50 Tab we sab use chhoṛ ke bhág gae. 51 Magar ek jawán sútí chádar apne badan par oṛhe thá, uske píchhe ho liyá, aur jawánon̲ ne use pakṛá. 52 Par wuh sútí chádar unke háthon̲ men̲ chhoṛ kar nangá bhágá.

53 Tab we Yisú ko Sardár Káhin kane jis pás sab sardár káhin, aur buzurg, aur faqíh jama húe the, legae. 54 Aur Pathar dúr se uske píchhe sardár káhin ke dálán tak ho liyá, aur naukaron̲ ke sáth baiṭh kar ág tápne lagá. 55 Tab Sardár káhinon̲ aur sáre Majlis ne Yisú par gawáhí ḍhúndhí, ki use ján se máre, par na páí. 56 Agarchi bahuton̲ ne uspar jhuṭhí gawáhí dí, par unkí gawáhíán̲ muwáfiq na thín̲. 57 Tab bázon̲ ne uṭh ke uspar yih jhúṭhí gawáhí dí: 58 Ki hamne use kahte suná hai, ki Main̲ is haikal ko, jo háth se baní hai, ḍhá dún̲gá, aur tín din men̲ ek dúsrí ko, jo háth se na bane, banáúngá. 59 Tis

par bhí unkí gawáhí muwáfiq na thí. 60 Tab Sardár Káhin ne bích meṉ khaṛe ho, Yisú ne púchhá, Kyá tú kuchh jawáb nahíṉ detá, ye tujh par kyá gawáhí dete haiṉ? 61 Par wuh chup rahá, aur kuchh jawáb na diyá. Phir Sardár Káhin ne usse púchhá aur kahe, Kyá tú Masíh us Mubárak ká Beṭá hai? 62 Yisú ne use kahá, Maiṉ wahí húṉ, aur tum Ibn i ádam ko qádir ke dahine háth baiṭhe, aur ásmán ke bádloṉ par áte, dekhoge. 63 Tab Sardár Káhin ne apne kapṛe phaṛ ke kahá, Ab hameṉ aur gawáh kyá darkár hai? 64 Tum ne yih kufr suná, tum ko kyá málúm hotá hai? Un sabhoṉ ne fatwá diyá, ki wuh qatl ke láiq hai. 65 Tab kitne uspar thúkne, aur uská munh ḍhámpne, aur use ghúnse márne aur kahne lagá, Nabúwat se ḳhabar de. Aur naukaroṉ ne háth se use thapeṛe máre.

66 Tab Pathar níche dálán meṉ thá, Sardár Káhin kí laundíoṉ meṉ se ek waháṉ áí. 67 Aur Pathar ko ág tápte dekhkar uskí taraf nazar karke kahne lagí: Tú bhí Yisú Násarí ke sáth thá. 68 Usne inkár kiyá, ki Maiṉ nahíṉ jántá, aur nahíṉ samjhtá, tú kyá kahtí hai; aur báhar dar dálán meṉ gayá, aur murg ne báng dí. 69 Wuh laundí use phir dekh kar, unse waháṉ khaṛe the, kahne lagí, Yih unhíṉ meṉ se ek hai. 70 Usne phir inkár kiyá, aur thoṛí der píchhe phir unhoṉ ne, jo waháṉ khaṛe the, Pathar ko kahá, Sach tú unhíṉ meṉ se hai, kyúnki tú Galílí, aur terí bolí waisíhí hai. 71 Par wuh lánat karne, aur qasm kháne lagá, ki Maiṉ us shaḳhs ko jiská tum zikr karte ho, nahíṉ jántá. 72 Dúsrí bár murg ne báng dí, tab Pathar ko wahí, jo Yisú ne use kahí thí, yád áí, ki peshtar use ke murg do bár báng de, tú tín bár merá inkár karegá. Tab wuh zár zár rone lagá.

XV. BÁB.

1 Joṉ subh húí, Sardár Káhin ne buzurgoṉ, aur Faqíhoṉ, aur sáre Majlis ke sáth mashwirat kar ke Yisú ko bándhá, aur lekar Pilát ke ḥawále kiyá. 2 Pilát ne use púchhá, Kyá tú Yihúdíoṉ ká bádsháh hai? Usne jawáb meṉ use kahá, Tú sach kahtá hai. 3 Aur sardár káhinoṉ ne uspar bahut sí faryádeṉ kíṉ. 4 Tab Piláṭ ne usse phir púchhá, Kyúṉ tú kuchh jawáb nahíṉ detá? Dekh, we tujh par kyá kyá gawáhíáṉ dete haiṉ. 5 Tau bhí Yisú ne kuchh jawáb na diyá, yaháṉ tak ki Pilát ne tájjub kiyá.

6 Aur wuh us íd meṉ ek qaidí ko, jise we cháhte the, unkí ḳhátir chhoṛ detá thá. 7 Aur ek shaḳhs Barabbá náme un fasádíoṉ ke sáth, ki jinhoṉ ne fasád meṉ khúṉ kiyá thá, qaid thá. 8 Tab wuh jamáat chilláke usse arz karne lagí, ki jaisá terá dastúr hai, waisá hí hamáre wáste kar. 9 Pilát ne unheṉ jawáb diyá, kyá tum cháhte ho, ki maiṉ tumháre liye Yihúdíoṉ ke bádsháh ko chhoṛ dúṉ? 10 Kyúnki wuh jántá thá, ki Sardár Káhinoṉ ne hasad se usko hawála kiyá thá. 11 Par Sardár Káhinoṉ ne us jamáat ko ubhárá, ki wuh unke liye Barabbá ko chhoṛ de. 12 Tab Pilát ne phir use kahá, Ab tum kyá cháhte ho, maiṉ use, jise tum Yihúdíoṉ ká bádsháh kahte ho, kyá karúṉ? 13 We phir chilláe, ki Ise salíb de. 14 Pilát ne phir use kahá, Kyúṉ isne kyá buráí kí hai? Tab we aur bhí ziyáda chilláye, ki Ise salíb de. 15 Tab Pilát ne jamáat kí razá mandí cháh kar unke liye Barabbá ko chhoṛ diyá, aur Yisú ko koṛe márke hawála kiyá, ki salíb par kheṉchá jáe.

16 Aur sipáhí usko dálán meṉ, jo Pretoríoṉ kahlátá hai, le gae, aur sáre risále ko ikaṭhá kiyá. 17 Unhoṉ ne use baiṉjaní kapṛe pahináe, aur káṉṭoṉ ká táj sajke uske sir par rakhá. 18 Aur use salám karne lage, ki Ai Yihúdíoṉ ke bádsháh, salám! 19 Aur we uske sir par narkaṭ se márte the, aur uspar thúkte, aur ghuṭne ṭek ke use sijda karte the. 20 Aur jab usse haṉsí karchúke, to uske badan se baiṉjaní kapṛe utáre, aur uská kapṛá use pahiná ke salíb dene lechale.

21 Aur ek shaḳhs Qúríní Simon nám, jo Iskandar aur Rufa ká báp thá, dahát se áte húe, udhar se guzrá, unhoṉ ne use begár pakṛá, ki uskí salíb uṭhá lechale. 22 Aur we use muqám Golgatá meṉ, jiská tarjama khopṛí kí jagah hai, láe. 23 Aur wain meṉ murr milá ke use píne ko diyá, par usne na píyá. 24 Aur unhoṉ ne use salíb par kheṉch ke uske kapṛe bánte qura ḍálá, ki harek shaḳhs kyá kyá le. 25 Aur tísrá ghanṭá thá, jab unhoṉ ne usko salíb diyá. 26 Aur uská tuhmat náma yúṉ likhá thá, ki YIH YIHU'DI'OṈ KA' BA'DSHA'H HAI. 27 Aur unhoṉ ne uske sáth do choroṉ ko ek ko dahine háth, aur dúsre ko báeṉ salíb par kheṉchá. 28 Tab wuh jo likhá húá, ki wuh badkároṉ meṉ giná gayá, púrá húá.

29 Aur we jo udhar se játe the, sir hiláke yih kahke use malámat karte the, ki Wáh, tú jo haikal ko ḍhátá, aur tín din meṉ banátá

thá! 30 Apne tain bachá, aur salíb par se utar á! 31 Isítarah Sardár Káhinon ne bhí ápas men Faqíhon ke sáth ṭhaṭhe karte húe kahá, Usne auron ko bacháyá, apne tain bacháne nahín saktá. 32 Baní Isráel ká oádsháh Masíh, ab salíb par se utar áwe, ki ham dekhen aur ímán láwen; aur we jo uske sáth salíb par khenche gae, use malámat karte the.

33 Aur jab chhaṭá ghanṭá púrá húá, us sárí zamín par andherá chhágayá, aur nawín ghanṭe tak rahá. 34 Aur nawín ghante Yisú baṛí áwáz chilláke bolá, Elí, Elí, lámá sabaqtání, jiská tarjama yih hai: Ai mere Khudá, mere Khudá, túne mujhe kyún chhoṛá? 35 Báze unmen jo wahán khaṛe the, yih sun ke bole, dekho, wuh Iliyá ko bulátá hai. 36 Aur ek ne dauṛ ke spanj ko sirke se tar karke ek narkaṭ par rakh ke use chusáyá, aur kahá, Bhalá, ham dekhen to, ki Iliyá use áke utáregá. 37 Tab Yisú ne baṛí áwáz se chillákar ján dí.

38 Aur haikal ká parda úpar se níche tak phat gayá. 39 Aur us súbadár ne jo uske sámhne khaṛá thá, use yún chilláte aur ján dete dekhke kahá, ki Yih shakhs sachmach Khudá ká Beṭá thá.

40 Wahán kaí auraten dúr se dekh rahí thín, unmen Mariyam Magdaliná, aur chhoṭe Yaqúb, aur Yose kí má Mariyam aur Salamí thín, 41 Unhon ne bhí jab wuh Galíl men thá, uskí pairawí aur khidmat kí thí; aur bhí bahutsí auraten jo uske sáth Yirúshálam men áí thín.

42 Aur shám ko jo tayárí ká waqt, aur sabt ke pahile thá, 43 Yusaf Arimatiyá, jo námwar mushír aur Khudá kí bádsháhat ká muntazir thá, áyá, aur dilerí se Pilát pás jáke Yisú kí lásh mánge. 44 Aur Pilát ne tájjub kiyá, ki wuh aisá jald margayá, aur súbadár ko bulá ke púchhá, Kyá der húí, wuh margayá? 45 Aur súbadár se daryáft karke lásh Yúsaf ko dilá dí. 46 Aur usne mahín kapṛá molliyá, aur use utárke us kapre se kafnáyá, aur ek qabr men jo pathar ke bích khodí gaí thí, use rakhá, aur us qabr ke darwáze par ek pathar ḍhalká diyá. 47 Mariyam Magdaliná, aur Yose kí má Mariyam us agah ko, jahán wuh gáṛá gayá, dekh rahí thí.

XVI. BA'B.

1 Jab sabt ká din guzar gayá, Mariyam Magdaliná, aur Yaqúb kí má Mariyam, aur Salamí ne khúshbú chízen mollín, táki wahán jáke uspar malen. 2 Aur hafte ke pahile din bahut sawere súraj nikalte húe qabr par áín. 3 Aur ápas men kahne lagín, ki hamáre liye is pathar ko qabr ke darwáze par se kaun ḍhalkáegá. 4 Jab unhon ne nigáh kí, to us pathar ko ḍhalkáyá húá dekhá, aur wuh bahut bhárí thá. 5 Qabr men jákar unhon ne ek jawán ko sufed poshák pahine dahiní taraf baiṭhe húe dekhá, aur hairán húín. 6 Usne unhen kahá, Mat ghabṛáío, tum Yisú Násarí ko, jo salíb par khenchá gayá, ḍhúnḍhte ho, wuh jí úṭhá hai, yahán nahín, dekho yih jagah, jismen unhon ne use rakhá thá. 7 Ab tum jáo, aur uske shágirdon aur Pathar ko kaho, ki wuh tum se áge Galíl ko játá hai, aur jaisá usne tumhen kahá thá, tum use wahán dekhoge. 8 We jald nikal ke qabr ne bhágín, aur kámptí aur ghabrátí máre ḍar ke kisí se kuchh na bolín.

9 Hafte ke pahile roz wuh sawere uṭh kar pahile Mariyam Magdaliná ko, jispar se usne sát deo nikále the, dikhái diyá. 10 Usne já ke uske sáthíon ko jo uske liye gamgín aur roṭe the, khabar dí. 11 Unhon ne yih sunke, ki wuh jítá hai, aur use dikhái diyá, yaqín na láyá.

12 Uske bád wuh dúsrí súrat men un men se do ko, jiswaqt ki we chalte the, aur dahát kí taraf játe the, dikhái diyá. 13 Unhon ne jáke báqí logon ko khabar dí, aur unhon ne bhí unkí báton yaqín na láyá.

14 A'khir usne un gyárahon ko, jab we kháne baiṭhe the, dikhái diyá, aur unkí beímání aur sakht dilí par malámat kí, kyúnki unhon ne unkí báton ká, jinhon ne uskí jí uṭhne ke bád use dekhá, yaqín na láyá thá. 15 Aur usne unhen kahá, ki Tum tamám dunyá men já ke harek makhlúq ke sámhne Injíl kí munádí karo. 16 Jo ki ímán látá aur báptismá pátá hai, naját páegá; aur jo ímán nahín látá, uspar sazá ká hukm kiyá jáegá. 17 Aur we jo ímán láenge, un ke sáth ye alámaten hongí, ki we mere nám se deon ko nikálenge, aur naí zubán bolenge. 18 Sánpon ko uṭhá lenge, aur agar koí halák karnewálí chíz píenge, unhen kuchh nuqsán na hogá; we bímáron par háth rakhenge, ت ochange ho jáenge.

19 Khudáwand unhen yih farmá ke ásmán par játá rahá, aur Khudá ke dahine háth baithá. 20 Phir unhon ne har jagah jákar munádí kí, aur Khudáwand unkí madad kartá thá, aur kalám ko májizon se, jo uske sáth the, sábit kartá thá. Amin.

LU'KA' KI' INJI'L.

I. BA'B.

1 Ai buzurg Tíofil, isliye ki bahuton ne ikhtiyár kiyá, ki is ahwál ko, jo haqíqat men hamáre darmiyán guzrá, bayán karen, 2 Jaisá unhon ne, jo shurú se khud dekhnewále, aur kalám kí khidmat karnewále the, sompá; 3 Main ne bhí munásib jáná, ki sab ko sire se sachchí tarah daryáft karke, tere liye durustí se likhún, 4 Táki tú in báton kí sachái ko, jin kí tú ne tálím pái jáne.

5 Yihúdiya ke bádsháh Hirod ke dinon men, Abiyá ke párídáron men se Zakariyá námí ek káhin thá: us kí jorú Hárún kí betíon men se thí, aur us ká nám Ilisabá thá. 6 We donon Khudá ke huzúr rástbáz, aur Khudáwand ke sáre hukmon aur qánúnon par be aib chalnewále the. 7 Aur un ke larká na thá, kyúnki Ilisabá bánjh thí, aur donon búrhe the.

8 Aur aisá húá, ki jad wuh Khudá ke huzúr, apne firqe kí bárí par, Káhin ká károbár kartá thá, 9 Káhiní ke dastúr par kí chitthí niklí, ki Khudáwand ke haikal men jáke khushbúí jaláwe. 10 Aur logon kí sárí jamáat khushbúí jaláte waqt báhar duá máng rahí thí. 11 Tab us ko Khudáwand ká firishta khusbúí jaláne ke muqám kí dahní taraf khará húá dikhái diyá. 12 Zakariyá dekhkar ghabráyá, aur bahut dará. 13 Par firishte ne use kahá, ki Ai Zakariyá, mat dar: ki terí duá suní gaí, aur terí jorú Ilisabá tere liye ek betá janegí; tú us ká nám Yohan rakhná. 14 Aur tujhe khushí o khurramí hogí; aur bahutere us kí paidáish se khush honge. 15 Kyúnki wuh Khudáwand ke huzúr buzurg hogá, aur na sharáb, aur na koí nashá píegá; aur apní má ke bet hí se Rúh i Quds se bharjáegá. 16 Aur baní Isráel men se bahuton ko un ke KHUDA'WAND Khudá kí taraf pheregá. 17 Aur wuh us ke áge, Iliyá kí rúh aur qúwat ke sáth chalegá, ki

áp ke dil ko laṛke kí taraf, náfarmánbardáron ko rástbázon kí samajh kí taraf pherke, Ḳhudáwand ke liye ek mustaid qaum durust kare. 18 Tab Zakariyá ne firishte ko kahá, Main us ko kyúnkar sach jánún? kyúnki main buṛhá hún, aur merí jorú kí baṛí umr húí. 19 Firishte ne jawáb men use kahá, Main Gabriel hún, jo Ḳhudá ke huzúr házir rahtá hai; aur bhejá gayá ki tujhe kahún, aur yih ḳhushḳhábarí tujhe dún. 20 Aur dekh, tú gúngá hojáegá, aur jis din tak ki yih na ho, bol nasakegá, isliye ki tú ne merí báton ko, jo apne waqt par púrí hongí, yaqín na kiyá. 21 Aur log Zakariyá ki ráh dekhte the, aur haikal men us ke der karne se tájjub karte the.

22 Jab wuh báhar áke un se bol na saká: tab unhon ne daryáft kiyá, ki use haikal men kuchh nazar áyá: aur wuh un se isháre kartá thá, aur gúngá rahgayá. 23 Aur aisá húá, ki jab us kí ḳhidmat ke din púre húe, wuh apne ghar gayá. 24 Aur un dinon ke bád, us kí jorú Ilisabá peṭ se húí, aur us ne pánch mahíne tak, apne tain yih kahke chhipáyá. 25 Ki Jin dinon men Ḳhudáwand ne mujh par nazar kí, mere sáth aisá kiyá, táki logon men se merí sharmandagí dúr kare.

26 Aur chhaṭhe mahíne Gabriel firishta Ḳhudá kí taraf se Galíl ke ek shahr men, jis ká nám Násara thá, bhejá gayá, 27 Ek kunwárí ke pás, jis kí Yúsaf námí ek mard se, jo Dáúd ke gharáne se thá, mangní húí thí; aur us kunwárí ká nám Mariyam thá. 28 Us firishte ne us pás áke kahá, ki Ai pasandída salám, Ḳhudáwand tere sáth: tú auraton men mubárak hai. 29 Par wuh use dekhkar, us kí bát se ghabráí, aur sochne lagí, ki yih kaisá salám hai. 30 Tab firiste ne use kahá, ki Ai Mariyam, mat ḍar; ki tujh par Ḳhudá ká fazl húá. 31 Aur dekh, tú peṭ se hogí, aur beṭá janegí, aur us ká nám Yisú rakhná. 32 Wuh buzurg hogá, aur Ḳhudá tálá ká Beṭá kahláegá: aur Ḳhudá'wand Ḳhudá us ke báp Dáúd ká taḳht use degá: 33 Aur wuh sadá Yaqúb ke gharáne bádsháhat karegá; aur us kí bádsháhat áḳhir na hogí. 34 Tab Mariyam ne firishte se kahá, Yih kyúnkar hogá, jis hál men main mard ko nahín jántí? 35 Firishte ne jawáb men use kahá, ki Rúh i Quds tujh par utregá, aur Ḳhudá tálá kí qudrat ká tujh par sáya hogá: is sabab se wuh pák laṛká Ḳhudá ká Beṭá kahláegá. 36 Aur dekh, terí rishtadár Ilisabá ko bhí buṛhápe

men betá honewálá hai; aur yih us ká, jo bánjh kahlátí thí, chhathá mahíná hai. 37 Kyúnki Khudá ke áge koí bát anhoní nahín. 38 Aur Mariyam ne kahá, Dekh, Khudáwand kí bándí; mujh par tere kahne kí muwáfiq howe. Tab firishta us ke pás se chalá gayá.

39 Aur unhín dinon men Mariyam uthkar jaldí se paháron par Yihúdiyá ke ek shahr ko gaí; 40 Aur Zakariyá ke ghar pahunchke Ilisabá ko salám kiyá. 41 Aur aisá húá, ki johín Ilisabá ne Mariyam ká salám suná, larká us ke pet men uchhal pará; aur Ilisabá Rúh i Quds ne bhargaí: 42 Aur zor se pukárke kahá, ki Tú auraton men mubárak hai, aur tere pet ká phal mubárak hai. 43 Mere liye yih kyúnkar húá, ki mere Khudáwand kí má mujh pás áí? 44 Ki dekh, tere salám kí áwáz johín mere kán tak pahunchí, larká mere pet men khushí se uchhal pará. 45 Aur mubárak hai, jo ímán láí: ki ye báten, jo Khudáwand kí taraf se kahí gaí, púrí hongí. 46 Mariyam ne kahá, ki Merí ján Khudáwand kí baráí kartí hai. 47 Aur merí rúh merí najátdenewále Khudá se khush húí. 48 Ki us ne apní bándí kí garíbí par nazar kí: isliye dekh, ab se har zamáne ke log mujh ko mubárak kahenge. 49 Kyúnki us ne, jo qudratwálá hai, mujh pár ihsán kiyá hai; aur us ká nám pák hai. 50 Aur us ká rahm un par, jo us se darte hain, pusht dar pusht hai. 51 Us ne apne bázú ká zor dikháyá; aur un ko, jo apne dil ke khiyál men apne tain bará samajhte hain, pareshán kiyá. 52 Qudratwálon ko takht se girá diyá, aur garíbon ko buland kiyá. 53 Us ne bhúkhon ko achchhí chízon se ásúda kiyá; aur daulatmandon ko khálí-háth bhejá. 54 Us ne apne bande Isráel ko sambhál liyá, un rahmaton ko yád karke, 55 Jo Abirahám aur us kí aulád par sadá ko thí.

56 Aur Mariyam tín mahíne ke qaríb us ke sáth rahke apne ghar ko phirí. 57 Ab Ilisabá ke janne ká waqt pahunchá; aur betá janí. 58 Aur us ke parosíon aur rishtadáron ne suná, ki Khudáwand ne us par barí rahmat kí; aur unhon ne us ke sáth khushí kí.

59 Aur yún húá, ki we áthwen din larke ká khatna karne áe; aur us ká nám Zakariyá, jo us ke báp ká thá, rakhne lage. 60 Par us kí mán ne jawáb men kahá, ki Nahín; balki us ká nám Yohan rakhá jáwe. 61 Unhon ne use kahá, ki Tere gharáne men kisú ká yih nám nahín. 62 Tab unhon ne us ke báp kí taraf ishára kiyá, ki wuh us

ká kyá nám rakhá cháhtá hai. 63 Us ne takhtí mangáke likhá, ki Yohan us ká nám hai. Aur sabhon ne tájjub kiyá. 64 Aur usí dam us ká munh aur zabán khul gaí, aur bolne lagá, aur Khudá kí táríf kí. 65 Tab sáre áspás ke rahnewále dargae: aur Yihúdiyá ke tamám pahár ke mulk men in sab báton ká charchá phailá. 66 Aur sabhon ne, jo sunte the, apne dil men sochar kahá, ki Yih kaisá larká hogá! Aur Khudáwand ká háth us par thá.

67 Aur us ká báp Zakariyá Rúh i Quds se bhargayá, aur nabúwat kí ráh se kahne lagá, 68 Ki Táríf Khudáwand Isráel ke Khudá ko; kyúnki us ne apne logon par nazar kí, aur unhen chhuthárá diyá, 69 Aur hamáre liye naját ká síng apne bande Dáúd ke ghar men nikálá; 70 Jaisá us ne apne pák nabíon kí márifat, jo dunyá ke shurú se hote áe, kahá: 71 Ham ko apne dushmanon se, aur un ke háth se jo ham se kína rakhte hain, naját bakhshí; 72 Táki wuh rahm, jis ká hamáre báp Dáúd se qarár kiyá, kare, aur apne pák qaul ko yád rakhe; 73 Us qasam ko, jo us ne hamáre báp Abirahám se kí, 74 Ki wuh hamen yih degá, ki apne dushmanon ke háth se chhutkárá páke, 75 Umr bhar us ke áge pákí aur sacháí se us kí bekhauf bandagí karen. 76 Aur ai larke, tú Khudá tálá ká nabí kahláegá: kyúnki tú Khudáwand ke áge us ke ráhon ko durust kartá jáegá; 77 Ki us ke logon ko naját kí ráh batáwe, jis men un ke gunáh kí muáfí howe, 78 Jo hamáre Khudá kí kháss rahmat se hai; jis ke sabab subh kí roshní úpar se ham par pahunchí, 79 Táki unko, jo andhere aur maut ke sáye men baithe hain, roshní bakhshe, aur hamen salámatí kí ráh par lechale. 80 Aur wuh larká barhtá, aur rúh men qúwat pátá gayá, aur apne tain Isráel par záhir karne ke din tak jangal men rahá.

II. BÁB.

1 Aur un dinon men yún húá, ki Qaisar Augustus ká hukm niklá, ki har bastí ke logon ke nám likhe jáen. 2 (Aur yih pahlí ismnawísí thí, jo Suriyá ke hákim Quriní ke waqt men húí.) 3 Tab harek apne apne shahr ko nám likháne chalá. 4 Aur Yúsaf bhí Galíl ke shahr Násare se, Yihúdiya men, Dáúd ke shahr ko, jo Baitlaham kahlátá hai, gayá; isliye ki wuh Dáúd ke gharáne aur aulád se thá: 5 Ki apní mangetar Mariyam ke sáth, jo pet se thí, nám likháwe.

6 Aur aisá húá, ki jad we waháṉ the, us ke janne ke din púre húe. 7 Aur apná pahlauṭá beṭá janí, aur us ko kapṛe meṉ lapeṭke charní meṉ rakhá; kyúnki un ko sará meṉ jagah na milí.

8 Us mulk meṉ gaṛarie the, jo maidán meṉ rahte, aur rát ko bárí bárí apní jhunḍ kí chaukí karte the. 9 Aur dekho, ki Ḳhudáwand ká firishta un par záhir húá, aur Ḳhudáwand ká núr un ke chaugird chamká: aur we niháyat ḍargae. 10 Tab firishte ne unheṉ kahá, Mat ḍaro: kyúnki dekho, maiṉ tumheṉ baṛí ḳhushḳhabarí sunátá húṉ, jo sab logoṉ ke wáste hai. 11 Ki Dáúd ke shahr meṉ, áj tumháre liye ek Najátdenewálá paidá húá; wuh Masíh Ḳhudáwand hai. 12 Aur tumháre liye yihí patá hai ki tum us laṛke ko kapṛe meṉ lipṭá charní meṉ rakhá húá páoge. 13 Aur ek bárgí us firishte ke sáth ásmání lashkar kí ek jamáat Ḳhudá kí táríf kartí, aur kahtí húí záhir húí: 14 Ḳhudá ko ásmán par táríf, aur zamín par salámatí, aur ádmíoṉ se razámandí howe! 15 Aur aisá húá, ki jab firishte un ke pás se ásmán par gae, gaṛaríoṉ ne ápas meṉ kahá, ki Ao, Baitlaham ko jáeṉ, aur is bát ko, jo húí hai, jis kí Ḳhudáwand ne ḳhabar dí hai, dekheṉ. 16 Tab unhoṉ ne jaldí jáke, Mariyam, aur Yúsaf ko, aur us laṛke ko charní meṉ rakhá páyá. 17 Aur dekhke, us bát ko, jo is laṛke ke haqq meṉ un se kahí gaí thí, phailáyá. 18 Aur sab sunewáloṉ ne in bátoṉ se, jo gaṛaríoṉ ne unheṉ kahíṉ, tájjub kiyá. 19 Par Mariyam ne in sab bátoṉ ko apne dil meṉ dhyán karke yád rakhá. 20 Aur gaṛaríe in sab bátoṉ ko sunke aur jaisí un se kahí gaíṉ thí, dekhke, Ḳhudá kí táríf aur baṛáí karte húe phire.

21 Aur jab áṭh din púre húe, ki laṛke ká ḳhatna ho, us ká nám Yisú rakhá gayá, jo us ke peṭ meṉ paṛne ke áge firishte ne rakhá thá.

22 Aur jab Músá kí shariyat ke muwáfiq us ke pák hone ke din púre húe, we us laṛke ko Yirúshálam meṉ láe, táki Ḳhudáwand ke áge házir kareṉ; 23 (Jaisá ki Ḳhudáwand kí shariyat meṉ likhá hai, ki Har ek pahlauṭá laṛká Ḳhudáwand kí nazar kiyá jáegá;) 24 Aur Ḳhudáwand kí shariyat ke hukm ke muwáfiq, pinḍukí ká ek joṛá, yá kabútar ke do bachche qurbán kareṉ.

25 Aur, dekho, ki Yirúshálam meṉ Simon nám ek shaḳhs thá, jo rástbáz aur díndár; aur Isráel kí tasallí ki ráh dekhtá thá: aur Rúh i Quds us par thá. 26 Us ko Rúh i Quds ne ḳhabar dí thí, ki wuh jab

tak Ḳhudáwand ke Masíh ko na dekhle, na maregá. 27 Wuh Rúh ke batáne se haikal meṉ áyá: aur jis waqt máṉ báp us laṛke Yisú ko andar láte the, táki us ke liye shara ke dastúr par amal kareṉ, 28 Us ne use apne háthoṉ par uṭhá liyá, aur Ḳhudá kí táríf karke kahá: 29 Ki Ai Ḳhudáwand, ab tú apne bande ko apne kalám ke muwáfiq salámatí se rukhsat detá hai: 30 Kyúnki merí ánkhoṉ ne terí naját dekhí, 31 Jo tú ne sab logoṉ ke áge tayár kí hai; 32 Qaumoṉ kí roshní ke liye ek núr, aur apne log Isráel ke liye jalál. 33 Tab Yúsaf aur Yisú kí máṉ ne un bátoṉ se, jo us ke haqq meṉ kahí gaíṉ, tájjub kiyá. 34 Aur Simon ne unheṉ duá dí, aur us kí máṉ Mariyam ko kahá, Dekh, yih Isráel meṉ bahutoṉ ke girne, aur uṭhne ke liye, aur ḳhiláf kahne ke nisháne ke wáste rakhá húá hai; 35 Aur talwár terí ján ke bhítar guzar jáegí, táki bahuteroṉ ke diloṉ ke ḳhiyál khul jáeṉ.

36 Asír ke gharáne se, Haná nám Fánúel kí beṭí jo bahut búṛhí thí, aur us ne apne kuṉwárí apne se sát baras ek ḳhasam ke sáth nibáh kiyá thá, 37 Aur wuh bewa qaríb chaurásí baras kí thí, ki haikal se judá na hoke roza rakhtí, aur duá mángne meṉ rát din bandagí kartí rahí, 38 Us ne usí ghaṛí ákar, Ḳhudáwand ká shukr kiyá, aur un sab ko, jo Yirúshálam meṉ chhuṭkáre kí ráh dekhte the, us kí bábat kahá.

39 Aur jab we Ḳhudáwand kí shariyat ke muwáfiq sab kuchh kar chuke, to Galíl meṉ apne shahr Násare ko phir gae. 40 Aur laṛká baṛhtá, aur hikmat se bharke rúh meṉ qúwat pátá rahá: aur Ḳhudáwand ká fazl us par thá.

41 Us ke máṉ báp har baras íd i Fasah meṉ Yirúshálam ko játe the. 42 Aur jab wuh bárah baras ká húá, we íd ke dastúr par Yirúshálam ko gae. 43 Aur un dinoṉ ko púrá karke, jab phirne lage, wuh laṛká Yisú Yirúshálam meṉ rahgayá; par Yúsaf aur us kí máṉ ne na jáná. 44 Balki yih samajhke, ki wuh qáfile meṉ hai, ek manzil gae; aur use rishtadároṉ aur jánpahchánoṉ meṉ ḍhúnḍhá; 45 Aur na pákar us kí talásh meṉ Yirúshálam ko phire. 46 Aur aisá húá, ki unhoṉ ne tín roz píchhe use haikal meṉ ustádoṉ ke bích baiṭhe húe, un ke sunte, aur un se púchhte páyá. 47 Aur sab, jo us kí sunte the, us kí samajh aur us ke jawáboṉ se dang the. 48 Tab we use dekhkar hairán húe: aur us kí máṉ ne use kahá, Beṭá, kis liye tú ne

ham se aisá kiyá? dekh, terá báp aur ham kuṛhte húe tujhe ḍhúndhte the. 49 Us ne unhen kahá, Kyún tum mujhe ḍhúnḍhte the? kyá tum ne na jáná, ki mujhe apne kahán kahán rahná zarúr hai? 50 Par we is bát ko, jo us ne unhen kahí, na samjhe. 51 Aur un ke sáth rawána hokar, Násare men áyá, aur un ke tábi rahá: aur us kí mán ne yih sab báten apne dil men rakhín. 52 Aur Yisú hikmat, aur qadd, aur Ḳhudá ke aur ádmí ke piyár men baṛhá.

III. BAB.

1 Ab Tiberius Qaisar kí bádsháhat ke pandrahwen baras, jab Pantiya Pilát Yihúdiya ká hákim, aur Hirod Galíl ke chauthái ká, aur us ká bhái Fílip Itúriya kí chauthái, aur Trákhonís ke mulk ká, aur Lisániya Abilíní kí chauthái ká hákim thá, 2 Aur Haná aur Qayafá sardár káhin the, Ḳhudá ká kalám jangal men Zakariyá ke beṭe Yohan ko pahunchá. 3 Aur wuh Yardan ke sáre áspás ke mulk men áke, gunáhon kí muáfí ke liye tauba ke báptismá kí munádí kartá rahá; 4 Chunánchi Ishayá nabí kí kitáb men likhá hai, ki Jangal men ek pukárnewále kí áwáz hai, ki Tum Ḳhudáwand kí ráh ko durust karo, aur us ke ráston ko sídhá karo. 5 Har ek gaṛhá bhará jáegá, aur sab paháṛ aur paháṛí níchí kí jáegí; aur ṭeṛhí jagahen sídhí, aur behaṛ ráhen barábar banengí; 6 Aur har shaḳhs Ḳhudá kí naját dekhegá. 7 Tab us ne logon ko, jo us se báptismá páne nikle the, kahá, ki Ai sánpon kí nasl, tumhen kis ne batáyá, ki ánewále gazab se bhágo? 8 Pas tauba ke láiq mewe láo, aur apne dilon men ḳhiyál na karo, ki Abirahám hamárá báp hai: kyúnki main tumhen kahtá hún, ki Ḳhudá Abirahám ke liye in patharon se laṛke paidá kar saktá hai. 9 Aur daraḳhton kí jaṛ par kulháṛí rakhí hai: so jo daraḳht achchhe phal nahín látá, káṭá aur ág men ḍálá játá hai.

10 Tab logon ne us se púchhá, ki Phir ham kyá karen? 11 Us ne un se jawáb men kahá, ki Jis ko do kurte hon, us ko, jis ke pás nahín hai, bánṭ de; aur jis ke pás ḳháne ko ho, wuh bhí aisáhí kare. 12 Tab mahsúl-lenewále bhí báptismá páne áe, aur use kahá, ki Ai Ustád, ham kyá karen? 13 Us ne un se kahá, ki Tumháre liye jo muqarrar hai, us se ziyáda na lo. 14 Sipáhíon ne bhí us se púchhá,

ki Ham kyá karen? Us ne unhen kahá, ki Na kisí par zulm karo, na tuhmat lagáo; aur apne rozíne par rází raho.

15 Aur jab log sochte, aur sab apne dil men Yohan kí bábat khiyál karte the, ki kyá wuh Masíh hai; 16 Yohan ne un sab ke jawáb men kahá, ki Main to tumhen pání se báptismá detá hún; par mujh se ek barí qudratwálá átá hai, jis kí jútí ká band kholne láiq nahín: wuh tumhen Rúh i Quds aur ág se báptismá degá: 17 Us ke háth men súp hai; wuh apne khaliyán ko khúb sáf karegá, aur gehún ko apní kothí men jama karegá; phir bhúsí ko us ág men, jo nahín bujhtí, jaláwegá. 18 Aur wuh logon ko aur bahut bát men nasíhat kartá, aur khushkhabarí detá rahá.

19 Par Hirod chauthái ke hákim ne, apne bhái Fílip kí jorú Hirodiyá ke sabab, aur aur sab badíon ke liye, jo us ne kín, Yohan se malámat uthake, 20 Sab par yih ziyáda kiyá, ki us ko qaid rakhá.

21 Aur aisá húá, ki jab sab log báptismá pá rahe the, aur Yisú bhí báptismá pákar duá máng rahá thá, ásmán khul gayá, 22 Aur Rúh i Quds, jism kí súrat men kabútar kí tarah, us par utrá, aur ásmán se áwáz áí, ki Tú merá piyárá Betá hai; tujh se main rází hún.

23 Aur Yisú baras tísek ká hone lagá, (aur jaisá ki samjhá játá thá) wuh Yúsaf ká betá thá, Yúsaf Helí ká. 24 Helí Mathát ká, Mathát Lewí ká, Lewí Milkí ká, Milkí Yáná ká, Yáná Yúsaf ká, 25 Yúsaf Matátiyá ká, Matátiyá Amus ká, Amus Náúm ká, Náúm Islí ká, Islí Nigái ká, 26 Nigái Máat ká Máat Matátiyá ká, Matátiyá Simái ká, Simái Yúsaf ká, Yúsaf Yihúdá ká, 37 Yihúdá Yoná ká, Yoná Resá ká, Resá Zoribábil ká, Zoribábil Sálátiel ká, Sálátiel Nerí ká, 28 Nerí Milkí ká, Milkí Addí ká, Addí Kosám ká, Kosám Elmodám ká, Elmodám Air ká, 29 Air Yose ká, Yose Eliazar ká, Eliazar Yorím ká, Yorím Matát ká, Matát Lewí ká, 30 Lewí Simon ká, Simon Yihúdá ká, Yihúdá Yúsaf ká, Yúsaf Yonán ká, Yonán Eliyáqím ká, 31 Eliyáqím Meliyá ká, Meliyá Mainán ká, Mainán Matátá ká, Matátá Nátán ká, Nátán Dáúd ká, 32 Dáúd Yissí ká, Yissí Obed ká, Obed Boz ká, Boz Salmún ká, Salmún Náson ká, 33 Náson Aminadáb ká, Aminadáb Arám ká, Arám Isron ká, Isron Fáriz ká, Fáriz Yihúdá ká, 43 Yihúdá Yaqúb ká, Yaqúb Isháq ká, Isháq Abirahám ká, Abirahám Tárá Náhor ká, 35 Náhor Sárukh ká, Sárukh

Rágú ká, Rágú Fálik ká, Fálik Ebar ká, Ebar Sálá ká, 36 Sálá Qainán ká, Qainán Arfaksad ká, Arfaksad Sem ká, Sem Núha ká, Núha Lamek ká, 37 Lamek Matúsalá ká, Matúsálá Hanúk ká, Hanúk Yárad ká, Yárad Mahalel ká, Mahalel Qainán ká, 38 Qainán Inosh ká, Inosh Set ká, Set A'dam ká, A'dam Ḳhudá ká.

IV. BA'B.

1 Aur Yisú Rúh i Quds se bhará húá, Yardan se phirá, aur Rúh kí rahnumáí se jangal men̲ gayá, 2 Aur chálís din tak Shaitán se ázmáyá gayá. Aur un dinon̲ men̲ kuchh na kháyá : jab we din púre húe, áḳhir ko bhúkhá húá. 3 Tab Shaitán ne use kahá, ki Agar tú Ḳhudá ká Beṭá hai, to is pathar ko kah, ki roṭí ho jáe. 4 Yisú ne jawáb men̲ use kahá, Likhá hai, ki A'dmí sirf roṭí se nahín̲, balki Ḳhudá kí har ek bát se jítá hai. 5 Aur Shaitán ne use ek únche pahár̤ par lejáke dunyá kí sárí bádsháhaten̲ ek dam men̲ dikháín̲. 6 Aur Shaitán ne use kahá, ki Main̲ yih sárá iḳhtiyár, aur un kí shán shaukat tujhe dúngá : kyúnki yih mujh ko sompá gayá hai ; jis ko cháhtá hún̲, detá hún̲. 7 Pas agar tú mujhe sijda kare, sab terá hogá. 8 Yisú ne use jawáb men̲ kahá, ki Ai Shaitán, mere sámhne se já : kyúnki likhá hai, ki Tú Ḳhuda'wand ko, jo terá Ḳhudá hai, sijda kar, aur sirf usí kí bandagí kar. 9 Wuh use Yirúshálam men̲ láyá, aur haikal ke munḍer par khaṛá karke, use kahá, Agar tú Ḳhudá ká Beṭá hai, to apne taín̲ yahán̲ se giráde : 10 Kyúnki likhá hai, ki Wuh tere liye apne firishton̲ ko farmáwegá, ki terí ḳhabardárí karen̲ : 11 Aur tujhe háthon̲ par uṭhálen̲, tá na ho ki tere páon̲ ko pathar se ṭhes lage. 12 Yisú ne jawáb men̲ use farmáyá, ki Kahá gayá hai, Tú Ḳhuda'wand ko, jo terá Ḳhudá hai, mat ázmá. 13 Aur Shaitán jab tamám ázmáish kar chuká, muddat tak us se dúr rahá.

14 Aur Yisú Rúh kí qúwat se Galíl ko phirá : aur sáre ás pás ke mulk men̲ us kí shuhrat húí. 15 Aur wuh un ke ibádat-ḳhánon̲ men̲ tálím detá rahá, aur sab us kí táríf karte the.

16 Phir wuh Násare ko, jahán̲ parwarish páí thí, áyá : aur apne dastúr par sabt ke din ibádat-ḳháne men̲ gayá, aur paṛhne ko khaṛá húá. 17 Aur Ishayá Nabí kí kitáb us ko dí gaí. Aur kitáb kholkar,

wuh maqám páyá, jahán yih likhá thá: 18 Ki Ḳhudá kí Rúh mujh men hai; us ne is liye mujhe Masíh kiyá, ki garíbon ko ḳhush-ḳhabarí dún; mujh ko bhejá, ki ṭúṭe dilon ko durust karún, qaidíon ko chhúṭne, aur andhon ko dekhne kí ḳhabar sunáún, jo beṛíon se gháyal hain, unhen chhúṛáún. 19 Aur Ḳhudáwand ke pasand kiye sál kí manádí karún. 20 Aur kitáb band karke, ḳhidmat karnewále ko deke, baiṭh gayá. Aur sabhon kí ánkhen jo ibádat-ḳháne men the, us par lagí thín. 21 Tab wuh unhen kahne lagá, ki Áj yih likhá, jo tum ne suná, púrá húá. 22 Aur sab ne us par gawáhí dí, aur un umda báton se, jo us ke munh se nikaltí thín, tájjub karke kahá, Yih Yúsaf ká beṭá nahín? 23 Us ne unhen kahá, ki Tum beshakk yih mujh par masal kaho ge, ki Ai hakím, apne taín changá kar: jo jo ham ne suná, ki tujh se Kaparnáhum men húá, yahán apne mulk men bhí kar. 24 Par us ne kahá, Main tum se sach kahtá hún, ki Koí nabí apne mulk men qabúl nahín kiyá játá. 25 Lekin main tum se sach kahtá hún, ki Iliyá ke dinon men jab sáṛhe tís baras ásmán band rahá, yahán tak ki sárí zamín men baṛá kál paṛá, bahutse bewáen Isráel men thín. 26 Par Iliyá un men se kisí ke pás na bhejá gayá, magar Saidá ke Saraptá men ek bewa ke pás. 27 Aur Ilísha nabí ke waqt men Isráel men bahutsí koṛhí thí; par un men se koí Námán Súriyání ke siwá changá na húá.

28 Tab se jo ibádat-ḳháne men the, un báton ke suntehí, gusse se bhar gae, 29 Aur uṭhe, aur use shahr ke báhar nikál ke, us paháṛ kí choṭí par, jis par un ká shahr baná thá, le chale, ki use dhakel den. 30 Lekin wuh un ke bích se nikálke, rawána húá.

31 Wuh Kaparnáhum men, jo Galíl ká ek shahr hai, áyá, aur sabt ke din unhen tálím detá thá. 32 Aur we us kí tálím se dang húe: kyúnki us ká kalám qudrat ke sáth thá. 33 Aur ibádat-ḳháne men ek shaḳhs thá, jis par shaitán kí nápák rúh thí; wuh baṛí áwáz se yih kahkar chilláyá, 34 Ki Ai Yisú Násarí, hamen tujh se kyá kám tú hamen halák karne áyá hai? main jántá hún, ki tú kaun hai Ḳhudá ká quddús. 35 Yisú ne use dhamkáke kahá, Chup rah, aur us men se nikal já. Aur shaitán use bích men paṭakke, be nuqsán pahuncháne ke us se nikal gayá. 36 Aur sab niháyat hairán húe, aur ápas men kahne lage, ki Yih kaisá kalám hai! ki wuh iḳhtiyár aur

qudrat se nápák rúhon par hukm kartá hai, aur we nikal játí hain 37 Aur us pás ke mulk kí har jagah us kí shuhrat phailí.

38 Phir wuh ibádat-kháne se uṭhkar Simon ke ghar gayá. Simon kí sás ko baṛí tap chaṛhtí thí; aur unhon ne us ke liye us se arz kí. 39 Tab us ne us ke pás khaṛá hoke, tap ko dhamkáyá; to utar gaí: aur us ne jhaṭ uṭhke un kí khidmat kí.

40 Aur jab súraj ḍúbá, we sab, jin ke log tarah tarah kí bímáríon men giriftár the, un ko us pás láe; us ne un men se har ek par háth rakhkar unhen changá kiyá. 41 Aur bahuton men se shaitán chillákar yih kahke nikal gae, ki Tú Masíh Khudá ká Beṭá hai. Par us ne dhamkákar un ko bolne na diyá: ki unhon ne use jáná, ki wuh Masíh hai. 42 Aur jab din húá, wuh nikalkar ek waráne men gayá: aur log use ḍhúnḍhte húe us pás áe, aur use roká, ki un ke pás se na jáe. 43 Par us ne unhen kahá, Mujhe zarúr hai, ki aur shahron men bhí Khudá kí bádsháhat kí khushkhabarí dún: kyúnki main is liye bhejá gayá hún. 44 Aur wuh Galíl ke ibádat-khánon men manádí kartá rahá.

V. BA'B.

1 Aisá húá, ki jab Khudá ká kalám sunne ko uspar gire paṛte the, wuh Ginísarit kí jhíl ke kináre khaṛá thá. 2 Aur us ne jhíl ke kináre do kishtí lagí dekhí: par machhue un par se utarke, apne jál dhorahe the. 3 Us ne un kishtíon men se ek par, jo Simon kí thí, chaṛhke, use darkhwást kí, ki kináre se thoṛá haṭá le chalen. Aur wuh baiṭhke, logon ko kishtí par se tálím dene lagá.

4 Aur jab kalám kar chuká, to Simon se kahá, ki Gahre men le chal, aur tum shikár ke liye apne jál ḍálo. 5 Simon ne jawáb men use kahá, ki Ai Sáhib, ham ne sárí rát mihnat kí, par kuchh na pakaṛí: magar tere kahne se jál ḍáltá hún. 6 Aur jab unhon ne yih kiyá, to machhlíon ká baṛá gol gher áyá: aisá ki un ká jál phaṭhne lagá. 7 Tab unhon ne sáthíon ko, jo dúsrí kishtí par the, ishárá kiyá ki áke madad karen. We áe, aur donon kishtíán aisí bhar díán ki ḍúbne lagín. 8 Simon Pathar ne yih dekhkar, Yisú ke páon par girke kahá, ki Ai Khudá, mere pás se já; ki main gunahgár hún.

9 Kyúnki un machhlíon̲ ke háth lagne se Simon, aur us ke sab sáth hairán the: 10 Aur us ke sharík Zabdí ke beṭe Yaqúb aur Yohan bhí hairán the. Tab Yisú ne Simon ko kahá, Mat ḍar; is dam se ádmíon̲ ká shikár karegá. 11 We kishtíon̲ ko kináre par khen̲ch láe, aur sab chhoṛke us ke píchhe chale.

12 Aur aisá húá, ki wuh ek shahr men̲ thá, aur dekho, ki ek mard ne, je koṛh se bhará thá, Yisú ko dekhá, aur munh ke bal girke, us kí minnat karke kahá, ki Ai Ḳhudáwand, agar tú cháhe, mujhe changá kar saktá hai. 13 Us ne háth baṛháyá aur yih kahkar use chhúá: Main̲ cháhtá hún̲, tú changá ho. Aur wohín̲ us ká koṛh játá rahá. 14 Aur us ne use tákíd kí, ki Kisú se mat kah: balki jákar apne taín̲ káhin ko dikhlá, aur un kí gawáhí ke liye, jaisá Músá ne hukm kiyá hai, apne change hone kí qurbání kar. 15 Lekin us ká ziyáda charchá phailá; aur bahutse log jama húe, ki us kí sunen̲, aur us ke háth se apní bímáríon̲ se change hon̲. 16 Aur wuh jangal men̲ alag jáke, duá mángtá thá.

17 Ek din aisá húá, ki jab wuh tálím de rahe thá, kaí Farúsí aur shariyat sikhlánewále Galíl kí harek bastí aur Yihúdiya aur Yirúshálam se áke baiṭhe the: aur Ḳhudáwand kí qúwat changá karne ko maujúd thí. 18 Aur, dekho, ki kaí mard ek shaḳhs ko, jise jholá márgayá thá, chárpáí par láe: aur cháhte the, ki use andar láke, us ke áge rakhen̲. 19 Par bhíṛ ke sabab se andar lejáne kí ráh na páí, tab koṭhe par chaṛhgae, aur khaprail káṭke use chárpáí samet bích men̲ Yisú ke áge laṭká diyá. 20 Us ne un ká ímán dekhkar, use kahá, ki Ai mard, tere gunáh muáf húe. 21 Tab faqíh aur Farúsí sochne lage, ki Yih kaun hai, jo kufr boltá hai? Ḳhudá ke siwá kaun gunáhon̲ ko muáf kar saktá hai? 22 Tab Yisú ne un ke ḳhiyál daryáft karke, jawáb men̲ un se kahá, ki Tum apne dilon̲ men̲ kyá sochte ho? 23 Kaun ziyáda ásán hai, yih kahná, ki Tere gunáh muáf howe; yá yih kahná, ki Uṭh, aur chal? 24 Lekin táki jánon̲, ki ádmí ke Beṭe ko zamín par guná muáf karne ká iḳhtiyár hai, (us ne us jhole máre húe ko kahá,) Main̲ tujhe kahtá hún̲, Uṭh, aur apní chárpáí lekar apne ghar já. 25 Aur wuh jhaṭ unke áge uṭhá, aur jis par paṛá thá, use lekar, Ḳhudá kí táríf kartá húá apne ghar chalá gayá. 26 Tab un sab ke hosh játe rahe, aur Ḳhudá ká táríf karne lage, aur bahut ḍarke bole, Áj ham ne baṛá achambhá dekhá.

27 Aur us ke bád wuh báhar gayá, aur Lewí nám ek mahsúllenewále ko chaukí par baiṭhá dekhá: aur use kahá, Mere píchhe á. 28 Wuh sab kuchh chhoṛkar, uṭhke us ke píchhe chalá. 29 Aur Lewí ne apne ghar men us ke baṛí ziyáfat kí: aur waháṇ mahsúllenewáloṇ aur auroṇ kí, jo us ke sáth kháne baiṭhe the, baṛí bhíṛ thí. 30 Tab waháṇ ke faqíhoṇ aur Farúsíoṇ ne us ke shágirdoṇ se takrár karke kahá, ki Tum kyúṇ mahsúllenewáloṇ, aur gunáhgároṇ ke sáth píto ho? 31 Yisú ne jawáb meṇ unheṇ kahá, Bhale changoṇ ko hakím darkár nahíṇ; balki bímároṇ ko. 32 Maiṇ rástbázoṇ ko tauba ke liye buláne nahíṇ áyá, balki gunáhgároṇ ko.

33 Aur unhoṇ ne use kahá, ki Yohan ke shágird kyúṇ aksar roza rakhte haiṇ, aur duá mángte haiṇ, aur isí tarah Farúsíoṇ ke bhí; par tere kháte píte haiṇ? 34 Us ne un se kahá, Kyá tum barátíoṇ ko, jab tak dúlhá un ke sáth hai, roza rakhwá sakte ho? 35 Par we din áwenge, ki dúlhá un se judá kiyá jáegé; un dinoṇ meṇ we albatta roza rakhenge.

36 Aur us ne un se ek masal bhí kahí; ki Koí puráne kapṛe par nae kapṛe ká paiwand nahíṇ lagátá; nahíṇ to, nayá us ko bhí pháṛtá hai, aur nae kapṛe ká paiwand puráne se mel bhí nahíṇ khátá. 37 Aur naí sharáb purání mashkoṇ meṇ koí nahíṇ bhartá; nahíṇ to, naí sharáb mashkoṇ ko pháṛke bah jáegí, aur mashkeṇ bhí barbád hongí. 38 Balki naí mashkoṇ meṇ rakhá cháhiye, ki donoṇ bache rahenge. 39 Aur purání píke, koí usí dam naí nahíṇ cháhtá: kyúnki kahtá hai ki Purání bihtar hai.

VI. BA'B.

1 Aur dúsre baṛe sabt ko yúṇ húá, ki jad wuh khetoṇ ke bích se játá thá, us ke shágird báleṇ toṛkar, háthoṇ se malkar, kháne lage. 2 Tab báze Farúsíoṇ ne unheṇ kahá, Tum kyúṇ wuh karte ho, jo sabt ko karná rawá nahíṇ? 3 Yisú ne unheṇ jawáb meṇ kahá, Kyá tum ne yih nahíṇ paṛhá, jo Dáúd ne kiyá, jab wuh aur us ke sáthí bhúke the; 4 Wuh kyúnkar Ḳhudá ke ghar meṇ gayá, aur nazar kí roṭiáṇ, jo káhinoṇ ke siwá dúsre ko khání rawá na thí, lekar kháíṇ, aura pne sáthíoṇ ko bhí díṇ? 5 Phir us ne unhen kahá, ki ádmí ká Beṭá sabt ká bhí Ḳhudáwand hai.

6 Aur dúsre sabt ko bhí yún húá, ki wuh ibádat-khána men jáke tálím dene lagá: aur wahán ek ádmí thá, jis ká dahná háth súkh gayá thá. 7 Tab faqíh o Farúsí us kí ták men lage, ki sháyad wuh sabt ke din changá kare, to is par faryád karen. 8 Par us ne un ke khiyálon ko jánkar, us ádmí se, jis ká háth súkhá thá, kahá, ki Uṭh, aur bích men khaṛá ho. Wuh uṭh khaṛá húá. 9 Tab Yisú ne unhen kahá, Main tum se ek bát púchhhtá hún; ki sabt ke din kyá karná rawá hai, bhalá karná, ki burá? ján bacháná ki ján márná? 10 Aur un sab kí taraf dekhke us ádmí se kahá, Apná háth phailá. Us ne aisá kiyá: aur us ká háth dúsre kí mánind changá hogayá. 11 Tab we sab díwánon kí mánind hoke, ápas men kahne lage, ki Ham Yisú ke sáth kyá karen.

12 Aur un dinon men aisá húá, ki wuh pahár par duá mángne gayá, aur Khudá se duá mángne men rát bitáí. 13 Aur jab din húá, us ne apne shágirdon ko buláke, un men se bárah ko chuná, aur un ká nám rusúl rakhá; 14 Yáne Simon (jis ká nám Pathar bhí rakhá) aur us ke bháí Andriyá, Yaqúb aur Yohan, Filip o Bartolmá, 15 Matí o Tomá Halfá ke beṭe, Yaqúb aur Simon jo Zilotis kahlátá thá, 16 Yaqúb ke bháí Yihúdá, aur Yihúdá Iskariyátí ko, jo us ká pakaṛwánewálá húá.

17 Aur un ke sáth utar ke maidán men khaṛá húá; wahán us ke shágirdon kí jamáat thí, aur logon kí baṛí bhíṛ, jo sáre Yihúdiya aur Yirúshálam, aur Súr o Saidí ke samundar ke kináre se us pás áe the, ki us kí sunen aur apní bímáríon se change hon; 18 Aur we bhí, jo nápák rúhon se dukh páte the, áe, aur change húe. 19 Aur sab log cháhte the, ki use chhúwen; kyúnki qúwat us se nikaltí, aur sab ko change kartí thí.

20 Phir us ne apne shágirdon par nazar karke kahá, ki Mubárak ho tum, jo garíb ho! kyúnki Khudá kí bádsháhat tumhárí hai. 21 Mubárak ho tum, jo ab bhúke ho! kyúnki ásúda hoge. Mubárak ho tum, jo ab rote ho! kyúnki hansoge. 22 Mubárak ho tum, jab ádmí ke Beṭe ke liye log tum se kína rakhen, aur tumhen nikál den, aur ruswá karen, aur tumhárá nám badí men nikálen! 23 Us din khush raho, aur khushí se uchhalo: is liye ki dekho, ásmán par tumhárá baṛá badlá hai: kyúnki un ke báp dádon ne nabíon ke sáth aisáhí kiyá.

24 Magar afsos tum par jo daulatmand ho! kyúnki tum apní tasallí páchuke. 25 Afsos tum par, jo ásúda ho! kyúnki bhúke hoge. Afsos tum par, jo ab hanste ho! kyúnki gam karoge, aur rooge. 26 Afsos tum par, jab log tumhen bhalá kahen! kyúnki un ke báp dáde jhúṭhe nabíon se aisáhí sulúk karte the.

27 Par tumhen, jo sunte ho, main kahtá hún, ki apne dushmanon ko piyár karo; jo tum se kína rakhen, un ká bhalá karo; 28 Jo tumhen lánat karen, un ke liye barakat cháho; jo tumhen satáwen, un ke liye duá mángo. 29 Jo tere ek gál par máre, dúsrá bhí pher de; aur jo koí terí qabá lewe, kurta lene se bhí mana na kar. 30 Jo koí tujh se kuchh mánge, use de; jo terá mál le, phir mat máng. 31 Aur jaisá tum cháhte ho, ki log tum se karen, tum bhí un se waisáhí karo. 32 Aur agar tum unhen, jo tumhen piyár karte hain, piyár karo, to tumhárá kyá ihsán hai? kyúnki gunahgár bhí apne piyár karnewálon ko piyár karte hain. 33 Aur agar tum un ká, jo tumhárá bhalá karen, bhalá karo, to tumhárá kyá ihsán hai? ki gunahgár bhí yih karte hain. 34 Aur agar tum unhen, jin se phir páne kí umed hai, qarz do, to tumhárá kyá ihsán hai? kyúnki gunahgár bhí gunahgáron ko qarz dete hain, táki us ká badlá páwen. 35 Pas apne dushmanon ko piyár karo, aur bhalá karo, aur phir páne kí umed na rakhke qarz do, to tumhárá badlá baṛá hogá, aur tum Ḳhudá tálá ke farzand hoge: kyúnki wuh náshukron aur sharíron par bhí mihrbán hai. 36 Pas jaisá tumhárá Báp rahím hai, rahím ho. 37 Aib na lagáo, to tum par bhí aib lagáyá na jáegá: aur gunáh sábit na karo, to tumhárá bhí gunáh sábit kiye na jáenge: baḳhsho, ki tum bhí baḳhshe jáoge. 38 Do, ki tumhen bhí diyá jáegá; achchhá napwá, dáb dáb, aur hilá hiláke, munhámunh girtá húá bharke tumhárí god men denge. Kyúnki jis paimáne se tum nápte ho, usí se tumháre liye bhí nápá jáegá.

39 Phir us ne un se ek masal kahí, ki Andhá andhe ko ráh dikhá saktá hai? kyá we donon gaṛhe men na girenge? 40 Shágird apne ustád se baṛá nahín: balki jab taiyár húá apne ustád sá hogá. 41 Aur us tinke ko, jo tere bháí kí ánkh men hai, kyún dekhtá hai, par us kánṭe par, jo terí ánkh men hai, nahín ḳhiyál kartá? 42 Yá tú kyúnkar apne bháí ko kah saktá, ki Ai bháí, rah, yih tinká, jo terí

ánkh men hai, nikál dún, par us kánṭe ko, jo terí ánkh men hai, nahín dekhtá? Ai makkár! pahle us kánṭe ko apní ánkh men se nikál, tab tú us tinke ko, jo tere bhái kí ánkh men hai, achchhí tarah nikál sakegá. 43 Kyúnki achchhe daraḳht men burá phal nahín lagtá; aur na bure daraḳht men achchhá phal lagtá. 44 Pas harek daraḳht apne phal se pahcháná játá hai: is liye ki log kánṭon se anjír nahín toṛte, aur na bhaṭaktiyá se angúr. 45 Achchhá ádmí apne dil ke achchhe ḳhazáne se achchhí chízen nikáltá hai: aur burá ádmí apne dil ke bure ḳhazáne se burí chízen báhar látá: kyúnki jo dil men bhalá hai, so hí munh par átá hai.

46 Aur tum kyún mujhe Ḳhudáwand Ḳhudáwand kahte ho, aur jo main kahtá hún, nahín karte? 47 Jo koí mere pás átá hai, aur merí báten sunkar, un par amal kartá hai, main tumhen batátá hún, ki wuh kis kí mánind hai: 48 Wuh us shaḳhs kí mánind hai, jis ne ghar banáte húe gaṛhá khodke pathar par neo ḍálí: jab báṛh áí, to dhár us ghar par zor se girí, par use hilá na sakí: kyúnki us kí neo pathar par thí. 49 Aur wuh, jo sunkar amal men nahín látá, us shaḳhs kí mánind hai, jis ne zamín par beneo ghar banáyá; aur dhár us par zor se girí, aur jhaṭ gir paṛá; us ghar kí baṛí ḳharábí húí.

VII. BÁB.

1 Aur jab wuh logon ko apní sárí báten suná chuká, to Kaparnáḥum men áyá. 2 Aur ek hawáldár ká gulám, jo us ká bahut piyárá thá, bímárí se marne par thá. 3 Us ne Yisú kí ḳhabar sunke, Yihúdíon ke koí ek buzurgon ko us pás bhejkar, us kí minnat kí, ki ákar us ke gulám ko changá kare. 4 Aur unhon ne Yisú ke pás áke, us kí baṛí minnat karke kahá, ki Wuh is láiq hai, ki tú us par yih ihsán kare: 5 Kyúnki wuh hamárí qaum ko piyár kartá hai, aur hamáre liye ek ibádat-ḳhána banáyá hai. 6 Tab Yisú un ke sáth chalá. Aur jab wuh us ke ghar se dúr na thí, hawáldár ne doston se ás pás kahlá bhejá, ki Ḳhudáwand, taklíf na kar: kyúnki main is láiq nahín, ki tú merí chhat tale áwe. 7 Isí sabab main ne apne taín bhí is láiq na jáná, ki tere pás áún: sirf kah de, to merá chhokrá changá hogá. 8 Kyúnki main bhí dúsre ke iḳhtiyár men hún, aur sipáhí mere

hukm men hain: jab ek ko kahtá húṉ, Já, wuh játá hai; aur dúsre ko, Á, wuh átá hai; aur apne gulám ko, ki Yih kar, wuh kartá hai. 9 Yisú ne yih sunkar, tájjub kiyá, aur phirke un logoṉ se, jo us ke píchhe áte the, kahá, Maiṉ tum se kahtá húṉ, ki aisá baṛá ímán Isráel meṉ bhí na páyá. 10 Aur jad we, jo bheje gae the, ghar meṉ phir áe, to us bímár gulám ko changá páyá.

11 Aur dúsre din aisá húá, ki wuh Náin nám shahr ko rawána húá; aur us ke bahutse shágird aur baṛí bhíṛ us ke sáth the. 12 Jab wuh us shahr ke pháṭak ke nazdík pahunchá, to dekho, ki ek murde ko báhar lejáte the, jo apní má ká, ki bewa thí, iklautá thá: aur shahr ke bahutse log us ke sáth the. 13 Aur us ko dekhke, Ḳhudáwand ko us par rahm áyá, aur use kahá, Mat ro. 14 Aur pás áke, tábút ko chhúá: aur uṭhánewále ṭhahar gae. Tab us ne kahá, Ai jawán, maiṉ tujh se kahtá húṉ, Uṭh. 15 Aur wuh murda uṭh baiṭhá, aur bolne lagá. Aur us ne use us kímáṉ ko sompá. 16 Aur sab ḍar gae: aur Ḳhudá kí táríf karke bole, ki Baṛá nabí ham meṉ uṭhá; aur Ḳhudá ne apne logoṉ par nazar kí. 17 Aur us kí yih bát sáre Yihúdiya, aur tamám áspás ke mulk meṉ phailí.

18 Aur Yohan ke shágirdoṉ ne use in sab bátoṉ kí ḳhabar dí. 19 Aur Yohan ne apne shágirdoṉ meṉ se do ko bulákar, Yisú ke pás kahlá bhejá, ki Kyá jo ánewálá thá, tú hí hai? yá ham dúsre kí ráh takeṉ? 20 Un mardoṉ ne us pás jáke kahá, ki Yohan báptismádenewále ne ham se tere pás kahlá bhejá, ki Wuh, jo ánewálá thá, tú hí hai? yá ham dúsre kí ráh takeṉ? 21 Us ne usí ghaṛí bahutoṉ ko bímárioṉ, aur baláoṉ, aur bad rúhoṉ se changá kiyá; aur bahut se andhoṉ ko ánkh dí. 22 Aur Yisú ne jawáb meṉ un se kahá, ki Jáke, jo tum ne dekhá, aur suná, Yohan se kaho: ki andhe dekhte haiṉ, langṛe chalte haiṉ, koṛhí change hote haiṉ, bahre sunte haiṉ, murde jiláe játe haiṉ, garíboṉ ko ḳhushḳhabarí sunáí játí hai. 23 Aur mubárak wuh hai, jo mujh se ṭhokar na kháe.

24 Jab we, jinheṉ Yohan ne bhejá thá, gae, tab Yisú Yohan kí bábat logoṉ se kahne lagá, ki Tum jangal meṉ kyá dekhne gae? Kyá ek sarkanḍá, jo hawá se hiltá hai? 25 Phir tum kyá dekhne gae? Kyá ek mard, jo muláim kapṛe pahne hai? Dekho, we, jo umda poshák pahinte, aur aish meṉ guzarte, bádsháhoṉ ke mahall meṉ haiṉ.

26 Phir tum kyá dekhne gae? kyá ek nabí? Main tum se kahtá húṉ, balki nabí se baṛá. 27 Yih wahí hai, jis kí bábat likhá hai, ki Dekh main apne rusúl ko tere áge bhejtá húṉ, jo terí ráh ko tere áge durust karegá. 28 Kyúnki main tum se kahtá húṉ, ki Un meṉ se, jo auratoṉ se paidá húe, Yohan báptismádenewále se koí nabí baṛá nahíṉ: lekin jo Ḳhudá kí bádsháhat meṉ chhoṭá hai, us se baṛá hai. 29 Aur sab logoṉ ne, jo sune, aur mahsúllenewáloṉ ne Ḳhudá ko sach mánke, Yohan se báptismá liyá. 30 Par Farúsíoṉ, aur shariyat-sikhlánewáloṉ ne apní nisbat Ḳhudá ke iráde ko náchíz jánke, us se báptismá na liyá.

31 Aur Ḳhudáwand ne bolá, Pas is zamáne ke logoṉ ko kis se nisbat dúṉ, aur kis kí mánind kahúṉ? 32 We un laṛkoṉ kí mánind haiṉ, jo bázár meṉ baiṭhke, dúsre ko pukárkar kahte, ki Ham ne tumháre liye bánslí bajáí, aur tum na náche; aur ham ne tumháre liye mátam kiyá, par tum na roe. 33 Kyúnki Yohan báptismá-denewálá áyá, jo na roṭí khátá, aur na sharáb pítá thá; aur tum kahte ho, Us par shaitán hai. 34 A'dmí ká Beṭá áyá, jo khátá pítá hai; aur tum kahte ho, ki Dekho, ek baṛá kháú aur sharábí, aur mahsúllenewáloṉ aur gunahgároṉ ká dost! 35 Par hikmat apne sab laṛkoṉ se sach ṭhaharí.

36 Phir ek Farúsí ne us se arz kí, ki Mere sáth khá. Aur wuh Farúsí ke ghar jáke, kháne baiṭhá. 37 Aur dekho, us shahr meṉ ek aurat ne, jo gunahgár thí, jab jáná ki wuh Farúsí ke ghar kháne baiṭhá hai, sang i marmar ke atrdán meṉ atr láí, 38 Aur us ke páoṉ ke píchhe khaṛí hoke, ro roke, ánsú se us ke páoṉ dhone lag aur apne sir ke báloṉ se ponchhke, us ke páoṉ ko chúmá, atr malá. 39 Aur usí Farúsí ne, jis ne us kí ziyáfat kí thí, yih dekhkar dil meṉ kahá, ki Yih agar nabí hotá, to jántá, ki yih ranḍí, jo use chhútí hai, kaun hai, aur kaisí hai: kyúnki gunahgár hai. 40 Yisú ne use jawáb meṉ kahá, ki Ai Simon, main tujh se kuchh kahá cháhtá húṉ. Us ne kahá, Ai Ustád kah. 41 Ek shaḳhs ke do qarzdár the: ek pánsau dínár ká, dúsrá pachás ká. 42 Par jab un ko adá karne ká maqdúr na thá, donoṉ ko baḳhsh diyá. So kah, kaun un meṉ se us ko ziyáda piyár karegá? 43 Simon ne jawáb meṉ kahá, Merí dánist meṉ wuh, jise us ne ziyáda baḳhshá. Tab us ne use kahá, Tú ne ṭhík kahá. 44 Aur us aurat kí taraf mutawajjih hoke, Simon se kahá, Tú is aurat ko

dekhtá hai? Maiṉ tere ghar áyá, tú ne mujhe páoṉ dhone ko pání na diyá: par is ne mere páoṉ ánsúoṉ se dhoe, aur apne sir ke báloṉ se ponchhá. 45 Tú ne mujh ko na chúmá: par is ne, jab se maiṉ áyá, mere páoṉ chúmná na chhoṛá. 46 Tú ne mere sir par tel na malá: par is ne mere páoṉ par atr malá. 47 Is liye maiṉ kahtá húṉ, ki Us ke gunáh, jo bahut haiṉ, muáf húe; kyúnki us ne bahut piyár kiyá: par jis ke thoṛe muáf húe, wuh thoṛá piyár kartá. 48 Aur us aurat se kahá, Tere gunáh muáf húe. 49 Tad we, jo us ke sáth kháne baiṭhe the, dil meṉ kahne lage, ki Yih kaun hai, jo gunáh bhí muáf kartá hai? 50 Par us ne aurat ko kahá, Tere ímán ne tujhe bachá-yá; salámat chalí já.

VIII. BAB.

1 Aur us ke bád yúṉ húá, ki wuh shahr shahr aur gáṉw gáṉw jáke, manádí kartá, aur Ḳhudá kí bádsháhat kí ḳhushḳhabarí detá thá: aur we bárah us ke sáth the, 2 Aur kitní aurateṉ thíṉ, jo bad rúhoṉ aur bímáríoṉ se changí húíṉ thíṉ, Mariyam, jo Magdalení kahlátí thí, jis se sát deo nikal gae the. 3 Aur Yuhanná Hirod ke díwán Khozá kí jorú, aur Susaná, aur bahuterí aur, jo apne mál se us kí ḳhidmat kar-tí thíṉ.

4 Aur jab baṛí bhíṛ húí, aur har shahr ke log us ke pás áte the, us ne tamsíl meṉ kahá: 5 Ki ek kisán bíj bone gayá: aur bote waqt kuchh ráh ke kináre girá; aur raund gayá, aur chiṛíoṉ ne use chug liyá. 6 Aur kuchh pathar par girá; aur ugke súkh gayá, kyúnki use tarí na pahúnchí. 7 Aur kuchh kánṭoṉ meṉ girá; kánṭoṉne sáth baṛhke, use dabá liyá. 8 Aur kuchh achchhí zamín meṉ girá, aur ugke sauguná phalá. Yih kahke, us ne pukárá, ki Jise sunne ká kán ho, sune. 9 Us ke shágirdoṉ ne use púchhá, ki Yih tamsíl kyá hai? 10 Us ne kahá, ki Ḳhudáwand kí bádsháhat ká bhed samajhná, tumheṉ diyá gayá hai: par auroṉ ko tamsíl meṉ; ki dekhte húe na dekheṉ, aur sunte húe na samjheṉ. 11 Tamsíl yih hai: ki bíj Ḳhudá ká kalám hai. 12 Jo ráh ke kináre haiṉ, we haiṉ ki sunte haiṉ; tab shaitán áke, is kalám ko un ke dil se nikál lejátá hai, ki aisá na ho, ki ímán láke, naját páweṉ. 13 Aur pathar par ke we haiṉ, ki jab

kalám ko sunte hain, to ḳhushí se qabúl karte hain, lekin jaṛ nahín rakhte; kuchh din ímá nláke, ázmáish ke waqt phir játe. 14 Aur jo kánṭon men gire, we hain, ki sunte, aur jáke fikr, aur daulat, aur zindagání kí aish men dab játe, aur phal ke pakne kí naubat nahín pahunchtí. 15 Par jo achchhí zamín par gire we hain, jo achchhe aur nek dil se kalám ko sunke, yád rakhte, aur sabr karke phalte.

16 Koí chirág jaláke, bartan se nahín chhipátá, na palang tale rakhtá; balki chirágdán par rakhtá hai, táki andar ánewále unjálá dekhen. 17 Kyúnki kuchh poshída nahín, jo záhir na hogá; aur na koí chhipá, jo málúm na hogá, aur khul na jáegá. 18 Pas dekho, ki tum kis tarah sunte ho: kyúnki jo rakhtá hai, use diyá jáegá; aur jo nahín rakhtá, us se jo apní dánist men rakhtá hai, liyá jáegá.

19 Tab us kí mán aur us ke bháí us pás áe, aur bhíṛ ke sabab us ke pás na jásake. 20 Aur use ḳhabar húí, ki Terí má, aur tere bháí báhar khaṛe, tujhe dekhá cháte hain. 21 Us ne jawáb men unhen kahá, ki Merí má, aur mere bháí we hain, k Ḳhudá ká kalám sunen, aur us par amal karte hain.

22 Aur ek din aisá húá, ki wuh aur us ke shágird náo par chaṛhe: aur us ne un se kahá, Áo jhíl ke pár chalen. Tab we lechale. 23 Par jab náo chalí játí thí, wuh sogayá: aur jhíl par baṛí ándhí áí; aur náo pání se bharne lagí, aur we ḳhatre men paṛe. 24 Tab we ás pás áe, aur use jagáke kahá, ki Sáhib, ai sáhib, hammare. Tab us ne uṭhke, hawá aur pání kí lahron ko dhamkáyá: to tham gaín, aur chain húá. 25 Aur un se kahá, Tumhárá ímán kahán hai? We ḍar gae, aur tájjub karke ápas men kahne[age, ki Yih kaun hai! ki hawá aur pání par hukm kartá hai, aur we us kí mánte hain.

26 Aur we Gadaríon ke mulk men, jo us par Galíl ke sámhne hai pahunche. 27 Aur jab wuh kináre par utará, to us shahr ká ek mard, jis par muddat se shaitán the, aur na kapṛe pahintá, aur na ghar men, balki qabristán men rahtá thá, use milá. 28 Jab us ne Yisú ko dekhá, chilláke us ke páon par girá, aur áwáz se kahá, ki Ai Yisú, Ḳhudá tálá ke Beṭe, mujh ko tujh se kyá kám? terí minnat kartá hún, ki mujhe dukh na de. 29 (Isliye ki us nápák rúh se hukm kiyá thá, ki Is ádmí se nikal já. Kyúnki aksar use pakaṛtí thí, aur harchand use zanjíron aur beṛíon se jakaṛke ḳhabardárí karte the,

par wuh zanjíron̲ ko toṛtá thá, aur shaitán use jangal men̲ dauṛ átá thá.) 30 Tab Yisú ne use púchhá, ki terá kyá nám hai? Wuh bolá, Legion: kyúnki bahut shaitán us par the. 31 Unhon̲ ne us kí minant kí, Hamen̲ gahre men̲ jáne ká hukm na kar.

32 Wahán̲ súaron̲ ká baṛá gol pahár̲ par chartá thá: unhon̲ ne us kí minnat kí, ki hamen̲ un men̲ jáne de. Us ne jáne diyá. 33 Aur shaitán us ádmí se nikalke, súaron̲ par chaṛhe: aur gol kaṛáṛe par se jhīl men̲ kúdkar ḍúb gayá. 34 Charánewále us hál ko dekhke, bháge, aur jáke shahr aur gán̲w men̲ ḳhabar dí. 35 Tab we us hál dekhne nikle; aur Yisú ke pás áe, aur us ádmí ko, jis se deo nikal gae the, kapṛe pahne, aur hoshyár Yisú ke páon̲ ke pás baiṭhá páyá: aur ḍar gae. 36 Tab dekhnewálon̲ ne un ko ḳhabar dí, ki wuh díwána kis tarah changá húá. 37 Aur Gadaríon̲ ke ás pás ke mulk ke sab logon̲ ne use darḳhwást kí, ki hamáre pás se chalá já; kyúnki unhen̲ baṛá ḍar paiṭh gayá thá: aur wuh náo chaṛhke phirá. 38 Aur us mard ne, jis par se shaitán utar gae the, us kí minnat kí, ki mujhe apne sáth rahne de: par Yisú ne use ruḳhsat karke, kahá, 39 Ki Apne ghar ko phir, aur jo kuchh Ḳhudá ne tere sáth kiyá hai, bayán kar. Wuh gayá, aur jo kuchh Yisú ne us ke sáth kiyá thá, tamám shahr men̲ sunáyá.

40 Aur aisá húá, ki jab Yisú phirá, logon̲ ne use áge se liyá: kyúnki us kí ráh takte the. 41 Aur dekho, ki Yáir nám ek shaḳhs, jo ībá datḳháne ká sardár thá: aur Yisú ke qadamon̲ par girke, us kí minnat kí, ki mere ghar chal: 42 Kyúnki us kí iklautí beṭí, jo bárah barasek kí thí, marne par thí. Aur jab wuh jáne lagá, log us par gire paṛte the.

43 Aur ek aurat ne, jis ko bárah baras se lahú járí thá, aur apná sárá mál hakímon̲ par ḳharch kiyá, par kisú se changí na ho saktí, 44 Us ke píchhe áke, us kí poshák ká dáman chhúá; aur usí dam us ká lahú bahná band ho gayá. 45 Tab Yisú ne kahá, Kis ne mujhe chhúá? Jab sab inkár karne lage, Pathar aur us ke sáthíon̲ ne kahá, ki Ai Sáhib, log tujh par gire paṛte hain̲, aur dabáe lete, aur tú kahtá hai, ki Kis ne mujhe chhúá? 46 Magar Yisú ne kahá, ki Kisú ne mujhe chhúá: kyúnki main̲ jántá hún̲, ki qúwat mujh men̲ se niklí. 47 Jab us aurat ne dekhá, ki chhiptí nahín̲, kámptí húí áí, aur us ke

páon par girke, sab logon ke sámhne use bayán kiyá, ki kis liye chhúá, aur kis tarah se usí dam changí hogaí. 48 Tab us ne use kahá, ki Ai beṭí, ḳhátir jama rakh: ki tere ímán ne tujhe bacháyá; salámat chalí já.

49 Aur wuh yih kah rahá thá, ki ibádatḳháne ke sardár ke ghar se ek ne ákar, use kaká, ki Terí beṭí margaí; Ustád ko taklíf na de. 50 Yisú ne sunke, jawáb men use kahá, ki Mat ḍar; sirf ímán lá, wuh bach jáegí. 51 Aur jab wuh us ke ghar áyá, to Pathar aur Yaqúb aur Yohan, aur us laṛkí kí má báp ke siwá kisí ko andar jáne na diyá. 52 Aur sab us ke liye rote píṭe the: par us ne kahá, Mat ro; wuh mar nahín gaí, balki sotí hai. 53 We us par hanse, kyúnki jánte the, ki margaí hai. 54 Magar us ne sab ko nikálke, us ká háth pakaṛá, aur pukárke kahá, ki Ai laṛkí uṭh. 55 Aur us kí rúh phir áí, aur wuh usí dam uṭhí: aur Yisú ne hukm kiyá, ki use kháne ko do. 56 Tab us ke máṉ báp hairán húe: par us ne unhen farmáyá, ki Yih jo húá, kisí se na kaho.

IX. BAB.

1 Us ne apne bárah shágirdon ko ekaṭhá karke, unhen sab shaitánon aur bímáríon se changá karne par qudrat o iḳhtiyár baḳhshá. 2 Aur unhen bhejá, ki Ḳhudá kí bádsháhat kí manádí karen, aur bímáron ko changá karen. 3 Aur un se kahá, ki ráh ke liye kuchh na lo, na chhaṛíán, na jholí, na roṭí, na rupae; na ádmí píchhe do kurte. 4 Aur jab kisí ghar men dáḳhil ho, wahín raho, aur wahín se rawána ho. 5 Aur jo log tumhen qabúl na karen, to us shahr se báhar jáke apne páon kí ḳhák un par gawáhí ke liye jháṛo. 6 We rawána hoke, bastí men guzarte, aur har jagah ḳhushḳhabarí sunáte, aur changá karte the.

7 Aur chauthái ke hákim Hirod ne, jo kuchh Yisú ne kiyá thá, suná: aur ghabráyá, isliye ki báze kahte the, ki Yohan murdon men uṭhá hai; 8 Aur báze, ki Iliyá záhir húá hai; aur dúsre, ki ek agle nabíon men se uṭhá hai. 9 Par Hirod ne kahá, ki Main ne Yohan ká sir káṭá: magar yih, jis kí bábat aisí báten suntá hún, kaun hai? Aur cháhá ki use dekhe.

10 Aur rasúlon ne phirke, jo kuchh kiyá thá, us se bayán kiyá. Aur wuh un ko leke alag Baitsaidá námí shahr ke ek wairáne men gayá. 11 Aur log jánke, us ke píchhe chale: wuh un se Khudá kí bádsháhat kí báten karne lagá, aur jo change hone ke muhtáj the, unhen changá kiyá.

12 Aur jab din ákhir hone lagá, un bárahon ne áke, use kahá, ki Logon ko rukhsat de, ki ás pás kí bastíon aur gánon men jáke tiken, aur kháne kí tadbír karen: kyúnki ham yahán wairáne men hain. 13 Us ne un se kahá, ki Tumhí un ko kháná do. Unhon ne kahá, ki Hamáre pás siwá pánch rotí aur do machhlí ke kuchh nahín hai; magar hán, jáke in sab logon ke liye kháná mol len. 14 Kyúnki we pánch hazár mard ke qaríb the. Tab us ne apne shágirdon se kahá, ki Un ko pachás pachás kí bánt karke bitháo. 15 Unhon ne usí tarah kiyá, aur sab ko bitháyá. 16 Tab us ne un pánch rotíon aur machhlíon ko leke ásmán kí taraf dekhke, un ko barakat dí, aur torke apne shágirdon ko diyá, ki logon ke áge rakhen. 17 Aur unhon ne kháyá, aur sab ásúda húe: aur un tukron kí, jo un se bachrahe, bárah tokríán utháín.

18 Aur yún húá, ki jab wuh nirále men duá mángtá thá, shágird us ke sáth the: us ne un se púchhá, ki Log mujh ko kyá kahte hain, ki main kaun hún? 19 Unhon ne jawáb men kahá, ki Yohan báptismádenewálá, aur báze Iliyá; aur dúsre, ki ek agle nabíon se phir uthá hai. 20 Tab us ne un se kahá, Tum kyá kahte ho, main kaun hún? Pathar ne jawáb men kahá, ki Khudá ká Masíh. 21 Us ne un se tákíd kí, aur farmáyá, ki us ko kisú se na kahío; 22 Aur kahá, ki Zarúr hai, ki ádmí ká Betá bahut dukh sahe, aur buzurgon aur sardár káhinon aur faqíhon se radd kiyá jáe, aur márá jáe, aur tísre din jí uthe.

23 Aur us ne sab se kahá, ki Agar koí cháhe, ki mere píchhe áwe, to apná inkár kare, aur apní salíb nit utháke, merí pairawí kare. 24 Is liye jo koí cháhe, ki apní ján bacháwe, use khoegá: par jo koí mere liye apní ján khoegá, wahí use bacháwegá. 25 Kyúnki ádmí ko kyá fáida, agar tamám dunyá hásil kare, par apní ján kho de, yá barbád howe? 26 Kyúnki jo mujh se aur merí báton se sharmáegá, ádmí ká Betá bhí jab apne aur apne Báp, aur pák firishton ke jalál

ke sáth áwegá, us se sharmáegá. 27 Aur main tum se sach kahtá húṉ, ki báze un meṉ se yaháṉ khaṛe haiṉ, jo na marenge, jab tak Ḳhudá kí bádsháhat na dekheṉ.

28 Aur in báton̲ ke, roz áṭhek bád aisá húá, ki wuh Pathar, aur Yohan, aur Yaqúb ko leke, ek pahár par duá mángne gayá. 29 Aur duá mángte húe aisá húá, ki us ke munh ká rúp badal gayá, aur us kí poshák sufed barráq hogaí. 30 Aur dekho, do mard Músá aur Iliyá: 31 Jalál meṉ dikháí deke, us se báteṉ karte, aur us ke marne ká, jo Yirúshálam meṉ púrá hone par thá, zikr karte the. 32 Aur Pathar aur us ke sáthí nínd se bhare the: jab jáge, to us ke jalál ko, aur un do mardoṉ ko, jo us ke sáth khaṛe the, dekhá. 33 Aur aisá húá, jad we us se judá hone lage, Pathar ne Yisú se kahá, ki Ai Sáhib, hamárá yaháṉ rahná achchhá hai: tín ḍerá banáweṉ; ek tere, aur ek Músá, aur ek Iliyá ke liye: aur nahíṉ jántá thá, ki kyá kahtá hai. 34 Wuh yih kahtáhí thá ki bádal áyá, aur un par sáya kiyá: aur un ke bádal meṉ jáne se, we ḍar gaye. 35 Aur bádal se ek áwáz niklí, ki Yih merá piyárá Beṭá hai, us kí suno. 36 Aur áwáz áte hí, Yisú ko akelá páyá. Aur we chup rahe, aur unhoṉ ne, jo kuchh dekhá thá, un dinoṉ meṉ kisú se na kahá.

37 Aur aisá húá, ki jab we dúsre din pahár se utare, ek baṛí jamáat use á milí. 38 Aur dekho, ki ek mard ne jamáat meṉ se chilláke kahá, ki Ai Ustád, maiṉ terí minnat kartá húṉ, ki mere beṭe par nazar karo: ki wuh merá iklautá hai. 39 Aur dekh, ek rúh use pakaṛtí thí, aur ekbárgí chillátá hai; aur us ko aisá ainṭhtí, ki kaf bharlátá hai, aur us ko píske us par se mushkil se utartí hai. 40 Aur maiṉ ne tere shágirdoṉ kí minnat kí, ki use nikaleṉ; lekin we na sake. 41 Tab Yisú ne jawáb meṉ kahá, ki Ai beímán o ṭerhí qaum, maiṉ kab tak tumháre sáth rahúngá, aur tumhárí bardásht karúngá? Apne beṭe ko lá. 42 Jab wuh átá thá, shaitán ne use paṭakke ainṭhá, par Yisú ne us nápák rúh ko dhamkáyá, aur laṛke ko changá kiyá, aur us ko us ke má báp ka sompá. 43 Aur sab Ḳhudá kí buzurgí dekhke, hairán húe. Jab sab un chízoṉ ke sabab, jo Yisú ne kiyá, tájjub karte the, us ne apne shágirdoṉ se kahá, 44 Ki tum in bátoṉ ko apne kán meṉ rakho; kyúnki ádmí ká Beṭá logoṉ ke háth meṉ sompá jáegá. 45 Par we is bát ko na samjhe, aur un se chhipí rahí

aisí ki samajh men na áí: aur is bát ke púchhne men use ḍarte the.

46 Phir un ko yih ḳhiyál áyá, ki ham men sab se baṛá kaun hai. 47 Yisú ne un ke dilon ká ḳhiyál jánke, ek laṛke ko liyá, aur apne pás khaṛá kiyá, 48 Aur un se kahá, ki Jo is laṛke ko mere nám par qabúl kare, mujhe qabúl kartá hai: aur jo mujhe qabúl kare, us ko, jis ne mujhe bhejá, qabúl kartá hai: kyúnki jo tum men sab se chhoṭá hai, wahí baṛá hai.

49 Yohan ne jawáb men kahá, Ai sáhib, ham ne ek shaḳhs ko tere nám se shaitán nikálte dekhá; aur us ko mana kiyá, kyúnki wuh hamáre sáth terí pairawí nahín kartá. 50 Yisú ne use kahá, ki Mana na karo, kyúnki jo hamáre barḳhiláf nahín, hamárí taraf hai.

51 Aur aisá húá, ki jab us ke uṭh jáne ke din nazdík áe, mazbút iráda kiyá, ki Yirúshálam jáe, 52 Aur apne áge rusúl bheje; we jáke Samariya kí ek bastí men dáḳhil húe, ki us ke liye tayárí karen. 53 Lekin unhon ne us ko qabúl na kiyá, kyúnki wuh Yirúshálam jáne ko thá. 54 Us ke shágird Yaqúb aur Yohan ne yih dekhke kahá, ki Ai Ḳhudáwand, kyá tú cháhtá hai ki jaisá Iliyá ne kiyá, ham hukm karen, ki ásmán se ág barse aur unhen jaláwe? 55 Tab us ne phirke unhen dhamkáyá aur kahá, Tum nahín jánte, ki tum men kaisí rúh hai. 56 Kyúnki ádmí ká Beṭá logon kí ján barbád karne nahín, balki bacháne áyá. To we dúsrí bastí ko chale.

57 Aur aisá húá, ki jad we ráh men chale játe the, kisú ne use kahá, Ai Ḳhudáwand, jahán tú játá hai, main tere píchhe chalúngá. 58 Yisú ne use kahá, ki Lomṛíon ke liye mánden hain, aur chiṛíon ke liye basere; par ádmí ke Beṭe ko itní jagah nahín, ki apná sir rakhe. 59 Phir us ne dúsre se kahá, Mere píchhe chal. Us ne kahá, Ai Ḳhudáwand, mujhe ruḳhsat de, ki pahle jáke apne báp ko gáṛún. 60 Yisú ne use kahá, Jáne de, ki murde apne murdon ko gáṛen: par tú jáke, Ḳhudá kí bádsháhat kí ḳhabar de. 61 Dúsre ne bhí kahá, ki Ai Ḳhudáwand, main tere píchhe chalúngá; lekin pahle mujhe jáne de, ki apne ghar ke logon se ruḳhsat ho áún. 62 Yisú ne use kahá, ki Jo apná háth hal par rakhke píchhe dekhtá hai, wuh Ḳhudá kí bádsháhat ke láiq nahín.

X. BÁB.

1 Us ke bád Ḳhudáwand ne sattar aur muqarrar kie, aur apne sámhne har shahr aur har jagah meṉ, jaháṉ áp jáyá cháhtá thá, do do bheje. 2 Aur un se kahá, ki Pakká khet bahut hai, par mazdúr thoṛe : is liye khet ke málik kí minnat karo, ki mazdúr apne khet meṉ bheje. 3 Jáo: dekho, maiṉ tumheṉ bheṛoṉ kí mánind bheṛíoṉ meṉ bhejtá húṉ. 4 Na baṭúá le jáo, na jholí, no jútí: aur ráh meṉ kisí ko salám na kíjiyo. 5 Aur jis ghar meṉ dáḳhil hoo, pahle kaho, ki Is ghar ko salám. 6 Agar salámatí ká beṭá waháṉ hogá, tumhárá salám us par ṭhahregá : nahíṉ to tumhárí taraf phir áwegá. 7 Aur usí ghar meṉ raho ; jo kuchh un ke pás ho, kháo pío kyúnki mazdúrí mazdúr ká haqq hai. Ghar ghar na phiro. 8 Aur jis shahr meṉ dáḳhil ho, aur we tumheṉ qabúl kareṉ, jo kuchh tumháre sámhne rakhá jáe, kháo : 9 Waháṉ ke bímároṉ ko changá karo, aur un se kaho, ki Ḳhudá kí bádsháhat tumháre nazdík áí. 10 Aur jis shahr meṉ ki dáḳhil ho, aur we tumheṉ qabúl na kareṉ, waháṉ kí sarakoṉ par jáke kaho, 11 Ki is gard tak, jo tumháre shahr se ham par paṛí, jháṛ dete haiṉ : magar yih jáno, ki Ḳhudá kí bádsháhat tumháre nazdík áí hai. 12 Maiṉ tum se kahtá húṉ, ki Us din Sadom par is shahr se ziyáda ásání hogí. 13 Hái Korazín, tujh par afsos ! hái Baitsaidá, tujh par afsos ! kyúnki yih karámateṉ, jo tum par dikháí gaíṉ, agar Súr o Saidá meṉ dikháí játíṉ, to unhoṉ ne ṭáṭ uṛhke aur ḳhák meṉ baiṭhke kab ká tauba kiyá hotá. 14 Magar Súr o Saidá ke liye, adálat ke din tum se ásání hogí. 15 Aur Ai Kaparnáhum, tú jo ásmán tak pahuncháyá gayá hai, dozaḳh meṉ giráyá jáegá. 16 Jo tumhárí suntá, merí suntá hai ; aur jo tumheṉ náchíz jántá hai, mujhe náchíz jántá hai ; aur jo mujhe náchíz jántá hai, use, jis ne mujh ko bhejá hai, náchíz jántá hai.

17 We sattar ḳhushí se phir áke kahne lage, Ai Ḳhudáwand, tere nám se shaitán bhí hamárá hukm mánte haiṉ. 18 Tab us ne un se kahá, Maiṉ ne Shaitán ko bijlí kí mánind ásmán se girte dekhá. 19 Dekho, maiṉ tum ko sámp aur bichchhú ke raundne par, aur dushman kí sárí qudrat par iḳhtiyár detá húṉ : aur koí kisú tarah tumheṉ nuqsán pahuncháwegá. 20 Magar isí par ḳhush na ho, ki rúheṉ tumháre hukm meṉ haiṉ ; balki is liye ḳhushí karo, ki tumháre nám ásmán

par likhe haiṉ. 21 Un waqt Yisú ne jí meṉ ḳhush hoke kahá, Ai Báp, ásmán aur zamín ke Ḳhudáwand, maiṉ terí táríf kartá húṉ, ki tú ne chízoṉ ko dánáoṉ aur aqlmandoṉ se chhipáyá, par bachoṉ par záhir kiyá : háṉ ai Báp ; ki yúṉhí tujhe pasand áyá. 22 Aur mere Báp ne sab kuchh mujhe sompá hai: aur koí nahíṉ jántá, ki Beṭá kaun hai, magar Báp ; aur Báp kaun hai, magar Beṭá, aur wuh, jis par Beṭá záhir kiyá cháhe. 23 Aur shágirdoṉ kí taraf mutawajjih hoke, un se niràle meṉ kahá, Mubárak we ánkheṉ, jo ye chízeṉ dekhtí, ki tum dekhte ho: 24 Kyúnki maiṉ tum se kahtá húṉ, ki bahutse nabíoṉ aur bádsháhoṉ ne cháhá, ki jo tum dekhte ho, dekheṉ, par na dekhá ; aur jo kuchh sunte ho, suneṉ, par na suná.

25 Aur dekho ek shariyat-sikhlánewálá uṭhá, aur yih kahke us kí ázmáish kí, ki Ai Ustád, maiṉ kyá karúṉ, ki hamesha kí zindagí ká wáris húṉ? 26 Us ne use kahá, ki shariyat meṉ kyá likhá hai ? tú kis tarah paṛhtá hai ? 27 Us ne jawáb meṉ kahá, Tú Ḳhudáwandko, jo terá Ḳhudá hai, apne sáre dil, aur apní sárí ján, aur apne sáre zor, aur apní sárí samajh se piyár kar ; aur jaisá áp ko, waisá hí apne parosí ko. 28 Us ne use kahá, Tú ne ṭhík jawáb diyá : yihí kar, to jíegá. 29 Par us ne yih cháhke, ki apne taíṉ rástbáz ṭhahráwe, Yisú se kahá, ki Merá parosí kaun hai?

30 Yisú ne jawáb meṉ kahá, ki Ek shaḳhs Yirúshálam se Yiriho ko játá thá, aur ḍákúoṉ meṉ já paṛá ; we use nangá aur gháyal karke ádhmúá chhoṛ gae. 31 Ittifáqan ek káhin us ráh se já niklá : aur us ko dekhke kináre se chalá gayá. 32 Isí tarah ek Lewí bhí us jagah áke, use dekhkar kináre se chalá gayá. 33 Par ek musáfir Sámarí waháṉ áyá : aur us ko dekhke rahm kiyá, 34 Aur us ke pás áke, us ke zaḳhmoṉ ko tel aur sharáb ḍálke bándhá, aur apne jánwar par ḍálke sará meṉ legayá, aur us kí ḳhabardárí kí. 35 Aur dúsre din jab jáne lagá, do dínár nikálkar bhaṭhiyáre ko diyá, aur kahá, ki Is kí ḳhabardárí kar ; aur jo kuchh is se ziyáda ḳharch hogá, maiṉ phir áke tujhe dúngá. 36 Ab in tínoṉ meṉ se, us ká, jo ḍákúoṉ meṉ já paṛá thá, tú kis ko parosí jántá hai ? 37 Us ne kahá, Us ko, jis ne us par rahm kiyá. Tab Yisú ne use kahá, Já, tú bhí aisá hí kar.

38 Aur aisá húá, ki jab játe the, wuh ek bastí meṉ pahunchá : aur Martá námí ek aurat ne use apne ghar meṉ utárá. 39 Aur Mariyam

námí us kí ek bahin thí, jo Yisú ke páon pás baiṭhke, us ká kalám suntí thí. 40 Par Martá ne bahut ḳhidmat se ghabráí húí us ke pás áke kahá, ki Ai Ḳhudáwand, tú ḳhabar nahín letá, ki merí bahin ne mujhe akelí ḳhidmat men chhoṛá hai? ab use kah, ki merí madad kare. 41 Tab Yisú ne jawáb men use kahá, Martá, ai Martá, tú bahut chízon ke wáste fikr o ghabráhaṭ men hai: 42 Par ek chíz zarúr hai: so Mariyam ne achchhá hissa chuná hai, jo us se pher liyá na jáegá.

XI. BAB.

1 Aur aisá húá, ki wuh ek jagah duá mángtá thá, jad máng chuká, ek ne us ke shágirdon men se usko kahá, Ai Ḳhudáwand, ham ko duá mángne sikhá, jaisá Yohan ne apne shágirdon ko sikháyá. 2 Us ne un se kahá, Jab tum duá mángo, to kaho, Ai hamáre Báp, jo ásmán par hai, Tere nám kí taqdís ho. Terí bádsháhat áwe. Terí murád jaisí ásmán par, zamín par bhí baráwe. 3 Hamárí roz kí roṭí har roz hamen de. 4 Aur hamáre gunáhon ko baḳhsh; kyúnki ham bhí harek ko, jo hamárá qarzdár hai, baḳhshte hain. Aur hamen ázmáish men na ḍál; balki ham ko bure se chhuṛá 5 Us ne un se kahá, Tum men se kaun hai, jis ká ek dost ho, aur ádhí rát ko us ke pás áke kahe, ki Ai dost, mujhe tín roṭí udhár de; 6 Kyúnki merá dost safar se mere pás áyá hai, aur mere pás kuchh nahín, ki us ke áge rakhún? 7 Aur wuh andar se jawáb men kahe, ki Mujhe taklíf na de: ki ab darwáza band hai, aur mere laṛke mere sáth bichhaune par hain; main uṭhkar tujhe de nahín saktá. 8 Main tum se sahtá hún, Agarchi wuh is sabab, ki wuh us ká dost hai, uṭhkar use na degá, magurka kí behayái ke sabab uṭhegá, aur jitní darkár hai, use degá. 9 So main bhí tujhe kahtá hún, Mángo, to tumhen diyá jáegá; ḍhúnḍho, to páoge; khaṭkhaṭáo, to tumháre liye kholá jáegá. 10 Kyúnki har ek, jo mángtá hai, letá hai; aur jo ḍhúnḍhtá hai, pátá hai; aur jo khaṭkhaṭátá hai, us ke liye kholá jáegá. 11 Tum men se kaun aisá báp hai, ki jab us ká beṭá roṭí mánge, use pathar de? yá machhlí mánge, use sámp de? 12 Yá agar anḍá mánge, us ko bichchhú de? 13 Pas jab tum bure hokar, apne laṛkon ko achchhí chízen de jánte ho, to wuh Báp,

jo ásmán par hai, kitná ziyáda un ko, jo us se mángte hain, Rúh i Quds degá?

14 Aur wuh ek deo ko, jo gúngá thá, nikáltá thá. Aur aisá húá, ki jab deo nikal gayá, wuh gúngá bolá; aur logon ne tájjub kiyá. 15 Par bázon ne un men se kahá, ki Wuh dewon ke sardár Balzabúl kí madad se dewon ko nikáltá hai. 16 Auron ne ázmáish ke liye us se ek ásmání nishán mángá. 17 Par us ne un ke ḳhiyálon ko jánke, un se kahá, ki Jo jo bádsháhat ápas men barḳhiláf hotí, wírán ho játí hai; aur aisá harek ghar bhí ujaṛ játá hai. 18 Pas agar Shaitán apne se ḳhiláf ho jáe, to us kí bádsháhat kyúnkar qáim rahegí? kyúnki tum kahte ho, Main dewon ko Balzabúl kí madad se nikáltá hún. 19 Bhalá, agar main dewon ko Balzabúl kí madad se nikáltá hún, to tumháre beṭe kis kí madad se nikálte hain? is liye wahí tumhárá insáf karenge. 20 Par agar main Ḳhudá kí qudrat se dewon ko nikáltá hún, to beshakk Ḳhudá kí bádsháhat tumháre pás á pahunchí. 21 Jab zoráwar ádmí hathyár bándhke apne ghar kí chaukí de, us ká mál bachá rahtá hai: 22 Par agar koí us se zoráwar áke use jíte, to sab hathyár, jis par us ká bharosá hai, chhín letá hai, aur us ke mál ko bánṭ detá hai. 23 Jo mere sáth nahín, merá muḳhálif hai: aur jo mere sáth jama nahín kartá, so bithrátá hai. 24 Jab nápák rúh ádmí se báhar nikáltí, to súkhí jagahon men árám ḍhúnḍhtí phirtí; aur jab nahín pátí, kahtí hai, ki Main apne ghar ko, jis se niklí hún, phir jáúngí. 25 Aur áke, use jháṛá aur lais pátí hai. 26 Tab jáke aur sát rúhen, jo us se badtar hain, apne sáth látí hai; aur áke us men bastí hai: aur us ádmí ká pichhlá hál pahle se burá hotá hai.

27 Aur aisá húá, ki jab wuh yih kahtá thá, ek aurat ne us jamáat men se pukárke use kahá, Mubárak hai wuh peṭ, jis men tú rahá, aur wuh chhátíán jo tú ne pín. 28 Us ne kahá, Hán, mubárak we hain, jo Ḳhudá ká kalám sunte, aur mánte hain.

29 Aur jab baṛí bhíṛ hone lagí, us ne kahná shurú kiyá, ki Is zamáne ke log bure hain: we nishán ḍhúnḍhte hain; par koí nishán un ko diyá na jáegá, magar Yúna nabí ká nishán. 30 Kyúnki jaisá Yúna Niniwíon ke liye nishán húá, usí tarah ádmí ká Beṭá bhí is zamáne ke logon ke liye hogá. 31 Adálat ke din dakhin kí shahzádí is zamáne ke logon ke sáth uṭhegí, aur unhen gunahgár ṭhahráwegí: kyúnki

wuh zamín ke kináre se Sulaimán kí hikmat sunne áí; aur dekho, yahán Sulaimán se bará hai. 32 Niniwíon ke log adálat ke din is zamáne ke logon ke sáth uṭhenge, aur unhen gunahgár ṭhahráwenge: kyúnki unhon ne Yúna kí manádí se tauba kí; aur dekho, yahán Yúna se bará hai. 33 Koí chirág jaláke chhipe makán men yá napwá tale nahín rakhtá, balki chirágdán par, táki andar jánewále roshní dekhen. 34 Badan ká chirág ánkh hai: is liye jab terí ánkh sáf hai, to terá sárá badan roshan hai; aur jad sáf nahín hai, to terá badan andherá hai. 35 Pas khabardár, aisá na ho, ki wuh núr jo tujh men hai, andherá ho jáe. 36 So agar terá badan tamám roshan ho, ki koí áng andherá na rahe, to tamám roshan hogá, aisá ki jaise chirág apní chamak se tujhe roshan kare.

37 Aur jab wuh bát kartá thá, ek Farúsí ne use darkhwást kí, ki us ke sáth kháná kháe; tad wuh áke kháne baiṭhá. 38 Aur Farúsí ne yih dekh ke, ki us ne kháne ke áge háth na dhoyá, tájjub kiyá. 39 Khudáwand ne us ko kahá, ki Ai Farúsío, tum piyále aur rikábí ko úpar se sáf karte ho; par tumhárá andar lúṭ aur burái se bhará hai. 40 Ai nádán, kyá jis ne báhar ko banáyá, andar ko bhí na banáyá? 41 Pas jo us men hai khairát karo; aur dekho, sab kuchh tumháre liye pák hogá. 42 Par ai Farúsío, tum par afsos! ki tum podína, aur sadáb, aur har ek tarkárí kí dahekí dete ho, aur insáf aur Khudá kí mahabbat se kinára karte: cháhiye thá, ki in ko karte, aur un ko bhí na chhoṛte. 43 Ai Farúsío, tum par afsos! ki tum ibádatkhánon men úpar kí jagah, aur bázár men salám ko cháhte ho. 44 Ai makkár Faqího, aur Farúsío, tum par afsos! ki tum chhipí goron kí mánind ho, ki ádmí jo andar chalte hain, nahín jánte.

45 Tab shariyat-sikhlánewálon men se ek ne us ke jawáb men kahá, ki Ai Ustád, in báton ke kahne se hamen bhí malámat kartá hai. 46 Us ne kahá, Ai shariyatsikhlánewálo, tum par bhí afsos! ki tum bojhe, jin ká uṭháná kaṭhin hai, ádmíon par ládte ho, aur áp ek unglí se un bojhon ko nahín chhúte. 47 Tum par afsos! ki tum nabíon ke qabron ko banáte ho, aur tumháre báp dádon ne un ko qatl kiyá. 48 Pas tum apne báp dádon ke kám par gawáhí dete, aur rází rahte: kyúnki unhon ne un ko qatl kiyá, aur tum un kí qabren banáte ho. 49 Is liye Khudá kí hikmat ne bhí kahá hai, ki Main nabíon aur

rusúlon ko un ke pás bhejúngá, we un men se bázon ko qatl karenge, aur satáwenge: 50 Táki sab nabíon ká khún, jo dunyá ke shurú se baháyá gayá, is zamáne ke logon se liyá jáe; 51 Hábil ke khún se Zakariyá ke khún tak, jo qurbángáh aur Khudá ke ghar ke bích men márá gayá: hán main tum se kahtá hún, ki Isí zamáne ke logon se liyá jáegá. 52 Ai shariyat-sikhlánewálo, tum par afsos! ki tum ne pahchán kí kunjí lelí: tum áp dákhil na húe; aur dákhil honewálon ko bhí rok rakhá. 53 Jad wuh ye báten un se kah rahá thá, Faqíh aur Farúsí use betarah chimaṭe aur chheṛne lage, ki bahut báten kare: 54 Aur ghát lagáke, talásh men the, ki us munh se koí bát pakaṛ páwen, táki us par faryád karen.

XII. BA'B.

1 Itne men hazáron ádmí jama húe, is tarah ki ek ek par girá paṛtá thá, us ne apne shágirdon se kahná shurú kiyá, ki Sab se pahile Farúsíon ke khamír se, jo makr hai, parhez karo. 2 Kyúnki koí chíz ḍhampí nahín, jo khul na jáe; aur na chhipí, jo jání na jáe. 3 Is liye ki jo kuchh tum andhere men kahte, únjále men sunáyá jáegá; aur jo kuchh tum ne koṭhríon men kánon kán kahá, koṭhon par manádí kiyá jáegá. 4 Magar main tum se, jo mere dost ho, kahtá hún, ki Un se, jo badan ko qatl karte hain, aur bád us ke kuchh aur kar nahín sakte, mat ḍaro. 5 Lekin main tumhen batátá hún, ki kise ḍaro: Use ḍaro, jis ko márne ke bád ikhtiyár hai, ki jahannam men ḍále; hán, main tumhen kahtá hún, ki Use ḍaro. 6 Kyá do paise kí pánch chiṛáen nahín biktí, par kisí ko un men se Khudá bhúlá nahín? 7 Balki tumháre sir ke sab bál bhí gine hain. Pas mat ḍaro: tum bahut chiṛíon se bihtar ho. 8 Aur main tumhen kahtá hún, ki Jo ádmíon ke áge merá iqrár kare, ádmí ká Beṭá bhí Khudá ke firishton ke áge us ká iqrár karegá: 9 Par jo ádmíon ke áge merá inkár kare, Khudá ke firishton ke áge us ká inkár hogá. 10 Aur jo koí ádmí ke Beṭe ke haqq men burí bát kahe, us ko muáf hogá: par jo Rúh i Quds ke haqq men kufr kahe, us ko muáf na hogá. 11 Aur jab we tum ko ibádatkhánon men, aur hákimon, aur ikhtiyárwálon ke pás lejáen, to fikr na karo,

ki kaisá yá kyá jawáb doge, aur kyá kahoge: 12 Kyúnki Rúh i Quds usí dam tumhen̲ sikháwegá, ki kyá kahá cháhiye.

13 Aur jamáat men̲ se ek ne use kahá, ki Ai Ustád, mere bháí se kah, ki mujhe mírás bánṭ de. 14 Par us ne use kahá, ki Ádmí, kis ne mujhe tum par qází yá bánṭnewálá muqarrar kiyá? 15 Aur us ne un se kahá, ki Ḳhabardár raho, aur lálach se kinára karo: kyúnki kisú kí zindagí us ke mál kí ziyádatí se nahín̲.

16 Aur us ne un se ek tamsíl kahí, ki Ek daulatmand kí khetí bahut lagí: 17 Wuh apne dil men̲ sochne lagá, ki Main̲ kyá karún̲, ki mere yahán̲ jagah nahín̲, ki apná hásil jama karún̲? 18 Tab us ne kahá, Main̲ yih karúngá: ki apní koṭhíán̲ ḍháúngá, aur baṛí banáúngá; aur wahán̲ apná tamám hásil aur mál jama karúngá. 19 Aur apní ján se kahúngá, ki Ai ján, tere pás bahut sá mál barason̲ ke liye jama hai; chain kar, khá, pí, ḳhush rah. 20 Magar Ḳhudá ne use kahá, Ai nádán, isí rát terí ján tujh se mángenge: pas jo tú ne taiyár kiyá, kis ká hogá? 21 Aisáhí wuh hai, jo apne liye ḳhazána jama kartá hai, aur Ḳhudá ke pás daulat nahín̲ jama kartá.

22 Phir us ne apne shágirdon̲ se kahá, Isliye main̲ tum se kahtá hún̲, ki Apní ján ke wáste fikr na karo, ki ham kyá kháenge; aur na badan ke liye, ki kyá pahinenge. 23 Ki ján ḳhurák se baṛí hai, aur badan poshák se. 24 Kawon̲ ko dekho: ki na bote, na káṭte hain̲; aur na un ke khattá na koṭhí hai; tau bhí Ḳhudá unhen̲ khilátá hai: tum to chiṛíon̲ se kahín̲ bihtar ho? 25 Tum men̲ se kaun hai, ki fikr karke apne qadd ek háth baṛhá sake? 26 Pas jab itní bát nahín̲ kar sakte, to kis liye báqí chíz kí fikr karte ho? 27 Sosan ko dekho, ki kaisí baṛhtí hain̲: we na mihnat kartí, na káṭtí hain̲; par main̲ tumhen̲ kahtá hún̲, ki Sulaimán ne apní sárí shán shaukat men̲ un men̲ se ek kí mánind na pahná. 28 Jab Ḳhudá ghás ko, jo áj maidán men̲ hai, aur kal tanúr men̲ chhonkí játí, aisá pahináyá; to ai kamiatiqádo, kitná ziyáda wuh tumhen̲ pahnáwegá?

29 Aur tum fikr na karo, ki ham kyá kháenge, kyá píenge, aur na ghabráo. 30 Kyúnki in sab chízon̲ kí dunyá ke log fikr karte hain̲: par tumhárá Báp jántá hai, ki tum un ke muhtáj ho. 31 Balki Ḳhudá kí bádsháhat ḍhúnḍho; ki tumhen̲ ye sab chízen̲ milengí. 32 Ai chhoṭe jhunḍ mat ḍar; kyúnki tumháre Báp ko pasand áyá, ki bád-

sháhat tumhen de. 33 Jo kuchh tumhárá hai, becho, aur ḳhairát karo; apne liye thailíán jo purání nahín hotín, ḳhazána jo nahín ghaṭtá, ásmán par jahán chor nahín átá, aur kíṛá nahín khátá, jama karo. 34 Kyúnki jahán tumhárá ḳhazána hai, wahín tumhárá dil bhí rahegá.

35 Cháhiye ki tumhárí kamar bandí rahe, aur tumhárá diyá jaltá rahe; 36 Aur tum un ádmíon kí mánind ho, ki apne ḳhudáwand kí ráh dekhte hain, ki kab wuh shádí men se áwe; táki jab áwe, aur khaṭkhaṭáwe, jhaṭ us ke wáste darwáza khol den. 37 Mubárak hain we naukar, jin ko ḳháwind áke, jágtá páwe: main tumhensach kahtá hún, ki wuh áp kamar bándhke unhen kháne biṭháwegá, aur áke un kí khidmat karegá. 38 Aur agar wuh dúsre pahar, yá tísre pahar áwe, aur aisá páwe, to mubárak hain we naukar. 39 Yih jánte ho, ki agar ghar ká málik jántá, ki chor kis ghaṛí áwegá, to jágtá rahtá, aur apne ghar men sendh na dene detá. 40 Pas tum bhí taiyár raho: ki jis ghaṛí tum ḳhiyál nahín karte, ádmí ká Beṭá áwegá.

41 Tab Pathar ne use kahá, ki Ai Ḳhudáwand, tú yih tamsíl ham se kahtá hai, yá sab se? 42 Ḳhudáwand ne kahá, Kaun hai wuh diyánatdár aur dáná ḳhánsámán, jis ko ḳhudáwand apne naukaron par muqarrar kare, ki un ke hisse kí roṭíán waqt par diyá kare? 43 Mubárak hai wuh naukar, jise us ká ḳháwind áke aisáhí karte páwe. 44 Main tum se sach kahtá hún, ki use apne sáre mál par muḳhtár karegá. 45 Par agar wuh naukar apne dil men kahe, ki Merá ḳháwind áne men der kartá hai; aur gulám launḍíon ko márná, aur khání píná, mast honá shurú kare; 46 To us naukar ká ḳháwind aise din, ki wuh ráh na take, aur aisí ghaṛí, ki wuh na jáne, áwegá, aur us ko do ṭukre karke, us ká hissa beímánon ke sáth muqarrar karegá. 47 Par wuh naukar, jis ne apne ḳháwind kí murád jání, par apne taín taiyár na rakhá, aur us kí murád kí muwáfiq na kiyá, bahut már kháegá. 48 Par jis ne na jáná, aur már kháne ká kám kiyá, thoṛí már kháegá. So jise bahut diyá gayá, us se bahut lekhá lenge: aur jise bahut ziyáda sompá gayá, us se ziyáda mángenge.

49 Main zamín par ág lagáne áyá hún; aur main kyá cháhtá hún, ki lag chuke hotí? 50 Par mujhe ek báptismá páná hai; aur main kaisá tang hún, jab tak púrá na ho! 51 Kyá tum ḳhiyál karte ho, ki

main zamín par mel karwáne áyá hún? Nahín, main tumhen kahtá hún; balki judáí: 52 Kyúnki ab se ek ghar ke pánch ádmí, tín do ke barkhiláf honge, aur do tín ke. 53 Aur báp beṭe se, aur beṭá báp se; aur mán beṭí se, aur beṭí mán se; aur sás bahú se, aur bahú sás se barkhiláf hogí.

54 Us ne logon se yihí kahá, ki Jab tum bádlí pachchhim se uṭhte dekhte, to jhaṭ kahte, ki Menh átá hai; aur aisá hí hotá. 55 Aur jab dakhaniyá chaltí hai, tum kahte ho, ki Garmí hogí; aur aisá hí hotá. 56 Ai makkáro, tum zamín aur ásmán kí súrat pahchán sakte ho; is zamáne ko kyún nahín ázmáte? 57 Aur tum áp hí kyún insáf nahín karte, ki sach kyá hai? 58 Aur jab apne muddaí ke sáth hákim kane játá hai, ráh men koshish kar, ki us se muámala ho jáe; aisá na ho, ki wuh tujh ko hákim pás khench lejáe, aur hákim tujh ko piyáde ko sompe, aur piyáda tujh ko qaid men ḍále. 59 Main tujh se kahtá hún, ki Jab tak kauṛí adá na kare, wahán se na niklegá.

XIII. BAB.

1 Us waqt báze házir the, jo use un Galílíon kí khabar dete the, jin ká khún Pilát ne un kí qurbání ke sáth miláyá. 2 Yisú ne unhen jáwab men kahá, Kyá tum samajhte ho, ki ye Galílí sab Galílíon se ziyáda gunahgár the, ki aisá dukh páyá? 3 Main tum se kahtá hún, Nahín: par agar tum sab tauba na karo, isí tarah halák hoge. 4 Yá we aṭhárah, jin par Sílohá men burj girá, aur dab mare, kyá samajhte ho, ki we Yirúshálam ke sab rahnewálon se ziyáda gunahgár the? 5 Main tum se kahtá hún, Nahín: par agar tauba na karo, to sab isí tarah halák hoge.

6 Aur us ne yih tamsíl kahí; ki Kisí ke angúr ke bág men ek anjír ká darakht lagá thá; us ne áke us ká mewa ḍhúnḍhá, par na páyá. 7 Tab us ne bágbán se kahá, Dekh, tín baras se main áke, is anjír ká phal ḍhúnḍhtá hún, par nahín pátá: use káṭ ḍál; káheko zamín roká hai? 8 Us ne jawáb men use kahá, Ai khudáwand, is sál aur ise rahne de, ki us ke gird thálá khodún, aur khád ḍálún: 9 Sháyad ki phale: nahín to bád us ke káṭ ḍálío.

10 Aur sabt ke din wuh ek ibádatkháne men tálím detá thá. 11 Aur

dekho, ek aurat thí, jo athárah baras se sáye ke sabab kamzor aur kubrí ho gaí thí, aur apne taín bilkull sídhí na kar saktí thí. 12 Yisú ne use dehhke, buláyá, aur kahá, Ai aurat, tú apní kamzorí se chhútí. 13 Aur us ne apne háth us par rakhe: wohín sídhí hogaí, aur Khudá kí táríf karne lagí. 14 Tab ibádatkháne ká sardár is liye, ki Yisú ne sabt ke din changá kiyá, khafá hoke jamáat ko kahne lagá, Chhah din hain, jin men kám karná rawá hai: pas un men áke change ho, na ki sabt ke din. 15 Tab Khudáwand ne use jawáb men kahá, ki Ai makkár, kyá har ek tum men se sabt ke din apne bail aur gadhe ko thán se nahín kholtá, aur pání piláne nahín lejátá? 16 Pas kyá rawá na thá, ki yih Abirahám kí betí hai, jis ko Shaitán ne, dekho, athárah baras se bándh rakhá thá, sabt ke din us band se chhuráí jáe? 17 Aur jad wuh ye báten kah chuká, us ke sabab mukhálif sharminda húe: aur sárí jamáat un bare kámon se, jo us se húe, khush húí.

18 Phir us ne kahá, Khudá kí bádsháhat kis kí mánind hai, use kis se nisbat dún? 19 Ráí ke dáne kí mánind hai; jis ko ek ádmí ne leke, apne bág men boyá; wuh ugá, aur barí per húá; aur chiríon ne us kí dálíon par baserá kiyá.

20 Aur phir us ne kahá, Main Khudá kí bádsháhat ko kis se nisbat dún? 21 Wuh khamír kí mánind hai, jise ek aurat ne leke, tín paimáne áte men miláyá, yahán tak wuh sab khamírí hogayá.

22 Aur wuh Yirúshálam ko játe húe shahr shahr, gánw gánw phirke tálím detá thá. 23 Ek ne use kahá, Ai Khudáwand, kyá thore hain, jo naját páte? Us ne un se kahá, 24 Ki ján se koshish karo, ki tum tang darwáze se dákhil ho: kyúnki main tum se kahtá hún, ki bahutere cháhenge ki us se dákhil hon, par na sakenge. 25 Jab ghar ke málik ne uthke darwáza band kiyá ho, aur tum báhar khare hoke, darwáza khatkhatáná aur kahná shurú karo, ki Ai Khudáwand, ai Khudáwand, hamáre liye khol; wuh andar se jawáb men tum se kahe, ki Main tum ko nahín pahchántá, ki kahán ke ho: 26 Tab tum kahne lage, ki Ham ne tere huzúr kháyá piyá hai, aur tú ne hamáre bázáron men tálím dí hai. 27 Par wuh jawáb diyá, Main tum se kahtá hún, ki tum ko nahín pahchántá, ki kahán ke ho; ai badkáro, tum sab mujh se dúr ho. 28 Wahán roná aur dánt písná hogá, jab Abirahám,

aur Isháq, aur Yaqúb, aur sab nabíon ko Khudá kí bádsháhat men, aur áp ko báhar nikálá dekhoge. 29 Aur log púrab, pachchhim, uttar, dakhin se áwenge, aur Khudá kí bádsháhat men kháne baithenge. 30 Aur dekho, jo pichhle hain, so pahle honge, aur jo pahle hain, so pichhle honge.

31 Usí din báze Farúsíon ne áke, use kahá, ki Nikal já, aur yahán se rawána ho: kyúnki Hirod tujhe qatl kiyá cháhtá hai. 32 Us ne un se kahá, ki Jáke us lomrí se kaho, ki Dekh, main shaitánon ko nikáltá hún, aur áj o kal changá kar rahá hún, aur parson apná kám púrá karúngá. 33 Pas mujhe zarúr hai, ki áj, o kal, aur parson phirún: kyúnki nahín ho saktá, ki nabí Yirúshálam ke báhar halák ho. 34 Ai Yirúshálam, ai Yirúshálam, jo nabíon ko qatl kartá hai, aur un ko, jo tere pás bheje gae, pathráo kartá hai; kaí bár main ne cháhá, ki tere larkon ko jama karún, jis tarah murgí apne bachchon ko apne paron tale jama kartí, par tum ne na cháhá! 35 Dekho, tumhárá ghar tumháre liye ujár chhorá játá hai: aur main tumhen sach kahtá hún, ki Mujh ko na dekhoge us waqt tak, ki tum kahoge, Mubárak hai wuh, jo Khudáwand ke nám par átá hai.

XIV. BAB.

1 Aisá húá, ki wuh sabt ke din buzurg Farúsíon men se ek ke ghar kháne gayá, aur we us kí ták men baithe. 2 Aur dekho, ki ek shakhs us ke sámhne thá, jise jalandhar thá. 3 Yisú ne jawáb men shariyat-sikhlánewálon aur Farúsíon se kahá, ki sabt ke din changá karná rawá hai yá nahín? 4 We chup rahe. Tab us ne use pakarke changá karke chhordiyá; 5 Aur jawáb men un se kahá, ki Tum men se kaun hai, ki agar us ká gadhá, yá bail sabt ke din kúe men gire, wuh turat us ko na nikále? 6 We us kí in báton ká jawáb na de sake.

7 Aur mihmánon ko jab dekhá, ki we únchí jagah pasand karte hain; áke un se ek tamsíl kahí, 8 Ki jab koí tujhe shádí men buláwe, sab se únche mat baith; ki sháyad tujh se bhí kisí bare ko buláyá ho; 9 Aur jis ne terí aur us kí mihmání kí hai, áke tujh se kahe, ki Yih us ko de; aur sharminda hoke tujh ko níche baithná pare. 10 Balki

jab terí mihmání ho, sab se níchí jagah baiṭho ; táki jad wuh, jis ne tujh ko buláyá hai, áwe, tujh ko kahe, ki Ai dost, áo, únchí jagah baiṭh : tab un ke sámhne, jo tere sáth kháne baiṭhe haiṉ, terí izzat hogí. 11 Kyúnki jo koí áp ko baṛá jántá hai, chhoṭá kiyá jáegá ; aur jo apne taíṉ choṭá jántá hai, baṛá kiyá jáegá.

12 Aur us ne apne mihmání karnewále se kahá, ki Jab tú din yá rát ká kháná taiyár kare, to apne dostoṉ, aur bháíoṉ, rishtadároṉ ko, jo daulatmand haiṉ, mat bulá ; tá na ho ki we bhí tujhe buláweṉ, aur terá badlá hojáe. 13 Balki tú ziyáfat kiyá cháhe to garíboṉ, lúnjoṉ, langṛoṉ, andhoṉ ko bulá : 14 Tab tú mubárak hogá ; kyúnki un ke pás kuchh nahíṉ, ki terá badlá deṉ : par tujhe rástbázoṉ kí qiyámat meṉ badlá hogá.

15 Ek ne un meṉ se, jo kháne baiṭhe the, yih sunke us se kahá ; Mubárak wuh, jo Ḳhudá kí bádsháhat meṉ roṭí kháegá. 16 Us ne use kahá, ki Ek shaḳhs ne baṛá khánà karke bahuton ko buláyá. 17 Aur kháne ke waqt naukar ko bhejá, ki mihmánoṉ ko kahe, ki Áo : ab sab kuchh taiyár hai. 18 Us par sabhoṉ ne milkar uzr karná shurú kiyá. Pahle ne use kahá, ki Maiṉ ne khet ḳharídá hai ; zarúr hai, ki jáke use dekhúṉ : maiṉ terí minnat kartá húṉ, ki merí taraf se uzr kar. 19 Dúsre ne kahá, Maiṉ ne pánch jorí bail ḳharídá hai ; játá húṉ, ki un ko ázmáúṉ : maiṉ terí minnat kartá húṉ, ki mere liye uzr kar. 20 Tísre ne kahá, Maiṉ ne byáh kiyá hai, is sabab se nahíṉ á saktá. 21 Pas us naukar ne áke apne ḳhudáwand ko un bátoṉ kí ḳhabar dí. Tab ghar ke málik ne gussa hoke, apne naukar se kahá, Jald shahr ke bázároṉ, aur jagahoṉ meṉ já, aur garíboṉ, aur lúnjoṉ, langṛoṉ aur andhoṉ ko yaháṉ lá. 22 Naukar ne kahá, ki Ai ḳhudáwand, jaisá tú ne farmáyá, húá ; tau bhí jagah hai. 23 Ḳhudáwand ne naukar se kahá, Ráhoṉ aur bázároṉ kí taraf já, aur jis tarah bane, logoṉ ko lá, ki merá ghar bhar jáe. 24 Kyúnki maiṉ tum se kahtá húṉ, ki koí shaḳhs un meṉ se, jo buláe gae, merá khánà na chahkhegá.

25 Aur bahut log us ke sáth chale : us ne phirke un se kahá. 26 Ki agar koí mere pás áwe, aur apne má báp, aur jorú laṛke, aur bháí bahin, balki apní ján kí dushmaní na kare, merá shágird ho nahíṉ saktá. 27 Aur jo apní salíb uṭháke mere píchhe nahíṉ átá, merá shágird nahíṉ. 28 Kyúnki tum meṉ kaun hai, ki jad ek burj banáyá

cháhe, pahle baiṭhke ḳharch ká hisáb na kare, ki maiṉ use taiyár kar sakúngá? 29 Aisá na ho, ki jad neo ḍálí, aur taiyár kar na saká, to jo log dekheṉ, use hansenge, 30 Aur kaheṉ, ki Us shaḳhs ne banáná shurú kiyá, par tayár kar na saká. 31 Yá kaun bádsháh dúsre se laṛáí karne jáe, jo baiṭhke pahle saláh na kare, ki maiṉ das hazár ádmí ke sáth, use, ki bís hazár ádmí leke atá hai, muqábala kar sakúngá? 32 Nahíṉ to, jad wuh dúr hai, paigám bhejke sulh ke liye minnat karegá. 33 So isí tarah jo koí tum meṉ se apne sáre mál se kinára na kare, merá shágird nahíṉ ho saktá. 34 Namak achchhá hai: lekin agar namak bigaṛ jáe, to kis chíz se durust hogá? 35 Na zamín ke, na khád ke kám ká hai; balki báhar phenk dete hain. Jis ko kán sunne ke hoṉ, sune.

XV. BÁB.

1 Tab sab mahsúllenewále aur gunahgár us ke nazdík áte the, ki us kí suneṉ. 2 Aur Farúsí aur faqíh kuṛkuṛáke kahte the, ki Yih shaḳhs gunahgároṉ ko qabúl kartá hai, aur un ke sáth khátá hai. 3 Tab us ne un se yih tamsíl kahí, 4 Ki tum meṉ se kaun hai, jis ke pás sau bheṛ hoṉ, agar un meṉ ek khojáe, un ninánawe ko jangal meṉ na chhoṛe, aur us khoí húí ko jab tak na páwe, ḍhúnḍhá na kare? 5 Aur páke ḳhushí se apne kándhe par uṭhá na le? 6 Aur ghar meṉ jáke, dostoṉ aur parosíoṉ ko buláke na kahe, ki Mere sáth ḳhushí karo; kyúnki maiṉ ne apní khoí húí bheṛ páí. 7 Maiṉ tum se kahtá húṉ, ki is taur ásmán meṉ ek gunahgár ke wáste, jo tauba kartá hai, ninánawe rástbáz se, jo tauba kí hájat nahíṉ rakhte, ziyáda ḳhushí hogí.

8 Yá kaun aurat, jis pás das diram hoṉ, agar ek khojáe, chirág bálke ghar ko na jháṛe, aur jab tak na páwe, koshish se dhúnḍhá na kare. 9 Aur jab páwe, dostoṉ aur parosíoṉ ko buláke na kahe, ki Mere sáth ḳhushí karo; ki maiṉ ne apná khoyá diram páyá. 10 Maiṉ tumheṉ kahtá húṉ, ki Ḳhudá ke firishtoṉ ke áge ek gunahgár ke liye, jo tauba kartá hai, aisí hí ḳhushí hogí.

11 Phir us ne kahá, Ek shaḳhs ke do beṭe the. 12 Un meṉ se chhoṭe ne báp se kahá, ki Ai báp, mál ká hissa jo mujhe pahunchtá

hai, mujhe de. Us ne mál unhen bánṭ diyá. 13 Aur thoṛe din bád chhoṭe beṭe ne sab kuchh jama karke, ek dúr ke mulk ká safar kiyá, aur wahán apná mál badchálí men uṛáyá. 14 Aur jab sab kharch kar chuká, us mulk men baṛá kál paṛá; aur wuh muhtáj hone lagá. 15 Tab us mulk ke ek rahnewále ke yahán já lagá; us ne use apne kheton men súar charáne bhejá. 16 Aur use árzú thí, ki un chhilkon se, jo súar kháte hain, apná peṭ bhare: par koí na detá thá. 17 Tad hosh men áke kahá, Mere báp ke kitne mazdúron ko bahut roṭí hai, aur main bhúkon martá hún! 18 Main uṭhke apne báp pás jáúngá, aur use kahúngá, ki Ai báp, main ne ásmán ká, aur terá gunáh kiyá hai, 19 Aur ab is láiq nahín ki phir terá beṭá kahláún: mujhe apne mazdúron men se ek kí mánind baná. 20 Tab uṭhke apne báp pás chalá. Aur wuh abhí dúr thá, ki us ko dekhke us ke báp ko baṛá rahm áyá, aur dauṛke us ko gale lagá liyá, aur chúmá. 21 Beṭe ne us ko kahá, ki Ai báp, main ne ásmán ká aur terá gunáh kiyá, aur ab is qábil nahín, ki phir terá beṭá kahláún. 22 Báp ne apne naukaron ko kahá, ki Achchhí se achchhí poshák láke, use pahináo; aur us ke háth men angúṭhí aur páon men jútí: 23 Aur pale húe bachhre ko láke zabh karo; ki kháen, aur khushí karen: 24 Kyúnki yih merá beṭá múá thá, ab jiyá hai; khogayá thá, ab milá hai. Tab we khushí karne lage. 25 Aur us ká baṛá beṭá khet men thá: jab ghar ke nazdík áyá, gáne aur náchne kí áwáz suní. 26 Tab ek naukar ko buláke, púchhá, ki Yih kyá hai? 27 Us ne use kahá, ki terá bháí áyá hai; aur tere báp ne palá bachhrá zabh kiyá hai, is liye ki use bhalá changá páyá. 28 Us ne khafá hoke, na cháhá ki andar jáe: tab us ke báp ne báhar áke use manáyá. 29 Us ne báp se jawáb men kahá, Dekh, itne baras se main terí khidmat kartá hún, aur kabhí tere hukm ke barkhiláf na chalá: par tú ne kabhú ek bakrí ká bachcha mujhe na diyá, ki apne doston ke sáth khushí manáún: 30 Aur jab terá yih beṭá áyá, jis ne terá mál kasbíon men uṛáyá, tú ne us ke liye moṭá bachhrá zabh kiyá. 31 Us ne us ko kahá, Ai beṭá, tú sadá mere pás hai, aur jo kuchh merá hai, so terá hai. 32 Par khushí manáná, aur khush honá, lázim thá: kyúnki terá yih bháí múá thá, jiyá hai; aur khogayá thá, ab milá hai.

XVI. BÁB.

1 Aur us ne apne shágirdon se bhí kahá, ki kisú daulatmand ká ek mukhtár thá; jis ká logon ne us se gila kiyá, ki yih terá mál uṛátá hai. 2 Tab us ne us ko buláke púchhá, ki Yih kyá hai, jo tere haqq men suntá hún? apní mukhtárí ká hisáb de; ki ab se tú mukhtár nahín rah saktá. 3 Us mukhtár ne apne jí men kahá, ki Kyá karún? kyúnki merá málik mukhtárí mujh se letá hai: main khod nahín saktá, aur bhík mángne se sharm átí hai. 4 Ab ján gayá, ki kyá karún, táki jad mukhtárí se chhúṭ jáún, mujhe log apne gharon men rakhen. 5 Tab apne khudáwand ke har ek qarzdár ko buláke, pahle se púchhá, ki Tú kitná mere málik ká dharátá hai? 6 Us ne kahá, Sau paimáne tel. Tab us ko kahá, ki Apní dastáwez le, aur baiṭhke jald pachás likh de. 7 Phir dúsre se kahá, Tú kitná dharátá hai? Us ne kahá, Sau paimáne gehún. Use kahá, ki Apní dastáwez le, aur assí likh de. 8 Tab málik ne beímán mukhtár kí táríf kí, is liye ki us ne hoshyárí kí: isí tarah dunyá ke log apne waqt men núr ke logon se hoshyár hain. 9 So main tum se kahtá hún, ki Chhoṭí daulat se apne liye dost paidá karo; ki jad tum játe raho, hamesha ke makánon men jagah den. 10 Jo thoṛe men ímándár hai, so bahut men bhí ímándár hai: aur jo thoṛe men beímán hai, so bahut men bhí beímán hai. 11 Jab tum chhoṭí daulat men ímándár na rahe, to sachchí tumhen kaun supurd karegá? 12 Aur jab tum begáne mál men ímándár na rahe, to kaun kuchh degá ki tumhen púnjí ho. 13 Koí naukar do kháwind kí khidmat nahín kar saktá: is liye ki ek kí dushmaní karegá, aur dúsre kí dostí; yá ek ko mánegá, dúsre ko náchíz jánegá. Tum Khudá aur daulat donon kí khidmat nahín kar sakte.

14 Aur Farúsí, jo daulat ko piyár karte the, in sab báton ko sunke, ṭhaṭhe men uṛáne lage. 15 Tab us ne un ko kahá, ki Tum we ho, jo ádmíon ke áge áp ko rástbáz záhir karte hain; lekin Khudá tumháre dil kí jántá hai: kyúnki jis kí ádmí ke nazdík baṛáí hotí, us se Khudá nafrat rakhtá hai. 16 Shariyat dení Yohan tak thí: tab se Khudá kí bádsháhat kí khushkhabarí díjátí hai, aur har ek zor márke us men dákhil hotá hai. 17 Par ásmán aur zamín ká ṭal jáná, shariyat

ke ek nuqte ke miṭ jáne se bahut ásán hai. 18 Jo shaḳhs apní jorú ko chhoṛ de, aur dúsrí se byáh kare, ziná kartá hai: aur jo us aurat ko, ki chhoṛ dí gaí, byáhe, ziná kartá hai.

19 Ek daulatmand thá, jo lál aur mihín kapṛe pahintá, aur roz roz shán shaukat se aish kartá thá: 20 Aur Lázar námí ek garíb ádmí, jo násúr se bhará thá, jise us kí ḍewṛhí par ḍál játe the, 21 Wuh árzú rakhtá thá, ki un ṭukroṉ se, jo daulatmand kí mez se paṛte the, apná peṭ bhare: balki kutte áke us ke gháo cháṭte the. 22 Aur aisá húá, ki wuh garíb margayá, aur firishtoṉ ne use Abirahám kí god meṉ rakhá: aur daulatmand bhí múá, aur gáṛá gayá; 23 Us ne dozaḳh meṉ apní áṅkh uṭháke azáb meṉ hoke Abirahám ko dúr se dekhá aur us kí god meṉ Lázar ko. 24 Aur us ne pukárke kahá, ki Ai báp Abirahám, mujh par rahm kar, aur Lázar ko bhej, ki apní unglí ká sirá pání se bhigáke, merí zabáṉ ṭhanḍhí kare; kyúnki maiṉ is lau meṉ taṛaptá húṉ. 25 Tab Abirahám ne kahá, ki Ai beṭá, yád kar, ki tú apní zindagí meṉ achchhí chízeṉ lechuká, aur Lázar burí chízeṉ: so ab wuh tasallí pátá hai, aur tú taṛaptá hai. 26 Aur in sab ke siwá, hamáre tumháre darmiyán ek baṛá gaṛhá hai: aisá ki jo yaháṉ se tumháre pás jáyá cháhe, na sake; aur na jo log waháṉ haiṉ, is pár hamáre pás á sakte. 27 Tab us ne kahá, Pas ai báp, terí minnat kartá húṉ, ki tú is ko mere báp ke ghar bhej: 28 Kyúnki mere pánch bháí haiṉ; un ko chitáwe, aisá na ho, ki we bhí is dukh kí jagah meṉ áweṉ. 29 Abirahám ne use kahá, ki Un ke pás Músá aur Nabí haiṉ; cháhiye ki we un kí suneṉ. 30 Us ne kahá, Nahíṉ, ai báp Abirahám: par agar koí murdoṉ meṉ se un ke pás jáe, we tauba karenge. 31 Us ne use kahá, ki Jab we Músá aur Nabíoṉ kí na súnenge, to agar murdoṉ meṉ se koí uṭhe, us kí na mánenge.

XVII. BAB.

1 Phir us ne shágirdoṉ se kahá, Yih nahíṉ ho saktá, ki ṭhokar khilánewálí chízeṉ na áweṉ: par afsos us par, jis ke sabab áweṉ! 2 Agar chakkí ká páṭ us ke gale meṉ bándhke daryá meṉ phenkte, yih us ke liye us se bihtar hotá, ki wuh ek ko in chhoṭoṉ meṉ se ṭhokar khiláwe. 3 Ḳhabardár raho: Agar terá bháí terá gunáh kare, use

jatá de; agar tauba kare, use muáf kar. 4 Áur agar ek din men sát bár terá gunáh kare, aur ek din men sát bár áke kahe, ki Tauba kartá hún; use muáf kar. 5 Tab Rusúlon ne Ḳhudáwand se kahá, Hamárá ímán ziyáda kar. 6 Ḳhudáwand ne kahá, ki Agar tum men ráí ke barábar ímán ho, to jab tum is gúlar ko kaho, ki Jaṛ se ukhaṛke daryá men lagjá; to tumhárí mánegá. 7 Aur tum men se kaun hai, jiská ek naukar hal jote, yá charwáhí kare, jab khet se áwe, use kahe, ki Á, ab kháne baiṭh? 8 Aur use na kahe, ki Merá shám ká khána taiyár kar, aur jabtak kháún píún, kamar bándhke merí ḳhidmat kar; bád us ke tú áp khá pí? 9 Kyá wuh us naukar ká ihsán mántá hai, ki jo kám us ne farmáe the, kiye? main jántá nahín. 10 Isí tarah tum bhí, jab sab kuchh, jo tumháre liye farmáyá gayá, kar chuke, to kaho, ki Ham náláiq bande hain: kyúnki jo ham par karná wájib thá, wahí kiyá.

11 Aur aisá húá, ki jab Yirúshálam ko játá thá, Samariya aur Galíl ke bích se guzrá. 12 Aur ek bastí men játe húe das koṛhí use mile, jo dúr khaṛe the: 13 Unhon ne chiláke kahá, ki Ai Yisú, Ai sáhib, ham par rahm kar. 14 Us ne dekhke, unhen kahá, ki Jáke apne taín káhinon ko dikháo. Aur aisá húá, ki we játe húe change hogaye. 15 Aur ek ne un men se jab dekhá, ki changá húá, baṛí áwáz se Ḳhudá kí táríf kartá húá phirá, 16 Aur munh ke bal Yisú ke páon par girke, us ká shukr kiyá: aur wuh Sámarí thá. 17 Tab Yisú ne jawáb men kahá, ki Kyá dason sáf na húe? phir we nau kahán hain? 18 Kyá siwá is pardesí ke koí na milá, ki phirke Ḳhudá kí táríf kare. 19 Aur use kahá, Uṭhke rawána ho: tere ímán ne tujhe bacháyá.

20 Aur jab Farúsíon ne us se púchhá, ki Ḳhudá kí bádsháhat kab áwegí, us ne jawáb men un se kahá, ki Ḳhudá kí bádsháhat namúd ke sáth nahín átí: 21 Aur na kahenge, ki Dekho yahán yá dekho wahán hai! kyúnki dekho, Ḳhudá kí bádshahát tum men hai. 22 Aur shágirdon se kahá, We din áwenge, jab árzú karoge, ki ádmí ke Beṭe ke dinon men se ek ko dekho, aur na dekhoge. 23 Aur tum se kahenge, ki Dekho yahán, yá dekho wahán hai: tú mat nikliyo, aur píchhe na jáiyo. 24 Kyúnki jaisí bijlí, jo ásmán kí ek taraf se kaundhke dúsrí taraf chamaktí hai; aisí hí ádmí ká Beṭá bhí apne dinon men

hogá. 25 Lekin pahle zarúr hai, ki wuh bahut dukh uṭháwe, aur is zamáne ke logon se radd kiyá jáwe. 26 Aur jaisá ki Núha ke dinon men húá, isí tarah ádmí ke Beṭe ke dinon men bhí hogá. 27 Ki log kháte, píte, byáh karte, byáhe játe the, us din tak, ki Núha náo par chaṛhá, aur túfán ne áke sab ko barbád kiyá. 28 Aur jaisá ki Lút ke dinon men húá; ki log kháte, píte, aur ḳharíd farokht karte, aur bote o banáte the; 29 Par jis din ki Lút Sadúm ne niklá, ág aur gandhak ne ásmán se baraske sab ko barbád kiyá. 30 So isí tarah hogá, jis din ki ádmí ká Beṭá záhir hogá. 31 Us din, jo koṭhe par ho, aur us ká asbáb ghar men, us ke lene ke wáste níche na áwe: aur jo khet men ho, waisá hí píchhe na phire. 32 Lút kí jorú ko yád karo. 33 Jo skaḳhs cháhe, ki apní ján bacháwe, use khoegá; aur jo shaḳhs apní ján khoe, use bacháwegá. 34 Aur main tum se kahtá hún, ki us rát do ádmí, jo ek palang par honge, ek pakaṛá, dúsrá choṛá jáegá. 35 Aur do auraten, jo ek sáth chakkí pístí hongí, ek pakaṛí, dúsrí chhoṛí jáegí. 36 Aur do ádmí, jo khet men honge, ek pakaṛá, dúsrá chhoṛá jáegá. 37 Unhon ne jawáb men use kahá, ki Ai Ḳhudáwandka hán? Us ne un se kahá, Jahán ki murda hai, gidh wahín jama honge.

XVIII. BAB.

1 Phir us ne is liye, ki un ko hamesha duá men lage rahná aur sustí na karná zarúr hai, ek tamsíl kahí; 2 Ki kisú shahr men ek qází thá, jo na Ḳh udá se ḍartá, aur na ádmí kí kuchh parwá rakhtá: 3 Aur usí shahr men ek bewa thí; jo us ke pás átí aur use yih kahtí thí, ki Mere dushman ke háth se merá insáf kar. 4 Us ne kuchh din na cháhá: lekin píchhe apne jí men kahá, ki Harchand main na Ḳhudá se ḍartá, aur na kuchh ádmí kí parwá rakhtá; 5 Lekin isliye ki yih bewa mujhe bahut satátí hai, us ká insáf karúngá; aisá na ho, ki wuh bahut áne se áḳhir ko merá damág ḳhálí kare. 6 Ḳhudáwand ne farmáyá, ki Suno, jo kuchh is beinsáf qází ne kahá. 7 Pas kyá Ḳhudá apne chune logon ká, jo rát din us se faryád karte, insáf na karegá, kyá un ke wáste der karegá? 8 Main tum se kahtá hún, ki wuh jald un ká insáf karegá; magar kyá ádmí ká Beṭá áke zamín par ímán páwegá?

9 Phir we un se, jo apne par bharosá rakhte the, ki rástbáz hain, lekin auron ko náchíz jánte the, yih tamsíl kahí : 10 Ki do shakhs haikal men duá mángne gaye ; ek Farúsí, dúsrá mahsúllenewálá. 11 Farúsí akelá khará hoke yún duá mángtá thá, ki Ai Khudá, main terá shukr kartá, ki auron kí mánind luterá, zálim, zinákár, yá jaisá yih mahsúllenewálá hai, nahín hún. 12 Main hafte men do bár roza rakhtá, main apne sáre mál kí dahekí detá hún. 13 Par us mahsúllenewále ne dúr se khare hoke itná bhí na cháhá, ki ásmán kí taraf ánkh tháwe, balki chhátí píttá aur kahtá, ki Ai Khudáwand, mujh gunahgár par rahm kar. 14 Main tum se kahtá hún, yih shakhs dúsre se rástbáz thaharke apne ghar gayá : kyúnki jo áp ko bará jántá hai, chhotá kiyá jáegá ; aur jo apne taín chhotá jántá hai, bará kiyá jáegá.

15 Phir log bachchon ko us ke pás láye, ki un ko chhúe : par shágirdon ne dekhke un ko dántá. 16 Magar Yisú ne bachchon ko buláke shágirdon se kahá, ki Larkon ko mere pás áne do, aur mana na karo: kyúnki Khudá kí bádsháhat aisonhí kí hai. 17 Main tum se sach kahtá hún, ki Jo Khudá kí bádsháhat ko larke kí mánind qabúl nahín kartá, us men kabhú dákhil na hogá.

18 Aur ek sardár ne us se púchhá, Ai ustád, main kyá karún, ki hamesha kí zindagí ká wáris hún ? 19 Yisú ne us ko kahá, Tú kyún mujh ko achchhá kahtá hai ? koí achchhá nahín, magar ek, yáne Khudá. 20 Tú hukmon ko jántá hai, Ziná na kar, Qatl na kar, Jhúthí gawáhí na de, Apne má báp kí izzat kar. 21 Us ne kahá, Yih sab larakpan se main mántá áyá. 22 Yisú ne yih sunkar, use kahá, Tau bhí tujh ko ek chíz báqí hai : sab kuchh, jo terá hai, bech, aur garíbon ko bántde, to ásmán men tere liye khazána hogá : aur á, merí pairawí kar. 23 Wuh yih sunke, bahut gamgín húá, kyúnki wuh bará daulatmand thá. 24 Yisú ne us ko bahut gamgín dekhkar, kahá, ki Un ko, jo mál rakhte hain, Khudá kí bádsháhat men dákhil honá kaisá mushkil hai ! 25 Kyúnki únt ká súí ke náke men jáná us se ásán hai, ki koí daulatmand Khudá kí bádsháhat men dákhil ho. 26 Aur jinhon ne suná, kahá, Pas kaun naját pásaktá hai ? 27 Us ne kahá, Jo ádmí se nahín ho saktá, Khudá se ho saktá hai.

28 Tab Pathar ne kahá, Dekh, ham ne sab kuchh chhorá, aur terí pairawí kí. 29 Us ne un se kahá, Main tum se sach kahtá hún,

ki Koí nahín, jis ne ghar, yá má báp, yá bháíon, yá jorú, yá larkon ko Khudá kí bádsháhat ke wáste chhor diyá, 30 Ki is jahán men is se kahín ziyáda na páwe, aur us jahán men hamesha kí zindagí.

31 Aur us ne bárahon ko sáth leke, un se kahá, ki Dekho, ham Yirúshálam ko játe hain, aur sab, jo nabíon kí márifat ádmí ke Bete ke haqq men likhá hai, púrá hogá. 32 Kyúnki wuh qaumon ke hawála kiyá jáegá, we us ko thathe men urádenge, aur beizzatí karenge, aur us ke munh par thúkenge: 33 Aur us ko kore márke qatl karenge; aur wuh tísre din jí uthegá. 34 Lekin unhon ne un men se koí bát na samjhí: aur yih kalám un par chhipá rahá, aur in báton ká matlab zará un kí samajh men na áyá.

35 Phir aisá húá, ki jab wuh Yiríko ke nazdík áyá, ek andhá ráh par baithá bhík mángtá thá: 36 Us ne jánewálon ká shor sune púchhá, ki kyá hai. 37 Tab unhon ne use kahá, ki Yisú Násarí játá hai. 38 Us ne pukárke kahá, Ai Yisú Dáúd ke bete, mujh par rahm kar. 39 Unhon ne, jo áge játe the, us ko dántá, ki Chup rah: par wuh aur bhí chilláyá, ki Ai Dáúd ke bete, mujh par rahm kar. 40 Tab Yisú ne thaharke farmáyá, ki Us ko mere pás láo: jab nazdík áyá, us ne use púchhá, 41 Tú kyá cháhtá hai ki main tere wáste karún? Us ne kahá, Ai Khudáwand, yih ki mujhe ánkhen milen. 42 Yisú ne use kahá, ki Milín: terí ímán ne tujhe changá kiyá. 43 Wuh usí dam dekhne lagá, aur Khudá kí táríf kartá húá, us ke píchhe chalá: aur sab logon ne dekhke Khudá kí táríf kí.

XIX. BA'B.

1 Aur wuh Yirho men hoke játá thá. 2 Dekho, Zakí námí ek mard ne, jo mahsúllenewálon ká sardár aur daulatmand thá, 3 Cháhá ki Yisú ko dekhe, ki kaun hai; lekin bhír ke sabab dekh na saká, kyúnki nátá thá. 4 Tab áge daurke ke gúlar kí per par charh gayá, ki use dekhe: kyúnki wuh usí ráh se jáne ko thá. 5 Jab Yisú us jagah pahunchá, úpar nigáh kí, aur use dekhke us se kahá, Ai Zakí, jald utará; kyúnki áj mujhe tere ghar rahná zarúr hai. 6 Tab wuh jald utarke khushí se us ko apne ghar legayá. 7 Jab sabhon ne yih dekhá, kurkuráke kahá, ki Wuh ek gunahgár ke ghar já utrá hai. 8 Zakí

ne khaṛe hoke Ḳhudáwand se kahá, Dekh, ai Ḳhudáwand, maiṉ apná ádhá mál garíboṉ ko detá húṉ; aur agar kisí ká mál dagábází se liyá hai, us ká chauguná detá húṉ. 9 Tab Yisú ne us ke haqq meṉ kahá, ki, Áj is ghar meṉ naját áí, isliye ki yihí Abirahám ká beṭá hai. 10 Kyúnki ádmí ká Beṭá áyá hai, ki khoe húe ko ḍhúnḍhe, aur bacháwe.

11 Aur jad we ye sun rahe the, us ne, is liye ki Yirúshálam ke nazdík thá, aur we ḳhiyál karte the, ki Ḳhudá kí bádsháhat abhí záhir húá cháhtí hai, 12 Ek tamsíl bhí kahí, ki Ek amír dúr ke mulk ko chalá thá, ki apne liye bádsháhí leke phir áwe. 13 Us ne apne naukaroṉ meṉ se das ko buláke, das thailíáṉ un ko díṉ aur un se kahá, ki Mere phir áne tak byohár karo. 14 Lekin us ke shahr ke ádmí, us se dushmaní rakhte the; us ke píchhe paiyám bhejke kahá, ki Ham nahíṉ cháhte, ki yih ham par bádsháhat kare. 15 Aur yúṉ húá, ki jad wuh bádsháhí leke phir áyá, in naukaroṉ ko, jinheṉ rupae sompe the, bulá bhejá, ki jáne, ki harek ne kaisá byohár kiyá. 16 Tab pahle ne áke kaha, Ai ḳhudáwand, terí thailí ne das thailíáṉ paidá kíṉ. 17 Us ne use kahá, Shábásh, Ai achchhe naukar: is liye ki bahut thoṛe meṉ tú ímándár niklá, ab tú das shahr par iḳhtiyár rakh. 18 Aur dúsre ne áke kahá, Ai ḳhudáwand, terí thailí ne pánch thailíáṉ paidá kíṉ. 19 Us ne use bhí kahá, Tú pánch shahr ká sardár ho. 20 Tísre ne áke kahá, Ai ḳhudáwand, dekh apní thailí, jis ko maiṉ ne rúmál meṉ bándh rakhá hai: 21 Kyúnki maiṉ tujh se ḍartá thá, ki tú saḳht ádmí hai: ki tú letá hai, jo nahíṉ rakhá, aur káṭtá hai, jo nahíṉ boyá. 22 Us ne use kahá, Ai namakharám, maiṉ tujh ko tere hí muṅh se qáil kartá húṉ. Jab tú ne jáná, ki maiṉ saḳht ádmí húṉ, aur jo nahíṉ rakhá, letá, aur jo nahíṉ boyá, káṭá húṉ: 23 To mere rupaioṉ ko sarráf kí koṭhí meṉ kyúṉ na rakhá, ki maiṉ áke súd samet letá? Tab us ne un se, jo házir the, kahá, ki Thailí us se lo, aur das thailíwále ko do. 25 (Tad unhoṉ ne use kahá, Ai Ḳhudáwand, us ke pás das thailí to hai.) 26 Isliye maiṉ tum se kahtá húṉ, ki Jis ke pás hai, us ko diyá jáegá; aur jis ke nahíṉ, us se wuh bhí, jo us ke pás hai, liyá áegá. 27 Pas mere un dushmanoṉ ko, jinhoṉ ne na cháhá, ki maiṉ un par bádsháhí karúṉ, yaháṉ láo, aur mere

sámhne qatl karo. 28 Aur yih kahke logon ke áge baṛhke Yirúshálam ko chalá.

29 Aur aisá húá, ki jab Baitfagá aur Baitaniyá ke nazdík us paháṛ ke pás, jo Zaitún kahlátá hai, áyá, apne shágirdon men se do ko yih kahke bhejá, 30 Ki sámhne kí bastí men jáo ; aur us men játe húe ek gadhe ká bachcha bándhá páoge, jis par kabhí koí sawár nahín húá : use khol láo. 31 Aur agar koí tum se púchhe, ki kyún kholte ho ? use yún kaho, ki Yih Ḳhudáwand ko darkár hai. 32 Bheje húon ne jáke, jaisá us ne kahá, waisá hí páyá. 33 Aur jab gadhe ká bachcha kholne lage, us ke málikon ne unse kahá, ki Is bachche ko kyún kholte ho ? 34 Unhon ne kahá, ki Ḳhudáwand ko darkár hai. 35 Aur we us ko Yisú ke pás láe : aur apne kapṛe us bachche par bichháke, Yisú ko sawár kiyá. 36 Jab játá thá, logon ne apne kapṛe ráh men bichháe. 37 Aur jab wuh Zaitún kepaháṛ kí utár par pahunchá, us ke shágirdon kí sárí jamáat sab karámaton ke sabab, jo dekhín thín, ḳhush hoke, buland áwáz se Ḳhudá kí táríf karne lage ; 38 Ki Mubárak hai wuh Bádsháh, jo Ḳhudáwand ke nám par átá hai : ásmán par salámatí, aur álam i bálá men jalál. 39 Aur us bhíṛ men se báze Farúsíon ne use kahá, ki Ai ustád, apne shágirdon ko ḍánṭ. 40 Us ne jawáb men un se kahá, Main tum se kahtá hún, ki agar ye chup rahen, to pathar chilláenge.

41 Aur jab nazdík áke shahr ko dekhá, us par royá, 42 Aur kahá, Káshke tú apne usí din un báton ko, jo terí salámatí kí hain, jántá ! par ab we terí ánkhon se chhipí hain. 43 Kyúnki we din tujh par áwenge, ki tere dushman tere gird morcha bándhke, cháron or gherke, tujhe sab taraf se tang karenge, 44 Aur tujh ko, aur tere laṛkon ko, jo tujh men hain, ḳhák men miláwenge ; aur we tujh men pathar na chhoṛenge ; isliye ki tú ne us waqt, ki jab tujh par nigáh thí, na pahcháná.

45 Tab haikal men jáke, unhen jo us men bechte, aur ḳharídte the, nikálne lagá ; 46 Aur un se kahá, Likhá hai, ki merá ghar bandagí ká ghar hai ; par tum ne us ko choron ká khoh banáyá. 47 Aur har roz haikal men tálím detá thá. Aur sardár káhin aur faqíh, aur qaumon ke sardár cháhte the, ki us ko qatl karen, 48 Par yih karne kí koí tadbír na páte the ; kyúnki sab log dhyán lagáke us kí sunte the.

XX. BÁB.

1 Aur unhín dinon men ek din, jab wuh haikal men logon ko tálím aur khushkhabarí detá thá, aisá húá, ki sardár káhin aur faqíh buzurgon ke sáth us ke pás áe, 2 Aur kahne lage, ki Ham se kah, tú kis ikhtiyár se yih kartá hai? aur kaun hai, jis ne tujh ko yih ikhtiyár diyá? 3 Us ne unhen jawáb men kahá, ki Main bhí tum se ek bát púchhtá hún; mujh se kaho: 4 Ki Yohan ká báptismá ásmán se thá, yá ádmíon se? 5 Unhon ne ápas men saláh kí, ki Agar ham kahen, Ásmán se; to wuh kahegá, Phir tum ne use kyún na máná? 6 Aur agar ham kahen, ki Ádmíon se; to sab log ham par pathráo karenge: kyúnki unhen yaqín hai, ki Yohan nabí thá. 7 Tab unhon ne jawáb diyá, ki Ham nahín jánte, ki kahán se thá. 8 Yisú ne un ko kahá, Main bhí tum se nahín kahtá, ki yih kis ikhtiyár se kartá hún.

9 Phir wuh logon se yih tamsíl kahne lagá; ki Kisí shakhs ne ek angúr ká bág lagáke, use bágbánon ke supurd kiyá, aur muddat tak pardes men rahá. 10 Aur fasal men ek naukar ko bágbánon ke pás bhejá, táki us augúr ke bág ká phal us ko den: lekin bagbánon ne us ko pítke khálí háth pherá. 11 Phir us ne dúsre naukar ko bhejá; unhon ne us ko bhí pítke, aur beizzat karke, khálí háth pherá. 12 Phir us ne tísre ko bhejá: unhon ne gháyal karke us ko bhí nikál diyá. 13 Tab us bág ke málik ne kahá, ki Kyá karún! Main apne piyáre bete ko bhejúngá: sháyad use dekhkar, us se dar jáen. 14 Jab bágbánon ne use dekhá, ápas men saláh kí, ki Yih wáris hai: áo, us ko márdálen, ki mírás hamárí ho jáe. 15 Tab us ko bág ke báhar nikálke, márdálá. Ab bág ká málik un ke sáth kyá karegá? 16 Wuh áwegá, aur in bágbánon ko qatl karegá, aur bag auron ko sompegá. Unhon ne yih sunke kahá, Aisá na howe. 17 Tab us ne un kí taraf dekhke kahá, Phir wuh kyá hai, jo likhá hai, ki Wuh pathar, jise rájgíron ne radd kiyá, wahí kone ká sirá húá? 18 Harek jo us pathar par gire, chúr hogá; aur jis par wuh gire, use pís dálegá.

19 Tab sardár káhin aur faqíh ne cháhá, ki usí dam us par háth dálen; kyúnki jáná, ki yih tamsíl unhín ke haqq men kahí; par logon se dare. 20 Aur unhon ne qábú dhúndhke kaí jásúson ko bhejá, ki áp ko rástbáz záhir karen, ki us kí koí bát pakar páwen, táki us ko

hákim kí qudrat o iḳhtiyár men̲ sompen̲. 21 Tab unhon̲ ne use púchhá, ki Ai ustád, ham jánte hain̲ ki tú durust kahtá aur sikhátá hai, aur záhir par nazar nahín̲ kartá, balki sachái se Ḳhudá kí ráh batátá hai: 22 Hamen̲ Qaisar ko mahsúl dená rawá hai, ki nahín̲? 23 Par us ne un kí dagábází daryáft karke un se kahá, ki Mujh ko kyún̲ ázmáte ho? 24 Ek dínár mujhe dikháo. Us par kis kí súrat aur sikka hai? Unhon̲ ne us ke jawáb men̲ kahá, Qaisar ká. 25 Tab us ne un se kahá, Pas jo Qaisar ká hai, Qaisar ko do, aur jo Ḳhudá ká hai, Ḳhudá ko. 26 Aur we logon̲ ke áge us kí bát pakaṛ na sake: aur us ke jawáb se tájjub karke, chup ho rahe.

27 Tab Zádúqíon̲ ne, jo qiyámat ká inkár karte, pás áke us se púchhá, 28 Ki Ai ustád, Músá ne hamáre liye likhá hai, ki Agar kisú ká bhái jorú chhoṛke beaulád marjáe, to us ká bhái us kí jorú se byáh kare, aur apne bhái ke liye nasl jári kare. 29 Ab sát bhái the: pahlá byáh karke beaulád margayá. 30 Tab dúsre ne us aurat ko byáhá, wuh bhí beaulád múá. 31 Tísre ne usko byáhá; isí tarah un sáton̲ ne; aur sab beaulád múe. 32 Aur sab ke bád wuh aurat bhí múí. 33 Pas qiyámat men̲ un men̲ se, wuh kis kí jorú hogí? kyúnki wuh sáton̲ kí jorú thí. 34 Yisú ne jawáb men̲ un se kahá, ki Is jahán ke log byáh karte, aur byáhe játe hain̲: 35 Lekin jo log us jahán ke aur qiyámat ke sharík hone ke láiq ṭhaharte, na byáh karte hain̲, aur na byáhe játe: 36 Phir nahín̲ marne ke: kyúnki we firishton̲ kí mánind hain̲; aur qiyámat ke beṭe hoke, Ḳhudá ke beṭe hain̲. 37 Aur murdon̲ ke uṭhne par Músá ne bhí jháṛí ke zikr men̲ ishára kiyá; chunánchi Ḳhudáwand ko Abirahám ká Ḳhudá, aur Ishák ká Ḳhudá, aur Yaqúb ká Ḳhudá kahtá hai. 38 Ḳhudá murdon̲ ke Ḳhudá nahín̲, balki zindon̲ ká hai: ki sab us ke nazdík zinde hain̲. 39 Tab báze faqíhon̲ ne jawáb men̲ use kahá, ki Ai ustád, tú ne ḳhúb farmáyá. 40 Bád us ke kisú ká hiwáo na paṛá, ki us se kuchh púchhe.

41 Aur us ne un se kahá, Kis tarah kahte hain̲, ki Masíh Dáúd ká beṭá hai? 42 Aur Dáúd Zabúr kí kitáb men̲ áp kahtá hai, ki Ḳhudáwand ne mere Ḳhudáwand se kahá, ki Mere dahne háth par baiṭh, 43 Jab tak main̲ tere dushmanon̲ ko tere páon̲ kí chaukí karún̲. 44 Pas Dáúd to use Ḳhudá kahtá hai, phir wuh us ká beṭá kis tarah húá?

45 Jab sab log sun rahe the, us ne apne shágirdon se kahá, 46 Ki faqíhon se khabardár raho, jo lambí poshák men phirná cháhte, aur bázáron men salám ko, aur majlison men únchí jagahon ko, aur mihmáníon men úpar kí jagahon ke mushtáq hain; 47 We bewon ke gharon ko khájáte, aur dikháne ke liye lambí chaurí namáz karte hain: pas unhín ko ziyáda sazá milegí.

XXI. BÁB.

1 Us ne ánkh uṭháke daulatmandon ko apní nazar haikal ke khazáne men ḍálte dekhá. 2 Aur ek kangál bewa ko do damṛí ḍálte dekhá. 3 Tab us ne kahá, Main tum se sach kahtá hún, ki is kangál bewa ne sab se ziyáda ḍálá: 4 Kyúnki un sabhon ne apne ziyáda mál se Khudá kí nazr men dálá: par us ne apní garíbí kí sárí púnjí ḍálí.

5 Aur jab báze haikal ke haqq men kahte the, ki achchhe pattharon aur nazr kí chízon se sawánrá hai, us ne kahá, 6 We din áwenge ki un men se, jo dekhte ho, pathar par pathar na chhúṭegá ki giráyá na jáe. 7 Tab unhon ne use púchhá, ki Ai ustád, yih kab hogá? aur us ke hone ká kyá nishán hai? 8 Us ne kahá, Dekho, koí tum ko gumráh na karen: kyúnki bahutere mere nám par áwenge, aur kahenge, ki main; aur waqt nazdík hai: par un ke píchhe na jáiyo. 9 Aur jab laṛáíon aur fasádon kí khabar suno, to na ghabráiyo: kyúnki pahle un ká honá zarúr hai; par abtak ákhir nahín. 10 Phir us ne un se kahá, ki Qaum qaum par, aur bádsháhí bádsháhí par, chaṛh áwegí. 11 Aur bahut jagahon men baṛe baṛe bhúnchál áwenge, aur marí aur kál paṛegá; aur bhayának chízen aur baṛe baṛe nishán ásmán se záhir honge. 12 Lekin sab se pahle mere nám ke sabab tum par háth ḍálenge, aur satáwenge, aur ibádatkhánon aur qaid men sompenge, aur bádsháhon aur hákimon ke pás khenchege. 13 Aur yih tumháre liye gawáhí ṭhahregí. 14 Pas apne dil men ṭhahrá rakho, ki ham pahle se fikr na karen, ki kyá jawáb denge: 15 Is liye ki main tumhen aisí zabán aur hikmat dúngá, ki tumháre sab muddáí kahne aur sámhná karne ká maqdáúr na rakhenge. 16 Má báp, aur bháí, aur rishtedár, aur dost bhí tum ko giriftár karwáenge; aur tum men se bázon ko qatl karenge. 17 Aur mere nám ke sabab, sab log tum

se kína rakhenge. 18 Lekin tumháre sir ká ek bál na bíkegá. 19 Tum sabar se apní ján bacháe rakho. 20 Aur jab tum Yirúshálam ko faujon se gherá dekho, to jániyo ki us ká ujár honá nazdík hai. 21 Tab we, jo Yihúdiya men hon, paháron men bhág jáen, aur we, jo shahr men hon, báhar nikal jáen; aur we, jo us ke báhar hon, bhítar na áwen. 22 Kyúnki we din badlá lene ke din hain, ki sab, jo likhá hai, púrá hogá. 23 Par un dinon petwálíon aur dúdhpilánewálíon par afsos! kyúnki is mulk men barí tangí, aur is qaum par gazab hogá. 24 Aur we talwár se girjáenge, aur log unhen bandhwáke sab qaumon men lejáenge: aur jab tak qaumon ká waqt púrá na ho, Yirúshálam qaumon se raundí jáegí.

25 Aur súraj o chánd, aur táron men nishán honge; aur zamín par qaumon kí musíbat, ghabráhat ke sáth, hogí; aur samundar aur us kí laharon ká shor hogá; 26 Aur logon ke, dar ke máre, aur un chízon kí, jo zamín par átí hain, ráh dekhne se ján men ján na rahegí; is liye ki ásmán kí qúwaten hil jáengí. 27 Aur tab log ádmí ke Bete ko badlí men barí qudrat aur jalál ke sáth áte dekhenge. 28 Aur jab ye chízen hone lagín, sídhe hoke sir úpar utháo; is liye ki tumhárá chhutkárá nazdík hai.

29 Aur us ne un se ek tamsíl kahí; ki Anjír ke darakht aur sab darakhton ko dekho; 30 Jab un men kopalen nikaltí hain, tum áphí jánte ho, ki garmí nazdík áí. 31 So isí tarah tum bhí jab in chízon ko hote dekho, to jáno ki Khudá kí bádsháhat nazdík áí. 32 Main tum se sach kahtá hún, ki Jab tak yih sab ho na lewe, yih pirhí kabhí na guzregí. 33 Ásmán o zamín tal jáenge: par merí báten kabhí na talengí. 34 Khabarbár, aisá na ho, ki tumhárá dil bahut kháne, aur matwálá hone, aur zindagí ke fikron se bhárí ho, aur achának wuh din tum par á pare. 35 Isliye ki wuh jál kí tarah zamín ke sab rahnewálon ko gher legá. 36 Pas har waqt jágte raho, aur duá mángo, táki tum in sab chízon se, jo honewálí hain bacho, aur ádmí ke Bete ke sámhne khare hone ke láiq thaharo. 37 Aur wuh din ko haikal men tálím detá, aur rát ko báhar jáke Zaitún námí pahár par rahtá thá. 38 Aur subh sab log us kí báten sunne ko haikal men áte the.

XXII. BA'B.

1 Ab I'd fatír, jis ko I'd Párjáná kahte hain, nazdík áí. 2 Aur sardár káhin aur faqíh tadbír men the, ki us ko kis tarah már ḍálen; kyúnki logon se ḍarte the.

3 Tab Shaitán Yihúdá men, jo Iskariyatí kahlátá, aur bárahon kí gintí men thá, samáyá. 4 Us ne jáke sardár káhin aur sipáhíon ke sardár se saláh kí, ki us ko kis tarah un ke hawále kare. 5 We ḳhush húe, aur use rupae dene ká iqrár kiyá. 6 Us ne qabúl kiyá, aur qábú ḍhúnḍhtá thá, ki jab log na rahen, use un ke hawále kare.

7 Tab fatír ká din, jis men fisah zabh kiyá cháhiye, áyá. 8 Yisú ne Pathar aur Yohan ko bhejá, ki Pahle jáo, hamáre liye fisah taiyár karo, táki kháen. 9 Unhon ne use kahá, Tú kahán cháhtá hai, ki ham taiyár karen? 10 Us ne un se kahá, Dekho, jab shahr men dáḳhil hoge, ek ádmí pání ká ghaṛá liye tumhen milegá; jis ghar men wuh jáe, us ke píchhe chale jáo. 11 Aur ghar ke málik se kaho, ki Ustád kahtá hai, ki Wuh makán kahán hai, jis men apne shágirdon ke sáth fisah kháún? 12 Wuh tumhen ek baṛá koṭhá farsh bichhá dikháwegá: wahín taiyár karo. 13 Unhon ne jáke, jaisá un se kahá thá, páyá: aur fisah taiyár kiyá.

14 Aur jab waqt áyá, wuh apne bárah rusúlon ke sáth kháne baiṭhá. 15 Aur un se kahá, Mujhe baṛí ḳhwáhish thí, ki dukh sahne ke áge yih fisah tumháre sáth kháún: 16 Kyúnki main tum se kahtá hún, ki Phir kabhú use na kháúngá, jab tab Ḳhudá kí bádsháhat men púrá na ho. 17 Aur piyále ko leke shukr kiyá, aur kahá, ki Is ko leke ápas men bánṭ lo: 18 Kyúnki main tum se kahtá hún, ki Angúr ká ras phir na píúngá, jab tak Ḳhudá kí bádsháhat na áwe. 19 Phir roṭí lí, aur shukr karke ṭorí aur yih kahke un ko dí, ki Yih merá badan hai, jo tumháre wáste diyá játá hai: yih merí yádgárí ke wáste kiyá karo. 20 Aur isí tarah kháne ke bád us piyále ko lekar kahá, ki Yih piyála nayá qaul hai, jo mere lahú se, ki tumháre wáste baháyá játá hai, bandhá.

21 Par ab dekho, us ká háth, jo mujhe giriftár karwátá hai, mere sáth mez par hai. 22 So ádmí ká Beṭá to, jaisá us ke wáste muqarrar hai, játá hai: magar us shaḳhs par afsos, jo use giriftár karwátá hai!

23 Tab we ápas meṉ púchhne lage, ki wuh kaun hai, jo yih kám karegá.

24 Aur un meṉ yih takrár thí, ki dekhiye ham meṉ se kaun baṛá ṭhahartá hai. 25 Us ne un se kahá, ki Qaumoṉ ke bádsháh un par hukúmat karte haiṉ; aur jo log un meṉ iḳhtiyárwále haiṉ, ḳhudáwand i niamat kahláte. 26 Par tum aise naho; balki jo tum meṉ baṛá hai, chhoṭe kí, aur ḳháwind ḳhidmatkarnewále kí mánind ho. 27 Kyúnki kaun baṛá hai, jo kháne baiṭhá, yá wuh jo ḳhidmat kartá hai? kyá wuh nahíṉ, jo kháne baiṭhá hai? lekin maiṉ tumháre darmiyán ḳhidmat karnewále kí mánind húṉ. 28 Tum we hí ho, jo merí ázmáishoṉ meṉ sadá mere sáth rahe. 29 Aur jab se mere Báp ne mere liye ek bádsháhat muqarrar kí, maiṉ bhí tumháre liye muqarrar kartá húṉ. 30 Táki merí bádsháhat meṉ merí mez par kháo, pío, aur taḳhtoṉ par baiṭhkar Isráel ke bárah gharáne kí adálat karo.

31 Phir Ḳhudáwand ne kahá, Simon, ai Simon, dekh, Shaitán ne cháhá, ki tumheṉ gehúṉ kí tarah phaṭke; 32 Lekin maiṉ ne tere liye duá mángí, ki terá ímán játá na rahe: aur jab tú báz áwe, to apne bháíoṉ ko mazbút kar. 33 Tab us ne use kahá, ki Ai Ḳhudáwand, maiṉ tere sáth qaid hone, balki marne ko taiyár húṉ. 34 Tad us ne kahá, Ai Pathar, maiṉ tujh se kahtá húṉ, ki áj murg báng na degá, jab tak tú tín martaba merá inkár na kare, ki maiṉ use nahíṉ pahchántá.

35 Aur us ne un se kahá, ki Jab maiṉ ne tumheṉ be baṭúe, aur be jholí, aur be jútoṉ ke bhejá, kyá kisú chíz kí kamí húí? Unhoṉ ne kahá, Kisú kí nahíṉ. 36 Us ne unheṉ kahá, Par ab jis ke pás baṭúá ho, lewe, aur isí tarah jholí bhí: aur jis pás nahíṉ, apne kapṛe bechke talwár ḳharíde. 37 Kyúnki maiṉ tum se kahtá húṉ, ki yih likhá, ki Wuh badoṉ meṉ giná gayá, zarúr hai, ki mere haqq meṉ púrá ho: is liye ki yih, jo mere haqq meṉ likhá hai, tamám hotá hai. 38 Unhoṉ ne kahá, ki Dekh, ai Ḳhudáwand, yahán do talwár hai. Us ne un se kahá, Bahut hai.

39 Aur wuh nikalke, apne dastúr par, Zaitún ke pahár kí taraf chalá: aur us ke shágird us ke píchhe ho liye. 40 Aur us jagah pahunchke, us ne un se kahá, Duá mángo, táki ázmáish meṉ na paṛo. 41 Aur us ne un se tír ke ṭappe ek par baṛhke, ghuṭne ṭek-

kar duá mángí, 42 Ki Ai Báp, agar tú cháhe, to yih piyála mujh se dúr kare: lekin merí marzí ke muwáfiq na ho, balki terí. 43 Aur ásmán se ek firishta us ko dikháí diyá, jo use qúwat detá thá. 44 Aur wuh jánkaní meṉ phanske aur bahut giṛgiṛáke duá mángtá thá; aur us ká pasíná lahú ke thake kí mánind hokar zamín par girtá thá. 45 Aur duá se uṭhkar apne shágirdoṉ ke pás áyá, aur unheṉ gam se sotá páyá, 46 Aur us se kahá, ki Tum kyúṉ sote ho? uṭhkar duá mángo, táki ázmáish meṉ na paṛo.

47 Wuh yih kah rahá thá, ki dekho, ek jamáat dikháí dí, aur ek un bárahoṉ meṉ se jo Yihúdá kahlátá thá, unke áge áge hokar Yisú pás áyá, ki us ko chúme. 48 Tab Yisú ne use kahá, ki Ai Yihúdá, tú ádmí ke Beṭe ko chúmke pakaṛwátá hai? 49 Pas unhoṉ ne jo us ke sáth the, wuh jo honí thí málúm karke, use kahá, Ai Ḳhudáwand, kyá ham talwár chaláweṉ? 50 Un meṉ ek ne sardár káhin ke naukar ko lagáí, aur us ká dahná kán uṛádiyá. 51 Tab Yisú ne jawáb meṉ kahá, Itne hí par rahne do. Aur us ke kán ko chhúkar us ko changá kiyá. 52 Phir Yisú ne sardár káhin, aur haikal ke sardár, aur buzurgoṉ se, jo us ke pás áe the, kahá, ki Tum jaise chor pakaṛne ko talwáreṉ aur láṭhián lekar nikle ho? 53 Maiṉ har roz haikal meṉ tumháre sáth thá, tum ne mujh par háth na ḍálá: lekin yih tumhárí ghaṛí aur táríkí ká iḳhtiyár hai.

54 Tab we use pakaṛ lechale, aur sardár káhin ke ghar legae. Aur Pathar dúr ke píchhe chalá játá thá. 55 Aur we angan ke bích meṉ ág jaláke, milkar baiṭhe the, Pathar un ke bích meṉ baiṭhá. 56 Ek launḍí ne use ág ke pás baiṭhá dekhkar, us meṉ ḳhúb nigáh karke kahá, Yih bhí us ke sáth thá. 57 Us ne us ká inkár karke kahá, Ai aurat, maiṉ use nahíṉ jántá. 58 Thoṛí der bád ek aur kisí ne use dekhkar kahá, ki Tú bhí un meṉ se hai. Pathar ne kahá, ki Ai shaḳhs, maiṉ nahíṉ húṉ. 59 Ghanṭe ek bád aur kisú ne tákíd se kahá, ki yih ádmí beshakk us ke sáth thá: kyúnki Galílí hai. 60 Pathar ne kahá, Ai shaḳhs, maiṉ nahíṉ samajhtá, ki tú kyá kahtá hai. Yih kah rahá thá, ki jhaṭ murg ne báng dí. 61 Tab Ḳhudáwand ne phirke, Pathar kí taraf dekhá. Aur Pathar ko Ḳhudáwand kí bát, jo use kahí, ki Murg ke báng dene ko áge tú merá tín bár inkár karegá, yád áí. 62 Aur Pathar báhar jáke, zár zár royá.

63 Aur we log, jin kí hawálát men Yisú thá, us ko koṛe márke ṭhaṭhe men uṛáne lage. 64 Aur us kí ánkh mundke us ko tamánche máre, aur use púchhá, ki Nabúat kar, ki kis ne tujh ko márá? 65 Aur us ke haqq men aur bhí bahut kufr baká.

66 Aur jab din húá, logon ke buzurg, aur sardár káhin, aur faqíh jama húe, aur use apní sabhá men láe, aur kahá, 67 Agar tú Masíh hai, ham se kah. Us ne un se kahá, Agar main tum se kahún, to tum yaqín na karoge: 68 Aur agar púchhún bhí, to jawáb na doge, aur mujhe na chhoṛoge. 69 Ab se ádmí ká Beṭá Khudá kí qudrat ke dahne háth baiṭhá rahegá. 70 Sabhon ne kahá, Pas kyá tú Khudá ká Beṭá hai? Us ne un se kahá, Tum ṭhík kahte ho, main hún. 71 Tab unhon ne kahá, Ab hamen aur gawáhí kyá darkár? kyúnki ham ne khud us ke munh se suná.

XXIII. BAB.

1 Aur sárí jamáat uṭhke use Pilát pás legaí. 2 Aur us par tuhmat lagání shurú kí, ki Ise ham ne qaum ko bahkáte, aur Qaisar ko mahsúl dene se mana karte, aur apne taín Masíh Bádsháh kahte páyá. 3 Tab Pilát ne us se púchhá, Kyá tú Yihúdíon ká Bádsháh haí? Us ne us ke jawáb men kahá, Hán, tú ṭhík kahtá hai. 4 Tab Pilát ne sardár káhin aur logon se kahá, ki Main is shakhs ká kuchh qusúr nahín pátá. 5 Par unhon ne aur bhí chilláke kahá, ki Yih Galíl se lekar, sáre Yihúdiya men yahán tak tálím dete logon ko ubhártá hai. 6 Pilát ne Galíl ká nám sunkar púchhá, ki Kyá yih ádmí Galílí hai. 7 Jad jáná ki Hirod ke amal ká hai, use Hirod pás, jo un dinon Yirúshálam men thá, bhejá.

8 Aur Hirod Yisú ko dekhke bahut khush húá: kyúnki muddat se cháhtá thá ki use dekhe, isliye ki us kí bahut báten sunín thín, aur us kí koí karámat dekhne kí umed thí. 9 Aur us ne us se bahuterí báten púchhín, par us ne use kuchh jawáb na diyá. 10 Aur sardár káhin aur faqíhon ne uṭhke us par baṛí tuhmaten lagáín. 11 Tab Hirod ne apne fauj samet us kí beizzatí aur hansí kí, aur use chamchamátí poshák pahináke phir Pilát kane bhejá. 12 Aur use din

Pilát aur Hirod ápas men̲ dost húen̲; kyúnki áge un donon̲ men̲ dushmaní thí.

13 Aur Pilát ne sardár káhin, aur sardáron̲, aur logon̲ ko ikaṭhe karke un se kahá, 14 Ki tum is shaḳhs ko mere pás yih kahte láe, ki Yih logon̲ ko bahkátá hai: dekho, main̲ ne tumháre áge is kí ázmáish kí, par un qusúron̲ men̲ se, jis kí tum us par tuhmat rakhte ho, main̲ ne is shaḳhs men̲ kuchh na páyá: 15 Aur na Hirod ne: kyúnki main̲ ne tumhen̲ us ke pás bhejá; pas, dekho, us se koí aisá kám na húá, jo qatl ke láiq ho. 16 Isliye us ko tambíh karke chhoṛdúngá. 17 (Use har I'd men̲ zarúr thá, ki kisú ko un ke wáste chhoṛde.) 18 Tab sab milke chilláe, ki Use lejá, aur Barabbá ko hamáre liye chhoṛde: 19 (Wuh kisú fasád ke sabab, jo shahr men̲ húá thá, o ḳhún kí bábat qaid thá.) 20 Pilát ne yih cháhke ki Yisú ko chhoṛde, phir unhen̲ samjháyá. 21 Phir unhon̲ ne chilláke kahá, ki Us ko salíb de, salíb de. 22 Tísrí bár us ne un se kahá, Kyún̲, us ne kyá badí kí hai? main̲ ne us men̲ qatl ke láiq koí qusúr na páyá: is liye main̲ use tambíh karke chhoṛ dúngá. 23 Unhon̲ ne shor macháke, use tang kiyá, aur cháhá, ki wuh salíb diyá jáe. Aur un ke, aur sardár káhin ke shor ne use dabá liyá. 24 Tab Pilát ne hukm kiyá, ki Un kí ḳhwáhish ke muwáfiq ho. 25 Aur un ke wáste us shaḳhs ko, jo fasád aur ḳhún ke sabab qaid thá, jise unhon̲ ne cháhá thá, chhoṛ diyá; aur Yisú ko un kí marzí par somp diyá.

26 Aur jab us ko lejáte the, Simon nám Kúríní ko, jo shahr ke báhar se átá thá pakaṛke, salíb us par rakhdí, ki Yisú ke píchhe píchhe lechale. 27 Aur logon̲ kí baṛí bhíṛ, aur we auraten̲, jo us ke wáste chhátí píṭ aur rorahí thín̲, us ke píchhe píchhe chalín̲. 28 Yisú ne phirke, un se kahá, ki Ai Yirúshálam kí beṭío, mujh par na roo, balki áp par, aur apne laṛkon̲ par roo. 29 Kyúnki dekho, din áte hain̲, ki log kahenge, Mubárak hain̲ bánjhen̲, aur wuh peṭ, jo na jane, aur we chhátíán̲, jinhon̲ ne dúdh na piláyá. 30 Tab paháṛon̲ se kahná shurú karenge, ki Ham par gir paṛo; aur paháṛíon̲ se, ki Hamen̲ chhipáo. 31 Kyúnki jad sabz daraḳht ke sáth aisá karte hain̲, to súkhe ke sáth kyá na kiyá jáegá?

32 Aur we do ádmí ko bhí, jo badkár the, lechale, ki us ke sáth máre jáen̲. 33 Aur jad we wahán̲, jis ko khoprí kí jagah kahte pa-

hunche, us ko wahán salíb dí, aur badkáron ko bhí, ek dahne aur dúsrá báen. 34 Aur Yisú ne kahá, ki Ai Báp, unko muáf kar ; kyúnki nahín jánte, ki kyá karte hain. Aur unhon ne us ke kapron ko hissa karke chiṭṭí ḍálí. 35 Aur log khaṛe dekh rahe the. Aur sardár un ke sáth ṭhaṭhá karke kahte the, ki Auron ko bacháyá; agar yih Masih Ḳhudá ká chuná húá hai, to áp ko bacháwe. 36 Aur sipáhí bhí use hanste the, aur áke use sirká deke kahá, 37 Agar tú Yihúdíon ká Bádsháh hai, to apne taín bachá. 38 Aur us ke úpar Yúnání, Rúmí, aur I'brí men yihnawishta likhá thá, ki YIH YIHUDI'YON KA' BA'DSHA'H HAI.

39 Aur ek un badkáron men se, jo salíb par laṭakte the, use tána márke kahtá thá, ki Agar tú Masíh hai, áp ko aur ham ko bachá : 40 Dúsre ne use malámat karke jawáb diyá, kyá tú bhí Ḳhudá se nahín dartá, ki aisí sazá men giriftár hai. 41 Aur ham to wájibí, kyúnki apne kiye ká phal páte hain : par us ne to koí bejá kám na kiyá. 42 Aur us ne Yisú se kahá, Ai Ḳhudáwand jab tú apní bádsháhat men áwe, mujhe yád kíjiyo. 43 Yisú ne use kahá, Main tujh se sach kahtá hún, ki A'j tú mere sáth bihisht men hogá.

44 Aur chhaṭwen ghanṭe ke qaríb thá, ki sárí zamín par andherá chhágayá, aur nawen ghanṭe tak rahá. 45 Aur súraj tárík hogayá, aur haikal ká parda bích se phat gayá : 46 Aur Yisú ne zor se pukárke kahá, Ai Báp, main apní rúh tere háth men somptá hún : yih kahke ján dí.

47 Aur súbadár ne yih hál dekhke, Ḳhudá kí táríf kí, aur kahá, Beshakk yih ádmí rástbáz thá. 48 Aur sab log, jo yih tamásha dekhne áe the, jad yih hál bekhá, chhátí píṭte phire. 49 Aur us ke sab jánpahchán, aur auraten jo Galíl se us ke píchhe áín thín, dúr khaṛí hoke yih hál dekh rahín thín.

50 Aur dekho, Yúsaf nám Yihúdíon ke shahr Arimatiyá ká ek shaḳhs, jo saláhkár aur nek o rástbáz thá ; 51 Aur un kí saláh aur kám ká sharík na thá; aur áp bhí Ḳhudá kí bádsháhat kí ráh dekhtá thá : 52 Us ne Pilát ke pás áke Yisú kí lásh mángí. 53 Aur us ko utárke kapṛe men lapeṭá, aur qabr men, jo patthar men khodí thí, jahán koí kabhú rakhá na gayá thá, rakhá. 54 Aur wuh taiyárí ká din thá, aur sabt shurú hone lagá.

55 Aur we auraten bhí, jo us ke sáth Galíl se áín thín, píchhe píchhe gaín, aur qabr ko aur us ke lásh ko, ki kis tarah rakhí hai, dekhtí thín. 56 Aur phirke khúshbúíán, aur atr tayár kiyá; lekin hukm ke muwáfiq sabt ke din árám kiyá.

XXIV. BÁB.

1 Aur we itwár ke din bare tarke, un khúshbúíon ko, jo taiyar kí thín, leke qabr par áín, aur un ke sáth koí aur bhí thín. 2 Aur unhon ne pathar ko qabr par se dhalká páyá. 3 Aur andar jáke Khudáwand Yisú kí lásh na páí. 4 Aur aisá húá, ki jad we us bát se hairán thín, dekho, do shakhs, chamchamátí poshák pahne un ke pás khare the: 5 Jab we dartín, aur apne sir jhukátí thín, firishton ne un se kahá, Tum kyún zinde ko murdon men dhúndhrahí ho? 6 Wuh yahán nahín hai, balki uthá hai; yád karo, ki jab Galíl men thá, tum se kyá kahá thá? 7 Ki zarúr hai, ki ibni ádam gunahgáron ke háth men sompá jáe, aur salíb diyá jáe, aur tísre din uthe.

8 Tab unhen us kí báten yád áín, 9 Aur qabr par se phirke un gyárahon aur báqí logon ko, in sab báton kí khabar dí. 10 Aur Mariyam Magdaliná, aur Yohan aur Mariyam Yaqúb kí má, aur dúsre auraten, jo sáth thín, unhonhí ne Rusúlon se yih báten kahín. 11 Par unhen un kí báten kahání sí samajh parín, aur un ká iatibár na kiyá. 12 Tab Pathar uth ke qabr kí taraf dauṛá; aur jhukkar dekhá, ki sirf kafan pará hai; is májare se apne jí men tájjub kartá chalágayá.

13 Aur dekho, usí din un men se do ádmí us bastí kí taraf jis ká nám Immáu Yirúshálam se sát astádiyus par thá játe the: 14 Aur un sab májaron kí bábat ápas men bát chít karte the: 15 Aur aisá húá ki jab we bát chit aur púchh páchh kar rahe the; Yisú áp nazdík áke un ke sáth chalá: 16 Lekin un kí ánkhen band ho gaín thín, ki us ko na pahcháná. 17 Us ne un se kahá, Yih kyá báten hain, jo tum ráh men ápas men karte játe ho, aur tumhárá chihra udás hai? 18 Tab ek ne jis ká nám Klíopá thá, jawáb men use kahá; ki Kyá akelá tú kí Yirúshálam men pardesí hai, jo kuchh in dinon men húá hai, nahín jántá? 19 Us ne un se kahá, Kyá? Unhon ne use kahá, kyá Yisú Násarí ká májará, jo nabí thá, aur Khudá khalq ke sámhne kám

aur kalám men qudratwálá. 20 Chunánchi sardár káhin, aur hamáre sardáron ne us ko qatl ke liye sompá, aur salíb diyá. 21 Par ham ummedwár the, ki yihí Isráel ko mukhlasí degá: aur sab ke siwá, áj tísrá roz hai, ki yih májará húá. 22 Aur ham men se koí auraten ne bhí ham ko ghabrá rakhá hai, ki tarke us kí qabr par gai: 23 Aur us kí lásh ko na páyá, unhon ne áke kahá, ki Ham ne firishte dekhe, jinhon ne kahá, ki wuh zinda hai. 24 Aur bázon ne hamáre sáthíon men se qabr par jáke, jaisá ki un auraton ne kahá páyá, par us ko na dekhá. 25 Tab us ne use kahá, ki Ai nádánon, aur nabíon kí sárí báton ke mánne men sustmizájo: 26 Kyá zarúr na thá, ki Masíh dukh uṭháwe aur apne jalál men dákhil ho? 27 Aur Músá aur sab nabíon kí we báten, jo sab kitábon men us ke haqq men hain, shurú se un ke liye bayán kín. 28 Aur we us bastí ke, jis kí taraf játe the, nazdík pahunche: aur aisá málúm paṛá, ki wuh áge jáyá cháhtá hai. 29 Tab unhon ne us ko rokke kahá, ki Hamáre sáth rah: kyúnki shám húá cháhtí hai, aur din ákhir. Tab wuh bhítar áke un ke sáth rahá. 30 Aur aisá húá, ki jab wuh unke sáth kháne baiṭhá thá, roṭí lekar shukr kiyá, aur toṛke un ko dí. 31 Tab un kí ánkhen khul gaín, aur us ko pahcháná, aur wuh un ke pás se gáib hogayá. 32 Tab unhon ne ápas men kahá, Jab ráh men ham se báten kartá, aur hamáre liye kitábon ke matlab kholtá thá, to kyá hamáre dil men baṛí khushí na thí?

33 Aur usí dam uṭhkar, we Yirúshálam ko phire; aur un gyárahon aur un ke sáthíon ko ekaṭhe páyá, 34 Ki kahte the, Khudáwand sach mach uṭhá aur Simon ko dikháí diyá. 35 Tad unhon ne ráh ká hál bayán kiyá, aur yih ki kyúnkar unhon ne roṭí toṛne par use pahcháná. 36 Aur we ye báten kar rahe the, ki Yisú ne áp un ke bích menk hare hoke un se kahá, Tumhen salám. 37 Par unhon ne ghabráke, aur ḍarke khiyál kiyá, ki rúh ko dekhte hain. 38 Magar us ne un se kahá, ki Tum kyún ghabráhat men ho? aur káheko tumháre dil men shakk átá hai? 39 Mere háth páon ko dekho, ki main hí hún, aur mujhe ṭaṭolo, aur dekho, kyúnki rúh ko jism aur haḍḍí nahín, jaisá mujh men dekhte ho. 40 Aur yih kahke unhen apne háth aur páon dikháe. 41 Aur jab we máre khushí ke iatibár na karte, aur tájjub karte the: us ne un se kahá, ki Yahán tumháre pás kuchh

kháná hai? 42 Tab unhon ne bhúní machhlí ká ṭukrá aur shahd ká chhatá us ko diyá. 43 Us ne leke un ke sámhne kháyá.

44 Aur un se kahá, ki Ye wahí báten hain, ki jab main tumháre sáth thá, tum se kahín, ki zarúr hai, ki sab kuchh jo Músá kí tauret, aur nabíon kí kitáb aur zabúr men merí bábat likhá hai, púrá ho. 45 Tab un kí samajh khol dí, ki kitábon ko samjhen. 46 Aur un se kahá, ki Yún likhá hai aur yúnhí zarúr thá, ki Masíh dukh uṭháwe, aur tísre din murdon men se jí uṭhe: 47 O Yirúshálam se leke sárí qaumon men tauba aur gunáhon kí muáfi kí us ke nám par manádí kí jáe. 48 Aur tum in báton ke gawáh ho. 49 Aur, dekho, apne Báp ke wáde ko main tum par bhejtá hún: lekin tum jab tak ásmán se qúwat na páo; Yirúshálam ke shahr men ṭhaharo.

50 Tab we unhen wahán se báhar Baitaniyá tak legayá; aur apne háth uṭháke unhen barakat dí. 51 Aur aisá húá, ki jab wuh unhen barakat de rahá thá, un se judá húá, aur ásmán par gayá. 52 Aur we us ko sijda karke, baṛí ḳhushí se Yirúshálam ko phire: 53 Aur hamesha haikal men Ḳhudá kí táríf aur shukr karte rahe. Ámín.

YOHAN KÍ INJÍL.

I BÁB.

1 Ibtidá men Kalám thá, aur Kalám Ḳhudá ke sáth thá, aur Kalám Ḳhudá thá. 2 Yihí ibtidá men Ḳhudá ke sáth thá. 3 Sab chízen us se maujúd húín; aur maujudát men bagair us ke koí chíz maujúd nahín húí. 4 Zindagí us men thí; aur wuh zindagí insán ká núr thí. 5 Aur wuh núr táríkí men chamaktá hai; aur táríkí ne use daryáft na kiyá.

6 Ek shaḳhs Ḳhudá taraf se bhejá gayá thá, uská nám Yohan thá. 7 Yih gawáhí ke liye áyá, ki núr par gawáhí de, táki sabus ke sabab se ímán láwen. 8 Wuh núr na thá, par núr par gawáhí dene áyá thá.

9 Sachchá Núr wuh thá, jo dunyá men áke har ek ádmí ko roshan kartá hai 10 Wuh jahán men thá, aur jahán use se maujúd húá, aur jahán ne usse na jáná. 11 Wuh apnon pás áyá, aur apnon ne use

qabúl na kiyá. 12 Lekin jitnon ne use qabúl kiyá, usse unhen iqtidár bakhshá, ki Khudá ke farzand hún, yáne unhen jo us ke nám par ímán láte hai. 13 We na lahú se, na jism kí khwáhish se, na ádmí ek qassad se, balki Khudá se paidá húe hain. 14 Aur Kalám mujasm húá, aur wuh fazal aur rástí se bhar púr hoke hamáre darmiyán rahá, aur ham ne uská aisá jalál dekhá, jaise Báp ke iklaute ká jalál.

15 Yohan ne uskí bábat gawáhí dí, aur pukár ke kahá, Yih wahí hai, jiská zikr main kartá thá, ki Wuh mere píchhe ánewálá thá, mujh se muqaddam húá hai; kyúnki wuh mujh se pahile thá. 16 Aur uskí bhar púrí se ham sab ne páyá, aur fazl par fazl páyá. 17 Isliye shariyat Músá kí márifat se dí gae, magar fazl aur rástí Yisú Masíh se pahunchí. 18 Khudá ko kisí ne kabhí na dekhá, eklaute Bete ne, jo Báp kí god men hai, usí ne batlá diyá.

19 Yohan kí gawáhí yih thí, jab ki Yihúdíon ne Yirúshálam se káhinon, aur Lewíon ko bhejá, ki usse púchhen, ki Tú kaun hai? 20 Aur us ne iqrár kiyá, aur inkár na kiyá; balki iqrár kiyá, ki Main Masíh nahín. 21 Aur unhon ne us se púchhá, Pas tú kaun hai? Kyá tú Iliyá hai? Aur usne kahá, Main nahín hún. Pas, áyá tú wuh nabí hai? Usne jawáb diyá, Nahín. 22 Tab unhon ne use kahá, ki tú kaun hai? táki ham unhen jinhon ne ham ko bhejá kuchh jawáb den, ki apne haqq men kyá kahtá hai? 23 Us ne kahá, ki Jaisá Ishaiyá nabí ne kahá, Main bayábán men ek pukárnewále kí áwáz hún, ki Khudá kí ráh ko durust karo. 24 Aur ye jo bhej gae the, Farúsíon men se the. 25 Aur unhon ne usse sawál kiyá, aur kahá, ki Agar tú na Masíh hai, na Iliyá, aur na wuh nabí, phir kyún báptismá detá hai? 26 Yohan ne jawáb men unhen kahá, ki Main pání se báptismá detá hún; par tumháre darmiyán ek khará hai, jise tum nahín jánte: 27 Yih wahí hai, jo mere píchhe átá hai, jo mujh se muqaddam húá hai, jiskí jutí ká tasma kholneke main láiq nahín hún. 28 Baitábrá men Yardan ke pár jahán Yohan báptismá detá thá, ye báten wáqá húín.

29 Dúsre din Yohan ne Yisú ko apne pás áte dekhá, aur kahá, Dekho, Khudá ká bara jo jahán ká gunáh uthá lejátá hai! 30 Yih wuhí hai, jis ke haqq men main ne kahá, ki Ek mard mere píchhe átá hai, jo mujh se muqaddam húá, kyúnki wuh mujh se pahile thá.

31 Aur main to use na jántá thá: par is liye main pání se báptismá detá áyá, táki wuh baní Isráel par záhir howe. 32 Aur Yohan ne yih kahke gawáhí dí, ki Main ne Rúh ko kabútar kí tarah ásmán se utarte dekhá, aur wuh us par ṭhahrí. 33 Aur main use na jántá thá: par jis ne mujhe bhejá, ki pání se báptismá dún, us ne mujhe kahá, ki Jis par tú Rúh ká utarte, aur us par ṭhaharte dekhe, wuh wahí hai, jo Rúh i Quds se báptismá detá hai. 34 So main ne dekhá aur gawáhí dí, ki Yihí Ḳhudá ká Beṭá hai.

35 Phir dúsre din Yohan aur do uske shágirdon men se khaṛe the; 36 Tab Yohan Yisú ko chalte dekhkar kahá, Dekho Ḳhudá ká Bara! 37 Aur un do shágirdon ne us ká kalám suná, aur Yisú ke píchhe ho liye. 38 Tab Yisú ne munh phirke unhen píchhe áte dekhkar unko kahá, Tum kyá ḍhúnḍhte ho? Unhon ne use kahá, Ai Rabbí, yáne ai Ustád, tú kahán rahtá hai? Usne unhen kahá, Chalo, dekho. 39 Pas we áe, aur jahán wuh rahtá thá dekhá, aur us roz us ke sáth rahe; aur yih daswen sáyat ke qaríb thá. 40 Ek un donon men se jinhon ne Yohan kí suní, unkí píchhe holiye, Simon Pathar ká bháí Andriyá thá. 41 Usne pahile apne bháí Simon ko páyá; aur use kahá, ki hamne Masíh ko, jiská tarjuma Kristus hai, páyá. 42 Tab wuh use Yisú pás láyá, aur Yisú ne us par nigáh karke kahá, ki Tú Yoná ká beṭá Simon hai: tú Kefá kahláwegá; jiská tarjuma Pathar hai.

43 Dúsre din Yisú ne cháhá, ki Galíl men jáwe, phir Fílip ko páke kahá, Mere píchhe chal. 44 Fílip Baitsaida ká, jo Andriyá aur Pathar ká shahr hai, báshinda thá. 45 Fílip ne Natánael ko páyá, aur kahá, ki jiská zikr Músá ne tauret men, aur nabíon ne kiyá hai, ham ne use páyá, wuh Yúsaf ká beṭá Yisú Násarí hai. 46 Natánael ne use kahá, Kyá koí achchhí chíz Násara se nikal saktíhai? Fílip ne use kahá, Á, dekh. 47 Yisú ne Natánael ko apní taraf áte dekhkar us ke haqq men kahá, Dekho sachchá Isráelí, jis men makar nahín hai! 48 Natánael ne use kahá, Tú mujhe kahán se jántá hai? Yisú ne jawáb diyá, aur use kahá, Us se pahile Fílip ne tujhe buláyá, jab tú anjír ke daraḳht tale thá, main ne tujhe dekhá. 49 Natánael ne jawáb men use kahá, Rabbí, tú Ḳhudá ká Beṭá, tú Isráel ká bádsháh hai! 50 Yisú ne jawáb diyá, kyá tú isliye ímán látá hai, ki

main ne tujhe kahá, ki main ne tujhe anjír ke darakht tale dekhá? Tú unse barí báten dekhegá. 51 Phir us ne kahá, Main tum se sach sach kahtá hún, ki tum ab se ásmán ko khulá aur Khudá ke firishton ko úpar játe aur ibn i Ádam par názil hote dekhoge.

II. BÁB.

1 Aur tísre din Kánáe Galíl men kisí ká byáh húá; aur Yisú kí má wahán thí. 2 Aur Yisú, aur us ke shágird bhí, us byáh men buláye gae the. 3 Aur jab waín ghat gaí, Yisú kí má ne use kahá, ki Unke pás waín na rahí. 4 Yisú ne use kahá, ki Ai aurat mujh se tujh se kyá kám? merá waqt hanoz nahín. 5 Uskí má ne khádimon ko kahá, jo kuchh wuh tumhen kahe, tum uspar amal karo. 6 Aur wahán pathar ke chha matke tahárat ke liye Yihúdíon ke dastúr ke muwáfiq dhare the, ki harek men do tín man kí samáí thí. 7 Yisú ne unhen kahá, Matkon men pání bharo. So unhon ne unko labálab bhará. 8 Phir us ne unhen kahá, ki Ab nikálon aur majlis ke sardár pás lejáo. Aur we legae. 9 Jab sardár majlis ne wuh pání jo waín bangayá thá chakhá, aur málúm na kiyá, ki yih kahán se thá, magar chákar ki jinhon ne wuh pání nikálá thá jánte the, to dúlhá se khitáb kiyá, aur kahá, 10 Ki har shakhs pahile achchhí waín ko kharach kartá hai, aur náqis us dam, ki jab pí chukte hain: par tú ne achchhí waín ab tak rakh chhorí hai. 11 Yih pahilá muajiza Yisú ne Kánáe Galíl men dikháyá, aur apná jalál záhir kiyá, aur us ke shágird us par ímán láe. 12 Bád uske wuh, aur uskí má, aur bháí, aur shágird Kafarnáhúm men gayá; par wahán bahut dinon tak muqám na kiyá.

13 Tab Yihúdíon kí íd i fasah nazdík thí, aur Yisú Yirúshálam ko gayá, 14 Aur haikal men unko jo bail, aur bher, aur kabútar bechte the, aur sarráfon ko baithe húe páyá: 15 Tab us ne rasí ká korá banáke un sab ko bheron, aur bailon samet haikal se nikál diyá, aur sarráfon ke takte bikhrá diye, aur takhte ulat diye; 16 Aur kabútar farúshon ko kahá, Un chízon ko yahán se lejá: mere Báp ke ghar byopár ká ghar mat banáo. 17 Aur uske shágirdon ke yád áyá, ki yún likhá hai, ki Tere ghar kí gairat mujhe nigal gaí.

18 Tab Yihúdíon ne jawáb men use kahá, Kaun se nishán tú ha-

meṉ dikhátá hai, jo ye kám kartá hai? 19 Yisú ne jawáb dekar unheṉ kahá, ki Is haikal ko ḍhá do, ki maiṉ use tín din meṉ khaṛá karúngá. 20 Yihúdíoṉ ne kahá, Chhiyálís baras se yih haikal ban rahá hai, aur tú use tín din meṉ khaṛá karegá? 21 Aur us ne apne badan kí haikal kí bát kahí thí. 22 Is liye jab wuh murdoṉ meṉ se jí uṭhá, to uske shágirdoṉ ko yád áyá, ki us ne unheṉ yih kahá thá: aur we kitáb aur Yisú ke kalma par ímán láe.

23 Aur jab ki wuh Yirúshálam ke bích íd i fasah meṉ thá, to bahutere un muajizoṉ ko jo us ne dikháye, dekhke us ke nám par ímán láe. 24 Lekin Yisú ne apne taíṉ un par na chhoṛá, is liye ki wuh sab ko pahchántá thá, 25 Aur muhtáj na thá, ki koí ádmíoṉ ke haqq meṉ gawáhí de: kyúnki wuh áp jo kuchh ki ádmí meṉ thá, jántá thá.

III. BA'B.

1 Farúsíoṉ meṉ se ek shaḳhs Niqodím nám Yihúdíoṉ ká ek sardár thá: 2 Us ne rát ko Yisú pás ákar kahá, ki Rabbí, ham jánte haiṉ, ki tú Ḳhudá kí taraf se ustád hoke áyá: kyúnki koí shaḳhs ye muajize jo tú dikhátá hai, jab tak ki Ḳhudá uske sáth naho, nahíṉ dikhá saktá. 3 Yisú ne jawáb dekar use kahá, Maiṉ tujh se sach sach kahtá húṉ, Agar koí sir nau paidá naho, to wuh Ḳhudá kí bádsháhat ko dekh nahíṉ saktá. 4 Niqodím ne use kahá, A'dmí jab búṛhá hogayá, to kyúnkar paidá ho saktá hai? kyá use yih qudrat hai, ki do bárá apní má ke peṭ meṉ dar áe, aur paidá howe? 5 Yisú ne jawáb diyá, ki Maiṉ tujhe sach sach kahtá húṉ, Agar ádmí pání aur Rúh se paidá nahowe, to wuh Ḳhudá kí bádsháhat meṉ dáḳhil ho nahíṉ saktá. 6 Jo jism se paidá húá, jism hai, aur jo Rúh se paidá húá hai, Rúh hai. 7 Tájjub na kar, ki maiṉ ne tujhe kahá, ki tumheṉ sir nau paidá honá zarúr hai. 8 Hawá jidhar cháhtí hai, chaltí hai, aur tú uskí áwáz suntá hai, par nahíṉ jántá, ki wuh kaháṉ se átí, aur kaháṉ ko játí hai: harek jo Rúh se paidá húá, aisáhí hai. 9 Niqodím jawáb meṉ use kahá, Ye báteṉ kyúnkar ho saktá haiṉ? 10 Yisú ne jawáb diyá, Kyá tú baní Isráel ká ustád hai, aur ye báteṉ nahíṉ jántá? 11 Maiṉ tujhe sach sach kahtá húṉ, ki jo ham jántá haiṉ,

kahte hain, aur jaise ham ne dekhá hai, uspar gawáhí dete hain; aur tum hamárí gawáhí qabúl nahín karte. 12 Jab main ne tumhen zamín kí báten kahín, aur tum yaqín nahín karte, phir agar main tumhen ásmán kí báten kahún, to tum kyúnkar yaqín karoge? 13 Aur siwá us shakhs ke, jo ásmán par se utrá: yáne ibn i A'dam jo ásmán par hai, koí ásmán par nahín gayá. 14 Aur jis tarah Músá ne sánp ko bayábán men bulandí par rakhá, usí tarah se zarúr hai, ki ibn i A'dam bhí uṭháyá jáe; 15 Táki jo koí uspar ímán láwe, halák na howe, balki hamesh kí zindagí páwe.

16 Is liye ki Khudá ne jahán ko aisá piyár kiyá, ki us ne apná eklauṭá Beṭá bakhshá, táki jo koí uspar ímán láwe, halák na ho, balki hamesha kí zindagí páwe. 17 Kyúnki Khudá ne apne Beṭe ko jahán men is liye nahín bhejá, ki jahán par sazá ká hukm kare, balki is liye, ki jahán us ke sabab naját páwe. 18 Jo uspar ímán látá, uske liye sazá ká hukm nahín: lekin jo uspar ímán nahín látá, uske wáste sazá ká hukm ho chuká; kyúnki wuh Khudá ke iklauṭe Beṭe ke nám par ímán na láyá. 19 Aur sazá ke hukm ke sabab yih hai, ki núr jahán men áyá, aur ádmíon ne táríkí ko núr se ziyáda piyár kiyá; kyúnki unkí kám bure the. 20 Isliye ki jo koí burá kartá hai, wuh núr se dushmaní rakhá hai, aur núr ke pás nahín átá, tá aisá na ho ki us ke kám záhir howen. 21 Par wuh jo haqq kartá hai, núr ke pás átá hai, táki uske kám záhir howen, ki we Khudá ke pasand hain.

22 Bád un báton ke Yisú aur unke shágird Yihúdáh kí sarzamín men áe, wuh waháṇ chande unke sáth rahá, aur báptismá detá thá. 23 Aur Yohan bhí Sálim ke qaríb Ainon men báptismá detá thá, kyúnki waháṇ páni bahut thá, aur log áke báptismá páyá gae. 24 Ki Yohan hanoz qaid kháne men ḍálá na gayá thá.

25 Tab Yohan ke shágirdon, aur Yihúdíon ke darmiyán ṭahárat kí bábat bahash húí. 26 We Yohan pás áe, aur use kahá, ki Rabbí, wuh jo Yardan ke pár tere sáth thá, jis par tú ne gawáhí dí, dekh ki wuh báptismá detá hai, aur sab us pás áte hain. 27 Yohan ne jawáb diyá, ki A'dmí koí chíz siwá uske wuh use ásmán se dí jáwe, pá nahín sak-tá. 28 Tum khod mere gawáh ho, ki main ne kahá, ki main Masíh nahín, magar usse áge bhejá gayá hún. 29 Jis kí dulhan hai, wuh dúlhá hai; par dúlhá ká dost jo kharạ hai, aur uská suntá hai, dúlhá

kí áwáz se bahut ḳhush hotá hai: merí yih ḳhushí púrí húí. 30 Zarúr hai ki wuh baṛhe, aur maiṉ ghaṭúṉ. 31 Wuh jo úpar se átá hai, sab ke úpar hai: wuh jo zamín ká hai, zamíní hai, aur zamín kí kahtá hai: wuh jo ásmán se átá hai, sab ke úpar hai. 32 Aur jo kuchh usne dekhá,aur suná hai, uskí gawáhí detá hai, aur koí shaḳhs uskí gawáhí qabúl nahíṉkartá. 33 Jis ne uskí gawáhí qabúl kí hai, muhr kí hai, ki Ḳhudá bar haqq hai. 34 Isliye ki jise Ḳhudá ne bhejá hai, wuh Ḳhudá kí báteṉ kahtá hai, kyúnki Ḳhudá náp karke Rúh nahíṉ detá. 35 Báp Beṭe ko piyár kartá hai, aur sab chízeṉ us ke háth meṉ dí haiṉ, 36 Jo ke Beṭe par ímán látá hai, hamesha kí zindagí uskí hai: aur jo Beṭe par ímáṉ nahíṉ látá, hayát ko na dekhegá, balki Ḳhudá ká qahr us par rahtá hai.

IV BÁB.

1 Aur jab Ḳhudáwand ne jáná, ki Farúsíoṉ ne suná, ki Yisú Yohan se ziyáda shágird kartá hai, aur báptismá detá hai, 2 Aur hál unke Yisú ab nahíṉ, balki uske shágird báptismá dete the, 3 Tab wuh Yihúdáh ko chhoṛke Galíl ko phir gayá. 4 Aur zarúr thá, ki wuh Sámariyá se hoke jáwe. 5 Tab wuh Sámariyá kí ek bastí meṉ jo Síkhár kahlátí hai, us zamín ke nazdík, jo Yaqúb ne apne beṭe Yúsaf ko dí thí áyá. 6 Aur Yaqúb ká kúá wahíṉ thá, chunánchi Yisú safar se mánda ho ke us kúe par yúṉhí baiṭhá; yih chhaṭhí sáat ke qaríb thá.

7 Tab Sámariyá kí ek aurat pání bharne áí: Yisú ne use kahá, Mujhe píne ko de. 8 Kyúnki uske shágird bastí meṉ gae the, ki kuchh kháne ko mol leṉ. 9 Sámariyá kí us aurat ne use kahá, ki Tú Yihúdí ho ke kyúnkar mujh se, jo Sámariyá kí aurat húṉ, pání píne ko mángtá hai? Kyúnki Yihúdí Sámaríoṉ se mel nahíṉ rakhte the. 10 Yisú ne jawáb meṉ use kahá, Agar tú Ḳhudá kí baḳhshish ko, aur us ko jo tujh se kahtá hai, Mujhe pánie, pahchántí, ki wuh kaun hai, to tú usse mángtí, aur wuh tujhe jítá pání detá. 11 Aurat ne usse kahá, Ai ḳhudáwand, tujh pás pání khenchne ko kuchh nahíṉ, aur kúá gahrá hai: phir tú ne wuh jítá pání kaháṉ páyá? 12 Kyá tú hamáre báp Yaqúb se jis ne ham ko yih kúá diyá, aur

ḳhod us ne, aur uske laṛkon ne, aur uske chárpáeon ne usse piyá baṛá hai? 13 Yisú ne jawáb diyá aur use kahá, Jo koí yih pání pítá hai, phir pyásá hogá: 14 Par jo koí wuh pání jo main use dúngá, us men pání ká sotá ho jáegá, jo hamesha kí zindagí tak járí rahegá. 15 Aurat ne use kahá, ki Ḳhudáwand yih pání mujh ko de, ki main pyásí na hún, aur na bharne ko yahán áún. 16 Yisú ne use kahá, Jáke apne shauhar ko bulá, aur yahán á. 17 Aurat ne jawáb diyá, ki main beshauhar hún. Yisú ne use kahá, Ki tú ne durast kahá, ki main beshauhar hún: 18 Kyúnki tú pánch ḳhasam kar chukí hai, aur wuh jo ab tú rakhtí hai, terá shauhar nahín; tú ne us men sach kahá. 19 Aurat ne use kahá, ki Ḳhudáwandmujhe málúm hotá hai, ki tú nabí hai. 20 Hamáre báp dádon ne us paháṛ menparastish kí; aur tum kahte ho, ki wuh jagah jahán parastish kí cháhiye Yirúshálam men hai. 21 Yisú ne use kahá, ki Ai aurat merí bát ká yaqín rakh, ki wuh waqt átá hai, ki tum na to is paháṛ men, aur na Yirúshálam men Báp kí parastish karoge. 22 Tum uskí jise nahín jánte ho, parastish karte ho: ham uskí jise jánte hain, parastish karte hain; kyúnki naját Yihúdíon men se hai. 23 Par waqt átá hai, balki abhí hai, ki sachche parastish karnewále rúh aur rástí se Báp kí parastish karenge, kyúnki Báp aise parastish karnewálon ko cháhtá hai. 24 Ḳhudá Rúh hai; aur we jo uskí parastish karte hain, zarúr hai, ki rúh aur rástí se parastish karen. 25 Aurat ne use kahá, Main jántí hún, ki Masíh jiská tarjuma Kristus hai átá hai; jab wuh áwegá, to hamen sab chízon kí ḳhabar degá. 26 Yisú ne use kahá, Main, jo tujh se boltá hún, wahí hún.

27 Us men us ke shágird áe aur tájjub kiyá, ki wuh aurat se báten kartá thá; par kisí ne na kahá, ki tú kyá cháhtá hai, yá usse kis liye báten kartá hai? 28 Aurat ne tab apná ghará chhoṛá, aur shahr men já ke logon se kahá, 29 Idhar áo, ek mard ko jis ne sab chízen jo main ne kiyán, mujhe kahín: kyá yih Masíh nahín? 30 Phir we shahr se nikle, aur us pás áe.

31 Itne men us ke shágirdon ne us se darḳhwást karke kahá, ki Rabbí, kuch kháye. 32 Lekin us ne kahá, Kháne ke liye wuh ḳhurák jise tum nahín jánte, mujh pás hai. 33 Isliye shágirdon ne ápas men kahá, ki Kyá koí us ke liye kháná láyá hai? 34 Yisú

ne unhen kahá, Merá khánâ yih hai, ki apne bhejnewále kí marzí par chalún, aur uske kám púre karún. 35 Kyá tum nahín kahte, ki chár mahíne ke bád káṭne ká waqt áegá? dekho main tum se kahtá hún, apní ánkhen úpar karo, aur kheton ko dekho; ki we káṭne ke liye pak chuke hain. 36 Aur wuh jo káṭtá hai, mazdúrí pátá hai, aur hamesha kí zindagí ke liye mewa jama kartá hai, táki wuh jo botá hai, aur wuh jo káṭtá hai, donon báham ḳhúsh howen. 37 Aur us par yih masl ṭhík átí hai, ki ek botá hai, aur dúsrá káṭtá hai. 38 Main ne tumhen bhejá hai, táki use jis men tum ne mihnat nahín kí, káṭo: mihnat aur logon ne kí aur tum unkí mihnat men daḳhil húe.

39 Aur us shahr ke bahut se Sámarí us aurat ke kahe se, jisne gawáhí dí, ki us ne sab jo main ne kiyá hai, mujhe kahá, us par ímán láe. 40 Aur un Sámaríon ne us pás áke uskí minnat kí, ki hamáre sáth rah: chunánchi wuh do roz wahán rahá. 41 Aur unke siwá aur bahutere us ke kalám ke sabab ímán láe. 42 Aur us aurat ko kahá, Ab ham faqat tere kahe se ímán nahín láte: kyúnki ham ne ḳhod suná, aur jánte hain, ki yih fialhaqíqat jahán ká naját denewálá Masíh hai.

43 Aur wuh do roz ke bád wahán se rawána hokar Galíl ko gayá. 44 Ki Yisú ne ḳhod gawáhí dí, ki nabí apne watan men izzat nahín pátá. 45 Aur jab wuh Galíl men áyá, to Galílíon ne us kí ḳhátirdárí kí, ki sab kámon ko jo us ne Yirúshálam ke bích íd men kie the, dekhá thá; kyúnki we bhí íd men gae the. 46 Aur Yisú phir Kánáe Galíl men, jahán usne pání ko waín banáyá thá, áyá.

47 Aur bádsháh ká ek mulázim jis ká beṭá Kafarnáhúm men bímár thá, sunkar, ki Yisú Yihúdiya se Galíl men áyá, us pás gayá, aur uskí minnat kí, ki áwe, aur uske beṭe ko changá kare: ki wuh marne par thá. 48 Tab Yisú ne use kahá, Agar tum nisháníán aur karámaten na dekhoge, to ímán na láoge. 49 Bádsháh ke mulázim ne use kahá, Ḳhudáwand, peshtar us se, ki merá beṭá mar jáwe utar á. 50 Yisú ne use kahá, Já, terá beṭá jítá hai. Aur us mard ne us bát ká, jo Yisú ne use kahí, iatiqád kiyá, aur chalá gayá. 51 Aur wuh ráhhí men thá, ki uske naukar use mile, aur ḳhabar pahuncháí ki terá beṭá jítá hai. 52 Tab usne un se púchhá, ki use kis waqt se

árám hone lagá? Unhon ne kahá, ki kal sátwín sáyat us kí tap játí rahí. 53 Tab báp ne jáná, ki wahí gharí thí, jab Yisú ne use kahá thá, ki Terá betá jítá hai, 54 Aur wuh khod, aur uská sárá ghar ímán láyá. 55 Yih dúsrá muajiza hai, jo Yisú ne Yihúdiya se Galíl men áke dikhláyá.

V. BÁB.

1 Bád uske Yihúdiya kí ek íd áí, aur Yisú Yirúshálam ko gayá. 2 Aur Yirúshálam men bher darwáze ke pás ek hauz hai, jo Ibrání men Baithisda kahlátá hai, us ke pánch usáre hain. 3 Un men nátawánon, aur andhon, aur langron, aur pazhmurdon kí ek barí jamáat parí thí, jo pání ke hilne ke muntazir thí. 4 Is liye ki ek firishta báze waqt us hauz men utarke pání ko hilátá thá, aur pání ke hilne ke bád jo koí ki pahile us men utartá, kisíhí bímárí use kyún na ho, changá ho játá thá. 5 Aur wahán ek shakhs thá, jo athtís baras se bímár thá. 6 Yisú ne, jo use pare húe dekhá, aur jáná, ki wuh barí muddat se us hálat men hai, to use kahá, ki Kyá tú changá honá cháhtá hai? 7 Bímár ne use jawáb diyá, ki Ai Khudáwand, mujh pás ádmí nahín, ki jab yih pání hile, to mujhe hauz men dál de: aur jab tak main áp se áún, dúsrá mujh se pahile utar partá hai. 8 Yisú ne use kahá, Uth, aur apná khatolá uthá kar chalá já. 9 Wohín wuh shakhs changá ho gayá, aur apná khatolá uthá liyá, aur chal niklá: aur wuh sabt ká din thá.

10 Is liye Yihúdíon ne use, jo changá húá thá, kahá, ki Yih sabt ká roz hai, tujhe rawá nahín, ki khatole ko uthá lejáwe. 11 Usne unhen jawáb diyá, Jis ne mujhe changá kiyá, usí ne mujhe farmáyá, ki apná khatolá uthá ke chalá já. 12 Tab unhon ne us se púchhá, ki wuh jis ne tujhe kahá, apná khatolá uthá ke chalá já, kaun shakhs hai? 13 Usne jo changá húá thá, na jáná, ki wuh kaun thá, is liye ki Yisú wahán se tal gayá thá, kyúnki us jagah men bhír thí. 14 Bád uske Yisú ne use haikal men páyá, aur use kahá, ki Dekh tú ne sihhat páí, phir gunáh ne karná, na howe ki tú us se bad tar balá men pare. 15 Wuh shakhs rawána húá, aur Yihúdíon ko ittilá dí, ki jis ne mujhe changá kiyá, Yisú thá. 16 Is liye sab Yihúdíon ne

Yisú ko satáne, aur us ke qatl kí ghát meṉ lage; kyúnki usne ye kám sabt ke roz kiye.

17 Lekin Yisú ne unheṉ jawáb diyá, ki Merá Báp abtak kám kartá hai, aur maiṉ bhí kám kartá húṉ. 18 Tab Yihúdíoṉ ne aur bhí ziyáda uská qatl karná cháhá; kyúnki usne faqaṭ sabt hí ko na máná, balki Ḳhudá ko apná Báp kahke apne taíṉ Ḳhudá ke barábar kiyá. 19 Tab Yisú ne jawáb meṉ kahá, Maiṉ tum se sach sach kahtá húṉ, ki Beṭá áp se kuchh nahíṉ kar sáktá, magar jo kuchh ki wuh Báp ko karte dekhtá hai: kyúnki jo kám ki wuh kartá hai, Beṭá bhí usí tarah wahí kartá kai. 20 Is liye ki Báp Beṭá ko piyár kartá hai, aur jo kám ki Ḳhod kartá hai, use dekhátá hai: aur wuh un se baṛe kám use dikháegá, ki tum tájjub karoge. 21 Is liye jis tarah Báp murdoṉ ko uṭhátá hai, aur jilátá hai, Beṭá bhí jinheṉ chátá hai, jilátá hai. 22 Ki Báp kisí shaḳhs kí adálat nahíṉ kartá, balki us ne sárí adálat Beṭe ko somp dí. 23 Táki sab jis tarah se ki Báp kí izzat karte haiṉ, Beṭe kí izzat kareṉ. Wuh jo Beṭe kí izzat nahíṉ kartá, Báp kí, jis ne bhejá hai, izzat nahíṉ kartá. 24 Maiṉ tum se sach sach kahtá húṉ, wuh jo merá kalám suntá hai, aur us par jis ne mujhe bhejá hai, ímán látá hai, hamesha kí zindagí us kí hai, aur us par sazá ká hukm nahíṉ, balki maut se guzar ke wuh zindagí meṉ pahunchá hai. 25 Maiṉ tum se sach sach kahtá húṉ, wuh waqt átá hai, aur ab haí, ki murde Ḳhudá ke Beṭe kí áwáz sunke jiyenge. 26 Is liye ki jis tarah Báp áp meṉ zindagí rakhtá hai, usí tarah us ne Beṭe ko dí hai, ki áp meṉ zindagí rakhe. 27 Aur use iḳhtiyár diyá hai, ki adálat kare, is liye ki wuh Ibn i Ádam hai. 28 Is se tájjub na karo, kyúnki wuh waqt átá hai, jis meṉ we sab je qabroṉ meṉ haiṉ, us kí áwáz sunenge, 29 Aur jinhoṉ ne nekí kí hai, zindagí kí qiyámat ke wáste niklenge; aur jinhoṉ ne badí kí hai, sazá kí qiyámat ke liye niklenge. 30 Maiṉ áp se kuchh kar nahíṉ saktá: jaisá maiṉ suntá húṉ, hukm kartá húṉ: aur merí adálat durast hai; kyúnki na apní marzí ko, par Báp kí marzí ko, jis ne mujhe bhejá, cháhtá húṉ. 31 Agar maiṉ apne liye gawáhí dúṉ, to merí gawáhí iatibár kí nahíṉ. 32 Dúsrá hai jo mere liye gawáhí detá hai, aur maiṉ jántá húṉ, ki yih gawáhí, jo mere liye detá hai, mustahaq hai.

33 Tum ne Yohan pás payám bhejá, aur us ne mustahaq gawáhí

dí. 34 Lekin main insán kí gawáhí nahin cháhtá, par main ye báten kahtá húṉ, táki tum naját páo. 35 Wuh jaltá aur chamaktá chirág thá, aur tum thoṛí der cháhte the, ki uske núr men ḳhúsh ho. 36 Lekin mujh pás Yohan kí gawáhí se ek baṛí gawáhí hai: is liye ki ye kám jo Báp ne mujhe sompe hain, táki púre karún, yáne ye kám jo main kartá húṉ, mere liye gawáhí dete hain, ki Báp ne mujhe bhejá hai. 37 Aur Báp ne jis ne mujhe bhejá hai, mere liye áp gawáhí dí hai. Tum ne kabhí uskí áwáz nahín suní, aur na uskí súrat dekhí. 38 Aur uská kalám tum men qáim nahín hai, is liye tum us par jaise usne bhejá ímán nahín láte. 39 Kitábon men ḍhúnḍho: kyúnki tum gumán karte ho, ki un men tumháre liye hamesha kí zindagí; aur ye wahí hain, jo mere liye gawáhí dete hain. 40 Aur tum nahín cháhte, ki mujh pás áo, táki zindagí páo. 41 Main ádmí se buzurgí nahín cháhtá. 42 Main tumhen jántá húṉ, ki tum men Ḳhudá kí mahabbat nahín. 43 Main apne Báp ke nám se áyá húṉ, aur tum mujhe qabúl nahín karte, agar dúsrá apne nám se áwe, to tum use qabúl karoge. 44 Tum jo ápas men ek ek kí izzat cháhte ho, aur wuh izzat jo sirf Ḳhudá se hai nahín ḍhúnḍhte; kyúnkar ímán lá sakte ho? 45 Gumán na karo, ki main Báp pás tumhárí faryád karúngá: ek hai jo tumhárí faryád karnewálá hai, yáne Músá jispar tumhárá bharosá hai. 46 Kyúnki agar tum Músá par ímán láte, to mujh par bhí ímán láte, is liye ki usne mere haqq men likhá hai. 47 Lekin jab tum uske likhe húe par ímán nahín láte, to merí báton ko kyúnkar yaqín karoge?

VI. BAB.

1 Yisú un báton ke bád daryáe Galíl ke pár jo daryáe Tiberiyá hai gayá. 2 Aur ek baṛí bbíṛ uske píchhe holí, kyúnki unhon ne uske muajize jo us ne bímáron par dikháe dekhe the. 3 Phir Yisú ek paháṛ par gayá, aur wahán apne shágirdon ke sáth baiṭhá. 4 Aur fisah, jo Yihúdíon kí ek íd hai, nazdík thí.

5 Phir jab Yisú ne ánkhen úpar kín, aur dekhá ki baṛí bhíṛ us pás átí hai, to Fílip se kahá, ki Ham kahán se unke kháne ke liye rotíán ḳharíden? 6 Par usne yih imtihán kí ráh se kahá thá, kyúnki wuh

áp jántá thá, jo kyá cháhtá thá. 7 Fílip ne use jawáb diyá, ki Agar un men̲ se harek ko ek ek ṭukrá diyá jáe, to do sau dínár kí roṭíán̲ unke liye bas na hongí. 8 Ek ne us ke shágirdon̲ men̲ se, jo Simon Pathar ká bháí Andriyá thá, use kahá, 9 Yahán̲ ek chhokṛe ke pás jau kí pánch roṭíán̲, aur do chhoṭí machhlían̲ hai: par ye itne logon̲ men̲ kyá hain̲? 10 Tab Yisú ne kahá, ki Tú logon̲ ko baiṭháo. Aur us jagah bahut ghás thí, chunánchi we log jo gintí men̲ qaríb pánch hazár ke the, baiṭhe. 11 Aur Yisú ne roṭíán̲ uṭhá lín̲; aur shukr karke shágirdon̲ ko dín̲, aur shágirdon̲ ne unhen̲ jo baiṭhe the báṭíán̲; aur isí tarah machhlíon̲ men̲ se jis qadar ki we cháhte the. 12 Aur jab we ser ho chuke, to us ne apne shágirdon̲ se kahá, ki Un ṭukron̲ ko jo bach rahe hain̲ jama karo, táki kuchh ḳharáb na howe. 13 Chunánchi unhon̲ ne jama kiye, aur jau kí pánch roṭíon̲ ke tukron̲ se, jo un khánewálon̲ se bach rahe the, bárah ṭokríán̲ bharín̲.

14 Tab un logon̲ ne yih muajiza jo Yisú ne dikháyá dekh kar kaho, Fialhaqíqat wuh nabí, jo jahán men̲ ánewále thá, yihí hai. 15 Pas Yisú málúm karke ki we cháhte hain̲, ki áwen̲ aur use zabardastí pakaṛke bádsháh karen̲, áp akelá pahár ko phir gayá.

16 Aur jab shám húí, to uske shágird daryá par gae. 17 Aur kishtí par chaṛh ke daryá pár Kafarnáhúm ko chale. Us waqt andherá ho chalá thá, aur Yisú un pás na áyá thá. 18 Aur ándhí ke sabab daryá laharáne lagá. 19 Aur jab we qaríb pachís yá tís tír partáb ke nikal gae, unhon̲ ne Yisú ko daryá par chalte, aur kishtí ke qaríb áte dekhá: aur ḍar gae. 20 Tab usne unhen̲ kahá, ki Main̲ hún̲, ḍaro mat. 21 Phir unhon̲ ne ḳhúshí se use kishtí par le liyá, aur kishtí filfaur us zamín par, jahán̲ we játe the, já pahunchí.

22 Dúsre din us bhíṛ ne jo daryá ke us pár kharí thí, yih dekhá, ki wahán̲ siwá us ek ke, jis par us ke shágird chaṛh baiṭhe, koí dúsrí kishtí na thí, aur yih ki Yisú apne shágirdon̲ ke sáth us kishtí par na gayá thá, balki sirf uske shágird hí gae the. 23 Aur kishtíán̲ Tiberiyá se us jagah ke nazdík, jahán̲ unhon̲ ne Ḳhudáwand ke shukr ke bád roṭí khátí thí, áyán̲. 24 Pas jab us bhíṛ ne yih dekh ke, ki wahán̲ na Yisú, aur na uske shágird hain̲, to we kishtí par chaṛhe, aur Yisú kí tallásh men̲ Kafarnáhúm ko áe. 25 Aur unhon̲ ne use daryá pár páke usse kahá, ki Rabbí, tú yahán̲ kab áyá?

26 Yisú ne unhen jawáb diyá, ki Main tum se sach sach kahtá húṉ, tum mujhe na is liye ḍhúnḍhte ho, ki tum ne muajize de khe, balki is liye ki tum roṭíáṉ kháke ser húe. 27 Nit honewálí ḳhorák ke liye mihnat meṉ na paṛo, balki us kháne kí tallásh karo, jo hamesha kí zindagí tak ṭhahartá hai, ki Ibn i ádam wuh tumheṉ degá; kyúnki Báp ne jo Ḳhudá hai, us par muhr kar dí hai. 28 Tab unhoṉ ne use kahá, ki Ham kyá kareṉ, táki Ḳhudá ke kám bajá láweṉ? 29 Yisú na jawáb meṉ unheṉ kahá, Ḳhudá ká kám yih hai, ki tum us par jise us ne bhejá, ímán láo. 30 Tab unhoṉ ne use kahá, Pas tú kaun sá muajiza dekhátá hai, táki tum dekhke tujh par ímán láweṉ? Tú kyá kám kartá hai? 31 Hamáre báp dádoṉ bayábán meṉ manna kháyá; chunánchi likhá hai, ki usne unheṉ ásmán se roṭí kháne dí.

32 Tab Yisú ne unheṉ kahá, Maiṉ tum se sach sach kahtá húṉ, Músá ne tumheṉ ásmání roṭí nahíṉ dí, balki merá Báp tumheṉ sachchí ásmání roṭí detá hai. 33 Is liye ki Ḳhudá ke roṭí wuh hai, jo ásmán se utartí aur jahán ko zindagí baḳhshatí hai. 34 Tab unhoṉ ne use kahá, Ai Ḳhudáwand, ham ko hamesha yih roṭí diyá kar. 35 Yisú ne unheṉ kahá, Maiṉ zindagí kí roṭí húṉ: jo mujh pás átá hai, hargiz bhúkhá nahogá: aur jo mujh par ímán látá hai, kabhí pyásá nahogá. 36 Lekin maiṉ ne tumheṉ kahá hai, ki tum ne to mujhe dekhá par ímán nahíṉ láe. 57 Harek jise Báp ne mujhe diyá hai, mujh pás áwegá, aur use jo mujh pás átá hai, maiṉ hargiz nikal na dúngá. 38 Kyúnki maiṉ ásmán par se nahíṉ utrá, ki apní marzí par, balki uskí marzí par chalíṉ, jisne mujhe bhejá hai. 39 Aur Báp jis ne mujhe bhejá hai, yih cháhtá hai, ki maiṉ un meṉ se jo us ne mujhe diyá hai, kisí ko na khoúṉ, balki use áḳhirí din phir uṭháúṉ. 40 Aur jis ne mujhe bhejá hai, uskí marzí yih hai, ki harek jo beṭe ko dekhe, aur uspar ímán láwe, hamesha kí zindagí páwe, aur maiṉ use áḳhirí din meṉ uṭháúngá.

41 Tab Yihúdí us par kuṛkuṛáe, is liye ki us ne kahá, Wuh roṭí jo ásmán se utrí, maiṉ húṉ, 42 Aur kahá, Kyá yih Yisú Yúsaf ká beṭá nahíṉ, jiske má báp ko ham jánte haiṉ, phir wuh kyúnkar kahtá hai, ki maiṉ ásmán se utrá húṉ. 43 Tab Yisú ne jawáb meṉ unhen kahá ki Apas meṉ mat kuṛkuṛáo. 44 Koí shaḳhs mujh pás á nahíṉ saktá, magar yih ki Báp jis ne mujhe bhejá hai, use khench láwe, aur maiṉ

use áḳhirí din uṭháúngá. 45 Nabíon̲ kí kitábon̲ men̲ yih likhá hai, ki We sab Ḳhudá se tálím páwenge, is liye har shaḳhs jis ne Báp se suná, aur síkhá hai, mujh pás átá hai. 49 Yih nahín̲ hai, ki kisí shaḳhs ne Báp ko dekhá hai, magar wuh jo Ḳhudá kí taraf se hai, usí ne Báp ko dekhá hai 47 Main̲ tum se sach sach kahtá hún̲, jo mujh par ímán látá hai, hamesha kí zindagí usíkí hai. 48 Zindagí kí roṭí main̲ hí hún̲. 36 Tumháre báp dádá ne bayábán men̲ manna kháyá, aur mar gae. 50 Roṭí jo ásmán se utartí hai, wuh hai ki ádmí use kháke na mare. 51 Main̲ hún̲ wuh jítí roṭí, jo ásmán se utrí: agar koí shaḳhs us roṭí kháwe, to abad tak jítá rahegá; aur roṭí jo main̲ dúngá, merá gosht hai, jo main̲ jahán kí zindagí ke liye dúngá.

52 Tab Yihúdí ápas men̲ jhagaṛne lage, ki Yih mard apná gosht kyúnkar hamen̲ de saktá hai, ki kháen̲. 53 Yisú ne unhen̲ kahá, Main̲ tum se sach sach kahtá hún̲, Agar tum Ibn i ádam ká gosht na kháo, aur uská lahú na pío, to tummen̲ zindagí nahín̲. 54 Jo koí merá gosht khátá hai, aur merá lahú pítá hai, hamesha kí zindagí pátá hai, aur main̲ use áḳhirí din uṭháúngá. 55 Kyúnki merá gosht fialhaqíqat kháne, aur merá lahú fialhaqíqat píne kí chíz hai. 56 Wuh jo merá gosht khátá, aur merá lahú pítá hai, mujh men̲ rahtá hai, aur main̲ us men̲. 57 Jis tarah se ki Báp ne mujhe bhejá, aur main̲ Báp se jítá hún̲, isí tarah wuh bhí jo mujhe khátá hai, mujh se jiyegá. 58 Wuh roṭí jo ásmán se utrí yih hai, na jaisá ki tumháre báp dáde manna kháke mar gae; wuh jo yih roṭí khátá hai, abad tak jítá rahegá. 59 Us ne Kafarnáhúm men̲ tálím dete húe ibádat ḳháne men̲ ye báten̲ kahín̲.

60 Tab us ke shágirdon̲ men̲ se bahuton̲ ne sunke kahá, ki Yih saḳht mushkil kalám hai, use kaun sun saktá hai? 61 Yisú ne ḳhod ján kar ki us ke shágird ápas men̲ us bát par kuṛkuṛáte hain̲, unhen̲ kahá, Kyá yih tum ko ṭhokar khilátá hai? 62 Pas agar tum Ibn i ádam ko úpar játe, jahán̲ wuh áge thá, dekhoge, to kyá hogá? 63 Rúh hai wuh, jo jilátí hai; jism se kuchh fáida nahín̲: ye báten̲ jo main̲ tumhen̲ kahtá hún̲, rúh hai, aur zindagí hai. 64 Paṛ tum men̲ báze hain̲, jo ímán nahín̲ láte. Kyúnki Yisú ibtidá se jántá thá, ki we ímán na láwenge, kaun hain̲, aur kaun use pakṛáwegá. 65 Phir us ne kahá, Is liye main̲ ne tumhen̲ kahá, ki koí shaḳhs siwá uske jise merí

Báp kí taraf se ináyat na húá, mujh pás nahín á saktá. 66 Us dam us ke shágirdon men se bahut ulṭe phir gae, aur bád uske sáth na chale. 67 Tab Yisú ne un bárah ko kahá, Kyá tum bhí cháhte ho, ki chale jáo? 68 Simon Pathar ne use jawáb diyá, ki Ai Ḳhudáwand, ham kis pás jáenge? hamesha kí zindagí kí báten to tere pás hain. 69 Aur ham to ímán láte hain, aur jánte hain, ki tú jíte Ḳhudá ká Beṭá Masíh hai. 70 Yisú ne unhen kahá, Kyá main ne tum bárahon ko nahín chuná, aur ek tum men shaitán hai? 71 Us ne Simon ke beṭe Yihúdáe Iskariyatí par ishára kiyá: kyúnki wuh uská pakaṛwánewálá aur un bárahon men se thá.

VII. BAB.

1 Bád us ke Yisú Galíl men já bajá phirá kiyá, aur is liye ki Yihúdí us ke qatl kí fiqr men the, us ne Yihúdiya men phirne ká iráda na kiyá. 2 Aur Yihúdíon kí íd i ḳhaima nazdík húí. 3 Tab us ke bháíon ne use kahá, Yohan se rawána ho, aur Yihúdiya men jáke un kámon ko jo tú kartá hai, tere shágird bhí dekhen. 4 Kyúnki aisá koí nahín jo kuchh chhipke kare, aur cháhe ki áp mashúr ho. Agar tú ye kám kartá hai, to apne taín jahán ko dekhá. 5 Yih is liye thá, ki uske bháí bhí us par ímán na láe. 6 Tab Yisú ne unhen farmáyá, ki Merá waqt abhí nahín áyá: par tumhárá waqt har waqt baná hai. 7 Dunyá tumhárí dushman nahín ho saktí; par merí dushman hai, kyúnki main us par gawáhí detá hún, ki uske kám bure hain. 8 Tum is íd men jáo: main hanoz is íd men nahín játá, ki merá waqt abhí púrá nahín húá. 9 So wuh ye báten unhen kahke Galíl men rahá. 10 Lekin apne bháíon kí rawángí ke bád wuh bhí us íd men na záhir, balki chhipke gayá.

11 Tab Yihúdí íd men use ḍhúnḍhne aur kahne lage, ki wuh kahán hai? 12 Aur jamáaton men uskí bábat baṛí takrár thí: báze kahte the, ki wuh bhalá ádmí hai: aur kitne kahte hai, ki nahín, balki wuh logon ko fareb detá hai. 13 Lekin Yihúdíon ke ḍare koí shaḳhs záhirá uskí bát na kahtá thá.

14 Aur íd ke dinon ke bích men Yisú ne haikal men jáke tálím dí. 15 Tab Yihúdí tájjub se bole, ki Us mard ko bagair paṛhe kyún-

kar kitábon ká ilm hai? 16 Yisú ne unhen jawáb men kahá, ki Merí tálím merí nahín, balki uskí hai jis ne mujhe bhejá. 17 Wuh shakhs jo uskí marzí par chalá cháhe, jánegá, ki yih tálím Khudá kí hai, yá ki main áp se detá hún. 18 Wuh jo apní taraf se kuchh kahtá hai, apní buzurgí cháhtá hai: lekin wuh jo uskí buzurgí cháhtá hai, ki jis ne use bhejá, so wahí sachchá hai, aur us men dagá nahín. 19 Kyá Músá ne tumhen shariyat na sompí, lekin koí tum men se shara par aml nahín kartá, tum kyún mere qatl kí fiqr men ho? 20 Logon ne jawáb diyá, aur kahá, Tú díwána hai, kaun tujhe qatl kiyá cháhtá hai? 21 Yisú ne jawáb men unhen kahá, Main ne ek kám kiyá, aur tum sab tájjub karte ho. 22 Músá ne jo tumhen khatne ká hukm kiyá, hálánke wuh Músá se nahín, balke báp dádon se hai, so tum sabt ke din ádmí ká khatna karte ho. 23 Aur sabt ke roz ádmí ká khatna kiyá játá hai, táki Músá kí shara se adúl naho, to kyá tum is liye, ki main ne sabt ke din ek mard ko bilkull changá kiyá, mujh par gussa ho? 24 Záhir ke muwáfiq adálat na karo, balki wájibí adálat karo.

25 Tab báze Yirúshálamíon ne kahá, Kyá yih wuh nahín, ki jise halák kiyá cháhte hain? 26 Lekin dekho, wuh to bedharak boltá hai, aur we use kuchh nahín kahte, kyá sardáron ne bhí yaqín kiyá, ki fialhaqíqat yihí Masíh hai. 27 Lekin hamen málúm hai, ki yih kahán ká hai, par jab Masíh áwegá, to koí na jánegá, ki wuh kahán ká hai. 28 Tab Yisú haikal men tálím dete húe, yún pukárá, ki Tum mujhe pahchánte, aur jánte ho, ki main kahán ká hún: aur main áp se nahín áyá hún, magar merá bhejne wálá sachchá, jis se tum wáqif nahín. 29 Main use pahchántá hún; is liye ki main uske taraf se hún, aur us ne mujhe bhejá hai. 30 Tab unhon ne cháhá, ki use pakar len: par is liye ki uská waqt hanoz na pahunchá thá, kisí ne us par háth na dálá. 31 Aur bahutere us jamáat se us par ímán láe, aur bole, ki Jab Masíh áwegá, to un se jo usne dikháe hain, kyá ziyáda muajize dikháwegá.

32 Aur Farúsíon ne jamáat kí takrár jo uskí bábat ho rahí thí suní, phir Farúsíon aur sardár kahínon ne piyáde bheje, ki use pakar len. 33 Tab Yisú ne unhen kahá, Ab thorí der men tumháre sáth hún, aur us pás, jisne mujhe bhejá, játá hún. 34 Tum mujhe dhún-

ḍhoge, aur na páoge, aur jahán main húṉ, tum na á sakoge. 35 Us waqt Yihúdíoṉ ne ápas meṉ kahá, ki Wuh kaháṉ jáegá, jo kaun use na páwenge? kyá wuh un logoṉ ke pás jo Yúnáníoṉ meṉ paráganda húe jáegá, aur Yúnáníoṉ ko tálím degá? 36 Yih kyá bát hai, jo us ne kahí, ki Tum mujhe ḍhúnḍhoge, aur na páoge: aur jaháṉ maiṉ húṉ, tum na á sakoge?

37 Phir íd ke pichhle din jo baṛá din hai, Yisú khaṛá húá, aur pukárá, Agar koí pyásá ho, mujh pás áwe, aur piye. 38 Uske peṭ se, jo mujh par ímán látá hai, jaisá kitáb kahtí hai, jíte pání kí nadíáṉ jári hongíṉ. 39 Us ne yih Rúh kí bábat kahí, jise we jo uspar ímán láte páne par the; kyúnki Rúh i Quds ab tak utrá na thá, is liye ki Yisú hanoz apne jalál ko na pahunchá thá. 40 Tab un logoṉ meṉ se bahuteroṉ ne yih sunkar kahá, Fialhaqíqat yihí wuh Nabí hai. 41 Auroṉ ne kahá, Yih Masíh hai; bázoṉ ne kahá, Kyá Masíh Galíl se átá hai? 42 Kyá kitáboṉ ne nahíṉ kahá, ki Masíh Dáúd kí nasl se, aur Baitlaham kí bastí se jaháṉ Dáúd thá, átá hai? 43 So logoṉ meṉ uskí bábat ikhtiláf húá. 44 Bázoṉ ne cháhá thá, ki use pakaṛ leṉ par kisí ne uspar háth na ḍálá.

45 Tab piyáde sardár káhinoṉ, aur Farúsíoṉ pás áe, aur unhoṉ ne unheṉ kahá, Tum use kyún na láe? 36 Piyádoṉ ne jawáb diyá, ki Hargiz kisí shakhs us shakhs kí mánind kalám nahíṉ kahá. 47 Tab Farúsíoṉ ne unheṉ jawáb diyá, Kyá tum ne bhí dagá khái? 48 Kyá koí sardároṉ, yá Farúsíoṉ meṉ se uspar ímán láyá? 49 Phir yih jamáat jo shariyat se wáqif nahíṉ lánatí hai. 50 Níqodím ne jo rát ko Yisú pás áyá thá, aur ek un meṉ se thá, unheṉ kahá, 51 Kyá hamárí shariyat kisí par peshtar use ki uskí suneṉ, aur jáneṉ, ki wuh kyá kartá hai, gunahgár ṭhahrátí hai? 52 Unhoṉ ne uske jawáb meṉ kahá, Kyá tú bhí Galílí hai? Dhúnḍh, aur dekh: ki Galíl se nabí záhir nahíṉ húá. 53 Phir harek apne ghar ko gayá.

VIII. BÁB.

1 Tab Yisú koh i Zaitún ko gayá: 2 Aur subh sawere haikal meṉ phir áyá, aur sab log us pás áe; us ne dekh kar unheṉ tálím dí. 3 Tab Farúsí ek aurat ko jo ziná meṉ pakṛí gaí thí, us pás láye, aur use

bích men khará karke use kahá, 4 Ki Ai ustád, yih aurat ziná men áin fiál ke waqt pakrí gaí. 5 Músá ne to Tauret men ham ko hukm kiyá hai, ki aisí ko sangsár karen, par tú kyá kahtá hai? 6 Unhon ne ázmáish ke liye yih kahá, táki us par nálish kí waja páwen. Par Yisú níche jhukke anglí se zamín par likhne lagá. 7 Aur jab we usne sawál karne lage, to us ne sídhe hokar unhen kahá, Jo ki tum men begunáh hai, pahile wuhí use patthar máre. 8 Aur phir jhuk ke zamín par lagá. 9 Aur we sunke dil hí dil men ápko gunahgár samjh ke baron se leke chhote tak ek ek kar ke chale gae: aur Yisú akelá rah gayá, aur aurat bích men kharí rahí. 10 Tab Yisú ne sídhe ho kar aurat ke siwá kisí ko na dekhá, aur use kahá, Ai aurat, we tere nálish karnewále kahán hain? kyá kisí ne tujh hukm na kiyá? 11 Wuh bolí, Ai Khudáwand, kisí ne nahín. Yisú ne use kahá, Main bhí tujh par hukm nahín kartá; já, aur phir gunáh na kar.

12 Yisú ne phir unhen kahá, Jahán ká núr main hún; jo merí pairawí kartá hai, andhere men na chalegá, balki zindagí ká núr páwegá. 13 Tab Farúsíon ne use kahá, Tú apne haqq men gawáhí detá hai, terí gawáhí iatibár kí nahín. 14 Yisú ne jawáb diyá, aur unhen kahá, Agarchi main apne haqq men gawáhí detá hún, par merí gawáhí iatibár kí hai: kyúnki main jántá hún, ki main kahán se áyá hún, aur main kahán játá hún; par tum nahín jánte, ki main kahán se áyá hún, aur kahán játá hún. 15 Tum jism ke mutábiq hukm karte ho, main kisí shakhs par hukm nahín kartá. 16 Aur agar main hukm karún, to merá hukm haqq hai, kyúnki main akelá nahín, par main aur Báp jis ne mujhe bhejá. 17 Tumhárí shariyat men yih bhí likhá hai, ki do shakhs kí gawáhí iatibár kí hai. 18 Ek to main hún, jo apne haqq men gawáhí detá hún; aur ek Báp jis ne mujhe bhejá hai, mere haqq men gawáhí detá hai. 19 Tab unhon ne use kahá, Terá Báp kahán hai? Yisú ne jawáb diyá, Tum mujhe nahín jánte, aur na mere Báp ko: agar tum mujhe jánte, to mere Báp ko bhí jánte. 20 Yisú ne ye báten haikal ke bích baitulmál men tálím dete húe kahín, aur kisí ne us par háth na dálá, ki us ká waqt hanoz na áyá thá.

21 Yisú ne phir unhen kahá, Main to jántá hún, aur tum mujhe dhúndhoge, aur apne gunáhon men maroge; jahán main hún, tum á

nahíṉ sakte. 22 Tab Yihúdíoṉ ne kahá, Kyá wuh apne taíṉ már ḍálegá? jo kahtá hai, jaháṉ maiṉ játá húṉ, tum á nahíṉ sakte. 23 Us ne unheṉ kahá, Tum pastí se ho, maiṉ is jahán kí nahíṉ. 24 Is liye maiṉ ne tumheṉ kahá, Tum apne gunáhoṉ meṉ maroge: kyúnki agar tum ímán nahíṉ láte, ki maiṉ húṉ, to tum apne gunáhoṉ meṉ maroge. 25 Tab unhoṉ ne use kahá, Tú kaun hai? Yisú ne unheṉ kahá, Wuhí jo maiṉ ne tumheṉ pahilehí se kahá. 26 Mujh pás bahut báteṉ haiṉ, ki tumháre haqq meṉ kahúṉ, aur hukm karúṉ: par jis ne mujhe bhejá hai, sachchá hai: so maiṉ jahán ko we báteṉ, jo maiṉ ne us se suní haiṉ, kahtá húṉ. 27 We na samjhe, ki wuh un se Báp kí kahtá thá. 28 Phir Yisú ne unheṉ kahá, Jab tum Ibn i ádam ko uṭháoge, tab tum jánoge, ki maiṉ húṉ, aur maiṉ áp se kuchh nahíṉ kartá; magar jo mere Báp ne mujhe sikhlátá, maiṉ wuh báteṉ kahtá húṉ. 29 Aur jis ne mujhe bhejá hai, mere sáth hai; Báp ne mujhe akelá nahíṉ chhoṛá, kyúnki maiṉ hamesha aise kám kartá húṉ, jo use ḳhúsh áte haiṉ.

30 Jab wuh ye báteṉ kahtá thá, tab bahutere us par ímán láe. 31 Tab Yisú ne un Yihúdíoṉ ko jo us par ímán láe the kahá, Agar tum merí bát par sábit rahoge, to tum tahqíq mere shágird ho, 32 Aur sachchái ko jánoge, aur sachchái tum ko ázád karegí. 33 Unhoṉ ne use jawáb diyá, Ham Abirahám kí nasl haiṉ, aur kisí kí gulámí meṉ kabhú na the, tú kyúnkar kahtá hai, ki Tum ázád kiye jáoge? 34 Yisú ne unheṉ jawáb diyá, Maiṉ tum se sach sach kahtá húṉ, jo koí gunáh kartá hai, gunáh ká gulám hai, 35 Aur gulám abad tak ghar meṉ nahíṉ rahtá, Beṭá abad tak rahtá hai. 36 Is liye agar Beṭá tum ko ázád karegá, to tum tahqíq ázád hoge. 37 Maiṉ jántá húṉ, ki tum Abirahám kí nasl ho; lekin tum mere qatl kí fikr meṉ ho, kyúnki tum meṉ mere kalám kí jagah nahíṉ. 38 Main ne jo apne Báp ke sáth dekhá hai, wuhí kahtá húṉ: aur tum wuh jo ne apne báp ke sáth dekhá hai, karte ho. 39 Unhoṉ ne jawáb meṉ use kahá, Hamárá báp Abirahám hai. Yisú ne unheṉ kahá, Agar tum Abirahám ke laṛke hote, to tum Abirahám ke kám karte. 40 Par tum mujhe qatl kiyá cháhte ho, aur maiṉ ek shaḳhs húṉ, ki haqq bát jo maiṉ ne Ḳhudá se suní tumheṉ kahíṉ; yih Abirahám ne nahíṉ kiyá. 41 Tum apne báp ke kám karte ho. Tab unhoṉ ne use kahá, Ham

harám se paidá nahín húe ; hamárá báp ek hai, yáne Khudá. 42 Yisú ne unhen kahá, Agar Khudá tumhárá báp hotá, to tum mujhe azíz jánte : kyúnki main Khudá se niklá, aur áyá hún ; main áp se nahín áyá, par us ne mujhe bhejá. 43 Tum merí bolí kyún nahín samajhte' ki merí báten sun nahín sakte ? 44 Tum apne báp Shaitán se ho, aur cháhte ho, ki apne báp kí khwáhish ke muwáfiq karo : wuh to shurú se qátal thá, aur sachcháí par sábit na rahá ; kyúnki unmen sachcháí nahín ; jab wuh jhúṭh kahtá hai, tab apníhí sí kahtá hai : kyúnki wuh jhúṭhá hai, aur jhúṭh ká báp hai. 45 Par is sabab se ki main sach kahtá hún, tum mujh par ímán nahín láte. 46 Kaun tum men se mujh par gunáh sábit kartá hai ? par main jo sach kahtá hún, tum mujh par ímán kyún nahín láte ? 47 Jo Khudá ká hai, Khudá kí báten suntá hai : tum is liye nahín sunte ho, ki tum Khudá ke nahín ho.

48 Tab Yihúdíon ne jawáb men use kahá, Kyá ham achchhá nahín kahte, ki tú Sámarí hai, aur tere sáth deo hai ? 49 Yisú ne jawáb diyá, Mere sáth deo nahín, par main apne Báp kí izzat kart ghún, aur tum merí beizzatí karte ho. 50 Aur main apní buzurgí nahín ḍhúnḍhtá : ek hai jo ḍhúnḍhtá hai, aur hukm kartá hai. 51 Main tum se sach sach kahtá hún, Agar koí shakhs mere kalám par amal karen, to wuh maut ká hargiz kabhí na dekhegá. 52 Yihúdíon ne use kahá, Ab ham ne jáná, ki tere sáth deo hai. Abirahám aur nabí mar gae, aur tú kahtá hai, Agar koí shakhs mere kalám par amal karen, to maut ká maza kabhí na chakhegá. 53 Kyá tú hamáre báp Abirahám se, jo mar gayá, buzurg hai ? Sab nabí mar gae : tú apne taín kyá ṭhahráta hai ? 54 Yisú ne jawáb diyá, Agar main apní buzur kartá hún, to merí buzurgí kuchh nahín : par merá Báp hí, jise tum kahte ho, Hamárá Khudá hai, wuh merí buzurgí kartá hai. 55 Tum ne use nahín jáná ; lekin main use jántá hún : aur agar main kahún, ki main use nahín jántá, to main tumhárí tarah jhúṭhá húngá : par main use jántá hún, aur uske kalám par amal kartá hún. 56 Tnmhárá báp Abirahám bahut mushtáq thá, ki mere din dekhe : chunánchi us ne dekh ke khúsh húá. 57 Tab Yihúdíon ne use kahá, Terí abhí pachás baras kí nahín, aur tú ne Abirahám ko dekhá hai ? 58 Yisú ne unhen kahá, Main tum se sach sach kahtá

hún, Peshtar us se ki Abirahám ho, main hún. 59 Tab unhon ne pathar uṭháe, ki use máren: par Yisú ne apne taín poshída kiyá, aur unke bích men ho ke haikal se niklá, aur yún chalá gayá.

IX. BAB.

1 Phir usne játe húe ek shakhs ko, jo janam ká andhá thá, dekhá. 2 Aur uske shágirdon ne us se púchhá, ki Ai Rabbí, gunáh kis ne kiyá, is shakhs ne, yá us ke má báp ne, ki yih andhá paidá húá? 3 Yisú ne jawáb diyá, Na to is shakhs ne gunáh kiyá, na us ke má báp ne: lekin tá ki Khudá ke kám us men záhir howen, yún húá. 4 Zarúr hai, ki jis ne mujhe bhejá, main us ke kámon ko, jab tak ki din hai, karún: rát átí hai, aur koí us waqt kám nahín kar saktá. 5 Jab tak main jahán men hún, jahán ká núr hún. 6 Yih kahke sn ne zamín par thúká, aur thúk se miṭṭí gúndhí, aur wuh miṭṭíus andhe kí ánkhon par malí. 7 Aur use kahá, Já, aur Sílohám ke hauz men, jiská tarjuma Bhejá húá hai, nahá. Tab wuh jáke naháyá, aur dekhtá áyá.

8 Phir hamsáíon ne, aur jinhon ne áge use andhá dekhá thá, kahá, Kyá yih wuh nahín, jo baiṭhá bhíkh mángtá thá? 9 Bázon ne kahá, Yih wuhí hai: auron ne kahá, Yih us kí mánind hai: us ne kahá, Main wuhí hún. 10 Phir unhonne use kahá, Terí ánkhen kyúnkar khul gaín? 11 Us ne jawáb diyá, aur kahá, Ek mard ne jis ká nám Yisú hai, miṭṭí gúndhí, aur merí ánkhon par lagáí, aur mujhe kahá, ki Sílohám ke hauz men já, aur nahá. So main já ke naháyá, aur biná húá. 12 Tab unhon ne use kahá, ki Wuh kahán hai? Unes kahá, Main nahín jántá.

13 We use, jo pahile andhá thá, Farúsíon pás le gayá. 14 Aur jab ki Yisú ne miṭṭí gúndh ke us kí ánkhen kholín thín, sabt ká din thá. 15 Phir Farúsíon ne bhí us se púchhá, ki Tú ne apní ánkhen kyúnkar páín? Us ne unhen kahá, ki Us ne merí ánkhon par gilí miṭṭí lagáí, aur main naháyá, aur dekhtá hún. 16 Tab Farúsíon men se bázon ne kahá, Yih mard Khudá kí taraf se nahín, kyúnki sabt ke din ko nahín mántá. Auron ne kahá, Kyúnkar ho saktá hai, ki gunahgár insán aise muajize dikháe? So un men ikhtiláf thá. 17 Un-

hon ne us andhe shakhs ko phir kahá, Tú us ke haqq men, jis ne terí ánkhen kholín, kyá kahtá hai? Wuh bolá, ki Wuh nabí hai. 18 Phir Yihúdíon ne yih bát yaqín na kí, ki wuh andhá thá, aur bíná húá, jab tak ki unhon ne us shakhs ke má báp ko, jo bíná húá thá, buláyá. 19 Aur unse púchhá, ki Kyá yih tumhárá betá hai, jise tum kahte ho, andhá paidá húá thá? Phir wuh ab kyúnkar dekhtá hai? 20 Us ke má báp ne jawáb men unhen káhá, Ham jánte hain, ki yih hamárá betá hai, aur yih, ki wuh andhá paidá húá thá. 21 Lekin yih ham nahín jánte, ki wuh ab kis sabab se dekhtá hai; aur uskí ánkhon ko kis ne kholá, ham nahín jánte; wuh jawán hai, us se púchhá, to wuh apní áp kahegá. 22 Us ke má báp Yihúdíon se darte the; is liye unhon ne yih kahá: kyúnki Yihúdíon ne eká kiyá thá, ki agar koí iqrár kare, ki wuh Masíh hai, to ibádatkhána se niklá jáwe. 23 So us ke má báp ne kahá, ki Wuh jawán hai, us se púchhá. 24 Tab unhon ne us shakhs ko, jo andhá thá, phir bulá kar kahá, ki Khudáhí ká shukr kar: ham jánte hain, ki yih mard gunahgár hai. 25 Us ne jawáb diyá, ki Main nahín jántá, ki wuh gunahgár hai: main ek bát jántá hún, ki main andhá thá, ab dekhtá hún. 26 Tab unhon ne us se phir púchhá, ki Us ne tujh se kyá kiyá? kyúnkar us ne terí ánkhen kholín? 27 Us ne jawáb diyá, Main ne to tumhen abhí kahá, tum ne na suná: kyá tum phir suná cháhte ho? kyá tum bhí uske shágird hoge? 28 Tab unhon ne use gálíán dín, aur kahá, Tú uská shágird hai, ham Músá ke shágird hain. 29 Ham jánte hain, ki Khudá ne Músá se báten kiyán, par ham nahín jánte, ki yih kahán ká hai. 30 Us shakhs ne jawáb men unhen kahá, Kyá yih tájjub hai, ki tum nahín jánte, ki yih kahán ká hai, aur us ne merí ánkhen kholí hain. 31 Ham jánte hain, ki Khudá gunahgáron kí nahín suntá, par agar ádmí Khudá-parast, aur uskí marzí par cháhtá ho, to uskí wuh suntá hai. 32 Dunyá ke shurú se sunne men nahín áyá, ki kisí ne ek kí ánkhen, jo andhá paidá húá, kholí hún. 33 Agar yih mard Khudá kí taraf se na hotá, to kuchh na kar saktá. 34 Unhon ne jawáb men use kahá, Tú to bilkull gunáhon men paidá húá, aur tú ham ko sikhlátá hai? tab unhon ne use báhar nikal diyá. 35 Yisú ne suná, ki unhon ne use báhar nikal diyá, tab us ne use pákar kahá, Kyá tú Khudá ke Bete par ímán látá hai? 36 Us ne jawáb men kahá, Ai

Khudáwand, wuh kaun hai, ki main uspar ímán láún? 37 Yisú ne use kahá, Tú ne use dekhá hai, aur wuh jo tujh se boltá hai, wuhí hai. 38 Us ne kahá, Ai Khudáwand, main ímán látá hún. Aur us ne use sijda kiyá. 39 Tab Yisú ne kahá, ki Main adálat ke liye is dunyá men áyá hún, táki we jo nahín dekhtá hain, dekhen, aur dekhnewále andhe howen. 40 Farúsíon ne jo us ke sáth the, ye báten sun ke use kahá, Kyá ham bhí andhe hain? 41 Yisú ne unhen kahá, Agar tum andhe hote, to gunahgár na hote: par ab tum to kahte ho, ham dekhte hain; is liye tumhárá gunáh báqí hai.

X. BAB.

1 Main tum se sach sach kahtá hún, Jo ki darwáze se bheṛ kháne men dákhil nahín hotá; balki aur taraf se úpar chaṛhtá hai, wuh chor aur baṭmár hai. 2 Lekin wuh jo darwáze se dákhil hotá hai, bheṛon ká gaṛariyá hai. 3 Darbán us ke liye kholtá hai; aur bheṛen us kí áwáz suntí hain: aur wuh apní bheṛon ko nám leke bulátá hai, aur unhen báhar lejátá hai. 4 Aur jab wuh apní bheṛon ko báhar nikáltá hai, to unke áge áge chaltá hai, aur bheṛon us ke píchhe ho letí hain; kyúnki we us kí áwáz pahchántí hain. 5 Aur we begáne ke píchhe nahín játín, balki us se bhágtí hain: is liye ki begánon kí áwáz nahín pahchántín. 6 Yisú ne yih tamsíl unhen kahí; lekin we na samjhe, ki yih kyá báten thín, jo wuh un se kahtá thá.

7 Tab Yisú ne unhen phir kahá, Main tum se sach sach kahtá hún, ki bheṛon ká darwáza main hún. 8 Sab jitne mujh se áge áe, chor aur baṭmár hain: aur bheṛon ne unkí na suní. 9 Wuh darwáza main hún: agar koí shakhs mujh se dákhil ho, to naját páwegá, aur andar báhar áe jáegá, aur charágáh páegá. 10 Chor nahín átá, magar charáne, aur qatl karne, aur halák karne ko: main áy hún, táki we zindagí páwen, aur ziyáda hásil karen. 11 Achchhá gaṛariyá main hún: achchhá gaṛariyá bheṛon ke liye apní ján detá hai. 12 Par mazdúr, aur wuh jo gaṛariyá nahín, aur bheṛon ká málik nahín, bheṛiyá áte dekh kar bheṛon ko chhoṛ detá hai, aur bhág nikaltá hai, aur bheṛiyá unhen pakaṛtá hai, aur bheṛon ko parágauda kartá hai. 13 Mazdúr bhágtá hai, kyúnki wuh mazdúr hai, aur bheṛon ke liye

kuchh fikr nahín kartá. 14 Achchhá garariyá main húṉ, aur apní pahchánta húṉ, aur merí mujhe jántí haiṉ. 15 Jis tarah se Báp mujhe jántá hai, us tarah maiṉ Báp ko jántá húṉ: aur maiṉ bheṛoṉ ke liye apní ján detá húṉ. 16 Aur merí aur bhí bheṛoṉ haiṉ, jo is galle kí nahíṉ: zarúr hai, ki maiṉ unheṉ bhí láúṉ, aur we merí áwzá sunegí, aur galla ek, aur garariyá ek hogá. 17 Báp mujhe is liye piyár kartá hai, ki maiṉ apní ján detá húṉ, táki maiṉ use phir lúṉ. 18 Koí shakhs use mujh se nahíṉ le saktá, par maiṉ use áp se detá húṉ; mujh meṉ qudrat hai, ki use dúṉ, aur mujh meṉ qudrat hai, ki use phir lúṉ. Yih hukm maiṉ ne apne Báp se páyá.

19 Tab Yihúdíoṉ ke bích un bátoṉ ke sabab phir ikhtiláf húá. 20 Aur bahutoṉ ne un meṉ se kahá, ki Uske sáth deo hai, aur siṛí, tum uskí kyún sunte ho? 21 Auroṉ ne kahá, Ye báteṉ díwáne kí nahíṉ. Kyá deo andhe kí ánkheṉ khol saktá hai?

22 Yirúshálam meṉ íd i Taquddas húí, aur jáṛe ká mausim thá. 23 Tab Yisú haikal ke bích Sulaimání usáre meṉ phirtá thá. 24 Us waqt Yihúdíoṉ ne uske ás pás áke use kahá, Tú kab tak hamáre dil ko andherí meṉ rakhegá? agar tú Masíh hai, to ham ko sáf kah de. 25 Yisú ne unheṉ jawáb diyá, ki Maiṉ ne to tumheṉ kahá, aur tum ne yaqín na kiyá: jo kám maiṉ apne Báp ke nám se kartá húṉ, ye mere gawáh haiṉ. 26 Lekin tum ímán nahíṉ láte, kyúnki jaisá maiṉ ne tumheṉ kahá, tum merí bheṛoṉ se nahíṉ. 27 Merí bheṛoṉ merí áwáz suntí haiṉ, aur maiṉ unheṉ jántá húṉ, aur we mere píchhe chalte haiṉ. 28 Aur maiṉ unheṉ hamesha kí zindagí bakhsháta húṉ, aur we kabhí halák na hongíṉ; koí unheṉ mere háth se chhín na legá. 29 Merá Báp, jis ne unheṉ mujhe diyáṉ haiṉ, sab se baṛá hai; aur koí unheṉ mere Báp ke háth se chhín nahín le saktá. 30 Maiṉ aur Báp ek haiṉ. 31 Tab Yihúdíoṉ ne phir pathar uṭháe, ki us par pathráo kareṉ. 32 Yisú ne unheṉ jawáb diyá, ki Maiṉ ne apne Báp ke bahut se achchhe kám tumheṉ dikháe haiṉ, un meṉ se kis kám ke liye tum mujhe pathráo kárte ho? 33 Yihúdíoṉ ne use jawáb diyá, ki Ham tujhe achchhe kám ke liye nahíṉ, balki is liye tujhe pathráo karte haiṉ, ki tú kufr kahtá hai, aur ádmí hoke apne taíṉ Khudá banátá hai. 34 Yisú ne unheṉ jawáb diyá, Kyá tumhárí shara meṉ yih nahíṉ likhá hai, ki Maiṉ ne kahá, Tum Khudá ho? 35 Usne to

unhen jinke pás Khudá ká kalám áyá, Khudá kahá, aur mumkin nahín, ki kitáb kí bát ṭale: 36 Tum use jise Khudá ne muqaddas kiyá, aur jahán men bhejá kahte ho, ki tú kufr baktá hai, ki main ne kahá, Main Khudá ká Beṭá hún. 37 Agar main apne Báp ke kám nahín kartá, to mujh par ímán mat láo. 38 Lekin agar main kartá hún, tú agarchi mujh par ímán na láo, tau bhí kámon par ímán láo, táki tum jáno, aur yaqín karo, ki Báp mujh men, aur main us men hún. 39 Tab unhon ne phir cháhá, ki use pakaṛ len; par wuh unke háthon se nikal gayá, 40 Aur Yardan ke pár us jagah, jahán Yohan pahile báptismá diyá kartá thá, phir gayá; aur wahán rahá. 41 Bahuton ne us pás jáke kahá, ki Yohan ne to koí muajiza nahín dikháyá, par sab báten jo Yohan ne us ke haqq men kahín, sachchí thín. 42 Aur wahán bahutse uspar ímán láe.

XI. BÁB.

1 Aur Lázar nám ek shakhs Baitaniyá ká rahnewálá, jo Mariyam aur uskí bahin Martá ke gánw ká thá, bímár thá. 2 Wuhí Mariyam jis ne ki Khudáwand ko atr malá, aur apne bálon se uske páon ko ponchhá thá, usíká bháí Lázar bímár thá. 3 Is liye uskí bahinon ne usko kahlá bhejá, ki Khudáwand, dekh, jise tú piyár kartá hai, bímár hai. 4 Yisú ne sunke kahá, Yih maut kí bímárí nahín, lekin Khudá kí buzurgí ke liye hai, táki us sabab se Khudá ke Beṭe kí buzurgí kí jáwe. 5 Aur Yisú Martá ko, aur uskí bahin, aur Lázar ko piyár kartá thá. 6 So jab us ne suná, ki wuh bímár hai, to aur roz us jagah, jahán wuh thá, rahá.

7 Phir bád us ne uske shágirdon se kahá, Áo, ham phir Yiyúdiyá men jáwen. 8 Shágirdon ne use kahá, Ai Rabbí, abhí Yihúdíon ne cháhá thá, ki tujhe pathráo karen, aur tú wahán phir játá hai? 9 Yisú ne jawáb diyá, ki Kyá din ke bárah ghanṭe nahín? agar koí shakhs din ko chale, to wuh ṭhokar nahín khátá, kyúnki wuh is jahán kí roshní dekhtá hai. 10 Par agar koí shakhs rát ko chale, to wuh ṭhokar khátá hai, par us ko roshní nahín. 11 Us ne ye báten kahín: phir un se kahá, ki Hamárá dost Lázar so gayá hai, par main piyár kartá thá! 37 Bázon ne un men se kahá, Kyá yih mard jin se

játá hún, ki use jagáún. 12 Tab us ke shágirdon ne kahá, Ai Khudáwand, agar wuh sotá hai, to changá hogá. 13 Yisú ne to us kí maut kí kahí, par unhon ne khiyál kiyá, ki us ne nínd ke árám kí farmáí. 14 Tab Yisú ne unhen sáf kahá, ki Lázar mar gayá. 15 Aur main tumháre liye khúsh hún, ki wahán na thá, táki tum ímán láo; áo, us pás jáín. 16 Tab Tomá ne jise Didumas kahte hain, apne ham-shágirdon se kahá, Áo, ham bhí jáen táki uske sáth maren.

17 Aur Yisú ne áke daryáft kiyá, ki chár din húe, ki us qabr men gár chuke, 18 Aur Baitaniyá Yirúshálam se nazdík qaríb pandrah tír partáb ke thá. 19 Aur bahut se Yihúdí Martá, aur Mariyam ke pás áe the, ki unke bháí kí unhen tasallí den. 20 So Martá ne jo suná ki Yisú átá hai, us kí istaqbál kiyá, par Mariyam ghar men baithe rahí. 21 Tab Martá ne Yisú ko kahá, Ai Khudáwand, agar tú yahán hotá, to merá bháí na martá. 22 Lekin main jántí hún, ki ab bhí, jo kuchh tú Khudá se mánge, Khudá tujhe degá. 23 Yisú ne use kahá, Terá bháí phir uthegá. 24 Martá ne kahá, Main jántá hún, Qiyámat men pichhle din phir uthegá. 25 Yisú ne use kahá, Qiyámat aur zindagí main hún, jo mujh par ímán láwe, agarchi wuh mar jáe jíegá. 26 Aur jo koí jítá hai, aur mujh par ímán látá hai, kabhí na maregá. Kyá tú yih yaqín rakhtí hai? 27 Us ne use kahá, Hán, ai Khudáwand, mujhe yaqín hai, ki Khudá ká Betá Masíh jo dunyá men ánewálá thá, tú hí hai.

28 Wuh yih kahke chalí gaí, aur chupke apní bahin Mariyam ko buláke kahá, ki Ustád áyá hai, aur bulátá hai. 29 Wuh yih bát sunte hí uthí, aur us pás áí. 30 Tab Yisú hanoz bastí men na pahunchá thá, balki usí jagah thá, jahán Martá use milí thí. 31 Tab Yihúdí jo uske sáth ghar men the, aur use tasallí dete the, yih dekh ke, ki Mariyam jald uthí, aur báhar gaí, yún kahte húe uske píchhe ho liye, ki wuh qabr par roní játí hai. 32 Aur jab Mariyam wahán, jahán Yisú thá, áí, aur use dekhá, to uske qadmon par girke kahá, Ai Khudáwand, agar tú yahán hotá, tau merá bháí mar najátá. 33 Jab Yisú ne usko dekhá, ki rotí hai, aur Yihúdíon ko bhí jo us ke sáth áe the, ki rotí hain, to dil se áh márá, aur afsos kiyá. 34 Aur kahá, Tum ne use kahán rakhá? Unhon ne kahá, Khudáwand á, aur dekh. 35 Yisú royá. 36 Tab Yihúdí bole, ki Dekho, use kitná

andhe kí ánkhen kholín, na kar saká, ki yih shakhs bhí na martá. 38 Tab Yisú apne dil se phir áh kartá húá qabr par áyá; wuh ek gár thá, aur us par ek patthar dhará thá. 39 Yisú ne kahá, ki Patthar ko uṭháo? Us murde kí bahin Martá ne use kahá, Ai Khudáwand, use to ab badbú átí hai, kyúnki use chár din húe. 40 Yisú ne use kahá, Kyá main ne tujhe nahín kahá, ki Agar tú ímán láwe, to Khudá ká buzurgí dekhegí? 41 Tab unhon ne sung wahán se jahán wuh murda gaṛá thá uṭháyá, Yisú ne ánkhen upar karke kahá, Ai Báp main terá shukr kartá hún, ki tú ne merí suní hai: 42 Aur main ne jáná, ki tú merí minnat suntá hai: par un logon ke báis, joás pás khaṛe hain, main ne yih kahá, táki we ímán láwen, ki tú ne mujhe bhejá hai. 43 Aur yih kahke buland áwáz se chilláyá, ki Ai Lázar, báhar nikal á. 44 Tab wuh jo mar gayá thá, kafan se háth o pánw bandhe húe báhar nikal áyá: aur uská chihra girdágird rumál se lapeṭá húá thá. Yisú ne unhen kahá, Use khol do, aur jáne do. 45 Tab Yihúdíon men se bahutere jo Mariyam kane áe the, aur Yisú ke ye kám dekhe the, us par ímán láe. 46 Par bázon ne un men se Farúsíon ke pás jáke un kámon ká, jo Yisú ne kiye the, zikr kiyá.

47 Tab Sardár Káhinon, aur Farúsíon ne ek majlis jama kiyá, aur kahá, ki Ham kyá karte hain? ki yih mard bahut muajize dikhátá hai. 48 Agar ham use yún nahín chhorín, to sab uspar ímán láwenge: aur Rúmí áke hamárí wiláyat aur quam ko bhí le lenge. 49 Aur Qayafá nám ek ne un men se jo us sál Sardár Káhin thá un se kahá, Tum kuchh nahín jánte. 50 Aur na andesha karte ho, ki hamáre liye yih bihtar hai, ki ek mard qaum ke badle mare, na ke sárí qaum halák howe. 51 Usne yih apní taraf se na kahá; lekin us sabab se, ki us baras Sardár Káhin thá, pesh khabarí kí, ki Yisú us qaum ke wáste maregá. 52 Aur na sirf us qaum ke wáste, balki us wáste bhí, ki wuh Khudá ke farzandon ko jo parágandí húe báham jama kare. 53 Unhon ne usí roz se ápas men mashwarat kí, ki us ko ján se máren. 54 Isliye Yisú ne Yihúdíon men záhir phir ná chhoṛá, par wahán se ek mulk men bayábán ke nazdík Ifráim nám ek shahr men gayá, aur apne shágirdon ke sáth wahán guzrán gayá.

55 Yihúdíon kí íd i fasah nazdík thí, aur bahutere íd ke pahile us mulk se Yirúshálam ko gae, táki apne taín pák karen. 56 Aur

Yisú kí talásh kí, aur haikal men khaṛe hoke ápas men kahá, ki Tum kyá gumán karte ho, kyá wuh íd men na áwegá. 57 Aur sardár káhinon aur Farúsíon ne bhí hukm kiyá thá, ki agar koí jántá ho, ki wuh kahán hai, to dikhláwe, táki use pakaṛ len.

XII. BÁB.

1 Phir Yisú Baitaniyá men jahán Lázar thá, jise us ne murdon men se uṭháyá thá, fasah se chhah roz áge áyá. 2 Wahán unhon ne us ke liye kháná tayár kiyá, aur Martá khidmat kartí thí, aur ek un men se jo uske sáth kháne baithe the Lázar thá. 3 Tab Mariyam ne jaṭámásí ká ádh ser khálas, aur qímatí atr lekar Yisú ke páon par malá, aur apne bálon se us ke pánw ponchhe; aur ghar atr kí búe se bhar gayá thá. 4 Tab Yihúdáe Iskariyatí ne, jo Simon ká beṭá, aur ek uske shágirdon men se, jo use pakaṛwayá cháhtá thá, kahá: 5 Ki yih atr tín sau dínár ko kyún na bechá gayá, aur muhtájon ko na diyá gayá? 6 Us ne yih na is liye kahá, ki muhtájon kí kuchh fikr kartá thá, par is liye, ki wuh chorthá, aur thílí sáth rakhtá thá, aur jo kuchh us men paṛtá thá, uṭhá letá thá. 7 Tab Yisú ne kahá, ki Use chhoṛ de, ki us ne yih mere roz dafan ke liye rakhá thá. 8 Kyúnki muhtáj hamesha tumháre sáth honge, par main hamesha tumháre sáth nahín.

9 Aur Yihúdíon kí baṛí jamáat ne jáná, ki wuh wahán hai, aur we áe, na sirf Yisú ke sabab, balki is liye bhí, ki Lázar ko jise us ne jiláyá thá, deken. 10 Tab sardár káhinon ne mashwarat kí, ki Lázar ko bhí ján se máren. 11 Kyúnki us ke sabab se bahut Yihúdí phir gae, aur Yisú par ímán láe.

12 Dúsre roz baṛí jamáat ne, jo íd men áí thí, yih sunke, ki Yisú Yirúshálam men átá hai. 13 Khajúr ke darakhton kí ḍálián liyán, aur nikle ki us se muláqát karen, aur pukáre Hoshánná mubárak Isráel ká Bádsháh, jo Khudáwand ke nám se átá hai. 14 Aur Yisú ek gadhe ká bachchá pákar uspar sawár húá, chunánchi likhá hai, ki. 15 Ai Síhon kí beṭí, mat dar, dekh, terá Bádsháh gadhe ke bachche par sawár átá hai. 16 Us ke shágird pahile ye báten na samjhe, lekin

jab Yisú apne jalál ko pahunchá, tab unhon ne yád kiyá, ki ye báten us ke haqq men likhí thín, aur yih ki unhon ne usí se yih sulúk kiyá.

17 Tab un logon ne jo us ke sáth the, jab us ne Lázar ko qabr se báhar buláyá, aur jiláyá thá, gawáhí dí. 18 Is sabab se jamáat bhí uskí muláqát ko niklí, kyúnki unhon ne suná, ki us ne yih muajiza dikhlátá. 19 Farúsíon ne ápas men kahá. Tum dekhte ho, ki tumhen kuchh fáida nahín? Dekho, ki jahán us ká pairau ho chalá.

20 Aur unke darmiyán jo íd men parastish karne áe the, báze Yúnání the 21 We Fílip ke pás, jo Baitsaidá Galíl ká thá, aur us se arz kiyá, ki Ai sáhib, ham cháhte hai, ki Yisú ko dekhen. 22 Fílip ne áke Andriyá se kahá: aur phir Andriyá aur Fílip ne Yisú ko khabar dí. 23 Yisú ne unhen yih jawáb diyá, ki Waqt áyá, jo Ibn i ádam jalál páwe. 24 Main tum se sach sach kahtá hún, ki gehún ká dána agar zamín men girke mar na jáwe, to akelá rahtá hai; par agar wuh mare, to bahut sá phal látá hai. 25 Jo apní ján ko azíz rakhtá hai, use khowegá; aur wuh jo is jahán men apní ján ká dushman hai, use hamesha kí zindagí tak hifázat karegá. 26 Agar koí merí khidmat kare, to cháhiye ki wuh merí pairawí kare; aur jis jagah main hún, merá khádim bhí wahín hogá; agar koí merí khidmat kartá hai, to Báp us kí izzat karegá.

27 Ab merí ján ghabrátí hai; aur kyá main kahún? Ai Báp, mujhe us gharí se bachá: lekin main to isí gharí ke liye áyá hún. 28 Ai Báp, apne nám ko jalál bakhsho. Wahín ásmán se áwáz áí, ki Main ne jalál bakhshá hai, aur phir jalál bakhshúngá. 29 Tab logon ne jo házir the, yih sunke kahá, ki Yih Bádal garjá. Auron ne kahá, ki Firishta us se bolá. 30 Yisú ne jawáb diyá, aur kahá, ki Yih áwáz mere wáste nahín, balki tumháre liye áí. 31 Ab is jahán par hukm hotá hai: ab is jahán ká sardár nikál diyá jáegá. 32 Aur main jo hún, agar zamín se upar utháyá jáún, to sab ko apne pás khenchúngá. 33 Us ne yih kahke patá diyá, ki wuh kis maut se marne par hún. 34 Logon ne jawáb men kahá, Ham ne shariyat men suná hai, ki Masíh abad tak rahegá, phir tú kyúnkar kahtá hai, ki Ibn i ádam zarúr hai, ki utháyá jáe? yih Ibn i ádam kaun hai? 35 Yisú ne unhen kahá, ki Núr abhí thorí der tumháre sáth hai. Jab tak ki núr tumháre sáth hai, chalo, naho ki táríkí tumhen já pakre, aur wuh

jo andhere meṉ chaltá hai, nahíṉ jántá, ki kidhar játá hai. 36 Jab tak núr tumháre sáth hai, núr par ímán láo, táki tum núr ke farzand ho. Yisú ne ye báteṉ kahíṉ; aur jáke apne taíṉ un se chhipáyá.

37 Aur agarchi us ne rúbarú itne muajize dikháe, par we ímán na láe. 38 Táki Ishaiyá nabí ká kalám jo us ne kahá, púrá howe, ki Ai Ḳhudáwand, hamárí ḳhabar ko kis ne yaqín kiyá hai; aur Ḳhudáwand ká háth kis par záhir húá hai! 39 Is liye we ímán na lá sake, ki Ishaiyá ne phir kahá: 40 Us ne unkí ánkheṉ andhe kiyáṉ, aur unke dil saḳht kiye haiṉ, tá naho ki we ánkhoṉ se dekheṉ, aur dil se samjheṉ, aur phireṉ, aur maiṉ unheṉ changá karúṉ. 41 Ishaiyá ne sab us ke jalál ko dekhá, usne to báteṉ kahíṉ, aur us kí bábat kahá. 42 Lekin báujúd us ke sardároṉ meṉ se bhí bahut us par ímán láe, magar Farúsíoṉ ke báis unhoṉ ne iqrár na kiyá, ki naho ibádat ḳháne se nikále jáweṉ. 43 Kyúnki we ádmíoṉ kí táríf ko Ḳhudá kí taraf kí táríf se ziyáda azíz jánte the.

44 Yisú ne pukár ke kahá, Wuh jo mujh par nahíṉ, balki uspar jis ne mujhe bhejá, ímán látá hai. 45 Aur wuh jo mujhe dekhtá hai, mere bhejnewále ko dekhtá hai. 46 Maiṉ jahán meṉ núr áyá húṉ, táki jo koí mujh par ímán láwe, andhere meṉ na rahe. 47 Aur agar koí shaḳhs merí báteṉ sune, aur ímán na láweṉ, to maiṉ uspar hukm nahíṉ kartá; kyúnki maiṉ isliye nahíṉ áyá, ki jahán par hukm karúṉ, balki isliye ki jahán ko bacháúṉ. 48 Isliye jo mujhe haqír jántá, aur merí bátoṉ ko qabúl nahíṉ kartá, ek hukm karnewálá hai: kalám jo maiṉ ne kahá hai, wahí uspar pichhle din hukm karegá. 49 Kyúnki maiṉ ne to áp se nahíṉ kahá, balki Báp ne jis ne mujhe bhejá, mujhe farmán diyá, ki maiṉ kyá bolúṉ, aur maiṉ kyá kahúṉ. 50 Aur maiṉ jántá húṉ, ki uská farmán hamesha kí zindagí hai. 51 Pas jo kuchh ki maíṉ kahtá húṉ, jis tarah Báp ne mujhe kahá, maiṉ usí tarah kahtá húṉ.

XIII. BAB.

1 I'd i fasah se pahile Yisú ne jáná, ki merá waqt á pahunchá hai, ki is jahán se Báp pás jáún; so jaisá wuh áge apne ḳhásoṉ ko jo dunyá meṉ the piyár kartá thá, waise hí áḳhir tak piyár kartá rahá.

2 Aur jab rát ká kháná khá chuke, Shaitán ne Simon ke beṭe Yihúdáe Iskariyatí ke dil meṉ ḍálá, ki use pakaṛwáwe. 3 Yisú yih ján kar, ki Báp ne sab chízeṉ mere háth meṉ díṉ, aur maiṉ Ḳhudá ke pás se áyá thá, aur Ḳhudá ke pás játá húṉ; 4 Kháne se uṭhá, aur apne kapṛe utár rakhe, aur ek rúmál lekar apní kamaríṉ bándhá. 5 Bád uske ek básoṉ meṉ pání ḍálá, aur hágirdoṉ ke páoṉ dhone us rúmál se jo kamar meṉ bandhá thá, ponchhne lagá. 6 Phir wuh Simon Pathar tak áyá: tab usne use kahá, Ai Ḳhudáwand, tú mere páoṉ dhotá hai? 7 Yisú ne jawáb meṉ use kahá, Jo ki maiṉ kartá húṉ, ab tú jántá nahíṉ, par bád uske jánegá. 8 Pathar ne use kahá, ki Tú mere páoṉ kabhí na dhoná. Yisú ne use jawáb diyá, Agar maiṉ tujhe na dhoúṉ, to merá sáth terá hissa na hogá. 9 Simon Pathar ne use kahá, ki Ai Ḳhudáwand, sirf mere páoṉ nahíṉ, balki háth aur sir bhí. 10 Yisú ne use kahá, Wuh jo dhoyá gayá hai, siwá páoṉ dhone ke muhtáj nahíṉ, balki sarásar pák hai; aur tum pák ho, lekin sab nahíṉ. 11 Aur wuh to apne pakarwánewále ko jántá thá, is liye us ne kahá‘ Tum sab pák nahíṉ ho.

12 Jab wuh unke páoṉ dho chuká, to apne kapṛe liye phir baiṭh kar unheṉ kahá, Áyá tum jánte ho, maiṉ ne tum se kyá kiyá. 13 Tum mujhe Ustád, aur Ḳhudáwand kahá karte ho: tum ḳhúb kahte ho; kyúnki maiṉ húṉ. 14 Pas jab ki mujhe Ḳhudáwand, aur Ustád ne tumháre páoṉ dhoye, to tumheṉ bhí lázam hai, ki ek dúsre ke páoṉ dhoo. 15 Isliye maiṉ ne tumheṉ ek namúna diyá hai, tá jaisá maiṉ ne tum se kiyá, tum bhí karo. 16 Maiṉ tum se sach sach kahtá húṉ, ki Ḳhidmatgár apne áqá se buzurg nahíṉ, aur na wuh jo bhejá gayá hai, apne bhejne wále se buzurg hai. 17 Agar tum ye báteṉ samajhte, aur unheṉ karte ho, to mubárak ho. 18 Maiṉ tum sab ká nahíṉ kahtá; maiṉ jántá húṉ, jinheṉ maiṉ ne chuná hai: lekin táki kitáb púrí howe, Us ne jo mere sáth roṭí khátá hai, mujh par lát uṭhái hai. 19 Ab maiṉ tumse uske hone se pahile kahṭá húṉ, ki jab ho, jáwe, to tum ímán láío, ki maiṉ hí húṉ. 20 Maiṉ tum se sach sach kahtá húṉ, Jo use jise maiṉ bhejtá húṉ, qabúl kartá hai, mujhe qabúl kartá hai; aur wuh jo mujhe qabúl kartá hai, use jisne mujhe bhejá qabúl kartá hai.

21 Yisú yúṉ kahke dil meṉ ghabráyá aur gawáhí deke bolá, Maiṉ

tum se sach sach kahtá húṉ, ki ek tum meṉ se mujhe pakaṛwáegá. 22 Tab shágird shabha meṉ, ki us ne kiskí bát kahí, ek dúsre ko dekhne lage. 23 Ab us ke shágirdoṉ meṉ se ek jise Yisú piyár kartá thá, Yisú kí chhátí par takiya kiyá thá. 24 Tab Simon Pathar ne use ishára kiyá, ki daryáft kare, ki wuh jiskí usne kahí, kaun hai. 25 Tab usne Yisú ke síne par girke kahá, Ai Ḳhudáwand, wuh kaun hai? 26 Yisú ne jawáb diyá, Jise maiṉ nawále ko tar karke detá húṉ, wuhí hai. Phir usne nawále tar karke Simon ke beṭe Yihúdáe Iskariyatí ko diyá. 27 Aur bád us ke nawále ke Shaitán us meṉ samáyá; tab Yisú ne use kahá, Jo kuchh ki tú kartá hai, jald kar. 28 Aur kisí shaḳhs ne unmeṉ se, jo kháne baiṭhe the, na jáná, ki us ne yih use kis iráde se kahá. 29 Bázoṉ ne isliye ki Yihúdá ke pás thílí thí, ki Yisú use kahtá thá, ki jo ham ko íd ke liye darkár mol le; yá yih ki muhtájoṉ ko kuchh de. 30 Tab wuh nawála pákar filfaur niklá: aur rát thí.

31 Jab wuh chalá gayá, Yisú ne use kahá, ki Ab Ibn i ádam ne jalál páyá aur Ḳhudá ne uske báis jalál páyá. 32 Agar Ḳhudá us se jalál pátá hai, to Ḳhudá use bhí áp se jalál degá, aur use filfaur jalál degá. 33 Ai bachcho, ab thoṛí der meṉ tumháre sáth húṉ, tum mujhe ḍhúnḍhoge, aur jaisá ki maiṉ ne Yihúdíoṉ se kahá, Jaháṉ maiṉ játá húṉ, tum nahíṉ á sakte, waisá ab maiṉ tumheṉ bhí kahtá húṉ. 34 Maiṉ tumheṉ nayá hukm detá húṉ, ki Ek dúsre se mahabbat karo; jaise maiṉ ne tum se mahabbat kí, aise hí tum bhí ek dúsre se mahabbat karo. 35 Usse sab jánenge, ki tum mere shágird ho, agar tum ápas meṉ mahabbat rakho.

36 Simon Pathar ne use kahá, Ḳhudáwand, tú kaháṉ játá hai? Yisú ne jawáb diyá, Jaháṉ maiṉ játá húṉ, tú ab mere píchhe á nahíṉ saktá; par áge ko mere píchhe áwegá. 37 Pathar ne use kahá, Ḳhudáwand, maiṉ tere píchhe ab kyún nahíṉ á saktá? Main tere liye apní ján dúngá. 38 Yisú ne use jawáb diyá, Tú mere liye apní ján degá? Main tum se sach sach kahtá húṉ, ki murg báng na degá, jab tak ki tú tín martaba merá inkár na kare.

XIV. BAB.

1 Dilgír mat ho, tum Ḳhudá par ímán láte ho, mujh par bhí ímán láo. 2 Mere Báp ke ghar men bahut makán hain, nahin to main tumhen kahtá: Main játá hún, táki tumháre liye jagah taiyár karún. 3 Aur main jáke, aur jagah taiyár karke, phir áúngá, aur tumhen apne sáth lúngá, táki jahán main hoún, tum bhí hoo. 4 Aur jahán main játá hún, tum jánte ho, aur ráh jánte ho. 5 Tomá ne use kahá, Ai Ḳhudáwand, ham nahín jánte, tú kahán játá hai, aur ham kyúnkar us ráh ko ján saken? 6 Yisú ne use kahá, Ráh, aur Sachchái, aur Zindagí main hún, koí bagair mere wasíle Báp ke pás á nahín saktá hai. 7 Agar tum mujhe jánte, to tum mere Báp ko bhí jánte; aur ab tum use jánte ho, aur use dekhá hai. 8 Fílip ne use kahá, Ai Ḳhudáwand, Bap ko hamen dikhlá, ki hamárí ḳhátir jamaí ho. 9 Yisú ne use kahá, ki Ai Fílip, main itní muddat se tumháre sáth hún, aur tú ne hanoz mujhe na jáná? jis ne mujhe dekhá hai, Báp ko dekhá hai; aur tú kyúnkar kahtá hai, ki Báp ko hamen dikhlá. 10 Kyá tú yaqín nahín kartá, ki main Báp men, aur Báp mujh men hai; ye báten jo main tumhen kahtá hún, main áp se nahín kahtá; lekin Báp jo mujh men rahtá hai, wuh yih kám kartá hai. 11 Merí bát yaqín karo, ki main Báp men hún, aur Báp mujh men; aur nahín to un kámon ke sabab mujhe sachchá jáno. 12 Main tum se sach sach kahtá hún, jo mujh par ímán látá hai, ye kám jo main kartá hún, wuh bhí karegá, aur un se bhí baṛe kám karegá; kyúnki main apne Báp pás játá hún. 13 Aur tum mere nám se jo kuchh mángoge, main wahí karúngá, táki Báp Beṭe men jalál páwe. 14 Agar tum mere nám se kuchh mángoge, to main karúngá. 15 Agar tum mujhe piyár karte ho, to mere hukmon par amal karo: 16 Aur main apne Báp se darḳhwást karúngá, aur wuh tumhen dúsrá tasallí denewálá baḳhshegá, ki hamesha tumháre sáth rahe; 17 Yáne Rúh i Haqq jise dúngá, qabúl nahín kar saktí, kyúnkar use na dekhtí hai, aur na use jántí hai; lekin tum use jánte ho, kyúnki wuh tumháre sáth rahtá hai, aur tum men howegá. 18 Main tumhen yatím na chhoṛúngá, main tum pás áúngá. 19 Ab thoṛí der hai, ki dunyá mujhe phir na dekhegí; par tum mujhe dekhte ho, aur is liye, ki main jítá hún,

tum bhí jíoge. 20 Us roz tum jánoge, ki maiṉ Báp meṉ, aur tum mujh meṉ, aur maiṉ tum meṉ húṉ. 21 Jis pás mere hukm haiṉ, aur wuh unpar amal kartá hai, wuhí mujh se mahabbat kartá hai; aur wuh jo mujh se mahabbat kartá hai, mere Báp ká piyárá hogá; aur maiṉ us se mahabbat karúngá, aur apne taíṉ us par záhir karúngá.

22 Yihúdá ne (na wuh jo Iskariyatí thá) use kahá, ki Ai Ḳhudáwand, kyúnkar hai, ki tú áp ko ham par záhir karegá, aur dunyá par nahíṉ. 23 Yisú ne jawáb meṉ use kahá, Agar koí tum se mahabbat kartá hai, wuh mere kalám par amal karegá, aur merá Báp use mahabbat karegá, aur ham us pás áwenge, aur us ke sáth rahenge. 24 Jo mujh se mahabbat nahíṉ kartá, mere kalám amal nahíṉ kartá, aur yih kalám jo tum sunte ho, merá nahíṉ, balki Báp ká hai, jis ne mujhe bhejá hai. 25 Maiṉ ne ye báteṉ tumháre sáth hote húe, tum se kahíṉ. 26 Lekin wuh tasallí denewálá Rúh i Quds jise Báp mere nám se bhejegá, wuhí tum meṉ sab chízeṉ sikhláwegá, aur sab báteṉ jo kuchh ki maiṉ ne tumheṉ kahí haiṉ, tumheṉ yád diláwegá. 27 Árám tumheṉ diyá játá húṉ; apná árám maiṉ tumheṉ detá húṉ; na jis tarah se ki dunyá detí hai, maiṉ tumheṉ detá húṉ. Dilgír mat ho, aur mat ḍaro. 28 Tum sun chuke ho, ki maiṉ ne tum ko kahá, Maiṉ játá húṉ, aur tum pás phir átá húṉ. Agar tum mujhe piyár karte, to tum mere is kahne se, ki maiṉ Báp pás játá húṉ, ḳhúsh hote; kyúnki merá Báp baṛá hai. 29 Aur ab maiṉ ne tumheṉ uske hone se peshtar kahá, ki jab ho jáwe, to tum ímán láiyo. 30 Bád us ke maiṉ tum se bahut kalám na karúngá: is liye ki is jahán ká sardár átá hai, aur mujh meṉ uskí koí chíz nahíṉ. 31 Lekin táki dunyá jáne, ki maiṉ Báp se mahabbat rakhtá húṉ, jis tarah Báp ne mujhe farmá diyá, maiṉ waisá hí kartá húṉ. Uṭho, yaháṉ se jáweṉ.

XV. BÁB.

1 Maiṉ sachche angúr ká daraḳht húṉ, aur merá Báp bágbán. 2 Jo ḍálí muhj meṉ mewa nahíṉ látí, wuh use toṛ ḍáltá hai; aur harek jo mewa látí, wuh use sáf kartá hai, táki wuh mewa ziyáda láwe. 3 Ab tum kalám ke sabab jo maiṉ ne tumheṉ kahá, pák ho. 4 Mujh meṉ qáim ho, aur maiṉ tum meṉ jis tarah ki ḍálí áp se mewa

nahíṉ lá saktí, magar jab ki wuh daraḳht meṉ qáim ho, usí tarah tum bhí nahíṉ, magar jab ki mujhmeṉ qáim ho. 5 Angúr ká daraḳht maiṉ húṉ, tum ḍálíáṉ ; wuh jo mujh meṉ qáim hotá hai, aur maiṉ us meṉ, wahí bahut mewa látí hai, isliye ki mujh se judá tum kuchh nahíṉ kar sakte. 6 Agar koí mujh meṉ meṉ qáim naho, to wuh ḍálí kí tarah phenk diyá játál aur súkh játá hai, log unheṉ baṭorte ḥaiṉ, aur ág meṉ jhonkte haiṉ, aur wuh jaláí játí haiṉ. 7 Agar tum mujh meṉ qáim, aur merí báteṉ tum meṉ qáim howeṉ, to jo cháhoge, mán- goge, aur tumháre liye wuh hogá. 8 Mere Báp ká jalál usí se hai, ki tum bahut mewa láo ; aur tum mere shágird hoge. 9 Jaise mere Báp ne mujhe mahabbat kí, waise hí maiṉ ne tum se mahabbat kí ; tum merí mahabbat meṉ sábit raho. 10 Agar tum mere hukmoṉ par amal karo, to tum merí mahabbat meṉ qáim hoge ; chunánchi maiṉ ne apne Báp ke hukmoṉ par amal kiyá, aur uskí mahabbat meṉ qáim húṉ.

11 Maiṉ ne ye báteṉ tumheṉ kahíṉ, táki merí ḳhúshí tum meṉ baní rahe, aur tumhárí ḳhúshí kámil ho. 12 Merá hukm yih hai, ki jise maiṉ ne tum se mahabbat kí hai, tum bhí ek dúsre se mahabbat karo. 13 Koí shaḳhs us se ziyáda dostí nahíṉ kartá, ki apní ján apne dostoṉ ke liye de. 14 Jo kuchh ki maiṉ ne tumheṉ farmáyá, agar tum karo, to mere dost ho. 15 Bád us ke maiṉ tumheṉ banda na kahúngá, kyúnki banda nahíṉ jántá, ki uská Ḳhudáwand kyá kar- tá hai ; balki maiṉ ne tumheṉ dost kahá hai, ki sab chízeṉ jo maiṉ ne apne Báp se suní haiṉ, maiṉ ne tumheṉ batláíṉ. 16 Tum ne mujhe iḳhtiyár na kiyá, balki maiṉ ne tumheṉ iḳhtiyár kiyá hai, aur tumheṉ muqarrar kiyá, táki tum jáo, aur mewa láo, aur tumhárá mewa báqí rahe, táki tum merá nám leke jo kuchh Báp se mángo, wuh tumheṉ dewe. 17 Maiṉ tumheṉ ye báteṉ farmátá húṉ, ki tum ek dúsre se mahabbat karo.

18 Agar dunyá tum se dushmaní kartí hai, to tum jánte ho, ki us ne tum se áge mujh se dushmaní kí. 19 Agar tum dunyá ke hote, to dunyá apnoṉ se mahabbat kartí hai : lekin isliye, ki tum dunyá ke nahíṉ, balki maiṉ ne tumheṉ dunyá se iḳhtiyár kiyá hai, is wáste dunyá tum se dushmaní kartí hai. 20 Us bát ko jo maiṉ ne tum se kahín, yád karo, ki banda apne ḳhudáwand se baṛá nahíṉ. Jab unhoṉ ne mujhe satáyá, to we tumheṉ bhí satáwenge ; agar unhoṉ ne

mere kalám ko máná hai, to we tumhárá bhí mánenge. 21 Lekin we ye sulúk mere nám ke sabab tum se karenge, kyúnki we mere bhejnewále ko nahín jánte. 22 Agar main na átá hotá, to unhen na kahtá, to unká gunáh na hotá: lekin ab unpás un ke gunáh ká uzr nahín. 23 Wuh jo mujh se adáwat kartá hai, mereBáp se bhí dushmaní kartá hai. 24 Agar main ne unke bích men ye kám, jo kisí dúsre ne nahín kiye, na kiye hote, to unká kuchh gunáh na hotá; par ab to unhon se mujhe aur mere Báp ko dekhá, aur dushmaní kí. 25 Lekin yih húá, táki wuh kalám jo unkí shariyat men likhá hai, ki unhon ne mujh se náhaqq dushmaní kí, púrá ho. 26 Par jab ki wuh tasallí denewálá, jise main tumháre liye Báp kí taraf se bhejúngá, yáne Rúh i Haqq jo Báp se nikaltá hai, áwe, to wuh mere liye gawáhí degá. 27 Aur tum bhí gawáhí doge, kyúnki tum shurú se mere sáth ho.

XVI. BAB.

1 Main ne ye báten tumhen kahín, táki tum ṭhokar na kháo. 2 We tum ko ibádat ḳhána se nikal denge: balki wuh gharí átí hai, ki jo koí tumhen qatl karegá, gumán karegá, ki Ḳhudá kí bandagí bajá látá hai. 3 Aur tum se aise sulúk karenge, isliye ki unhon ne na Báp ko jáná, aur na mujhe. 4 Aur main ne ye báten tum ko kahín, táki jab wuh waqt áwe, to tum yád karo, ki main ne unkí tumhen kahín; aur main ne shurú men ye báten tumhen na kahín, kyúnki main tumháre sáth thá. 5 Lekin ab main us pás, jis ne mujhe bhejá, játá hún, aur tum men se koí mujh se nahín púchhtá, ki tú kahán játá hai. 6 Aur isliye ki main ne ye báten tum se kahín, tumhárá dil gam se bhar gayá. 7 Lekin main tumhen sach kahtá hún, ki tumháre liye merá jáná hí fáida hai; kyúnki agar main na jáún, to tasallí denewálá tum pás na áwegá; par agar main jáún, to main use tum pás bhej dúngá. 8 Aur wuh jab áwegá, to jahán ko gunáh se, aur rástí se, aur adálat se taqsírwár, ṭhahráúnga. 9 Gunáh se is liye, ki we mujh par ímán nahín láe. 10 Rástí se is liye, ki main apne Báp pás játá hún, aur tum mujhe phir na dekhoge. 11 Adálat se is liye, ki is jahán ke sardár par hukm kiyá gayá hai. 12 Hanoz bahut sí báten hain, ki main tumhen kahún, par ab tum unhen bardásht nahín kar sakte. 13

Lekin jab wuh, yáne Rúh i Haqq áwe, to wuh tumhen sárí sachcháí kí ráh batáwegá; is liye ki wuh apní na kahegá, lekin jo kuchh wuh sunegá, so kahegá, aur tumhen áyinda kí ḳhabar degá. 14 Merí bandagí karegá, is liye ki wuh merí chízon se páwegá, aur tumhen dikháwegá. 15 Sab chízen jo Báp kí hain, merí hain; is liye main ne kahá, ki Wuh merí chízon se legá, aur tum men dikháwegá. 16 Thoṛí der aur mujhe na dekhoge; aur phir thoṛí der aur mujhe dekhoge; kyúnki maín Báp ke pás játá hún.

17 Tab us ke báze shágirdon ne ápas men kahá, Yih kyá hai, jo hamen kahtá hai, ki thoṛí der aur tum mujhe na dekhoge; aur yih is liye ki main Báp pás játá hún? 18 Phir unhon ne kahá, Yih kyá hai, jo wuh kahtá hai: ki Thoṛí der? ham nahín jánte, wuh kyá kahtá hai. 19 So Yisú ne jáná, ki we cháhte hain, ki us se sawál karen, tab unhen kahá, Tum ápas men uskí bábat púchhte ho, jo main ne kahá, ki thoṛí der aur tum mujhe na dekhoge. 20 Main tum se sach sach kahtá hún, ki tum rooge, aur nála karoge, aur dunyá ḳhúsh hogí, aur tum gamgín hoge, lekin tumháre gam ká anjám ḳhúshí hogí. 21 Jab aurat janne lagtí hai, to gamgín hotí hai, is liye ki uskí ghaṛí pahunchí: lekin yihí ki laṛká janí phir us ḳhúshí se, ki dunyá men ek ádmí paidá húá, us dard ko yád nahín kartí. 22 Aur tum ab gamgín ho, par main tumhen phir dekhúngá, aur tumhárá dil ḳhúsh hogá, aur tumhárí ḳhúshí tum se koí chhín na legá. 23 Aur tum us din mujh se kuchh sawál na karoge. Main tum se sach sach kahtá hún, Tum merá nám leke, jo kuchh Báp se mángoge, wuh tum ko degá. 24 Ab tak tum ne mere nám se kuchh nahín mángá; mángo ki tum páoge, táki tumhárí ḳhúshí kámil ho.

25 Main ne ye báten tamsílon men tumhen kahín; par wuh waqt átá hai, jo main tumhen tamsílon men phir na kahúngá, balki sáf bát kí ḳhabar tumhen dúngá: 26 Us din tum mere nám se mángoge, aur main tumhen nahín kahtá, ki main Báp se tumháre liye darḳhwást karúngá. 27 Is liye ki Báp to áphí tum se mahabbat kartá hai, kyúnki tum ne mujh se mahabbat kí, aur ímán láe ho, ki main Ḳhudá se niklá hún. 28 Main Báp se niklá hún, aur dunyá men áyá hún, phir dunyá se ruḳhsat hotá hún, aur Báp pás játá hún. 29 Us ke shágirdon ne use kahá, Dekh, ab tú sáf kahtá hai, aur kisí

tamsíl men̲ nahín̲ kahtá. 30 Ab ham jánte hain̲, ki tú sab chízen̲ ántá hai, aur muhtáj nahín̲, ki mujh se koí sawál kare; so us se ham ko yaqín húá, ki tú Ḳhudá se niklá hai. 31 Yisú ne unhen̲ jawáb diyá, Kyá ab tum ímán láe ho? 32 Dekho, gharí átí hai, balki á chukí, ki tum men̲ harek parágauda ho ke apní ráh legá, aur mujhe akelá chhoṛ doge: aur tau bhí main̲ akelá nahín̲, kyúnki Báp mere sáth hai. 33 Main̲ ne tumhen̲ ye báten̲ kahín̲, táki mujh men̲ árám páo. Tum dunyá men̲ musíbat uṭháoge; lekin ḳhátir jama rakho, ki main̲ ne dunyá ko jítá hai.

XVII. BÁB.

1 Yisú ne ye báten̲ kahín̲, aur ásmán par nigáh karke kahá, Ai Báp, waqt pahunchá hai, apne Beṭe ko jalál baḳhsh, táki terá Beṭá bhí jalál baḳhshe. 2 Chunánchi tú ne use sab jismon̲ par iḳhtiyár diyá hai, táki wuh un sab ko, jinhen̲ tú ne use baḳhshá, hamesha kí zindagí baḳhshe. 3 Aur hamesha kí zindagí yih hai, ki we tujh ko akelá sachchá Ḳhudá aur Yisú Masíh ko, jise tú ne bhejá hai, jánen̲. 4 Main̲ ne zamín par terá jalál záhir kiyá hai, main̲ un kám ko, jo tú ne mujhe karne ko diyá hai, tamám kar chuká. 5 Aur ai Báp, ab tú mujhe apne sáth us jalál se, jo main̲ dunyá kí paidáish se peshtar tere sáth rakhtá thá, buzurgí de. 6 Main̲ ne tere nám ko ádmíon̲ par jinhen̲ tú ne dunyá men̲ se mujhe diyá, záhir kiyá hai: we tere the, aur tú ne unhen̲ mujhe diyá hai, aur unhon̲ ne tere kalám par amal kiyá hai. 7 Ab unhon̲ ne jáná hai, ki sab chízen̲ jo tú ne mujhe diyán̲, terí taraf se hain̲. 8 Is liye ki main̲ ne we hukm, jo tú ne mujhe diye, main̲ ne unhen̲ diye hain̲; aur unhon̲ ne unhen̲ qabúl kiyá, aur yaqín jáná, ki main̲ tujh se niklá, aur we ímán láe hain̲, ki tú ne mujhe bhejá. 9 Main̲ un ke liye sawál kartá hún̲, main̲ dunyá ke liye nahín̲, magar unke liye, jinhen̲ tú ne mujhe diyá hai, sawál kartá hún̲; ki we tere hain̲. 10 Aur sab mere tere hain̲, aur tere mere hain̲; aur main̲ un se buzurgí pátá hún̲. 11 Main̲ dunyá men̲ áge na rahúngá, par ye dunyá men̲ hain̲, aur main̲ tujh pás átá hún̲. Ai Muqaddas Báp, apne hí nám se unhen̲, jinhen̲ tú ne mujhe baḳhshá, hifázat se rakh, táki we hamárí tarah ek ho jáwen̲.

12 Jab tak ki maiṉ un ke sáth dunyá meṉ thá, tab tak maiṉ ne tere nám se unkí hifázat kí, aur un sab logoṉ kí, jo tú ne mujhe bakhshe, maiṉ ne nigahbání bhí kí; koí un meṉ se siwá, halákat ke halák nahíṉ húá, táki kitáb púrí. 13 Aur ab maiṉ tujh pás átá húṉ, aur maiṉ ye báteṉ dunyá meṉ kahtá húṉ, táki merí ḳhúshí un meṉ kámil ho rahe. 14 Maiṉ ne terá kalám unheṉ diyá, aur dunyá ne un se dushmaní kí, is liye ki jaisá maiṉ dunyá ká nahíṉ húṉ, we bhí dunyá ke nahíṉ. 15 Maiṉ yih sawál nahíṉ kartá, ki tú unheṉ dunyá meṉ se uṭháe, par yih ki tú unheṉ bure se bacháe. 16 Jaisá ki maiṉ dunyá ká nahíṉ húṉ, we bhí dunyá ke nahíṉ. 17 Unheṉ apní sachcháí se pák karke terá kalám sachcháí hai. 18 Jis tarah tú ne mujhe dunyá meṉ bhejá, maiṉ ne bhí unheṉ dunyá meṉ bhejá hai. 19 Aur un ke wáste maiṉ apní taqdís kartá húṉ, táki we bhí sachcháí se muqaddas húṉ. 20 Maiṉ sirf unheṉ ke liye nahíṉ, balki un ke liye bhí, jo un ke kám se mujh par ímán láwenge, sawál kartá húṉ. 21 Táki we sab ek howeṉ, jaisá ki tú, ai Báp, mujh meṉ, aur maiṉ tujh meṉ, táki we bhí ham meṉ ek húṉ; táki dunyá ímán láwe, ki tú ne mujhe bhejá hai. 22 Aur wuh jalál jo tú ne mujhe diyá hai, maiṉ ne unheṉ diyá hai; táki we jis tarah se ki ham ek haiṉ, ek húṉ. 23 Maiṉ un meṉ, aur tú mujh meṉ, táki we bhí ek hoke kámil howeṉ; táki dunyá jáne, ki tú ne mujhe bhejá hai, aur jis tarah ki mujhe piyár kiyá, unheṉ bhí piyár kiyá hai. 24 Ai Báp, maiṉ cháhtá húṉ, ki we bhí jinheṉ tú ne mujhe bakhshá hai, jaháṉ maiṉ húṉ, mere sáth howeṉ; táki we mere jalál ko, jo tú ne mujhe bakhshá hai, dekheṉ: kyúnki tú ne mujhe dunyá kí paidáish se áge piyár kiyá hai. 25 Ai ádil Báp, dunyá ne tujhe nahíṉ jáná, magar maiṉ ne tujhe jáná hai, ur unhoṉ ne jáná hai, ki tú ne mujhe bhejá. 26 Aur maiṉ ne tere nám un par záhir kiyá, aur záhir karúngá; táki jis mahabbat se tú ne mere sáth mahabbat kí hai, wuh un meṉ ho, aur maiṉ un meṉ húṉ.

XVIII. BÁB.

1 Yisú ne ye báteṉ kahke apne shágirdoṉ ke sáth Kidron ke nále ke pár gayá, waháṉ ek bágcha thá, us meṉ wuh, aur us ke shágird dákhil húe. 2 Aur Yihúdá bhí ki jis ne use pakaṛwáyá diyá, wuh

jagah jántá thá, ki Yisú aksar apne shágirdon ke sáth wahán jáyá kartá thá. 3 Tab Yihúdá sipáhíon kí ek jamáat aur sardár káhinon, aur Farúsíon se piyáde leke mashálon, aur chirágon, aur hatyáron ke sáth wahán áyá. 4 Aur Yisú ne sab kuchh, jo uspar honewálá thá, jáná, aur áge baṛh kar un se kahá, ki Tum kise ḍhúnḍhte ho? 5 We uske jawáb men bole, Yisú Názarí ko. Yisú ne unhen kahá, ki Main hún. Us waqt Yihúdá bhí jisne use pakaṛwá diyá, unke sáth khaṛá thá. 6 Aur johín usne unhen kahá, ki Main hún, we píchhe haṭe, aur zamín par gir paṛe. 7 Tab us ne un se phir púchhá, ki Tum kise ḍhúnḍhte ho? We bole, Yisú Názarí ko. 8 Yisú ne jawáb diyá, Main ne tumhen kahá, ki main hún. Pas agar tum mujhe ḍhúnḍhte ho, to unhen jáne do: 9 Yih is liye húá, ki kalám jo usne kahá, púrá ho, ki Jinhen tú ne mujhe diyá, main ne ek ko bhí un men se gam na gayá. 10 Tab Simon Pathar talwár jo uspás thí khenchí, aur sardár káhin ke naukar par chaláí, aur uská dahiná kán uṛá diyá. Us naukar ká nám Malkús thá. 11 Tab Yisú ne Pathar se kahá, ki Apní talwár miyán men kar; kyá wuh piyála jo mere Báp ne mujh ko diyá, main na píún? 12 Tab sipáhí aur unke sardár, aur Yihúdíon ke piyádon ne milke Yisú ko pakṛá, aur bándhá. 13 Aur pahile use Hanán pás le gae, aur wuh Qayafá nám us baras ke sardár káhin ká sasurá thá. 14 Yih wahí Qayafá thá, jisne Yihúdíon ko saláh dí, ki tum ke liye ek ká marná bihtar hai.

15 Aur Simon Pathar dúsre shágird ke sáth hoke Yisú ke píchhe ho liyá, ki us shágird, aur sardár káhin men kuchh ján pahchán thí, aur wuh Yisú ke sáth sardár káhin ke dálán men gayá. 16 Lekin Pathar darwáze par báhar khaṛá rahá, aur phir dúsrá shágird, jo sardár káhin se kuchh ján pahchán rakhtá thá, báhar niklá, aur darbání se kahke Pathar ko andar le áyá. 17 Tab us chhokrí ne jo darbán thí, Pathar se kahá, Kyá tú bhí us shakhs ke shágirdon men se nahín? Wuh bolá, ki Main nahín hún. 18 Aur naukar aur piyáde kolon kí ág sulgá kar jáṛe ke sabab se khaṛe húe tápte the, aur Pathar unke sáth khaṛá táp rahá thá.

19 Tab Sardár Káhin ne Yisú se uske shágirdon aur uskí tálím kí bábat sawál kiyá. 20 Yisú ne use jawáb diyá, ki Main ne álam se záhir kar ke kahá, main ne hamesha ibádat khánon, aur haikal men,

jahán Yihúdí hamesha jama hote hain, tálím dí, aur main ne poshída kuchh nahín kahá. 21 Tú mujh se kyún púchhtá hai, un se púchh, jinhon ne mujh se suná, ki main ne unhen kyá kahá; dekh ki we jánte hain, jo main ne kahá. 22 Jab usne yún kahá, to piyádon men se ek ne jo pás khaṛá thá, Yisú ko tamáncha márke kahá, ki Kyún tú Sardár Káhin ko yún jawáb detá hai? 23 Yisú ne use jawáb diyá, Agar main ne burá kahá, to buráyí kí gawáhí de; par agar achchhá kahá, to tú mujhe kyún mártá hai. 24 Aur Hanán ne use bándh ke Qayafá Sardár Káhin ke pás bhejá.

25 Aur Simon Pathar khaṛá húá táp rahá thá, so unhon ne use kahá, Kyá tú bhí uske shágirdon men se hai? Us ne inkár kiyá, aur kahá, ki Main nahín hún. 26 Phir Sardár Káhin ke naukar men se ek ne jo uská, ki jis ká Pathar ne kán káṭá rishtadár thá, kahá, Kyá main ne tujhe uske sáth bágche men nahín dekhá? 27 Tab Pathar ne phir inkár kiyá, aur wohín murg ne báng dí.

28 Tab Yisú ko Qayafá pás se díwán kháne men láye, aur yih subh ká waqt thá, aur we khod díwán kháne men na gae, táki ná pák na hún, aur fasah kháwen. 29 Tab Pilát un pás nikal le áyá, aur kahá, Tum us mard par kyá faryád karte ho? 30 Unhon ne jawáb men kahá, ki Agar yih badkardár na hotá, to ham use tere hawále ne karte. 31 Pilát ne unhen kahá, Tum use le jáo, aur apní shariyat ke mutábiq uskí adálat karo. Yihúdíon ne use kahá, Ham ko rawá nahín, ki kisí ko ján se máren. 32 Yih is liye húá, táki Yisú kí bát jo use apní maut kí tarah batáne ko kahí thí púrí howe.

33 Tab Pilát phir díwán men dákhil húá, aur Yisú ko buláke kahá, Kyá tú Yihúdíon ká bádsháh hai? 34 Yisú ne use jawáb diyá, Tú yih bát áp se kahtá hai, yá ki auron mere haqq men tujh se kahí hai? 35 Pilát ne jawáb diyá, Kyá main Yihúdí hún? Terí hí qaum ne, aur sardár káhinon ne tujh ko mere hawále kiyá, tú ne kyá kiyá hai? 36 Yisú ne jawáb diyá, ki Merí bádsháhat is jahán kí hotí, to mere naukar laṛáí karte, táki main Yihúdíon ke hawále na kiyá játá; par ab merí bádsháhat yahán kí nahín. 37 Tab Pilát ne use kahá, So kyá tú bádsháh hai? Yisú ne jawáb diyá, ki Tú durust kahtá hai, main bádsháh hún. Main is liye paidá húá, aur is wáste dunyá men áyá, ki rástí par gawáhí dún. So jo koí, ki rástí se hai, merí áwáz suntá

hai. 38 Pilát ne use kahá, ki Rásti kyá hai? aur wuh yih kahke phir Yihúdíon pás gayá, aur unhen kahá, Main us ká kuchh qasúr nahín páyá. 39 Aur tumhárá dastúr hai, ki main tumháre liye Pár-jáne ke parab men ek ko chhoṛ dún; kyá tum cháhte ho, ki main tumháre liye Yihúdíon ke bádsháh ko chhoṛ dún? 40 Tab un sabhon ne phir chilláke kahá, ki Us ko nahín, balki Barabbá ko. Aur Barab-bá baṭmár thá.

XIX. BÁB.

1 Tab Pilát ne Yisú ko pakaṛke koṛe máre. 2 Aur sipáhíon ne kánṭon ká táj saj ke us ke sir par rakhá, aur use baiganí poshák pahi-náke kahá, 3 Ki Yihúdíon ke bádsháh salám! aur unhon ne use ta-máncha máre. 4 Tab Pilát ne do bárah báhar jáke unhen kahá, ki Dekho main use tum pás báhar le áyá hún, táki tum jáno, ki main us ká kuchh qasúr nahín páyá. 5 Tab Yisú kánṭon ká táj rakhe, aur baiganí poshák pahine húe báhar áyá. Aur Pilát ne use kahá, Dekh us shaḳhs ko! 6 So jab sardár káhin, aur piyádon ne use de-khá,to chilláe, ki Salíb de, salíb de. Pilát ne unhen kahá, Tumhen use lo, aur salíb do, kyúnki main us ká kuchh qasúr nahín páyá. 7 Yihúdíon ne use jawáb diyá, ki ham shariyat wále hain, aur hamárí shariyat ke mutábiq wuh qatl ke láiq hai, is liye ki us ne apne taín Ḳhudá ká Beṭá ṭhahráyá.

8 Jab Pilát ne yih kalám suná, aur ziyáda ḍará; 9 Aur díwán ḳháne men phir andar á ke Yisú se kahá, Tú kahán ká hai? Par Yi-sú ne use kuchh jawáb na diyá. 10 Tab Pilát ne use kahá, ki Tú mujh se nahín boltá? kyá tú nahín jántá, ki mujhe iḳhtiyár hai, chá-hún to tujhe salíb dún? aur cháhún to tujhe chhoṛ dún? 11 Yisú ne jawáb diyá, ki Agar yih tujhe úpar se diyá najátá, to mujh par terá kuchh iḳhtiyár na hotá: so jis ne mujhe tere hawále kiyá, us ká gunáh baṛá hai. 12 Us waqt Pilát ne iráda kiyá, ki use chhoṛ de: par Yihúdíon ne chilláke kahá ki, Agar tú is mard ko chhoṛ detá hai, to tú Qaisar ká dost nahín; jo koí ki apne taín bádsháh muqarrar kartá hai, wuh Qaisar ká muḳhálif hai.

13 Pilát yih bát sunkar Yisú ko báhar láyá, aur us muqám par jo chabútara aur Ibrání men̲ Gabátá kahlátá hai, adálat kí gaddí par baiṭhá. 14 Aur yih fasah kí taiyárí ká waqt thá, aur chhaṭhe ghanṭe ke qaríb thá; phir us ne Yihúdíon̲ ko kahá, ki Dekho apná Bádsháh! 15 Tab we chilláye, ki Lejá, use salíb de! Pilát ne unhen̲ kahá, ki Main̲ tumháre Bádsháh ko salíb jawáb diyá dún̲? Sardar káhinon ne ki, Hamárá Bádsháh siwá Qaisar ke koí nahín̲ hai. 16 Tab us ne use un ke hawále kiyá, ki use salíb dí jáwe, aur we Yisú ko pakaṛ ke le gae.

17 So wuh apní salíb uṭháe húe, us jagah ko jo Khoprí kí jagah kahlátí hai: jis ká tarjumá Ibrání men̲ Galgatá hai, gayá. 18 Wahán̲ unhon̲ ne use, aur us ke sáth aur do ko salíb par khenchá, harek taraf ek, aur Yisú ko bích men̲. 19 Aur Pilát ne ek kuttába likhá, aur salíb par lagá diyá. Wuh likhá yih thá, ki YISU' NA'ZARI' YIHU'-DI'ON̲ KA' BA'DSHA'H. 20 Us kuttába ko bahut se Yihúdíon̲ ne paṛhá, is liye, ki wuh muqám jahán̲ Yisú salíb par khenchá gayá thá, shahar ke nazdík thá, aur wuh Ibrání, aur Yúnání, aur Latiní men̲ likhá thá. 21 Tab Yihúdíon̲ ke sardár káhinon̲ ne Pilát ko kahá, ki Yihúdíon̲ ká Bádsháh mat likh: balki yih likh, ki us ne kahá, ki main̲ Yihúdíon̲ ká bádsháh hún̲. 22 Pilát ne jawáb diyá, ki main̲ ne jo likhá, so likhá.

23 Phir sipáhíon̲ ne jab Yisú ko salíb par khench chuke, to uske kapṛon̲ ko liyá, aur chár hisse kiye, har sipáhí ko ek, aur us ke kurte ko bhí liyá: aur kurtá bin siyá sarásar buná húá thá. 24 Is liye unhon̲ ne ápas men̲ kahá, ki Ham use na pháṛen̲, balki us par chiṭṭhí ḍálín̲, ki yih kise pahunchtá hai: yih is liye húá, ki kitáb jo kahtí hai, ki Unhon̲ ne merí posházk bánṭ lí, aur mere kurtí ke liye chiṭṭhí ḍálín̲, púrá howe. So sipáhíon̲ ne aise hí kiyá.

25 Tab Yisú kí salíb pás us kí má, aur uskí má kí bahin Mariyam Klíopá kí jorú, aur Mariyam Magdalína khaṛí thín̲. 26 Yisú ne apní má ko, aur us shágird ko, jis se wuh mahabbat kartá thá, pás khaṛe húe, dekh kar apní má ko kahá, ki Ai aurat, dekh, yih terá beṭá. 27 Phir us ne us shágird ko kahá, Dekh, yih terí má. Aur usí ghaṛí se us shágird ne use apne ghar men̲ rakhá.

28 Bád us ke Yisú ne ján ke, ki ab sab báten̲ púrí ho chukín̲, jis

men kitáb púrí howe, kahá, ki Main pyásá hún. 29 Wahán ek lotá sirke se bhará húá dhará thá: unhon ne isfanj ko sirke men tarkar ke zúfá men lapet ke, nal par rakhá, aur us ke munh men diyá. 30 Phir Yisú ne jab sirke chakhá, to kahá, Púrá húá, aur sir jhukáke ján dí.

31 Phir is liye ki wuh waqt taiyárí ká thá, Yihúdíon ne Pilát se arz kí, ki unkí tángen toren, aur uthá lejáwen, táki láshen sabt ke din salíb par na rah jáen; kyúnki wuh bará sabt thá. 32 Tab sipáhíon ne áke pahile aur dúsre kí tángen, jo us ke sáth salíb par khenche gae the, torín. 33 Lekin jab unhon ne Yisú kí taraf áke dekhá, ki wuh mar chuká hai, to us kí tángen na torín. 34 Par sipáhíon men se ek ne bhále se uskí paslí chhedí, aur filfaur us se lahú aur pání niklá. 35 Aur jis ne yih dekhá, gawáhí dí, aur us kí gawáhí sachchí hai, aur wuh jántá hai, ki sach kahtá hai: táki tum ímán láo. 36 Is liye ye báten húín, ki kitáb púrí howe, ki uskí koí haddí torí na jáegí. 37 Aur phir dusrí kitáb kahtí hai, ki We us par, jise unhon ne chhedá, nazar karenge.

38 Aur bád us ke Yúsaf Arimatiyá ne, jo Yisú ká shágird tká, aur Yihúdíon ke dar se záhir na kartá thá, Pilát se ijázat cháhí, ki Yisú kí lásh ko lejáwe, aur Pilát ne rukhsat dí, so us ne áke Yisú kí lásh lí. 39 Aur Níqodím bhí jo pahile Yisú pás rát ko gayá thá, áyá, aur pachás ser kí atkal murr, aur úd miláke láyá. 40 Phir unhon ne Yisú kí lásh leke, sútí kapre men khúshbúíon ke sáth, jis tarah se ki dafan karne men Yihúdíon ká dastúr hai, kafnáyá. 41 Aur wahán, jis jagah ki use salíb dí gaí thí, ek bág thá, aur us bág men ek naí qabr thí, jis men kabhú koí na dhará gayá thá. 42 So unhon ne Yisú ko Yihúdíon kí taiyárí ke báis wahín rakhá, kyúnki yih qabr nazdík thí.

XX. BAB.

1 Hafte ke pahile din Mariyam Magdalína tar ke aisá ki hanoz andherá thá qabr par áí, aur pathar ko qabr se tálá húá dekhá. 2 Tab wuh Simon Pathar, aur un dúsre shágird pás, jise Yisú piyár kartá thá, daurí áí, aur unhen kahá, ki Khudáwand ko qabr se nikál le liye,

aur ham nahín jánte, ki unhon ne use kahán rakhá. 3 Phir Pathar dúsre shágird ke sáth ho ke niklá. 4 Aur qabr kí taraf áne lagá, chunánchi we donon ikaṭhe dauṛe, par dúsrá shágird Pathar se baṛh gayá, aur qabr par pahile pahunchá. 5 Us ne jhukke sútí kapṛe paṛe dekhe, par wuh andar na gayá. 6 Phir Simon Pathar us ke bád pahunchá, aur qabr ke andar gayá, aur sútí kapṛe paṛe húe dekhe. 7 Aur wuh rúmál, jis se us ká sir bandhá thá, na un kapṛon ke sáth sútí, par judá lapeṭá húá ek jagah paṛá dekhá. 8 Tab dúsrá shágird bhí, jo qabr par pahileáyá thá, andar gayá, aur dekhke yaqín kiyá. 9 Kyúnki we hanoz kitáb ko na jánte the, ki wuh zarúr murdon men se bhí uṭhegá. 10 Tab we shágird apne doston pás phir gae.

11 Lekin Mariyam báhar qabr par rotí khaṛí rahí, aur rote húe jo qabr men nazar kí, 12 To do firishte súfed poshák men ek sirháne, aur dúsrá páentí, jahán Yisú kí lásh rakhí thí, baiṭhe dekhe. 13 Unhon ne use kahá, Ai aurat, tú kyún rotíhai? Us ne kahá, Is liye, ki use mere Khudáwand ko le gae, aur main jántí nahín, ki unhon ne use kahán rakhá. 14 Jab wuh yún kah chukí, to píchhe phirí, aur Yisú ko khaṛe dekhá, aur na pahunchá, ki wuh Yisú hai. 15 Yisú ne use kahá, Ai aurat, tú kyún rotí hai? kise ḍhúnḍhtí hai? Us ne use bágbán ján ke kahá, ki Sáhib agar us ko yahán se uṭháyá ho, to mujh se kah, ki use kahán rakhái hai, ki main use lejáúngí. 16 Yisú ne use kahá, Ai Mariyam! Wuh mutawajjih húí, aur use kahá, Raboní; yáne ai Ustád, 17 Yisú ne kahá, Mujh ko mat chho: kyúnki main hanoz apne Báp ke pás úpar nahín gayá; par mere bháíon pás já, aur unhen kah, ki main úpar apne Báp, aur tumháre Báp pás, aur apne Khudá aur tumháre Khudá pás játá hún. 18 Mariyam Magdalína áí, aur shágirdon se kahá, ki Main Khudáwand ko dekhá, aur us ne mujhe ye báten kahín.

19 Phir usí din jo hafte ká pahilá thá, shám ke waqt jab us jagah ke darwáze jahán sab shágird jama húe the, Yihúdíon ke ḍare band the, Yisú áyá aur bích men khaṛá húá, aur unhen kahá, Tum par salám! 20 Aur yún kah ke apne háthon, aur paslí ko unhen dikháyá; tab shágird Khudáwand ko dekh ke khúsh húe. 21 Aur Yisú ne phir unhen kahá, Tum par salám, jis tarah Báp ne mujhe bhejá hai, main bhí usí tarah tumhen bhejá hún. 22 Usne yih kahke un par phúnká,

aur kahá, ki Tum Rúh i Quds leo. 23 Jinke gunáhon ko tum bakhsho, un ke bakhshe játe hain; jinhen tum na bakhshoge, na bakhshe jáenge.

24 Aur Tomá un bárah men se, jis ká laqab Didimas thá, Yisú ke áte waqt un ke sáth na thá. 25 Tab aur shágirdon ne use kahá, ki Ham ne Khudáwand ko dekhá hai, par us ne unhon kahá, Bagair us ke ki main us ke háthon men mekhon ke nishán dekhún, aur mekhon ke nishánon men apní unglí dálún, aur apne háth ko uskí paslí par rakhún, kabhú yaqín na karún. 26 Áth roz ke bád jab uske shágird andar the, aur Tomá uske sáth thá, to darwáze band hote húe Yisú áyá, aur bích men khará ho ke bolá, Tum par salám! 27 Phir us ne Tomá ko kahá, ki Apní unglí pás lá, aur mere háthon ko dekh, aur apná háth pás lá, aur use merí paslí tutol, aur be ímán mat ho, balki ímán lá. 28 Tomá ne jawáb men use kahá, Ai mere Khudáwand, aur ai mere Khudá! 29 Yisú ne use kahá, Tomá, is liye ki tú ne mujhe dekhá hai, to ímán láyá: mubárak we hain, jinhon ne nahín dekhá, aur ímán láe. 30 Aur bahut se aur muajize Yisú ne, jo us kitáb men likhe nahín gae, apne shágirdon ke sámhne dikháe. 31 Lekin ye likhe gae, táki tum ímán láo, ki Khudá ká Betá Yisú Masíh hai, aur táki tum ímán láke us ke nám se zindagí páo.

XXI. BÁB.

1 Aur bád us ke Yisú ne phir apne taín daryáe Tíberiyá par shágirdon ko dikháyá, aur is tarah záhir húá. 2 Ki Simon Pathar aur Tomá jo Didimas kahlátá hai, aur Nátánael jo Qánáe Galíl ká hai, aur Zabdí ke bete, aur us ke shágirdon men se aur do ikathe the. 3 Simon Pathar ne unhen kahá, ki Main machhlí ke shikár ko játá hún. Unhon ne kahá, Ham bhí tere sáth chalenge, aur nikal ke filfaur kishtí par charhe, par us rát kuchh na pakrá. 4 Aur jab subh húí, to Yisú kináre par khará thá; lekin shágirdon ne na jáná, ki wuh Yisú hai. 5 Tab Yisú ne unhen kahá, Larko, kyá tum pás kuchh kháne ko hai? Unhon ne jawáb diyá, Nahín. 6 Us ne kahá, Kishtí ke dahine taraf jál dálo, ki tum páoge. Unhon ne dálá, tab machhlíon kí bahutáyat se khench na sake. 7 Is liye us shágird ne jise Yisú pi-

yár kartá thá, Pathar se kahá, ki Yih Ḳhudáwand. Ab Simon Pathar ne sunke, ki wuh Ḳhudáwand hai, kurtá kamar se bándhá, kyúnki wuh nangá thá, aur apne taín̲ daryá men̲ ḍál diyá. 8 Aur báqí shágird machhlíon̲ ká jál khenchte húe kishtí par áe, kyúnki we kináre se dúr na the, magar do sau háth ke aṭkal. 9 Kináre áte hí wahán̲ unhon̲ ne koilon̲ kí ág, aur us par machhlí rakhí húi, aur roṭí dekhí. 10 Yisú ne unhen̲ kahá, Un machhlíon̲ men̲ se, jo tum ne pakṛín̲, láo. 11 Simon Pathar ne jáke jál ek sau tirpan baṛí machhlíon̲ se bhará húá khenchá: agarchi machhlíon̲ us bahutáyat se thín̲, par jál na phaṭá. 12 Yisú ne unhen̲ kahá, Áo, khání kháo. Aur shágirdon̲ men̲ se kisí ko jurát na húí, ki us se púchhe, tú kaun hai, kyúnki we jánte the, ki wuh Ḳhudáwand hai. 13 Tab Yisú ne áke roṭí lí, aur unhen̲ dí, aur usí tarah se machhlí dí. 14 Yih tisrá martaba thá, ki Yisú jí uṭh kar apne taín̲ shágirdon̲ ko dikhláyá.

15 Aur jab we khání khá chuke, to Yisú ne Simon Pathar ko kaho, Ai Yúná ke beṭe Simon, kyá tú mujhe un se ziyáda piyár kartá hai? Us ne use kahá, Hán̲ ai Ḳhudáwand; tú ḳhod jántá hai, ki main̲ tujhe piyár kartá hún̲. Us ne use kahá, ki Mere barre chará. 16 Us ne do bárah use phir kahá, ki Ai Simon Yúná, áyá, tú mujhe piyár kartá hai? Wuh bolá, ki Hán̲, ai Ḳhudáwand, tú to jántá hai, ki main̲ tujh ko piyár kartá hún̲. Us ne use kahá, ki Mere bheṛen̲ chará. 17 Us ne use tísre martabe kahá, ki Ai Simon Yúná, áyá, tú mujhe piyár kartá hai? Tab Pathar is liye, ki us ne tísrí bár us se kahá, ki Áyá, tú mujhe piyár kartá hai, dilgír húá, aur use kahá, Ai Ḳhudáwand, tú to sab kuchh jántá hai; aur tujhe málúm hai, ki main̲ tujhe piyár kartá hún̲. Yisú ne use kahá, Tú mere bheṛen̲ chará. 18 Main̲ tujh se sach sach kahtá hún̲, jab tak ki tú jawán thá, tú apní kamar bandhtá thá, aur jahán̲ kahín̲ cháhtá thá, játá thá: par jab tú búṛhá hogá, to apne háthon̲ ko phailáegá, aur dúsrá terí kamar bándhegá, aur wahán̲ jahán̲ tú na cháhe, tujhe le jáegá. 19 Us ne un báton̲ se patá diyá, ki wuh kaun sí maut se Ḳhudá ká jalál záhir karegá; aur yih kahke use phir kahá, ki Mere píchhe ho le.

20 Tab Pathar phir ke us shágird ko, jise Yisú piyár kartá thá, jis ne rát ko us ke síne par gir ke púchhá, ki Ai Ḳhudáwand, wuh jo tujhe pakṛátá hai, kaun hai? píchhe áte dekhá. 21 Pathar ne

use dekhke Yisú ko kahá, Ai Ḳhudáwand, us shaḳhs ká kyá hogá? 22 Yisú ne use kahá, Agar maiṉ cháhúṉ, ki jab tak maiṉ áúṉ, wuh yahíṉ ṭhahre, to tujh ko kyá? tú mere píchhe ho le. 23 Tab bháíoṉ meṉ yih bát mashhúr húí, ki wuh shágird na maregá; lekin Yisú ne use nahíṉ kahá, ki wuh na maregá, magar yih kahá, ki Agar maiṉ cháhúṉ, ki mere áne tak wuh ṭhahre, to tújh ko kyá?

24 Yih wuh shágird hai, jis ne un kámoṉ kí gawáhí dí, aur un bátoṉ ko likhá, aur ham ko yaqín hai, ki uske gawáhí sach hai. 25 Aur bhí bahut se kám haiṉ, jo Yisú ne kiye, ki agar we judá judá likhe játe, to maiṉ gumán kartá húṉ, ki kitáboṉ jo likhí játíṉ, dunyá meṉ na samá saktíṉ. A'mín.

RASU'LOṈ KE IAMA'L KI' KITA'B.

I. BA'B.

1 Ai Theophil, jo kuchh ki Yisú shurú se kartá, aur sikhátá rahá, 2 Us din tak, ki wuh Rúh i Quds se apne rasúloṉ ko, jinheṉ us ne chuná, hukm dekar úpar uṭháyá gayá, maiṉ wuh sab pahlí kitáb meṉ bayán karchuká: 3 Un par us ne apne marne ke píchhe, áp ko bahut sí záhir dalíloṉ se zinda sábit kiyá, ki wuh chálís din tak unheṉ nazar átá, aur Ḳhudá kí bádsháhat kí báteṉ kahtá rahá: 4 Aur unheṉ ekaṭhá karke, hukm diyá, ki Yirúshálam se báhar na jáo, balki Báp ke us wade kí, jis ká zikr tum mujh se sun chuke ho, ráh dekho. 5 Ki Yohan ne to pání se báptismá diyá; par tum thoṛe dinoṉ ke bád Rúh i Quds se báptismá páoge. 6 Tab unhoṉ ne, jo ekaṭhe the, us se púchhá, ki Ai Ḳhudáwand, kyá tú isí waqt Isráel kí bádsháhat phir bahál kiyá cháhtá hai? 7 Us ne unheṉ kahá, Tumhárá kám nahíṉ, ki un waqtoṉ aur mausimoṉ ko, jinheṉ Báp ne apne hí iḳhtiyár meṉ rakhá hai, jáno. 8 Lekin tum Rúh i Quds se qúwat páoge, jab wuh tum par áwegá: o Yirúshálam aur sáre Yihúdiya o Sámariya meṉ, balki zamín kí hadd tak mere gawáh hoge. 9 Aur wuh kahke, un ke dekhte húe, úpar uṭháyá gayá; aur badlí ne use un kí nazar se chhipá liyá. 10 Aur us ke játe húe,

jab we ásmán kí taraf tak rahe the, dekho, do mard sufed poshák men un ke pás khaṛe the ; 11 Aur kahne lage, Ai Galílí logo, tum kyún khaṛe ásmán kí taraf dekhte ho ? Yihí Yisú, jo tumháre pás se ásmán par uṭháyá gayá, jis tarah tum ne use ásmán ko játe dekhá, isí tarah áwegá.

12 Tab we us pahár se, jo Zaitúní kahlátá o Yirúshálam ke nazdík ek Sabt kí ráh par hai, Yirúshálam ko phire. 13 Aur jab pahunche, to ek koṭhe par gae; wahán Pathar aur Yaqúb, Yohan, aur Andriyá, Fílip aur Tomá, o Bárthalmí, aur Matí, Halfá ká beṭá Yaqúb, aur Simon Zelotes, aur Yaqúb ká bháí Yihúdá rahte the. 14 Ye sab, auraton, aur Yisú kí má Mariyam aur us ke bháíon ke sáth ekdil hoke, duá aur minnat kar rahe the.

15 Unhín dinon Pathar shágirdon ke darmiyán, (jo sab milke ek sau bís ke qaríb the,) khaṛá hoke bolá, 16 Ai bháío zarúr thá, ki wuh likhá púrá howe, jo Rúh i Quds ne, Dáúd kí zabání Yihúdá ke haqq men Yisú ke pakaṛwánewálon ká ráhbatlánewálá thá, áge se kahá. 17 Kyúnki wuh ham men giná gayá, aur us ne is khidmat ká hissa páyá thá. 18 So us ne badí kí mazdúrí se ek zamín mol lí; aur aundhe munh girá, aur us ká peṭ phaṭ gayá, aur us kí tamám antṛián nikal paṛín; 19 Aur yih Yirúshálam ke sab rahnewálon ko málúm húá ; yahán tak, ki us zamín ká nám un kí zabán men Haqaldámá húá, yáne khún kí zamín. 20 Is liye ki, zabúr kí kitáb men likhá hai, ki Us ká makán ujáṛ jáe, aur us ká kám dúsrá le. 21 Pas cháhiye, ki in logon men se, jo harwaqt hamáre sáth rahe, jab Khudáwand Yisú ham men áyá jáyá kartá thá, 22 Yohan ke báptismá se leke, us din tak, ki wuh hamáre pás se úpar uṭháyá gayá, un men se ek hamáre sáth us ke jí uṭhne ká gawáh howe. 23 Tab unhon ne do ko khaṛá kiyá, ek Yúsaf jo Bársábá kahlátá, jis ká laqab Justus thá, dúsrá Matiyá. 24 Aur duá mángí, ki Ai Khudáwand, sab ke dil ke jánnewále, dekhá, ki in donon men se tú ne kis ko chuná hai, 25 Ki wuh is khidmat o risálat ká hissa le, jis se Yihúdá khárij hoke, apní kháss jagah gayá. 26 Aur unhon ne chiṭṭhíán dálín; aur chiṭṭhí Matiyá ke nám par niklí; tab wuh un gyárah rasúlon men shámil húá.

II. BÁB.

1 Aur jab Pentekost ká din áyá, we sab ek dil hoke ekaṭhe húe. 2 Ekbárgí ásmán se ek áwáz áí, jaisí baṛí ándhí chale, aur us se sárá ghar, jahán we baiṭhe the, bhar gayá. 3 Aur unhen judáág kí sí zabánen dikhái dín, aur un men se har ek par baiṭhín. 4 Tab we sab Rúh i Quds se bhar gae, aur tarah tarah kí zabánen, jaise Rúh ne unhen bolne kí qudrat bakhshí, bolne lage.

5 Aur Khudátaras Yihúdí har ek qaum se, jo ásmán ke tale hai, Yirúshaláim men á rahe the. 6 So jab yih áwáz áí, to bhíṛ lag gaí, aur sab dang húe, kyúnki har ek ne unhen apní bolí bolte suná. 7 Aur sab hairán hoke, aur tájjub karke, ápas men kahne lage, Dekho, kyá yih sab, jo bolte hain, Galílí nahín? 8 Phir kyúnkar har ek ham men se apne mulk kí bolí suntá hai? 9 Ham Párthí, aur Medí, o Ilámí, aur rahnewále Mesopotamia, Yihúdiyá, aur Kappadokiá, Pontus, o Asia, 10 Frugia, o Pamphulia, Misr, aur Libyá ke us hisse ke, jo Qurení ke aláqe men hai, aur Rúmí musáfir, Yihúdí aur jo Yihúdí ho gae, 11 Kretí, aur Arab hoke ham apní zabánon men unhen Khudá kí baṛí báten bolte sunte hain. 12 Aur sab hairán húe, aur ghabráke, ek dúsre se kahne lagá, ki Yih kyá húá cháhtá hai? 13 Auron ne ṭhaṭhe se kahá, ki Ye sharáb ke nashe men hain.

14 Tab Pathar un gyárahon ke sáth khaṛe hoke, pukárke kahne lagá, Ai Yahúdío Yirúshálam ke sab rahnewálo, yih jáno, aur kán lagáke merí báten suno: 15 Ki ye, aisá tum samajhte, nashe men nahín, kyúnki abhí pahar din áyá hai. 16 Balki yih wuh hai, jo Yoel nabí kí márifat farmáyá gayá: 17 Ki Khudá kahtá hai, Ákhirí zamáne men aisá hogá, ki main apní Rúh men se sab ádmí par ḍálúngá: aur tumháre beṭe, aur tumhárí beṭíán, nabúwat karenge, aur tumháre jawán rúyá dekhenge, aur tumháre buḍḍhe khwáb: 18 Aur main un dinon men apne bande aur bándíon par apní Rúh men se ḍálúngá; aur we nabúwat karenge: 19 Aur main úpar ásmán men achambhe, aur níche zamín par nisháníán, lahú, aur ág, o dhúwen ke bádal kí dikháúngá: 20 Súraj andherá, aur chánd lahú ho jáegá, peshtar us ke, ki Khudáwand ká buzurg aur bare khauf ká din áwe:

21 Aur yún hogá, ki har ek, jo Ḳhudáwand ká nam legá, naját páwegá. 22 Ai Isráelío, ye báten suno; ki Yisú Násarí ek mard thá, jis ká Ḳhudá kí taraf se honá tum par sábit húá, un karámaton aur achambhon aur nisháníon se, jo Ḳhudá ne us kí márifat tumháre bích men dikháe, jaisá tum áp jánte ho: 23 Usí ko, jab Ḳhudá ke ṭhahráe iráde aur peshdání se sompá gayá, tum ne pakaṛá, aur bedínon ke háth se mekhen gaṛwáke, qatl kiyá: 24 Usí ko Ḳhudá ne, maut ke band kholke, uṭháyá: kyúnki mumkin na thá, ki wuh us ke changal men rahe. 25 Is liye ki Dáúd us ke haqq men kahtá hai, ki Main ne Ḳhudáwand par, jo sadá mere sámhne hai, nazar kí, ki wuh merí dahní taraf hai, táki main na haṭún: 26 Isí sabab merá dil ḳhush hai, aur merí zabán nihál hai; balki merá badan bhí ummed men chain karegá: 27 Ki tú merí ján ko álam i gaib men na chhoṛegá, na apne quddús ko saṛne degá. 28 Tú ne mujhe zindagí kí ráhen batáín; tú ne mujhe apnedídár se ḳhushí se bhar diyá. 29 Ai bháío, qaum ke raís, Dáúd ke haqq men bedhaṛak kahne do, ki wuh múá, aur gáṛá gayá, aur áj tak us kí qabr bhí hamáre darmiyán maujúd hai. 30 So is sabab se, ki nabí thá, aur jántá thá, ki Ḳhudá ne us se qasam kháí hai, ki us kí nasl se, Masíh ko, jism ke rú se, záhir karegá, ki us ke taḳht par baiṭhe; 31 Us ne yih pahle se jánkar, Masíh ke jí uṭhne ká zikr kiyá, ki us kí ján álam i gaib men chhoṛí na gaí, na us ká badan saṛgayá. 32 Usí Yisú ko Ḳhudá ne uṭháyá; us ke ham sab gawáh hain. 33 Pas Ḳhudá ke dahne háth buland hoke, aur Báp se Rúh i Quds ká wada páke, is ko, ki tum ab dekhte aur sunte ho, ḍálá. 34 Kyúnki Dáúd ásmán par na gayá, lekin wuh kahtá hai, ki Ḳhudáwand ne mere Ḳhudáwand se kahá, ki Mere dahne háth baiṭh, 35 Jabtak main tere dushmanon ko tere páon kí chaukí karún. 36 Pas Isráel ká sárá gharáná yaqín jáne, ki Ḳhudá ne usí Yisú ko, jise tum ne salíb diyá, Ḳhudáwand aur Masíh kiyá.

37 Jab unhon ne yih suná, to un ke dil chhid gae, aur Pathar aur báqí rasúlon se kahá, ki Ai bháío, ham kyá karen? 38 Tab Pathar ne un se kahá, Tauba karo, aur tum men se har ek, gunáhon kí muáfí ke liye, Yisú Masíh ke nám par báptismá le, to Rúh i Quds ká inám páoge. 39 Is liye ki yih wada tum se aur tumháre laṛkon se hai, aur un sab se, jo dúr hain, jitnon ko hamárá Ḳhudáwand

Ḳhudá buláwe. 40 Aur wuh bahut aur báton̲ kí gawáhíán̲ láyá, aur nasíhat kí, ki Apne ko is teṛhí qaum se bacháo.

41 So jinhon̲ ne us kí bát ḳhushí se suní, aur qabúl kí, báptismá páyá: aur usí roz tín hazár ádmí ke qaríb shámil húe. 42 Aur Rasúlon̲ se tálím páne, aur suhbat rakhne, aur roṭí toṛne, aur duá mángne men̲ lage rahe. 43 Aur sab log ḍar gae: aur bahut se achambhe aur nisháníán̲ rasúlon̲ se záhir húín̲. 44 Aur sab, jo ímán láe the, ekaṭhe rahe, aur sárí chízon̲ men̲ sharík the; 45 Aur apní milkiyat aur asbáb bechke, har ek ki zarúrat ke muwáfiq sab ko bánt dete the. 46 Aur har roz ekdil hoke, haikal men̲ rahe, aur ghar ghar roṭí toṛte, ḳhushí aur sídhe dil se kháná kháte the, 47 Aur Ḳhudá kí táríf karte the, aur sab logon̲ ke nazdík azíz the. Aur Ḳhudáwand har roz un ko, jinhon̲ ne naját páí, majlise men̲ milátá thá.

III. BÁB.

1 Ab Pathar aur Yohan ek sáth duá ke waqt tísre pahar haikal ko chale. 2 Log janam ká ek langṛá lejáte the, jise láke har roz haikal ke us darwáze par, jo Ḳhúbsúrat kahlátá hai, rakhte the, ki haikal men̲ jánewálon̲ se bhík mánge; 3 Jab us ne Pathar aur Yohan ko kaikal men̲ játe dekhá, un se bhík mángí. 4 Pathar ne Yohan ke sáth us par nazar karke, kahá, ki Hamárí taraf dekh. 5 Wuh us ummed par, ki un se kuchh páwe, un ko tak rahá. 6 Tab Pathar ne kahá, Soná rúpá mere pás nahín̲; par jo mere pás hai, tujhe detá hún̲; ki Yisú Masíh Násarí ke nám par uṭh, aur chal. 7 Aur us ká dahná háth pakaṛke, uṭháyá: usí dam us ke pán̲w aur ṭaḳhne mazbút húe. 8 Wuh kúdke khaṛá húá, aur chalne lagá, aur kúdtá phándtá, Ḳhudá kí táríf kartá, un ke sáth haikal men̲ gayá. 9 Aur sab logon̲ ne use chalte phirte, aur Ḳhudá kí táríf karte dekhá: 10 Aur us ko pahcháná, ki yih wahí hai, jo haikal ke Ḳhúbsúrat darwáze par bhík mángne baiṭhá thá: aur us se, jo us ke sáth húá thá, dang aur hairán húe.

11 Aur jis waqt wuh langṛá, jo changá húá, Pathar aur Yohan ko lapṭá játá thá, log niháyat hairán hoke, us barámade kí taraf jo Sulaimán ká kahlátá hai, un ke pás dauṛ áe. 12 Pathar ne yih de-

khkar logon se kahá, ki Ai Isráelío, is par tum kyún tájjub karte? aur kyún hamen aisá dekh rahe ho, ki jaise ham ne apní qudrat yá díndárí se us ko chalne kí táqat dí? 13 Abirahám, aur Isháq aur Yaqúb ke Khudá ne, hamáre báp dáde ke Khudá ne, apne Bete Yisú ko jalál diyá; jise tum ne Pilát ke hawála kiyá, aur us ke huzúr, jab us ne chhor dená insáf jáná, inkár kiyá. 14 Par tum ne us Quddús aur Rástkár ká inkár kiyá, aur mángá, ki ek khúní tumháre liye chhorá jáe; 15 Par zindagí ke Málik ko qatl kiyá, jise Khudá ne murdon men se utháyá; aur ham us ke gawáh hain. 16 Aur us ke nám ne, us ímán ke wasíle, jo us ke nám par hai, is shakhs ko, jise tum dekhte aur jánte ho, mazbút kiyá: hán, usí ímán ne, jo us kí taraf se hai, yih púrí tandurustí tum sab ke sámhne use dí. 17 Ab, ai bháío, main jántá hún, ki tum ne yih nádání se kiyá, jaise tumháre sardáron ne bhí. 18 Par jin báton kí Khudá ne apne sab nabíon kí zabání áge se khabar dí thí, ki Masíh dukh uthâwegá, so púrí kín. 19 Pas tauba karo, aur phiro, ki tumháre gunáh mitáe jáen táki Khudáwand ke huzúr se tázagí ká din áwe: 20 Aur Yisú Masíh ko phir bhejá, jis kí tumháre liye áge se manádí húí: 21 Zarúr hai, ki ásmán use liye rahe, us waqt tak, ki sab chízen, jin ká zikr Khudá ne apne sab pák nabíon kí zabání shurú se kiyá, apní hálat par áwen. 22 Kyúnki Músá ne báp dádon se kahá, ki Khudáwand, jo tumhárá Khudá hai, tumháre bháíon men se tumhárá liye ek nabí merí mánind záhir karegá; jo kuchh wuh tumhen kahe, us kí sab suno. 23 Aur aisá hogá, ki har ek, jo us nabí kí na sune, wuh qaum men se mitáyá jáegá. 24 Balki, sab nabíon ne Samuel se pichhlon tak, jitnon ne kuchh kahá, in dinon kí khabar dí hai. 25 Tum nabíon kí aulád, aur us ahd ke ho, jo Khudá ne báp dádon se bándhá thá, jab Abirahám se kahá, ki Terí aulád se dunyá ke sáre gharáne barakat páwenge. 26 Khudá ne apne Bete Yisú ko záhir karke, pahle tumháre pás bhejá, ki har ek ko tum men se us kí badíon se phirne kí barakat de.

IV. BÁB.

1 Jab we logon se yih kah rahe the, Káhin, aur haikal ká Sardár, aur Zádúqí us se, ki we logon ko sikháte, 2 Aur Yisú ke sabab murdon ke jí uṭhne kí ḳhabar dete the, náráz hoke un par chaṛh áe. 3 Aur un par háth ḍálá, aur dúsre din tak qaid rakhá : kyúnki shám hogaí thí. 4 Par bahutere un men se, jinhon ne kalám suná, ímán láe; aur gintí men pánch hazár ke qaríb ho gae the. 5 Aur dúsre din yún húá, ki un ke sardár, aur buzurg, aur faqíh: 6 Aur Sardár Káhin Haná o Qayáfá, aur Yohan, aur Iskandar, aur jitne sardár káhin ke gharáne ke the, Yirúshálam men jama húe. 7 Aur un ko bích men khaṛá karke púchhá, ki Tum ne kis qudrat, aur kis ke nám par, yih kiyá? 8 Tab Pathar ne Rúh i Quds se bhar jáke, un se kahá, Ai qaum ke sardár, aur ai Isráel ke buzurgo, 9 Agar áj ham se is ihsán kí bábat, jo is kamzor ádmí par húá, púchhá játá hai, ki wuh kyúnkar changá húá; 10 To tum sab, aur sáre baní Isráel ko málúm ho, ki Yisú Masíh Násarí ke nám se, jis ko tum ne salíb diyá, aur jise Ḳhudá ne murdon men se phir uṭháyá, usí se yih mard tumháre sámhne bhalá changá khaṛá hai. 11 Yih wahí pathar hai, jise tum rájlogon ne náchíz jáná, jo kone ká sirá húá. 12 Aur kisí dúsre se naját nahín: kyúnki ásmán ke tale ádmíon ko koí dúsrá nám nahín bakhshá gayá, jis se ham naját pá saken.

13 Jab unhon ne Pathar aur Yohan kí beparwáí dekhí, aur daryáft kiyá, ki we beilm aur awámm men se hain, to tájjub kiyá; phir pahchání, ki we Yisú ke sáth the. 14 Aur us shaḳhs ko, jo changá húá thá, un ke sáth khaṛá dekhke, kuchh jawáb na de sake. 15 Aur unhen hukm karke, ki majlis se báhar jáo, ápas men saláh karne lage, 16 Ki Ham in ádmíon se kyá karen? kyúnki ek baṛí karámat un se húí, jo Yirúshálam ke sab rahnewálon par záhir hai; aur ham is ká inkár nahín kar sakte. 17 Lekin táki yih logon men ziyáda mashhúr na ho, unhen ham ḳhúb dahkáwen, ki phir is nám ká kisú se zikr na karen. 18 Tab unhen buláke tákíd kí, ki hargiz Yisú ke nám par ham na máriyo, aur tálím na díjiyo. 19 Pathar, aur Yohan ne jawáb men unhen kahá, Tumhín insáf karo, ki Ḳhudá ke nazdík durust hai, ki ham Ḳhudá kí bát se tumhárí bát ziyáda sunen:

20 Kyúnki nahín ho saktá, ki un chízon ko, jo ham ne dekhín, aur nín, na kahen. 21 Tab unhon ne aur un ko dhamkáke chhoṛ diyá, kyúnkí logon ke sabab un ke sazá dene kí koí ráh na páí: isliye ki sab log us ke sabab, jo húá thá, Ḳhudá kí táríf karte the; 22 Ki wuh shaḳhs, jis ke changá karne men yih karámat záhir húí, chálís baras ke úpar thá.

23 Tab we chhúṭke apne logon ke pás gae, aur jo kuchh sardár káhinon aur buzurgon ne un se kahá thá, bayán kiyá. 24 Jab unhon ne yih suná, to ekdil hoke Ḳhudá ko pukárá aur kahá, ki Ai Ḳhudáwand Tálá, tú wuh Ḳhudá hai, jis ne ásmán aur zamín, aur samundar, aur sab kuchh, jo un men hain, paidá kiyá: 25 Tú ne apne bande Dáúd kí zabání kahá, ki Gair qaumon ne kyún dhúm machái, aur logon ne jhúṭe ḳhiyál kiye? 26 Ḳhudáwand aur us ke Masíh ke barḳhiláf hoke, zamín ke bádsháh uṭhe, aur sardár báham jama húe. 27 Sach ki is shahr men tere quddús Beṭe Yisú ke, jise tú ne Masíh kiyá, barḳhiláf hoke Hirod aur Pontiya Pilát gair qaumon aur Isráelíon ke sáth jama húe, 28 Táki jis ká honá tere háth aur iráde ne áge se ṭhahará rakhá karen. 29 Ab ai Ḳhudáwand, un kí dhamkíon ko dekh: aur apne bandon ko yih baḳhsh, ki kamál dilerí se terá kalám sunáwen, 30 Jis waqt tú apná háth changá karne ko phailá de; aur tere quddús Beṭe Yisú ke nám se nisháníán aur achambhe záhir hon. 31 Aur jab we duá máng chuke, wuh makán, jahán we jama the, hil gayá; aur sab Rúh i Quds se bhar gae, aur Ḳhudá ká kalám dilerí se sunáne lage.

32 Aur ímándáron kí jamáat ek dil aur ek ján thí: aur kisú ne apne mál ko apná na kahá; balki sárí chízon men sharík the. 33 Aur rasúlon ne Ḳhudáwand Yisú ke jí uṭhne par baṛí qúwat se gawáhí dí: aur un sab par baṛá fazl thá. 34 Koí un men muhtáj na thá: kyúnki jo log zamín o makán ke málik the, un ko bechke un kí qímat láke, 35 Rasúlon ke páon par rakhte the: aur har ek ko, us kí zarúr ke muwáfiq bánṭte the. 36 Aur Yose, jis ká rasúlon ne Barnabá, (yáne nasíhat ká beṭá) nám rakhá, jo qaum ká Lewí aur janam ká Kuprí thá, 37 Ek khet rakhtá thá, use bechke, aur us kí qímat láke, rasúlon ke páon par rakhí.

V. BÁB.

1 Aur Hananiáh námí ek mard, aur us kí jorú Safírá ne apní milkiyat bechí, 2 Aur qímat men se kuchh rakh chhorá, so us kí jorú bhí jántí thí, aur kuchh láke rasúlon ke páon par rakhá. 3 Tab Pathar ne kahá, Ai Hananiáh, kyún Shaitán tere dil men samáyá, ki Rúh i Quds se jhúṭh bole, aur zamín kí qímat men se kuchh rakh chhoṛe? 4 Kyá yih jabtak tere pás thí, terí na thí? aur jab bechí gaí, tere iḳhtiyár men na thí? tú ne kyún is bát ko apne dil men jagah dí? tú ádmíon se nahín, balki Ḳhudá se jhúṭh bolá. 5 Yih bát suntehí, Hananiáh gir paṛá, aur us ká dam nikal gayá: aur sab log in báton ko sunke niháyat ḍar gae. 6 Aur jawánon ne uṭhke use kafnáyá, aur báhar lejáke gáṛá. 7 Jab ghanṭe tín ek guzre, us kí jorú is májare se beḳhabar áí. 8 Pathar ne us se kahá, Muhj se kah, kyá zamín itnehí par bechí? Us ne kahá, Hán, itne par. 9 Phir Pathar ne un se kahá, Tum ne kyún aisá kiyá, ki Ḳhudáwand kí Rúh ko ázmáo? dekh, tere ḳhasam ke gáṛnewálon ne darwáze par páon rakhá, ki tujhe bhí báhar le jáen. 10 Tab wahín us ke páon pás girke margaí: aur jawánon ne bhítar áke, use murda páyá, aur báhar lejáke us kí ḳhasam pás gáṛá. 11 Aur tamám majlis sab jinhon ne yih suná, bahut dar gae.

12 Aur rasúlon ke háth se logon ke darmiyán bahut sí nisháníán aur karámaten záhir húín; (aur we sab Sulaimán ke barámade men ekdil the. 13 Par auron men se kisí ká hiwáo na paṛá, ki un men já mile: magar log un kí táríf karte the. 14 Aur bhí aurat o mard garoh ke garoh Ḳhudáwand par ímán láke, un men shámil hone játe the.) 15 Yahán tak, ki log bímáron ko láke, saṛakon men chárpáí aur kháṭon par rakhte the, táki jab Pathar áwe, un men se kisú par us ká sáya hí paṛjáwe. 16 Aur cháron taraf ke shahron ke log Yirúshálam men jama húe, jo bímáron ko aur un ko, jo nápák rúhon ke satáe the, láe; so sab change húe.

17 Tab sardár káhin aur us ke sab sáthí, (jo Zádúqí ke firqe ke the,) ḍáh bharke uṭhke, 18 Rasúlon par háth ḍálá, aur qaidḳhána i ámm men band kiyá. 19 Par rát ko Ḳhudáwand ke firishte ne qaidḳháne ke darwáze khole, aur unhen báhar láke kahá, 20 Jáo, aur

haikal men khare hoke, is zindagí kí báten logon se kaho. 21 Yih sunke, we tarke haikal men gae, aur sikháne lage. Jab sardár káhin aur us ke sáthí áe, to majlis ko aur baní Isráel ke buzurgon ko ekathe kiyá, aur qaidkháne men kahlá bhejá, ki unhen láwen. 22 Magar piyádon ne, qaidkháne men pahunchke, unhen na páyá, aur phir áke khabar dí, 23 Ki ham ne to qaidkháne ko barí khabardárí se band, aur chaukídáron ko darwázon par báhar khará páyá: par ab kholá, kisú ko andar na páyá. 24 Jab bare káhin, aur haikal ke sardár, aur sardár káhinon ne yih bát suní, ghabrá gae, ki kyá hogá. 25 Tab ek shakhs ne áke unhen khabar dí, ki Dekho, we mard jinhen tum ne qaidkháne men dálá thá, haikal men khare logon ko sikhláte hain.

26 Tab haikal ká sardár piyádon ke sáth jáke, unhen láyá, lekin zabardastí nahín: kyúnki logon se darte the, ki aisá na ho, ki ham par pathráo karen. 27 Aur unhen láke majlis ke bích men khará kiyá: tab sardár káhin ne un se púchhá, 28 Ki Kyá, ham ne tum se barí tákíd na kí, ki is nám par tálím na dená? par, dekho, tum ne Yirúshálam ko apní tálím se bhar diyá, aur cháhte ho, ki is shakhs ká khún ham par sábit karo.

29 Pathar aur rasúlon ne jawáb men kahá, Zarúr hai, ki ham Khudá ká hukm ádmíon ke hukm se ziyáda mánen. 30 Hamáre báp dádon ke Khudá ne Yisú ko utháyá, jise tum ne salíb par latkáke már dálá. 31 Usí ko Khudá ne málik aur najátdenewálá thahráke, apne dahne háth buland kiyá, táki Isráel ko tauba aur gunáhon kí muáfí bakhshe. 32 Aur ham us kí in báton ke gawáh hain; aur Rúh i Quds bhí, jise Khudá ne unhen bakhshá, jo us kí tábidárí karte hain.

33 We yih sunke kat gae, aur saláh kí, ki unhen qatl karen. 34 Tab Gamaliel námí ek Farúsí ne, jo shariyat sikhlánewálá, aur sab logon men izzatdár thá, majlise men uthke hukm kiyá, ki rasúlon ko zará báhar lejáo; 35 Aur unhen kahá, ki Ai Isráel, khabardár, tum in ádmíon ke sáth kyá cháhte ho. 36 Ki in dinon ke áge Thudás ne uthke kahá, ki Main kuchh hún; aur sau chárek ádmí us se mil gae; wuh márá gayá, aur sab, jitne us ke tábí the, pareshán o tabáh húe. 37 Bád us ke Yihúdá Galílí ismnawísí ke dinon men uthá, aur bahuton ko apní taraf khenchá: wuh bhí halák húá; aur sab,

jitne us ke tábí the, chhitar bitar ho gae. 38 Aur ab main̲ tumhen̲ kahtá hún̲, ki In ádmíon̲ se kinára karo, aur jáne do: kyúnki agar yih tadbír yá kám insán se hai, to tabáh ho jáegá: 39 Par agar Ḳhudá se hai, to tum use radd nahín̲ karsakte; aisá na ho, ki tum Ḳhudá se laṛnewále ṭhaharo. 40 Unhon̲ ne use máná: aur rasúlon̲ ko buláke koṛe máre, aur hukm kiyá, ki Yisú ke nám par bát na kariyo, aur unhen̲ chhoṛ diyá. 41 Tab we majlis ke huzúr se chale gae, aur ḳhush húe, ki ham is láiq to ṭhahare, ki us ke nám ke liye behurmat hon̲. 42 Aur we harroz, haikal men̲, aur ghar ghar sikhláne, aur Yisú Masíh kí ḳhushḳhabarí dene se báz na rahe.

VI. BÁB.

1 Un dinon̲ man̲, jab shágird bahut húe, Helenistí Ibráníon̲ se kuṛkuṛáne lage, kyúnki un kí bewaon̲ ke roz kí ḳhabargírí men̲ gaflat hotí thí. 2 Tab un bárahon̲ ne shágirdon̲ kí jamáat ko buláke kahá, Munásib nahín̲, ki ham Ḳhudá ke kalám ko chhoṛke, mez kí ḳhidmat karen̲. 3 Pas, ai bháío, apne men̲ se sát muatibar shaḳhs ko, jo Rúh i Quds aur hikmat se bhare hon̲, chuno, ki ham un ko is kám par muqarrar karen̲. 4 Aur ham áp duá aur kalám kí ḳhidmat men̲ lage rahenge. 5 Yih bát sárí jamáat ko pasand áí: aur Stephan námí ek mard ko, jo ímán aur Rúh i Quds se bhará thá, anr Fílip, aur Prokhoros, aur Nikánor, aur Timon, aur Parmenas, aur Nikolas Antiokí ko, jo Yihúdá ho gayá thá, chuní: 6 In ko rasúlon̲ ke áge khaṛá kiyá: unhon̲ ne duá mángke, apne háth úpar rakhe.

7 Aur Ḳhudá ká kalám phail gayá; aur shágirdon̲ kí jamáat Yirúshálam men̲ bahut hí baṛh gaí: aur káhinon ká baṛá garoh ímán ke tábí húá. 8 Aur Stephan ímán aur qúwat se bhar jáke, baṛí báṛí karámaten̲ aur nisháníán̲ logon̲ ek bích men̲ záhir kartá rahá. 9 Tab báze us ibádatḳháne se, jo Libertíní kahlátá hai, aur báze Kuríníon̲, aur Iskandaríon̲, aur un men̲ se jo Kilikia aur Asia se áe, uṭkhe Stephan se bahs karne lage. 10 Par we us hikmat aur rúh ká, jis se wuh kalám kartá thá, sámhná na karsake. 11 Tab unhon̲ ne bázon̲ ko gánṭhá, ki kahín̲ ham ne us ko Músá aur Ḳhudá kí nisbat kufr bakte suná. 12 Tad unhon̲ ne logon̲, aur buzurgon̲, aur

faqíhon ko ubhárá, aur us par charh áe, aur pakarke majlis men legae, 13 Aur jhúṭe gawáhon ko khará kiyá; unhon ne kahá, ki Yih shakhs is pák makán aur shariyat kí nisbat kufr bakne se báz nahín átá: 14 Kyúnki ham ne use yih kahte suná, ki Wahí Yisú Násarí is makán ko ḍháegá, aur un rasmon ko, jo Músá kí márifat hamen pahunchín, bah dal ḍálegá. 15 Tab sabhon ne, jo majlis men baiṭhe the, us par dhiyán karke dekhá; unhen us ká chihra firishte ká sá nazar áyá.

VII. BA'B.

1 Tab sardár káhin ne púchhá, Kyá ye báten yúnhín hain? 2 Wuh bolá, Ai bháío, aur ai ábá, suno; ki hamáre báp Abirahám ar, jis waqt Mesopotamia men thá, peshtar us ke ki wuh Hárán men já basá, Khudáe zúljulál záhir húá, 3 Aur use kahá, ki Apne mulk aur rishtadáron men se nikal, aur us mulk men, ki tujhedikháúngá, chal. 4 Tab Kaldíon ke mulk se báhar jáke, Hárán men á rahá: aur wahán se, us ke báp ke marne ke bád, us ko is mulk men, ki ab tum rahte ho, pahuncháyá. 5 Aur us men kuchh mírás, balki qadam rakhne kí jagah na dí: par us ne wada kiyá, ki Main yih zamín tujhe, aur tere bád terí nasl ko dúngá, ki milkiyat ho jáe, agarchi us ká koí larká na thá. 6 Aur Khudá ne yún farmáyá, ki Terí nasl begáne mulk men já rahegí: we un ko chár sau baras tak gulámí men rakhenge, aur badsulúkí karenge. 7 Phir Khudá ne kahá, ki Main us qaum ko, jis kí we gulámí men rahenge, sazá dúngá: aur isí bád us ke we báhar áwenge, aur isí jagah merí bandagí karenge. 8 Aur us ne us se khatne ká ahd kiyá: so is tarah Isháq paidá húá, aur áṭhwen din us ká khatna kiyá; aur Isháq se Yaqúb; aur Yaqúb se bárah gharáne ke sardár paidá húe. 9 Aur sardáron ne ḍáh se Yúsaf ko bechá, ki Misr men lejáen: par Khudá us ke sáth thá. 10 Aur use us kí musíbaton se nikálá, aur use Misr ke Badsháh Firaún ke sámhne maqbúliyat aur hikmat bakhshí; aur us ne use Misr aur apne sáre ghar ká mukhtár kiyá. 11 Ab Misr ke sáre mulk, aur Kanán menkál pará, aur barí musíbat áí: aurhamáre báp dádon ko kháná muyassar nahín átá thá. 12 Jab Yaqúb ne suná,

ki Misr men anáj hai, to pahle hamáre báp dádon ko bhejá. 13 Aur dúsrí bár Yúsaf apne bháíon par záhir húá; aur Yúsaf ká gharáná Firaún ko málúm húá. 14 Tab Yúsaf ne apne báp Yaqúb aur us ke sáre kuṭumbe ko, jo pachhattar shaḳhs the, bulá bhejá. 15 Aur Yaqúb Misr men gayá; wahán wuh aur hamáre báp dáde margae, 16 Aur un ko Shikem men legae, aur us maqbare men, jis ko Abiráhám ne Baní Amúr Shikem ke báp se rupae deke mol liyá thá, gáṛá. 17 Jab us wade ká waqt, jis kí Ḳhudá ne Abirahám se qasam kháí thí, nazdík áyá, logMisr men baṛhne, aur bahut hone lage, 18 Us waqt tak, ki dúsrá bádsháh húá, jo Yúsaf ko na jántá thá. 19 Us ne hamárí qaum se fitrat karke, hamáre báp dádon se badsulúkí kí, yahán tak, ki us ne un ke laṛkon ko philwá diyá, táki jíte na rahen. 20 Us waqt Músá paidá húá, jo niháyat ḳhúbsúrat thá; us ne tín mahíne tak apne báp ke ghar men parwarish páí: 21 Jab wuh phenká gayá, Firaún kí beṭí ne use uṭhá liyá, aur us ko apná beṭá karke pálá. 22 Aur Músá ne Misríon kí tamám hikmat kí tálím páí, aur kalám o kám men zabardast thá. 23 Aur jab wuh púre chálís baras ká húá, us ke jí men áyá, ki jáke apne bháí Isráelon kí ḳhabar le. 24 Tab ek ko zulm uṭháte dekhkar, us kí himáyat kí, aur Misrí ko ján se márke, us ká, jis par zulm húá thá, badlá liyá: 25 Kyúnki us ne ḳhiyál kiyá, ki mere bháí samjhenge, ki Ḳhudá mere háthon unhen chhuṭkárá degá: par we na samjhe. 26 Phir dúsre din, jab we laṛte the, unhen dikháí diyá, aur un ko yún kahke miládene cháhá, ki Tum bháí ho; kyún ek dúsre par zulm karte ho? 27 Lekin us ne, jo apne parosí par zulm kartá thá, use haṭáke kahá, ki Tujhe kis ne ham par hákim, anr qází ṭhahráyá hai? 28 Kyá jis tarah kal us Misrí ko qatl kiyá, mujhe qatl kiyá cháhtá hai? 29 Músá is bát par bhágá, aur Madián ke mulk men já rahá; wahán us ko do beṭe paidá húe. 30 Aur jab chálís baras guzre, to Ḳhudáwand ká firishta, Síná ke paháṛ ke jangal men, ág kí lau men, jháṛí ke bích, dikháí diyá. 31 Músá ne yih súrat dekhke, tájjub kiyá: aur jab daryáft karne ko nazdík chalá, Ḳhudáwand kí áwáz use pahunchí, 32 Ki Main tere báp dádon ká Ḳhudá, Abirahám ká Ḳhudá, aur Isháq ká Ḳhudá, aur Yaqúb ká Ḳhudá hún. Tab Músá kámp gayá, aur use daryáft karne kí jurát na húí. 33 Tab Ḳhudáwand ne use kahá, ki Apne

páon kí jútíán utár: kyúnki yih jagah, jahán tú khaṛá hai, pák zamín hai. 34 Main nigáh karke, apne logon kí, jo Misr men hain, musíbat dekh rahá hún, aur main ne un kí áh mární suní, aur unhen chhuṛáne utrá. Á, main tujhe Misr men bhejúngá. 35 Usí Músá ko, jis ká unhen ne inkár karke kahá, ki Kis ne tujhe hákim aur qází banáyá? usí ko Ḳhudá ne, us firishte kí márifat, jo use jháṛ men nazar áyá, bhejá, ki hákim aur chhuṭkárá denewálá ho. 36 Wahí unhen nikál láyá, aur Misr ke mulk, aur Lál samundar, aur chálís baras jangal men, karámaten aur nisháníán dekhátá rahá. 37 Yih wahí Músá hai, jis ne Isráelíon se kahá, ki Ḳhudáwand, jo tumhárá Ḳhudá hai, tumháre bháíon men se, tumháre liye, mujhsá ek nabí záhir karegá; tum us kí suno. 38 Yih wahí hai, jo jangal men majlise ke darmiyán us firishte ke, jo use Síná ke paháṛ par bolá, aur hamáre báp dádon ká sáth thá: usí ko zindagí ká kalám milá, ki ham ko pahunchá de; 39 Hamáre báp dádon ne us ká tábídár honá na cháhá, balki us ko radd kiyá, aur un ká dil Misr kí taraf pherá, 40 Aur Hárún se kahá, ki Hamáre liye aise Ḳhudá baná, jo hamáre áge áge chalen: kyúnki us Músá ko, jo hamen Misr ke mulk se nikál láyá, ham nahín jánte, ki use kyá húá. 41 Aur un dinon unhon ne ek bachhṛá banáyá, aur us but ko qurbání chaṛháí, aur apne háthon ke kám par ḳhushí manáí. 42 Tab Ḳhudá un se phir gayá, aur chhoṛ diyá, ki ṭáron kí fauj ko pújen; jaisá nabíon kí kitáb men likhá hai, ki Ai Isráel ke gharáne, tum ne mujh ko jangal men chálís baras qurbáníán aur nazren chaṛháín! 43 Tum ne Molek ke ḳhaime aur apne Ḳhudá Remfan ke táre ko, yáne un súraton, jinhen tum ne sijda karne ko banáyá, khaṛá kiyá: pas main tumhen nikálke Bábil ke udhar basáúngá. 44 Gawáhí ká ḳhaima, jaisá Músá se báten karnewále ne farmáyá thá, ki Us namúne ke muwáfiq, jo tú ne dekhá thá, baná, jangal men hamáre báp dádon ke darmiyán thá. 45 Use hamáre báp dádá aglon se páke, Yasúa ke sáth, un qaumon ke mulk men, jin ko Ḳhudá ne hamáre báp dádon ke sámhne se nikál diyá, láe, aur Dáúd ke dinon tak rahá; 46 Jis par Ḳhudá ke huzúr se fazl húá, aur us ne arzú kí, ki Yaqúb ke Ḳhudá ke wáste makán banáwe. 47 Par Sulaimán ne us ke liye makán banáyá. 48 Lekin Ḳhudá Tálá un haikalon men, jo háth se bane hain, nahín rahtá; chunánchi nabí

kahtá hai, 49 Ki Ḳhudáwand farmátá hai, Ásmán merá taḳht, aur zamín mere páoṉ rakhne kí chaukí hai: tum mere liye kaunsá ghar banáoge? yá kaunsí jagah mere árám kí hai? 50 Kyá mere háth ne ye sab chízeṉ nahíṉ banáíṉ? 51 Aí sarkasho, aur dil aur kán ke námaḳhtúno, tum harwaqt Rúh i Quds ká sámhná karte ho: jaise tumháre báp dáde the, waise hí tum bhí ho. 52 Nabíoṉ meṉ se kis ko tumháre báp dádoṉ ne na satáyá? balki unhoṉ ne Us Rástbáz ke áne ke ḳhabardenewáloṉ ko qatl kiyá; jis ke ab tum pakaṛwánewále aur ḳhúní húe: 53 Tum ne firishtoṉ kí jamáat ke sámhne shariyat páí, par amal meṉ na láe.

54 We ye báteṉ sunte hí, jí meṉ kaṭ gae, aur us par dánt písne lage. 55 Par wuh Rúh i Quds se bhará, ásmán kí taraf dekh rahá thá, ki Ḳhudá ká jalál, aur Yisú ko Ḳhudá ke dahne háth khaṛá dekhá, 56 Aur kahá, Dekho, maiṉ ásmán ko khulá, aur ádmí ke Beṭe ko Ḳhudá ke dahne háth khaṛá dekhtá húṉ. 57 Tab unhoṉ ne baṛe zor se chilláke, apne kán band kiye, aur ek dil hoke us par lapke, 58 Aur shahr ke báhar nikálke, us par pathráo kiyá: aur gawáhoṉ ne apne kapṛe Saul námí ek jawán ke páoṉ pás rakh diye. 59 Aur jab we Stephan par pathráo karte the, us ne duá mángke kahá, Ai Ḳhudáwand Yisú, merí rúh ko qabúl kar. 60 Phir wuh ghuṭne ṭekkar, zor se pukárá, ki Ai Ḳhudáwand, yih gunáh un par sábit na kar; aur yih kahke sogayá.

VIII. BÁB.

1 Aur Saul us ke qatl se muttafiq húá. Aur us waqt Májlise par Yirúshálam meṉ baṛá zulm húá aur rasúloṉ ke siwá, Yihúdiya, aur Sámariya kí har jagah meṉ sab tithar bithar hogae. 2 Aur Ḳhudáparastoṉ ne Stephan ká kafan kiyá, aur us par baṛá mátam kiyá. 3 Aur Saul Majlise ko tabáh kartá, ki ghar ghar ghuske mardoṉ aur auratoṉ ko ghasíṭkar, qaid meṉ ḍáltá thá. 4 Pas we, jo chhitar bithar húe the, har jagah jáke kalám kí ḳhusḳhabarí dete the.

5 Aur Fílip Sámariyá ke ek shahr meṉ jáke un ke áge Masíh kí manádí kartá thá. 6 Aur logoṉ ne un karámatoṉ ko, jo Fílip kartá thá, sunke aur dekhke, ekdil hokar us kí bátoṉ par jí lagáyá. 7 Kyún-

ki nápák rúhen bahuton se, jin par charhí thín, barí áwáz se chilláke utar gaín: aur bahut jholá máre húe, aur langre change húe. 8 Aur us shahr men barí khushí húí.

9 Us ke áge us shahr men Simon námí ek shakhs jádúgarí kartá aur Sámariya ke logon ko dang rakhtá, aur yih kahtá thá, ki Main kuchh hún: 10 Aur chhote se bare tak, sab us kí taraf rujú láek, kahte the, ki Yih Khudá kí barí qudrat hai. 11 So is sabab us kí taraf rujú láe, ki us ne ek muddat se apní jádúgarí se unhen dang kar rakhá thá. 12 Fílip ke báton ká yaqín kiyá, jo Khudá kí bádsháhat, aur Yisú Masíh ke nám kí khush khabarí detá thá, to kyá aurat, kyá mard báptismá páne lage. 13 Tab Simon bhí ímán láyá: aur báptismá páke hamesha Fílip ke sáth rahá, aur barí barí nisháníán, aur karámaten, jo záhir hotí thín, dekhke dang húá.

14 Jab rasúlon ne, jo Yirúshálam men the, suná ki Simon ne Khudá ke kalám qabúl kiyá hai, tab unhon ne Pathar aur Yohan ko un ke pás bhejá: 15 Unhon ne jáke, un ke liye duá mángí, ki Rúh i Quds páwen: 16 (Kyúnki abtak un men se wuh kisú par názil na húá thá: unhon ne sirf Khudáwand Yisú ke nám par báptismá páyá thá.) 17 Tab unhon ne un par háth rakhe, aur unhon ne Rúh i Quds páyá.

18 Jab Simon ne dekhá, ki rasúlon ke háth rakhne se Rúh i Quds miltá hai, to un ke pás rúpiya láke, 19 Kahá, ki Yih ikhtiyár mujhe bhí de, ki jis par main háth rakhún, wuh Rúh i Quds páwe. 20 Pathar ne use kahá, Terá rúpiya tere sáth barbád ho, isliye ki tú ne khiyál kiyá, ki Khudá kí bakshish rúpiya se hásil hotí hai. 21 Terí is bát men na hissa hai, na bakhrá: kyúnki terá dil Khudá ke áge sídhá nahín. 22 Pas apní is sharárat se tauba kar, aur Khudá se máng; sháyad tere dil ká yih khiyál muáf ho. 23 Isliye ki main dekhtá hún, ki tú pit kí karwáhat, aur badí ke band men giriftár hai. 24 Simon jawáb men kahá, Tum mere liye Khudáwand se duá mángo, ki jo báten tum se kahín, un men se koí mujh par na áwe. 25 Phir we gawáhí deke, Khudáwand ká kalám sunáke, Yirúshálamko phire, aur Simon kí bahut sí bastíon men khushkhabarí dí.

26 Tab Khudáwand ke firishte ne Fílip se kahá, ki Uth, aur dakhin taraf us ráh par já, jo Yirúshálam se Gázá ko, jo jangal hai, játí. 27 Wuh uthke rawána húá: aur dekho, ek Habshí khojá, Habsh kí

Begam Kandákí ká wazír, jo us ke sáre khazáne ká mukhtár thá, aur Yirúshálam meṉ bandagí ko áyá thá, 28 Phirá játá thá, aur apne rath par baiṭhá, Ishaiyá Nabí paṛh rahá thá. 29 Rúh ne Fílip se kahá; Nazdík já, aur us rath ke sáth ho le. 30 Tab Fílip ne us taraf dauṛke, use Ishaiyá Nabí ko kuchh tú paṛhtá hai, samajhtá hai? 31 Us ne kahá, Yih kis tarah ho sake, jab tak koí mujhe ráh na batáwe? Tab us ne Fílip se darḳhwást kí, ki mere sáth sawár ho le. 32 Us kitáb kí ibárat, jo wuh paṛhtá thá, yih hai, ki Wuh jaise bheṛ zabh karne ko lejáte haiṉ, aur jaise bara, jo apne bál katarnewáleke sámhne bezabán hai, usí tarah wuh apná munh nahíṉ kholtá: 33 Us kí garíbí meṉ beinsáfí se us kí sazá húí: aur kaun us ke zamáne ko bayán kar sake? kyúnki zamín par se us kí ján uṭhái játí hai. 34 Ḳhoje ne Fílip ke jawáb meṉ kahá, ki Maiṉ terí minnat kartá húṉ, ki Nabí yih kis ke haqq meṉ kahtá hai? apne yá kisí dúsre ke haqq meṉ? 35 Tab Fílip ne apní zabán kholke, usí maqám se shurú karke, Yisú kí ḳhushḳhabarí use dí. 36 Aur játe játe, ráh ke darmiyán ek pání par pahunche: tab Ḳhoje ne kahá, ki Dekh, pání; ab mujhe báptismá páne meṉ kaun chíz roktí hai? 37 Fílip ne kahá, Agar tú apne tamám dil se ímán látá hai, to rawá hai. Us ne jawáb meṉ kahá, Maiṉ ímán látá húṉ, ki Yisú Masíh Ḳhudá ká Beṭá hai. 38 Tab us ne hukm kiyá, ki rath khaṛí kareṉ: aur Filip aur Ḳhojá dunoṉ pání meṉ utre; aur us ne us ko báptismá diyá. 39 Jab we pání se nikle, Ḳhudáwand kí Rúh Fílip ko legaí, aur Ḳhoje ne us ko phir na dekhá: aur ḳhush hoke apní ráh lí. 40 Aur Fílip Azotus meṉ dikhái diyá: aur jab tak Kaisariya meṉ áyá, guzarte húe, sab shahroṉ meṉ ḳhushḳhabarí dí.

IX. BÁB.

1 Aur abtak Saul Ḳhudáwand ke shágirdoṉ ke dhamkáne aur qatl karne meṉ dam mártá, sardár káhin ke yaháṉ gayá, 2 Aur us ne Dimishq ke ibádatḳháne ke liye is mazmún ke ḳhatt má nge, ki agar maiṉ kisú ko is mazhab meṉ páúṉ, kyá aurat kyá mard, use bándhke Yirúshálam meṉ láúṉ. 3 Aur játe játe, aisá húá, ki jab Dimishq ke nazdík pahunchá, to ekbárgí ásmán se ek núr us ke chauigrd

chamká : 4 Tab wuh zamín par gir paṛá, aur us ne ek áwáz suní, jo use kahtí thí, Ai Saul, ai Saul, tú mujhe kyún satátá hai? 5 Us ne púchhá, ki Ai Ḳhudáwand, tú kyún hai? Ḳhudáwand ne kahá, Maiṉ Yisú húṉ, jise tú satátá hai: paine ke kíl par lát márná tere liye burá hai. 6 Us ne kámpke, aur hairán hokar kahá, Ḳhudáwand, tú kyá cháhtá hai, ki maiṉ karúṉ? Ḳhudáwand ne use kahá, Uṭh, aur shahr meṉ já, ki jo tujhe karná zarúr hai, tujh se kahá jáegá. 7 Us ke sáthwále hairán khaṛe rah gae, ki áwáz to sunte, par kisú ko na dekhte the. 8 Aur Saul zamín se uṭhá ; aur ánkh kholke kisú ko na dekhá : tab we us ká háth pakaṛke Dimishq meṉ láe. 9 Aur wuh tín din andhá aur na khátá, na tápí thá.

10 Aur Dimishq meṉ Hananiáh námí ek shágird thá ; use Ḳhudáwand ne royá meṉ káhá, Ai Hananiáh. Us ne jawáb diyá, Khudáwandá, házir hún. 11 Tab Ḳhudáwand ne use kahá, Uṭhkar us saṛak par, jo Sídhí kahlátí hai, já, aur Yihúdá ke ghar meṉ Saul námí Tarsusí ko ḍhúnḍh : ki dekh, wuh duá mángtá hai, 12 Aur us ne royá meṉ Hananiyáh námí ek shaḳhs ko dekhá, ki andar áke us par háth rakhá, táki phir dekhne lage. 13 Tab Hananiáh ne jawáb diyá, ki Ai Ḳhudáwand, maiṉ ne bahutoṉ se is shaḳhs ke haqq meṉ suná, ki is ne Yirúshálam meṉ tere muqaddasoṉ ke sáth kaisí badí kí hai: 14 Aur yaháṉ bhí, us ne sardár káhinoṉ kí taraf se iḳhtiyár páyá, ki sab ko, jo terá nám lete haiṉ, bándhe. 15 Ḳhudáwand ne use kahá, Tú já : kyúnki wuh qaumoṉ aur bádsháhoṉ aur baní Isráel ke áge merá nám záhir karne ká ek ḳháss wasílá hai : 16 Aur maiṉ use dekháúngá, ki use mere nám ke liye kaisá dukh uṭháná zarúr hai. 17 Tab Hananiáh gayá, aur us ghar meṉ dáḳhil húá ; aur apná háth us par rakhkar kahá, Ai bháí Saul, Ḳhudáwand, yáne Yisú ne, jo tujhe is ráh meṉ jis se tú áyá, záhir húá, mujhe bhejá hai, ki tú phir dekhe, aur Rúh i Quds se bhar jáe. 18 Aur wohíṉ kuchh chhilke se us kí ánkhoṉ se gir paṛe : aur wuh usí dam dekhne lagá, aur uṭhke báptismá páyá. 19 Aur kuchh kháke, táqat páí. Aur Saul kaí din Dimishq meṉ shágirdoṉ ke sáth rahá.

20 Wohíṉ ibádatḳhánoṉ meṉ Masíh kí manádí kí, ki wuh Ḳhudá ká Beṭá hai. 21 Aur sab sunewále dang ho gae, aur kahne lage, Kyá yih wuh nahíṉ hai, jo Yirúshálam meṉ is námlenewáloṉ ko tabáh

kartá thá, aur yahán bhí isí iráde par áyá, ki un ko bándhke sardár káhinon ke pás lejáe? 22 Lekin Saul ne aur bhí mazbút hoke, dalílon se sábit karke, ki yih wahí Masíh hai, Yihúdíon ko, jo Dimishq men rahte the, ghabrá diyá. 23 Aur jab kaí din guzre, Yihúdíon ne us ke qatl kí saláh kí: 24 Aur un kí ghát Saul ko málúm ho gaí. Aur we rát din phátakon par lage rahe, ki use márḍálen. 25 Tab shágirdon ne rát ko use ek ṭokre men baiṭhákar, díwár par se laṭká diyá.

26 Aur Saul ne Yirúshálam men pahunchke koshish kí, ki shágirdon men mil jáe: par sab us se ḍare, kyúnki yaqín na kiyá, ki wuh shágird hai. 27 Magar Barnabá use apne sáth rasúlon pás legayá, aur un se bayán kiyá, ki us ne ráh men Ḳhudáwand ko yún dekhá, aur wuh use bolá, aur wuh Dimishq men yún bedhaṛak Yisú ke nám par kalám kartá thá. 28 Aur wuh Yirúshálam men un ke sáth áyá jáyá kartá thá, 29 Aur Yisú ke nám par bedhaṛak kalám kartá thá, aur Helenistíon ke sáth bhí guftgú aur bahs kartá thá: aur we us ke márḍálne kí tadbír men the. 30 Tab bháí yih málúm karke, use Kaisariya men legae, aur wahán se us ko Tarsus kí taraf rawána kiyá. 31 Tab sáre Yihúdíya, aur Galíl, aur Sámariya ke majlison ne árám páyá, aur baṛhte gae; aur Ḳhudáwand ke ḳhauf men chalte the, aur Rúh i Quds kí tasallí se bhar gae.

32 Aur aisá húá, ki Pathar sab jagah phirtá, un muqaddason ke pás bhí, jo Ludda men rahte the, pahunchá. 33 Aur wahán Aineas námí ek shaḳhs ko páyá, jo jhole ká márá áṭh baras se chárpáí par paṛá thá. 34 Pathar ne use kahá, Ai Aineas, Yisú Masíh tujhe changá kartá hai: uṭh, aur apná bichhauná kar. Wuh usí dam uṭhá. 35 Tab Ludda aur Saron ke sab rahnewále use dekhkar Ḳhudáwand kí taraf phire.

36 Aur Yáfe men ek shágird Tabitha nám thí, jis ká tarjuma Harní hai; wuh nek kámon se bharí aur bahut ḳhairát kartí thí. 37 Aur aisá húá, ki un dinon wuh bímár hoke margaí: use nahlákar koṭhe par rakhá. 38 Aur isliye ki Ludda Yáfe ke nazdík thá, jab shágirdon ne suná, ki Pathar wahín hai, us pás do shaḳhs bhejke darḳhwást kí, ki hamáre pás áne men der na kar. 39 Tab Pathar uṭhke un ke sáth chalá. Jab pahunchá, use koṭhe par legae: aur sab bewaen rotí húín us ke pás áín, aur kurte aur kapṛe, jo Tabitha ne jíte jí

banáe the, dikhátí thín. 40 Pathar ne sab ko báhar karke, ghuṭne ṭekke duá mángí; phir lásh kí taraf mutawajjih hoke kahá, Ai Tabitha, uṭh. Us ne ánkheṉ khol díṉ: aur Pathar ko dekhke uṭh baiṭhí. 41 Us ne háth pakaṛke, use uṭháyá, aur muqaddasoṉ aur bewoṉ kobuláke, use zinda un ke supurd kiyá. 42 Yih sáre Yáfe meṉ mashhúr ho gayá; aur bahutere Ḳhudáwand par ímán láe. 43 Aur yúṉ húá, ki wuh kaí din Yáfe meṉ Simon nám dabbág ke yaháṉ rahá.

X. BAB.

1 Kaisariya meṉ Kornelius námí ek shaḳhs thá, jo us palṭan ká, ki Itáliyání kahlátí, súbadár thá. 2 Wuh apne sáre gharáne samet díndár aur Ḳhudá se ḍarnewálá thá, aur logoṉ ko bahut ḳhairát detá, aur nit Ḳhudá se duá mángtá thá: 3 Us ne ek roz tísre pahar ke qaríb royá meṉ sáf dekhá, ki Ḳhudá ke firishte ne us ke pás áke, use kahá, Ai Kornelius. 4 Us ne us ko gaur se dekhá, aur ḍarke kahá, ki Ai Ḳhudáwand, kyá hai? Us ne use kahá, Terí duáeṉ, aur ḳhairát yádgárí ke liye Ḳhudá ke huzúr pahunchí. 5 Ab Yáfe meṉ ádmí bhej, ki Simon ko, jo Pathar kahlátá hai, bulá láweṉ: 6 Wuh dúsre Simon ke yaháṉ, jis ká ghar samundar kináre hai, mihmán hai: jo kuchh tujhe kiyá cháhiye, wuh tujh ko batáwegá. 7 Aur jab firishta, jis ne Kornelius se báteṉ kí, chalá gayá, us ne apne naukaroṉ meṉ se do, aur un meṉ se jo sadá us ko sáth rahte the, ek díndár sipáhí ko buláke, 8 Aur sab báteṉ un se bayán karke, unheṉ Yáfe meṉ bhejá.

9 Dúsre din, jab we ráh meṉ the aur shahr ke nazdík pahunche, Pathar do pahar ke qaríb koṭhe par duá mángne gayá: 10 Use bhúk lagí, aur cháhá, ki kuchh kháe: par jab we taiyár karte the, wuh beḳhud ho gayá, 11 Aur dekhá, ki ásmán ḳhul gayá, aur ek chíz baṛí chaddar kí mánind, jis ke chároṉ kone bandhe the, zamín kí taraf laṭaktí us ke pás áí: 12 Us meṉ zamín ke har tarah ke chárpáe aur janglí jánwar, aur kíṛe makoṛe, aur chiṛiyáṉ thíṉ. 13 Aur use ek áwáz áí, ki Ai Pathar, uṭh; zabh kar aur khá já. 14 Pathar ne kahá, Ai Ḳhudáwand, hargiz nahíṉ; kyúnki maiṉ ne kabhí koí harám yá nápák chíz nahíṉ kháí. 15 Dúsrí bár phir use áwáz áí, ki Jis ko

Ḳhudá ne pák kiyá hai, tú harám mat kah. 16 Yih tín bár húá: phir wuh chíz ásmán par khenchí gaí.

17 Jab Pathar apne dil men̲ hairán thá, ki yih royá, jo main̲ ne dekhá, kyá hai, to dekho, we mard, jinhen̲ Kornelius ne bhejá, Simon ká ghar púchhte darwáze par áe. 18 Unhon̲ ne pukárke púchhá, ki Simon, jo Pathar kahlátá, yahín̲ mihmán hai? 19 Jab Pathar us royá ke ḳhiyál men̲ thá, Rúh ne use kahá, Dekh tín mard tujhe ḍhúnḍhte hain̲. 20 Pas uṭhke, níche já, aur be khaṭke un ke sáth rawána ho: kyúnki main̲ ne un ko bhejá hai. 21 Tab Pathar ne utarke, un mardon̲ se, jin ko Kornelius ne us pás bhejá thá, kahá, Dekho, jis ko tum ḍhúnḍhte ho, main̲ hí hún̲: tum kis liye áe ho? 22 Unhon̲ ne kahá, Kornelius súbadár ko, jo rástbáz aur Ḳhudá se ḍarnewálá, aur Yihúdíon̲ kí sárí qaum men̲ neknám hai, pák firishte ne hukm diyá, ki tujhe apne ghar buláwe, aur tujh se báten̲ sune. Tab us ne unhen̲ bhítar buláke, un kí mihmání kí.

23 Aur dúsre din Pathar un ke sáth chalá, aur kaí bháí Yáfe se us ke sáth ho liye. 24 Aur dúzre roz we Kaisariya men̲ dáḳhil húe. Aur Kornelius apne rishtadáron̲, aur dilí doston̲ ko ekaṭhe karke, un kí ráh dekhtá thá. 25 Aur aisá húá, ki jab Pathar dáḳhil hone lagá, Kornelius us se já milá, aur us ke qadamon̲ par girke, sijda kiyá. 26 Lekin Pathar ne use uṭháke kahá, Uṭh; main̲ bhí to ádmí hún̲. 27 Aur us se báten̲ kartá andar gayá, aur bahut se ádmí ekaṭhe páe. 28 Tab us ne un se kahá, Tum jánte ho, ki Yihúdí ko kisú begáne se suhbat rakhní, yá us ke yahán̲ jáná rawá nahín̲; magar Ḳhudá ne mujh par záhir kiyá, ki main̲ kisí ádmí ko kamína yá nápák na kahún̲. 29 Is liye main̲ tumháre buláne par beuzr chalá áyá: ab main̲ púchhtá hún̲, ki mujhe kis bát ke liye buláyá? 30 Kornelius ne kahá, Chár roz húe, ki main̲ ne is waqt tak roza rakhá: aur tísre pahar ko apne ghar men̲ duá mángtá thá, aur kyá dekhtá hún̲, ki ek mard sufed barráq poshák men̲ sámhne khaṛá hai. 31 Us ne kahá, Ai Kornelius, terí duá suní gaí, terí ḳhairát kí Ḳhudá ke huzúr yád húí. 32 Ab kisí ko Yáfe men̲ bhej, aur Simon ko, jo Pathar kahlátá hai, yahán̲ bulá; wuh dúsre Simon ke yahán̲, jis ká ghar samundar ke kináre hai, mihmán hai: wuh áke tujhe kahegá. 33 Usí dam main̲ ne tere pás log bheje; tú

ne ḳhúb kiyá, jo áyá. Ab ham sab Ḳhudá ke áge házir hain, táki jo kuchh Ḳhudá ne tujhe farmáyá hai, sunen.

34 Tab Pathar ne zabán kholí, aur kahá, Ab mujhe yaqín húá, ki Ḳhudá záhir par nazar nahín kartá: 35 Balki har qaum men, jo us se ḍartá aur rástbází kartá, us ko pasand átá hai. 36 Yih wahí kalám hai, jo us ne baní Isráel ke pás bhejá, jab Yisú Masíh kí márifat (jo sab ká Ḳhudáwand hai:) sulh kí ḳhushḳhabarí detá thá. 37 Tum is májare ko jánte ho, jo is báptismá ke bád, jis kí manádí Yohan ne kí, Galíl se shurú hoke, tamám Yihúdiya men phail gayá; 38 Yáne Yisú Násarí kí bát, ki kis tarah Ḳhudá ne use Rúh i Quds aur qudrat se Masíh kiyá: aur wuh bhaláí kartá, aur un sab ko, jo Shaitán ke háth se zulm uṭháte the, changá kartá phirá; kyúnki Ḳhudá us ke sáth thá. 39 Aur un sab kámon ke, jo us ne Yihúdiya ke mulk o Yirúshálam men kiye, ham gawáh hain; us ko unhon ne salíb par laṭkáke márḍálá: 40 Us ko Ḳhudá ne tísre din uṭháyá, aur záhir kar dikháyá; 41 Sárí qaum par nahín, balki un gawáhon par, jo áge se Ḳhudá ke chune the, yáne ham par, ki us ke murdon men se jí uṭhne ke bád, us ke sáth kháyá piyá. 42 Aur us ne hamen hukm diyá, ki Logon men manádí karo, aur gawáhí do, ki Yih wahí hai, jo Ḳhudá kí taraf se muqarrar húá, ki zindon aur murdon ká insáf karnewálá ho. 43 Sab nabí us par gawáhí dete hain, ki jo koí us par ímán láwe, us ke nám se us ke gunáh muáf honge.

44 Pathar ye báten kahí rahá thá, ki Rúh i Quds sabhon par, jo wuh kalám sunte the, názil húá. 45 Aur maḳhtún ímándár, jo Pathar ke sáth áe the, hairán húe, ki gairqaumon par bhí Rúh i Quds kí baḳhshish járí húí. 46 Kyúnki unhen tarah tarah kí bolí bolte, aur Ḳhudá kí baṛáí karte suná. Tab Pathar ne phir kahá, 47 Koí pání rok saktá hai, ki ye jinhon ne hamárí tarah Rúh i Quds páyá, báptismá na páwen? 48 Tab us ne hukm diyá, ki we Ḳhudáwand ke nám par báptismá páwen. Tab unhon ne us se darḳhwást kí, ki kuchh din yahán rahe.

XI. BAB,

1 Rasúloṉ, aur bháíoṉ ne, jo Yihúdiya meṉ the, suná, ki Gairqaumoṉ ne bhí Ḳhudá ká kalám qabúl kiyá. 2 Aur jab Pathar Yirúshálam meṉ áyá, to maḳhtún us se bahs karne lage, 3 Ki tú námaḳhtúnoṉ ke pás gayá, aur un ke sáth kháyá 4 Tab Pathar shurú se barábar un se bayán karne lagá, 5 Ki jab maiṉ Yáfe ke shahr meṉ duá máng rahá thá, behoshí meṉ áke ek royá dekhá, ki Ek chíz jaise baṛí chádar, jis ke chároṉ kone ásmán se laṭakte the, utarke mujh tak áí. 6 Jab maiṉ ne gaur se us par ḳhiyál kiyá, to zamín ke chárpáe, aur janglí jánwar, aur kíṛe makoṛe, aur chiṛiyáeṉ us meṉ dekhíṉ. 7 Aur ek áwáz suní, ki mujhe kahtí hai, Ai Pathar, uṭh; zabh kar aur khá. 8 Pathar ne kahá, Ai Ḳhudáwand, hargiz nahíṉ; kyúnki kabhí koí harám yá nápák chíz mere munh meṉ na gaí. 9 Tab jawáb meṉ dúsrí bár ásmán se mujhe áwáz áí, ki Jise Ḳhudá ne pák kiyá, tú harám mat kah. 10 Yih tín bár húá: phir sab kuchh ásmán kí taraf khenchá gayá. 11 Aur dekho, usí dam tín ádmí, jo Kaisariya se mere pás bheje gae, us ghar ke pás, jis meṉ maiṉ thá, khaṛe the. 12 Aur Rúh ne mujh se kahá, ki Tú be khaṭke un ke sáth já. Tab ye chhah bháí mere sáth chale, aur ham is shaḳhs ke ghar meṉ dáḳhil húe: 13 Tab us ne ham se bayán kiyá, ki kis tarah ek firishte ko apne ghar meṉ khaṛá dekhá, jis ne use kahá, ki Yáfe meṉ ádmí bhej, aur Simon ko, jo Pathar kahlátá hai, bulwá; 14 Wuh tujhe wuh báteṉ kahegá, jin se tú aur terá sárá ghar naját páwe. 15 Jab maiṉ un se bayán karne lagá, Rúh i Quds un par názil húá, jaise pahle ham par. 16 Tab mujhe Ḳhudáwand kí bát yád áí, ki us ne kahá, Yohan ne to pání se báptismá diyá; par tum Rúh i Quds se báptismá páoge. 17 Pas jab Ḳhudá ne un ko wahí niamat dí, jo ham ko, jab ki ham Ḳhudáwand Yisú Masíh par ímán láe, to maiṉ kaun thá, ki Ḳhudá ko rok saktá? 18 We yih sunkar chup rahe, aur Ḳhudáwand kí táríf karke kahá, Beshakk Ḳhudá ne Gairqaumoṉ ko bhí zindagí ke liye tauba baḳhshí.

19 We, jo us waqt jab Stephan par musíbat paṛí chhitar bitar hogae the, phirte phirte Phoiníkí o Kuprus o Antákia meṉ pahunche, magar Yihúdíoṉ ke siwá kisí ko kalám na sunáte the. 20 Un

men se, jo Antákia men áe, kaí ek Kuprusí aur Kurení the, jinhon ne Yúnáníon se báten karke Khudáwand Yisú kí khushkhabarí sunáí. 21 Aur un par Khudáwand ká háth thá: aur bahut se log ímán láke Khudáwand kí taraf phire.

22 Aur un kí khabar Yirúshálam ke majlis ke kán men pahunchí; tab unhon ne Barnabá ko bhejá, ki Antákia tak jáe. 23 Wuh pahunchke, aur Khudá ká fazl dekhke, khush húá, aur un sab ko nasíhat kí, ki dil kí mazbútí se Khudáwand se lage raho. 24 Kyúnki wuh nek mard thá, aur Rúh i Quds aur ímán se bhará: aur ek barí jamáat Khudáwand kí taraf rujú láí. 25 Tab Barnabá Saul kí talásh men Tarsus ko chalá: 26 Aur use páke Antákia men láyá. Aur aisá húá, ki we sál bhar majlise ke sáth ekathá húá karte, aur bahut logon ko sikháyá karte the. Aur pahle Antákia men shágird Khristian kahláe.

27 Unhín dinon kaí ek nabí Yirúshálam se Antákiya men áe. 28 Ek ne un men se, jis ká nám Agabus thá, uthke rúh ke batáne se záhir kiyá, ki tamám mulk men bará kál paregá, jo Klaudius Kaisar ke waqt men húá. 29 Tab shágirdon men se har ek ne tháná, ki apne maqdúr ke muwáfiq un bháíon kí khidmat men, jo Yihúdiya men rahte the, kuchh bhejen. 30 So unhon ne yih kiyá, aur Barnabá aur Saul ke háth buzurgon ke pás bhejá.

XII. BAB.

1 Un dinon Herod bádsháh ne majlise men se bázon par háth dálá, ki unhen satáwe. 2 Aur Yohan ke bháí Yaqúb ko talwár se már dálá. 3 Aur jab dekhá, ki Yihúdíon ko yih pasand áyá, to aur bhí ziyádatí kí, ki Pathar ko bhí pakar liyá (Aur yih íd i Fasah ke dinon men húá.) 4 Aur us ko pakarke qaid men dálá, aur chár chár sipáhíon ke pahre men sompá, ki us kí khabardárí karen, aur cháhá, ki Fasah ke bád use logon ke sámhne lejáe. 5 Pas qaid men Pathar kí khabardárí hotí thí: par majlis dil se us ke liye nit Khudá se duá mángá karte. 6 Aur jab Herod ne cháhá, ki use báhar nikále, us rát Pathar do zanjíron se bandhá, do sipáhíon ke bích men sotá thá: aur chaukíwále darwáze par qaidkháne ke chaukí kar rahe the. 7 Dekho, ki Khudáwand ká ek firishta áyá, aur us makán men núr cham-

ká: aur us ne Pathar kí paslí par márke jagáyá, aur kahá, ki Jald uṭh. Aur zanjíreṉ us ke háthoṉ se girgaíṉ. 8 Aur us firishte ne use kahá, ki Kamar bándh, aur apní jútí pahin. Us ne aisá hí kiyá. Phir us ne use kahá, Apná kurtá pahin, aur mere píchhe á. 9 Wuh nikalke us ke píchhe holiyá; par na jáná, ki jo yih firishte se húá, sach hai; balki samjhá, ki royá dekhtá húṉ. 10 Tab pahle aur dúsre pahar se nikalke, we lohe ke pháṭak tak, jo shahr kí taraf hai, pahunche; wuh áp se áp un ke liye khul gayá: we nikalke, ek galí se guzar gae; to usí dam firishta us ke pás se chalá gayá. 11 Tab Pathar ne hosh meṉ áke kahá, Ab maiṉ ne yaqín jáná, ki Ḳhudáwand ne apná firishta bhejá, aur mujhe Herod ke háth, aur Yihúdíoṉ kí sárí qaum kí ták se bachá liyá. 12 Phir sochke, us Yohan kí má Mariyam ke ghar áyá, jo Márk kahlátá hai; waháṉ bahut log jama hoke, duá máng rahe the. 13 Jab Pathar pháṭak kí khiṛkí khaṭhkhaṭátá thá, Roda námí ek chhokrí áí, ki chupke sune. 14 Aur Pathar kí áwáz pahchánke, máre ḳhushí ke pháṭak na kholá, aur dauṛke andar ḳhabar dí, ki Pathar pháṭak par khaṛá hai. 15 Unhoṉ ne use kahá, Tú díwání húí hai. Wuh apní bát par rahí, ki yúṉhí hai. Unhoṉ ne kahá, Us ká firishta hogá. 16 Magar Pathar khaṭkhaṭátá rahá: tab unhoṉ ne darwáza kholke, us ko dekhá, aur dang hogae. 17 Us ne unhoṉ háth se ishára kiyá, ki Ḳhudáwand ne kis tarah use qaidḳháne se nikálá. Aur kahá, ki Yaqúb aur bháíoṉ ko is bát kí ḳhabar do. Aur wuh áp báhar jáke, dúsrí jagah chalágayá.

18 Jad subh húí, sipáhí bahut ghabráe, ki Pathar kyá húá. 19 Jab Herod ne us kí talásh karke na páyá, to chaukídároṉ kí tahqíqát karke hukm kiyá, ki lejáke unheṉ sazá do. Aur áp Yihúdiya se Kaisariya meṉ já rahá.

20 Aur Herod Súr o Saidá ke logoṉ se bigṛí thá: tab we ekdil hoke, us ke pás áe, aur Blastus ko, jo bádsháh kí ḳhwábgáh ká názir thá miláke, sulh cháhí; kyúnki un ke mulk ko bádsháh ke mulk se kháná muyassar átí thá. 21 Tab Herod ek din ṭhahrá ke bádsháhí poshák pahinke, taḳht par baiṭhá, aur un se bolne lagá. 22 Tab log chilláne lage, ki Yih Ḳhudá kí áwáz hai, ádmí kí nahíṉ. 23 Usí dam Ḳhudá ke firishte ne use márá, kyúnki us ne Ḳhudá kí buzurgí na kí: aur kíṛe paṛke margayá. 24 Par Ḳhudá ká kalám baṛhá, aur

phailá. 25 Aur Barnabá, aur Saul apní ḳhidmat púrí karke, aur Yohan ko, jo Márk kahlátá hai, sáth leke Yirúshálam se phire.

XIII. BAB.

1 Aur Antákia ke majlise meṉ kaí nabí aur tálímdenewále the; Barnabá, aur Simon jo Niger kahlátá hai, aur Lukius Kurení, aur Manaen, jo chauthái ke hákim Herod ke sáth palá, aur Saul. 2 Jab we Ḳhudáwand kí bandagí karte, aur roza rakhte the, Rúh i Quds ne kahá: Mere liye Barnabá, aur Saul ko alag karo, us kám kí ḳhátir, jis ke wáste maiṉ ne unheṉ buláyá. 3 Tab unhoṉ ne roza rakhke, aur duá mángke, un par háth rakhá, aur unheṉ ruḳhsat kiyá.

4 Pas we Rúh i Quds ke bheje Seleukia meṉ áe; aur waháṉ se jaház par Kuprus ko gae. 5 Aur unhoṉ ne Salamis meṉ pahunchke Yihúdíoṉ ke ibádatḳhánoṉ meṉ Ḳhudá ká kalám sunáyá: aur Yohan un kí ḳhidmat meṉ thá. 6 Aur us tamám tápú meṉ Pafos tak phirke, unhoṉ ek jádúgar aur jhúṭhe nabí Yihúdí ko, jis ká nám Bar-jesus thá, páyá: 7 Wuh Sergiya Paul hákim ke sáth thá, jo samajhdár shaḳhs thá; us ne Barnabá, aur Saul ko buláke cháhá, ki Ḳhudá ká kalám sune. 8 Par Elumas jádúgar ne, (ki yahí us ke nám ká tarjuma hai,) un kí barḳhiláfí kí, aur cháhá, ki hákim ko ímán se phirde. 9 Tab Saul (yáne Paul ne) Rúh i Quds se bhar jáke, use ghúrke, 10 Kahá, Ai shaitán ke bachche, tú jo tamám makkárí aur aiyárí se bhará, aur sab tarah kí rástí ká dushman hai, kyá Ḳhudáwand kí sídhí ráhoṉ ko ṭeṛhí karná na chhoṛegá? 11 Ab, dekh, Ḳhudáwand ká háth tujh par uṭhá, aur tú andhá ho jáegá, aur kuchh din súraj ko na dekhegá. Wohíṉ us par siyáhí, aur andherá chhágayá; aur ḍhúnḍhtá phirá, ki koí us ká háth pakaṛke le chale. 12 Tab hákim yih májara dekh ke Ḳhudáwand kí tálím se dang hokar, ímán láyá. 13 Ab Paul, aur us ke sáthí Pafos se jaház kholke, Pamfulia ke Perga meṉ áyá: aur Yohan un se judá hokar Yirúshálam ko phirá.

14 Aur we Perga se guzarke, Pisidia ke Antákiya meṉ pahunche, aur sabt ke din ibádatḳháne meṉ á baiṭhe. 15 Aur Tauret, aur Nabíoṉ kí kitáb paṛhne ke bád ibádatḳháne ke sardároṉ ne unhen kahlá bhejá, ki Ai bháío, agar kuchh nasíhat kí bát rakhte ho, to logoṉ ke

liye bayán karo. 16 Tab Paul khaṛá húá, aur háth se ishára karke kahá, Ai Isráelío, aur ai Ḳhudá se ḍarnewálo, suno. 17 Isráel ke qaum ke Ḳhudá ne hamáre báp dádon ko chuná, aur is qaum ko, jab Misr ke mulk men pardesí the, baṛháyá, aur zabardast háth se unhen wahán se nikál láyá. 18 Aur baras chálísek us ne jangal men un kí bardásht kí. 19 Aur Kanán kí zamín men sát qaumon ko halák kiyá, aur un ká mulk hissa karke, unhen bánṭ diyá. 20 Aur bád us ke, sáṛhe chársau baras ke qaríb, Samuel nabí tak, un men qází muqarrar kiye. 21 Us waqt se unhon ne bádsháh cháhá: tab Ḳhudá ne Binyámín ke gharáne se, Qísh ke beṭe Saul ko, chálís baras tak, un par muqarrar kiyá. 22 Phir use uṭháke, Dáúd ko khaṛá kiyá, ki un ká bádsháh ho; aur us ke liye yih gawáhí dí, ki Main ne ek mard apne dil ke muwáfiq páyá, yáne Yishai ke beṭe Dáúd ko; wahí merí sab ḳhwáhish púrí karegá. 23 Usí kí nasl se Ḳhudá ne, apne wáde ke muwáfiq, Isráel ke liye najátdenewále Yisú ko záhir kiyá: 24 Jis ke áne ke áge, Yohan ne Isráel kí tamám qaum par tauba kí báptismá kí manádí kí. 25 Aur jab Yohan apne kám púrá karne par thá, us ne kahá, Tum mujhe kaun samajhte ho? Main wuh nahín hún; balki, dekho, wuh mere bád átá hai, jis kí main jútí ká tasma kholne ke láiq nahín hún. 26 Ai bháío, Abiraham kí aulád, aur tum men se jitne Ḳhudá se ḍarte ho, tumháre liye naját kí ḳhabar bhejí gaí. 27 Kyúnki Yirúshálam ke rahnewále aur un ke sardáron ne, use aur nabíon kí báten jo har sabt ko paṛhí játí hain, na jánke, us ke qatl ká hukm karne se, un ko púrá kiyá. 28 Agarchi us ke qatl kí koí wajah na páí, tau bhí Pilát se darḳhwást kí, ki use már ḍále. 29 Aur jab sab kuchh, jo us ke haqq men likhá thá, púrá kar chuke, to use salíb par se utárke, qabr men rakhá. 30 Lekin Ḳhudá ne use murdon men se uṭháyá: 31 Aur wuh bahut din un ko, jo us ke sáth Galíl se Yirúshálam ko áe the, dikhái diyá; we logon ke áge us ke gawáh hain. 32 Aur ham tum ko ḳhush ḳhabarí dete hain, ki us wáde ko, jo hamáre báp dádon se húá thá, 33 Ḳhudá ne hamáre liye, jo un kí aulád hain, púrá kiyá, ki Yisú ko phir jiláyá; chunánchi dúsrí Zabúr men likhá hai, ki Tú merá Beṭá hai, áj mujh se paidá húá. 34 Aur yih bát, ki us ne us ko murdon men se uṭháyá, táki bád us ke na saṛe, yún kahí, ki Main Dáúd kí

sachchí niamateṉ tumheṉ dúngá. 35 Isliye wuh dúsrí jagah bhí kahtá hai, ki Tú apne Quddús ko saṛne na degá. 36 Dáúd to apne waqt meṉ Ḳhudá kí marzí bajá láke, so gayá, aur apne báp dádoṉ se já milá, aur saṛ gayá: 37 Par yih, jaise Ḳhudá ne uṭháyá, na saṛá. 38 Pas ai bháío, yih jáno, ki usí ke wasíle, tum ko gunáhoṉ kí muáfí kí ḳhabar dí játí hai: 39 Aur un sab bátoṉ se, jin se tum Músá kí sharíat ke rú se begunáh na ṭhahar sakte the, harek, jo ímán látá hai, us ke wasíle begunáh ṭhahartá. 40 Pas ḳhabardár raho, aisá na ho, ki jo nabíoṉ kí kitáb meṉ likhá hai, tum par áwe; 41 Ki ai náchíz-jánewálo, dekho, aur tájjub karo, aur nest hojáo: kyúnki maiṉ tumháre zamáne meṉ ek kám kartá húṉ; aisá kám, ki koí tum se kaisáhí bayán karegá, tum kabhí yaqín na karoge.

42 Jab Yihúdí ibádatḳháne ke báhar gae, Gairqaumoṉ ne un se darḳhwást kí, ki ye báteṉ hafte ke bích un se kaheṉ. 43 Jab majlis uṭhgaí, bahut Yihúdí aur naye Yihúdí, jo díndár the, Paul aur Barnabá ke píchhe chale: unhoṉ ne un se báteṉ karke, is par qáim raheṉ. 44 Dúsre sabt ko qaríb sáre shahr ke log ekaṭhe húe, ki Ḳhudá ká kalám suneṉ. 45 Magar itní bhíṛ dekhke, Yihúdí ḍáh se bhar gae, aur Paul kí báteṉ radd karke, us ke barḳhiláf bolne aur kufr bakne lage. 46 Tab Paul aur Barnabá bedhaṛak bole, ki Zarúr thá, ki Ḳhudá ká kalám pahle tumheṉ sunáyá jáe: lekin jab tum ne us ko radd kiyá, aur áp ko hamesha kí zindagí ke láiq na samjhá, to dekho ham gairqaumoṉ kí taraf mutawajjih hote haiṉ. 47 Kyúnki Ḳhudáwand ne yúṉhíṉ hameṉ hukm diyá, ki Maiṉ ne tujh ko gairqaumoṉ ká núr muqarrar kiyá, táki dunyá ke áḳhir tak naját ká báis ho.

48 Tab gairqaumeṉ in bátoṉ ko sunke ḳhush húíṉ, aur Ḳhudá ke kalám kí táríf karne lagíṉ: aur jitne hamesha kí zindagí ke liye taiyár the, ímán láe. 49 Aur tamám us mulk meṉ Ḳhudá ká kalám phailá. 50 Par Yihúdíoṉ ne bandagí karnewálí, aur izzatwálí auratoṉ, aur shahr ke baṛe ádmíoṉ ko ubhárá, aur Paul aur Barnabá par fasád uṭháyá, aur unheṉ apní sarhaddoṉ se nikál diyá. 51 Tab we apne páoṉ kí ḳhák un par jháṛke, Ikonium meṉ áe. 52 Aur shágird ḳhushí, aur Rúh i Quds se bhar gae.

XIV. BAB.

1 Aur Ikonium men yún húá, ki we ek sáth Yihúdíon ke ibádat-khane men gae, aur is taur par kalám kiyá, ki Yihúdíon, aur Yúnáníon kí ek barí jamáat ímán láí. 2 Par un Yihúdíon ne, jo ímán na láe the, gairqaumon ko ubhárá, aur un ká dil bháíon kí taraf se bad kardiyá. 3 Is liye we bahut din wahán rahe, aur Khudá kí bábat bedharak kalám karte the, jo apne fazl kí bábat par gawáhí detá, aur un ke háthon se nisháníán aur achambhe dikhátá rahá, 4 Aur shahr ke logon men phút parí: báze Yihúdíon ke, aur báze rasúlon kí taraf hogae. 5 Par jab gairqaum aur Yihúdíon ne apne sardáron samet fasád utháyá, ki unhen beízzat aur un par pathráo karen, 6 We yih málúm karke, Lukaonia ke shahr Lustra aur Derbe aur un ke ás pás ke mulk men bháge: 7 Aur wahán Injíl sunáte rahe.

8 Aur Lustra men ek shakhs, jis ke páon men táqat na thí, baithá thá; wuh janam ká lunjá thá, aur kabhí na chalá: 9 Us ne Paul ko báten kartá suná: is ne us kí taraf gaur se dekhke, aur daryáft karke ki us men ímán hai, ki changá howe, 10 Barí áwáz se kahá, ki Apne páon par sídhá khará ho. Aur wuh uchhalke chalne lagá. 11 Jo Paul ne kiyá, logon ne yih dekhke, buland áwáz se Lukaonia kí bolí men kahá, ki Dewte ádmí ke bhes men utre hain. 12 Aur unhon ne Barnabá ko Zeus kahá; aur Paul ko Hermes, isliye ki wuh pahle bolá kartá thá. 13 Aur Zeus, jo un ke shahr ke sámhne thá, us ke káhin ne bail aur phúlon ke hár phátakon par láke, logon ke sáth cháhá, ki qurbán karen. 14 Jab donon rasúl Barnabá, aur Paul ne yih suná, to apne kapre pháre, aur logon ke bích men kúdke chilláe, 15 Ki Ai mardo, tum yih kyún karte ho? Ham bhí ádmí hain, aur tumhárí tarah hawáss rakhte, aur tumhen Injíl sunáte hain, táki in jhúthon se kinára karke, zinda Khudá kí taraf phiro, jis ne ásmán, aur zamín, aur samundar, aur jo kuchh un men hai, paidá kiyá: 16 Us ne agle zamáne men sab qaumon ko chhor diyá, ki apní apní ráh par chalen. 17 Tis par bhí us ne ihsán karne, aur ásmán se hamáre liye pání barsáne, aur mewa kí faslen paidá karne, aur hamáre dilon ko khurák aur khushí se bhar dene se áp ko be gawáh na chhorá

18 Aur ye báten kahke, logon ko barí mushkil se báz rakhá, ki un ko qurbání na charháwen.

19 Aur Yihúdíon ne Antákia o Ikonium se áke, logon ko apní taraf, aur Paul par pathráo kiyá, aur yih samajhke ki wuh margayá, use shahr ke báhar ghasít legae. 20 Par jab shágird us ke cháron taraf ekathe húe, wuh uthke shahr men áyá: aur dúsre din Barnabá ke sáth Derbe ko chalá gayá.

21 Aur us shahr men Injíl sunáke, aur bahut se shágird karke, Lustra aur Ikonium aur Antákia ko phire, 22 Aur shágirdon ke dilon ko mazbútí dete, aur nasíhat karte the, ki ímán par qáim raho, aur kahá, Zarúr hai, ki ham bahut musíbaten sahke Khudá kí bádsháhat men dákhil hon. 23 Aur harek majlise men un ke liye buzurg muqarrar karke roza ke sáth duá mángke, unhen us Khudá ko, jis par ímán láe the, sompá. 24 Aur Pisidia se guzarke, Pamfulia men pahunche. 25 Aur Perga men kalám suná ke, Attalia ko gae: 26 Aur wahán se jaház par Antákia men áe, jahán se us kalám ke liye, jo unhon ne ab púrá kiyá, Khudá ke fazl par sompe gae the. 27 Aur pahunchke unhon ne majlise ko ekathe kiyá, aur sab kuchh, jo Khudá ne un ke sáth kiyá, aur yih ki gairqaumon ke liye ímán ká darwáza khulá, bayán kiyá. 28 Aur we shágirdon ke sáth wahán bahut din rahe.

XV. BAB.

1 Aur báze Yihúdiya se áke bháíon ko tálím dene lage, ki Agar Músá ke dastúr ke muwáfiq tumhárá khatna na ho, tum naját nahín pá sakte. 2 Pas jab Paul aur Barnabá ke aur un ke darmiyán bahut takrár bahs húí, to thahráyá, ki Paul aur Barnabá, aur un men se kaí shakhs is kí tahqíq ke liye rasúlon aur buzurgon ke pás Yirúshálam men jáen. 3 Tab majlis ne un ko pahuncháyá, aur we gairqaumon ke rujú láne ká bayán karte Foiníkí aur Sámariya se guzre: aur sab bháíon ko bahut khush kiyá. 4 Aur jab Yirúshálam men pahunche, majlis aur rasúlon aur buzurgon ne un kí khátirdárí kí, aur unhon ne, jo kuchh Khudá ne un ke sáth kiyá thá, bayán kiyá.

5 Tab bázon ne Farúsíon ke firqe men se, jo ímán láe the, uthke

kahá, ki Un ká ḳhatna karná, aur Músá kí sharíat par chalne ká hukm dená zarúr hai. 6 Tab Rasúl aur Buzurg jama húe, ki is bát ko sochen̲. 7 Aur jab baṛí bahs húí, Pathar ne uṭhke un se kahá, Ai bháío, tum jánte ho, ki agle dinon̲ men̲ Ḳhudá ne ham men̲ se mujhe chuná, ki gairqaumen̲ merí zabán se injíl kí bát sunen̲, aur ímán láwen̲. 8 Aur Khudá ne, jo dil kí jántá hai, un par gawáhí dí, ki un ko bhí hamárí tarah Rúh i Quds diyá; 9 Aur ímán ke báis un ká dil pák karke, ham men̲ un men̲ kuchh faraq na rakhá. 10 Pas ab tum kyún̲ Ḳhudá ko ázmáte ho, ki shágirdon̲ kí gardan par júá rakho, jis ko na hamáre báp dáde, na ham uṭhá sakte? 11 Aur ham ko yaqín hai, ki ham Ḳhudáwand Yisú Masíh ke fazl se un kí tarah naját páwenge. 12 Tab sárí jamáat chup rahí, aur Barnabá aur Paul se yih bayán sunne lage, ki Ḳhudá ne kaisí nishánían̲, aur karámaten̲ un ke wasíle gairqaumon̲ men̲ záhir kín̲.

13 Jab we chup húe, Yaqúb kahne lagá, Ai bháío, mujh se suno: 14 Ki Simon bayán kiyá, ki kis tarah Ḳhudá ne pahle mihrbání kí, ki gairqaumon̲ men̲ se ek garoh apne nám ká chune. 15 Aur nabíon̲ kí báten̲ is se miltí hain̲; jaisá likhá hai, ki Ḳhuḍáwand, jo yih sab kartá hai, yún̲ farmátá hai, 16 Ki Bád is ke main̲ phir áúngá, aur Dáúd ke gire húe ḍere ko banáúngá; aur us ke ṭúṭe phúṭe kí marammat karke, use phir khaṛá karúngá: 17 Ki báqí ádmí aur sab gairqaumen̲, jo mere nám kí kahláte hain̲, Ḳhudáwand ko ḍhúnḍhen̲. 18 Ḳhudá ko shurú se apne sab kám málúm hain̲. 19 So merí saláh yih hai, ki un par, jo gairqaumon̲ men̲ se Ḳhudá kí taraf phire hain̲, bojh na ḍálen̲: 20 Par un ko likh bhejen̲, ki buton̲ kí bandagí, aur harámkárí aur galághonṭe, aur lahú se kináre rahen̲; 21 Kyúnki agle zamáne se har shahr men̲ Músá kí manádíkarnewále hote áe hain̲, aur har sabt ke din ibádatḳhánon̲ men̲ usí kí kitáb paṛhí játí.

22 Tab rasúlon̲ aur buzurgon̲ ne, sáre majlis samet, bihtar jáná, ki apne men̲ se kaí shaḳhs chunke, Paul aur Barnabá ke sáth Antákia men̲ bhejen̲; yáne Yihúdá ko, jo Baṛnabá kahlátá, aur Sílá ko, jo bháíon̲ men̲ buzurg the: 23 Aur un ke háth yih likh bhejá; ki Un bháíon̲ ko, jo gairqaumon̲ men̲ se hain̲, aur Antákia, aur Suriya, aur Kilikia men̲ rahte, rasúlon̲ aur buzurgon̲, aur bháíon̲ ká salám! 24 Jab ki ham ne suná, ki bázon̲ ne ham men̲ se, jin ko ham ne hukm

nahín kiyá, jáke tumhen kitní báton se ghabrá diyá, aur tumháre dilon men dubdhá dálá, ki khatna karo, aur sharíat par chalo: 25 So ham ne ekdil hoke bihtar jáná, ki kaí shakhs chunke apne bháí Barnabá aur Paul ke sáth tumháre pás bhejen. 26 Aise ádmí hain, ki apní ján tak, hamáre Khudáwand Yisú Masíh ke nám par, khatre men dálá. 27 Pas ham ne Yihúdá aur Silá ko bhejá, ki we ye báten zabání bhí bayán karenge. 28 Kyúnki Rúh i Quds ne aur ham ne bihtar jáná, ki in zarúrí báton ke siwá, tum par aur kuchh bojh na dálen; 29 Ki tum buton ke charháe jánwar, aur lahú, aur galághont kí márí chízon, aur harámkárí se parhez karo: agar tum in chízon se áp ko bacháe rakhoge, to khúb karoge. Salámat raho!

30 Tab we rukhsat hoke, Antákia men áe: aur jamáat ko ekathá karke, khatt diyá: 31 We use parhke is tasallí kí bát se khush húe. 32 Aur Yihúdá aur Silá ne, ki we bhí nabí the, bháíon ko bahutsí báton men nasíhat karke mazbút kiyá. 33 Aur we kuchh din rahke, sahíh salámat bháíon se rukhsat hoke, rasúlon ke pás gae. 34 Magar Silá ne wahán rahná bihtar jáná. 35 Aur Paul aur Barnabá Antákia men rahke, aur bahuton ke sáth, Khudáwand ká kalám sikhláte, aur injíl sunáte the.

36 Aur kaí roz bád Paul ne Barnabá se kahá, Ao, harek shahr men, jahán Khudá ká kalám sunáyá, phir jáke apne bháíon kí khabar len, ki kaise hain. 37 Aur Barnabá kí saláh thí, ki Yohan ko, jo Márk kahlátá hai, apne sáth lejáe. 38 Magar Paul ne munásib na jáná, ki is shakhs ko, jo Pamfulia men un se judá húá, aur is kám ke liye un ke sang na gayá, sáth le jáe. 39 Tab un men aisí nákhushí húí, ki ek dúsre se judá hogayá. aur Barnabá Márk ko leke jaház par Kuprus ko rawána húá. 40 Aur Paul ne Silá ko pasand kiyá, aur bháíon ne unhen Khudá kí mihrbání ke hawále kiyá, tab wuh rawána húá. 41 Aur Suriya aur Kilikiya ke majlison ko mazbút kartá phirá.

XVI. BAB.

1 Wuh Derbe aur Lustra men pahunchá: aur dekho, wahán Timotheus námí ek shágird thá, jis kí má Yihúdin thí, jo ímán láí; par

us ká báp Yúnání thá: 2 Aur wuh Lustra aur Ikonium meṉ bháíoṉ ke nazdík neknám thá. 3 Paul ne cháhá, ki use apne sáth lechale; to us ko lejáke un Yihúdíoṉ ke sabab, jo in nawáhoṉ meṉ the, us ká ḳhatna kiyá, kyúnki we sab jánte the, ki is ká báp Yúnání thá. 4 Aur jab we shahroṉ meṉ guzarte the, to un hukmoṉ ko, jo rasúloṉ aur buzurgoṉ ne Yirúshálam meṉ ṭhahráyá thá, unheṉ pahuncháyá, ki un par amal kareṉ. 5 Pas majlisoṉ ká ímán mazbút húá, aur gintí meṉ roz ba roz baṛhte gae.

6 Jab we Frugia aur Galatia ke mulk se guzre, to Rúh i Quds ne unheṉ mana kiyá, ki Asia meṉ kalám na sunáweṉ. 7 Tab we Musia meṉ áke, Bithunia kí tadbír meṉ lage: par Rúh ne unheṉ jáne na diyá. 8 So we Musia se guzarkar, Troas ke shahr meṉ utar áe. 9 Paul ne rát ko royá dekhá; ki ek Makedoní ádmí khaṛá húá, us kí minnat karke kahtá hai, ki Pár utar, aur Makedonia meṉ áke hamárí madad kar. 10 Jab us ne royá dekhá, usí dam ham ne cháhá, ki Makedonia jáeṉ, yih yaqín karke, Ḳhudáwand ne hameṉ buláyá, ki unheṉ injíl sunáweṉ.

11 Pas Troas se kishtí kholke, ham sídhe Samothrakia meṉ, aur dúsre din Neapolis meṉ áe; 12 Aur waháṉ se, Filippí meṉ, jo Makedonia ke us taraf ká baṛá shahr, aur Rúmíoṉ kí bastí thí: ham kuchh din usí shahr meṉ rahe. 13 Aur sabt ke din shahr ke báhar nadí kináre gae, jaháṉ duá mánge ká dastúr thá; aur baiṭhke un auratoṉ se, jo ekaṭhí thíṉ, báteṉ karne lage. 14 Aur Thuateira shahr kí ek Ḳhudáparast aurat Ludia nám qirmiz bechnewálí, suntí thí: us ká dil Ḳhudáwand ne kholá, ki Paul kí bátoṉ par jí lagáyá. 15 Aur jab us ne apne gharáne samet báptismá páyá, to minnat karke kahá, Agar tumheṉ yaqín hai, ki maiṉ Ḳhudáwand par ímán láí, to chalke mere ghar meṉ raho. Aur hameṉ zabardastí legaí.

16 Aur aisá húá, ki jab ham duá mángne játe the, ek chhokrí, jis meṉ peshoṉ kí rúh samáí thí, hameṉ milí, jo abhawáke apne málikoṉ ke liye bahut kuchh paidá kartí thí: 17 Wuh Paul ke, aur hamáre píchhe áke chilláí, ki Ye log Ḳhudá Tálá ke bande haiṉ, jo ham ko naját kí ráh batáte haiṉ. 18 Aur us ne yih bahut dinoṉ tak kiyá. Áḳhir Paul diqq húá, aur phirke us rúh se kahá, ki Maiṉ tujhe Yisú

Masíh ke nám par hukm kartá húṉ, ki is se nikal já. Wuh usí dam nikal gaí.

19 Jab us ke málikoṉ ne dekhá, ki un kí kamáí kí ummed játí rahí, to Paul o Silá ko pakaṛke, bázár meṉ hákimoṉ ke pás khench lechale, 20 Phir unheṉ sardároṉ ke áge lejáke kahá, ki Ye log, jo Yihúdí haiṉ, hamáre shahr ko bahut satáte haiṉ, 21 Aur ham ko aisí rasmeṉ batáte, jin ko hameṉ ki Rúmí haiṉ mánná aur amal karná rawá nahíṉ. 22 Tab sab milke un ke muḳhálif húe: aur sardár ne un ke kapṛe pháṛke, un ko bet márne ká hukm diyá. 22 Aur unheṉ bahut márke, qaid meṉ ḍálá, aur qaidḳháne ke dároga se tákíd kí, ki baṛí hoshyárí se un kí ḳhabardárí kar. 24 Us ne aisá hukm páke unheṉ andar ke qaidḳháne meṉ ḍálá, aur un ke páoṉ káṭh meṉ die.

25 Ádhí rát ko Paul aur Silá duá mángte, aur Ḳhudá kí táríf meṉ gít gáte the: aur bandhúe unheṉ sunte. 26 Ekbárgí baṛá bhúmchál áyá, aisá ki qaidḳháne kí neo tak hil gaí: aur jhaṭ sab darwáze khul gae, aur sab kí beṛíáṉ gir gaíṉ. 27 Aur qaidḳháne ká dároga jág uṭhá, aur jab qaidḳháne ke darwáze khule dekhe, to yih samajhke ki bandhúe bhág gae, talwár khenchke cháhá, ki áp ko márḍále. 28 Tab Paul ne zor se pukárke kahá, Áp ko nuqsán mat pahunchá: kyúnki ham sab yaháṉ maujúd haiṉ. 29 Tab wuh chirág mangwáke bhítar dauṛá, aur kámptá húá Paul aur Silá ke páoṉ par girá, 30 Aur unheṉ báhar láke kahá, Sáhibo, maiṉ kyá karúṉ, ki naját páúṉ? 31 Unhoṉ ne kahá, ki Ḳhudáwand Yisú Masíh par ímán lá, ki tú aur terá gharáná naját páwegá. 32 Tab unhoṉ ne us ko, aur sab ko, jo us ke ghar meṉ the, Ḳhudáwand ká kalám sunáyá. 33 Aur us ne usí dam rát ko unheṉ leke, un ke zaḳhm dhoe: aur us ne, aur sab ne, jo us ke the, usí waqt báptismá páyá. 34 Aur unheṉ apne ghar láke unke sámhne dastarḳhwán bíchháyá, aur us ne apne tamám ghar samet Ḳhudá par ímán láke, ḳhushí kí.

35 Jab din húá, sardároṉ ne piyádoṉ se kahá bhejá, ki Un ádmíoṉ ko chhoṛ de. 36 Tab qaidḳháne ke dároga ne Paul ko is bát kí ḳhabar dí, ki sardároṉ ne kahlá bhejá, ki tumheṉ chhoṛdeṉ: pas ab nikalke salámat chale jáo. 37 Paul ne un se kahá, ki Unhoṉ ne hameṉ, jo Rúmí haiṉ, begunáh sábit kiye, logoṉ ke sámhne bet márke

qaid men ḍálá; aur ab ham ko chupke nikálte hain? aisá na hogá; balki we áp áke hamen nikál lechalen. 38 Tab piyádon ne ye báten sardáron ko sunáín: jab unhon ne suná, ki Rúmí hain, ḍargae. 39 Aur áke unhen manáyá, aur báhar láke, darkhwást kí, ki shahr se chale jáen. 40 Tab we qaid se nikalke Ludia ke yahán gae: aur bháíon ko dekhke unhen dilásá diyá, aur rawána húe.

XVII. BÁB.

1 Tab we Amfipolis o Apollonia se guzarke, Thessalonika men, jahán Yihúdíon ká ek ibádatkhána thá, áe: 2 Aur Paul apne dastúr par un ke bích gayá, aur tín sabt un se kholke aur sábit karke kitábon se bayán kiyá, 3 Ki zarúr thá, ki Masíh dukh uṭháwe, aur murdon men se jí uthe; aur yih Yisú, jis kí main manádí kartá hún, wahí Masíh hai. 4 Tab un men se bázon ne mán liyá, aur Paul aur Silá ke sharík húe; aur Khudáparast Yúnáníon kí baṛí jamáat, aur bahuterí ashráf auraten bhí.

5 Par jin Yihúdíon ne na máná, ḍáh ke sabab, bázár ke kaí ek luchchon ko apne sáth leke, bhíṛ lagáke shahr men hangáma kiyá, aur Jason ká ghar gherke unhen ḍhúnḍhá, ki logon ke sámhne khench láwen. 6 Aur jab unhon na páyá, to Jason aur kaí bháíon ko shahr ke sardáron pás yún chilláte húe, khench láe, ki Ye shakhs, jinhon ne jahán ko ulaṭ diyá, yahán bhí áe hain; 7 Un kí mihmán Jason ne kí; aur we sab Kaisar ke hukmon kí barkhiláfí karke, kahte hain, ki Ek dúsrá bádsháh hai, yáne Yisú. 8 So unhon ne logon, aur shahr ke sardáron koí, jau unhon ne yih suná, ghabrá diyá. 9 Tab unhon ne Jason aur báqíon se zámin leke chhoṛ diyá.

10 Lekin bháíon ne usí dam rátonrát Paul aur Silá ko Berea shahr men bhej diyá: we wahán pahunchke, Yihúdíon ke ibádatkháne men gae. 11 Yahán ke log Thessalonikíon se nekzát the; unhon ne baṛe shauq se kalám ko qabúl kiyá, aur roz roz kitábon men ḍhúnḍhte rahe, ki ye báten yúnhín hain, yá, nahín. 12 Is wáste bahutere un men se ímán láe, aur bahut se Yúnání sharíf auraten aur mard bhí. 13 Jab Thessalonika ke Yihúdíon ne jáná, ki Paul Khudáwand ká kalám Berea men bhí sunátá hai, to wahán bhí áe, ki logon ko ubhá-

T 3

ren. 14 Tab bháíon ne usí dam Paul ko rukhsat kiyá, ki samundar kí taraf jáe: lekin Silá aur Timotheus rahe. 15 Aur we, jo Paul ko ráh dikháte the, use Athene tak lie: aur Silá aur Timotheus ke liye hukm leke, ki jis tarah ho sake, jald us ke pás áwen, rawána húe.

16 Aur jis waqt Paul Athene men un kí ráh taktá thá, jab us ne dekhá, ki yih shahr buton se bhará hai, to us ká jí jal gayá. 17 Is liye wuh ibádatkháne men Yihúdíon aur Khudáparaston se, aur bázár men un se, jo roz use milte the, guftgú kartá thá. 18 Tab kaí Epikurí aur Stoikí álim us se bahsne lage, aur bázon ne kahá, Yih bakwásí kyá kahá cháhtá hai? auron ne kahá, Yih naye dewton kí khabar denewálá málúm partá hai: is liye ki wuh unhen Yisú aur qiyámat kí khushkhabarí detá thá. 19 Tab we pakarke Areopagus par legae, aur kahá, Hamen málúm ho saktá hai, ki yih naí tálím, jo detá hai, kyá? 20 Kyúnki hamáre kán men anokhí báten pahunchátá hai: so ham jáná cháhte hain, kyá ki unse garaz hai. 21 (Is wáste ki sáre Athení, aur musáfir, jo wahán já rahe the, apní fursat ká waqt, siwá naí bát kahne aur sunne ke, nahín ganwáte the.)

22 Tab Paul Areopagus ke bích men khará hoke bolá, Ai Athení, main tum ko har súrat se dewton ke bare pújnewále dekhtá hún. 23 Kyúnki main ne phirte, aur un par, jinhen tum pújte ho, nazar karte húe, ek bedí páí, jis par yih likhá thá, ki NA'MA'LU'M KHUDA' KE LIYE. Pas jis ko tum be málúm kiye pújte ho, main tum ko isí kí khabar detá hún. 24 Wuh Khudá, jis ne dunyá aur sab kuchh jo us men hain, paidá kiyá, wuh ásmán aur zamín ká málik hoke, na háth ke banáe haikalon men rahtá; 25 Na kisú chíz ká muhtáj hoke, ádmíon ke háth se khidmat letá; wuh to áp sab ko zindagí aur sáns, aur sab kuchh bakhshtá hai; 26 Aur ek hí lahú se ádmí kí sab qaum tamám zamín par basne ke liye paidá kí, aur muqarrar waqt aur un ke rahne kí hadden thahráín; 27 Táki Khudáwand ko dhúndhen, sháyad use daryáft karen aur páwen, agarchi wuh ham men kisí se dúr nahín: 28 Kyúnki usí se ham jíte, aur chalte phirte, aur maujúd hain; jaise tumháre sháiron men se bhí kitnon ne kahá hai, ki Ham to us kí nasl hain. 29 Pas Khudá kí nasl hoke hamen lázim nahín, ki yih khiyál karen, ki Khudáí sone, rúpe, yá pathar kí mánind hai, jo ádmí kí hazár tadbír se bane.

30 Garaz ki Khudá jahálat ke waqton se tarah deke, ab sab ádmíon ko har jagah hukm detá hai, ki tauba karen: 31 Kyúnki us ne ek din ṭhahráyá hai, jis men wuh rástí se dunyá kí adálat karegá, us shakhs kí márifat, jise us ne muqarrar kiyá; aur use murdon men se uṭháke yih bát sab par sábit kí.

32 Aur jab unhon ne murdon ke jí uṭhne kí suní, to báze ṭhaṭhá márne lage: o bázon ne kahá, Yih bát ham tujh se phir sunenge. 33 Tab Paul un ke darmiyán se chalágayá. 34 Par kitne ádmí us se milke, ímán láe: un men Dionusius Areopagus ká ek saláhkár, aur Damaris námí ek aurat aur kaí aur un ke sáth the.

XVIII. BÁB.

1 Bád us ke Paul Athene se nikalke Korinth men áyá. 2 Aur wahán Aquila námí ek Yihúdá ko páyá, jis kí paidáish Pontus kí thí, aur unhín dinon apní jorú Priskilla ke sáth Italia se áyá thá; (kyúnki Klaudius ne hukm diyá thá, ki sab Yihúdí Rúm se nikal jáen:) so wuh un ke pás gayá. 3 Aur isliye ki wuh un ká hampesha thá, un ke sáth rahá, aur kám karne lagá: kyúnki un ká bhí pesha khaima banáná thá. 4 Aur wuh har sabt ko ibádatkháne men kalám kartá aur Yihúdíon aur Yúnáníon ko qáil kartá thá. 5 Aur jab Silá aur Timotheus Makedonia se áe, Paul kalám sunáne men dil o ján se lagá, aur Yihúdíon ke áge gawáhí dí, ki Yisú wahí Masíh hai. 6 Jab we muqábala karne, aur kufr bakne lage, us ne apne kapṛe jhárke, un se kahá, Tumhárá khún tumháre gardan par; main pák hún: ab se gairqaumon kí taraf jáúngá. 7 Wahán se wuh chalá, aur Justus námí Khudáparast ke ghar, jo ibádatkháne se milá thá, gayá. 8 Aur ibádatkháne ká sardár Krispus, apne tamám ghar samet Khudáwand par ímán láyá; aur bahut se Korinthí, jo sunte the, ímán láe aur báptismá páe. 9 Tab Khudáwand ne rát ko royá men Paul se kahá, Matḍar, kahtá já, chup na ho. 10 Isliye ki main tere sáth hún, aur koí tujh se badsulúkí karne na páwegá, kyúnki is shahr men mere bahut log hain. 11 So wuh deṛh baras wahán ṭhaharke, un ke darmiyán Khudá ká kalám sikhátá rahá.

12 Aur jab Gallio Akhaia ká súba thá, tab Yihúdí ekí karke Paul

par chaṛh áe, aur use adálat meṉ legae, 13 Aur kahá, Yih shaḳhs logoṉ ko bahkatá, ki sharíat ke barḳhiláf Ḳhudá ko píujen. 14 Aur jab Paul ne cháhá, ki zabán khole, Gallio ne Yihúdíoṉ se kahá, Ai Yihúdío, agar kuchh zulm yá sharárat hotí, to wájib thá, ki maiṉ sabr karke tumhárí suntá: 15 Par agar yih sawál tumhárí tálím, aur námoṉ, aur sharíat ke haqq meṉ hai, to tumhíṉ dekho; kyúnki maiṉ nahíṉ cháhtá, ki aisí bátoṉ ká munsif hoṉ. 16 Tab us ne unseṉ adálat se nikál diyá. 17 Aur sab Yúnáníoṉ ne ibádatḳháne ke sardár Sosthenes ko pakaṛke, adálat ke sámhne márá. Par Gallio ne us ká kuchh ḳhiyál na kiyá.

18 Aur Paul aur bhí bahut din waháṉ rahá; phir bháíoṉ se ruḳhsat hoke, aur Kenkhrea meṉ sir munḍáke, kyúnki us ne mannat mání thí, jaház par Suria ko rawána húá, aur Priskilla aur Aquila us ke sáth the. 19 Aur Ephesus meṉ pahunchke unheṉ wahíṉ chhoṛá: aur áp ibádatḳháne meṉ jáke, Yihúdíoṉ se kalám kiyá. 20 Tab unhoṉ ne us se darḳhwást kí, ki aur kuchh din un ke sáth rahe, par us ne na máná; 21 Aur un se yih kahke ruḳhsat húá, ki Har hál meṉ mujhe zarúr hai, ki Yirúshálam meṉ ánewálí íd karúṉ: par agar Ḳhudá cháhe, to tumháre pás phir áúngá. Aur Ephesus se jaház kholá. 22 Aur Kaisariya men utarke, Yirúshálam meṉ áyá, aur majlis se muláqát karke Antákia ko gayá. 23 Aur kuchh din rahke, waháṉ se rawána húá, aur Galatia aur Frugia ke mulk meṉ barábar guzartá, aur sab shágirdoṉ ko mazbút kartá gayá.

24 Aur Apollos námí ek Yihúdí, jis kí paidáish Iskandaria kí thí, jo fasíh aur pák kitáboṉ meṉ zabardast thá, Ephesus meṉ pahunchá. 25 Is shaḳhs ne Ḳhudáwand kí ráh kí tarbiyat pái thí; aur jí lagáke kalám kartá, aur durustí se Ḳhudáwand kí báteṉ sikhátá thá, par sirf Yohan ká báptismá jántá thá. 26 Wuh ibádatḳháne meṉ bedhaṛak bolne lagá: aur Aquila, aur Priskilla ne us kí sunke, use apne sáth liyá, aur us ko Ḳhudá kí ráh aur bhí durustí se batáí. 27 Jab us ne Akhaia utar jáne ká iráda kiyá, to bháíoṉ ne shágirdoṉ ko likhke darḳhwáste kí, ki us kí mihmání kareṉ: us ne waháṉ pahunchke, un kí, jo fazl ke sabab ímán láe the, baṛí ḳhátirdárí kí: 28 Kyúnki us ne baṛí tezí se logoṉ ke áge Yihúdíoṉ ko qáil, aur pák kitáboṉ se sábit kiyá, ki yih Yisú Masíh hai.

XIX. BAB.

1 Aur aisá húá, ki jab Apollos Korinth men thá, Paul úpar ke mulkon se guzarke Ephesus men áyá: aur kaí shágirdon ko páke, 2 Un se kahá, Tum ne ímán láke Rúh i Quds páyá? Unhon ne use kahá, Ham ne to suná bhí nahín, ki Rúh i Quds hai. 3 Us ne un se kahá, Pas tum ne kis ká báptismá páyá? We bole, ki Yohan ká báptismá. 4 Paul ne kahá, Yohan ne tauba ká báptismá diyá, logon se yih kahte húe, ki Us par, jo mere píchhe átá hai, yáne Masíh Yisú par ímán láo. 5 Unhon ne yih sunkar, Ḳhudáwand Yisú ke nám par báptismá páyá. 6 Aur jab Paul ne un par háth rakhá, un par Rúh i Quds áyá, aur we tarah tarah kí zabánen bolne aur nabúwat karne lage. 7 We sab ádmí bárahek the.

8 Aur wuh ibádatḳháne men jáke, bedhaṛak boltá, aur tín mahíne Ḳhudá kí bát kahtá, aur unhen samjhátá rahá; 9 Lekin jab bázon ke dil saḳht ho gae, aur ímán na láe, balki logon ke sámhne is ráh ko burá kahne lage, us ne un se kináre hoke, shágirdon ko alag kiyá, aur har roz Turannus námí ek shaḳhs ke madrase men guftgú kartá thá. 10 Yih do baras tak hotá rahá; aisá ki sab Asia ke rahnewálon ne, kyá Yihúdí, kyá Yúnání, Ḳhudáwand Yisú ká kalám suná. 11 Aur Ḳhudá Paul ke háth se baṛí baṛí karámat dikhátá thá: 21 Yahán tak ki rúmál aur paṭke, jo us ke badam se chhú játe the, bímárí játí rahtí, aur burí rúhen un se nikal játí thín.

13 Tab báze phirne aur jháṛne phúknewále Yihúdíon ne iḳhtiyár kiyá, ki un par, jin men burí rúhen samáí thín, Ḳhudáwand Yisú ká nám phúken, ki Ham tum ko us Yisú kí qasam dete hain, jis kí Paul manádí kartá hai. 14 Aur un men Skeva Yihúdí sardár káhin ke sát beṭe the, jo yih karte the. 15 Tab burí rúh ne jawáb men kahá, ki Yisú ko main jántá, aur Paul ko pahchántá hún; par tum kaun ho? 16 Aur wuh shaḳhs, jis par burí rúh thí, un par lapká, aur gálib áke, un par aisí ziyádatí kí, ki we nange aur gháyal us ghar se bháge. 17 Aur yih bát sab Yihúdíon aur Yúnáníon ko, jo Ephesus men rahte the, málúm húí; to sab ḍargae, aur Ḳhudáwand Yisú ke nám kí buzurgí húí. 18 Aur bahuteron ne un men se, jo ímán láe the, áke apne kámon ko qabúl diyá, aur záhir kiyá. 19 Aur bahuton ne,

jo jádú karte the, apní kitáben ekaṭhí karke, logon ke áge jaládín: aur jab un kí qímat ká hisáb kiyá, to pachás hazár rúpiye ṭhahre. 20 Isí tarah Ḳhudáwand ká kalám bahut baṛh gayá, aur mazbút húá.

21 Jab yih ho chuká, Paul ne jí men ṭhahráyá, ki Makedonia aur Akhaia hoke, Yirúshálam men jáún, aur kahá, Wahán pahunchne ke bád, zarúr Rúm ko dekhúngá; 22 So un men se, jo us kí ḳhidmat karte the, do shaḳhs Timotheus aur Erastus ko Makedonia men bhej-ke, áp kuchh din Asia men rahá. 23 Aur un dinon is ráh kí bábat wahán baṛá fasád húá. 24 Kyúnki Demetrius nám ek sonár Artemis ke mandir ki mánindchándí ke mandir banátá thá, aur is peshawálon ko bahut kamwá detá; 25 Us ne un ko aur dúsron ko, jo aisá kám karte the, jama karke kahá, ki Ai mardo, tum jánte ho, ki hamárí farágat isí kám kí badaulat hai. 26 Aur tum dekhte aur sunte ho, ki sirf Ephesus ke nahín, balki qaríb tamám Asia ke, yih Paul logon ko samjháke, pher detá hai, ki kahtá hai, Yih jo háth ke banáe hain, Ḳhudá nahín hain. 27 So sirf yahí dahshat nahín, ki hamárá pesha beqadr ho jáe; balki baṛí deí Artemis ká mandir náchíz ho jáe, aur us kí buzurgí, jise tamám Asia aur sárí dunyá pújtí hai, játí rahe. 28 Jab unhon ne yih suná, to gusse se bhargae, aur chilláke kahá, ki Ephesíon kí Artemis baṛí hai. 29 Aur tamám shahr men balwá húá: aur sab milke Gaius aur Aristarkhus ko, jo Makedonia ke rahnewále, aur Paul ke hamsafar the, pakaṛke tamáshágáh ko dauṛe. 30 Aur jab Paul ne cháhá, ki logon ke bích men jáe, to shágirdon ne use jáne na diyá. 31 Aur Asia ke buzurgon men se bázon ne, jo us ke dost the, us ke pás ádmí bhejke minnat kí, ki tamáshágáh men mat já. 32 Aur bázon ne kuchh chilláke kahá, bázon ne kuchh: kyúnki jamáat ghabráí thí, aur aksaron ne na jáná, ki kis liye ekaṭhe húe hain. 33 Tab Sikandar ko, jise Yihúdí dhakiyáte the, logon ke bích se áge kar liyá. Aur Sikandar ne háth se ishára karke cháhá, ki logon ke sámhne uzr kare. 34 Jab unhon ne jáná, ki wuh Yihúdí hai, to sab do ghanṭe ke qaríb ekdam chilláte rahe, ki Ephesíon kí Artemis baṛí hai.

35 Aur jab shahr ke kotwál ne logon ko ṭhanḍhá kiyá, to kahá, Ai Ephesí, kaun ádmí hai, jo nahín jántá, ki Ephesíon ká shahr baṛí

deví Artemis ká mandir, aur us múrat ká, jo Zeus se girí, pujairí hai? 36 Pas jab koí in báton kí khiláf nahín kah saktá, to wájib hai, ki tum chup raho, aur be soche kuchh na karo. 37 Kyúnki yahí, jin ko tum láe, na mandir ke chor, na tumhárí deví ke burá kahnewále hain. 38 Par agar Demetrius aur us ke hampeshe kisú par dawá rakhte hon, to adálat khulí hai, aur hákim baithe hain: ek ek par nálish karen. 39 Aur jis súrat men kuchh par cháhte hain, to sharai majlis men faisal hogá. 40 Kyúnki hamen khatra hai, ki áj ke fasád ke wáste ham par nálish ho, is liye ki koí sabab nahín, ki is hangáme ká jawáb de saken. 41 Aur yih kahke majlis uthá dí.

XX. BÁB.

1 Jab hullar mauqúf húá, Paul shágirdon ko buláke gale lagáke wahán se rawána húá, ki Makedonia ko jáe. 2 Aur un mulkon se guzarke aur unhen bahut nasíhat karke Yúnán men áyá, 3 Aur tín mahíne wahán rahá. Jab jaház par Surya men jáne ko thá, Yihúdí us kí ghát men lage; tab us kí yih saláh thahrí, ki Makedonia kí ráh se phire. 4 Aur Sopater Bareí, aur Aristarkhus, aur Sakundus, jo Thessalonika ke the, Gaius Derbeí aur Timotheus, aur Tukhikus, aur Trophimus, jo Asia ke the, Asia tak us ke sáth gae. 5 We áge jáke, hamáre liye Troas men thahre. 6 Aur Fatír ke dinon ke bád ham Filippí se jaház par rawána hoke, pánchwen din Troas men un ke pás pahunche; aur sát din wahán thahre.

7 Aur hafte ke pahle din, jab shágird rotí torne ko ekathe húe, Paul dúsre din jáne par thá; aur ádhí rát tak báten kartá rahá. 8 Aur us kothe par, jahán we ekathe the, bahut chirág jalte the. 9 Aur Eutukhus nám ek jawán khirkí par baithá thá, us ko barí nínd áí; aur jab Paul der tak báten kartá rahá, wuh máre nínd chhak pará; aur tísre darje se níche girpará, aur jab utháyá, to murda páyá. 10 Tab Paul utarke use lipat gayá, aur gale lagáke logon se kahá, mat ghabráo: kyúnki us kí ján us men hai. 11 Aur úpar jáke rotí torke kháí, aur barí der tak un se báten kartá rahá, yahán tak, ki bhor ho gaí, wuh usí hálat men chalá gayá. 12 Aur us larke ko jítá láe, aur niháyat khátir jama húe.

13 Aur ham kishtí par sawár hoke áge Assos ko gae, is iráde par, ki waháṉ Paul ko apne sáth chaṛháleṉ: kyúnki wuh waháṉ paidal jáne ká iráda karke yúṉ farmá gayá thá. 14 Jab wuh Assos meṉ hameṉ milá, use chaṛháke Mitulene meṉ áe. 15 Aur waháṉ se kishtí kholke, dúsre din Khios ke sámhne áe; aur tísre din Samos meṉ pahunche; aur Trogullium meṉ rahke, ek din ke bád Miletus meṉ áe. 16 Kyúnki Paul ne ṭhání thá: ki Ephesus se guzar jáe, aisá na ho ki us ko Asia meṉ rahne se deṛ lage: is liye jaldí kartá thá, ki agar ho sake, to Pentekost ke din Yirúshálam meṉ rahe.

17 Aur us ne Miletus se Ephesus meṉ kahlá bhejke, majlis ke buzurgoṉ ko buláyá. 18 Aur jab we us ke pás áe, to unheṉ kahá, Tum jánte ho, ki jab se maiṉ Asia meṉ áyá, pahle hí din se har waqt kis tarah tumháre sáth rahá: 19 Kamál ájizí se bahut ánsú baháke, un ázmáishoṉ meṉ, jin meṉ Yihúdíoṉ ke ghát lagáne se maiṉ phansá thá, Ḳhudáwand kí ḳhidmat kartá rahá: 20 Maiṉ kaisí koí chíz, jo tumháre fáide kí thí, na chhoṛí; balki tumheṉ ḳhabar dí, aur tum ko jamáat meṉ aur ghar sikhái. 21 Yihúdíoṉ aur Yúnáníoṉ ke símhne gawáhí dí, ki Ḳhudá ke áke tauba karo, aur hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh par ímán láo. 22 Aur ab, dekho, maiṉ rúh ká bándhá Yirúshálam ko játá húṉ, aur nahíṉ jántá, ki waháṉ mujh par kyá guzregá: 23 Magar itná, ki Rúh i Quds har shahr meṉ yih kahke gawáhí detá hai, ki qaid o musíbat mere liye taiyár haiṉ. 24 Lekin maiṉ use kuchh nahíṉ samajhtá, na apní ján ko azíz rakhtá, ki apná kám ḳhushí se púrá karúṉ, aur wuh ḳhidmat bhí, jo maiṉ ne Ḳhudáwand Yisú se páí, ki Ḳhudá ke fazl kí injíl par gawáhí dúṉ. 25 Aur ab, dekho, maiṉ jántá húṉ, ki tum sab, jin meṉ ki maiṉ Ḳhudá kí bádsháhat kí manádí kartá phirá, merá munh phir na dekhoge. 26 Pas maiṉ áj ke din tumheṉ gawáh rakhtá húṉ, ki maiṉ sab ke ḳhún se pák húṉ. 27 Kyúnki maiṉ Ḳhudá kí sárí marzí tumheṉ sunáne se báz na rahá. 28 Pas apní aur us sáre galle kí ḳhabardárí karo, jis par Rúh i Quds ne tumheṉ nigáhbán ṭhahráyá, ki Ḳhudá ke majlis ko, jise us ne apne hí lahú se mol liyá, charáo. 29 Kyúnki maiṉ yih jántá húṉ, ki mere jáne bád pháṛnewále bheṛiye tumháre darmiyán meṉ áwenge, jinheṉ galle par kuchh tars na áwegá. 30 Aur ḳhud tum meṉ se ádmí uṭhenge, jo ulṭí báteṉ

kahenge, ki shágirdon ko apní taraf khench len. 31 Is liye jágte raho, yih yád rakhke, ki main tín baras tak rát din ro roke harek ko chitáne se báz na áyá. 32 Ai bháío, ab main tumhen Khudá aur us ke fazl ke kalám ko somptá hún, jo saktá hai, ki tumhen kámil kare, aur muqaddason men mírás de. 33 Main ne kisí ke rúpe, yá sone, yá kapre ká lálach na kiyá. 34 Tum ab jánte ho, ki inhín háthon ne merí aur mere sáthíon kí zarúraten nikálín. 35 Main ne sab chízen batáín, ki tum ko cháhiye, ki yúnhí mihnat karke, kamzoron kí madad karo, aur Khudáwand Yisú kí báten yád rakho, jo us ne khud farmáyá, ki Dená lene se bahut mubárak hai.

36 Ye báten kahke, us ne ghuṭne ṭekke, un sab ke sáth duá mángí. 37 We bahut roe, aur Paul ke gale lagke use chúmá. 38 Aur khásskar is bát ke liye gamgín húe, jo us ne kahá thá, ki Tum merá munh phir na dekhoge. Aur jaház tak use pahuncháyá.

XXI. BAB.

1 Aur aisá húá, ki jab ham ne un se judá hoke langar uṭháyá, to sídhí ráh Koos men áe, aur dúsre din Rhodus men, phir Patara men. 2 Aur ek jaház Foiníqí ko játe páke, us par chaṛhe, aur rawána húe. 3 Aur jab Kuprus nazar áyá, use báyen háth chhoṛkar Surya ko chale, aur Súr men lagáyá: kyúnki wahán jaház ká bojh utárná thá. 4 Aur shágirdon ko páke ham sát roz wahán rahe: unhon ne Rúh ke batáne se Paul ko kahá, ki Yirúshálam men mat já. 5 Par ham un dinon ko púrá karke nikle, aur apní ráh lí; aur un sabhon ne jorú laṛke samet shahr ke báhar tak ham ko pahuncháyá: aur ham ne samundar ke kináre par ghuṭne ṭekke duá mángí. 6 Aur ek dúsre se widá hoke, ham jaház par chaṛhe; aur we apne apne ghar ko phire.

7 Aur jab ham Súr se jaház ká safar kar chuke, Ptolemais men pahunche, aur bháíon ko salám karke, ek din un ke sáth rahe. 8 Dúsre din Paul aur us ke sáthí rawána hoke Kaisariya men áe: aur Fílip ke yahán, jo injíl ká sunánewálá, aur un sáton men se thá, utarke, us ke sáth rahe. 9 Aur us kí chár kunwárí beṭíán thín, nabúwat kartí thín. 10 Aur jab ham wahán bahut din rahe, Agabus

námí ek nabí Yihúdiya se áyá. 11 Us ne hamáre pás áke Paul ká kamarband uṭhá liyá, aur use háth páoṉ bándhke kahá, ki Rúh i Quds yúṉ kahtá hai, isí mard ko, jis ká yih kamarband hai, Yihúdí Yirúshálam meṉ yúṉhíṉ bándhenge, aur gairqaumoṉ ke háth meṉ sompenge. 12 Jab yih suná, to ham ne aur waháṉ ke logoṉ ne us kí minnat kí, ki Yirúshálam ko na jáe. 13 Tab us ne jawáb diyá, Tum kyá karte ho, ki rote aur merá dil toṛte ho? kyúnki maiṉ na sirf bándhe jáne ko, balki Yirúshálam meṉ Ḳhudáwand Yisú Masíh ke nám par marne ko bhí taiyár húṉ. 14 Par jab us ne na máná, to ham yih kahke chup ho rahe, ki jo Ḳhudá kí marzí ho. 15 Aur un dinoṉ ke bád ham apní taiyárí karke Yirúshálam ko chale. 16 Aur Kaisariya se kaí ek shágird hamáre sáth chale, jo hameṉ Mnason Kuprusí ek qadím shágird ke pás láe, ki ham us ke yaháṉ mihmán hoṉ.

17 Aur jab ham Yirúshálam meṉ pahunche, bháíoṉ ne ḳhushí se hamárí ḳhátirdárí kí. 18 Aur dúsre din Paul hamáre sáth Yaqúb ke yaháṉ gayá; aur sab Buzurgí waháṉ ekaṭhe the. 19 Aur unheṉ salám karke, us ne jo kuchh Ḳhudá ne us kí ḳhidmat ke wasíle gairqaumoṉ meṉ kiyá thá, barábar bayán kiyá. 20 Aur unhoṉ ne yih sunke Ḳhudá kí táríf kí, aur use kahá, Bháí tú dekhtá hai, ki kaí hazár Yihúdí haiṉ, jo ímán láe; aur sab sharíat par bahut garm haiṉ: 21 Aur unhoṉ ne tere haqq meṉ suná hai, ki tú gairqaumoṉ meṉ sab Yihúdíoṉ ko sikhátá hai, ki Músá se phir jáeṉ, ki kahtá hai, apne laṛkoṉ ká ḳhatna na karo, sharíat ke dastúroṉ par na chalo. 22 Ab kyá kyá chahiye? log harhál meṉ jama honge: kyúnki sunenge, ki tú áyá hai. 23 So yih, jo ham tujh se kahte haiṉ, kar: Hamáre sáth chár shaḳhs haiṉ, jinhoṉ ne mannat mání hai. 24 Unheṉ sáth leke áp ko un ke sáth pák kar, aur unke liye kuchh ḳharch kar, ki apná sir munḍáweṉ: to sab jánenge, ki jo tere haqq meṉ suná, kuchh nahíṉ; balki tú ab durust chaltá aur sharíat ke mántá hai. 25 Par jo gairqaumoṉ meṉ se ímán láe, un ke haqq meṉ ham ne ṭhahráke likhá, ki we aisí aisí báteṉ na máneṉ, magar itná ki butoṉ ke chaṛháe aur lahú galá ghonṭe jánwar ke kháne, aur harámkárí se bache raheṉ.

26 Tab Paul ne un shaḳhsoṉ ko sáth liyá, aur dúsre din áp ko

un ke sáth pák karke, haikal men dákhil húá, aur khabar dí, ki jab tak un men har ek kí nazar na charháí jáe, pák hone ke din ákhir karúngá. 27 Aur jab sát din púre hone par the, Asia ke Yihúdíon ne use haikal men dekhke, sab logon ko ubhárá, aur us par háth dálke, 28 Chilláyá, ki Ai Isráelío, madad karo: ki yih wahí shakhs hai, jo sab ko har jagah, qaum, aur sharíat aur is muqám ke barkhiláf sikhátá hai: aur us ke siwá Yúnáníon ko bhí haikal men láyá, aur is pák muqám ko nápák kiyá. 29 (Kyúnki unhon ne use áge Trofimus Ephesí ko us ke sáth shahr men dekhá thá, aur khiyál kiyá, ki Paul us ko haikal men láyá.) 30 Tab tamám shahr men hangáma húá, aur sab log daurke jama húe: aur Paul ko pakarke haikal ke báhar ghasítá: aur jhat darwáze band hogae.

31 Aur jad unhon ne cháhá, ki use márdálen, to fauj ke sardár ko khabar pahunchí, ki tamám Yirúshálam men fasád uthá. 32 Wuh usí dam sipáhí aur súbadáron ko leke, un par daurá: jab unhon ne fauj ke sardár aur sipáhíon ko dekhá, to Paul ko márne se háth khenchá. 33 Tab fauj ke sardár ne nazdík áke use pakará, aur hukm kiyá, ki use do zanjír se bandwá; aur púchhá, ki Yih kaun hai, aur us ne kyá kiyá? 34 Aur bhír men se bázon ne kuchh chilláke kahá, aur bázon ne kuchh: jab gul ke sabab kuchh haqíqat daryáft na kar saká, to hukm diyá, ki use qile men lejáen. 35 Aur jab sírhí par charne lagá, to logon kí ziyádatí ke sabab sipáhíon ko use utháná pará. 36 Kyúnki dangal chillátá us ke píchhe pará, ki Use márdál.

37 Aur jab Paul ko qile men lejáne lage, to us ne fauj ke sardár se kahá, ki Mujhe parwánagí hai, ki tujh se kuchh kahún? Us ne kahá, ki tú Yúnání jántá hai? 38 Kyá tú wuh Misrí nahín, jis ne in dinon se áge fasád utháyá, aur chár hazár dákú jangal men legayá? 39 Paul ne kahá, Main Yihúdí Kilikia ke námí shahr Tarsus ká rahnewálá hún: aur terí minnat kartá, ki mujhe logon se bolne kí parwánagí de. 40 Jab parwánagí páí, Paul ne sírhí par khare hoke logon ko háth se ishára kiyá. Jab sab chup húe, wuh Ibrání zabán men kahne lagá:

XXII. BAB.

1 Ai bháío, ai ábá, yih uzr, jo ab main tum se kahtá hún, suno. 2 (Jab unhon ne suná, ki wuh Ibrání zabán men un se báten kartá hai, to aur bhí chup ho gae: wuh kahne lagá,) 3 Main Yihúdí hún, Kilikia ke shahr Tarsus men paidá húá, lekin parwarish isí shahr men páí, aur báp dádon kí sharíat men Gamalael ke qadamon tale khúb dakhl páyá, aur Khudá kí ráh men aisá sargarm rahá, jaise áj ke din tum sab ho. 4 Main ne is ráh kí yahán tak dushmaní kí, ki mard o aurat ko bándhke qaidkháne men dálke cháhá, ki márdálún. 5 Chunánchi sardár káhin aur buzurgon kí sárí majlis bhí mere liye gawáhí detí thí: main un se bháíon ke liye khatt leke Dimishq ko rawána húá, ki jitne wahán ho, unhen bhí bándhke Yirúshálam men khench láún, táki we sazá páwen. 6 Aur jab main chalá játá thá, aur Dimishq ke nazdík pahunchá, aisá húá, ki do pahar ke qaríb ekáek mere gird bará núr ásmán se chamká. 7 Main zamín par gir pará, aur ek áwáz suní, ki mujhe kahtí hai, ki Ai Saul, Ai Saul, tú mujh ko kyún satátá hai? 8 Tab main ne jawáb men kahá, Ai Khudáwand, tú kaun hai? Us ne mujhe kahá, Main Yisú Násarí hún, jise tú satátá hai. 9 Aur mere sáthwálon ne us núr ko dekhá, aur dargae; lekin jo mujh se boltá thá, us kí bát na samjhí. 10 Tab main ne kahá, Ai Khudáwand, main kyá karún? Khudáwand ne mujh se farmáyá, Uth aur Dimishq ko já; ki jo kuchh thahrá hai, ki tú kare, sab wahán tujh se kahá jáegá. 11 Aur jab main us núr ke chamak ke sabab na dekh saká, tab sáthwále háth pakarke lechale, aur main Dimishq men áyá. 12 Aur Hananiyá sharíat ke muwáfiq díndár shakhs, jo wahán ke sab rahnewále Yihúdíon ke nazdík neknám thá, 13 Mere pás áyá, aur khará hoke mujh se kahá, ki Ai bháí Saul, phir dekhne lag. Usí dam main ne use dekhá. 14 Us ne kahá, Hamáre báp dádon ke Khudá ne tujh ko áge se thahrá rakhá, ki tú us kí marzí jáne, aur us Ádil ko dekhe, aur us ke munh se báten sune. 15 Isliye ki tú un báton ká, jo tú ne dekhín, aur sunín, sab ádmíon ke áge us ká gawáh hogá. 16 Aur ab kyún der kartá hai? uthke báptismá le, aur Khudáwand ká nám leke apne gunáhon ko dhodál. 17 Jab main Yirúshálam men phir áyá, aur haikal men mángtá thá,

aisá húí, ki main bekhud ho gayá; 18 Aur us ko dekhá, jo mujhe kahtá thá, ki Der na kar, aur jald Yirúshálam se nikal já: kyúnki mere haqq men terí gawáhí qabúl na karenge. 19 Main ne kahá, Ai Khudáwand, we jánte hain, ki main unhen, jo tujh par ímán láte, qaid kartá, aur harek ibádatkháne men kore mártá thá: 20 Aur jis waqt tere shahíd Stephan ká khún baháyá játá thá, main bhí wahán khará thá, aur us ke qatl par rází, aur us ke márḍálnewálon kí khabardárí kartá thá. 21 Par us ne mujhe kahá, Já: main wahín tujhe gairqaumon ke pás bhejúngá.

22 Unhon ne isí bát tak us kí suní, tab zor se chilláke kahá, ki Aise shakhs ko zamín par se uṭhá ḍál, ki us ká jítá rahná munásib nahín. 23 Aur jab we chilláte, aur apne kapṛe phenkte, aur khák uṛáte the, 24 Fauj ke sardár ne hukm diyá, ki ise qile men lechalo, aur kahá, ki ise koṛe márke tahqíq karo; táki málúm ho, ki we kis sabab is par aisá shor karte hain. 25 Jab we use tasmon se jakaṛte the, Paul ne súbadár se, jo nazdík khaṛá thá, kahá, Tumhen rawá hai, ki ek shakhs ko, jo Rúmí hai, jis par gunáh sábit na ho, koṛe máro? 26 Súbadár ne yih sunke, sardár ke pás jákar kahá, Khabardár, tú kyá kiyá cháhtá hai: kyúnki yih ádmí Rúmí hai. 27 Sardár ne us ke pás áke kahá, Mujhe batá, kyá tú Rúmí hai? Us ne kahá, Jí. 28 Sardár ne jawáb diyá, ki Main ne bahut rupiye deke yih rutba páyá. Paul ne kahá, Main to aisá hí paidá húá. 29 Tab usí dam, jo use tahqíq karne par the, us se báz rahe: aur sardár, is sabab se, ki jáná, ki wuh Rúmí hai, aur use bándhá thá, ḍargayá. 30 Subh ko is iráde se, ki haqíqat ko jánen, ki Yihúdíon ne kyún us par faryád kí, us kí zanjíren kholín, aur hukm kiyá, ki sardár káhin aur un ke sáre majlis jama ho; phir Paul ko níche láke, un ke bích men khaṛá kiyá.

XXIII. BA'B.

1 Tab Paul ne majlis kí taraf dekhke, kahá, Ai bháío, main áj tak kamál nekniyatí se Khudá ke hukmon par chaltá rahá. 2 Us waqt sardár káhin Hananiyá ne un ko, jo us ke pás khaṛe the, hukm kiyá, ki us ke munh par tamáncha máren. 3 Tab Paul ne use kahá, Ai sufedí pherí díwár, tujh par Khudá kí már paṛegí: tú baiṭhá hai, ki

sharíat ke muwáfiq merá insáf kare, aur sharíat ke barkhiláf hukm detá hai, ki mujhe máren? 4 Unhon ne, jo pás khare the, kahá, Tú Khudá ke sardár káhin ko burá kahtá hai? 5 Paul ne kahá, Ai bháío, main ne na jáná, ki yih sardár káhin hai: kyúnki likhá hai, ki Tú apní qaum ke sardár ko burá na kah.

6 Jab Paul ne málúm kiyá, ki báze Zádúqí aur báze Farúsí hain, tab majlis men pukárá, ki Ai bháío, main Farúsí aur Farúsí ká betá hún: aur ummedwár murdon ke jí uthne ke liye adálat men khench áyá. 7 Jab wuh yih kah rahá thá, Farúsí aur Zádúqíon men jhagrá pará: aur majlis ká do hissa ho gayá. 8 Kyúnki Zádúqí kahte hain, ki na qiyámat, na firishta, na rúh hai: par Farúsí donon ke qáil hain. 9 Phir bará shor húá: aur faqíh, jo Farúsíon ke firqe ke the, uthke jhagarne lage, ki Ham is ádmí men kuchh buráí nahín páte: par agar kisú rúh yá firishte ne is se kalám kiyá ho, to ham Khudá se na laren. 10 Aur jab bará jhagrá hone lagá, lashkar ke sardár ne, is khauf se, ki we Paul kahín tukre na kardálen, hukm kiyá, ki fauj utre, aur use un ke bích se zabardastí nikálke qile men lejáe. 11 Usí rát Khudáwand ne us ke pás áke kahá, Ai Paul, khátir jama rakh: ki jaise tú ne mere haqq men Yirúshálam men gawáhí dí, waisá hí zarúr hai, ki tú Rúm men bhí gawáhí de.

12 Aur jab din húá, kaí Yihúdíon ne eká karke kahá, ki jab tak Paul ko ham már na dálen, agar kuchh kháen yá píen, to ham par lánat hai. 13 Aur jinhon ne ápas men qasam kí thí, chálís ádmí se ziyáda the. 14 Unhon ne sardár káhin aur buzurgon ke pás jáke kahá, Ham ne áp par lánat kí, ki jab tak Paul ko már na len, kuchh na kháenge. 15 Isliye ab tum majlis se milke, fauj ke sardár ko khabar do, ki kal use tumháre pás láwe, goyá tum us kí haqíqat aur bhí ziyáda daryáft kiyá cháhte ho: aur ham taiyár hain, ki wuh áne hí na páwe, ki use már dálen. 16 Aur Paul ká bhánjá un kí ghát kí khabar sunke chalá, aur qile men jáke Paul ko khabar dí. 17 Tab Paul ne súbadáron men se ek ko buláke kahá, Is jawán ko fauj ke sardár lejá: ki wuh use kuchh kahá cháhtá hai. 18 Pas wuh use fauj ke sardár pás legayá, aur kahá, ki Paul qaidí ne mujhe buláke darkhwást kí, ki is jawán ko tere pás láún, ki tujh se kuchh kahá cháhtá hai. 19 Tab fauj ke sardár ne us ká háth pakará, aur use alag lejáke pú-

chhá, ki Wuh kyá hai, jo mujh se kahá chátá hai? 20 Us ne kahá, Yihúdíon ne ekí kiyá hai, ki tujh se darkhwást karen, ki kal Paul ko majlis men láwe, goyá we us ká hál aur bhí ziyáda daryáft kiyá cháhte hain. 21 Par tú un kí ná mániyo: kyúnki un men chálís shakhs se ziyáda us kí ghát men lage hain, jinhon ne qasam kí hai, ki jab tak use már na len, agar we kháwen yá píen, to un par lánat hai: aur ab we taiyár hain, aur sirf tere wáde kí ráh takte hain. 22 Tab fauj ke sardár ne us jawán ko rukhsat kiyá, aur tákíd kí, ki Kisí se na kahiyo, ki tú ne mujh par yih bát záhir kí. 23 Aur do súbadár ko buláke kahá, ki Kaisariya jáne ke liye do sau sipáhí, aur sattar sawár, aur do sau bhálebardár pahar rát gae taiyár rakho; 24 Aur jánwar bhí házir karo, ki Paul ko sawár karke Felix hákim ke pás sahíh salámat pahuncháwen. 25 Aur is mazmún ká ek khatt likhá: 26 Ki Klaudius Lusias ká hákim Felix bahádur ko salám. 27 Is mard ko Yihúdíon ne pakarke cháhá, ki már dálen: main fauj samet charh gayá, aur use chhurá láyá, aur málúm kiyá, ki Rúmí hai. 28 Aur jab cháhá ki daryáft karún, ki unhon ne us par kis sabab faryád kí, to use un kí majlis men legayá: 29 Aur páyá, ki we apní sharíat ke masla ke haqq men us par faryad karte hain, par koí wajah na thí, ki qatl yá qaid ke láiq ho. 30 Aur jad mujhe khabar milí, ki Yihúdí is mard kí ghát men lage hain, main ne use jhat tere pás bhej diyá, aur us ke muddaíon ko bhí hukm kiyá, ki tere pás us par dáwá karen. Ziyáda salám.

31 Pas sipáhíon ne, hukm ke muwáfiq, Paul ko leke ráton rát Antipatris men pahuncháyá. 32 Aur subh sawáron ko chhorke, ki us ke sáth jáen, we qile ko phire: 33 Unhon ne Kaisariya men pahunchke hákim ko khatt diyá, aur Paul ko bhí us ke áge házir kiyá. 34 Hákim ne parhke púchhá, ki wuh kis mulk ká hai? Aur málúm karke ki Kilikia ká hai; 35 Kahá, Jab tere muddaí házir honge, main terí sunúngá. Aur hukm kiyá, ki use Herod ke mahall men qaid rakhen.

XXIV. BÁB.

1 Pánch din bád Hananiyá sardár káhin ne buzurgon aur Tertullus námí wakíl ke sáth wahán jáke, hákim ke pás Paul par nálish kí. 2 Jab wuh buláyá gayá, Tertullus us par faryád karne lagá, ki Ai Felix bahádur, 3 Ham kalám shukrguzárí se hamesha har jagah iqrár karte hain, ki ham men tere sabab bahut árám miltá, aur terí dúrandeshí se is qaum ká ḳhúb bandobast hotá hai. 4 Par is liye ki tujhe ziyáda taklíf na ho, main terí minnat kartá hún, ki tú mihrbání karke hamárí do báten sun. 5 Ki ham ne páyá, ki yih shaḳhs baṛí balá, aur dunyá ke sab Yihúdíon men baṛá fasád uṭhánewálá, aur Násaríon ke firqe ká ek sardár hai: 6 Us ne koshish kí, ki haikal ko bhí nápák kare; us ko ham ne pakaṛke cháhá, ki apní sharíat ke muwáfiq us par hukm karen: 7 Par Lusias sardár fauj samet áke use hamáre háth se chhín legayá, 8 Aur us par faryád karnewálon ko hukm kiyá, ki tere pás jáen: so ab tú ḳhud use tahqíq karke in sab chízon ko, jin ke ham us par dáwá karte, daryáft kar saktá hai. 9 Aur Yihúdíon ne bhí us ká sáth deke kahá, ki ye báten yúnhín hai.

10 Paul ne hákim se ishára páke jawáb diyá, Isliye ki main jántá hún, ki tú barason se is qaum ká hákim hai, main baṛí ḳhátirjamaí se apná uzr bayán kartá hún: 11 Kyúnki tú daryáft kar saktá hai, ki bárah din se ziyáda nahín, jab main Yirúshálam men bandagí karne gayá. 12 Aur unhon ne haikal men mujhe na kisú ke sáth bahs karte páyá, na logon men fasád uṭháte, na ibádatḳhánon men, na shahr men: 13 Aur na un chízon ko, jin kí we mujh par ab tuhmat karte, sábit karsakte hain. 14 Lekin tere sámhne yih iqrár kartá hún ki jis ráh ko we bidát kahte hain, usí par apne báp dádon ke Ḳhudá kí bandagí kartá hún, aur sab ko, jo sharíat aur nabíon kí kitáb men likhá hai, mántá: 15 Aur Ḳhudá se yih ummed rakhtá hún, jis ke we bhí muntazir hain, ki murde jí uṭhenge, kyá rástbáz, kyá nárást. 16 Aur main isí se koshish kartá hún, ki hamesha Ḳhudá ke aur logon kí bábat merá dil mujhe malámat na kare. 17 Ab kaí baras bád main nazar chaṛháne aur apní qaum ko ḳhairát pahuncháne áyá hún. 18 Is men Asia ke báze Yihúdíon ne mujhe haikal men pák páyá, na hangáma aur fasád uṭháte: 19 Unhen cháhiye thá, ki tere

sámhne házir hote, aur agar mujh par kuchh dáwá rakhte, nálish karte. 20 Yá yihí ḳhud kaheṉ, jab maiṉ majlis ke sámhne khaṛá thá, mujh meṉ kuchh badí páí; 21 Magar háṉ, isí ek bát ke liye, jo maiṉ ne un ke bích khaṛá hoke pukárá, ki Murdoṉ ke jí uṭhne ke sabab maiṉ áj adálat meṉ khench áyá.

22 Jab Felix ne, jo is ráh kí báteṉ ḳhúb jántá thá, yih suná, ḍhíl meṉ ḍálke kahá, Jab Lusias fauj ká sardár áwegá, maiṉ tumhárá muqaddama faisal karúngá. 23 Aur ek súbadár ko hukm kiyá, ki Paul kí ḳhabardárí kar, aur árám meṉ rakh, aur us ke logoṉ ko us kí ḳhidmat aur muláqát karne se mana na kar.

24 Aur kaí din ke bád Felix ne apní jorú Drúsilla ke sáth, jo Yihúdin thí, áke, Paul ko bulá bhejá, aur us se Masíh ke dín kí bát suní. 25 Jab wuh rástbází, aur parhegzárí, aur ánewálí adálat kí báteṉ kah rahá thá, Felix ne kámpke jawáb diyá, Ab tú já; fursat páke, maiṉ tujhe phir buláúngá. 26 Use yih bhí ummed thí, ki Paul rupai degá, ki us ko chhoṛde: is liye use aksar bulá bhejtá, aur us ke sáth guftgú kartá thá. 27 Jab do baras guzre, Porkius Festus qáimmuqám húá: tab Felix ne yih cháhke, ki Yihúdíoṉ ko ḳhush kare, Paul ko qaid chhoṛ gayá.

XXV. BÁB.

1 Aur Festus is súbe meṉ dáḳhil hoke, tín din bád Kaisariya se Yirúshálam meṉ gayá. 2 Tab sardár káhin, aur Yihúdíoṉ ke raísoṉ ne us ke áge Paul kí faryád karke, us se darḳhwást kí, 3 Aur us ke muqaddame meṉ yih mihrbání cháhí, ki use Yirúshálam meṉ bulá bheje; aur ghát meṉ the, ki us ko ráh meṉ már ḍáleṉ. 4 Par Festus ne jawáb diyá, ki Paul to Kaisariya meṉ band hai, aur maiṉ áp bhí waháṉ jald jáne ká iráda rakhtá húṉ. 5 Aur kahá, Pas tum meṉ se jinheṉ maqdúr ho sáth chá leṉ, agar is shaḳhs meṉ kuchh badí ho, to us par nálish kareṉ.

6 Un ke darmiyán das din se ziyáda na rahá, aur Kaisariya ko gayá; aur dúsre din adálat ke taḳht par baiṭhke, hukm kiyá, ki Paul ko láweṉ. 7 Jab wuh házir húá, we Yihúdí, jo Yirúshálam se áe the, us ke ás pás khaṛe hoke, baṛí baṛí tuhmateṉ, jo sábit na kar sake,

Paul par karne lage. 8 Us ne apne uzr men kahá, ki Main ne na Yihúdíon kí sharíat ká, aur na haikal ká, aur na Kaisar ká kuchh gunáh kiyá hai. 9 Tab Festus ne yih cháhke, ki Yihúdíon ko khush kare, Paul ke jawáb men kahá, Tú rází hai, ki Yirúshálam ko jáe, aur in báton kí tahqíqát wahán mere sámhne ho? 10 Paul ne kahá, Main Kaisar kí adálat men khará hún, cháhiye ki yahín merá insáf ho: aur main ne kuchh qusúr na kiyá, chunánchi tú ba khúbí jantá hai. 11 Pas agar main ne kuchh qusúr, yá koí bát qatl ke láiq kiyá ho, to máre jáne se inkár nahín kartá: par agar in chízon kí, jin kí we tuhmat mujh par karte, kuchh asl na ho, to koí, un kí khushí ke liye, mujhe un ke hawále nahín karsaktá. Main Kaisar kí duháí detá hún. 12 Tab Festus ne saláhkáron se maslahat karke jawáb diyá, ki Tú ne Kaisar kí duháí dí? to Kaisar hí ke pás jáegá.

13 Aur kuchh din bíte Agrippa bádsháh aur Bernike Kaisariya men áe, ki Festus ko salám karen. 14 Aur jab we bahut din wahán rahe, Festus ne Paul ká hál bádsháh se bayán kiyá, ki Ek shakhs hai, jise Felix qaid men chhor gayá: 15 Jab main Yirúshálam men thá, sardár káhin aur Yihúdíon ke buzurgon ne, us kí faryád karke, cháhá, ki us kí sazá howe. 16 Unhen main ne jawáb diyá, ki Rúmíon ká dastúr nahín, ki jab tak muddá alaihi apne muddaíon ke rúbarú na ho, aur dáwá ká jawáb na dene páwe, use qatl ke liye hawála karen. 17 Phir jab we jama hoke yahán áe, main ne kuchh der na karke, dúsrehí din adálat ke takht par baithkar hukm kiyá, ki us shaks ko láo. 18 Par jab us ke muddaí khare húe, to unhon ne us par dáwá ká koí sabab na batáyá, jin ká mujhe khiyál thá: 19 Balki we apne dín aur Yisú kí bábat, jo margayá, jise Paul kahtá thá, ki zinda hai, us se bahs karte the. 20 Jab main is muqaddame kí tahqíq men hairán thá, us se púchhá, Kyá tú rází hai, ki Yirúshálam ko jáe, aur wahán in báton kí tahqíq ho? 21 Par jab Paul ne duháí dí, ki Merá insáf Janáb i álí hí kí tahqíq par mauqúf rahe, main ne hukm kiyá, ki us kí khabardárí karen, jab tak main use Kaisar ke pás bhej dún. 22 Tab Agrippa ne Festus se kahá, Main bhí khud cháhtá, ki is shakhs kí sunún. Wuh bolá, ki Kal tú us kí sunegá.

23 Aur dúsre din jab Agrippa aur Bernike dhúm dhám se, fauj ke sardár aur shahr ke raíson ke sáth, kachahrí men dákhil húe, aur

Festus ke hukm se Paul ko líe, 24 Tab Festus ne kahá, Ai Agrippa bádsháh, aur ai sab sáhibo, jo hamáre sáth ho, tum us ko, ki dekhte ho, wahí hai, jis par Yihúdíon kí tamám guroh kyá Yirúshálam men, kyá yahán faryád karte, mujhe ghere hain, ki na cháhiye ki áge ko jítá rahe. 25 Par jab main ne daryáft kiyá, ki us ne qatl ke láiq koí kám na kiyá, aur us ne khud Janáb i álí kí duháí dí, to main ne ṭhá-ná, ki use bhej dún. 26 Aur mujhe us ke haqq men koí bát ká ya-qín nahín, ki apne Khudáwand ko likhún. Is wáste main ne use tum-háre áge, aur Agrippa bádsháh, kháss tere áge házir kiyá thá, ki tahqíqát ke bád kuchh likh sakún. 27 Kyúnki mujhe námunásib málúm hotá hai, ki bandhúe ko bhejún, aur us par jo tuhmaten kí hain, na batáún.

XXVI. BAB.

1 Agrippa ne Paul se kahá, Tujhe parwánagí hai, ki apná uzr ba-yán kare. Tab Paul háth uṭhákar, apná uzr bayán karne lagí: 2 Ki Ai bádsháh Agrippa, main apní nekbakhtí jántá hún, ki un sab báton ká, jin ká Yihúdí mujh par dáwá karte hain, áj tere sámhne uzr bayán karún. 3 Kháss is liye ki tú Yihúdíon ke tamám dastúr aur maslon se wáqif hai: so main terí minnat kartá hún, ki ṭhaharke merí sun. 4 Ki merí chál jawání se sab Yihúdí jánte hain, ki kis tarah shurú se apne qaum ke darmiyán Yirúshálam men nibáhtá rahá: 5 So we, jo mujhe shurú se jánte, agar cháhen, to gawáhí den, ki main un ke mazhab ke sab ye parhezgár, firqe ke muwáfiq zindagí kartá rahá, yáne Farúsí thá. 6 Aur ab us wáde kí ummed ke sabab, jo Khudá ne hamáre báp dádon se kiyá thá, main yahán khaṛá hún, aur mujh par nálish karke yahán khaṛá kiyá: 7 Jis ke páne kí ummed par hamáre bárah firqe dil o ján se rát din bandagí kiyá karte. Ai bádsháh Agri-ppa, isí ummed ke liye Yihúdí mujh par faryád karte hain. 8 Yih bát tum kyún beiatbár ṭhahráte ho, ki Khudá murdon ko jilátá hai? 9 Hán, main ne bhí apne dil men samjhá, ki zarúr hai, ki Yisú Násarí ke nám kí bahut barkhiláfí karún. 10 So bhí main ne Yirúshálam men kiyá: aur sardár káhinon se ikhtiyár páke bahut se muqaddason ko qaidkháne men band kiyá; aur jab we qatl hote the, main hámí

bhartá thá. 11 Aur main ne aksar harek ibádatkháne men már márke zabardastí un se kufr kahwáyá; aur un par niháyat junún karke begáne shahron tak jáke satátá thá. 12 Is hál men jab sardár káhinon se ikhtiyár aur parwánagí leke, main Dimishq ko játá thá, 13 Do pahar ko, ai bádsháh, main ne ráh men dekhá, ki ásmán se ek núr, jo súraj kí chamak se ziyáda thá, mere aur mere sáthíon ke gird chamká. 14 Jab ham sab zamín par gir pare, main ne kisí kí áwáz suní, jo Ibrí zabán men mujh se kahtá thá, Ai Saul, Saul, tú mujhe kyún satátá hai? paine kí kíl par lát márná tere liye burá hai. 15 Tab main ne kahá, Khudáwand, tú kaun hai? Wuh bolá, Main Yisú hún, jise tú satátá hai. 16 Ab uth, aur khará ho: kyúnki main isliye tujh par záhir húá, ki tujhe in chízon ká khidmatkarnewálá, aur gawáh thahráún, jinhen tú ne dekhá, aur jo main tujh par záhir karúngá; 17 Main tujhe is qaum aur gairqaumon se bacháúngá, jin ke pás ab main tujhe bhejtá hún, 18 Ki tú un kí ánkhen khol de, táki we andhere se unjiyále, aur Shaitán ke ikhtiyár se Khudá kí taraf phiren, aur gunáhon kí muáfí aur muqaddason men mírás páwen, is ímán ke sabab, jo mujh par hai. 19 Ai bádsháh Agrippa, main us ásmání royá ká náfarmánbardár na húá. 20 Balki pahle unhen chitáyá, jo Dimishq o Yirúshálam aur sáre Yihúdiya ke mulk men hain, aur gairqaumon ko bhí, ki tauba karen, aur Khudá kí taraf phiren aur tauba ke muwáfiq amal karen. 21 Inhín báton ke sabab Yihúdíon ne mujhe haikal men pakarke, mere qatl kí tadbír kí. 22 Par Khudá kí madad páke, áj tak khará hún, aur chhote bare par gawáhí detá, aur kuchh nahín kahtá, siwá is ke, jo nabíon aur Músá ne kahá ki hogá; 23 Ki Masíh dukh uthávegá, aur murdon ke jí uthne ká pahlá hoke, is qaum aur gairqaumon ko núr pahunchávegá.

24 Jab wuh apne uzr kí ye báten kahtá thá, Festus ne pukárke kahá, ki Ai Paul, tú díwána hai; bahut ilm ne tujhe díwána kiyá. 25 Us ne kahá, Ai Festus bahádur, main díwána nahín hún; balki sacháí aur hoshyárí kí báten kahtá; 26 Ki bádsháh, jis ke sámhne ab main bedharak boltá hún, yih jántá hai: aur mujhe yaqín hai, ki koí bát un men se us par chhipí nahín; kyúnki yih májara to kone men nahín húá. 27 Ai bádsháh Agrippa, kyá tú nabíon ko mántá? Main jántá hún, ki mántá hai. 28 Agrippa ne Paul se kahá, Nazdík

hai, ki tere samjháne se Kristian ho jáún. 29 Paul bolá, Khudá kare, ki sirf tú hí nahín, balki jitne áj merí sunte hain, faqat nazdík nahín, lekin bilkull aisehí hon, jaisá main hún, magar bagair in zanjíron ke.

30 Jab us ne yih kahá, bádsháh uṭhá, aur hákim, o Bernike, aur jo un ke sáth baiṭhe the: 31 Aur niràle men jáke ápas men kahne lage, ki Yih shakhs to koí aisí bát nahín kahtá, jo qaid yá qatl ke láiq ho. 32 Agrippa ne Festus se kahá, Agar Kaisar kí duhái na detá, to ho saktá thá, ki yih shakhs chhúṭ jáe.

XXVII. BÁB.

1 Aur jab muqarrar húá, ki ham jaház par Italia ko láen, unhon ne Paul, aur kitne aur qaidíon ko Julius námí ek Augustusí palṭan ke súbadár ke hawále kiyá. 2 Aur Adramutta ke ek jaház par, ja Asia ke kináre kináre jáne par thá, chaṛhke, ham ne langar uṭháyá; aur Aristarkhus Makedoní shahr Thessolonika se hamáre sáth thá. 3 Dúsre din ham Saidá men pahunche. Aur Julius ne, Paul se khush sulúkí karke, parwánagí dí, ki apne doston ke pás jáke, árám páwe. 4 Phir wahán se langar uṭháke Quprus ke níche se guzre, is liye ki hawá sámhne kí thí. 5 Aur jab ham Kilikia aur Pamfulia ke samundar se guzre, to Murra námí Lukia ke shahr men áe.

6 Súbadár ne wahán Iskandariya ká ek jaház páke, jo Italia ko játá thá, hamen us par biṭháyá. 7 Aur jab ham bahut din áhista áhista chale, aur mushkil se Knidus ke sámhne áe, to is liye ki hawá hamen áge baṛhne na detí thí, Krete kí taraf jáke Salmone ke sámhne áe. 8 Aur wahán se mushkil se guzarke, us jagah, jo Husan bandar kahlátá hai, pahunche; Alassa shahr us ke nazdík thá. 9 Jab bahut din guzre, aur ab jaház ke chalne men khatra thá, is liye ki roze ke din bhí guzar gae the, Paul ne unhen chitáke kahá, 10 Ai sáhibo, main dekhtá hún, ki is safar men nuqsán aur baṛí tabáhí pahunchegí, na sirf bojhe aur jaház par, balki hamárí jánon par bhí. 11 Par súbadár ne mánjhí aur jaház ke málik kí báton ko, Paul kí báton se ziyáda máná. 12 Aur is liye ki wuh bandar achchhá na thá, ki wahán jáṛá káṭen, aksaron ne saláh kí, ki wahán se rawána hon, ki agar ho sake, to Foiníkí men pahunchke jáṛá káṭen; ki

wuh Krete ká ek bandar thá, jo dakhin pachchhim aur uttar pachchhim ke rukh thá.

13 Jab kuchh kuchh dakhaniyá chalne lagí, to unhon ne yih samajhke, ki apne matlab ko pahunche, langar uṭháyá, aur Krete ká kinára pakṛe, rawána húe. 14 Lekin thoṛí der bád ek baṛí túfání hawá ká jo Eurakulon kahlátí hai, us ko tamáncha lagá. 15 Aur jab jaház ikhtiyár men na rahá, aur hawá ko sambhál na saká, to ham ne chhoṛ diyá, ki chalá jáe. 16 Aur ek ṭápú ke tale, jis ká nám Klauda hai, bah gae, aur baṛí mushkil se chhoṭí náo ko qábú men láe. 17 Aur use uṭháke unhon ne tadbíren karke jaház ko níche se bándhá; aur Surtis námí chorbálú men ḍhas jáne ke ḍar se, ham ne jaház ká pál wál girádiyá, aur yúnhí chale. 18 Jab ándhí ne hamen niháyat satáyá, to dúsre din unhon ne jaház ká bojh phenk diyá. 19 Aur tísre din ham ne apne háthon se jaház ká asbáb bhí phenká. 20 Aur jab bahut dinon tak súraj aur táre nazar na áe, aur baṛí ándhí chaltí rahí, ákhir ko bachne kí ummed hamen bilkull játí rahí.

21 Aur bahut fáqon ke bád Paul ne un ke bích men khaṛe hoke kahá, ki Ai Sáhibo, lázim thá, ki tum hamárí bát mánke Krete se na chalte, aur yih nuqsán aur tabáhí na uṭháte. 22 Aur ab main tumhárí minnat kartá hún, ki khátirjama rakho: kyúnki tum men kisí kí ján barbád na hogí, magar jaház. 23 Kyúnki Khudá ke firishte ne, jis ká main hún, aur jis kí bandagí kartá, usí rát ko mere pás áke kahá: 24 Ai Paul, mat ḍar; kyúnki zarúr hai, ki tú Kaisar ke áge házir ho: aur, dekh, Khudá ne in sab ko, jo tere sáth jaház men hain, bakhsh diyá. 25 Pas, ai sáhibo, khátirjama raho, kyúnki main Khudá par iatiqád rakhtá hún, ki jaisá mujh se kahá gayá, waisáhí hogá. 26 Lekin zarúrhai, ki ham ṭápú men já paṛen. 27 Jab chaudahwín rát áí, aur ham Adria ke samundar kí lahron men ṭakrá rahe the, ádhí rát ko malláhon ne aṭkal kiyá, ki kisí mulk ke nazdík pahunche; 28 Tab pání kí tháh lí, aur bís pursá payá: aur thoṛí dúr baṛhke phir tháh lí, aur pandarah pursá páyá. 29 Aur is ḍar se, ki aisá na ho, ki chaṭánon par já paṛen, jaház ke píchhe se chár langar ḍálá, aur cháhte the ki din ho. 30 Aur jab malláhon ne cháhá, ki jaház par se bhág jáen, aur is baháne se chhoṭí náo ko samundar

men laṭkáne lage, ki goyá galahí par se langar ḍálá cháhte hain, 31 Paul ne súbadár aur sipáhíon se kahá, ki Agar ye kishtí par na rahen, to tum bach nahín sakte. 32 Tab sipáhíon ne chhoṭí kishtí kí rassí káṭke use bahá diyá. 33 Aur din hone na páyá, ki Paul ne sab kí minnat kí, ki kuchh kháo, aur kahá, ki Áj chaudah din húe, ki tum ráh dekhte ho, aur fáqa kiyá, aur kuchh na kháyá. 34 Ab main tumhárí minnat kartá hún, ki kuchh kháo; ki is men tumhárí salámatí hai: kyúnki tum men se kisí ká ek bál na bíkegá. 35 Aur yih kahke, us ne roṭí lí, aur un sab ke sámhne Ḳhudá ká shukr kiyá, aur torke kháne lagá. 36 Tab we sab ḳhátirjama húe, aur kháne lage. 37 Aur sab milákeus jaház men do sau chhihattar the. 38 Aur jab kháke ásúda húe, unhon ne ánáj ko samundar men phenkke jaház halká kiyá. 39 Aur jab din húá, unhon ne us zamín ko na pahchána: par ek kol dekhá, jis ke kináre par unhon ne cháhá, ki agar ho sake, to jaház ko charhá le jáen. 40 Tab langar káṭke daryá men chhoṛ diye, aur ádhí patwár kí rassí kholí, aur hawá ke rukh par pál chaṛháke, kináre kí taraf chale. 41 Aur ek jagah, jahán do daryá mile the, pahunchke, jaház ko zamín par dauṛádiyá; tab galahí dhakká kháke phans gaí, aur lahron ke zor se píchhá ṭúṭ gayá. 42 Aur sipáhíon kí yih saláh thí, bandhúon ko már ḍálen, na ho, ki koí pairke bhág jáe. 43 Lekin súbadár ne yih cháhke, ki Paul ko bacháwe, un ko is iráde se báz rakhá, aur hukm kiyá, ki jo log pairsakte hain, pahle kúdke áp ko kináre par pahuncháwen: 44 Aur báqí, báze takhton par, aur báze jaház ke ṭukron par. Aur yúnhín sab ke sab salámat zamín par pahunche.

XXVIII. BÁB.

1 Aur bach jáne ke bád unhon ne daryáft kiyá ki us ṭápú ká nám Melite hai. 2 Aur wahán ke janglí logon ne niháyat sulúk kiyá: ki menh aur járe ke sabab ág sulgáke hamen pás buláyá. 3 Jab Paul ne lakṛí ká gaṭṭhá jama karke ág men ḍálá, ek nág garmí se nikalke, us ke háth men lipaṭ gayá. 4 Tab un janglíon ne us kíṛe ko us ke háth men liptá dekhke, ápas men kahá, ki Muqarrar yih shaḳhs ḳhúní hai ki agarchi samundar se bach gayá, par ḳhún use jítá nahín chhoṛ-

tá. 5 Aur us ne us kíṛe ko ág meṉ jhaṭak diyá, aur use kuchh nuqsán na pahunchá. 6 Par we dekhte the, ki wuh súj jáegá, yá ekáek girke mar jáegá: lekin jab we der tak muntazir rahe, aur dekhá, ki us ká kuchh na bigṛá, to kuchh aur samjhe, aur kahne lage, ki Yih ek ḳhudá hai.

7 Aur us jagah ke nazdík Publius námí us ṭápú ke sardár kí zamín thí; us ne hameṉ apne ghar lejáke, tín din tak baṛí mihrbání se hamárí mihmání kí. 8 Aur yúṉ húá, ki Publius ká báp tap aur aṉv lahú kí bímárí se paṛá thá: Paul ne us ke pás jáke, duá mángí, aur us par háth rakhke use changá kiyá. 9 Jab yih húá, tab jitne log us ṭápú meṉ bímár the, áe, aur change húe: 10 Aur unhoṉ ne hamárí baṛí izzat kí; aur hamáre chalte waqt, jo kuchh hameṉ darkár thá, diyá. 11 Aur tín mahíne bád Iskandrí jaház par, jis ká nishán Do dew bachcha thá, aur jáṛe bhar us ṭápú meṉ rahá, rawána húe. 12 Aur Surakús meṉ langar karke, tín din rahe, aur wahán se ghúmke Rhegium meṉ pahunche. 13 Aur ek roz bád jab dakhaniyá chalí, dúsre din Puteoli meṉ áe: 14 Wahán bháíoṉ ko páyá; unhoṉ ne minnat kí, ki sát din hamáre pás rahe: aur yúṉhíṉ Rúm ko chale. 15 Waháṉ, se bháí hamárí ḳhabar sunke Apii forum aur Tín saráe tak hamáre lene ko áe; aur Paul ne unheṉ dekhkar Ḳhudá ká shukr kiyá, aur ḳhátirjama húá.

16 Jab ham Rúm meṉ pahunche, súbadár ne qaidoṉ ko ḳháss risále ke supurd kiyá: magar Paul ko parwánagí dí, ki akelá ek sipáhí ke sáth, jo us kí nigahbání kare, rahe. 17 Aur yúṉ húá, ki tín din bád Paul ne Yihúdíoṉ ke raísoṉ ko ekaṭhe kiyá: jab we jama húe, un se kahá, Ai bháío, maiṉ ne qaum ke aur báp dádoṉ ke dastúr ke kuchh barḳhiláf na kiyá, tau bhí Yirúshálam se bándhke mujhe Rúmíoṉ ke háth meṉ hawále kiyá. 18 Unhoṉ ne merá hál daryáft karke cháhá, ki mujhe chhoṛ deṉ, kyúnki unhoṉ ne mere qatl ká koí sabab na páyá. 19 Par jab Yihúdí barḳhiláf kahne lage, maiṉ ne láchárí se Kaisar kí duhái dí; is wáste nahíṉ, ki apní qaum par faryád karúṉ. 20 So isí sabab maiṉ ne tumheṉ buláyá, ki tumheṉ dekhúṉ, aur guftgú karúṉ; kyúnki Isráel hí kí ummed ke sabab, is zanjír se bandhá húṉ. 21 Unhoṉ ne us se kahá, ki Ham ne na Yihúdiya se tere haqq meṉ ḳhatt páe, na kisí ne bháíon meṉ se áke terí kuchh

khabar sunáí, yá badí bayán kí. 22 Par ham cháhte hain, ki tujh se sunen, ki tú kyá samajhtá hai: kyúnki ham ko málúm hai, ki sab kahín is firqe ko burá kahte hain. 23 Tab unhon ne us ke liye ek din ṭhahráke, bahutere us ke ḍere par áe; us ne un se subh se shám tak bayán kiyá, ki Khudá kí bádsháhat par gawáhí dí, aur Músá kí sharíat aur nabíon kí kitáb se Masíh ke haqq men dalílen láke, unhen samjháyá. 24 Bázon ne un báton ko máná, aur báze beímán rahe. 25 Jab we ápas men muwáfiq na húe, Paul ke yih kahte hí chale gae, ki Rúh i Quds ne Ishayá Nabí kí márifat hamáre báp dádon se khúb kahá, 26 Ki Tú is qaum ke pás já, aur kah, ki sunne ko to sunoge, par na samjhoge; aur dekhne ko to dekhoge, par na sújhegí: 27 Kyúnki is qaum ká dil sust, aur kán únche hain, aur apní ánkhen mund lín: ki aisá na ho, ki ánkhon se dekhen, aur kánon se sunen, aur dil se samjhen, aur phiren, aur main unhen changá karún. 28 Pas tum ko málúm howe, ki Khudá kí naját gairqaumon ke pás bhejí gaí, aur we use sunenge. 29 Jab us ne yih kahá, Yihúdí ápas men bahut bahs karte chale gae. 30 Aur Paul púre do baras apne kiráye ke ghar men rahá, aur sab ko, jo us pás áte the, áne diyá, 31 Aur baṛí beparwáí aur be rok ṭok Khudá kí bádsháhat kí manádí kartá, aur Khudáwand Yisú Masíh kí báten sikhátá rahá.

PAUL KA' KHATT RU'MI'ON KE LIYE.

I. BA'B.

1 Paul Yisú Masíh ká banda aur chuná húá rasúl, 2 Jo Khudá kí us injíl ke liye kháss kiyá gayá, jiská wáda usne áge se apne nabíon ke wasíle pák kitábon men, 3 Apne Beṭe hamáre Khudáwand Yisú Masíh ke haqq men kiyá hai, jo jism kí nisbat Dáúd kí nasl se húá, 4 Magar Rúh i Quds kí nisbat jí uṭhne kí mazbút dalíl se Khudá ká Beṭá sábit húá; 5 Jis se ham ne fazl aur rasálat páí, ki sab qaumen us ke nám par ímán láke tábí hon; 6 Jin men se tum bhí Yisú Masíh ko chune húe ho; 7 In sab ko jo Rúm men Khudá ke piyáre aur chune húe muqaddas hain, likhá hai, hamáre Báp Khudá, aur Khudáwand Yisú Masíh kí taraf se tum par fazl aur salámatí ho.

8 Pahile main Yisú Masíh kí márifat tum sab ke liye apne Khudá ká shukr kartá húṉ, ki tamám dunyá meṉ tumháre ímán ká zikr hai. 9 Aur Khudá jis kí khidmat maiṉ apní rúh se us ke Beṭe kí injíl meṉ kartá húṉ, merá gawáh hai, ki maiṉ kis tarah nit tumheṉ yád kartá; 10 Aur hamesha apní duá meṉ árzú rakhtá húṉ, ki agar Khudá kí marzí se merá safar bakhair ho, to tumháre pás áúṉ. 11 Kyúnki maiṉ bahut cháhtá húṉ, ki tumheṉ dekhúṉ, táki koí rúhání niamat tumheṉ pahuncháúṉ, ki tum mazbút ho jáo; 12 Yáne maiṉ tum se ápas ke ímán ke sabab, jo tum meṉ aur mujh meṉ hai, tasallí páúṉ. 13 Ai bháío, maiṉ nahíṉ cháhtá, ki tum is se na wáqif raho, ki maiṉ ne bárhá tumháre pás áneká iráda kiyá, táki jaisá aur qaumoṉ se phal páyá, waisáhí kuchh tum se bhí páúṉ; par áj tak raká rahá. 14 Ki maiṉ Yúnáníoṉ aur gairyúnáníoṉ, dánáoṉ aur nádánoṉ ká qarzdár húṉ. 15 So maiṉ mataiyár húṉ, ki tum ko bhí jo Rúm meṉ ho maqdúr bhar injíl kí khabar dúṉ.

16 Kyúnki maiṉ Masíh kí injíl ke sharmátá nahíṉ; isliye ki wuh har ek kí naját ke wáste, jo ímán látá: pahile Yihúdí, phir Yúnání ke liye, Khudá kí qudrat hai. 17 Is wáste ki Khudá kí rástí jo sarásar ímán se hai, us meṉ záhir hai: jaisá ki likhá hai, ki Jo ímán se rástbáz hai, so hí jítá rahegá. 18 Kyúnki ádmí kí tamám be díní aur nárástí par Khudá ká gazab ásmán se záhir hai, is liye ki we sacháí ko nárástí se rok dete haiṉ; 19 Ki Khudá kí bábat jo kuchh málúm ho saktá un par záhir hai: kyúnki Khudá ne un par záhir kiyá. 20 Is liye ki us kí saftín jo dekhne meṉ nahíṉ átíṉ, yáne uskí qadím qudrat, aur khudáí, dunyá kí paidáish se us ke kámoṉ par gaur karne meṉ aisí sáf málúm hotíṉ, ki unko kuchh uzr nahíṉ: 21 Kyúnki agarchi unhoṉ ne Khudá ko pahchāná, taubhí khudáí ke láiq buzurgí aur shukrguzárí na kí: balki bátil khiyál meṉ par gae, aur unke náfaham dil tárík ho gae. 22 We ápko dáná ṭhahará ke nádán ho gae; 23 Aur gairfání Khudá ke jalál ko fání ádmí, aur parinde, aur charinde, aur kíṛemakoṛoṉ kí múrat aur súrat se badal ḍálá. 24 Is wáste Khudá ne bhí un ke diloṉ kí khwáhish par unheṉ nápákí meṉ chhoṛ diyá, ki apne badan ápas meṉ behurmat kareṉ: 25 Unhoṉ ne Khudá kí sacháí ko jhúṭh se badal ḍálá, aur banáne wále ko jo hamesha táríf ke láiq hai, Ámín! chhoṛ ke banání húí chíz kí parastish aur bandagí

kí. 26 Is sabab se Ḳhudá ne unko gandí shahwaton men chhoṛ diyá; ki unkí auraton ne bhí apná mámúlí kám ulṭe kámon se badal ḍálá: 27 Yúnhí mard bhí apne mámúlí kám auraton se chhoṛ ke apní shahwat se ápas men jale; ki mardon ne mardon ke sáth rosíáhí ke kám karke ápse apní gumráhí ke láiq phal páyá. 28 Aur jaisá unhon ne pasand nakiyá, ki Ḳhudá ko pahchán ke yád rakhen, Ḳhudá ne bhí unko aql kí be tamízí men chhoṛ diyá, ki náláiq karen: 29 So we tarah tarah kí nárástí harám kárí, lálach, badzátí se bhar gae; aur ḍáh, ḳhún, jhagṛá, dagábází, badḳhoí se pur húe; 30 Kánáphúsí karnewále, tuhmat lagánewále, Ḳhudá ke dushman jabar karnewále, ghamanḍí ṭarhán kahnewále, badíon ke bání, má báp ke náfarmán bardár, 31 Beaql, badahd, bedard, kínawar berahm húe: 32 Aur agarchi we Ḳhudá ká hukm jánte, ki aise kám karne wále qatl ke láiq hain, taubhí nasirf áp karte, balkí karnewálon se bhí ḳhúsh hote.

II BÁB.

1 Pas ai ádmí, koí kyún naho, jo tú aib lagátá, tujh ko kuchh uzr nahín, kyúnki jis bát men tú dúsre par aib lagátá, áp ko gunahgár ṭhahrátá hai; ki tú jo aib lagátá, wahí kám kartá hai. 2 Lekin ham jánte hain ki aise kám karnewálon par Ḳhudá kí taraf se sazá ká hukm durust hai. 3 Ai insán, tú aise kám karnewálon par aib lagátá, aur ḳhod wahí kartá, kyá yih ḳhiyál kartá hai, ki Ḳhudá kí adálat se bach niklegá? 4 Yá tú uskí kamál mihrbání, aur bardásht, aur muhlat ko náchíz samajhtá; aur nahín jántá, ki Ḳhudá kí mihrbání isí liye hai, ki tú tauba kare? 5 Balki tú apne saḳht aur be tauba ke dil se us din kí ḳhátir, jis men gazab aur Ḳhudá kí adálat haqq záhir ho gae, apne liye gazab jama kartá hai; 6 Jo har ek ko us ke kámon ke muwáfiq badlá degá: 7 Unko jo nek kám par qáim rahke buzurgí, aur izzat aur baqá ke cháhnewále hain, hamesha kí zindagí degá: 8 Magar un par jo fasá dí, aur sachchái se muḳhálif, aur nárástí ke tábí hain: quhr aur gazab hogá, 9 Balki har ek ádmí kí ján jo buráí kartá hai, musíbat aur azáb men paṛegí; pahile Yihúdí, par phir Yúnání kí; 10 Aur harek ko jo bhaláí kartá hai, buzurgí, aur izzat,

aur salámatí milegí; pahile Yihúdí, phir Yúnání ko; 11 Kyúnki Khudá kisí kí taraf dárí nahín kartá.

12 Is liye ki jinko sharíat nahín milí, aur unhon ne gunáh kiye, we bagair sharíat ke halák honge: aur jinhon ne sharíat páke gunáh kiye, unkí sazá sharíat ke muwáfiq hogí, 13 Jis din Khudá merí injíl ke muwáfiq Yisú Masíh kí márifat ádmíon kí poshída báton ká insáf karegá. 14 Kyúnki Khudá kí nazdík sharíat ke sunnewále rástbáz na thahrengí, balki sharíat par amal karnewále. 15 Isliye jab gair qaum jinhen sharíat na milí, agar tabíat se sharíat ke kám karte hain, to we sharíat ke kám karte hain, to we sharíat na páke apne liye áphí sharíat hain. 16 We sharíat ká khulása apne dilon men likhá húá dikháte hain; aur unke tamíz bhí gawáhí detí, aur unke khiyál ápas men ilzám dete, yá arz karte hain.

17 Dekho, tú Yihúdí kahlátá, aur sharíat par bharosá rakhtá, aur Khudá par ghamand kartá, 18 Aur us ká marzí jántá, aur sharíat kí tálím páke bure bhale men faraq kartá, 19 Aur áp par yaqín rakhtá hai, ki main andhon ká ráh dekhánewálá, aur andhere men rahnewálon ke liye roshní hún, 20 Aur nádánon ká sikhlánewálá, aur larkon ká ustád, aur ilm o sacháí ká khulása, jo sharíat men hai, mere pás maujúd hai: 21 Pas kyá tú jo auron ko sikhlátá hai, áp ko nahín sikhátá? Tú jo wáz kartá hai, ki chorí na karná, áphí chorí kartá? 22 Tú jo kahtá ki ziná na karná, kyá áphí ziná kartá? Tú jo buton se nafrat rakhtá, kyá áphí haikal ko lútá hai? 23 Aur tú jo sharíat par ghamand kartá hai, sharíat ke na mánne se Khudá ke nám kí bagairatí kartá? 24 Chunánchi likhá hai, ki tumháre sabab gair qaumon men Khudá ke nám kí hifázat hotí hai.

25 Khatna fáida mand, tú hí agar to sharíat par amal kare; lekin jo tú sharíat ke barkhiláf chalne wálá húá, to terá khatna námakhtúní thahrá. 26 Pas agar námakhton sharíat ke hukmon par amal kare, to kyá us ke námakhtúní khatna na giní jáegí? 27 Aur agar zátí námakhton sharíat ko púrá kare, to kyá tujhe jo báujúd kitáb aur khatní ke sharíat se barkhiláf chaltá hai, gunahgár na thahráegá? 28 Kyúnki wuh Yihúdí nahín, jo záhirí men hai; aur wuh khatna nahín jo záhirí jism men hai: 29 Balkí Yihúdí wuhí jo bátan se ho;

aur khatna wahí jo dil, aur rúh se ho, na ki lafzí jiskí táríf ádmíon se nahín, balki Khudá kí taraf se ho.

III. BÁB.

1 Pas kyá Yihúdí ko kuchh fazílat, yá khatne ká kuchh fáida nahín? 2 Albatta har tarah bahut hai: kháss kar yih, ki we Khudá ke kalám ke amánat dár húe. 3 Phir agar báze ímán na láe, to kyá un kí be ímání Khudá ká iatbár bátil kar saktí hai? 4 Hargiz nahín: balki Khudá sachchá hai, agarchi har ek ádmí jhúthá ho; chunánchi likhá hai, ki Tú apní báton men rást thahre, aur adálat men jít jáe. 5 Par agar hamárí nárástí Khudá kí rástí ko záhir kartí hai, to ham kyá kahín? kyá Khudá nárást hai, jo qahr názil kartá? Main to ádmí kí tarah boltá hún. 6 Hargiz nahín: to Khudá kyúnkar dunyá kí adálat karegá? 7 Phir agar mere jhúth ke sabab Khudá kí sachcháí us ke jalál ke liye ziyáda záhir húí; to mujh par kyún gunahgár kí tarah hukm hotá hai? 8 Aur ham kyún na buráí karen, táki bhaláí nikle? Chunánchi báze ham par yih tuhmat lagáte hain, ki ham yún kahte, ki buráí karen, táki bhaláí hásil ho? Aison par sazá ká hukm haqq hai.

9 Pas kyá ham un se bihtar hai? hargiz nahín: kyúnki ham áge bayán kar chuke, ki kyá Yihudí aur kyá Yúnání, sab ke sab gunáh ke tale dube hain; 10 Jaisá likhá hai, ki koí rástbáz nahín, ek bhí nahín: 11 Koí samajhne wálá nahín, koí Khudá ká dhúndhne wálá nahín. 12 Sab gumráh hain, sab ke sab nikamme hain: koí nekí karnewálá nahín, ek bhí nahín. 13 Unká galá khulígor hai; unhon ne apní zabán se fareb diyá hai; un ke húnthon men sámpon ká záhir hai: 14 Unke munh men lánat aur karwáhat bharí hai. 15 Unke qadam khún karne men tez hain. 16 Unkí ráhon men tabáhí aur pareshání hai; 17 Aur unhon ne salámatí kí ráh nahín pahcháni. 18 Unkí nazron men Khudá ká khauf nahín. 19 Ab ham jánte hain, ki jo kuchh sharíat men farmátí, tarbíat wálon hí se kahtí hai: táki sab ká munh band ho jáe, aur sárí dunyá Khudá ke sámhne gunahgár thahre. 20 Pas koí ádmí sharíat ke kámon se us ke sámhne rástbáz na thahregá: kyúnki sharíat ke wasíle se gunáh kí pahchán hí hai.

21 Par ab Khudá kí rástbází besharíathí záhir húí, jispar sharíat

aur nabí gawáhí dete hain; 22 Yáne Ḳhudá kí wuh rástbází, jo Yisú Masíh par ímán láne se sab ke liye hai, aur sab ímán láne wálon ko milí ; kyúnki kuchh faraq nahín : 23 Is liye ki sab ne gunáh kiyá, aur Ḳhudá ke jalál se mahrúm hain; 24 So we us ke fazl se us maḳhlásí ke sabab, jo Masíh Yisú se hai, muft rástbáz gine játe hain: 25 Jise Ḳhudá ne kafára jo uske lahú par ímán láne se kám áwe ṭhahráyá, táki pní rástí agle waqt kí bábat záhir kare, jismen us ne sabr karke gunáhon se tarah dí, aur us waqt kí bábat bhí apní rástí záhir kare, 26 Táki wuh áp hí rást rahe, aur use jo Yisú par ímán láwe rástbáz ṭhahráwe. 27 Phir ab ghumand kahán rahá? Uskí jagahí narahí. Kis sharíat se? Kyá amal kí sharíat se? Nahín, balki ímán kí sharíat se. 28 Pas nítja yih hai, ki ádmí ímán hí se be iamál sharíat ke rástbáz ṭhahrátá hai. 29 Kyá wuh sirf Yihúdíon ká Ḳhudá hai? Aur gair qaumon ká nahín? Albatta, Wuh gair qaumon ká bhí hai: 30 Kyúnki ekhí Ḳhudá hai, jo maḳhtúnon ko ímán se, aur ná maḳhtúnon ko bhí ímánhí ke sabab rástbáz ṭhahráwegá. 31 Pas kyá ham sharíat ko ímán se bátil karte hain? Hargiz nahín : balki ham to sharíat ko qáim karte.

IV. BAB.

1 Phir ham kyá kahen, ki hamáre báp Abirahám ne jism kí bábat kuchh páyá? 2 Kyúnki agar Abirahám iamál kí ráh se rástbáz giná gayá, to us kí baṛáí kí jagah hai, lekin Ḳhudá ká áge nahín. 3 Is liye ki kitáb kyá kahtí hai? Yehí ki Abirahám Ḳhudá par ímán láyá, aur yih uske liye rástbází par ṭhahrí. 4 Mazdúr ko mazdúrí detí, baḳhshish nahín, balki us ká haqq hai. 5 Par uske liye jo kám nahín kartá, balki uspar jo gunahgár ko rástbáz ṭhahrátá ímán látá hai, usí ká ímán rástbází giná játá. 6 Chunánchi Dáúd bhí us ádmí kí nek baḳhtí ká zikr kartá hai, jis ko Ḳhudá bagair iamál ke rástbáz ṭhahrátá, 7 Ki mubárak we jin kí ḳhatáín muáf húín, aur jinke gunáh chhipáe gae. 8 Mubárak wuh shaḳhs jis ke gunáhon ká hisáb Ḳhudáwand na legá. 9 Pas kyá yih nek baḳhtí maḳhtúnonhí ke liye hai, yá námaḳhtúnon ke liye bhí? Ham to kah chuke, ki Abirahám ke liye uská ímán rástbází giná gayá. 10 Pas wuh

kab giná gayá? Makhtúní, yá námakhatúní kí hálat men? Makhtúní men nahín, balki námakhtúní men. 11 Aur us ne khatne ká nishán páyá, ki us ímán kí rástbází kí mihr ho, jo use námakhtúní men milí thí: táki wuh un sab ká jo námakhtúní men ímán láte hain báp ho, ki unke liye bhí rástbází giní jáe; 12 Aur makhtún ká báp ho, na unká jo sirf makhtún hain, balki jo hamáre báp Abirahám ke ímán kí bhí, jo námakhtúní men thá, pairawí karte. 13 Kyúnki wuh wáda jo Abirahám aur uskí nasl ke sáth thá, ki Tú dunyá ká wáris hogá, so sharíat ke wasíle se nahín, balki ímán kí rástbází se. 14 Kyúnki agar sharíatwálehí wáris hain, to ímán befáida aur wáda láhásil. 15 Kyúnki sharíat gusse ká sabab hai, isliye ki jahán sharíat nahín, wahán náfarmání bhí nahín. 16 So is liye ímán se húá, ki wuh fazl thahre, táki wuh ahd tamám nasl ke liye báqí rahe: na sirf us nasl ke liye jo sharíat wále hai, balki us ke liye bhí jo Abirahám ká sá ímán rakhtí; 17 Wuh us Khudá ke sámhne jis par wuh ímán láyá, aur jo murdon ká jílánewálá, aur un chízon ká jo maujúd nahín, yún zikr kartá goyá maujúd hain, ham sab ká báp hai. Chunánchi likhá hai, ki Main ne tujhe bahut qaumon ká báp muqarrar kiyá. 18 Wuh ná ummedí kí jagah men ummed ke sáth ímán láyá, táki wuh us kalám ke muwáfiq, ki Terí nasl aisí hogí, sab qaumon ká báp ho. 19 Wuh sust iatiqád na thá, aur na us ne apne murde se badan ká, jo sau baras ká qaríb ká thá, aur na Sárá ke rahim ká, jo khushk ho gayá thá, kuchh khiyál kiyá. 20 Aur wuh beímání se Khudá ke wáde men shakk na láyá, balki táki iatiqád men mazbút ho kar Khudá kí baráí kí; 21 Aur usse kamál yaqín húá, ki jo kuchh usne wáda kiyá púrá kar saktá hai. 22 Isí wáste yih us ke liye rástbází thahrí. 23 Aur sirf us ke liye nahín likhá, ki yih uske wáste thahrí; 24 Balki yih hamáre liye bhí rástbází thahregí, agar ham us par ímán láwen, jis ne hamáre Khudáwand Yisú ko murdon men se jiláyá; 25 Wuh hamárí khatáon ke wáste hawála kar diyá gayá, aur hamáre rástbáz hone ke liye jiláyá gayá.

V. BA'B.

1 Pas jab ki ham ímán ke sabab rástbáz ṭhahre, to ham men aur Ḳhudá men hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ke wasíle mel húá. 2 Aur isí ke wasíle se ham us fazl men jis par qáim hain ímán ke sabab daḳhl páte, aur Ḳhudá kí jalál kí ummed par ghamand karte hain. 3 Aur sirf yihí nahín; balki musíbaton men bhí baṛáí karte, yih ján kar ki musíbat se sabr paidá hotá; 4 Aur sabr se tajarba; aur tajarba se ummed: 5 Aur yih ummed sharminda nahín kartí; kyúnki Rúh i Quds ke wasíle se jo hamen milá, Ḳhudá kí mahabbat hamáre dil men jári húí. 6 Kyúnki jab ham kamzor the; Masíh ain waqt par be dínon ke liye múá. 7 Ki kisí rástbáz ke wáste apní ján dení mushkil hai; par sháyad kisí men yih jurát ho, ki kisí bhaláí karnewále ke liye apní ján de. 8 Lekin Ḳhudá ne apní mahabbat ham par yún záhir kí, ki jab ham gunáh karte játe the, Masíh hamáre wáste múá. 9 Pas jab uske lahú ke sabab ham rástbáz ṭhahre, to kitná kí ziyáda uske wasíle quhr se bach rahenge? 10 Kyúnki jab Ḳhudá ne ham se, jis waqt ki ham dushman the, apne Beṭe kí maut ke sabab mel kiyá; pas ham ab mil kar uskí zindagí ke sabab kitná hí ziyáda bach jáenge? 11 Aur sirf yihí nahín, balki apne Ḳhudáwand Yisú ke wasíle, jis ke sabab ab ham ne mel páyá, Ḳhudá par faḳhr karte hain.

12 Pas jis tarah ek shaḳhs ke wasíle gunáh, aur gunáh ke sabab maut dunyá men áí; isí tarah maut sab men phailí; is liye ki sab ne gunáh kiyá. 13 Kyúnki sharíat ke záhir hone tak gunáh dunyá men thá: par jahán sharíat nahín, gunáh kí nisbat nahín kí játí. 14 Tau bhí maut ne A'dam se Masíh tak un par bhí iḳhtíyár páyá, jinhon ne A'dam ká sá gunáh na kiyá, jo ánewále ká nishán thá. 15 Par yih nahín ki jis qadr ḳhatá, isí qadr baḳhshish; kyúnki jab ekhí kí ḳhatá ke sabab bahut se margae, to ek hí shaḳhs, yáne Ḳhudáwand Yisú Masíh ke fazl se Ḳhudá ká fazl o karm bahuton par kitní ziyáda hogá. 16 Aur jo kuchh us ek gunahgár se húá, so baḳhshish ke barábar nahín; kyúnki ekhí ḳhatá ke sabab sazá ká hukm húá, par rástbáz hone ke liye bahut ḳhatáon kí baḳhshish hai. 17 Kyúnki agar ek kí ḳhatá ke sabab maut ne ek hí ke wasíle se bádsháhat kí; to we jo kamál fazl, aur rástbází ká inám pátí hai, ek Yisú Masíh ke

wasíle zindagí men kyáhí bádsháhat karenge? 18 Pas jaisá ek khatá ke sabab sab ádmíon par sazá ká hukm húá, waisáhí ek rástbází ke sabab sab ádmíon ke liye zindagí kí rástbází thahrí. 19 Kyúnki jaise ek shakhs kí náfarmán bardárí se bahut log gunahgár thahre, waisehí ek kí farmán bardárí ke sabab bahut log rástbáz thahrenge. 20 Aur sharíat darmiyán men usí ke khatá ziyáda ho. Par jahán gunáh ziyáda húá, fazl us se bhí niháyat ziyáda húá hai: 21 Ki jaise gunáh ne maut se bádsháhat kí, waisáhí fazl hamáre Khudáwand Yisú Masíh ke wasíle hamesha kí zindagí ke liye rástbází se bádsháhat kare.

VI. BA'B.

1 Pas ham kyá kahen? Kyá gunáh karte rahen, táki fazl ziyáda ho? 2 Hargiz nahín: ham to gunáh kí nisbat murda hain, phir kyúnkar us men zindagí guzáren? 3 Kyá tum nahín jánte, ki ham men se jinhon ne Masíh Yisú ká báptismá páyá, uskí maut ká báptismá páyá? 4 Pas maut ke báptismá ke sabab us ke sáth gáre gae: táki jaise Masíh murdon men se Báp ke jalál ke wasíle se jí uthá, waisehí ham bhí naí zindagí men qadm máren. 5 Agar ham uskí tarah marke boe gae, to albatta jí uthne men bhí uskí mánind honge: 6 Kyúnki ham jánte hain, ki hamáre purání ádmíat uske sáth salíb par khenchí gaí, táki gunáh ká badan nest ho jáe, ki ham áge ko gunáh ke gulám na banen. 7 Kyúnki jo mará, us ne gunáh se chhutkárá páyá. 8 Pas agar ham Masíh ke sáth mare, to hamen yaqín hai, ki us ke sáth jíenge bhí: 9 Ham yih jánte hain, ki Masíh murdon men se jí uthá, phir nahín marneká; aur maut phir uspar ikhtiyár nahín rakhtí. 10 Kyúnki jo múá, so gunáh kí nisbat ek dafá múá: phir jo jíyá, to Khudá kí nisbat jíyá. 11 Isí tarah tum bhí áp ko gunáh kí nisbat murda samjho, par Khudá kí nisbat hamáre Khudáwand Yisú Masíh ke wasíle zinda. 12 Pas gunáh tumháre nest honewále badan par sultanat na kare, ki tum jismáne khwáhishon men us ke farmán bardár ho jáo. 13 Aur na apne ang gunáh ke hawále karo, ki ná rástí ke hathyár ban jáwen, balki apne taín is tarah Khudá ko sompo, jaise marke jí uthe, aur apne ang Khudá ke supurd

karo, táki rástí ke haṭhyár banen; 14 Is liye ki gunáh tum par hukúmat na kar sakegá; kyúnki tum shariat ke iḳhtiyár men nahín, balki fazl ke iḳhtiyár men ho.

15 Pas is liye ki ham shariat ko iḳtiyár men nahín, balki fazl ke iḳhtiyár men kyá gunáh kiyá karen? 16 Hargiz nahín; kyá tum nahín jánte, ki jis kí tábídárí men tum áp ko gulám kí mánind sompte ho, usí ke gulám ho; jis kí tábídárí karte ḳhwáb gunáh kí, jiská áḳhir maut hai, ḳhwáb farmánbardárí kí, jiská phal rástbází hai? 17 Par Ḳhudá ká shukr, ki tum jo áge gunáh ke gulám the, tálím ke sánche men ḍhále jáke dil se farmánbardár húe. 18 Aur gunáh se chhúṭ kar rástbází ke gulám bane. 19 Main tumháre jism kí kamzorí ke sabab ádmí kí tarah bayán kartá hún: kyúnki jaise tum ne apne ang nápákí, aur sharárat kí gulámí men sompte the, táki sharárat karen, waisehí ab apne ang rástbází kí gulámí men pák hone ke wáste sompo. 20 Kyúnki jab tum gunáh ke gulám the, rástbází se ázád the. 21 Pas tum ne un kámon se, jin se ab sharminda ho gayá, phal payá? kyúnki unká anjám maut hai. 22 Par ab tum gunáh se chhúṭ kar Ḳhudá ke bande ho ke pákízagí ká phal láte ho, aur áḳhir hamesha kí zindagí hai. 23 Kyúnki gunáh ká iwaz maut hai; par Ḳhudá kí baḳhshish hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ke wasíle hamesha kí zindagí hai.

VII. BA'B.

1 Ai bháío, tum nahín jánte, main to un se kahtá hún, jo shariat se wáqif hain, ki jab tak ádmí jítá hai, us par shariat ká hukm hai? 2 Kyúnki byáhí aurat shariat ke muwáfiq apne ḳhasam kí zindagí tak us kí qaid men hai; par agar ḳhasam mare, to wuh apní ḳhasam kí qaid se chhúṭ játí hai. 3 Pas ḳhasam ke jíte jí agar wuh dúsre ko karle, to ziná kar ṭhahregí; par agar ḳhasam mar gayá, to wuh us qaid se chhúṭ, ki agar dúsre mard ko karle zinákár na hogí. 4 So ai mere bháío, tum Masíhke badan ke sabab shariat kí nisbat gae ho, ki tum dúsre ke ho jáo, jo murdon men se jí uṭhá, táki ham Ḳhudá ke liye phal láwen. 5 Kyúnki jab ham jamání the, gunáh kí ḳhwáhishen, jo shariat ke sabab thín, hamáre band band men

maut ke phal láne ko asar kartín. 6 Par ab jo ham margae, to sharíat se jis kí qaid men the chhúṭ gae, aisá ki rúh ke naí taur se, na ki taraf ke puráne taur se bandagí karen.

7 Phir ham kyá kahen? Kyá sharíat gunáh hai? Hargiz nahín. Balki bagair sharíat ke main gunáh ko nahín pahchántá; kyúnki main lálach ko na jántá, agar sharíat na kahtí, ki tú lálach na kar. 8 Par gunáh ne sharíat ke sabab qábú pákar mujh men har tarah ke lálach paidá kiye, kyúnki sharíat ke bagair gunáh murda hai. 9 Ki main áge be sharíat jítá thá: par jab hukm áyá, gunáh jí uṭhá, aur main mar gayá. 10 Aur wahí hukm jo zindagí ke liye thá, mere maut ká sabab húá. 11 Kyúnki gunáh ne hukm ke wasíle qábú pákar mujhe bahkáyá, aur isí ke sabab már ḍálá. 12 Pas sharíat to pák hai, aur hukm pák, aur sachchá, aur ḳhúb hai.

13 Pas kyá jo ḳhúb hai, mere liye maut ká sabab húá? Hargiz nahín. Balki gunáh ne, táki uská gunáh honá záhir ho, achchhí chíz ke wasíle maut mujh men paidá kí; ki gunáh hukm ke wasíle niháyat hai, burá málúm ho. 14 Kyúnki ham jánte hain, ki sharíat rúhání hai: par main jismání aur gunáh ke háth bik gayá hún. 15 Ki jo main kartá hún, pasand nahín kartá; kyúnki jo main nahín cháhtá, so kartá; balki jis se mujhe nafrat hai, wahí kartá hún. 16 Pas jab main wahí kartá hún, jo nahín cháhtá, to main qabúl kartá hún, ki sharíat ḳhúb hai. 17 So ab main uská karnewálá nahín, balki gunáh jo mujh men bastá hai. 18 Kyúnki main jántá hún, ki mujh men yáne mere jism men koí achchhí chíz nahín bastí, wáste is ki main cháhtá to hún, par jo kuchh achchhá hai, karne nahín pátá. 19 Ki jo nekí main cháhtá hún, nahín kartá, balki wuh badí jise main nahín cháhtá, sohí kartá hain. 20 Pas jab ki main jise nahín cháhtá, wáhí kartá hún, to phir main us ká karnewálá nahín, balki gunáh jo mujh men bastá hai. 21 Garaz main wuh sharíat pátá hún, ki jab main nekí kiyá cháhtá hún, to badí mere pás maujúd hotí. 22 Kyúnki main bátiní insánít se Ḳhudá kí sharíat par rází hún. 23 Magar dúsrí sharíat apne band band men dekhtá hún, jo merí aql kí sharíat se laṛtí, aur mujhe us gunáh kí sharíat ká, jo mere band band men hai, giriftár kartí. 24 Afsos! main to saḳht musíbat men hún! us maut ke badan se mujhe kaun chhuṛáwegá? 25 Ḳhudá ká shukr kartá

hún, ki hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ká wasíle, garaz, main to apní aql se Ḳhudá kí shariat bajá látá hún; par jism se gunáh kí shariat.

VIII. BA'B.

1 Pas ab jo Masíh Yisú men main hain, aur jism ke taur par nahín, balki Rúh ke taur par chalte, un par sazá ká hukm nahín. 2 Kyúnki us Rúh zindagí kí shariat ne, jo Masíh men hai, mujhe gunáh aur maut kí shariat se chhuṛá diyá. 3 Is liye jo shariat se jism kí kam zorí ke sabab na hosaká, so Ḳhudá se húá, ki us ne apne Beṭe ko gunahgár jism men kí súrat men gunáh ke sabab bhej kar, gunáh par jism men sazá ká hukm diyá: 4 Táki ham men jo jism ke taur par nahín, balki Rúh ke taur par chalte hain, shariat kí rástí púrí ho. 5 Kyúnki we jo jism ke taur par hain, unká mizáj jismání hai: par we jo Rúh ke taur par hain, unká mizáj rúhání. 6 Ki jismání mizáj maut hai, par rúhání mizáj zindagání, aur salámatí: 7 Is liye ki jismání mizáj Ḳhudá ká dushman hai: kyúnki Ḳhudá kí shariat ke tábí nahín, aur na ho saktá. 8 Aur jo jismání hain, Ḳhudá ko pasand nahín á sakte. 9 Par tum jismání nahín, balki rúhání ho, agar Ḳhudá ká Rúh tum men bastá hai; par jis men Masíh ká Rúh nahín, wuh uská nahín. 10 Aur agar Masíh tum men hai, to badan gunáh ke sabab murda hai, par rúh rástí ke sabab zinda. 11 Phir agar us ká Rúh jisne Yisú ko murdon men se jiláyá, tum men base, to Masíh ká jilánewálá tumháre murde badan ko bhí apne us Rúh ke wasíle, jo tum men bastá hai, jiláwegá.

12 Pas ai bháío, ham kuchh jism ke qarazdár nahín, ki jism ke taur par chalen; 13 Kyúnki agar tum jism ke taur par zindagí karo, to maroge: par agar rúh se badan kí burí ḳhwáhishon ko maro, to jíoge. 14 Is liye ki jitne Ḳhudá ke Rúh kí hidáyat se chalte, wehí Ḳhudá ke farzand hain. 15 Ki tum ne gulámí ká rúh nahín páyá, ki phir ḍaro; balki lepálak honeká Rúh páyá, jis se ham Abá, yáne ai Báp! pukár pukár kahte hain. 16 Wuhí Rúh hamáre rúh ke sáth gawáhí detá, ki ham Ḳhudá ke farzand hain. 17 Aur jab farzand húe, to

wáris bhí; yáne Ḳhudá ke wáris, aur mírás men Masíh ke sharík basharṭíka ham us ke sáth dukh uṭháwen, tá ki us ke sáth jalál bhí páwen.

18 Kyúnki merí samajh men us waqt ke dukh dard is láiq nahín, ki us jalál ke jo ham par záhir hone wálá hai, muqábil hún. 19 Ki ḳhilqat kamál árzú se Ḳhudá ke farzandon ke záhir hone kí rástí hai. 20 Is liye ki ḳhilqat ḳharábí men phansí, apní ḳhúshí se nahín, balki phansáne wále ke sabab. 21 Is ummed par ki ḳhilqat bhí gulámí kí ḳharábí se chhuṭ ke Ḳhudá ke farzandan ke jalál kí ázádagí men dáḳhil howe. 22 Kyúnki main jánte hain ki sárí ḳhilqat mil ke ab tak cheḳhín mártí, aur use pairí lagí hain: 23 Aur faqat wuh nahín, balki ham bhí jinhen Rúh ká pahilá hásil milá, áp se karáhatí hain, aur lepálak hone yáne apne jismon kí riháí kí ráh takáte hain. 24 Ki ham ummed se bach gae hain, aur ummed un chízon kí bábat jo nazaráwen ummed nahín hai: kyúnki jo chíz koí deḳhtá us ká ummedwár kís tarah ho saktá hai. 25 Par jise ham nahín dekhte, agar ham us ke ummedwár hain, to sabr se uskí ráh takte hain. 26 Isí tarah, wuh Rúh bhí kam zoríon men madad kartá hai: kyúnki jo duá mángní hamen zarúr hai, ham nahín jánte par wuh Rúh aisí áhín bhar ke ki jiská bayán nahín ho saktá, hamáre sifárish kartá hai. 27 Aur wuh jo dilon ká jánne wálá hai jántá hai, ki Rúh ká kyá matlab hai, ki wuh Ḳhudá kí marzí mutábiq muqaddas logon kí sifárash kartá hai. 28 Aur ham jántí hain, ki sárí chízen unkí bhaláí ke liye, jo Ḳhudá se mahabbat rakhte hain, mil ke fáida baḳhshatí hain, ye we hain jo Ḳhudá ke iráde ke muwáfiq buláe gae. 29 Ki jinhen use pahile se pahcháná, unhen áge se ṭhahráyá, ki us ke Beṭe ke ham shakl hún, tá ki wuh bahut se bháíon men pahilauṭá ṭhahre. 30 Aur jinhen us ne áge se ṭhahráyá: us ne unko buláyá bhí, aur jinhen buláyá, unko rástbáz bhí ṭhahráyá; aur jinko rástbáz ṭhahráyá, unko bhí baḳhshá.

31 Pas ham in báton ko kyá kahen, agar Ḳhudá hamárí taraf hai, to kaun hamárá muḳhálif hogá? 32 Jis ne apne Beṭe hí ko rakh na chhoṛá, balki ham sab ke liye somp diyá, to wuh us ke sáth sab chízen bhí hamen kyúnkar na baḳhshegá? 33 Ḳhudá ke chune hoon par kaun dáwíá karegá? unká rástbáz ṭhahráne wálá Ḳhudá. 34 Kaun sazá ká hukm degá? Masíh jo margayá, balki jí bhí uṭhá

aur Ḳhudá kí dahní taraf baiṭhá hai, wuh to hamárí sifárish kartá, hai. 35 Kaun ham ko Masíh kí mahabbat se judá karegá? Musíbat, yá tangí, yá satáyá jáná, yá kál, yá nangá rahná, yá ḳhatra, yá talwár? 36 Chunánchi likhá hai, ki Ham terí ḳhátir din bhar máre játe hain; aur zabh kí bheṛon ke barábar gine játe hain. 37 Balki ham un sab chízon par us ke wasíle jis ne ham se mahabbat kí niháyat gálib hote hain. 38 Kyúnki mujh ko yaqín hai, ki na maut, na zindagí, na firishte, na hukúmaten, na qudraton, aur na hál, na istáqbá[1] kí chízen, 39 Na bulandí, na pastí, aur na koí dúsrá maḳhlúq ham ko Ḳhudá kí us mahabbat se, jo hamáre Ḳhudáwand Masíh Yisú men hai, judá kar sakegí.

IX. BÁB.

1 Main Masíh ke sámhne sach boltá hún, jhúṭh nahín kahtá, aur merá dil bhí Rúh i Quds kí márifat merá gawáh hai. 2 Ki mujhe baṛá gam, aur ranj mere dil ká har dam hai. 3 Ki main yahán tak cháhtá thá, ki agar ho sake, to apne bháíon ke badle, jo jism kí rú se mere qarábatí hain, Masíh se mahrúm hoún. 4 We Isráelí hain, aur lepálak honá, aur jalál, aur washqe, aur sharíat páná, aur ibádat, aur wáde, unhí ke hain. 5 Aur báp dáde unhí men ke hain, aur jism kí nisbat Masíh bhí unhí men se húá, jo sabhon ká Ḳhudá hamesha mubárak hai, Ámín.

6 Lekin yih na samjhá cháhiye, ki Ḳhudá ká kalám báṭil ho gayá. Is liye ki sab jo Isráel men se hain, Isráelí nahín. 7 Aur na is sabab se ki we Abirahám kí nasl hain, sab farzand hain: kyúnki farmáyá hai, ki Isháq se terí nasl kahláengí. 8 Yáne na we jo jism ke beṭe hain, Ḳhudá ke farzand hain; balki wuhí farzand jo wáde ke hain, nasl gine játe hain. 9 Kyúnki wáde kí bát yihí hai, ki main isí waqt áungá, aur Sáráh ek beṭá janegí. 10 Aur sirf itnáhí nahín, balki Ribqá bhí jab ek shaḳhs se yáne hamáre báp Isháq se hámila húí. 11 Aur hanoz laṛke paidá na húe, aur na nek aur bad ke fáil the; tab is se kahá giyá, ki Baṛá chhoṭe kí ḳhidmat karegá. 12 Táki chune men Ḳhudá ká iráda jo kámon par nahín, balki miláne wále

par mauqúf hai, qáim rahe. 13 Jaisá likhí hai, ki Main ne Yaqúb se mahabbat thí, aur Esau se adáwat rakhí.

14 Pas ham kyá kahen? kyá Khudá ká yahán beinsáfí hai? aisá nahowe. 15 Ki wuh Músá se kahtá hai, Main jis par rahm karúngá, aur jis par mihr cháhtá hún, us par mihr karúngá. 16 Pas yih na cháhnewále, na talásh karnewále par, balki Khudá rahím par mauqúf hai. 17 Aur kitáb Fíraún se kahtí hai, ki Main ne apne liye tujhe baṛháyá, ki tere wasíle se apní qudrat záhir karún, aur merá nám tamám rúe zamín par mashhúr howe. 18 Pas wuh jis par cháhtá hai, rahm kartá hai; aur jise cháhtá hai, sakht kartá hai.

19 Pas túhí mujh se kahegá, Phir wuh kyún malámat kartá hai? Kis ne us ke iráda ká muqábala kiyá? 20 Ai ádmí, tú kaun hai, jo Khudá se takrár kartá hai? kyá kárígarí kárígar ko kah saktí hai, ki túne mujhe kyún aisá banáyá? 21 Kyá kumhár ká miṭṭí par ikhtiyár nahín, ki wuh ekhí lúnde men se ek bartan izzat ká, aur dúsrá beizzatí ká banáwe? 22 Agar Khudá is iráde se, ki apní gusse ko záhir kare, aur qudrat ko dikháwe, qahr ke bartanon kí, jotabáh karne ke láiq the niháyat bardásht kí; 23 Aur apne liye niháyat jalál ko rahm ke bartanon par, jo us ne hashmat ke liye taiyár kiye the, záhir kiyá, to kyá húá? 24 Yáne ham par jinhen na faqat Yihúdíon men se, balki gair qaumon men se bhí buláyá? 25 Chunánchi Hosheá kí kitáb men yún kahtá hai, ki Main gair-qaum ko apní qaum kahúngá, aur jo piyárí na the, unhen piyárá kahúngá. 26 Aur jis jagah yih un se kahá gayá, ki Tum merí qaum nahín ho; isí jagah we zinda Khudá ke farzand kahláwenge. 27 Aur Ishayá Isráel kí bábat pukártá hai, ki Agarchi baní Isráel shumár men daryá kí ret ke barábar hain, lekin unmen se thoṛe bach jáenge. 28 Kyúnki wuh hisáb ko rástí se púrá, aur faisal kartá hai: ki Khudáwand zamín men mukhtasar hisáb karegá. 29 Aur chunánchi Ishayá ne áge kahá, Agar lashkaron ká Khudáwand hamáre liye nasl báqí na chhoṛtí, to ham Sadum kí mánind, aur Amúrah ke barábar hote.

30 Pas ab ham kyá kahín, ki gair-qaumon ne jo rástbází kí talásh men na thín, rástbází hásil kí, yáne wuh rástbází jo ímán se hai; 31 Par Isráel rástbází kí shariat kí talásh karke rástbází kí shariat tak nahín pahunchá hai. 32 Kis liye? Is liye ki unhon ne ímán se

nahín, balki sharíat ke kámon se us kí talásh kí; kyúnki unhon ne ṭhokar khiláne wále pathar se ṭhokar khái. 33 Chunánchi likhá hai, ki Dekho main Saihun men ek ṭhes khilánewálí chaṭán, aur ṭhokar khilánewálá pathar rakhtá hún: aur jo koí us par ímán látá hai, so sharminda na hogá.

X. BA'B.

1 Ai bháío, mere dil kí ḳhwáhish, aur Ḳhudá se merí duá Isráel kí bábat yih hai, ki we naját páwen. 2 Main un ká gawáh hún, ki we Ḳhudá kí bábat gairat mand to hain, par dánáí se nahín. 3 Is liye ki we Ḳhudá kí rástbází ko na ján ke, aur koshish kar ke, ki apní rástbází qáim karen, Ḳhudá kí rástbází ke tábi na howe. 4 Ki har ek ímán lánewále kí rástbází ke liye Masíh sharíat kí gáyat ṭhahre. 5 Ki wuh rástbází jo sháríat kí hai, Músá us ká zikr yún kartá hain, ki Jis insán ne un kámon ko kiyá, wuh un ke sabab jítá rahegá. 6 Par wuh rástbází jo ímán se hai, yún kahtí hai, ki Tú apne dil men mat kah, ki A'smán par kaun chaṛhegá? yáne Masíh ko utár láne ko. 7 Yá gár men kaun utregá? yáne Masíh ko murdon men se uṭhá láne ko. 8 Phir kyá kahtí hai? Yih, ki kalám tere nazdík, tere munh, aur tere dil men hai: yih wahí kalám ímán ká hai, jis kí ham manádí karte hain: 9 Ki agar tú apní zabán se Ḳhudáwand Yisú ká iqrár kare, aur apne dil se ímán láwe, ki Ḳhudá ne use phir ke jiláyá, to tú naját páwegá. 10 Kyúnki rástbází ke liye dil se ímán láná hai, aur naját kí ḳhátir munh se iqrár karná, 11 Chunánchi kitáb yih kahtí hai, ki Jo koí us par ímán látá hai, sharminda na hogá, 12 Pas Yihúdíon, aur Yúnáníon men kuchh tafáwat na rahá: kyúnki wahí jo sab ká Ḳhudáwand hai, un sab ko jo us ká nám lene wále hain, niháyat baḳhshne wálá hai. 13 Kyúnki harek, jo Ḳhudáwand ká nám legá, bacháyá jáegá.

14 Pas jis par we ímán nahín láe, uská nám kyúnkar lewen? aur jis ko unhon ne nahín suná, us par kyúnkar ímán láwen? aur manádí karnewále ke bagair kyúnkar sunen? 15 Aur agar bheje najáwen, to kyúnkar manádí karen? chunánchi yih likhá hai, ki Jo saláh, aur achchhí chízon kí ḳhúsh ḳhabarí dete hain, kyá mubárak qadm hain!

16 Lekin sab ne yih jo ḳhúsh ḳhabarí mán nahí, ki Ishayá kahtá hai, ki Ai Ḳhudáwand, kaun hamárí manádí par ímán láyá? 17 Pas ímán sun lene se aur sun lená Ḳhudá ke kalám se átá hai. 18 Par main kahtá hún, Kyá unhon ne nahín suná? Albatta unkí áwáz tamám rúe zamín par, aur unkí báten dunyá kí haddon tak pahunchí. 19 Phir main kahtá hain, Kyá Isráel ágáh na húá? Músá ne to pahile kahá, ki Main un se jo qaum se báhar hain, tum ko gairat ḍáláúngá, aur qaum nádán se tum ko gusse par láúngá. 20 Par Ishayá baṛá beparwá hí aur kahtá hai, Jinhon ne mujhe nahín ḍhúnḍhá, mujh ko pá gae; aur jinhon ne mujhe nahín púchhá, un par main záhir húá. 21 Lekin wuh Isráel ke haqq men yún kahtá hai, ki Main apne háth din bhar ek qaum ke liye, jo náfarmán bardár, aur hujjatí hai, baṛháe thá.

XI. BÁB.

1 Pas main kahtá hún, Kyá Ḳhudá ne apní qaum ko ḳhárij kar diyá? Aisa na howe. Kyúnki main bhí Isráelí Abirahám kí nasl men, aur Binyámín ke gharáne se hún. 2 Ḳhudá ne apní us qaum ko, jise us ne pahile se jáná, ḳhárij nahín kiyá. Kyá tum nahín jánte ho, ki Eliyá ke haqq men kitáb kyá kahtí hai? ki wuh kyúnkar Ḳhudá se Isráel par faryád karke kahtá hai: 3 Ki ai Ḳhudáwand, unhon ne tere nabíon ko qatl kiyá, aur terí qurbángáhon ko ḍháyá; ab main akelá báqí hún, aur we merí ján kí bhí fikr men hain. 4 Par kalám íláhí us ko kyá kahtá hai? Yih, ki main ne apne liye sát hazárádmí bachá rakhe hain, jinhon ne Bál ke áge ghuṭhná nahín ṭeká. 5 Pas isí tarah us waqt bhí kitne hí fazl se barguzída hoke báqí rahe hain. 6 Phir agar fazl se hai, to iamál se nahín; nahín to fazl fazl na rahegá. Aur agar iamál se hai, to fazl phir kuchh nahín: nahín to amal amal na rahegá.

7 Pas yih kyá hai? ki Isráel jis chíz kí talásh kartá hai, wuh us ko na milí; par chune hoon ko milí, aur báqí andhe rahe. 8 Chunánchi likhá hai, ki Ḳhudá ne áj tak unhen únghne ḍálí rúh, aur ánkhen ki na dekhen, aur kán ki na sunen, die hain. 9 Aur Dáúd kahtá hai, ki Unká dastar ḳhwán jál, aur phandá, aur ṭhokar khilá-

newálá pathar aur unkí sazá ká sabab howe. 10 Unkí ánkhen tárík ho jáwen ki we na dekhen, aur tú unkí píṭh ko hamesha jhukhá rakh.

11 Pas main kahtá hún, ki kyá unhon ne aisí ṭhokar khái, ki gir paṛe? Aisá naho: magar unke girne ke báis naját gair qaumon ko milí, táki unhen un se gairat áwe. 12 Par agar unká girná dunyá ke liye daulat húí, aur unkí ghaṭṭí gair qaumon ke liye daulat, to unká kamál kitná hí? ziyáda daulat nahogá? 13 Main gair qaumon ká rasúl ho kar tum gair qaumon se bulátá hún, aur apní khidmat kí buṛáí kartá hún; 14 Táki main kisí tarah se rishtadáron ko gairat diláún, aur un men se bázon ko bacháún. 15 Ki agar unká khárij ho jáná jahán ke maqbúl hone ká báis hai, to unká á milná kaisá kuchh hogá? hán jaisá murdon ká jí uṭhná. 16 Kyúnki agar pahilá phal pák, to tamám phal waisáhí hogá: aur agar jaṛ pák ho, to ḍálíán bhí waisíhí hongí. 17 So agar ḍálíon men se koí ek toṛí gaín, aur tú jo janglí zaitún thá, un ká paiwand húá, aur zaitún kí jaṛ aur raugan men sharík húá; 18 Tú to un dálíon par fakhar mat kar; aur agar fakhar kare, to yád rakh, ki tú jaṛ ká sambhálne wálá nahín, balki jaṛ terí sambhálne wálí hai. 19 Phir tú kahegá, ki álíán is wáste toṛí gaín, táki main paiwand hoún. 20 Achchhá, we be ímání ke sabab toṛí gaín, aur tú ímán ke sabab qáim hai. 21 Pas garúr mat kar, balki ḍar: kyúnki agar Khudá ne aslí shákhon ko na chhoṛá, to khabardár aisá naho, ki tujh ko bhí na chhoṛe.

22 Pas Khudá kí narmí aur sakhtí ko dekh: sakhtí un par, jo gir gae hún; aur narmí tujh par, agar tú narmí par qáim rahe: nahín to tú bhí káṭá jáwegá. 23 Aur agar we bhí be ímán na rahen, to paiwand kiye jáwenge: ki Khudá qádir hai, ki unhen do bárah paiwand kare. 24 Is liye ki tú jab us zaitún ke darakht se jis kí asl janglí hai, káṭá gayá, aur barkhiláf ke achchhí zaitún ká paiwand húá, to wejo aslí ḍálíán hain, kis qadr ziyáda apne kháss zaitún men paiwand na kíjáwengí?

25 Ai bháío na howe, ki tum apne taín afazl samjho; main cháhtá hún, ki tum us bhed se náwáqif na raho, ki báze Isráelí andhe ban jáne lage, aur jab tak gair qaumon kí bhartí na howe, aisáhí hogá. 26 So tamám Isráelí bach jáenge: chunánchi likhá hai,

ki Chhuṛánewálá Saihún se niklegá, aur be díní ko Yaqúb se dafá karegá: 27 Aur merá yih ahd un ke sáth hogá, jab maiṉ unke gunáhoṉ ko miṭá dúngá. 28 We to injíl kí bábat tumháre sabab se dushman haiṉ: lekin barguzídagí kí bábat báp dádoṉ ke sabab piyáre haiṉ. 29 Is wáste ki Ḳhudá ká ínámaur barguzídagí badalne kí nahíṉ. 30 Kyúnki jis tarah tum áge Ḳhudá ke farmánbardár na the, par ab unkí ná farmán bardárí ke sabab tum par rahm húá; 31 Waisáhí we bhí ab náfarmán bardár howe, táki us rahm ke sabab se, jo tum par húá, unpar bhí rahm howe. 32 Is liye ki Ḳhudá ne sab ko náfarmán bardárí kí qaid meṉ ginátá, ki sab par rahm farmáwe.

33 Wáh! Ḳhudá kí daulat o hukúmat, aur dánáí kyá hí ameq! uske hukm daryáft se kyá hí pure, aur us kí ráhíṉ patá milne se kyá hí dúr haiṉ! 34 Ki kis ne Ḳhudáwand ke iráde ko jáná hai? Yá kaun us ká saláhkár rahá? 35 Yá kisne pahile use kuchh diyá hai, ki phir diyá jáwegá? 36 Kyúnki us se, aur isí ke sabab, aur usí ke liye, sárí chízeṉ húí haiṉ: abad tak usí kí buzurgí ho. Ámín!

XII. BÁB.

1 Pas ai bháío, maiṉ Ḳhudá ke ruhmatoṉ ká wásta deke tum se iltimás kartá húṉ, ki tum apne badan Ḳhudá kí nazar karo, táki zinda qurbání o muqaddas o pasandída ho, ki yih tumhárí ibádat ke muwáfiq hai. 2 Aur is jahán ke ham shakl mat ho: balki apne dil ke nae hone se apní shakl badal ḍálo, táki tum Ḳhudá ke us iráde ko, jo bihtar, aur pasandída, aur kámil hai, baḳhúbí jáno. 3 Maiṉ us iámat se jo mujhe ináyat húí hai, tum meṉ se harek ko kahtá húṉ, ki apne martabe se ziyáda álí mizáj na bano, balki durustí se aisá mizáj rakho, jaisá Ḳhudá ne harek shaḳhs ko andáze se ímán diyá. 4 Kyúnki jaisá hamáre ek badan meṉ bahut se ang haiṉ, aur harek ká ek hí kám nahíṉ; 5 Aise hí ham jo bahut se haiṉ, mel ke Masíh ká ek badan húe haiṉ, aur ápas meṉ ek dúsre ke ang. 6 Pas ham ne us niámat ke muwáfiq, jo ináyat húí, judá judá inám páyá, so agar wuh nabúwat hai, to ham ímám ke andáze ke muwáfiq nabúwat kareṉ. 7 Aur agar ḳhidmat hai, to ḳhidmat meṉ raheṉ; agar koí ustád

howe, to tálím par: 8 Aur nasíhat karnewálá nasíhat men mashgúl rahe: aur jo khairát bántnewálá hai, sáf nasíhat men dilí se bánṭe: aur sardár koshúsh se sardárí kare; rahm karnewálá khúshí se rahm kare.

9 Mahabbat be riyá howe. Badí nafrat karo; nekí se mile raho. 10 Birádarána mahabbat se ek dúsre ko piyár karo; izzat kí ráh se ek dúsre ko bihtar samjho; 11 Koshish men sustí na karo; Rúh se sar garm ho; Khudáwand kí bandagí men raho; 12 Ummed men khúsh; taklíf men bardásht karnewále, duá mángne par mustáyad raho; 13 Muqaddason kí ihtiyáj men sharík ho; musáfir parwarí men mashgúl raho. 14 Un ke liye jo tumhen satáte hain, barakat cháho; khair manáo; lánat na karo. 15 Khúsh waqton ke sáth khúsh raho; aur ronewálon ke sáth roo. 16 A'pas men ek sá mizáj rakho. Baṛe baṛe khiyál mat bándho, balki garíbon ke sáth garíbí karo. Apní dánst men aqlmand na bano. 17 Badí ke iwaz men kisí se badí na karo. Un kámon par jo sab logon ke nazdík bhale hain, dúr andesh raho. 18 Agar ho sake, to maqdúr bhar har insán ke sáth mile raho.

19 Azízo, apná badlá mat lo, balki gusse kí ráh chhoṛ do: kyúnki yih likhá hai, ki Khudáwand kahtá hai, Badlá lená merá kám hai; main hí badlá lúngá. 20 Pas agar terá dushman bhúkhá ho, us ko khilá; agar piyásá ho, use pání de: kyúnki yih karke uske sir par ág ke angáron ká ḍher lagáwegá. 21 Badí ká maglúb na ho, balki badí par nekí se gálib ho.

XIII. BA'B.

1 Har ek shakhs hákimon ke tábí rahe; kyúnki aisí koí hukúmat nahín, jo Khudá kí taraf se na ho: aur jitní kukúmaten hain, so Khudá kí taraf se muqarrar hain. 2 Pas jo koí hukúmat ká sámhná kartá hai, so Khudá kí muqarrarí bát ká mukhálif hai: aur we jo mukhálif hain, so áp hí sazá páwenge. 3 Ki hákim neko káron ko nahín, balki bad káron ko khauf ká báis hai. Pas agar tú cháhe, ki hukúmat se na ḍar rahe, to nekí kar, ki wuh terí táríf karegá. 4 Kyúnki wuh Khudá ká khádim terí bihtarí ke liye hai. Par agar tú burá kare, to ḍar; ki wuh talwár abas nahín pakaṛtá: ki wuh

Khudá ká khádim badkár ko sazá deke badlá lenewálá hai. 5 Pas tábí rahná na sirf gazab ke sabab, balki nek niyatí ke wáste bhí zarúr hai. 6 Is liye tum khárij bhí do, ki we Khudá ke khádim hain, táki us kám men mashgúl rahen. 7 Pas sab ká haqq ádá karo: jis ko khárij cháhiye khárij; aur jis ko mahsúl cháhiye mahsúl do; aur jis se dará cháhiye daro; aur jis kí izzat kiyá cháhiye izzat karo.

8 Siwá ápas kí mahabbat ke kisí ke qarazdár na raho: kyúnki jo auron se mahabbat rakhtá hai, us ne sharíat ko púrá kiyá hai. 9 Is wáste ki ye hukm jo hain, ki Tú ziná na kar, Qatl na kar, Chorí na kar, Jhúthí gawáhí na de, Lálach na kar; aur dúsre hukm jo hain, un ká khuláse us bábat men hai, ki Tú apne parosí ko aisá piyár kar, jaisá áp ko kartá hai. 10 Ki mahabbat wuh hai, jo apne parosí se badí nahín kartí, is wáste mahabbat rakhná sharíat ká púrá karná hai.

11 Aur waqt ko jánke yún hí karo, is liye ki gharí ab á pachunchí, ki ham nínd se jágen: kyúnki jis waqt ham ímán láe, us waqt ká nisbat ab hamárí naját ziyáda nazdík hai. 12 Rát bahut guzar gaí, aur subh nazdík húí: pas ham andhere ke kámon ko tark karen, aur roshní ke hathyár bándhen. 13 Aur jaisa din ke dastúr hai, durust chalan se chalen: na ki dhúm dhám, aur mastíon, na ki harám káríon, aur bad parhezíon, na ki jhagre, aur dáh se; 14 Balki Khudáwand Yisú Masíh ká jáma pahino, aur jism kí khwáhishon ke liye tadbír na karo.

XIV. BAB

1 Sust iatiqád ko áp men shámil kar lo, par shubhon ke takrár ke liye nahín. 2 Ek ko iatiqád hai, ki harek chízen ká kháná rawá hai; par jo sust iatiqád hai, so sirf ság pát khátá hai. 3 Pas wuh jo khátá hai, use jo nahín khátá, náchíz na jáne: aur wuh jo nahín khátá, us ko jo khátá hai, aib na kare: kyúnki Khudá ne us ko qabúl kiyá hai. 4 Pas tú kaun hai, jo dúsre ke naukar par hukm kartá hai? wuh to apne Khudáwand ke áge khará yá pará hai: balki wuh khará rahegá: is wáste ki Khudá us ke khará karne par qádar hai.

5 Koí ek din ko dúsre din se bihtar jántá hai; aur koí sab dinon

ko barábar jántá hai. Harek apne apne dil men púrá iatiqád rakhe. 6 Aur wuh jo din ko mántá hai, so Ḳhudáwand ke liye mántá hai: aur jo din ko nahín mántá, so Ḳhudáwand ke liye nahín mántá hai. Jo khátá hai, so Ḳhudáwand ke wáste khátá, kyúnki wuh Ḳhudá ká shukr kartá hai; aur jo nahín khátá, so Ḳhudáwand ke wáste nahín khátá, aur Ḳhudá ká shukr kartá hai. 7 Ki koí ham men se apne wáste nahín jítá, aur koí apne wáste nahín martá. 8 Aur jíte hain, to Ḳhudáwand ke wáste jíte hain; aur agar marte hain, to Ḳhudáwand ke wáste marte hain: is liye ham jíte marte Ḳhudáwand hí ke hain. 9 Ki Masíh isí liye múá, aur phir jí uṭhá, ki murdon aur zindon ká bhí Ḳhudáwand ho. 10 Tú kis liye apne bháí par aib lagátá hai? aur tú kis liye apne bháí ko náchíz jántá hai? kyúnki ham sab Masíh ke takht adálat ke áge házir jáenge. 11 Chunánchi yih likhá hai, ki Ḳhudáwand kahtá hai, ki apní hayát kí qasam harek ghuṭná mere áge jhukegá, aur harek zabán Ḳhudá ke sámhne iqrár karegá. 12 Par harek ham men se Ḳhudá ko apná apná hisáb degá. 13 Pas cháhiye ki ham ab ek dúsre par aib na láwen; balki yih tajwíz karen, ki wuh chíz jo ṭhokar yá girne ká báis howe, apne bháí ke sámhne na rakhen. 14 Mujhe Ḳhudáwand Yisú se málúm húá, aur main ne yaqín jáná, ki koí chíz áp nápák nahín: lekin jo us ko nápák jántá, us ke liye nápák hai. 15 Par agar terá bháí tere kháne se diqq hotá hai, to tú mahabbat ke taur par nahín chillátá, to apne kháne se us ko, jis ke wáste Masíh múá, halák mat kar. 16 Pas tumhárí ḳhúbí kí bad námí na howe. 17 Kyúnki Ḳhudá ká bádsháhat kháná píná nahín, balki rástí aur salámatí, aur Rúh i Quds se ḳhushwaqtí hai. 18 Pas jo koí un hí báton men Masíh kí bandagí kartá hai, Ḳhudá ká maqbúl, aur ádmí ká pasandída hai. 19 Pas aisá báton kí pairawí karen, jin se sulh ho, aur jin se ek dúsre ko tarqí de. 20 Kháne ke liye Ḳhudá ke kám ko mat bigáṛo. Sárí chízen to pák hain; par wuh us insán ke liye jo kháke ṭhokar khátá hai, burá hai. 21 Bhalá yih hai, ki gosht na kháwe, wain na píwe, aur aisá kám na kare, jis se terá bháí dhakká, yá thokar kháe, yá sust ho jáe. 22 Tú iatiqád rakhtá hai? tú apne liye use Ḳhudá ke huzúr mazbút rakh. Mubárak wuh jo apne taín us kám ke sabab, jise wuh pasand karke kartá hai, malámat na kare. 23 Par jo kisí chíz men shubh rakhtá hai, agar kháwe,

to gunahgär ṭhahrá, is wáste ki wuh iatiqád se nahíṉ khátá; aur jo kuchh iatiqád se nahíṉ, so gunáh hai.

XV. BA'B.

1 Pas ham ko jo zoráwar haiṉ, cháhiye ki kamzoroṉ kí sustíoṉ kí bardásht kareṉ, aur ḳhud pasandí na kareṉ. 2 Har koí ham meṉ se apne parosí ko un kí bhaláí kí tarqí ke liye ḳhúsh kare. 3 Kyúnki Masíh bhí apní ḳhushí na cháhtá thá, balki jaisá likhá hai, ki Tere malámat karnewáloṉ kí malámateṉ mujh par á paṛeṉ. 4 Ki jo kuchh áge likhá gayá, so hamárí tálím ke liye likhá gayá, táki ham sabr se, aur kitáboṉ kí tasallí se ummed rakheṉ. 5 Aur Ḳhudá jo sabr aur tasallí ká bání hai, tum ko yih baḳhshe, ki tum Masíh Yisú kí tarah ápas meṉ ekdil raho; 6 Táki tum ek dil, aur ek zabán ho ke Ḳhudá kí, jo hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ká Báp hai, táríf karo. 7 Is wáste tum meṉ se harek dúsre kí ḳhátirdárí kare, jaise Masíh ne bhí hamárí ḳhátirdárí kar dí, táki Ḳhudá ká jalál howe.

8 Maiṉ kahtá húṉ, ki Yisú Masíh Ḳhudá kí sachcháí ke liye maḳhtúnoṉ ká ḳhádim húá, táki un wádoṉ ko jo báp dádoṉ se kiye gae púrá karo. 9 Aur gairqaum bhí rahm ke sabab Ḳhudá kí táríf kareṉ; chunánchi likhá hai, ki Is wáste maiṉ gair-qaumoṉ ke bích terá iqrár karúngá, aur terá nám gáúngá. 10 Aur wuh phir kahtá hai, ki Ai gair-qaumo us kí qaum ke sáth ḳhúshí karo. 11 Aur phir yih, ki ai sárí gair-qaumo, Ḳhudáwand kí táríf karo, aur ai logo, tum sab us kí buzurgí karo. 12 Aur phir Ishayá yih kahtá hai, ki Isháí kí jaṛ záhir hogí aur gair-qaumoṉ par hukúmat karne ko uṭhegí; usí par gair qaumeṉ bharosá rakhegí. 13 Ab Ḳhudá jo ummed ká bání hai, tumheṉ ímán láne ke báis sárí ḳhúshí aur salámatí se bhar de, táki Rúh i Quds kí qudrat se tumhárí ummed ziyádatar hotí jáwe.

14 Aur ai mere bháío, maiṉ to ḳhud tumháre haqq meṉ yih yaqín rakhtá húṉ, ki tum ḳhúbíoṉ se púre, aur tamám dánáí se bhare ho, aur ápas meṉ nasíhat kar sakte ho. 15 Par ai bháío, maiṉ ne kuchh jurát karke yád wahí ke taur par thoṛá sá tumheṉ likh bhejá, kyúnki isí liye Ḳhudá ne mujh ko niamat baḳhshí. 16 Ki maiṉ gair qaumoṉ ke liye Yisú Masíh ká ḳhádim ho ke Ḳhudá kí injíl kí ḳhidmat

guzárí karún, tá ki gair qaumon kí nazar Rúḥ i Quds se pák ho ke maqbúl howe. 17 Pas main un báton men jo Khudá kí hain, Yisú kí bábat fakhar kar saktá hún. 18 Ki main yih jurát nahín rakhtá, ki un kámon ke siwá kuchh aur bayán karún, jo Masíh ne mere wasíle qaul aur fiál se aur karámáton, aur muajizon ki qaut, aur Khudá kí Rúh kí qudrat se gair qaumon ke farmánbardár hone ko kiye, 19 Yahán tak ki main ne Yirúshálam se ye chaugird Illiríkum tak Masíh kí injíl kí púrí manádí kí. 20 So main us hurmat ká mushtáq thá, ki jahán jahán Masíh ká nám nahín liyá gayá, wahán injíl sunáún, tá na howe ki main dúsre kí neo par raddá rakhún: 21 Tá ki jaisá likhá hai, ki We jinhon ko us kí khabar nahín pahunchí dekhenge: aur jinhon ne nahín suná samjhenge; waisáhí howe.

22 Isí sabab main bárhá tumháre pás áne se raká rahá hún. 23 Par ab is liye ki un mulkon men jagah báqí na rahí, aur tumhárí muláqát ká bhí bahut barason se mushtáq hún. 24 So jab Spaniá ko rawána hoúngá, tum pás áúngá. 25 Kyúnki ummed rakhtá hún, ki main údhar játe húe tumhen dekh lúngá, aur tumhárí muláqát se kuchh khátirjama ho ke tum se udhar kí taraf rawána kiyá jáúngá. 25 Par bilfial main Yirúshálam ko muqaddason kí khidmat karne ke liye játá hún. 26 Kyúnki Maqedonia aur Akháyá ke logon kí marzí yún hai, ki Yirúshálam ke muqaddason ke liye jo muflis hain kuchh bhejen. 27 Yih un kí marzí húí; aur ye un ke qarazdár bhí hain; kyúnki jab gair qaum rúhání báton men un ke sharík húe hain, to lázim hai ki ye jismání báton men un kí khidmat karen. 28 Pas main us kám ko tamám kar ke, aur ye mewe un ke háth somp ke tum pás se ho kar Spaniá ko jáúngá. 29 Aur main jántá hún, ki merá áná tumháre pás injíl Masíh kí kamál barakat se hogá.

30 Aur ai bháío, main tum se apne Khudáwand Yisú Masíh ká, aur Rúh kí mahabbat ká wáste de ke iltamás kartá hún, ki tum mere wáste mere sáth Khudá se dúáín mángne men dil se koshish karo. 31 Tá ki main Yihúdiyá men be ímánon se bachá rahún; aur merí wuh khidmat jo Yirúshálam ke liye hai, so muqaddas logon ko pasand pare. 32 Khudá cháhe, to main tumháre pás khúshí se áún, aur tumháre sáth árám páún. 33 Ab salámatí ká Khudá tum sab ke sáth ho. Amín

XVI. BÁB.

1 Main tum se Febí kí sifárish kartá húṉ; wuh hamárí bahin hai, aur shahr Kenkhreá meṉ majlise kí ḳhádima hai. 2 Tum us ko Ḳhudáwand ke wáste yúṉ qabúl karo, jaisá muqaddasoṉ ke láiq hai; aur jis jis kám meṉ wuh tumhárí muhtáj ho, tum us kí madad karo: kyúnki wuh bahutoṉ kí, balki merí bhí madadgár thí. 3 Priskillá aur Aqila ko merá salám kaho, ki unhoṉ ne mere sáth ho ke Yisú Maísh kí ḳhidmat kí. 4 Aur merí ján ke badle apná sir dhar diyá: aur na sirf maiṉ, balki gair qaumoṉ kí sárí majlisoṉ meṉ un kí áhsánmand hai. 5 Aur majlisoṉ ko jo un ke ghar meṉ hai salám kaho. Mere piyáre Epainetus ko jo Akháya ká Masíh ke liye pahila phal hai, salám kaho. 6 Aur Mariyam ko jise hamáre wáste bahut mihnat kí, salám kaho, 7 Aur Andronikus aur Yunia ko salám kaho, jo mere rishtadár haiṉ, aur qaid ḳháne meṉ mere sharík the, aur rasúloṉ meṉ námdár haiṉ, aur mujh se pahile Masíhí húe. 8 Aur Amplias ko jo Ḳhudáwand meṉ ho ke merá piyárá hai, salám kaho. 9 Aur Urbánus ko jo Masíh ke kámoṉ meṉ merá hamḳhidmat hai, aur mere áziz Stakhús ko salám kaho. 10 Aur Apellas ko jo muatibar Masíhí hai salám kaho. Aur Aristobul ko logoṉ ko salám kaho. 11 Aur mere rishtadár Herodíoṉ ko salám kaho. Aur Narkíssus ke logoṉ ko jo Ḳhudáwand meṉ haiṉ salám kaho. 12 Trufaíná aur Trufosá ko jo Ḳhudáwand ke wáste mihnatí haiṉ salám kaho. Aur azízo Parsis ko jis ne Ḳhudáwand ke liye bahut mihnat kí hai, salám kaho. 13 Aur Rúfus ko jo Ḳhudáwand ká barguzída hai, aur uskí má ko jo merí bhí má hai, salám kaho. 14 Aur Asunkritas, aur Flegon, aur Hermas, aur Patrobas, aur Harmes aur bháíoṉ ko, jo un ke sáth haiṉ, salám kaho. 15 Aur Filologus, aur Yuliá aur Nereus, aur us kí bahin ko, aur Olimpas, aur sáre muqaddasoṉ ko jo unke sáth haiṉ salám kaho. 16 Aur tum ápas meṉ pák bose liye ke ek dúsre ko salám kaho. Masíh kí Majlisoṉ meṉ tumheṉ salám kahtí haiṉ.

17 Ai bháío, maiṉ tum se yih iltamás kartá húṉ, ki tum un logoṉ ke jo us tálím ke barḳhiláf, jo tum ne páí phúṭ aur ṭhokar khiláne ke báis hai, pahchán rakho, aur un se kináre raho. 18 Kyúnki jo aise haiṉ, so hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh kí nahíṉ, balki apne peṭ kí

bandagí karte hain; aur chikní báton, aur duáe khaír se sáda dilon ko fareb dete hain. 19 Tumhárí farmánbardárí sab men mashhúr húí; is wáste main tum se khush hún, lekin main yih cháhtá hún ki tum nekí se khabardár aur badí se bekhabarí raho. 20 Aur salámatí ká Khudá shaitán ko tumháre páon tale jald kuchláwegá. Hamáre Khudáwand Yisú Masíh ká fazl tumháre sáth howe.

21 Merá hamkhidmat Timotheus, aur mere rishtadár Luqíus, aur Yáson, aur Sosipater tumhen salám kahte hain. 22 Main Tartius jo is khatt ká likhnewálá hún, tum ko Khudáwand men ho ke salám kahtá hún. 23 Aur Gáyus jo merá, aur sárí majlis ká mezbán hai, tumhen kalám sahtá hai. 24 Aur Erástus shahr ká mukhtár, aur bháí Quartus tum ko salám kahte hain. Ab hamáre Khudáwand Yisú Masíh ká fazl tum sab par rahe. A'mín.

25 Ab wuh jo tum ko merí injíl, aur Yisú Masíh kí manádí par, yáne us bhed par qáim rakh saktá hai, jo qadím zamánon se poshída rahá; 26 Magar nabíon kí kitábon ke wasíle Khudáe Abadí ke hukm ke mutábiq ab záhir húá, aur sab gair qaumon men ímán ke farmánbardárí karne ke liye mashhúr kiyá gayá. 27 Isí wáhid Khudáe dáná kí Yisú Masíh ke wasíle se hamesha hamd húá kare. A'mín.

PAUL KA' PAHILA' KHATT QORINTI'ON KO LIYE.

I. BA'B.

1 Paul jo Khudá kí marzí se Yisú Masíh ká chuná húá Rasúl hai, aur bháí Sostenís kí taraf se, 2 Khudá kí majlise ko jo Qorint men hai, yáne un ko jo Masíh Yisú men ho ke pák húe, aur buláe húe muqaddas hain, un sab samet jo har makán men Yisú Masíh ká nám, jo hamárá aur unká Khudáwand hai, liyá karte hain; 3 Hamáre Báp Khudá kí, aur Khudáwand Yisú Masíh kí taraf se fazl aur salámatí tumháre liye howe.

4 Main Khudá ke us fazl par, jo Masíh Yisú se tum ko ináyat húá, tumháre liye hamesha apne Khudá ká shukr kartá hún; 5 Ki us ke sabab tum har tarah sáre kalám, aur sári pahchán se ganí ho;

6 Chunánchi wuh gawáhí, jo Masíh kí bábat hai, tum meṉ sábit húí: 7 Yaháṉ tak, ki tum kisí inám meṉ kam nahíṉ; aur hamáre Yisú Masíh ke záhir hone kí ráh takte ho: 8 Wuhí tumheṉ ákhir tak sábit qadam rakhegá, tá ki tum hamárí Ḳhudáwand Yisú Masíh ke din be aib ṭhaharo. 9 Ḳhudá jis ne tumheṉ apne Beṭe hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ke mil ko buláyá, sachchá hai.

10 Ai bháío, maiṉ tum se Yisú Masíh ke nám ke wáste, jo hamárá Ḳhudáwand hai, iltimás kartá húṉ, ki tum sab ekhí bát bolo, aur dúí tum meṉ na ho; balki tum sab ek dil aur ek samajh ho ke mile raho. 11 Bháío, mujhe Kloí ke logoṉ se tumhárí bábat yúṉ málúm húá, ki tum meṉ jhagṛe haiṉ. 12 Merá matlab yih hai, ki tum meṉ se harek kahtá hai, ki maiṉ Paul ká; maiṉ Apollos ká, maiṉ Kefá ká; maiṉ Masíh ká húṉ. 13 To kyá Masíh banṭ gayá? Yá Paul tumháre wáste salíb par khenchá gayá? tum ne Paul ke nám se báptismá payá? 14 Maiṉ Ḳhudá ká shukr kartá húṉ, ki maiṉ ne tum meṉ se kisí ko Krispas aur Gáyus ke siwá báptismá nahíṉ diyá; 15 Na howe ki koí kahe, ki us ne apne nám se báptismá diyá. 16 Aur maiṉ ne Stifán ke ḳhándán ko bhí báptismá diyá: aur siwá unke maiṉ nahíṉ jántá, ki maiṉ ne kisí aur ko báptismá diyá. 17 Kyúnki Masíh ne báptismá dene ko nahíṉ, balki injíl sunáne ko bhejá: par kalám kí hikmat se nahíṉ, na ho ki Masíh kí salíb bátil ṭhahre. 18 Ki salíb kí bát halák honewáloṉ ke nazdík bewaqúfí hai; par ham naját pánewáloṉ ke liye Ḳhudá kí qudrat hai. 19 Kyúnki lekhá hai, ki Maiṉ hákimoṉ kí hikmat ko nest, aur samjhwáloṉ kí samjh ko nápaidá karúngá. 20 Kaháṉ hakím? kaháṉ faqíh? kaháṉ is jahán kí bahs karnewálá? kyá Ḳhudá ne is dunyá kí hikmat ko bewaqúfí nahíṉ ṭhahráyá? 21 Is liye ki jab hikmatáhlí se yúṉ húá, ki dunyá ne hikmat se Ḳhudá ko na pahcháná, to Ḳhudá kí yih marzí húí, ki manádí bewaqúfí se ímánwáloṉ ko bacháwe. 22 Chunánchi Yihúdí koí nishán cháhte, aur Yúnání hikmat kí talásh meṉ haiṉ: 23 Par ham Masíh kí jo masbúl húá manádí karte haiṉ, wuh Yihúdíoṉ ke liye ṭhokar khilánewálá pathar, aur Yúnáníoṉ ke liye bewaqúfí hai; 24 Lekin Masíh un ke liye jo búláe gae haiṉ, kyá Yihúdí, kyá Yúnání, Ḳhudá kí hikmat hai. 25 Kyúnki Ḳhudá kí bewaqúfí ádmíoṉ

kí hikmat par gálib par; aur Ḳhudá kí kamzorí ádmíon se zoráwar hai.

26 Ai bháío, tum apní buláhat par nigáh karo, ki us men dunyá ke bahut se hakím, aur bahut maqdúrwále, aur bahut ashráf nahín hain. 27 Magar Ḳhudá ne dunyá ke bewaqúfon ko chun liyá, táki hakímon ko sharminda kare; aur Ḳhudá ne dunyá ke kamzoron ko chun liyá, táki zoráwaron ko sharminda kare. 28 Aur dunyá ke kamzát o haqíron ko, aur un ko jo shumár men nahín, Ḳhudá ne chun liyá, táki unhen jo shumár men hain náchíz kardále: 29 Ki koí bashar us ke áge ghamanḍ na kar sake. 30 Lekin tum Yisú Masíh men ho ke us ke ho, ki wuh hamáre liye Ḳhudá kí hikmat, aur rástbází, aur pákízagí o ḳhalásí hai: 31 Táki jaisá likhá hai, ki Jo ghamanḍ kare, so Ḳhudáwand par kare.

II. BAB.

1 Aur ai bháío, jab main Ḳhudá kí gawáhí kí ḳhabar dene tumháre pás áyá, tab kalám kí fasáhat aur hikmat ke sáth nahín áyá. 2 Kyúnki main ne yih ṭhánná, ki Yisú Masíh aur us ke maslúb hone ke siwá, aur kuchh tumháre pás áke na jánen. 3 Aur main kamzor, aur ḍartá, aur niháyat kámptá tumháre darmiyán rahá. 4 Aur merá kalám, aur merí manádí ádmí kí hikmat kí lubhánewálí báton se nahín, balki Rúh aur qudrat kí pakí dalíl thí: 5 Táki tumhárá ímán ádmí kí hikmat par nahín, balki Ḳhudá kí qudrat par mauqúf ho.

6 Lekin kámilon ke darmiyán ham hikmat kí bát bolte hain: magar us jahán kí, aur is jahán ke nest ho jánewálon sardáron kí hikmat nahín. 7 Balki ham Ḳhudá kí wuh poshída hikmat bayán karte hain jo áge se chhipí thí, jise Ḳhudá ne jahán se pahilá hamáre jalál ke wáste muqarrar kiyá. 8 Kisí ne is jahán ke sardáron men se us ko na jáná: kyúnki agar jánte, to jalál ke Ḳhudáwand ko maslúb na karte. 9 Lekin jaisá likhá hai, ki Ḳhudá ne apne cháhnewálon ke liye we chízen taiyár kín, jinhen na ánkhon ne dekhá, na kánon ne suná, aur na ádmíke dil men áín. 10 So Ḳhudá ne un ko apne Rúh ke wasíle se ham par záhir kiyá: ki Rúh sárí chízon ko, balki Ḳhudá kí ameq báton ko bhí daryáft kar letá hai.

11 Ki ádmíon men se kaun ádmí kí báten jántá hai, magar ádmí kí rúh jo us men hai? isí tarah Ḳhudá ke Rúh ke siwá Ḳhudá ko bát koí nahín jántá. 12 Ab ham ne na dunyá kí Rúh ko, balki wuh Rúh jo Ḳhudá kí taraf se hai páyá, táki ham un chízon ko jo Ḳhudá ne hamen baḳhshí hain jánen. 13 Aur ham rúhání chízon ko rúhání báton se bayán karte, to ádmí hikmat kí sikhái húí báten nahín, balki Rúh i Quds kí sikhái báten bolte hain. 14 Magar nafsání ádmí Ḳhudá kí Rúh kí báton ko nahín qabúl kartá: ki wuh us ke áge bewaqúfián hain: aur wuh unhon ko ján saktá hai, kyúnki we rúhání taur par bojhí játí hain. 15 Aur wuh jo rúhání hai, so sab báton ko daryáft kartá; par wuh kisí se daryáft nahín kiyá játá hai. 16 Is liye ki Ḳhudáwand kí samajh ko kisne samjhá, ki us ko samjháwe? Magar Masíh kí samajh ham men hai.

III. BÁB.

1 Aur ai bháío, main tum se yún na bol saká, jaise rúháníon se, balki jaise jismáníon se, jaise un se jo Masíh men laṛke hain. 2 Main ne tumhen gosht na khiláyá, par dúdh piláyá: kyúnki tum ko táqat na thí, balki ab bhí táqat nahín, kyúnki abhí jismání ho. 3 Isí liye ki jab ḍáh, aur jhagṛá, aur phúṭ tum men hai, to kyá tum jismání nahín ho, aur ádmí kí chál par nahín chalte? 4 Is liye ki jab ek kahtá hai, ki Main Paul káhún; aur dúsrí, ki main Apollos ká hún, to kyá tum jismání nahín? 5 Paul kaun aur Apollos kaun hai? ḳhidmat karnewále jinke wasíle se tum ímán láe, so bhí itná, jitná Ḳhudáwand ne harek ko baḳhshá? 6 Main ne daraḳht lagáyá, aur Apollos ne sínchá, par Ḳhudá ne baṛháyá. 7 Pas lagánewálá kuchh chíz nahín, aur na sínchnewálá, magar Ḳhudá jo baṛhánewálá hai. 8 Lagánewálá aur sínchnewálá dono ek hain, aur harek apní mahabbat ke muwáfiq apná badlá páwegá. 9 Kyúnki ham Ḳhudá kí ḳhidmat men hamḳhidmat hain: tum Ḳhudá kí khetí aur Ḳhudá kí imárat ho.

10 Main ne Ḳhudá kí niamat ke muwáfiq, jo mujhe ináyat húí aqlmand ráj kí mánind neo ḍálí, aur dúsrá us par raddá dhartá hai, so harek gaur kare, ki wuh kis taur se dhartá hai. 11 Kyúnki siwá

is neo ke, jo paṛí hai, koí dúsrí neo ḍál nahíṉ saktá, wuh Yisú Masíh hai. 12 Par koí us neo par sone, rúpe, beshqímat pathar, lakṛí, ghás, bhús ká raddá rakhe; 13 To harek ká kám záhir hogá, ki wuh din us ko záhir kardegá: kyúnki aise kám ág se khul játe haiṉ, aur jis ká kám jaisá hai ág parakhegí. 14 Jis ká kám qáim rahegá, wuh mazdúrí páwegá. 15 Aur jis ká kám jal jáwegá, wuh nuqsán uṭháwegá: wuh áp bach jáwegá; par aisá jaisá ág se.

16 Kyá tum nahíṉ jánte, ki tum Ḳhudá ke haikal ho, aur Ḳhudá ká Rúh tum meṉ bastá hai. 17 Aur agar koí Ḳhudá ká haikal ḳharáb kare, to Ḳhudá us ko ḳharáb karegá; kyúnki Ḳhudá ká haikal pák hai, aur wuhí tum ho. 18 Koí áp ko farab na dewe. Jo koí tumháre darmiyán áp ko is jahán meṉ hakím samjhe, to bewaqúf bane, táki hakím ho jáwe. 19 Kyúnki is jahán kí hikmat Ḳhudá ke áge bewaqúfí hai, ki likhá hai, ki Wuh hakímoṉ ko un hí kí chaturáíoṉ meṉ giriftár kartá hai. 20 Aur yih ki Ḳhudáwand hakímoṉ ke qiyásoṉ ko jántá hai, ki bátil haiṉ. 21 Pas ádmíoṉ par koí ghamanḍ na kare, ki sárí chízeṉ tumhárí haiṉ. 22 Kyá Paul, kyá Apollos, kyá Kefá, kyá dunyá, kyá zindagí, kyá maut, aur kyá hál kí chízeṉ; aur kyá áinda kí? sab tumhárí hai: 23 Aur tum Masíh ke ho, aur Masíh Ḳhudá ká hai.

IV. BÁB.

1 Ádmí ham ko aisá jáne, jaise Masíh ke ḳhidmat guzár, aur Ḳhudá ke bhedoṉ ke muḳhtár. 2 Phir muḳhtár meṉ is bát kí talásh hotí hai, ki wuh diyánatdár howe. 3 Lekin mujh ko kuchh us kí parwá nahíṉ, ki tum, yá aur koí ádmí mujh ko parakhe: balki maiṉ áp bhí apne taiṉ nahíṉ parakhtá. 4 Kyúnki merá dil mujhe malámat nahíṉ kartá; par maiṉ kuchh is se rástbáz nahíṉ ṭhahar játá: merá parakhnewálá Ḳhudáwand hai. 5 Is wáste jab tak Ḳhudáwand na áwe, tum waqt se pahile insáf na karo, wuh táríkí poshída báteṉ rosheṉ kar degá, aur diloṉ ke mansúbe záhir karegá: tab Ḳhudá kí taraf se harek kí táríf hogí.

6 Aur ai bháío, maiṉ ne un bátoṉ meṉ tumhárí ḳhátir apná, aur Apollos ká zikr mashál ke taur par kiyá; tá ki tum ham se síkho;

ki is se jo likhá hai ziyáda na samjho; aisa na ho ki tum ek ke liye dúsre kí zidd men phúlo. 7 Kaun mujh men aur dúsre men faráq kartá hai? aur tere pás kyá hai, jo tú ne dúsre se nahín páyá? aur jab tú ne dúsre se páyá? to kyún ghamanḍ kartá hai, ki goyá nahín páyá?

8 Tum ab to ásúda aur daulatmand húe, aur hamáre ba gair sultanat kí aur kásh, ki tum sultanat karte, to ham bhí tumháre sáth sultanat karte. 9 Kyúnki merí dánist men Ḳhudá ne ham sab rasúlon ko píchhle koí ke qatl honewálon kí tarah záhir kiyá, ki ham tamám dunyá, aur firishton, aur ádmíon ke liye ek sawáng ṭhahare hain. 10 Ham Masíh ke sabab se bewaqúf hain, par tum Masíh men ho ke aqlmand ho; ham kamzor, tum zaráwar; aur tum izzatwále, ham beizzat hain. 11 Ham is dam tak bhúke, piyáse, nange, márkháte, aur máre phirte hain. 12 Aur apne háthon se mihnaten karte: we burá kahte, ham bhalá manáte hain; we satáte, ham sahte hain: 13 We gálíán dete, ham gaṛ gaṛáte hain: aur dunyá men koṛe kí, aur sab chízon kí jháṛan kí mánind áj tak hain.

14 Main tumhen sharminda karne ke liye yih nahín likhtá, balki apne piyáre farzandon kí tarah tum ko nasíhat kartá hún. 15 Kyúnki agarchi tum ne Masíh men ho ke hazáron ustád rakhe, par tumháre báp bahut se na húe: is liye ki main hí injíl ke wasíle se Masíh Yisú men tumhárá báp húá. 16 Pas main tum se minnat kartá hún, ki tum mere pairau ho. 17 Is wáste main ne Timotheus ko jo merá farzand azíz, aur Ḳhudáwand men diyánatdár hai, tum pás bhejá, ki wuh merí ráhen jo Masíh men hain, jis tarah main har kahín harek majlis men batlátá hún, tum ko yád diláwe.

18 Báze yih samajh ke phúlte hain, ki main tumháre pás nahín áúngá. 19 Par agar Ḳhudáwand cháhe, to main tumháre pás jald áúngá, aur na sheḳhí karnewálon kí báton ko, balki un kí qudrat ko daryáft karúngá. 20 Kyúnki Ḳhudá kí bádsháhat kalám se nahín, balki qudrat se hai. 21 Tum kyá cháhte ho, main tumhárepás láṭhí eke áún, yá mahabbat aur dil kí azízí se?

V. BAB.

1 Aksar sunte hain, ki tumháre bích harámkárí hotí hai, aur aisí harámkárí jis ká gair qaumon men bhí zikr nahín, ki ádmí apne báp kí jorú ko rakhe. 2 Aur tum phúlte ho, aur jaisá ki cháhiye gam nahín karte, tá ki jis ne yih kám kiyá, wuh tum men se niklá jáwe.

3 Ki main jism se gair házir hoke goyá házir hún, us par jis ne aisá kiyá, yih hukm detá hún. 4 Ki tum aur rúh jo terí hai, hamáre Khudáwand Yisú Masíh kí qudrat ke sáth mil kar aise shakhs ko hamáre Khudáwand Yisú Masíh ká nám leke, shaitán ko sompo, 5 Tá ki jism ke dukh uthawe, ki us kí rúh Khudáwand Yisú ke din bacháe jáwe.

6 Tumhárá ghamand karná khúb nahín; kyá tum nahín jánte, ki thorá sá khamír sárí loí ko khamír kar dáltá hai? 7 Par tum puráne khamír ko nikal phenko, táki tum tází loí bano, kyúnki tum bekhamír ho, is liye ki hamárá bhí fasah, yáne Masíh hamáre liye qurbání húá. 8 Ab áo, ham íd karen, puráne khamír se nahín, aur na badí o sharárat ke khamír se; balki dil kí safáí, aur sachcháí kí bekhamírí rotí se.

9 Main ne khatt men tum ko yih likhá, ki tum harám káron men mat mile raho. 10 Lekin na yih, ki bilkull dunyá ke harám káron, yá lálachíon, yá zálmon, yá butparoston se na milo, nahín to tumhen dunyá se nikalná zarúr hotá. 11 Par main ne ab tumhen yih likhá hai, ki agar koí bháí kahláke harám káron, yá lálachí, yá butparast, yá gálí kahnewálá, yá sharábí, yá zálim ho, to tum usse mel na rakhná, balki aise ke sáth kháne tak na khána. 12 Kyúnki mujhe kyá kám hai, jo báharwálon par hukm karún? kyá tum un par jo tum men shámil hain hukm nahín karte? 13 Un par ja báhar hain, Khudá hukm kartá hai; garaz tum us bure ádmí ko apne darmiyán se nikál do.

VI. BAB.

1 Kyá tum men se kisí ká hiwáo partá hai, ki dúsre se muámala rakh ke faisale ke liye bedínon pás jáwe, na ki muqaddason pás?

2 Kyá tum nahín jánte, ki muqaddas log dunyá ká faisala karenge? pas agar dunyá ká faisala tum se kiyá jáwegá, to kyá tum jhúṭe qaziyon ke faisal karne ke láiq nahín ho? 3 Kyá tum nahín jánte, ki ham firishton ká faisala karenge? kyá is zindagí ke muámale faisal na karen? 4 Iswáste agar tum men is zindagí ke qaziye hon, to majlise ke un shakhson ko jo haqír hain panch máno. 5 Main yih is liye kahtá húṉ, ki tum sharminda ho. Kyá aisáhí ki tum men ek aqlmand bhí nahín, jo apne bháí ká muqaddama faisal kar sake? 6 Ki bháí se qaziya kartá hai, aur so bhí be dínon ke áge. 7 Yih tumhárá baṛá qasúr hai, ki tum ápas kí dád faryád kiyá karte ho. Zulm uṭháná kyún nahín bihtar jánte? apná nuqsán kyún nahín qabúl karte? 8 Tum to zulm aur zabardastí karte ho, so bhí bháíon par. 9 Kyá tum nahín jánte, ki nárást Khudá kí bádsháhat ke wáris na howenge? fareb na kháo, ki harám kár, aur butparast, aur zání aur gándú, o aiyásh, aur gálí baknewálá, aur launḍebáz, 10 Aur chor, lálachí, aur sharábí, aur gálí baknewále, aur zálim, Khudá ke bádsháhat ke wáris na honge. 11 Aur báze tumháre darmiyán aise the, par Khudáwand Yisú ke nám se, aur hamáre Khudá ke Rúh se gusl diláe gae; aur pák húe, aur rástbáz bhí ṭhahare.

12 Sárí chízen mere liye rawá hain, par sab fáidamand nahín: sárí chízen mere liye rawá hai, par main kisí chíz ke ikhtiyár men na húngá. 13 Kháne peṭ ke liye hain, aur peṭ khánon ke liye: par Khudá unko, aur usko nest karegá. Magar badan harámkárí ke liye nahín, balki Khudáwand ke liye hai; aur Khudáwand badan ke liye. 14 Aur Khudá ne Khudáwand ko jiláyá hai, aur tum ko bhí apní qudrat se jiláwegá. 15 Kyá tum nahín jánte, ki tumháre badan Masíh ke ang hain; pas kyá main Masíh ke ang lekar kasbí ke ang banáún? 16 Hargiz nahín, kyá tum ko khabar nahín, ki jo koí kasbí se suhbat kartá hai, so us se ek tan húá? Kyúnki wuh kahtá hai, ki Aise dono ek tan honge. 17 Par wuh Khudáwand se suhbat rakhtá hai, so uske sáth ek rúh húá hai. 18 Harámkárí se bhágo, jo gunáh ádmí kartá hai, wuh badan ke báhar hai, par ziná karnewálá apne badan ká gunahgár hai. 19 Kyá tum nahín jánte, ki tumhárá badan Rúh i Quds ká haikal hai, jo tum men bastá, aur jis ko tum

ne Khudá se páyá, aur tum apne nahín ho. 20 Kyúnki tum dámon se kharíde gae; pas tum apne tan se, aur apní rúh se jo Khudá ke hain Khudá kí buzurgí karo.

VII. BAB.

1 Jin báton ke wáste tum ne mujhe likhá, so bihtar to yih hai, ki mard aurat ko na chhúe. 2 Lekin harám se bach rahne ko, har mard apní jorú, aur har aurat apná khasam rakhe: 3 Khasam jorú ká, aur jorú bhí khasam ká haqq jaisá cháhiye ádá kare. 4 Jorú apne badan kí mukhtár nahín, balki khasam mukhtár hai; is tarah khasam bhí apne badan ká mukhtár nahín, balki jorú. 5 Tum ek dúsre se judá na raho, magar thoṛe muddat ápas kí razámandí se, táki roza aur duá karne ke wáste farágat páo, aur phir ápas men ek já hoo, táki Shaitán tum ko tumhárí be ikhtiyárí ke sabab imtihán men na ḍále. 6 Aur main saláh kí na hukm kí, ráh se kahtá hún. 7 Ki main cháhtá, ki jaisá main hún, aise hí sab howen. Par sab ne apná apná ínám Khudá se páyá, ek ne yún, aur dúsre ne wún. 8 So main bin biyáhe mardon aur bewon se yih kahtá hún, ki bihtar yún hai, ki we aise rahen, jaisá main hún. 9 Lekin agar rah na saken, to byáh karen; ki byáh karná jal jáne se bihtar hai. 10 Par unko jin ká byáh húá hai, main nahín, balki Khudáwand hukm kartá hai, ki jorú apne khasam ko na chhoṛe. 11 Aur agar chhoṛe, to wuh be nikál rahe, yá apne khasam se phir mel kare, aur khasam apní jorú ko na choṛe.

12 Par báqíon ko Khudáwand nahín, main kahtá hún: Ki agar kisí bháí kí jorú beímán ho, aur wuh us ke sáth rahne ko rází ho, to wuh us ko na chhoṛe. 13 Yá kisí aurat ká khasam be ímán howe, aur wuh us ke sáth rahne ko rází ho, to wuh us ko na chhoṛe. 14 Kyúnki be ímán khasam apní jorú ke sabab se pák húá, aur be ímán jorú khasam ke báis pák húí hai; nahín to tumháre farzand nápák hote, par ab pák hain. 15 Agar be ímán áp ko judá kare, to kare. Bháí bahin aisí báton kí qaid men nahín, aur Khudá ne ham ko miláp ke liye buláyá hai. 16 Ai aurat, kyá jániye tú apne khasam ko bacháwe; aur ai mard, kyá jániye, tú apní jorú ko

bacháwe? 17 Magar jaisá Khudá se harek ko hissa bulá, aur jis tarah Khudá ne harek ko buláyá, wuh waisáhí chale; aur main sárí majlison men aisáhí muqarrar kartá hún.

18 Agar koí makhtún ho kar buláyá gayá, to námakhtún na ho. Aur agar koí námakhtúní men buláyá gayá, to makhtún na howe. 19 Khatná kuchh nahín, aur námakhtúní bhí kuchh nahín, balki jo kuchh hai, Khudá kí hukmon par jántá hai. 20 Jo jis hálat men buláyá gayá, wuh usí men rahe. 21 Kyá tú gulámí kí hálat men buláyá gayá? to andesha na kar: aur agar tujhe ázád hone kí qudrat hai, to use ikhtiyár kar. 22 Kyúnki jis gulám ko Khudáwand ne buláyá, wuh Khudáwand ká ázád kiyá hai; aur isí tarah jis ázád ko buláyá, wuh Masíh kí gulám hai. 23 Tum dámon se kharíde gae ho, ádmí ke gulám na bano. 24 Garaz, ai bháío, jo jis hálat men buláyá gayá, usí hálat men Khudá ke huzúr rahe.

25 Par kunwáríon ke haqq men Khudáwand ká koí hukm mujh pás nahín, lekin jaisá diyánatdár hone ke liye mujh par Khudáwand kí taraf se rahm húá, waisíhí saláh detá hún. 26 So merá yih gumán hai, ki is waqt kí taklífon par nazar karke, yih bihtarhí kyá bihtar hai, ki ádmí jaisá hai, waisáhí rahe. 27 Agar tú jorú ke band men hai, to us se chhutkárá mat cháh. Aur agar tú ne chhutkárá páyá hai, to phir jorú mat dhúndh. 28 Lekin agar tú byáh karo, to gunáh nahín kartá; aur agar kunwárí byáhí jáwe, to wuh gunáh nahín kartí. Par aise log jism kí taklíf páwenge: aur main kah nahín saktá.

29 Par ai bháío, main tum se kahtá hún, ki waqt tang hai: is wáste cháhiye ki jorúwále aise howen, jaise unke jorúán nahín. 30 Aur ronewále aise, jaise we nahín rote; aur khúshí karnewále aise, jaise we khúshí nahín karte; aur kharídne wále aise, jaise we málik nahín. 31 Aur is dunyá ke károbárí aise, jaise dunyá se kám nahín rakhte: kyúnki dunyá ká tamáshá guzartá chalá játá hai. 32 So main yih cháhtá hún, ki tum beandesha raho. Wuh jo binbyáhá hai, so Khudáwand ke liye andeshmand rahtá hai, ki wuh kyúnkar Khudáwand ko Rází kare. 33 Par wuh jo byáhá hai, so dunyá ke wáste andeshmand hai, ki kyúnkar wuh apní jorú ko rází kare. 34 Aur yih faraq byáhí aur bin byáhí men bhí hai, ki bin byáhí Khudáwand ke liye andeshmandhí hai, ki wuh badan aur rúh men pák bane: par byáhí

húí dunyá ke liye andeshmand rahtí hai, ki kyúnkar apne ḳhasam ko rází kare. 35 Par yih tumháre fáide ke wáste kahtá hú͟n, na yih ki tumhe͟n phande me͟n ḍálú͟n; balki is liye, ki tum árásta ho, aur Ḳhudáwand kí bandagí me͟n ḳhátirjamaí se mashgúl raho.

36 Aur agar koí apní kunwárí laṛkí ke haqq me͟n jawání se ḍhaljáná na munásib jáne, aur yihí zarúr samjhe, to jo cháhe, so kar le, ki wuh gunáh nahí͟n kartá: byáh kar de. 37 Par jo koí zarúr na samjhe, ki apne dil men mazbút rahe, aur apne iráde par iḳhtiyár rakhtá ho, aur dil me͟n yih ṭháne, ki mai͟n apní laṛkí ko bin byáhí rahne dúngá, to wuh achchhá kartá hai. 38 Garaz wuh jo byáh detá hai, achchhá kartá hai, aur jo byáh nahí͟n, so bahut bihtar kartá hai.

39 Aurat shariat kí pábandhí jab tak uská ḳhasam jítá rahe, par agar uská ḳhasam mar jáe, tab wuh ázád hai, jis se cháhe byáh kar le, magar sirf Ḳhudáwand (ke logo͟n) me͟n se. 40 Par agar bin byáhí rahe, to wuh merí dánist me͟n nek baḳht ziyáda hai, aur mai͟n jántá hú͟n, ki Ḳhudáwand kí Rúh mujh me͟n hai.

VIII. BA'B.

1 Báqí un chízo͟n kí bábat jo buto͟n par qurbání kí játí hai͟n, so ham jánte hai͟n, ki ham sab tamíz rakhte hai͟n. Tamíz phulátí par mahabbat baṛhátí hai. 2 Aur agar koí gumán kare, ki kuchh jántá hai, to jaisá jánná cháhiye, wuh ab tak kuchh nahí͟n jántá. 3 Lekin jo koí Ḳhudá se mahabbat rakhtá hai, wuh us se pahchántá hai. 4 So un chízo͟n ke kháne kí bábat, jo buto͟n par qurbání kí játí hai, ham jánte hai͟n, ki but hargiz kuchh chíz nahí͟n, aur koí Ḳhudá nahí͟n, magar ek. 5 Kyúnki harchand ásmán o zamín me͟n bahut hai͟n, jo Ḳhudá kahláte hai͟n; chunánchi bahutere Ḳhudá, aur bahutere Ḳhudáwand hai͟n. 6 Lekin hamárá ek Ḳhudá hai, jo Báp hai, jis se sárí chíze͟n húí͟n, aur ham use ke liye hai͟n; aur ek Ḳhudáwand hai, jo Yisú Masíh hai, jis ke sabab se sárí chíze͟n húí͟n, aur ham usí ke wasíle se hai͟n. 7 Lekin sab ko yih tamíz nahí͟n; balki kitne hí but ko kuchh chíz samjh kar buto͟n par kí qurbání áj tak kháte hai͟n; aur un ke dil zaíf ho kar álúda ho játe hai͟n.

8 Khána hame͟n Ḳhudá se nahí͟n milátá; kyúnki agar kháwe͟n, to

ham kuchh baṛh nahín játe, aur jo na kháwen, to ghaṭ nahín játe. 9 Lekin ḳhabardár, ki tumhárá yih iḳhtiyár kamzoron ke ṭhokar khiláne ká báís na howe. 10 Kyúnki agar koí tujhe jo tamízdár hai butḳháne men kháte dekhe, to kyá wuh jis ká dil záíf hai buton kí qurbání kháne par dilír nahogá? 11 Aur terá wuh kamzor bháí jis ke liye Masíh múá terí tamíz se halák na hogá? 12 Pas tum bháíon ke yún gunahgár ho ke, aur unke záíf dil ko gháel kar ke Masíh ke gunahgár ṭhaharte ho; 13 So agar koí ḳhorák mere bháí ko ṭhokar khiláwe, to main qiyámat tak kabhí gosht na kháún, tá na howe ki apne bháí kí ṭhokar ká sabab hoún.

IX. BÁB.

1 Kyá main rasúl nahín hún? kyá main ázád nahín? kyá main ne Yisú Masíh ko, jo hamárá Ḳhudáwand hai, nahín dekhá? kyá tum Ḳhudáwand men mere banáe húe nahín ho? 2 Agar main dúsron ke liye rasúl nahín, tau bhí tumháre liye to albatta hún: kyúnki tum Ḳhudáwand men hoke merí rasálat par muhr ho. 3 Jo mujhe parakhte hain, unke liye merá yih jawáb hai; 4 Kyá hamen kháne píne ká iḳhtiyár nahín? 5 Aur kyá ham ko yih iḳhtiyár nahín, ki kisí díní bahin ko byáh kar liye phiren, jaise aur rasúl, aur Ḳhudáwand ke bháí aur Kefá karte hain? 6 Yá sirf mujhe aur Barnabá ko iḳhtiyár nahín, ki mihnat na karen? 7 Kaun apná ḳharach kar ke sipágirí kartá hai? kaun angúr ká bág lagátá hai, ki us ká phal nahín khátá? Yá kaun galle charátá hai, jo us galle ká kuchh dúdh nahín pítá? 8 Kyá main aisí báten insán kí ádat par boltá hún? kyá sharíat bhí yih nahín kahtí? 9 Músá kí sharíat men to yún likhá hai, ki Dánote húe bail ká munh mat bándhío. Kyá Ḳhudá ko bail kí kuchh parwá hai? 10 Yá ki wuh ḳháss hamáre wáste yún kahtá? Hán yih hamáre wáste be shakk likhá hai: táki jotnewálá ummed se jote; aur dánonewálá ummed se dánoe aur ummed ká hásil páwe. 11 So agar ham ne tumháre liye rúhání chízen boyen hain, to kyá yih baṛí bát hai, ki ham tumhárí jismání chízen káṭen? 12 Agar auron ká tum par yih iḳhtiyár hai, to hamárá kitná ziyáda nahogá? lekin ham ne apná iḳhtiyár záhir na kiyá, balki sárí báten

sahte hain? na howe ki ham Masíh kí injíl kí muzáhim howen. 13 Kyá tum nahín jánte, ki jo haikal ke károbár karte, so haikal men se kháte hain; aur jo qurbángáh men házir húá karte, so qurbángáh se hissa lete hain? 14 Aur aisáhí Khudáwand ne bhí farmáyá hai, ki jo injíl ke sunáne wále hain, injíl se jíte rahen.

15 Par main un men se kuchh amal men na látá: aur main ne is iráde se nahín likhá, ki mere wáste yún kiyá jáwe: kyúnki us ne mujhe marná bihtar hai, ki koí mere fakhar ko kho dewe. 16 Is liye ki agar main injíl kí khabar dún, to kuchh merá fakhar nahín, kyúnki mujhe zarúrat parí hai, aur mujh par afsos hai, agar main injíl kí khabar na dún! 17 Ki agar main yih khúshí se karún, to phal páúngá: par agar ná khúshí se, tau bhí mukhtárí mujhe sompí gaí hai. 18 Par kyúnkar mujhe phal milegá? is tarah ki main injíl kí khabar de ke Masíh kí injíl ko beiwaz thahráún, táki main apne is ikhtiyár ko, jo injíl kí bábat hai, bure dhab par záhir na karún.

19 Ki main ne sab se ázád ho kar áp ko sab ká gulám thahráyá, táki main bahuton ko nafá men páún. 20 Main Yihúd ke darmiyán Yihúdí sá thá, táki main Yihúdíon ko nafá men páún; sharíatwálon men waisáhí main sharíatwálá baná, tá ki sharíatwálon men nafá men páún; 21 Aur besharíat logon men besharíatsá, yáne main Khudá kí nazdík be sharíat nahín húá, balki Masíhí sharíatwálá thá, táki main be sharíat logon ko nafá men páún. 22 Main kamzorí men kamzor sá thá, táki kamzoron ko nafá men páún; main sab ádmíon ke wáste sab kuchh baná, tá ki harek tarah se bázon ko páún. 23 Aur main yih injíl ke wáste kartá hún, táki main us men sharík hoún.

24 Kyá tum nahín jánte ho, ki maidán men jab daurte hain, to sab daurte hain, par bází ek hí pátá hai? Pas tum aisá dauro, ki tumhí jítto. 25 Aur harek kushtígír sab báton ká parhez rakhtá hai. So we us táj ke liye jo fání hai; aur ham wuh táj páne ko jo báqí hai, yih karte hain. 26 So main daurtá hún, par be thahkáne nahín; main ghúse lartá hún, par us kí mánind nahín, jo hawá ko mártá hai: 27 Balki main apne badan ko píse dáltá hún; aur bándh ke ghate

liye phirtá húṇ, na howe ki maiṇ auroṇ ko manádí karke apná mazbútoṇ ṭhahrúṇ.

X. BÁB.

1 Par ai bháío, maiṇ nahíṇ cháhtá, ki tum us se náwáqif raho, ki hamáre sab bápdáde bádal ke níche the, aur we sab samundar meṇ se ho kar nikal gae. 2 Aur sabhoṇ ne us bádal, aur samundar meṇ Músá ká báptismá páyá. 3 Aur sabhoṇ ne ekhí rúhání ḳhorák kháí: 4 Aur sabhoṇ ne ek hí rúhání pání piyá : kyúnki unhoṇ ne us rúhání paháṛí se jo unke sáth chalí, pání piyá : aur wuh paháṛí Masíh thá. 5 Par Ḳhudá un meṇ bahutoṇ se rází na thá, jo we maidán meṇ bijh gae.

6 Aur ye báteṇ hamáre wáste namúna húíṇ, táki ham buráíoṇ kí ḳhwáhish na kareṇ, jaisí unhoṇ ne kí. 7 Aur tum butparast na bano, chunánchi un meṇ kaíek the, jaisá likhá hai, ki Yih qaum kháne píne baiṭhí, phir náchne uṭhí. 8 Aur ham karámkárí na kareṇ, chunánchi unmeṇ se kaí ek ne kí aur din bhar meṇ tís hazár mar gae. 9 Aur ham Masíh ká imtihán na kareṇ, chunánchi un meṇ se bázoṇ ne kiyá, aur sámpoṇ se halák húe. 10 Aur tum na guṛguṛáo, chunánchi un meṇ se kaíek guṛguṛáe, aur halák karnewálá se halák húe. 11 Aur ye sab báteṇ jo un par paríṇ, namúna húíṇ : aur ham jo áḳhirí zamáne meṇ haiṇ, tumhárí nasíhat ke wáste likhí gaíṇ. 12 Pas jo koí áp ko qáim samajhtá hai, so ḳhabardár rahe, aisá na ho ki girpaṛe. 13 Tum kisí imtihán meṇ siwá uske jo insán se kiyá játá hai, nahíṇ paṛe : aur Ḳhudá sachchá hai, ki wuh tum ko tumhárí ṭákit se ziyáda imtihán meṇ paṛne na degá, balki wuh imtihán ke sáth nikál ke ráh bhí toṛá degá, táki tum bardásht kar sako.

14 Pas ai mere piyáro, tum butparastí se bhágo. 15 Maiṇ tum se yúṇ boltá húṇ, jaise aqlmandoṇ se ; maiṇ jo kahtá húṇ, so jáncho. 16 Kyá yih barakat ká piyála jis par ham barakat mángte haiṇ, Masíh ke lahú ká mel nahíṇ ? aur yih roṭí jo toṛte haiṇ, Masíh ke badan ká mil nahíṇ hai ? 17 Kyúnki ham harchand bahut se hai, par mil ke ek roṭí, yáne ek tan haiṇ : is liye ki ham sab ek hí roṭí meṇ sharík haiṇ. 18 Tum un par, jo jism kí rú se Isráelí haiṇ, nazar karo, ki jo

qurbání khánewále hain, kyá we qurbángáh ke sharík nahín? 19 Pas kyá main kahtá hún, ki but kuchh chíz hai, yá buton par qurbání kuchh chíz hai? 20 Balki gair qaum jo qurbání karte hain, dewon ke liye karte hain, na Ḳhudá ke liye: aur main nahín cháhtá, ki tum deon ke sharík ho. 21 Tum Ḳhudáwand aur deo, donon ká piyála pí nahín sakte: na tum Ḳhudáwand aur deo, donon ke dastarḳhwán par sharík ho sakte. 22 Kyá ham Ḳhudáwand ko gairat diláte hain? kyá ham us se zoráwar hain?

23 Sab kuchh mere liye halál hai, par sab kuchh fáidamand nahín: sab kuchh mujhe halál hai, par sab kuchh tarqí nahín baḳhshatí. 24 Koí apní bihtarí na ḍhúnḍhe, balki harek dúsre kí bihtarí cháhe. 25 Jo kuchh qazábon kí dokánon men biktá hai, so kháo, aur díndárí kí rú se kuchh na púchho: 26 Kyúnki zamín, aur us kí mámúrí Ḳhudáwand kí hai. 27 Aur agar be ímánon men se koí tumhárí mihmání kare, aur tum qabúl karo, to jo kuchh tumháre sámhne rakhá jáwe, kháo, díndárí kí ráh se kuchh na púchho. 28 Par agar koí tumhen kahe, ki yih buton kí qurbání hai, to us kí ḳhátir jis ne jatáyá, aur díndárí ke wáste na kháo: ki zamín aur us kí mámúrí Ḳhudáwand kí hai: 29 Is se merá iráda terí díndárí ká nahín, balki dúsre kí hai: kyúnki merí ázádagí dúsre kí díndárí kí band men kyún paṛe? 30 Aur agar main shukr karke kahtá hún, to jis chíz par shukr kartá hún, us ke sabab kis liye badnám húngá? 31 Pas tum kháte, yá píte, yá jo kuchh karte ho, sab Ḳhudá ke jalál ke liye karo. 32 Tum na Yihúdíon na Yúnáníon, na Ḳhudá kí majlis ko ṭhokar ke báis ho: 33 Chunánchi main sab báton men sab ko rází rakhtá hún, aur apná nahín, balki bahuton ke fáida ḍhúnḍhtá hún, táki we naját páwen.

XI. BAB.

1 Tum mere pairau ho, jaise main bhí Masíh ká hún. 2 Aur ai bháío, main tumháre táríf kartá hún, ki tum har bát men mujhe yád rakhte ho, aur un báton ko, jo supurd howen, aisá yád rakhte ho jaisá main ne tumhen sompá hai. 3 Par main cháhtá hún, ki tum jáno, ki harek mard ká sir Masíh hai, aur aurat ká sir mard, aur

Masíh ká sir Ḳhudá. 4 Jo mard duá yá nabúwat karte waqt apne sir ko ḍhámptá hai, wuh apne sir ko behurmat kartá. 5 Aur jo aurat nange sir duá yá nabúwat kartí, so apne sir ko behurmat kartí hai, kyúnki yih aur us ká sir munḍná barábar hai. 6 Kyúnki agar aurat oṛhní na oṛhe, to us kí choṭí bhí kaṭ jáwe, aur agar aurat choṭí katne, yá sir munḍne se behurmat hotí hai, to oṛhní oṛhe. 7 Mard ko na cháhiye ki apne sir ko ḍhámpe, ki wuh Ḳhudá kí aurat aur us ká jalál hai, par aurat mard ká jalál hai. 8 Is liye ki mard aurat se nahíṉ, balki aurat mard se hai. 9 Aur mard aurat ke liye nahíṉ; balki aurat mard ke liye paidá húí. 10 Pas cháhiye ki aurat bheje howoṉ ke liye apne sir ko ḍhámpe. 11 Magar Ḳhudáwand meṉ na mard aurat ke bagair hai, na aurat mard ke bagair. 12 Kyúnki jaisá aurat mard se hai, waisáhí mard bhí aurat ke wasíle se hai, par sab Ḳhudá se haiṉ.

13 Tum áphí tajwíz karo; kyúnki munásib hai, ki aurat sir nangí hokar Ḳhudá se duá mánge. 14 Kyá tabiyat se tum ko málúm nahíṉ hotá, ki agar mard choṭí rakhe, to us kí behurmatí hai? 15 Par agar aurat ke liye bál hoṉ, to us kí zínat hai: kyúnki yih us parde ke wáste diye gae. 16 Lekin agar koí takrárí ho, to málúm rahe, ki na hamárá, na Ḳhudá kí majlisoṉ ká yih dastúr hai.

17 Aur ab jo main tumheṉ kahtá húṉ, ismeṉ tumhárí táríf nahíṉ kartá, ki tum jo jama hote ho, to us meṉ tumhárí kuchh bhaláí nahíṉ, balki buráí hai. 18 Main suntá húṉ, ki jab tum majlis men jama hote ho, tumháre bích iḳhtiláf hote haiṉ; aur maiṉ is ḳhabar ko thoṛí sí sach jántá húṉ. 19 Kyúnki zarúr hai, ki tumháre bích farqe bhí ho jáweṉ, táki we jo tum meṉ maqbúl haiṉ, záhir ho jáweṉ.

20 Phir jo tum ek hí maqám meṉ jama hote ho, yih ashá i rabbání kháne ke liye nahíṉ hai. 21 Kyúnki us ke kháne ke waqt pahile apná hí khháná khá letá hai: aur koí bhúkhá rah játá, aur koí mast ho játá hai. 22 Kyá tum kháne píne ke liye ghar nahíṉ rakhte ho? yá Ḳhudá kí majlisíoṉ ko náchíz jánte ho? aur muhtájoṉ ko sarminda karte ho? ab maiṉ tum se kyá kahúṉ? kyá maiṉ tumhárí táríf karúṉ? maiṉ is meṉ tumhárí táríf nahíṉ karengá.

23 Kyúnki maiṉ ne yih bát Ḳhudáwand se páí, aur tumheṉ bhí sompí, ki Ḳhudáwand Yisú ne jis rát ki pakaṛwáyá gayá roṭí lí,

24 Aur shukr karte toṛí, aur kahá; ki Lo, kháo, yih merá badan hai, jo tumháre liye toṛá játá hai, tum merí yádgárí ke liye yih kiyá karo. 25 Aur is tarah us ne kháne ke bád piyála bhí liyá, aur kahá, ki Yih piyála wuh nayá ahd hai, jo mere lahú se hai, jab kabhí tum pío, merí yádgárí ke liye pío. 26 Kyúnki jab kabhí tum yih roṭí kháte, aur yih piyála píte ho, to tum Ḳhudáwand kí maut ko jab tak ki wuh áwe jatáte rahte ho. 27 Is wáste jo koí ná munásib taur se yih roṭí kháwe, yá Ḳhudáwand ká piyála píwe, to wuh Ḳhudáwand ke badan aur lahú ká gunahgár hogá. 28 Pas ádmí pahile áp ko jánche, aur yúṉhí is roṭí meṉ se kháwe, aur is piyále se píwe. 29 Kyúnki jo na munásib taur se khátá aur pítá hai, so Ḳhudáwand ke badan ká liház na karke apní sazá khátá, aur pítá hai. 30 Isí sabab se tum meṉ bahutere kamzor aur bímár hai, aur kitne so gae. 31 Agar ham apne taíṉ jánchte, to sazá na páte. 32 Aur Ḳhudáwand hameṉ sazá deke tarbiyat kartá hai, na howe ki ham par dunyá ke sáth sazá ká hukm ho. 33 Pas ai mere bháío, jab tum kháne ke liye jama ho, to ek dúsre kí ráh dekho. 34 Aur agar koí bhúkhá ho, to apne ghar meṉ kháwe, na ho ki tum apne jama hone se sazá páo. Ab jo kuchh báqí hai, so maiṉ áke durust karúngá.

XII. BAB.

1 Ai bháío, maiṉ nahíṉ cháhtá húṉ, ki tum rúhání niamatoṉ se náwáqif raho. 2 Tum jánte ho, ki jab tum gair qaum the, aur gúnge butoṉ ke píchhe jis tarah chaláe gae chalte the. 3 Pas maiṉ tumheṉ jatátá húṉ, ki wuh jo Yisú ko malún kahtá hai, Ḳhudá kí Rúh se nahíṉ boltá: aur koí bagair Rúh i Quds ke Yisú ko Ḳhudáwand kah nahíṉ saktá hai.

4 Aur niamateṉ tarah tarah kí haiṉ, par Rúh ek hí hai. 5 Aur ḳhidmateṉ bhí tarah tarah kí haiṉ, par Ḳhudáwand ek hí hai. 6 Aur tásíreṉ tarah tarah kí haiṉ, par Ḳhudá ek hí hai, jo sab meṉ tamám tásír kartá hai. 7 Lekin sab ke fáida ke liye Rúh ká záhúr harek meṉ hotá hai. 8 Ek ko Rúh se hikmat kí bát miltí hai, aur dúsre ko usí Rúh se ilm kí bát. 9 Aur báze ko usí Rúh se ímán, aur báze ko usí Rúh se changá karne kí niamateṉ. 10 Aur kisí ko karámatoṉ

kí qudraten, aur kisí ko nabúwat; aur báze ko rúhon kí pahchán; aur báze ko tarah tarah kí zabánen; aur báze ko zabánon ke tarjuma karná; 11 Lekin wahí ek Rúh yih sab kuchh kartá hai; aur jaisá cháhtá harek ko bánṭtá hai. 12 Kyúnki jis tarah badan ek hai, aur ang bahut, aur ek badan ke bahut ang mil kar ek badan hote hain: Masíh bhí aisá hí hai. 13 Ki ham sab ne kyá Yihúdí, kyá Yúnání, kyá gulám, kyá ázád, ekhí Rúh se ek badan banne ke liye báptismá páyá, aur ham sab ne ekhí Rúh se piyá hai. 14 Kyúnki badan men ek ang nahín, balki bahut se hain. 15 Aur agar pánw kahe, is sabab se ki main háth nahín, main badan ká nahín hún, to kyá wuh is sabab se badan ká nahín hai? 16 Aur agar kán kahe, is sabab se ki main ánkh nahín, main badan ká nahín, to kyá wuh is se badan ká nahín? 17 Agar sárá badan ánkh hotá, to sunná kahán hotá? aur agar sab sunná hotá, to súnghná kahán hotá? 18 Par ab Ḳhudá ne harek ang ko badan men apní marzí ke muwáfiq rakhá. 19 Par agar we sab ekhí ang hote, to badan kahán hotá? 20 Par ab bahut se ang hain, lekin badan ek hai. 21 Ánkh háth se nahín kah saktí, ki main terí muhtáj nahín: aur sir bhí pánw se nahín kah saktá, ki main tumhárá muhtáj nahín. 22 Balki badan men we ang jo kamzor málúm hote hain, bahut zarúr hain: 23 Aur badan ke un ang ko jinhen ham zalíl jánte hain, unhen ko ziyáda izzat dete hain; aur hamáre bad ḍol ang bahut ḳhush ḍol ho játa hain; 24 Magar hamáre ḳhush ḍol ang us ke muhtáj nahín, par Ḳhudá ne zalíl angon ko ziyáda hurmat deke badan ko markab kiyá: 25 Tá ki judáí badan men na howe, balki sáre ang ápas men ek dúsre ke hamdard hain. 26 Aur agar ek ang kuchh dukh pátá hai, to sáre ang us ke sáth dukh páte hain; aur agar ek ang izzat páwe, to sáre ang us ke sáth ḳhúsh hote hain. 27 Tum mil ke Masíh ke badan ho, aur judá judá ang ho.

28 Aur majlise men Ḳhudá ne kitnon ko muqararr kiyá, pahile rasúlon ko, dúsre nabíon ko, tísre ustádon ko, bád uske karámaten, tab changá karne kí qudraten, madadgáríán, peshwáíán tarah tarah kí zabánen. 29 Kyá sab rasúl hain? kyá sab nabí hain? kyá sab ustád hain? kyá sab karámaten dikháte hain? kyá sab ko changá karne kí qudrat hai? 30 Kyá sab tarah tarah kí zabánen bolte hain?

kyá sab tarjuma karte haiṉ? 31 Tum achhí se achhí niamatoṉ ke mashtáq raho, par maiṉ ek aur ráh jo un se kahíṉ bihtar hai, tumheṉ dikhátá húṉ.

XIII. BÁB.

1 Agar maiṉ ádmí yá firishtoṉ kí zabáneṉ bolúṉ, aur mahabbat na rakhúṉ, to maiṉ ṭhanṭhanátá pítal, yá jhunjhnátá jhánjh haiṉ. 2 Aur agar maiṉ nabúwat karúṉ, aur agar maiṉ gaib kí sab báteṉ aur sáre ilm jánúṉ, aur merá ímán purá ho, yaháṉ tak ki maiṉ paháṛoṉ ko chaláúṉ; par mahabbat na rakhúṉ, to maiṉ kuchh nahíṉ húṉ. 3 Aur agar maiṉ apná sárá mál ḳhairát meṉ de ḍálúṉ, yá agar maiṉ apná badan dúṉ, ki jaláyá jáe; par mahabbat na rakhúṉ, to mujhe kuchh fáida nahíṉ. 4 Mahabbat sabr aur mihr baḳhshatí hai; mahabbat ḍáh nahíṉ kartí; mahabbat sheḳhí nahíṉ kartí, phultí nahíṉ; 5 Be mauqá nahíṉ kartí, ḳhudgarz nahíṉ, tund mizáj nahíṉ; 6 Bad gumán nahíṉ, nárástí se ḳhúsh nahíṉ, balki rástí se ḳhúsh hai. 7 Sab bátoṉ ko pí játí hai, sab kuchh báwar kartí hai, sab chíz kí ummed rakhtí hai, sab kí bardásht kartí hai. 8 Mahabbat kabhí játí nahíṉ rahtí: agar nabúwateṉ haiṉ, to mauqúf hongí; agar zabáneṉ haiṉ, to band ho jáengí; agar ilm hai, to láhásil hojáegá; 9 Kyúnki hamárá ilm náqas hai, aur hamárí nabúwat nátamám. 10 Par jab kamál hásil hogá, to náqas nest ho jáegá. 11 Jab maiṉ laṛká thá, tab merí bolí laṛke kí sí, aur mizáj laṛke ká sá, aur samajh laṛke kí sí thí: par jab jawán húá, tab maiṉ ne laṛkpan se háth uṭháyá. 12 Ki ab ham apne se dhandhlá sá dekhte haiṉ; par us waqt rúbarú dekhenge; is waqt merá ilm náqas hai, par us waqt meṉ is tarah jánúngá, jis tarah wuh mujhe jántá hai. 13 Ab to ímán, ummed, mahabbat, ye tinoṉ maujúd haiṉ; par un meṉ jo baṛhkar hai, so mahabbat hai.

XIV. BÁB

1 Mahabbat ká píchhá karo, aur rúhání niamatoṉ kí árzú rakho; ḳhasúsáṉ us niamat kí, ki tum nabúwat karo. 2 Kyúnki jo begání zabán boltá hai, wuh ádmíoṉ se nahíṉ, balḳi Ḳhudá se boltá hai, ki

koí nahíṉ samajhtá, agarchi wuh rúh se bhed kí báteṉ boltá hai. 3 Par jo nabúwat kartá hai, so ádmíoṉ se unkí tarqí aur nasíhat, aur tasallí ke liye boltá hai. 4 Jo begání zabán meṉ boltá hai, so apní tarqí kartá hai; par jo nabúwat kartá hai, majlis kí tarqí kartá hai. 5 Maiṉ cháhtá húṉ, ki tum sab tarah tarah kí zabáneṉ bolo, par ḳháss kar cháhtá húṉ, ki nabúwat karo: ki nabúwat karnewálá us se jo tarah tarah kí zabáneṉ boltá hai, baṛá hai, agar wuh tarjuma is liye na kare, ki majlis tarqí páwe.

6 Ab ai bháío, agar maiṉ tarah tarah kí zabáneṉ boltá húá tumháre pás áúṉ, aur ilhám kí, yá ilm, yá nabúwat, yá tálím kí báteṉ tum se na kahúṉ, to mujh se tum ko kyá fáida hogá? 7 Chunánchi beján chízeṉ jin se áwázeṉ nikaltí haiṉ, jaise turbí, yá bín, agar unke boloṉ meṉ tafáwat na ho, to jo phúnká, yá bajáyá játá hai, kyúnkar bújhá jáegá? 8 Aur agar narsange ke bol dubdhe ke sáth hoṉ, to kaun áp ko laṛáí par taiyár karegá? 9 Waisehí tum bhí agar zabán se ásán bát na bolo, to jo kahá játá hai, kyúnkar samjhá jáegá? tum hawá se bak bak karnewále ṭhahroge. 10 Kzaitní báneṉ tarah tarah kí dunyá meṉ na hongí, aur un meṉ se koí be mání nahíṉ. 11 Par agar wuh zabán mujhe na átí ho, to maiṉ bolne wále ke áge nádán ṭhahrúngá, aur bolnewále mere áge.

12 Pas tum jab rúhání niamatoṉ kí árzú rakhte ho, to yih koshish karo, ki majlis kí tarqí ke liye tumheṉ kamál ho. 13 Is wáste jo begání zabán meṉ boltá hai, duá mánge, ki tarjuma bhí kar sakje. 14 Kyúnki maiṉ kisí begání zabán meṉ duá mángúṉ, to merí rúh duá mángtí hai, par merí aql bekár hai. 15 Pas maiṉ kyá karúṉ? maiṉ rúh se duá mángúngá, aur aql se bhí: aur maiṉ rúh se gáúngá, aur aql se bhí. 16 Nahíṉ to agar to rúh se barakat bát bole, to wuh jo awám kí jagah meṉ baiṭhtá hai, teri shukrguzárí meṉ Ámín kyúnkar karegá? is wáste ki jo kuchhtú kahtá hai, wuh use nahíṉ jántá. 17 To tú achhí tarah shukr kartá hai, par dúsrá tarqí nahíṉ pátá. 18 Maiṉ apne Ḳhudá ká shukr kartá húṉ, ki tum sabhoṉ se ziyáda zabáne boltá húṉ: 19 Lekin maiṉ majlis ke darmiyán begání zabán meṉ das hazár bátoṉ ke kahne se pánch báteṉ apní aql se, aur unkí tálím ke liye pasand kartá húṉ.

20 Ai bháío, tum aql meṉ laṛke na bano, tum badí meṉ laṛke

raho, par aqloṉ meṉ jawán ho. 21 Sharíat meṉ likhá hai, ki Ḳhudáwand kahtá hai, Maiṉ begání zabán, aur begáne honṭhoṉ se is qaum ke sáth bolúngá, tau bhí we merí na sunenge. 22 Pas tarah tarah kí zabán ímándároṉ ke liye nahíṉ, balki beímánoṉ ke wáste nishán hai; par nabuwat beímánoṉ ke liye nahíṉ, balki ímándároṉ ke liye hai. 23 Pas agar sárí majlis ek muqám meṉ jama ho, aur sab ke sab tarah tarah kí zabáneṉ bolíṉ, aur awám yá beímán log andar áweṉ, to kyá we na kahenge, ki ye diwáne haiṉ ? 24 Par agar sab nabuwat kareṉ, aur koí beímán, yá awám se andar á jáwe, to harek kí bát se qáil hogá, harek se parakhá jáegá. 25 Aur yúṉ us ke dil ke bhed sab záhir honge, tab wuh munh ke bal girke Ḳhudá ká sijda karegá, aur iqrár karegá, ki Ḳhudá be shakk tumháre bích hai.

26 Pas ai bháío kyá hai ? ki jab tum ekaṭhe hote ho, to tum meṉ harek ke sáth zabúr yá koí tálím, yá begání zabán, yá ilhám, yá tarjuma hotá hai. Cháhiye ki sab kuchh tarqí ke liye howe. 27 Agar koí begání zabán meṉ bole, to do do, aur niháyat tín meṉ ek ek karke bolíṉ; aur ek shaḳhs tarjuma kare. 28 Par agar koí tarjuma karnewálá na ho, to wuh majlis meṉ chupká rahe, aur apne aur Ḳhudá ke sáth bole. 29 Do yá tín boleṉ, báqí tajwíz kareṉ. 30 Par agar bát dúsre par jo baiṭhá hai, ḳhul jáwe, to pahilá chupká rahe. 31 Ki tum sab ke sab ek ek har ke nabuwat kar sakte ho, táki sab síkheṉ, aur sab tasallí páweṉ. 32 Aur nabíoṉ rúheṉ nabíoṉ ke tábi haiṉ. 33 Kyúnki be ṭhakáre kí báteṉ nahíṉ, balki salámatí kí báteṉ Ḳhudá kí taraf se haiṉ ; chunánchi muqaddas logoṉ kí sárí majlisoṉ meṉ hai.

34 Tumhárí aurateṉ majlis meṉ chupkí raheṉ, ki unheṉ bolne ká nahíṉ, balkí farmán bardár honeká hukm hai, jis tarah sharíat meṉ bhí likhá hai. 35 Aur agar we kuchh síkhá cháheṉ, to ghar meṉ apne ḳhasam se púchheṉ, kyúnki sharam kí bát hai, ki aurateṉ majlis meṉ boleṉ. 36 Kyá ? Ḳhudá ká kalám tumheṉ se nikláyá, sirf tumheṉ tak pahunchá hai ?

37 Agar koí apní taíṉ nabí yá rúhání jáne, to wuh un bátoṉ ká, jo maiṉ tumheṉ likhtá húṉ, iqrár kare, ki Ḳhudáwand ke ahkám ye haiṉ. 38 Aur agar koí na jáne, to na jáne. 39 Garaz ai bháío, na-

buwat karnekí árzú rakho, lekin tarah tarah kí zabánen bolne se mana na karo. 40 Sárí báten, aur ṭhakáne ke sáth howen.

XV. BAB

1 Ab ai bháío, main tumhen usí injíl kí bát jatátá hún, jis kí ḳhúsh ḳhabarí main ne tumhen dí, aur tum ne páí, aur us par qáim ho; 2 Usí ke sabab tum bach bhí játe ho, bashartíka wuh ḳhúshḳhabarí jo main ne tumhen dí yád rakho, nahín to tumhárá ímán láná befáida hai. 3 Kyúnki main ne auwal báton men wahí tumko sompá, jo main ne páyá, ki jaisá nabíon kí kitábon men likhá hai, Masíh hamáre gunáhon ke wáste márá; 4 Aur gáṛá gayá, aur tísre din kitábon ke muwáfiq jí uṭhá. 5 Aur Kefá ko aur us ke bád bárahon ko dikhái diyá: 6 Bád us ke pánch sau bháí se ziyáda the, jinhen wuh ekbárgí dikhái diyá, ki aksar un men se abtak maujúd hain, par kaiek so gae. 7 Phir Yáqúb ko dikhái diyá, phir sáre rasúlon ko. 8 Aur sab ke píchhe mujh ko, jo adhúre dinon ká paidá hún, dikhái diyá. 9 Ki main rasúlon men sab se chhoṭá hún, aur is láiq nahín, ki rasúl kahláún, is wáste ki main ne Ḳhudá kí majlis ko satáyá. 10 Par main jo kuchh hún, Ḳhudá ke fazl se hún; aur us ká fazl jo mujh par húá, so befáida na húá, par main ne un sab se ziyáda mahabbat kí; na main ne, balki Ḳhudá kí fazl ne, jo mere sáth thá. 11 Pas kyá main kiyá, we aisí manádí karte hain, aur tum aisáhí ímán láe ho.

12 Ab agar manádí kí játí hai, ki Masíh murdon men se jí uthá, to tum men se kisí ek kyún kahte hain, ki murdon kí qiyámat na hogí? 13 Jab murdon kí qiyá mat nahín, to Masíh bhí nahín jí uṭhá. 14 Aur agar Masíh nahín uṭhá, to hamárí manádí jhúṭh hí hai, aur tumhárá ímán bhí jhúṭhá. 15 Aur ham Ḳhudá ke jhúṭhe gawáh ṭhahare; kyúnki ham se Ḳhuda kí bábat gawáhí dí, ki us ne Masíh ko phir jiláyá hai: agar murde nahín uṭháyá. 16 Kyúnki agar murde nahín uṭhte, to Masíh bhí nahín uṭhá. 17 Aur agar Masíh nahín uṭhá, to hamárá ímán befáida hai; tum ab tak apne gunáhon men giriftár ho. 18 Aur jo Masíh men ho ke so gae hain, so nest

húe. 19 Agar ham sirf isí zindagí meṉ Masíh se ummed rakhte haiṉ, to ham sáre ádmíoṉ se kam baḳhat haiṉ.

20 Par ab Masíh to murdoṉ meṉ se uṭhá hai, aur un meṉ jo so gae haiṉ pahilá phal ho. 21 Ki jab ádmí ke sabab se maut hai, to ádmí ke sabab se murdoṉ kí qiyámat bhí hai. 22 Ki jaisá Ádam kí sabab se sáre marte haiṉ, waisáhí Masíh ke sabab se sáre jiláe jáenge. 23 Lekin harek apní apní naubat meṉ: pahilá phal Masíh; phir we jo Masíh ke haiṉ, us ke áne par. 24 Bád us ke áḳhirat hai, tab wuh bádsháhat Ḳhudá ko jo Báp hai, phir degá, aur sárí hukúmat, aur sáre iḳhtiyár o qudrat ko nest kardegá. 25 Kyúnki jab tak ki wuh sáre dushmanoṉ ko apne páoṉ tale na láwe, zarúr hai ki sultanat kare. 26 Maut bhí jo áḳhirí dushman hai nest hogí. 27 Ki us ne sab kuchh us ke páoṉ tale kar diyá hai; magar jab ki wuh kahtá hai, ki Sab kuchh us ke páoṉ tale kar diyá, to záhir hai, ki wuhí alag rahá, jis ne sab kuchh us ke páoṉ tale kar diyá. 28 Aur jab sab kuchh us ke páoṉ tale ho le, tab Beṭá áphí us ke páoṉ tale hogá, jis ne sab chízeṉ us ke páoṉ tale kar díṉ, tá ki Ḳhudá sab kuchh sab meṉ howe.

29 Nahíṉ to we jo ki murdoṉ ke úpar báptismá páte haiṉ, so kyá karenge? agar murde matlaq na uṭheṉ, to kyúṉ murdoṉ ke úpar báptismá páte haiṉ? 30 Aur phir ham kyúṉ hardam ḳhatre meṉ paṛe haiṉ? 31 Mujhe apne is faḳhar kí, jo hamáre Ḳhudáwand Masíh Yisú se hai, qasam, ki maiṉ har roz martá húṉ. 32 Agar maiṉ ádmí kí tarah Efesus meṉ darindoṉ ke sáth laṛá, to mujhe kyá fáida, agar murde na uṭheṉ? pas áo, kháweṉ, píweṉ, ki kal ke din marenge! 33 Fareb na kháo: burí suhbateṉ achhí iádatoṉ ko bigáṛtí haiṉ. 34 Tum rástbáz kí tarah hoshyár raho, aur gunáh na karo; ki kitnoṉ meṉ Ḳhudá kí pahchán nahíṉ hai: maiṉ tumheṉ sharam diláne ko yih kahtá húṉ.

35 Sháyad koí kahe, ki murde kis tarah uṭhenge, aur kis badan meṉ áwenge? 36 Ai nádán, jo chíz tú botá hai, agar na mare, to kabhí jiláe na jáengí: 37 Aur yih jo tú botá hai, na wuh badan hai jo howegá, balki mizá ek dána hí, ḳhwáh gehoṉ, ḳhwáh kuchh aur: 38 Par Ḳhudá us ko jaisá us ne cháhá ek badan detá hai, aur harek bíj ká ek ḳhás badan hai. 39 Sáre jism ekhí se nahíṉ: balki ádmíoṉ

ká jism, aur hai chárpáe ká, aur hai machhlíon ká, aur hai parindon ká. 40 Aur badan ásmání bhí hain, aur ḳhákí bhí hain: par ásmáníon kí jalál aur hai, aur ḳhákíon aur. 41 Áftáb ká jalál aur hai, máhtáb ká jalál aur aur sitáron ká jalál aur hai: ki sitára sitáre se jalál men faraq rakhtá hai.

42 Murdon kí qiyámat bhí aisí hai. Wuh faná men boyá játá, aur baqá men uṭhegá. 43 Behurmatí men boyá játá hai, aur jalál men uṭhegá; kamzorí men boyá játá hai, qudrat men uṭhegá. 44 Hiwání badan boyá játá hai, aur rúhání badanuṭhegá. Ek hiwání badanhai, aur ek rúhání badan. 45 Chunánchi likhá hai, ki Pahilá ádmí, yáne Ádam, jítí ján húá, aur pichlá Ádam jiláne wálá rúh húá. 46 Lekin rúhání pahile na thá, balki jismání; bád us ke rúhání. 47 Pahilá ádmí zamín se ḳhákí hai; dúsrá ádmí Ḳhudáwand ásmán se hai. 48 Jaisá ḳhákí, waise we bhí, jo ḳhákí hain: aur jaisá ásmání waise we bhí, jo ásmání hain. 49 Aur jis tarah ham ne ḳhákí kí súrat páí hai, ham ásmání kí súrat bhí páwenge.

50 Ai bháío, main yih kahtá hún, ki jism aur ḳhún Ḳhudá kí bádsháhat kí wáris nahín ho sakte, aur na fání baqá ká wáris ho saktá hai. 51 Dekho main tumhen gaib kí ek bát kahtá hún; ki ham sab na soenge, par ham sab ek dam ek pal men pichhlá narsingá phunkte húe badal jáenge: 52 Narsingá to phunká jáwegá, aur murde uṭh ke gair fání honge, aur ham badal jáenge. 53 Kyúnki zarúr hai, ki fání baqá ko pahine, aur yih marnewálá hamesha kí zindagí ko pahine. 54 Aur jab yih fání gair fání ko, aur yih marnewálá hamesha kí zindagí ko pahin chukegá, tab wuh bát jo likhí hai púrí hogí, ki Fatah ne maut ko nigal liyá. 55 Ai maut terá ḍank kahán? Ai qabr terá fatah kahán. 56 Maut ká ḍank gunáh hai: aur gunáh ká zor shariat. 57 Par shukr Ḳhudá ko, jis ne hamen hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ke wasíle fatah baḳhshí. 58 Pas ai mere azíz bháío, tum mazbút aur sábit raho, aur Ḳhudáwand ke kám men hamesha taraqí karte raho, ki tum jánte ho, ki tumhárí mihnat Ḳhudáwand men befáida nahín hai.

XVI. BA'B.

1 Ab is chande kí bábat jo muqaddas logon ke wáste hai, jaisá main ne Galatia kí majlison ko hukm kiyá, waisá tum bhí karo. 2 Ki har hafta ke pahile din tum men se har koí ámad ke muwáfiq apne pás nikál rakhe, aur jama kare, táki jab main áún, to chandá karná na pare. 3 Aur main áke unhen jinko muatabar thahráoge, dastkhaton se tumháre chande ke rúpí Yirúshálam men lejáne ko bhejúngá. 4 Aur agar merá jáná bhí munásib hogá, to we mere sáth jáenge.

5 Aur jab main Maqedoniá men hoke niklúngá, ki albatta Maqedoniá men se, jáná cháhtá hún, tab tumháre pás áúngá. 6 Sháyad main tumháre pás thahrún balki jára bhí kátún, táki tum mujhe áge, jahán merá jáná ho, rawána kar do. 7 Ki ab main nahín cháhtá, ki ráh men tumhárí muláqát karún; par ummedwár hún, ki agar Khudáwand rukhsat de, to kuchh din tumháre pás rahún. 8 Aur main Pintikast ke din tak Efesus men rahúngá. 9 Ki ek bará darwáza jo kám bakhsha hai mere liye khulá hai, aur mukhálif bahut se hain.

10 Aur agar Timotheus áwe, to khabardár, wuh tumháre pás bekhauf rahe, ki wuh merí tarah Khudáwand ká kám kartá hai. 11 Pas koí us ko náchíz na samjho, balki tum us ko salámat idhar ko rawána kíjiyo, ki mere pás pahunche: kyúnki main ráh dekhtá hún, ki wuh bháíon samet áwe. 12 Rihá Apollos bháí se main ne us se bahut iltimás kiyá, ki wuh tumháre pás bháíon ke sáth jáe; par us ká iráda abkí matlaq na thá, ki jáwe, par jab fursat páwegí, to jáwegá.

13 Jágte raho, ímán men mazbút ho, mardáne bano, zoráwar ho. 14 Tumhárí sab báten mahabbat ke sáth hún.

15 Ab ai bháío, main tum se araz kartá hún, tum Stifán ke khándán ko jánte ho, wuh Akháyá ká pahilá phal hai, aur we muqaddas logon kí khidmat karne ko mustaid rahte hain. 16 So tum aise logon ke aur harek ke jo kám, aur mahabbat men sharík hon, farmánbardá raho. 17 Aur main Stifán, aur Fartunatús, aur Akhaikus ke áne se khush hún; kyúnki unhon ne tum se jo kám húá so bhar

diyá. 18 Ki unhon ne merí aur tumhárí rúh ko táza kiyá; is liye tum aison ko máno.

19 Aur Asiá kí majlis men tumhen salám kahtí hain; aur Aqilá aur Priskilla majlis samet, jo un ke ghar men hai, tumhen Ḳhudáwand ke wáste bahut bahut salám kahte hain. 20 Sáre bháí tumhen salám kahte hain; tum pák búse leke ápas men salám karo.

21 Salám mujh Paul ká apne háth se. 22 Agar koí Ḳhudáwand Yisú Masíh se mahabbat nahín rakhtá, Malún Máránáta howe. 23 Ḳhudáwand Yisú Masíh ká azl tum par howe. 24 Merí mahabbat tum sab ke sáth Masíh Yisú men ho. Ámín.

PÁUL KÁ DU'SRÁ ḲHATT QORINTI'ON KE LIYE.

I. BÁB.

1 Paul, jo Ḳhudá kí marzí se Yisú Masíh ká rasúl hai, aur bháí Timotheus kí taraf se Ḳhudá kí us majlis ko, jo Qorint men hai, un sab muqaddas logon samet, jo tamám Akháyá men hain: 2 Fazl aur salámatí hamáre Báp Ḳhudá aur Ḳhudáwand Yisú Masíh kí taraf se tumháre liye howe.

3 Mubárak hai wuh Ḳhudá, jo hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ká Báp, aur ruhmaton ká Báp, aur sárí tasallí ká Ḳhudá hai; 4 Wuhí hamárí harek musíbat men ham ko tasallí detá hai, táki ham us hí tasallí ke sabab jo hamen Ḳhudá se milí hai, un ko bhí jo kisí tarah kí musíbat men hain dilásá de saken. 5 Kyúnki jis tarah Masíhí dukh ham par baṛhte játe hain, usí tarah hamárí tasallí bhí Masíh ke sabab se baṛhtí hai. 6 Aur ham agar musíbat uṭháte hain, to tumhárí tasallí aur naját ke wáste hai, jo tumháre un dukhon kí bardásht karne se ashar kartí hai, jinhen ham bhí sahte hain: aur agar ham tasallí páte hain, to tumhárí tasallí aur naját ke wáste hai. 7 Aur hamárí ummed tumhárí bábat mazbút hai; kyúnki ham jánte hain, ki jaisí tum dukhon men sharík ho, waisíhí tasallí men bhí.

8 Ai bháío, ham nahín cháhte, ki tum hamárí us musíbat se, jo

Asiá men ham par parí, náwáqif raho, ki ham táqat se báhar bahut hí dab gae, yahán tak ki ham ne zindagí se bhí háth dhoyá; 9 Balki apne úpar qatl ká hukm yaqín kar chuke the, táki ham na apná, balki Khudá ká jo murdon ko jilátá hai bharosá rakhen: 10 Usne aisí barí halákat se ham ko chhuráyá aur chhurátá hai, aur ham ko us se yih ummed hai, ki wuh áge ko bhí chhuráwegá: 11 Aur tum milke duá se hamáre madadgár hotá, ki wuh niamat jo bahut se logon kí duá se hamko milí, bahut se log us ká shukr bhí hamáre liye karen. 12 Aur hamárá fakhar yih hai, ki hamárá dil gawáhí detá hai, ki ham ne Khudá kí safáí aur sachcháí ke sáth jismání hikmat se nahín, balki Khudá ke fazl se dunyá men guzrán kí, kháss kar tumháre darmiyán. 13 Kyúnki ham aur báten tumhen nahín likhte, magar wahí jinhen tum parhte aur mánte ho; aur mujhe ummed hai, ki tum ákhir tak mánte rahoge; 14 Chunánchi tum ne thorá sá hamen máná hai, ki ham tumháre fakhar hain, jaise Khudáwand Yisú ke din, tum bhí hamáre.

15 Aur main ne usí bharose par pahile tumháre pás áneká iráda kiyá, táki tum dúsrí niamat páo. 16 Aur phir tum pás ho kar Maqedoniá ko jáún, aur Maqedoniá se phir tumháre pás áún, aur tum mujhe áge Yihúdia ko pahunchá do. 17 Pas main ne jo yih iráda kiyá, to kyá halkápan se kiáy? yá jo iráda main kartá hún, so kyá jismání taur par kartá hún, ki hán hán, aur nahín nahín bhí merí bát men ho? 18 Par Khudáe barhaqq jántá hai, ki hamárí jo bát tum se thí, so hán aur nahín na thaharí. 19 Ki Khudá ká Betá Yisú Masíh jis kí manádí ham ne, yáne main ne aur Silwánus aur Timotheus ne tumháre bích kí, so hán aur nahín na thahrá, balki hán us se thahrá. 20 Kyúnki Khudá ke jitnewáde hain, us se hán aur us se Ámín hain, táki hamáre wasíle se Khudá ká jalál záhir ho. 21 Aur jo ham ko tumháre sáth Masíh men qáim kartá hai, aur jis ne ham ko Masíhí kiyá, so Khudá hai; 22 Aur us ne ham par muhr bhí kí, aur Rúh ká pyána hamáre dilon men diyá. 23 Garaz main Khudá ko apne dil par gawáh látá hún, ki main ne tum par rahm kiyá, ki ab tak Qorint men nahín áyá. 24 Lekin ham tumháre ímán par khudáwandí nahín karte, balki tumhárí khushí ke madadgár hain: kyúnki tum ímán men qáim ho.

II. BÁB.

1 Main ne apne dil men yih ṭháná, ki main tumháre pás phir ke gamgín na áún. 2 Kyúnki agar main tumhen gamgín karún, to kaun siwáe us ke, jise main ne gamgín kiyá, mujhe ḳhúsh kar saktá hai? 3 Aur main ne tum sabhon kí tarah se yaqín kar ke, ki jo merí ḳhúshí hai, wahí tum sabhon kí ḳhúshí hai, tum ko yih likhá hai; tá na howe ki main á kar un se jin se cháhtá, ki main ḳhúsh hoún gamgín hoún. 4 Ki main ne baṛí musíbat aur dilgírí se bahut se ánsú bahá bahá kar tumhen likhá; aur is wáste nahín, ki tum gamgín ho, par táki tum merí us baṛí mahabbat ko jo tum se hai jáno. 5 Aur agar kisí ne gamgín kiyá, to us ne mujhí ko nahín gamgín kiyá, balki mubálaga nahín kartá, thoṛá sá tum sab ko bhí. 6 Yih ilzám jo bahuteron se uṭháyá, uske wáste bas hai. 7 So bihtar hai ki tum us ke barḳhiláf us ko baḳhsho, aur tasallí do, tá kahín aisá naho, ki bahut gam use khá jáe. 8 Pas main tum se arz kartá hún, ki tum us ke sáth apní mahabbat sábit karo. 9 Ki main ne is wáste bhí likhá thá, ki tumhen jánchon ki tum sárí báton men farmánbardár ho, yá nahín. 10 Jise tum kuchh baḳhshate ho, use main bhí baḳhshatá hún: aur main ne jise kuchh baḳhshá, tumhárí ḳhátir se Masíh ke qáim muqám ho kar baḳhshá; 11 Tá na howe ki Shaitán ham par ziyádatí kare: kyúnki ham uskí tadbíron se náwáqif nahín hain.

12 Aur jab main Masíh kí injíl sunáne Troas men áyá, aur Ḳhudáwand se mujh par ek darwáza ḳhul gayá, 13 Tab main ne apne bháí Titus ko jo na páyá, to mere dil men árám na rahá: aur un se ruḳhsat ho kar wahán se Maqedoniá men áyá. 14 Ab shukr Ḳhudá ká, jo Masíh men ham ko hamesha fatah baḳshatá hai, aur apne ilm kí ḳhúshbú ham se harek jagah záhir karwátá hai. 15 Kyúnki ham Ḳhudá ke áge un ke liye jo bacháe játe hain, aur un ke liye jo halák hote hain, Masíh kí ḳhúshbúí hain: 16 Bázon ko marne ke liye maut kí bú, aur bázon ko chunne ke liye zindagí kí bú hain. Aur kaun in báton ke láiq hai? 17 Ki ham bahuton kí mánind Ḳhudá ke kalám men mil nahín karte, balki sachchái aur Ḳhudá kí taraf se ham Ḳhudá ke huzúr Masíh ke haqq men bolte hain.

III. BÁB.

1 Kyá ham phir apní nek námí jatáná shurú karte haiṉ? yá ham auroṉ kí tarah muhtáj haiṉ, ki nek námí ke ḳhatt tumhare pás láweṉ, yá tum se nek námí ke ḳhatt lejáweṉ? 2 Hamárá ḳhatt jo hamáre diloṉ par likhá hai, tum ho, aur use sáre ádmí jánte, aur paṛhte haiṉ: 3 Ki tum záhir Masíh ke ḳhatt ho, jo hamárí márifat taiyár húá, aur wuh siyáhí se nahíṉ, balki zinda Ḳhudá kí Rúh se; aur pathar kí taḳhtíoṉ par nahíṉ, balki taḳhtíoṉ par jo gosht kí haiṉ, likhá gayá hai.

4 Ham aisá bharosá Masíh kí márifat Ḳhudá par rakhte haiṉ. 5 Na ki ham is láiq haiṉ, ki áp se kuchh ḳhiyál bhí kar saktíṉ; balki hamárí liáqat Ḳhudá se hai; 6 Us ne ham ko yih liáqat bhí dí hai, ki ham nae adh kí ḳhádim húṉ; lafaz ke nahíṉ, balki Rúh ke: kyúnki lafaz márḍáltá, par Rúh jilátí hai. 7 Aur agar maut kí wuh ḳhidmat, jo lafzí aur patharoṉ par khodí gaí thí, jalál ke sáth húí, ki baní Isráel Músá ke chihra par basabab us jalál ke, jo us ke chihre par thá, aur nest honewálá thá, nazar na kar sake: 8 To Rúh kí ḳhidmat kitní ziyáda jalál ke sáth na hogí? 9 Ki jab ilzám dilánewálí ḳhidmat jalál hai, to rástbází kí ḳhidmat ká jalál kitná ziyáda nahogá? 10 Balki wuh jalálwálá us baṛe jalálwále kí nisbat jalál hí na rakhtá thá. 11 Aur agar nest honewálá chíz jalál ke sáth thí, to wuh jo qáim rahnewálí hai, kitnehí ziyáda jalál ke sáth hai?

12 Pas ham aisí ummed rakh ke baṛí beparwáí se bolte haiṉ; 13 Aur ham Músá kí tarah nahíṉ karte, jis ne apne chihre par pardá ḍálá, táki baní Isráel us uṭh jánewálí kí gáyat tak baḳhúbí na dekhíṉ. 14 Lekin un ká faham tárík ho gayá: kyúnki áj tak puráne ahd ke paṛhne meṉ wahí parda rahtá hai; aur uṭh nahíṉ játá, is liye ki wuh parda Masíh se játá rahtá hai. 15 Pas áj tak jab Músá kí kitáb paṛhí játí hai, to wuh parda un ke dil par paṛá rahtá hai. 16 Lekin Ḳhudáwand kí taraf phiregá, tab wuh parda har taraf se uṭh jáegá. 17 Aur Ḳhudáwand wuhí Rúh hai, aur jaháṉ kahíṉ Ḳhudáwand kí Rúh hai, wahí ázádagí hai. 18 Aur ham sab bepardá Ḳhudáwand ke jalál ko áina meṉ dekh dekh ke ek jalál se dúsre jalál tak Ḳhudáwand kí Rúh ke wasíle uskí súrat par badal játe haiṉ.

IV. BÁB.

1 Pas jab ham ne yih ḳhidmat páí, aur ham par aisá rahm húá, to ham udás nahín hote; 2 Aur ham ne sharm ke poshída kámon se kinára kiyá, aur dagábází kí chál nahín chalte, aur na Ḳhudá kí bát men mel karte hain, balki rástí ke záhir karne se harek ádmí ke dil men Ḳhudá ke huzúr jagah karte hain.

3 Aur hamárí injíl agar poshída howe, to un hí par poshída hai, jo halák hote hain: 4 Ki is jahán ke ḳhudá ne un kí aqlon ko jo be-ímán hain tárík kar diyá hai, tá na howe ki Masíh jo Ḳhudá kí súrat hai us kí jalálwálí injíl kí roshní un par chamke. 5 Ki ham apní nahín, balki Masíh Yisú kí jo Ḳhudáwand hai manádí karte hain; aur ham áp to Yisú ke liye tumháre naukar hain. 6 Kyúnki Ḳhudáhí jis ke hukm táríkí se roshní chamkí, hamáre dilon ko roshan kiyá, táki Ḳhudá ke jalál kí pahchán Yisú Masíh ke chihre se záhir howe.

7 Par ham yih ḳhazána miṭṭí ke bánson men rakhte hain, táki záhir howe ki qudrat kí buzurgí hamárí taraf se nahín, balki Ḳhudá kí taraf se hai. 8 Aur ham to har taraf se musíbat men hain, lekin shikanja men nahín; hairán hain, par ná ummed nahín; 9 Satáe játe hain, par akele chhoṛe nahín gae; giráe játe hain, par halák nahín húe; 10 Ki ham Ḳhudáwand Yisú Masíh kí maut ko apne badan men hamesha liye phirte hain, táki Yisú kí zindagí bhí hamáre jism men záhir howe. 11 Ki ham jo zinda hain, Yisú kí ḳhátir hamesha maut ke hawále kie játe hain, táki Yisú kí zindagí bhí hamáre nest ho jánewále jism men záhir howe.

12 Pas maut ká ham men, aur zindagí ká tum men asharr hotá hai. 13 Pas is sabab se ki ímán kí Rúh ham men hai, jaisá likhá hai, ki Main ímán láyá, aur is liye bolá, Ham bhí ímán láe, aur isí wáste bolte hain. 14 Ki ham jánte hain, ki jis ne Ḳhudáwand Yisú ko jiláyá, so ham ko bhí Yisú ke sabab se jiláwegá, aur tumháre sáth apne huzúr men házir karegá. 15 Kyúnki sárí chízen tamháre wáste hain, táki wuh fazl jo niháyat húá, Ḳhudá ke jalál ke liye bahuton ke wasíle se shukr guzárí baṛhíwe.

16 Is liye ham udás nahín hote hain; par agarchi hamárí záhirí insánít nest hotí thí, lekin bátiní roz ba roz naí hotí játí hai. 17 Ki

hamárí pal bhar kí halkí musíbat kyá hai, be niháyat aur abadí bhárí jalál hamáre liye paidá kartí rahtí hai. 18 Ki ham ne un chízon par jo dekhne men átí hain, balki un chízon par jo dekhne men nahín átí, nazar karte hain ; kyúnki jo chízen dekhne men átí hain, chand din kí hain, aur we jo dekhne men nahín átín, hamesha kí hain.

V. BA'B.

1 Kyúnki ham jánte hain, ki jab hamárá yih khaima sá miṭṭí ká ghar ujaṛ jáwe, to ham ek imárat Khudá se páwenge ; wuh ek ghar hai, jo háthon se nahín baná, balki abadí aur ásmán par hai. 2 Ki ham us men áhen khenchte, aur baṛí árzú rakhte hain, ki apne ásmání ghar ko pahinen. 3 Ki ham libás pahin ke nange na páe jáenge. 4 Kyúnki ham to jab tak is khaima men hain, bojh se dab kará hain, khenchte hain : lekin nahín cháhte, ki utáren, balki yih ki us par pahin lín, táki zindagí maut ko nigal jáwe. 5 Aur jis ne ham ko usí ke liye taiyár kiyá, so Khudá hai, us ne hamen Rúh ká bayána bhí diyá. 6 Is liye hamárí hamesha khátir jama hai, aur jánte hain, ki jab tak ham badan ke des men hain, Khudáwand se pardes men hain. 7 Ki ham ímán se na, ki bináí se chalte hain, 8 Hamárí khátir jama hai, aur ham beshtar cháhte hain, ki badan se pardes men, aur Khudáwand ke des men já rahen. 9 Is wáste ham us izzat ke árzúmand hain, ki kyá des men, aur kyápardes men, us ko pasand áwen. 10 Kyúnki ham sab ko zarúr hai, ki Masíh kí masnad adálat ke áge házir howen, táki harek jo kuchh us ne badan se kiyá, kyá bhalá kyá burá muwáfiq, us ke páwe.

11 Is wáste ham Khudáwand ke khauf ko samajh kar ádmíon kí minnat karte hain ; aur Khudá par hamárá hál záhir hai ; aur ummed hai, ki tumháre dilon par bhí záhir ho. 12 Ki ham phir apní nek námí tum par nahín jatáte hain, par tumhen hamáre sabab fakhar karne kí gún miltí hai, táki tum un ko jo záhir par fakhar karte hain, aur báten par nahín, jawáb de sako. 13 Kyúnki agar ham bekhud hain, to yih Khudá ke wáste hai ; aur agar hoshyár hain, to yih tumháre wáste hai. 14 Ki Masíh kí mahabbat ham ko khenchtí hai ; kyúnki ham yih samjhe, ki jab ek sab ke wáste múá, to sab murde

ṭhahre: 15 Aur wuh sab ke wáste múá, ki jo jíte hain, so áge ko apne liye na jíwen, balki us ke liye jo un ko wáste múá, aur phir uṭhá. 16 Is wáste ham ab se kisí ko jism kí ráh se nahín pahchánte hain: aur agarchi ham ne Masíh ko bhí jism kí ráh se pahcháná hai, par ab is waza use phir ham nahín pahchánte. 17 Par agar koí Masih men hai, to wuh nayá makhlúq hai: purání chízen guzar gaen, dekho sárí chízen naí húín. 18 Aur yih sárí chízen Ḳhudá kí taraf se hain, jis ne Yisú Masíh ke sabab ham ko áp se miláyá, aur miláp kí ḳhidmat hamen dí; 19 Yáne Ḳhudá ne Masíh men ho ke dunyá ko apne sáth yún milá liyá, ki us ne un kí taqsíron ko un par hisáb na kiyá; aur mel ká kalám hamen sompá. 20 Is liye ham Masíh ke badle elchí hain, goyá ki Ḳhudá hamáre wasíle minnat kartá ho: so ham Masíh ke badle iltimás karte hain, ki tum Ḳhudá se mel karo. 21 Kyúnki us ne us ko jo gunáh se wáqif na thá, hamáre badle gunáh ṭhahráyá táki ham us ke sabab iláhí rástbází ṭhahare.

VI. BAB.

1 Pas ham hamḳhidmat hoke tum se bhí minnat karte hain, ki Ḳhudá ká fazl qabúl karná tumháre liye befáida na ho. 2 Kyúnki wuh kahtá hai, ki Main ne qabúliyat ke waqt men terí suní, aur naját ke din terí madad kí: dekho ab qabúliyat ká waqt hai, dekho ab naját ká din hai. 3 Ham kisí ke ṭhokar kháne ke báis nahín hote, táki yih ḳhidmat bad nám na ho: 4 Par áp ko harek bát men Ḳhudá ke ḳhádim kí tarah záhir karte hain, barí bardásht se, musíbaton se, ihtiyájon se, tangíon se, 5 Márpít se, qaid se, hangámon se, maḳhton se, bedáríon se, fáqon se; 6 Pákízagí se, ilm se, sabr se, mihrbání se, Pák-Rúh se, beríá mahabbat se, 7 Rástí kí bát se, Ḳhudá kí qudrat se, rástbází ke hathyáron se, jo dahine báen hain; 8 Izzat aur beizzatí se, badnámí aur neknámí se: dagábáz kí mánind hain, par sach hain; 9 Gam nám kí mánind hain, par mashhúr hain; murde kí mánind hain, par dekho, ham jíte hain; tambíh pánewálon kí mánind hain, par múe nahín; 10 Gamgín kí mánind hain, par hamesha ḳhúsh hain; kangál kí mánind hain, par bahuton ko daulatmand karte hain; nádán kí mánind hain, par sab kuchh rakhte hain.

11 Ai Qorintío, hamárí zabán tumhárí taraf khulí, hamárá dil kusháda hai. 12 Tum hamáre sabab se tang nahín, par apnehí dilon se tang ho. 13 Main us ke badle men tum se yún kahtá hún, jaisá farzandon se, ki tum bhí kusháda dil raho.

14 Aur tum beímánon ke sáth ná láiq júe men mat jite jáo: ki rástí aur nárástí men kaun sájhá hai? aur roshní ko táríkí se kaun sá mel hai? 15 Aur Masíh ko Baliál ke sáth kaun sí muwáfaqat hai? I'mándár ká be ímán ke sáth kyá hissa hai? 16 Aur Khudá kí haikal ko buton se kaun sí munásibat hai? Tum to zinda Khudá kí haikal ho; chunánchi Khudá ne kahá hai, ki Main un men rahúngá, aur un men chalúngá; aur main un ká Khudá húngá, aur we mere log honge. 17 Is wáste Khudáwand yih kahtá hai, ki Tum un ke darmiyán se nikal áo, aur judá ho raho, aur ná pák ko mat chhúo, aur main tum ko qabúl karúngá. 18 Aur main tumhárá Báp húngá, aur tum mere bete, betíán hooge; yih Khudáwand Qádar matlaq farmátá hai.

VII. BA'B.

1 Pas ai azízo, aise wáde páke ham áp ko har tarah kí jismání, aur rúhání nápákí se pák karke Khudá ke dar se pákízagí ko kámil karen. 2 Ham ko qabúl kar lo; ham ne kisí se be insáfí nahín kí, kisí ko kharáb nahín kiyá, kisí par kuchh ziyádatí nahín kí. 3 Main ilzám dene ke wáste yih nahín kahtá: kyúnki áge hí kah chuká hún, ki tum hamáre dilon men ho, hamen tumháre sáth jíne aur marnekí árzú hai. 4 Merí báten tumhárí bábat bahut be dharak hain, mujhe burá fakhar hai; main to tasallí se bhará húá hún, apní sab musíbat men khúshí ke máre ujjal chalá hún.

5 Jab ham Maqedoniá men áe, hamáre jism ko kuchh áránm na thá, balki ham har tarah kí musíbat men giriftár rahte; báhar laráíán, bhítar dahshíten; 6 Lekin Khudá ne jo ájizon ko dilásá detá hai, Titus ke á pahunchne se hamen tasallí bakhshí. 7 Aur na sirf usí ke á jáne se, balki us tasallí se bhí, jo us ne tumháre bích rah ke páí, ki us ne tumhárá shauq, tumhárá afsos, tumhárí gairatmandí, jo merí bábat thí, hamáre áge bayán kí; yahán tak ki main niháyat khúsh húá. 8 Jo main ne us khatt se tumhen gamgín kiyá, us se main nahín

pachhtátá, agarchi main pachhtátá thá: is liye ki dekhtá hún, ki jo gamgíní is khatt se húí, so thorí hí maddat tak thí. 9 Ab main khúsh húá hún, na is wáste ki tum gamgín húe, par is wáste ki tumháre gam ká anjám tauba húá: kyúnki tum Khudá ke liye gamgín húe, táki ham se kisí bát men nuqsán na páo. 10 Kyúnki wuh gam jo Khudá ke liye hai tauba paidá kartá hai, jis se naját hotí hai, aur us kuchh pachhtáná nahín hotá: par dunyá ká gam maut púrá kartá hai. 11 Dekho ki tumháre gam ne jo Khudá ke liye thá, tum men kyá hí chálákí kiyá hai, uzr khwáhí kyá hai, khafagí kyá hai, dahshat kyá hai, shauk kyá hai, gairat kyá hai, badlá lená paidá kyá, tum ne áp ko har tarah sábit kiyá, ki is muqaddama men pák ho. 12 Garaz agarchi main ne tumhen likhá, par main ne na us ke liye jis ne andher kiyá, aur na us ke wáste jis par andher húá, balki is liye, ki hamárí fikr jo tumháre liye Khudá ke huzúr hai, tum par záhir howe.

13 Isí liye ham ne tumhárí tasallí se tasallí páí: aur Titus kí khúsh se bahut ziyáda khúsh húe, ki us kí rúh tum sabhon ke sabab táza húí. 14 Aur agar main ne us ke sámhne tumhárí bábat kuchh fakhar kiyá, to sharminda nahín; par jaise sárí báten jo ham ne tum se kahín, sach sach hain, waisehí hamárá fakhar jo Titus ke sámhne thá sach thahará. 15 Aur us kí dilí mahabbat tum parz iyáda tar hai, ki us ko tum sab kí farmánbardárí yád hai, ki tum ne darte aur thartharáte use qabúl kiyá. 16 Main khúsh hún, ki harek bát men tum se merí khátirjama hai.

VIII. BÁB.

1 Aur ai bháío, ham Khudá ke us fazl ko, jo Maqedoniá kí majlison par kiyá gayá hai, tumhen jatáte hain. 2 Ki musíbat kí barí ázmáish men un kí khúshí kí ziyádatí, aur us kí niháyat garíbí ne un kí sakháwat kí daulat ko bahut barháyá. 3 Kyúnki main yih gawáhí detá hún, ki we maqdúr bhar, balki maqdúr se ziyáda áp se mustaid the; 4 Aur barí minnat ke sáth ham se darkhwást kí, ki ham muqaddason kí khidmat men yih sájhe ká inám pahuncháún. 5 Aur hamárí ummed hí ke muwáfiq nahín, balki apní tain pahile Khudáwand ko, aur phir Khudá kí marzí se ham ko sompá. 6 Is wáste

ham ne Titus se yih darkhwást kí, ki jaisá us ne shurú kiyá thá, waisáhí tumháre darmiyán bhí us inám ko púrá kare.

7 Aur jaise harek bát, yáne ímán, aur kalám, aur ilm, aur kámil koshish, aur wuh mahabbat jo tumhen ham se hai, tum men bahut hai, waisehí yih niamat bhí tumhen bahut ho. 8 Main kuchh hukú-mat kí ráh se nahín, balki auron kí koshish ke sabab, aur tumhárí mahabbat kí sachcháí ázmáne ke liye yih kahtá hún. 9 Kyúnki tum hamáre Khudáwand Yisú Masíh kí fazl ko jánte ho, ki wuh daulat-mand thá, aur tumháre wáste muflis húá, táki tum us kí muflísí se daulatmand ho jáo. 10 Aur main is bát men saláh detá hún ; kyúnki yihí tumháre wáste munásib hai, ki tum ne na faqat yih kám karná shurú, balki ek baras áge se us ke karne ká iráda kiyá. 11 Pas ab tum use tamám bhí karo, táki jaise tum iráda karne par mustaid the, waisehí maqdúr ke muwáfiq us ke tamám karne par bhí ho. 12 Kyúnki agar pahile koí dil se mustaid ho, to muwáfiq us ke jo us pás hai, maqbúl hogá, na us ke muwáfiq, jo us pás nahín. 13 Garaz yih nahín, ki auron ko árám, aur tumhen taklíf ho; 14 Balki barábarí ke taur par ho, táki is waqt tumhárí ziyádatí un kí kamí ko púrá kare aur un kí ziyádatí tumhárí kamí ko: táki barábarí ho jáwe. 15 Chunánchi likhá hai, ki Jis ne bahut jama kiyá, us ká kuchh barhá nahín ; aur jis ne thorá jama kiyá, us ká kuchh ghattá nahín.

16 Ab Khudá ká shukr, jis ne tumháre liyé, is koshish ko Titus ke dil men dálá. 17 Ki us ne wuh darkhwást to qabúl kí; balki barí chálákí ke sáth apní khúshí se tumháre pás nikal gayá. 18 Aur ham ne us ke sáth us bháí ko bhejá, jis kí táríf injíl men sáre majli-síon ke darmiyán hai. 19 Aur sirf yihí nahín, balki wuh majlisíon ká chuná húá hai, ki hamárá hamsafar ho ke yih niamat sáth lejáe, jis ke ham khádim hain, tá ki Khudáwand hí kí táríf kí jáe, aur tumhárí himmat záhir howe : 20 Ham is se khabardár rahte hain, ki inám kí bahutáyat se jis ke ham khádim hain koí hamen badnám na kare: 21 Is liye jo báten ki sirf Khudáwand hí ke nahín, balki ádmíon ke bhí áge bhalí hain, ham un ke liye dúrandesh karte hain. 22 Aur ham ne un ke sáth apne us bháí ko bhejá, jise ham ne bahut sí báton men bárhá ázmá kar chálák páyá; par ab us bare bharose ke sabab se jo us ká tum par hai, ziyádatar chálák páyá. 23 Báqí

Titus jo hai wuh merá sharík, aur tumháre wáste merá ham khidmat hai: aur hamáre bhái jo hain so we majlisíon ke rasúl, aur Masíh ke jalál hain. 24 Iswáste tum apní mahabbat aur hamáre us fakhar ko, jo tumháre bábat hai, un par aur majlisíon ke sámhne sábit kare.

IX. BÁB.

1 Par us khidmat kí bábat jo muqaddas logon ke wáste hai, merá likhná to tum ko ziyáda hai: 2 Kyúnki main tumhárá himmat ko jántá hún, usí sabab Maqedoníon ke áge tumhárí baṛáí kartá hún, ki Akháyá ká mulk par sál se dene par taiyár thá; aur tumhárí sargarmí ne bahuton ko ubhárá. 3 Lekin main ne bháíon ko bhejá, ki hamárí wuh baṛáí jo is bát men tumhárí bábat thí beasal na ṭhahare, táki, jaisá main ne káhá hai, tum taiyár ho raho. 4 Kahín aisá na howe ki agar Maqedoniá ke log mere sáth áwen, aur tumhen taiyár na páwen, to ham nahín kahte, ki tum, balki ham, is baṛáí par bharosá karne se sharminda hún. 5 Is wáste main bháíon se yih darkhwást karná zarúr samjhá, ki we áge tumháre pás jáwen, aur tumhárí us sakháwat ko jis ká peshtar zikr húá áge taiyár kar rakhen, táki wuh sakháwat kí tarah na kí injíl kí tarah maujúd rahe.

6 Par bát yih hai, ki jo thoṛá botá hai, thoṛá káṭegá; aur jo bahut botá hai, bahut káṭegá. 7 Harek jis tarah apne dil men ṭhahrátá hai, dewe; na afsos se, na láchárí se: kyúnki Khudá usí ko jo khúsh se detá hai piyár kartá hai. 8 Aur Khudá tum par har tarah kí niamat baṛhá saktá hai, tá ki tum har bát men kamál be parwáí hásil karke har tarah kí nekokárí men baṛhte jáo. 9 Chunánchi likhá hai, ki us ne bakhráyá hai; us ne kangálon ko diyá hai; us kí rástbází hamesha kí hai. 10 Ab jo bone ke liye bíj aur kháne ko roṭí bakhshátá hai, so tum ko bone ke liye bíj bakhse, aur ziyáda kare, aur tumhárí rástbází ke phal ko baṛhá de. 11 Tá ki tum sab tarah se harek taur kí sakháwat ko daulatmand ho, ki yih hamáre wasíle se Khudá kí shukrguzárí ká báis hotí hai. 12 Kyúnki is nazar kí khidmat na sirf muqaddason kí ihtiyájon ko dúr kartí, balki bahuton ke wasíle Khudá ke wáste shukrguzaríán bhí baṛhátí hain. 13 Ki we us khidmat kí sanad se is liye Khudá kí táríf karte hain, ki tum Masíh kí

injíl ke tábí hone ká apne úpar iqrár karte ho, aur sakháwat se un ke sharík ho ; 14 Aur we tumhárí wáste duá mángte hain, aur Khudá ke us kamál fazl ke liye jo tum par hai tumhen bahut cháhte hain. 15 Khudá kí us bakhshish par jo bayán se báhar hai shukr ho.

X. BAB.

1 Main Paul jo tumháre rúbarú tum men haqír aur píth píchhe tum par diler hún, Masíh kí farotaní aur bardásht ká wásta deke tum se arz aur darkhwást kartá hún : 2 Ki main házir hoke wuh dilerí na karún, jo un par jin ke nazdík hamárí chál jismání hai kiyá cháhtá hún. 3 Kyúnki ham agarchi jism men chalte hain, par jism ke taur par nahín larte ; 4 Is liye ki hamárí laráí ke hathyár jismání nahín, par Khudá ke sabab qilon ke dháh dene par qudrat rakhte hain. 5 Ki ham mubáhashon aur harek bulandí ko jo Khudá kí pahchán ke barkhiláf áp ko ubhártí hai, girá dete hain, aur harek khiyál ko qaid kar ke Masíh ká farmánbardár karte hain ; 6 Aur ham mustaid hain, ki jab tumharí farmánbardárí púrí ho, to ham har tarah kí ná farmánbardárí ká badlá lewen.

7 Kyá tum záhir par nazar karte ho? agar kisí ko us ká yaqín hai, ki wuh áp Masíh ká hai, to wuh yih bhí áp se gaur kare, ki jaisá wuh Masíh ká hai, waise ham bhí Masíh ke hain. 8 Ki agar main is ikhtiyár par jo Khudáwand ne banáne, na tumháre dháh dene ko hamen diyá hai, kuchh ziyáda fakhar karún, to sharminda na hoúngá. 9 (Main yih kahtá hún) na howe ki main aisá záhir hoún, ki khatton ko likh ke tumhen darátá hún. 10 Kyúnki koí kahtá hai ki us ke khatt, albatta bhárí aur zoráwar hain, par wuh áp jism se kamzor, aur kalám se ná chíz hai. 11 So kahne wálá samajh rakhe, ki jaise píth píchhe khatton men hamárá kalám hai, waisehí jab ham házir honge, hamárá kám bhí hogá. 12 Kyúnki hamárí yih jurát nahín, ki ham apne tain un men shumár karen, yá un se muqábala karen, jo ki apní táríf karte hain: lekin we áp se apní paimáish kar ke, aur áp se apná muqábala kar ke nádán thaharte hain. 13 Par ham paimána se báhar jáke fakhar na karenge, balki jis qánon kí paimáish Khudá ne hamen bánt dí, jo tum tak pahunchtí hai, ham usí ke muwáfiq fakhar karenge.

14 Kyúnki ham hadd se báhar áp ko nahín barháte, goyá tum tak na pahunche, is liye ki ham ne Masíh kí injíl tum tak bhí pahuncháí hai. 15 Aur ham paimáne ke báhar jákar dúsron kí mihnaton par fakhar nahín karte: lekin ummedwár hain, ki tum apne ímán men tarqí karke ham ko hamáre qánon ke muwáfiq bahut ziyáda barhá do. 16 Ki ham tumhárí sarhadd ke us par jáke injíl pahúncháwen, aur dúsre ke qánon par jahán sab taiyár hain fakhar na karen. 17 Par jo fakhar kartá hai, so Khudáwand par fakhar kare. 18 Kyúnki jo apní táríf kartá hai, wuh nahín, balki jis kí táríf Khudáwand kartá hai, wuh maqbúl hai.

XI. BÁB.

1 Kásh ke tum zarra merí bewaqúfí kí bardásht karo: aur tum to merí bardásht karte ho. 2 Mujhe tumhárí bábat Khudá kí sí gairat átí hai, kyúnki main ne tumhen sanwár átá, ki main tum ko pák dáman kunwárí kí mánind ekhí mard yáne Masíh ke pás házir karún. 3 Par main dartá hún, kahín aisá na howe ki jaise sámp ne apní dagábází se Hawá ko thagá, waisehí tumhárí samajh bhí us safáí se jo Masíh men hai phir ke kharáb ho jáwe. 4 Ki agar koí á kar dúsre Yisú kí manádí kartá, jis kí ham ne manádí nahín kí, yá agar koí aur Rúh jise tum ne na páyá pátá, yá dúsrí injíl miltí, jo tumhen na milí thí, to tumhárá bardásht karná khúb thá.

5 Main apne tain bahut buzurg rasúlon se kuchh kam nahín samajhtá hún. 6 Aur agar kalám men ámmí hún, par ilm men nahín; lekin ham to sab báton men har tarah se tum par záhir húe hain. 7 Main ne jo apní tain farotan kiyá, tá ki tum buland ho gayá, main ne gunáh kiyá, kyúnki main ne tumhen Khudá kí injíl kí khúshkhabarí muft sunáí? 8 Main ne to dusre majlisíon ko lutá, ki tumhárí khidmat ke liye un se darmáha liyá. 9 Aur main tumháre pás házir rah kar jad muhtáj húá, tadbhí kisí par bojh na diyá: kyúnki merí ihtiyáj ko un bháíon ne jo Maqedoniá se áte the dúr kiyá: aur harek bábat men main ne tum par bojh dene se báz rahá, aur báz rahúngá. 10 Masíh kí is sachcháí se jo mujh men hai, main kahtá hún, ki yih fakhar Akháyá kí sarhaddon men mujh se na jánegá. 11 Kis wáste?

kyá is wáste ki main tum se mahabbat nahín rakhtá? Khudá jántá hai. 12 Par main jo kartá hún, sohí kartá rahúngá, ki main unko jo qábú ḍhúnḍhte hain qábú páne na dúngá, tá ki jis bát men we fakhar karte hain, aise jaise ham hain páe jáwen. 13 Kyúnki aise log jhúṭhe rasúl dagábáz ká randa hain, jo apní súraton ko Masíh ke rasúlon se badal ḍálte hain. 14 Aur yih tájjub nahín, kyúnki Shaitán bhí apní súrat ko núrí firishte se badal ḍáltá hain. 15 Is wáste agar us ke khádim bhí apní súraton ko rástbází ke khádimon se badal ḍálín, to kuchh yih baṛí bát nahín, par unká injám un ke kámon ke muwáfiq hogá.

16 Phir main kahtá hún, ki koí mujhe bewaqúf na samjhe; aur nahín to bewaqúf bhí samajh ke mujhe qabúl kare, ki main bhí thoṛá fakhar karún. 17 Jo kuchh kí main fakhar kartá hún, so Khudáwand kí ráh se nahín, balki bewaqúfí kí ráh se kahtá hún. 18 Jab ki bahut se jismání hál par fakhar karte hain, to main bhí fakhar karúngá. 19 Kyúnki tum áp aqlmand ho kar bewaqúfon kí bardásht khúshí se karte ho. 20 Ki jab koí tumhen gulám banátá hai, yá jab koí tumhen nigaltá hai, yá jab koí tum se kuchh letá hai, yá jab koí áp ko buland kartá hai, yá jab koí tumháre munh par tamáncha mártá hai; tab tum jo bardásht karte ho, 21 Main behurmatí kí bábat boltá hún, ki goyá ham kamzor hote; par jis bát men koí diler hai, to main bewaqúfí se yih kahtá hún, ki main bhí diler hún. 22 Kyá we I'brání hain? main bhí hún. Kyá we I'sráelí hain? main bhí. Kyá Abirahám kí nasl se hain? main bhí hún. 23 Kyá Masíh ke khádim hain? main nádání se kahtá hún, ki main ziyádatar hún; yáne mihnaton men ziyáda, koṛe kháne men hadd se ziyáda, qaidon men beshtar, mauton men aksar. 24 Main ne Yihúdíon se pánch bár ek kam chálís koṛe kháe. 25 Tín bár chhaṛíon se máre, ek dafá pathron kí már khái, tín martaba jaház ṭuṭ jáne kí balá men paṛá, ek rátdin samundar men káṭá. 26 Main safaron men bahut daryáon ke khaṭron men, choron ke khaṭron men, apní qaum se khaṭron men, gair qaumon se khaṭron men, shahr ke bích khaṭron men, jangal ke bích khaṭron men, samundar ke bích khaṭron men, jhúṭhe bháíon ke bích khaṭron men rahá hún. 27 Mihnat aur mashaqqat men, bedáríon men, bárhá bhúkh aur pyás fáqon men, aksar sardí aur nange rahne kí hálat men bhí rahá

húṉ. 28 In báharwálí chízoṉ ke siwá, sárí majlisíoṉ kí fikr mujh ko har rozá dabátí hai. 29 Kaun kamzor hai, ki maiṉ kam zor nahíṉ húṉ? ṭhokar khátá ki maiṉ nahíṉ jaltá? 30 Agar faḳhar kyá cháhe, to maiṉ apní kam zoríoṉ par faḳhar karúngá. 31 Hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ká Ḳhudá aur Báp jo hamesha mubárak hai, jántá hai, ki maiṉ jhúṭh nahíṉ kahtá. 32 Dimashq meṉ us hákim ne, jo bádsháh Aretas kí taraf se thá, is iráde se ki mujhe pakarle, Damashqíoṉ ke shahr par chaukí biṭhláí. 33 Tab maiṉ khiṛkí kí ráh se ṭokrí meṉ diwár par se laṭká diyá gayá, aur uske háthoṉ se nikal áyá.

XII. BÁB.

1 Faḳhar karná mujhe to fáida nahíṉ, par maiṉ Ḳhudáwand ke musháhadát aur mukáshafát ke bayán par átá húṉ. 2 Masíh ke ek shaḳhs ko maiṉ jántá húṉ, ki chaudah baras guzre honge, ki wuh yá tú badan ke sáth ki yih mujhe málúm nahíṉ, yá bagair badan ke ki yih bhí mujhe málúm nahíṉ, Ḳhudá ko málum hai, tísre ásmán tak ekáek pahuncháya gayá. 3 Aur maiṉ aise shaḳhs ko jántá húṉ, ki wuhí yá badan ke sáth, yá badan ke bagair, ki mujhe málúm nahíṉ: par Ḳhudá ko málúm hai. 4 Firdaus tak ekáek pahuncháyá gayá, aur us ne wuh báteṉ suníṉ, jo kahne kí nahíṉ, aur jinká kahná bashar ká maqdúr nahíṉ. 5 Aisehí ádmí par maiṉ faḳhar karúngá, par maiṉ áp par siwá apní kamzoríoṉ ke faḳhar na karúngá. 6 Ki agar maiṉ faḳhar kiyá cháhúṉ, to maiṉ bewaqúf na banúṉ, kyúnki sach bolúngá; par maiṉ áp ko báz rakhtá húṉ, tá na howe, ki koí mujhe us se, jaisá mujhe dekhtá hai, yá jaisá mere haqq meṉ suntá hai, ziyáda jáne. 7 Aur tá ki maiṉ masháhadát kí ziyádatí se phal na jáúṉ, mere jism meṉ kánṭá, jo Shaitán ká paik hai, ki mujhe ghúse márne ko rakhá gayá, tá ki maiṉ phúl na jáúṉ. 8 Us ke liye maiṉ ne Ḳhudáwand se tín bár iltimás kiyá, ki yih mujh meṉ se dúr ho jáwe. 9 Par us ne yih mujh se kahá, ki Merá fazl tujhe kifáyat hai: kyúnki merá zor kamzorí meṉ púrá hotá hai; pas maiṉ apní kamzoríoṉ par bahut hí ḳhúshí se faḳhar karúngá, tá ki Masíh ká zor mujh par sáyaḍále. 10 So maiṉ Masíh ke wáste kamzoríoṉ meṉ, malámatoṉ meṉ, ihtiyájoṉ meṉ, satáe jáne meṉ, tangíoṉ meṉ ḳhúsh húṉ, ki jab maiṉ kamzor húṉ, tabhí zoráwar húṉ.

11 Main fakhar karne se bewaqúf baná; par tum ne mujhe náchár kiyá: kyún ki cháhtá thá, ki tum merí táríf karte: is liye ki main bahut bare rasúlon se kuchh kamtar nahín, agarchi main kuchh nahín hún. 12 Rasúl hone ke nishán, kamál sabr, aur karámáton aur achambhe kí báton, aur muajizon se albatta tumháre bích záhir húe, 13 Tum kaun sí bát men dúsrí majlisíon se kam the, siwá us ke ki main ne tum par bojh na diyá? merí beinsáfi muáf kíjiye. 14 Dekho, main phir tísrí bár tumháre pás áne par taiyár hún; lekin phir bhí tum par bojh na dúngá; kyúnki main na tumhárá kuchh, balki tumhen ko dhúndhtá hún, ki larkon ko má báp ke liye nahín, balki má báp ko larkon ke liye jama karná cháhiye. 15 Aur main tumhárí jánon ke wáste bahut khúshí se kharach karúngá, aur kharach ho jáúngá, agarchí main jitná tumhen ziyáda piyár kartá hún, itnáhí kamtar piyárá hún. 16 Par main ne mán liyá, ki tum par bojh na húá: lekin sháyad main ne hoshyárí se tumhen fareb kar ke phansáyá. 17 Khair jinhen main ne tumháre pás bhejá, un men se kyá kisí ke wasíle kuchh tum se nafá páyá? 18 Main ne Titus se iltimás kiyá, aur us ke sáth ek bháí ko bhejá. To kyá Titus ne tum se kuchh nafá páyá? kyá ham ek hí rúh se ekhí naqash qadam par na chalte the? 19 Phir tum gumán karte ho, ki ham tum se uzr karte hain, so nahín hai, piyáro; ham Khudá ke áge Masíh men ho ke yih sárí báten tumhárí tarqí ke liye kahte hain. 20 Main dartá hún, kahín aisá na ho, ki main ákar jaisá tumhen cháhtá hún waisá na páún, aur mujhe bhí jaisá tum nahín cháhtí ho, waisá páo, na ho ki qaziye, aur dáh, aur gazab, aur jhagre, aur gaibaten, aur káná phosían, aur shekhíán, aur hangáme howen. 21 Aur na ho ki jab áún, tab merá Khudá mujhe tumháre sabab se halká kare, ki main un men se aksaron ke wáste jinhon ne áge gunáh kiyá, aur apní ná pákí, aur harám kárí, aur shahwat se tauba na kiyá, afsos karún.

XIII. BAB.

1 Yih tísrá martaba hai, ki main tumháre pás átá hún. Do yá tín báten gawáhon ke munh se harek bát sábit ho jáegí. 2 Main ne

áge yih kahá hai, aur main áp ko dúsrí bár házir ján ke áge se kah detá húṉ; aur ab píṭh píchhe unko jinhon ne áge gunáh kie, aur báqí sabhon ko bhí yih kahtá húṉ, ki agar main phir áúṉ, tona chhoṛúngá. 3 Kyúnki tum is bát kí dalíl cháhte ho, ki Masíh mujh men boltá hai, wuh tumhárí sabab kam zor nahíṉ, balki tum men zoráwar hai. 4 Agarchi wuh kamzorí se salíb par márá gayá, lekin Ḳhudá kí qudrat se wuh jítá hai, aur ham bhí us men kamzor hain' par us ke sáth Ḳhudá kí qudrat se jo tumháre haqq men hai jíenge. 5 Tum áp ko jáncho, ki tum ímán ke sáth ho, ki nahíṉ; apne tain parakho; kyá tum áp ko nahíṉ jánte, ki Yisú Masíh tum men hai, nahíṉ to tum ná muqabúl ho. 6 Par main ummed rakhtá húṉ, ki tum málúm karoge, ki ham ná muqabúl nahíṉ. 7 Aur main Ḳhudá se yih duá mángtá húṉ, ki tum kuchh bhí badí na karo; so na is wáste, ki ham muqabúl záhir howen, par is wáste ki tum bhalá karo, agarchi ham ná muqabúlon kí gintí men howen. 8 Kyúnki ham sachchái ke barḳhiláf kuchh nahíṉ, par sachchái ke wáste sab kuchh kar sakte hain. 9 Kyúnki jab ham kam zor, aur tum zoráwar ho, to ham ḳhush hain, aur yih bhí cháhte, ki tum kámil ho. 10 Is liye main tumháre píṭh píchhe ye báten likhtá húṉ, táki main házir hoke us iḳhtiyár ke muwáfiq, jo Ḳhudáwand ne mujhe banáne ke wáste, na ḍhá dene ke wáste diyá hai, tum par saḳhtí na karúṉ.

11 Garaz aí bháío, ḳhúsh raho, kámil ho, ḳhátir jama rakho, ek dil ho, mile raho, ki Ḳhudá jo mahabbat aur salámatí ká báni hai, tumháre sáth hogá. 12 Tum ápas men pák bús leke salám karo. 13 Sáre muqaddas log tumhen salám kahte hain. 14 Ab Ḳhudáwand Yisú Masíh ká fazl, aur Ḳhudá kí mahabbat, aur Rúh i Quds kí suhbat tum sabhon ke sáth howe. Ámín.

PAUL KÁ ḲHATT GALATI'ON KO.

I. BÁB.

1 Paul, jo na ádmíon se, na ádmí ke wasíle se, balki Yisú Masíh, aur Ḳhudá Báp se, jis ne usko murdon men se jiláyá, Rasúl húá;

2 Aur sáre bháíon se jo mere sáth hain, Galatia kí majlisíon ko: 3 Fazal aur salámatí Khudá Báp aur hamáre Khudáwand Yisú Masíh kí taraf se tumháre liye howe, 4 Jis ne tumháre gunáhon ke badle men apne tain diyá, táki wuh ham ko hamáre Báp Khudá kí marzí ke mutábiq is kharáb dunyá se khalásí bakhshe: 5 Jalál abadí uská hai. Amín.

6 Main tájjub kartá hún, ki tum itná jaldí use, jis ne tumhen Masíh ke fazl men buláyá, phir ke dúsrí injíl ke ho gae: 7 So wuh dúsrí to nahín; magar báze hain jo tum ko ghabráte aur Masíh kí Injíl ult dene cháhte. 8 Lekin agar ham yá ásmán se koí firishta, siwá us injíl ke jo ham ne tumhen sunáí, dúsrí injíl tumhen sunáwe, maláún howe. 9 Jaisá ham ne áge kahá, waisá hí ab main phir kahtá hún, ki agar koí tumhen kisí dúsrí injíl ko, siwá uske jise tum ne páyá, sunáwe, wuh maláún howe. 10 Kyá ab main ádmíon ko mántá hún, yá Khudá ko? kyá main ádmíon ko khúsh kiyá cháhtá hún? agar main ab tak ádmíon ko khúsh kartá, to Masíh ká banda na hotá.

11 Par ai bháío, main tumhen jatátá hún, ki wuh injíl jis kí main ne khabar dí, ádmí kí taraf se nahín hai. 12 Is liye ki main ne us ko na ádmí se páyá, na síkhá, par Yisú Masíh ke ilhám se. 13 Tum ne merí chál jab main Yihúdí mazhab thá suní hai, ki main Khudá kí majlis ko niháyat satátá, aur use wairán kartá thá: 14 Aur main dín Yihúdí men apne qaum ke ham umron se barh kar thá, ki apne báp dádon kí sunnaton par ziyáda sargarm thá. 15 Lekin jab Khudá kí marzí húí, jis ne mujhe merí má kí pet hí men se alag kiyá, aur apne fazl se buláyá; 16 Ki apne Bete ko mujh par záhir kare, táki main uskí injíl gair qaumon ke bích sunáún, tab faurán main ne gosht aur lahú se saláh na lí; 17 Na Yirúshálam ko un pás jo mujh se pahile rasúl the gayá; main Arab ko gayá, phir wahán se Dimashq ko phirá. 18 Tab uske tín baras bád Pathar se muláqát karne ko Yirúshálam men gayá, aur us ke sáth pandrah din rahá. 19 Rasúlon men se dúsre kisí ko na dekhá, magar Khudáwand ke bháí Yaqúb ko. 20 Jo kuchh main tum ko likhtá hún, Khudá ke áge kahtá hún, ki jhúṭhí nahín. 21 Bád us ke main Suriyá men aur Kilikíá ke mulkon men gayá; 22 Aur Yihúdiya kí Masíhí majlis

merí súrat se wáqif na thí. 23 Unhon ne sirf suná thá, ki jo ham ko pahile satátá thá, sohí us ímán kí, jise wuh áge miṭátá thá, ab manádí kartá hai. 24 Aur we merí bábat Ḳhudá kí táríf karte the.

II. BÁB.

1 Phir chaudah baras bád main Barnabá ke sáth Titus ko bhí liye Yirúshálam ko phir gayá. 2 Aur merá jáná ilhám se húá, aur wuh injíl jis kí manádí main gair qaumon men kartá hún, un se bayán kí, magar buzurgon se alag, tá na ho ki merí aglí aur hál kí daur ḍhúp befáida howe. 3 Par Titus ko, jo mere sáth thá, aur Yúnání hai, ḳhatna karwáná zarúr na húá. 4 Aur yih jhúṭhe bháíon ke sabab se jo chhip ke ghus áe, táki us ázádagí ko jo hamen Yisú Masíh men milí hai jásúsí karke daryáft karen, ki we hamen gulámí men láwen: 5 Jin ke ham dabel na húe ki ghaṛí bhar bhí un ke tábí rahte; táki injíl kí sachchái tumháre darmiyán qáim rahe. 6 Par we jo záhir men buzurg the, so jaise the, waise the, mujhe kuchh kám nahín, Ḳhudá kisí ká tarafdár nahín : ḳhair unhon ne, jo buzurg the, mujhe kuchh na sikháyá : 7 Lekin barḳhiláf us ke jab unhon ne dekhá ki námaḳhtúnon men injíl ká ímánatdár húá, jaisá maḳhtúnon ke liye Pathar thá; 8 Kyúnki jis ne maḳhtúnon kí rasálat ke liye Pathar men asharr kiyá, usne gair qaumon ke liye mujh men bhí asharr kiyá. 9 Aur jab Yaqúb aur Keáf aur Yohan ne, ki goyá majlis ke sutún the, is fazl ko jo mujh par húá thá daryáft kiyá, to mujh aur Barnabá ko miláp ká dahiná háth diyá, ham gaír qaumon ke, aur we maḳhtúnon ke pás jáwen. 10 Magar itná kahá, ki garíbon ko yád rakho; so main bhí us kám men chálák thá.

11 Par jab Pathar Antiokh men áyá, to main ne rúbarú us se muqábala kiyá; is liye ki wuh mulámat ke láiq thá. 12 Kyúnki wuh peshtar use, ki kisí shaḳhs Yaqúb ke yahán se áe, gairqaumon ke ṣáth kháyá kartá thá; par jab we áe, to maḳhtúnon se ḍar ke píchhe haṭá, 13 Aur alag húá, aur báqí Yihúdíon ne bhí usí kí tarah makar kiyá, yahán tak ki Barnabá bhí dab kar un ke makar men sharík húá. 14 Jab main ne dekhá, ki we injíl kí sachchái par sídhí chál nahín chalte, main ne sabhon ke sámhne Pathar ko kahá, ki Jab tú Yihúdí

ho kar gair qaumoṉ kí tarah, na ki Yihúdíoṉ kí tarah zindagí guzrátá hai, pas tú kis wáste gair qaumoṉ par yih jabar kartá hai, ki Yihúdíoṉ ke taur par chaleṉ?

15 Ham jo qaum ke Yihúdí haiṉ, aur gair qaumoṉ meṉ se gunahgár nahíṉ. 16 Yih ján kar ki ádmí na shariat ke kám se, balki Yisú Masíh par ímán láne se rástbáz giná játá hai, ham bhí Masíh Yisú par ímán láe, tá ki ham Masíh par ímán láne se, na ki shariat ke kámoṉ se rástbáz gine jáweṉ; kyúnki koí ádmí shariat ke kámoṉ se rástbáz giná na jáegá. 17 Par ham jo Masíh ke sabab se rástbáz gine jáengí talásh meṉ haiṉ, agar gunahgár ṭhahreṉ, to kyá Masíh gunáh ka báis hai? hargiz nahíṉ. 18 Kyúnki jin chízoṉ ko maiṉ ne ḍhá diyá, agar unheṉ phir ke banáúṉ, to maiṉ apne taiṉ ḳhatákár ṭhahrátá húṉ. 19 Is wáste ki maiṉ shariat hí ke báis shariat kí nisbat múá, táki maiṉ Ḳhudá kí nisbat zinda ho jáúṉ. 20 Maiṉ Masíh ke sáth salíb par khenchá gayá: lekin zinda húṉ; par to bhí maiṉ nahíṉ, balki Masíh mujh meṉ zinda hai: aur maiṉ jo ab jism meṉ zinda húṉ, so Ḳhudá ke Beṭe par ímán se zinda húṉ, jis ne mujh se mahabbat kí, aur áp ko mere badle diyá. 21 Maiṉ Ḳhudá ke fazl ko bejá nahíṉ ṭhahrátá, kyúnki rástbází agar shariat se miltí hai, to Masíh befáida múá.

III. BAB.

1 Ai báwe Galatío, kis kí jádúbharí ánkhoṉ ne tum ko márá, ki tum sachchái ke farmánbardár na húe, báujúdíka Yisú Masíh tumhárí ánkhoṉ ke sámhne yúṉ záhir kiyá gayá, ki goyá tumháre darmiyán salíb par khenchá gayá? 2 Maiṉ yih sirf tum se daryáft kiyá cháhtá húṉ, ki tum ne shariat par amal karne se, yá ímán ke sabab se Rúh pái? 3 Kyá tum aise báwe ho? kyá rúh se shurú kar ke ab jism se kámil húá cháhte ho? 4 Kyá tum ne itní chízoṉ kí befáida bardásht kí, par sháyad befáida nahíṉ? 5 Pas wuh jo tumheṉ Rúh bakhshatá hai, aur tum meṉ muajiza záhir kartá hai, so shariat par amal karne se, yá ki ímán ke sunne se aisá kartá hai. 6 Chunánchi Abirahám Ḳhudá par ímán láyá, aur yih us ke liye rástbází giní gaí? 7 Pas jáno ki jo ímán wále haiṉ, wahí Abirahám ke farzand haiṉ.

8 Aur kitáb ne yih peshbíní karke, ki Ḳhudá gair qaumon ko ímán kí ráh se rástbáz ṭhahráwegá, Abirahám ko áge hí yih ḳhush ḳhabar dí, ki sáre gair qaum tere báis barakat páwenge. 9 Pas jo ímán wále hain, so ímán wále Abirahám ke sáth barakat páte hain. 10 Kyúnkar we sab jo sharíat ke amal par bharosá rakhte hain, lánatí hain; ki likhá hai, Jo koí un sab báton ke karne par ki sharíat kí kitáb men likhí hain qáim nahín rahtá, lánatí hai. 11 Par yih bát ki koí Ḳhudá ke nazdík sharíat se rástbáz nahín ṭhahartá, so záhir hai, kyúnki jo ímán se rástbáz húá, so hí jíegá. 12 Par sharíat ko ímán se kuchh nisbat nahín, balki wuh ádmí jis ne us ke hukmon par amal kiyá, so unhen se jíegá. 13 Masíh ne hamen mol lekar sharíat kí lánat se chhuṛáyá, ki wuh hamáre badle men lánatí húá; kyúnki likhá hai, Jo koí lakṛí par laṭkáyá gayá, so lánatí hai: 14 Táki Abirahám kí barakat gair qaumon tak Yisú Masíh se pahunche; ki ham ímán se us Rúh ko, jis ká wáda hai, páwen.

15 Ai bháío, main insán kí tarah boltá hún, ki Ahd ko, agarchi ádmí ká howe, jab muqarrar ho gayá, to koí bátil nahín kartá, aur na us par kuchh baṛhátá hai. 16 Abirahám aur us kí nasl se wáde kie gae, so wuh use nahín kahtá, ki Terí naslon ko, jaisá bahuton ke wáste, balki jaisá ek ke wáste kahtá hai, ki Terí nasl ko, so wuh Masíh hai. 17 Aur main yih kahtá hún, ki is ahd ko, jo Masíh ke haqq men Ḳhudá ne áge muqarrar kiyá, sharíat jo chár sau tís baras ke bád áí, rad nahín kar saktí, ki wuh wáda befáida ho jáwe. 18 Kyúnki agar mírás sharíat ke wasíle se hai, to phir wáda se nahín, par Ḳhudá ne use Abirahám ko wáda hí se baḳhshá.

19 Pas sharíat kis wáste hai? wuh gunáhon ke liye izdiyád húí hai, jab tak ki wuh nasl jis ke liye wáda kiyá gayá, na áwe; aur wuh firishton ke wasíle se ek darmiyání ke háth men supurd húí. 20 Ab darmiyání ek ká nahín hotá, par Ḳhudá ek hí hai. 21 Pas sharíat kyá Ḳhudá ke wádon se barḳhiláf hai? hargiz nahín, kyúnki agar koí aisí sharíat dí gaí hotí, jo zindagí baḳhsh saktí, to albatta rástbází sharíat se hotí. 22 Par kitáb ne sab ko gunáh ke taht men shumár kiyá, táki wuh wáda jo Yisú Masíh par ímán láne ke wasíle se hai, ímán dáron ko diyá jáwe. 23 Lekin ímán ke áne se peshtar ham sharíat kí band men qaid the, aur is ímán tak jo záhir hone wálá thá

ghere men rahe. 24 Pas sharíat Masíh tak pahuncháne ko hamárí ustád ṭhahrí, táki ham ímán se rástbáz gine jáwen. 25 Par jab ímán á chuká, to ham phir ustád kí band men nahín hain. 26 Kyúnki tum sab ke sab us ímán ke sabab jo Masíh Yisú par hai, Ḳhudá ke farzand ho. 27 Ki tum sab ne jo báptismá Masíh men páyá, Masíh ko pahin liyá. 28 Na Yihúdí na Yúnání hai, na banda na ázád, na mard na aurat: kyúnki tum sab Masíh Yisú men ek ho. 29 Aur agar tum Masíh ke ho, to Abirahám kí nasl, aur wáde ke mutábiq ho.

IV. BAB.

1 Aur main kahtá hún, ki wáris jab tak laṛká hai, us men aur gulám men faraq nahín, agarchi wuh sab ká málik hai; 2 Lekin us waqt tak jo Báp ne muqarrar kiyá, murabbí aur muḳhtáron ke iḳhtiyár men hai. 3 So ham bhí jab laṛke the, tab tak dunyá kí tarbiyat kí pahilí báton men gulám ban rahe the. 4 Par jab waqt púrá húá, tab Ḳhudá ne apne Beṭe ko bhejá, wuh aurat se paidá hoke sharíat ke tábí húá. 5 Táki wuh un ko jo sharíat ke tábí hain mol le, aur ham lepálak hone ká darja páwen. 6 Aur is liye ki tum beṭe ho, Ḳhudá ne apne Beṭe ká Rúh tumháre dilon men bhejá, jo Abá yáne Báp pukártá hai. 7 Pas ab tú gulám nahín, balki beṭá hai; aur jab ki beṭá hai, to Masíh ke sabab Ḳhudá ká wáris hai.

8 Lekin tum áge jab Ḳhudá ko nahín pahchánte the, un kí jo haqíqat men Ḳhudá nahín bandagí karte the. 9 Par ab jo tum ne Ḳhudá ko pahcháná, balki Ḳhudá ne tum ko pahcháná, to tum kyún do bárha un zaif aur nákárí pahilí báton kí taraf phirte ho, jin ki gulámí tum phir kiyá cháhte ho? 10 Tum dinon, aur mahínon, aur faslon, aur barason ko mánte ho. 11 Main tumháre haqq men ḍartá hún, tá na ho ki jo mahabbat main ne tum par kí hai, befáida howe.

12 Ai bháío, main tumhárí minnat kartá hún, ki tum merí mánind ho jáo; kyúnki main bhí tumhárí mánind hún: tum ne merá kuchh ḍhálá bigáṛá nahín. 13 Tum jánte ho, ki main ne pahile tum ko jism kí kamzorí men ḳhúsh ḳhabarí dí. 14 Aur tum ne mere us imtihán ko jo mere jism men thá haqír najáná, aur na rad kiyá, par

mujhe Khudá ke firishte kí mánind, balki Masíh Yisú kí mánind qabúl kiyá. 15 Tab tumhen kyá hí khúshí thí? main to tumhárá gawáh hún, ki agar ho saktá, to tum apní ánkhon tak nikál ke mujhe dete. 16 Pas kyá is sabab se ki main tum se sach boltá hún, tumhárá dushman hog ayá? 17 We tumháre dil soz hain, par bhaláí ke liye nahín; balki we tumhen alag kiyá cháhte hain, táki tum un ke dil soz bane raho: Bhaláí ke liye hamesha dilsoz rahná achchhá hai; 18 Aur na faqat jab main tumháre pás hácir hún. 19 Ai mere bachcho, jab tak Masíh tum men súrat na pakre, mujhe tumháre sabab phir janne ká dard hai. 20 Main cháhtá hún, ki ab tum pás áún, aur apní áwáz badlún, kyúnki mujhe tumháre haqq men shubha hai.

21 Mujh se kaho, to tum jo shariat ke tábí húá cháhte ho, kyá tum nahín sunte, ki shariat kyá kahtí hai? 22 Ki yih likhá hai, Abiraham ke do bete the, ek laundí se, dúsrí ázád se. 23 Par wuh jo laundí thá, jism kí taur par paidá húá; aur jo ázád se thá, so wáda ke taur par. 24 Yih báten tamsílen hai: is liye ki yih auraten do ahd hain; ek to Síná pahár kí, jo nire gulám jantí hai, yih Hágár hai. 25 Kyúnki Hágár Arab ká koh Síná, aur yahán kí Yirúshálam ká jawáb hai, jo apne larkon ke sáth gulámí men hai. 26 Par úpar kí Yirúshálam ázád hai, so hí ham sab kí má hai. 27 Kyúnki likhá hai, ki Ai bánjhe jo jannewálí nahín, jí ján se khúsh ho; aur tú jo dard janne ká nahín jántí, ab phúl aur qahqae már, kyúnki bekas aurat ke larke khasamwálí ke larkon se ziyáda hain. 28 Pas ai bháío, ham Isháq kí tarah wáda ke farzand hain. 29 Par jaisá us waqt wuh jis kí paidáish jismání thí, use jis kí paidáish rúhání thí, satátá thá, waisá ab bhí hotá hai. 30 Par kitáb kyá kahtá hai? ki laundí aur us ke bete ko nikál, kyúnki laundí ká betá ázád ke bete ke sáth hargiz wáris na hogá. 31 Garaz ai bháío, ham laundí ke bete nahín, balki ázád ke hain.

V. BÁB.

1 Pas us ázádagí par, jis se Masíh ne hain, ázád kiyá qáim raho, aur gulámí ke júe tale do bárha na jito. 2 Dekho, main Paul tum

se kahtá hún, agar tum ḳhatna karwáo, to Masíh se tumhen kuchh fáida na hogá. 3 Main harek ádmí par jis ká ḳhatna húá hai phir gawáhí detá hún, ki use tamám sharíat par amal karná wájib húá. 4 Tum agar sharíat kí rú se rástbáz baná cháhte ho, to Masíh se judá húe, aur tum fazl se gire. 5 Ki ham to Rúh ke sabab ímán kí ráh se rástbází kí ummed hásil hone ke muntazar hain. 6 Is liye ki Masíh Yisú men maḳhtúní aur námaḳhtúní se kuchh garaz nahín; magar ímán se jo mahabbat kí ráh se asharr kartá hai. 7 Tum to achchhí tarah daurte the, kis ne tumhen roká, ki tum sachchái ke farmánbardár na ho? 8 Yih iatiqád tumháre bulánewále se nahín hai. 9 Thoṛá sá ḳhamír sárí lúí ko ḳhamír baná detá hai. 10 Tumhárí bábat Ḳhudáwand se mujhe yaqín hai, ki tum aur tarah ke ḳhiyál nakaroge: lekin wuh jo tumhen ghabrátá hai, koí kyún na ho, sazá uṭháwegá. 11 Aur main, ai bháío, agar ab ḳhatna kí manádí kartá, to káheko abtak satáyá játá? ki salíb kí ṭhokar játí rahí. 12 Kásh ki jo tum ko ghabrátí hain, we kaṭ bhí jáen.

13 Ai bháío, tum to ázádagí ke liye buláe gae ho, magar us ázádagí ko jism ke liye fursat na samjho, balki mahabbat se ek dúsre kí ḳhidmat karo. 14 Is liye ki sárí sharíat usí ek bát men ḳhatm hai, ki Tú apne parosí ko aisá piyár kar, jaisá áp ko. 15 Par agar tum ek dúsre ko pháṛ kháo, to ḳhabardar, na howe, ki ek dúsre ko nigal jáo.

16 Par main kahtá hún, ki tum rúhí chalan chalo, to tum jism kí ḳhwáhish ko púrá na karoge. 17 Kyúnki jism kí ḳhwáhish Rúh kí muḳhálif hai, aur Rúh kí ḳhwáhish jism kí muḳhálif: aur ye ápas men barḳhiláf hain, yahán tak ki jo kuchh tum cháhte, so nahín kar sakte ho. 18 Par agar tum Rúh kí hadáyat se chalte ho, to sharíat kí band men nahín. 19 Aur jism kí kám to záhir hain, yihí ziná, harámkárí, nápákí, shahwat, 20 Butparastí, jádúgarí, dushmaníán, qaziye, hiská gazab, jhagṛe, judáíán, bidaten, 21 Dáh, qatl, mastíán, aish, o ishrat, aur jo kám ki un kí mánind hain, aur un kí bábat men tumhen áge hí kahtá hún, jaisá main áge kah chuká, ki apne kám karnewále Ḳhudá kí bádsháhat ke wáris na honge. 22 Par Rúh ká phal jo hai, so mahabbat, ḳhúshí, salámatí, sabr, ḳhair ḳhwáhí, nekí, ímándárí, farotaní, 23 Parhezgárí, aise aise kámon

ke mukhálif koí sharíat nahín. 24 Aur unhon ne jo Masíh ke hain, jism ko us kí burí khaslaton aur khwáhishon samet salíb par khenchá hai. 25 Agar hamárí zindagí rúhání hai, to cháhiye ki hamárí chalan bhí rúhání ho; ham jhúṭe ghamanḍ na karen; ek dúsre ko na chaṛháwe, ek dúsre par ḍáh na kare.

VI. BAB.

1 Ai bháío, agar koí shakhs kisí khatá men ekáek giriftár ho jáwe, to tum jo rúhání ho, aise shakhs ko rúhí farotaní se sambhál ke durast karo; apne úpar liház rakh, ki tú bhí imtihán men na paṛe. 2 Tum ek dúsre ká bojh uṭhá lo, aur isí tarah se Masíh kí sharíat ko púrá karo. 3 Agar koí náchíz hote húe áp ko kuchh chíz samjhe, to wuh apne tain dhokhá detá hai. 4 Lekin harek apnehí amal ko jánche, tab fakhar ká sabab apnehí men páwegá, dúsre men nahín. 5 Ki harek apnáhí bojh uṭháwegá.

6 Jo koí kalám síkhe, sikhlánewále ko sárí niamaton men sharík kare. 7 Tum dagí na kháo; Khudá ṭhaṭhon men nahín uṛáyá játá, ki ádmí jo kuchh botá hai, so hí káṭegá. 8 Is liye ki jo koí apne jism ke liye botá hai, so jism se kharábí lawegá; aur jo rúh ke liye botá hai, rúh se hamesha kí zindagí páwegá. 9 Tum achhchhe kám karne se thak na jáen, kyúnki agar ham sust na howen, to har waqt káṭenge. 10 Pas jahán tak ham ko fursat mile, sab se nekí karen; khás kar un se, jo ímán ke ghar ke hain.

11 Tum dekhte ho, ki main ne tumhen kaisá baṛá khatt apne háth se likhá hai. 12 Jitne dunyá kí nek námí cháhte hain, we zabardastí tumháre khatna karwáte hain, sirf itne wáste ki we Masíh kí salíb kí bábat satáen na jáen. 13 Kyúnki we bhí jo khatna karwáte sharíat ko hifaz nahín karte, par cháhte hain, ki tum khatna karwáo, táki we tumháre jism kí bábat fakhar karen. 14 Par na howe ki main fakhar karún, apne Khudáwand Yisú Masíh kí salíb par, jaise dunyá mere áge salíb par khenchí gaí, aur main dunyá ke áge. 15 Kyúnki Masíh Yisú men na makhtúní kuchh hai, na námakhtúní, balki naí paidáish. 16 Aur jitne us qánon par chalte hain, salámatí o rahm un par aur Khudá ke Isráel par húe. 17 Áinda koí mujhe

taklíf nade : kyúnki apne badan par Ḳhudáwand Yisú dále dág liye phirtá húṉ. 18 Ai bháío, hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ká fazl tumháre rúh ke sáth rahe. A'mín.

PAUL KA' ḲHATT EFESI'OṈ KO.

I. BA'B.

1 Paul jo Ḳhudá kí marzí se Yisú Masíh ká rasúl hai, un muqaddas logoṉ ko jo Efesus meṉ haiṉ, aur Masíh Yisú par ímán láe haiṉ : 2 Hamáre Báp Ḳhudá, aur Ḳhudáwand Yisú Masíh kí taraf se fazl aur salámatí tum par howe.

3 Mubárak hai Ḳhudá aur hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ká Báp, jis ne ham ko Masíh ke sabab se ímán kí har tarah kí rúhání barakat baḳhshí, 4 Chunánchi us ne ham ko dunyá kí paidáish ke peshtar us ke liye chun liyá, táki ham us ke huzúr mahabbat meṉ pák aur beaib howeṉ. 5 Ki us ne pahile se hamárí bábat yúṉ muqarrar kiyá, ki ham us ke nek iráde ke muwáfiq Yisú Masíh ke wasíle us ke lepálak howeṉ. 6 Tá ki us ke fazl ke jalál kí táríf howe, jis fazl se us ne hameṉ us piyáre meṉ qabúliat baḳhshí. 7 Ham us meṉ ho ke us ke ḳhún kí badaulat chhuṭ kárá yáne kitáboṉ kí muáfí us ke niháyat fazl se páte haiṉ. 8 Jis se us ne ham ko har tarah kí hikmat aur aql bahut sí baḳhshí. 9 Ki us ne apní marzí ke bhed ko, jo apne nek iráde ke muwáfiq áge hí se áp meṉ ṭhahráyá, ham par záhir kiyá. 10 Ki wuh waqtoṉ ke púre hone kí bandobast se sab chízoṉ ke sire, ḳhwáh we jo ásmán par, ḳhwá we jo zamín par haiṉ, Masíh meṉ láwe. 11 Is se ham ne bhí us ke ṭhahráne ke muwáfiq jo apní marzí kí tadbír ke mutábiq sab kuchh kartá hai, áge se muqarrar hoke mírás páí. 12 Tá ki ham jinhoṉ ne pahile Masíh par bharosá kiyá, us ke jalál kí táríf ke báis howeṉ. 13 Aur tum ne bhí kalám haqq, yáne apní naját kí ḳhúsh ḳhabarí sun kar us par bharosá kiyá, aur us ke sabab se tum ko bhí jo ímán láe, Rúh i Quds kí jis ká wáda húá, muhr milí. 14 Wuh hamáre mírás páne ká bayána

hai, jab tak ki ḳharíde húe kí ḳhalásí na hotá, ki us ke jalál kí táríf howe.

15 Is liye main yih sun ke ki tum Ḳhudáwand Yisú par ímán láe, aur sáre muqaddas logon kí mahabbat rakhte ho. 16 Tumhárí bába shukr karná, aur apní duáon men tumhen yád karná nahín chhoṛtá. 17 Táki hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ká Ḳhudá, jo jalál ká Báp hai, tumhen hikmat aur kashf kí Rúh bakhshe, táki tum usko pahcháno. 18 Aur tumháre dil kí ánkhen roshan ho jáwen, ki tum samjho ki uske buláne men kyá hí ummed hai; aur us ke jalál wálí mírás, jo muqaddason ke liye hai, kyá hí daulat hai. 19 Aur ham men jo ímán láe hain, kyá hí us kí kamál baṛí qudrat hai, us kí us baṛí qudrat ke muwáfiq; 20 Jo us neMasíh men záhir kí, jab use murdon men jiláyá, aur apne dahine ásmání muqámon par baiṭháyá. 21 Aur sárí hukúmat aur iḳhtiyár, aur qudrat, aur ḳháwindí par, aur harek nám par, jo na sirf us jahán men, balki ánewále jahán men bhí liyá játá hai, buland kiyá. 22 Aur sab kuchh us ke páon tale kar diyá, aur us ko majlis ke liye sab ká sir banáyá. 23 Wuh us ká badan aur uskí mámúrí hai, jo sab kuchh sab men bhartá hai.

II. BA'B.

1 Aur us ne tumhen bhí jo ḳhatáon aur gunáhon ke sabab murda the, zinda kiyá: 2 Jin men tum áge is jahán ke taur par húá, ki hukúmat ke sardár kí tarah jo Rúh hai, ki ab náfarmán bardár logon men tásír kartí chalte the: 3 Aur us ke darmiyán ham sab ke sab apní jismání ḳhwáhishon ke sáth zindagání guzráte, aur tan man kí ḳhwáhishen púrí karte the, aur dúsron kí mánind tabiat se gazab ke farzand the. 4 Par Ḳhudá ne jo rahm men ganí hai, apní baṛí mahabbat se jis se us ne ham ko piyár kiyá, 5 Ham ko jo gunáhon ke sabab murda the, Masíh ke sáth jiláyá: tum fazl hí se bach gae; 6 Aur us ne ham ko us ke sáth uṭháyá, aur Masíh Yisú ke sabab ásmání muqámon par us ke sáth baiṭháyá: 7 Táki wuh apní us mihrbání se, jo Masíh Yisú ke sabab ham par hai, ánewále zamáne men apne fazl kí be niháyat daulat ko dekháwe. 8 Kyúnki tum fazl ke sabab ímán láke bach gae ho; aur yih tum se nahín: Ḳhudá kí

bakhshish hai: 9 Yih iamál ke sabab se nahín, naho ki koí baṛáí kare. 10 Kyúnki ham us kí kárígarí hain, aur Masíh Yisú men hoke achchhe kámon ke wáste paidá húe, jin ke liye Khudá ne hamen áge taiyár kiyá thá, táki ham unhen kiyá karen.

11 Is wáste yád karo, ki tum áge jism kí nisbat gair qaum the, aise ki we jo áp ko makhtún kahte hain, jinká khatna jismí aur háth se húá, tum ko námakhtún kahte the. 12 Aur yih ki us waqt Masíh se judá, aur Isráel kí sarkár se alag, aur wáde ke ahdon se báhar, aur beummed, aur dunyá men be Khudá the: 13 Par ab Masíh Yisú men hoke tum jo áge dúr the, Masíh ke lahú ke sabab se nazdík ho gae. 14 Kyúnki wahí hamárí sulh hai, jis ne do ko ek kiyá, aur us diwár ko jo darmiyán men thí ḍhá diyá. 15 Aur apná jism deke dushman ko, yáne sharíat ke hukmon, aur dastúron ko, kho diyá, táki wuh sulh karwáke do se áp men ek naiyá insán banáwe. 16 Aur dushmaní miṭṭá ke salíb ke sabab se dono ko ek tan baná kar Khudá se miláwe. 17 Aur us ne áke, tumhen jo dúr the, aur unhen jo nazdík the, sulh kí khúsh khabarí dí. 18 Kyúnki us ke wasíle ham dono ek hí Rúh se Báp ke pás dakhal páte hain.

19 So ab tum begána aur musáfir nahín, balkí muqaddason ke hamshahrí, aur Khudá ke gharáne ho; 20 Aur rasúlon aur nabíon kí neo par, jahán Yisú Masíh áp kone ká sirá hai, radde kí tarah uṭháe gae ho; 21 Jis se sárí imárat ekaṭhe joṛ kar muqaddas haikal Khudáwand ke liye uṭhtá játá hai. 22 Aur tum bhí us men hoke auron ke sáth banáe játe ho, tá ki Rúh ke wasíle se Khudá ke liye makán bano.

III. BÁB.

1 Is wáste main Paul tum gair qaumon ke liye Yisú Masíh ká qaidí hún. 2 Tum ne suná hai, ki mujhe tumhárí liye Khudá ke fazl kí mukhtárí milí; 3 Ki us ne ilhám se us bhed ko mujh par kholá, chunánchí main us ko thoṛe men áge likh chuká. 4 Jise tum paṛh ke ján sakte ho, ki main Masíh ká bhed kis qadar samajhtá hún. 5 Jo agle zamánon men baní Ádam ko is tarah na málúm húá, jis tarah us ke muqaddas rasúlon aur nabíon par Rúh se ab záhir húá: 6 Ki

gair qaum injíl ke wasíle se merá mírás men sharík, aur badan men shámil, aur us ke wáde men, jo Masíh ke sabab se hai, sajhí hún: 7 Aur Ḳhudá ke fazl ke us inám se jo us kí qudrat kí tásír se mujhe milá hain, us injíl ká ḳhádim hún. 8 Mujhe jo sáre haqír tarín muqaddason se haqír hún, yih fazl ináyat húá, ki main gair qaumon ke darmiyán Masíh kí beqiyás daulat kí ḳhúsh ḳhabarí dún. 9 Aur sab par yih bát roshan karún, ki us bhed ká mil kyá hai, jo azal se Ḳhudá men, jis ne sab kuchh Yisú Masíh se paidá kiyá, poshída thá: 10 Ki ab majlis ke wasíle se Ḳhudá kí tarah tarah kí hikmat, sardáron aur iḳhtiyár wálon par, jo ásmán ke maqámon men hain, záhir howe. 11 Jaisá us ne hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh men azal se muqarrar kiyá; 12 Aur ham us men hoke ímán ke wasíle se himmat aur daḳhal bharose ke sáth rakhte hain. 13 Pas main cháhtá hún, ki tum merí musíbaton ke sabab, jo tumhárí ḳhátir hain, sust mat hoo; kyúnki ye tumháre liye izzat hain.

14 Is wáste hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ke Báp ke áge 15 Jis se tamám ḳhándán ká ásmán aur zamín par nám hai, main apne ghuṭhne tektá hún. 16 Ki wuh apne fazl kí daulat ke muwáfiq tumhen yih de, ki tum us kí Rúh ke sabab bátiní insánít men baṛe zoráwar ho jáo; 17 Aur Masíh tumháre dilon men ímán ke wasíle se base, 18 Aur tum mahabbat men jaṛ paidá karke, aur neo dál ke sáre muqaddas logon samet samajhne kí qudrat paidá karo; 19 Ki us kí chauṛán, aur gharáo, aur lambán, aur unchán kitní hai, aur Masíh kí mahabbat, jo samajh se báhar hai, daryáft karo, táki tum Ḳhudá kí sárí mámúrí se bhar jáo. 20 Ab us ko jo aisá qádir hai, ki jo kuchh ham mángte, yá ḳhiyál karte hain, use niháyat ziyáda us qudrat ke muwáfiq jo ham men tásír kartí, kar saktá hai, 21 Us ko majlis ke darmiyán Masíh Yisú men pusht dar pusht abad tak jalál howe.

IV. BÁB.

1 Pas main jo Ḳhudáwand ke liye qaidí hún, tum se iltimás kartá hún, ki jis buláhaṭ se tum buláe gae, us ke munásib chalo. 2 Kamál ḳháksárí aur farotaní se sabr karke mahabbat se ek dúsre kí bardásht

karo. 3 Aur koshish karo, ki Rúh kí yagánagí sulh ke band se bandhí rahe. 4 Ek badan aur ek Rúh se, chunánchi tumhen bhí jo buláe gae ho, apne buláe jáne se ek hí ummed hai ; 5 Ek Ḳhudáwand, ek ímán, ek báptismá ; 6 Ek Ḳhudá jo sab ká Báp, ki sab ke úpar aur sab ke darmiyán, aur tum sab men hai.

7 Par ham men se harek ko Masíh ke inám ke andáza ke muwáfiq fazl ináyat húá hai. 8 Is wáste wuh kahtá hai, ki Us ne únche par charh ke qaid ko qaid kiyá, aur ádmíon ko inám die. 9 Aur us ke úpar charhná siwá us ke aur kyá hai, ki wuh pahile zamín ke níche utrá ? 10 Wuh jo utrá, so wuhí hai, jo sáre ásmánon par charhá, táki sab ko bharpúr kare. 11 Aur us ne bázon ko rasúl, aur bázon ko nabí; aur bázon ko injíl ká manádí karnewálá ; aur bázon ko charwáhá ; aur bázon ko ustád muqarrar kar diyá ; 12 Táki muqaddas log ḳhidmat ke kám men árásta hote jáwen, aur Masíh ká badan bantá jáe. 13 Jab tak ham sab ke sab ímán aur Ḳhudá ke Beṭe kí pahchán kí yagánagí aur kámil insán, yáne Masíh ke pure qad ke andáze tak pahunchín : 14 Táki ham áge ko larke na rahen, ki tálím kí tarah kí hiwáon se, aur admíon kí panchabází, aur gumráh karnewálí dagábází, aur mansúbe se uchhalte bahte phiren. 15 Balki mahabbat ke sáth sach bolke us men jo sir hai, yáne Masíh men hoke har tarah barhte jáwen : 16 Is se sárá badan harek band kí madad se mil aur jaṭ kar us tásír ke muwáfiq, jo har ḳhabar ke andáza se hotí hai, barhtá hai, aisá ki wuh badan mahabbat men apní tarqí kartá hai.

17 Is liye main yih kahtá hún, aur Ḳhudáwand ke áge hukm kartá hún, ki tum áge ko aisí chál na chalo, jaise aur gair qaum apní jhúṭí samajh ke muwáfiq chalte hain. 18 Ki un kí aql tárík ho gaí hai, aur we us nádání ke sabab jo un men hai, aur apní dil kí saḳhtí ke báis Ḳhudá kí zindagí se judá hain. 19 Unhon ne sun hoke áp ko shahwat ke supurd kiyá, táki har tarah kí gunde kám hars se karen : 20 Par tum ne Masíh se aisí tálím nahín páí; 21 Jaisí Yisú men sachcháí hai ; tum ne us kí suní, aur us se tálím páí hai : 22 Ki tum aglí chalan kí bábat us purání insánít ko jo fareb denewálí shahwaton ke sabab se ḳharáb húí hai, utáro ; 23 Aur apne dil aur tabiat kí

nisbat nae bano; 24 Aur naí insánít ko, jo Ḳhudá ke muwáfiq rástbází aur sachcháí kí pákízagí men paidá húí, pahino.

25 So jhúṭh chhoṛ ke harek shaḳhs apne parosí se sach bole, ki ham to ápas men ek dúsre ke ang hain. 26 Gussa karke gunahgár mat ho, aisá na ho ki súraj ḍobe aur tum ḳhafá ke ḳhafá raho: 27 Shaitán ko jagah na do.

28 Jis ne chorí kí ho, phir chorí na kare, balki achchhá pesha iḳhtiyár karke háthon se mihnat kare, táki muhtáj ko kuchh de sake.

29 Koí gundí bát tumháre munh se na nikle, balki wuh jo tarqí ke liye bihtar ho, táki sunnewálon ko fáida baḳhshe. 30 Aur Ḳhudá kí Rúh i muqaddas ko jise tum par chhuṭkáre ke din tak muhr húí ranjída na karo.

31 Sarí kaṛwáhaṭ, aur gazab, aur gussa, aur gal, aur badzabání, tamám badí samet tum se dúr ho jáwen. 32 Tum ek dúsre par mihrbán ho, aur dardmand, aur ek dúsre ko baḳhshá karo; chunánchi Ḳhudá ne bhí Masíh ke liye tumhen baḳhshá hai.

V. BÁB

1 Pas tum azíz farzandon kí tarah Ḳhudá ke pairau ho. 2 Aur mahabbat ke taur par chalo, jaise Masíh ne bhí ham se mahabbat kí ḳhúshbú ke liye hamárí íwaz men apne tain Ḳhudá ke áge nazar aur qurbán kiyá.

3 Aur harámkárí, aur har tarah kí nápákí, aur lálach ká tum men zikr tak na ho, jaisá muqaddas logon ko munásib hai. 4 Aur besharmí, aur behúda bát yá ṭhaṭhebází jo námunásib hai, na howe, balki beshtar shukr guzárí. 5 Kyúnki tum use wáqif hoke koí harámkár, aur nápák, aur lálachí jo butparast hai, Masíh aur Ḳhudá kí bádsháhat ká wáris nahín hai. 6 Koí tum ko behúda báton se bhuláwá na de: kyúnki aisí báton ke sabab Ḳhudá ká gazab ná farmánbardáron par paṛtá hai. 7 Pas tum un ke sharík na ho: 8 Kyúnki tum áge táríkí the, par ab Ḳhudá men hoke núr ho: tum núr ke farzandon kí tarah chalo. 9 Is liye ki núr ká phal kamál ḳhúbí, aur rástbází, aur sachcháí hai. 10 Aur daryáft karo, ki Ḳhudáwand ko kyá ḳhúsh átá hai. 11 Aur táríkí ke láhásil kámon men sharík mat

ho, balki peshtar unko malámat karo. 12 Kyúnki un ke poshída kámon ká zikr bhí karná sharm hai. 13 Aur sárí chízen jo malámat ke láiq hain, roshní se záhir hotí hain, kyúnki harek chíz jo roshan kartí, roshní hai. 14 Is liye wuh kahtá hai, Are! áo, tú jo sotá hai, jág, aur murdon men se uṭh; ki Masíh tujhe roshan karegá.

15 Pas ḳhabardár tum dekh bhál ke chalo, nádánon kí tarah nahín, balki dánáon kí mánind. 16 Waqt ko ganímat jáno, kyúnki din bure hain. 17 Iswáste, tum betamíz na raho, balki samjho, ki Ḳhudáwand kí marzí kyá hai. 18 Aur sharáb píke matwále naho, ki us men ḳharábí hai, balki Rúh se bhar jáo: 19 Aur ápas men zabúr, aur gít, aur rúhání gazálen gáyá karo, aur apne dilmen Ḳhudáwand ke liye gáte bajáte raho. 20 Aur sab báton men hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ke nám se Ḳhudá Báp ke hamesha shukrguzár raho. 21 Aur Ḳhudá ke ḳhauf se ek dúsre kí farmán bardárí karo.

22 Ai aurato, apne shauharon kí aisí farmánbardár raho, jaise Ḳhudáwand kí. 23 Kyúnki shauhar jorú ká sir hai, jaisá ki Masíh majlis ká sir, aur wuh badan ká bachánewálá hai. 24 Pas jaisá majlis Masíh kí farmánbardár hai, waisehí jorúán bhí harbát men apne shauharon kí howen.

25 Ai mardo, apní jorúon ko piyár karo, jaisá Masíh ne bhí majlis ko piyár kiyá, aur apne tain uske badle diyá; 26 Ki wuh us ko pání ke gusl se kalám ke sáth pák karke muqaddas kare. 27 Aur apne liye taiyár kare, yáne ek aisí jalálwálí majlis jis men dág, yá chín, yá koí aisí chíz naho, balki wuh muqaddas aur be aib ho. 28 Yún hí mardon par lázim hai, ki apní jorúon ko piyár karen, jaisá apne badan ko. Jo apní jorúon ko piyár kartá hai, so áp ko piyár kartá hai. 29 Kyúnki kisí ne apne jism se kabhí dushmaní na kí, balki wuh use páltá aur postá hai, jaisá Ḳhudáwand bhí majlis ko. 30 Kyúnki ham us ke badan ke ang, aur us ke gosht, aur haḍḍíon men se hain. 31 Ádmí usí sabab se apne má báp ko chhoṛegá, aur apní jorú se milá rahegá, aur we dono ek tan honge. 32 Yih ek baṛá bhed hai, par main Masíh aur majlis kí bábat boltá hún. 33 To bhí harek tum men apní apní jorú ko aisá piyár kare, jaisá áp ko; aur aurat apne shauhar ká adab kare.

VI. BAB.

1 Ai farzando, tum Ḳhudáwand ke liye apne má báp ke tábi raho: kyúnki yih wájib hai. 2 Tú apne má báp kí izzat kar, ki yih pahilá hukm hai, jis ke sáth wáda hai; 3 To terá bhalá hogá, aur zamín par terí umr daráz hogí.

4 Aur ai laṛke bále wálo, tum apne farzandon̲ ko gussa mat ḍaláo: par Ḳhudáwand kí tarbiat aur nasíhat kar ke un kí parwarish karo.

5 Ai naukaro, tum un ke jo jism kí nisbat tumháre ḳháwind hain̲, apne dilon̲ kí safáí se ḍarte, aur thartharáte húe aise farmánbardár ho, jaise Masíh ke; 6 Aur ádmí ke ḳhúshámad karnewálon̲ kí tarah dekháne ko nahín̲, balki Masíh ke badon̲ kí mánind dil se Ḳhudá kí marzí par chalo. 7 Aur ḳhúshí se naukarí karo, ádmíon kí ján kar nahín̲, balki Ḳhudáwand kí. 8 Ki tum jánte ho, jo koí kuchh achchhá kám karegá, kyá gulám kyá ázád, Ḳhudáwand se waisáhí páwegá.

9 Aur ai ḳháwind, tum bhí un se aisahí karo, aur dhamkíán̲ kam diyá karo; kyúnki tum jante ho, ki tumhárá bhí ḳháwind ásmán par hai, aur wuhz áhir par nazar nahín̲ kartá.

10 Báqí, ai mere bháío, Ḳhudáwand aur us kí qudrat kí qaut se zoráwar bano. 11 Ḳhudá ke sáre hathyár bándho, táki tum Shaitán ke mansúbon̲ ke muqábil qáim rah sako. 12 Kyúnki hamen̲ ḳhún aur jism se kushtí karná nahín̲, balki sardáron̲ se, aur iḳhtiyár dáron̲ se, aur is dunyá kí táríkí ke qudrat wálon̲ se, aur sharír rúhon̲ se bhí, jo buland makán men̲ hain̲. 13 Is wáste tum Ḳhudá ke sáre hathyár uṭhá lo, táki tum bure din muqábala kar sako, aur sab kám karke qáim rah sako. 14 Is liye tum apní kamar sachcháí se, kis ke aur rástbází ká baktar pahinke; 15 Aur pánon men̲ sulh baḳhshne wálí injíl kí taiyárí ká jútá pahinke; 16 Aur un sab ke úpar ímán kí ḍhál lagá ke, jisse tum us sharír ke sáre jalte tíron̲ ko bujhá sako, qáim raho. 17 Aur naját ká ḳhod, aur Rúh kí talwár, jo Ḳhudá ká kalám hai, le lo. 18 Aur kamál árzú o minnat ke sáth har waqt Rúh se duá mángo, aur us ke liye sab muqaddason̲ ke wáste niháya mustaid ho ke, aur minnat karke jágte raho: 19 Aur mere wást bhí, táki mujhe kalám karne kí táqit ináyat ho, ki merá munh bepar-

wáí se khul jáwe, táki main is injíl ke bhed ko, jis ke liye qaidí elchí hún, záhir karún: 20 Ki main us ko bedharak aisá kahún, jaisá mujhe kahá cháhiye. 21 Aur Tukhikus jo piyárá bháí, aur Ḳhudáwand ká sachchá ḳhádim hai, tum ko sab báten batáegá. 22 Táki tum bhí mere ahwál ko jáno, ki main kyá kartá hún; main ne use tumháre pás is wáste bhejá, ki tum hamáre ahwál ko jáno, aur wuh tumháre dilon ko tasallí de. 23 Bháíon kí salámatí ho, aur Báp Ḳhudá kí, aur Ḳhudáwand Yisú Masíh kí taraf se ímau ke sáth mahabbat mile. 24 Un sab par, jo hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh es sachchí mahabbat rakhte hain, fazl howe. A'mín.

PAUL KA' ḲHATT FI'LIPI'ON KO.

I. BA'B.

1 Yisú Masíh ke bande Paul aur Timoteus Fílipí shahr ke un sab muqaddason ko, jo Masíh Yisú men hain, nigahbán aur ḳhádimon samet: 2 Fazl aur salámatí hamáre Báp Ḳhudá aur Ḳhudáwand Yisú Masíh kí taraf se tumháre liye howe.

3 Main jab tumhen yád kartá, apne Ḳhudá ká shukr bajá látá hún, 4 Aur apní harek duá men ḳhúshí se hamesha tum sab ke liye duá mángtá hún, 5 Ki tum auwal roz se áj tak injíl men sharík rahe. 6 Mujhe yih yaqín hai, ki wuh jis ne tum men nek kám shurú kiyá hai, so Yisú Masíh din tak kartá chalá jáegá: 7 Chunánchi munásib hai, ki main tum sab ke haqq men aisáhí samjhún; kyúnki tum merí zanjíron, aur uzr, aur injíl ke sábit karne men mere dil men ho, aur tum sab merí niamat men sharík ho. 8 Ki Ḳhudá merá gawáh hai, ki main Yisú Masíh kí sí ulfat rakh ke tum sab ká mushtáq hún. 9 Aur main yih duá kartá hún, ki tumháre mahabbat dánáí aur kamál daryáft ke sáth ziyáda baṛhtí chalí jáwe: 10 Táki tum un chízon men jin men faraq hai tafáwat karo; aur Masíh ke din tak ḳhális raho, aur ṭhokar na kháo; 11 Aur rástbází ke phalon se, jo Yisú Masíh ke sabab se hai, lade raho, táki Ḳhudá ká jalál aur táríf howe.

12 Aur ai bháío, main cháhtá hún, ki tum jáno, jo mujh par húá hai, so injíl kí zinda tarqí ke liye záhir húá; 13 Yahán tak ki Qaisar ke sáre mahall aur báqí sab makánon men mashhúr húá, ki main Masíh ke wáste bándhá gayá. 14 Aur aksaron ne un men se jo Khudáwand men bháí hain, merí zanjíron se diler ho ke be khauf kalám bolne kí ziyáda jurát paidá kí. 15 Báze to dáh aur jhagre se; aur báze neknít se Masíh kí manádí karte hain. 16 Jhagrálú to sáf dil se Masíh kí injíl nahín sunáte, balki is khiyál se, ki merí zanjíron par aur ranj barháwen: 17 Par mahabbat wále yih ján kar injíl sunáte hain, ki main injíl sábit karne ke wáste muqarrar hún. 18 Pas kyá hai? har tarah se Masíh kí khabar dí játí hai, khwáh makkárí se, khwáh sachchái se, aur main us men khúsh hún, balki khúsh rahúngá bhí. 19 Kyúnki main jántá, ki tumhárí duá, aur Yisú Masíh kí Rúh kí madad se, is ká injám merí naját hogí; 20 Chunánchi merá intizár aur ummed yih hai, ki main kisí bát men sharminda nahín, balkamál be parwáí se hamesha kí tarah ab bhí Masíh mere badan se, khwah mere jíte, khwáh mere múe par buzurg howe. 21 Kyúnki zindagí mere liye Masíh hai, aur maut nafáhí. 22 Par agar main jism men zinda rahún, to yih merí mihnat ká phal hogá, aur main nahín jántá, ki kise ikhtiyár karún. 23 Ki main do bát kí band men jakrá hún, mujhe árzú hai, ki chhutkárá páún; aur Masíh ke sáth rahún, ki yih bahut bihtar hai: 24 Par jism men rahná tumhárí khátir us se bahut zarúr hai. 25 Aur main yih yaqín jántá hún, ki main rahúngá, aur tum sab ke sáth thahrúngá, tá ki tum ímán men barhte jáo, aur khúsh raho. 26 Ki tumhárá fakhar, jo Masíh Yisú kí bábat mere sabab se hai, so mere tumháre pás phir áne se ziyáda howe.

27 Sirf Masíh kí injíl ke muwáfiq guzrán karo: táki khwáh main áún, aur tumhen dekhún, khwáh na áún, main tumhárá yih ahwál sunún, ki tum ek rúh men qáim ho rahe, aur injíl ke ímán ke liye ek ján hoke koshish karte ho; 28 Aur yih ki mukhálifon se kisí bát men húl na kháo, ki wuh un ke liye halákat ká, par tumháre wáste Khudá kí taraf se naját ká, nishán hai. 29 Kyúnki Masíh kí bábat tumhen yih nahín bakhshá gayá, ki tum faqat us par ímán láo, balki yih ki uskí khátir dekh bhí páo. 30 Ki tum aisí koshish karte ho, jaisí tum ne mujhe karte dekhí, aur ab sunte ho, ki main kartá hún.

II. BAB.

1 So agar Masíh men kuchh dilásá aur kuchh mahabbat kí tasallí, aur agar Rúh i Quds kí koí sharákat Rúh ká kuchh mel, aur agar kuchh rahim aur dardmandí hai: 2 To merí ḳhúshí ko púrá karo, ki ek sá mizáj rakho, ek sí mahabbat rakho, ek ján hoo, aur ek dil hoo. 3 Jhagṛe aur jhúṭhí sheḳhí se kuchh na karo, par ḳháksárí se ek dúsre ko ápne se bihtar jáno. 4 Tum men se harek apne ahwál par nahín, balki harek dúsron ke ahwál par liház kare.

5 Pas tumháre mizáj wahi howe, jo Masíh Yisú ká thá. 6 Ki us ne Ḳhudá kí súrat men hoke Ḳhudá ke barábar honá ganímat na jáná: 7 Balki us ne ápko ájiz banáyá, aur ḳhádim kí súrat pakaṛke ádmí kí shakl baná. 8 Aur ádmí kí súrat men záhir hoke áp ko farotan kiyá, aur marne tak, balki salíbí maut tak farmánbardár rahá. 9 Is wáste Ḳhudá ne use bahut sarfaráz kiyá, aur us ko aisá nám jo sab námon se buzurg hai baḳhshá: 10 Tá ki Yisú ke nám par, kyá ásmání, kyá zamíní aur kyá jo zamín ke tale men, harek ghuṭná ṭeke, aur harek zabán iqrár kare; 11 Ki Yisú Masíh Ḳhudáwand hai, táki Ḳhudá Báp ká jalál howe.

12 So ai mere bháío, jis tarah tum hamesha farmánbardárí karte áe ho, usí tarah tum na sirf merí házirí men, balki ab merí gair házirí men, bahut ziyáda ḍarte, áur thartharáte apní naját ke kám kie jáo. 13 Kyúnki wuh Ḳhudá hí hai, jo tum men utar kartá, ki tum us kí marzí ke mutábiq cháho, aur kám bhí karo. 14 Sab kám be kuṛkuṛáe aur bintakrár ke karo. 15 Táki tum beilzám aur bebad hoke ṭerhí tirchhí qaum ke darmiyán Ḳhudá ke beaib farzand bane raho; 16 Aur tum un men zindagí ká kalám lie húe núr ke mánind dunyá men chamko, táki Masíh ke din merí baṛáí ho ke merí dauṛ aur mahabbat befáida na howe.

17 Par agar merá lahú tumháre ímán kí qurbání aur hadiya par ḍhálá jáwe, to bhí main ḳhúsh hún, aur tum sab ke sáth ḳhúshí karún. 18 Tum bhí waisehí ḳhúsh ho, aur mere sáth ḳhúshí karo. 19 Aur mujhe Ḳhudáwand Yisú se yih ummed hai, ki Timoteus ko tumháre pás jald bhejún, táki tumhárá ahwál daryáft karke merí bhí ḳhátirjama ho. 20 Kyúnki koí aisá mizáj merá sáth nahín, jo dilkí

safáí se tumháre liye fikrmand howe. 21 Ki sab apní chízon kí talásh men hain, unkí nahín jo Yisú Masíh kí hain. 22 Lekin tum us ke par kahe jáne se wáqif ho, ki jaisá beṭá báp ke sáth, waisá us ne mere sáth injíl kí ḳhidmat kí. 23 Pas main ummedwár húṉ, ki apne ahwál ká anjám dekh ke filfaur use bhej dún. 24 Aur mujhe Ḳhudáwand se yaqín hai, ki main áp bhí jald áún.

25 Ab Epafroditus ko jo merá bháí, aur ham ḳhidmat, aur ham sipáh, aur tumhárá bhejá húá, aur merá ihtíáj rafa karne ke liye ḳhádim hai, main ne tum pás bhejná zarúr jáná. 26 Ki wuh tum sab ká nipaṭ mushtáq hai, aur is wáste ki tum ne us ká bímárí ká hál suná thá, udás rahtá thá. 27 Wuh to bímárí se marne ke qaríb thá, par Ḳhudá ne us par rahm kiyá; aur faqat us par nahín, balki mujh par bhí, tá na howe, ki main dág par dág uṭháún. 28 So main ne use bahut jald bhejá, táki tum us kí dobárha muláqát se ḳhúsh ho, aur merá bhí gam ghaṭṭe. 29 Pas tum us ko Ḳhudáwand ke sabab kamál ḳhúshí se qabúl karo, aur aison kí izzat karo. 30 Is liye ki wuh Masíh ke kám ke wáste marne par thá, us ne zindagí ko náchíz jáná, táki merí ḳhidmat karne men tumhárí kamí ko púrá kare.

III. BÁB.

1 Báqí ai mere bháío, Ḳhudáwand men ḳhúsh raho, ki us kí bát tumhen phir phir likhná mere liye taklíf nahín, aur tumháre liye salámatí ká báis hai. 2 Kútton se ḳhabardár raho, bad káron se parhez karo, káṭkúṭkarnewálon se chaukas raho. 3 Kyúnki haqíqí ḳhatna ham hain, jo rúh se Ḳhudá kí ibádat karte hain, aur Masíh Yisú par faḳhar karte hain, aur jism ká bharosá nahín rakhte. 4 Lekin main jism ká bharosá rakh saktá húṉ. Agar aur koí jism par bharosá kar sakte, to main ziyáda: 5 Ki merá ḳhatna áṭhwen din húá, aur main Isráel kí aulád Binyámin ke firqe se, Ibráníon ká Ibrání, sharíat kí nisbat Farúsí húṉ. 6 Gairat men to majlis ká satánewálá aur shara kí rástbází men beaib thá. 7 Lekin jitní chízen mere nafa kí thín, main unhen ko Masíh kí ḳhátir nuqsán samjhá. 8 Balki main apne Ḳhudáwand Masíh Yisú kí pahchán kí ḳhúbí ke sabab sab kuchh nuqsán samajhtá húṉ; jis ki ḳhátir har chíz ká nuqsán uṭháyá

aur unhen gundagí jántá hún, táki main Masíh ko nafá men páún. 9 Aur us men páyá jáún, apní is rástbází ke sáth nahín jo sharíat se hai, balki us rástbází ke sáth jo Masíh par ímán láne se, yáne us rástbází ke sáth jo Ḳhudá kí taraf se ímán kí ráh men miltí hai. 10 Aur main us ko aur us ke jí uṭhne kí qudrat ko, aur us ke sáth dukhon men sharík hone ko daryáft karún, aur us kí maut se munásib paidá karún. 11 Táki main kisí tarah se murdon ke jí uṭhne ke darj tak pahunchún. 12 Kyúnki main ab tak pá na chuká, abtak main kámil nahín húá: balki píchhá kie játá hún, táki jis garaz ke liye mujhe Yisú Masíh ne pakṛá, main use já pakṛún. 13 Ai bháío, merá yih gumán nahín, ki main pakaṛ chuká hún: 14 Par itnáhí ki main un chízon ko jo píchhe jhúṭen bhalá ke un ke liye jo áge hain baṛhá húá, sídhá nishán kí taraf chalá játá hún, táki main us inám ko, jis ke liye Ḳhudá ne mujh ko Masíh Yisú kí márifat se úpar buláyá, páún.

15 Pas ham men jitne kámil hain, yihí ḳhiyál rakhen; aur agar kisí bát men tumhárá aur tarah ká ḳhiyál ho, to Ḳhudá use bhí tum par ḳhol degá. 16 Bhar hál jahán tak ham píchhe hain, usí ke qánon par qadam máren, usíko ḳhiyál karen. 17 Ai bháío, tum sab ke sab merí pairawí karo, aur tum un logon par jo is namúna ke muwáfiq, jo ham men dekhte ho chalte hain, gaur karo. 18 Kyúnki bahutere chalnewále hain, jin ká zikr main ne tum se bárha kiyá, aur ab rúbarú ke kahtá hún, ki we Masíh kí salíb ke dushman hain. 19 Un ká anjám halákat hai, un ká Ḳhudá peṭ, un ká nang un kí baṛáí hai, we dunyá kí chízon par ḳhiyál rakhte hain. 20 Par ham ásmán ke báshindon ke ham watan hain, jahán se naját bakhshní wále Ḳhudáwand Yisú Masíh kí ráh ham takte hain. 21 Ki wuh apní qudrat kí tásír ke mutábiq, jisse wuh sab ko apne tábí kar saktá hai, hamárí ḳhákí kí súrat ko badal ke apní jalálí jism ke mánind banáegá.

IV. BAB.

1 Is wáste, ai mere piyáre aur azíz bháío, jo merí ḳhúshí aur tábí ho, ai piyáro, tum Ḳhudáwand men isí tarah mażbút raho. 2 Main Iwadiá se iltimás kartá hún aur Suntukhe se bhí, ki we Ḳhudáwand

kí ráh men ek dil howen. 3 Aur ai sachche ham khidmat, terí bhí minnat kartá hún, ki tú un auraton kí jinhon ne mere sáth injíl kí khidmat men koshish kí, Klemans aur mere báqí ham khidmaton samet, jin ke nám zindágí ke daftar men hain, madad karo.

4 Khudáwand men hamesha khúsh raho: phir kahtá hún, khúsh raho. 5 Tumhárí miyána-rúí sab ádmíon par záhir ho. Khudáwand nazdík hai. 6 Kisí bát ká andesha na karo; balki harek bát men tumhárí arz, duá aur minnat se shukrguzárí ke sáth Khudá se kí jáe. 7 Aur Khudá kí salámatí jo sárí samajh se báhar hai, tumháre dilon, aur khiyálon kí Masíh Yisú men nigahbání karegí.

8 Báqí ai bháío, jitní chízen sach hain, aur jitní chízen munásib hain, aur jitní chízen sídhí hain, aur jitní chízen pák hain, aur jitní chízen pasandída hain, aur jitní chízen nek nám hain, agar kuchh khúbí aur kuchh táríf hai, to un báton par gaur karo. 9 Aur jo kuchh tum ne mujh se síkhá aur qabúl kiyá, aur suná, aur dekhá, un par amal karo; tab Khudá jo sulh ká bání hai, tumháre sáth rahegá.

10 Aur main Khudáwand men bahut khúsh hún, is wáste, ki mere liye tumháre fiqr ke darakht men ákhir ko phúl lage, jis ke liye tum áge andeshmand the, par mausim na thá. 11 Lekin main muhtájí se nahín kahtá; kyúnki main ne yih síkhá, ki jis hálat men hún, usí men rází rahún. 12 Main ghatná jántá hún, aur barhná bhí jántá hún, har muqám aur sab báton men ser hone, bhúkhe rahne barhne, aur ghatne kí main ne tálím páí. 13 Masíh se jo mujhe táqat bakhshatá hai, main sab kuchh kar saktá hún.

14 To bhí tum ne bhalá kiyá, jo dukh men merí madad kí. 15 Ai Fílipío, tum yih bhí jáno, ki injíl kí manádí ke shurú men, jab main Maqedoniá se nikal áyá, tab kisí majlis ne, siwá tumháre dene lene men merí madad na kí. 16 Tessalanik men bhí tum ne merí ihtiáj ke rafá karne ko ek do bár kuchh bhejá. 17 Main to inám nahín cháhtá, balki phal cháhtá hún, jo tumhárí hisáb men ziyáda fáida bakhshe. 18 Mere pás sab kuchh, balki bahutáyat ke sáth hai; main bhar hún, main ne tumhárí bhejí húí chízen Epafroditus ke háth se páen khúshbú, aur qurbání maqbúl, jo Khudá ke pasand hai. 19 Merá Khudá apne jalál kí daulat ke muwáfiq tumhárí harek ihtiyj

Masíh Yisú se rafá karegá. 20 Hamáre Báp Ḳhudá ká hamesha jalál howe. A'mín.

21 Harek muqaddas ko, jo Masíh Yisú men̲ hai, salám karo; sáre bháí, jo mere sáth hain̲, tumhen̲ salám kahte hain̲. 22 Sáre muqaddas log ḳhasúsán̲ we jo Qaisar ke ghar ke hain̲, tum sab ko salám kahte hain̲. 23 Hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ká fazl tum sab par howe. A'mín.

PAUL KA' ḲHATT KALASION̲ KO.

I. BA'B.

1 Ḳhudá kí marzí se Yisú Masíh Rasúl Paul, aur Timoteus bháí kí taraf se; 2 Un Kalasíon̲ ke liye jo Masíh men̲ ho ke pák aur ímándár bháí hain̲, hamáre Báp Ḳhudá, aur Ḳhudáwand Yisú Masíh kí taraf se fazl aur salámtí tumháre liye howe.

3 Jab se ham ne suná, ki tum Masíh Yisú par ímán láe, aur sab pák logon̲ piyár karte ho; 4 Ham tumháre haqq men̲ hamesha duá karke Ḳhudá aur apne Ḳhudáwand Yisú Masíh ke Báp ká shukr karte hain̲. 5 Us ummed ke liye jo tumháre wáste ásmán par maujúd hai, jis ká zikr tum ne injíl ke kalám haqq men̲ suná. 6 Wuh tum pás pahunchí, jaise sáre jahán men̲; aur phal detí hai, chunánchi tumháre darmiyán bhí jis din se tum ne Ḳhudá ke fazl ko suná, aur haqíqat men̲ pahcháná. 7 Chunánchi tum ne hamáre azíz ham ḳhidmat Epafras se, jo tumháre wáste Masíh ká diánatdár ḳhádim hai, aisáhí síkhá. 8 Usí ne tumhárí rúhí mahabbat ko ham par záhir kiyá.

9 So ham ne bhí jis din se yih suná, tumháre wáste duá mángne se báz nahín̲ rahte, aur yih arz karte hain̲, ki tum tamám hikmat, aur rúhání samajh se us ke marzí kí pahchán men̲ kámil ho; 10 Táki tum Ḳhudáwand kí kámil razámandí par láiq chál chalo, aur harek nek kám men̲ phal láte raho, aur Ḳhudá kí pahchán men̲ tarqí karo. 11 Aur us kí kamál qudrat se sab tarah kí mazbútí paidá karo, táki

tum ḳhúshí ke sáth har súrat se sabr bardásht kar sako. 12 Aur Báp ká shukr karte raho, jis ne ham ko is láiq kiyá, ki núr meṉ pák logoṉ ke sáth mírás meṉ hissa páweṉ: 13 Usí ne ham ko táríkí qabze se chhuṛáyá, aur apne piyáre Beṭe kí bádsháhat meṉ dáḳhil kiyá: 14 Us meṉ ham us ke lahú ke sabab se naját, yáne gunáhoṉ kí muáfí páte haiṉ. 15 Wuh andekh Ḳhudá kí súrat hai, aur wuh sárí ḳhilqat meṉ pahilauṭá hai. 16 Kyúnki us se sárí chízoṉ jo ásmán aur zamín par haiṉ, dekhí aur andekhí, kyá taḳht, kyá ḳháwindíáṉ, kyá riyásat, kyá muḳhtáríáṉ paidá kí gaíṉ, sárí chízeṉ us se, aur us ke liye paidá húíṉ. 27 Aur wuh sab se áge hai, aur us se sárí chízeṉ bahál rahtí haiṉ.

18 Aur wuh badan, yáne majlis ká sir hai, wahí shurú aur murdoṉ meṉ se pahilauṭá hai, táki wuh sab bátoṉ meṉ auwal ho. 19 Kyúnki use yih baháyá, ki sárá kamál us meṉ base. 20 Aur us ke ḳhún ke sabab jo salíb par bahá, sulh karke sárí chízoṉ ko, kyá we jo zamín par haiṉ, kyá we jo ásmán par haiṉ, usí ke wasíle se apní taraf milá le.

21 Aur tum ko jo áge begáne, aur bure kámoṉ ke sabab dil se dushman the, ab us ke jismání badan se maut ke wasíle milá liyá. 22 Táki wuh tum ko pák aur beaib o beilzám apne huzúr házir kare; 23 Bashartík tumhárí bunyád ímán par qáim rahe, aur tum mazbút raho, aur us injíl kí ummed se jise tum ne suná, ṭal na jáo, jis kí manádí harek maḳhlúq ke liye ásmán ke níche kí gaí, aur maiṉ Paul us ká ḳhádim húṉ; 24 Maiṉ apní un musíbatoṉ se jo tumháre wáste khenchtá húṉ ab ḳhush húṉ, aur Masíh kí musíbatoṉ kí kamtíáṉ us ke badan ke, yáne majlis ke liye apne jism se bhare detá húṉ. 25 Maiṉ us majlis ká ḳhádim húá, chunánchi yih muḳhtár Ḳhudá kí taraf se mujhe tumháre liye milí, táki maiṉ Ḳhudá ke[1] kalám ko púrá bayán karúṉ. 26 Yáne us bhed ko, jo agle zamáne se pusht ba pusht poshída rahá, par ab us ke pák logoṉ par záhir húá. 27 Jin par Ḳhudá ne záhir karná cháhá, ki gair qaumoṉ ke liye is bhed kí kamál buzurgí kiyá hai; wuh yih ki Masíh tum meṉ jalál k ummed hai: 28 Jis kí ḳhabar deke ham harek ádmí ko nasíhat karte, aur har shaḳhs ko kamál dánái se sikháte haiṉ, táki ham harek ádm ko Masíh Yisú meṉ kámil karke házir kareṉ. 29 Aur isí liye maiṉ

us kí us tásír ke muwáfiq, jo qudrat se mujh men asharr kartí hai, koshish karke mahabbat kartá hún.

II. BAB.

1 Main cháhtá hún ki tum jáno, ki tumháre aur unke wáste jo Laodikaiá men hain, aur un sab ke wáste, jinhon ne merí jismí súrat nahín dekhí, kyáhí koshish kartá hún; 2 Ki un ke dil ko tasallí ho, aur we mahabbat se ápas men ghaṭṭe rahen, táki we púrí samajh kí tamám daulat ko pahunchen, aur Ḳhudá, yáne Báp, aur Masíh ke bhed ko jánen. 3 Jismen hikmat aur dánáí ke sáre ḳhazáne chhipe hain. 4 Main yih kahtá hún, nahowe ki koí chukní chupṛí báton se tumhen bhuláwe. 5 Kyúnki agarchi main jism se dúr hún, par rúh se tumháre pás, aur tumhárí durustí, aur Masíh par tumháre ímán kí mazbútí ko dekh ke, ḳhúsh hún. 6 Pas jaisá tum ne Masíh Yisú Ḳhudáwand ko qabúl kiyá, waisáhí us men chalo. 7 Aur us men jaṛ bándho, aur us par banáe jáo; aur jaisí tum ne tálím páí, ímán men mazbút raho, aur us men shukrguzárí ke sáth tarqí karo.

8 Ḳhabardár koí failasúfi aur behúda fareb se, jo Masíh ke muwáfiq nahín balki ádmíon ke, aur dunyá kí pahilí báton ke muwáfiq hain, tumhen lúṭ na le. 9 Kyúnki ulúhiyat ká sárá kamál us men mujism ho rahá. 10 Aur tum us men, jo sárí sardárí aur muḳhtárí ká sir hai, kámil bane ho. 11 Aur us men tumhárá aisá ḳhatna húá, jo háth se nahín, yáne Masíh ḳhatna jo jismání gunáhon ká badan utár phenkná hai: 12 Aur us ke sáth báptismá ke sabab gáṛe gae, aur usí ke sabab us Ḳhudá kí qudrat par, jis ne us ko murdon men se jiláyá, ímán láke us ke sáth jí bhí uṭhe ho. 13 Aur us ne tumhen, jo gunáhon aur apne jism kí ná maḳhtúní se murda the, us ke sáth zinda kiyá, ki us ne tumháre sab gunáh baḳhsh die. 14 Aur hukmon ká dasḳhat jo hamárá muḳhálif thá, hamárí bábat miṭṭá ḍálá, aur us ko bích men se uṭháke salíb par kílen jaṛen; 15 Aur sardáron o iḳhtiyárwálon kí qudrat chín lí, aur unhen barmalá ruswá karke un par shádiyáne bajáe.

16 Pas koí kháne píne, yá íd, yá nae chánd, yá sabt ke din kí bábat tumhen gunahgár na ṭhahráwe: 17 Ki ye ánewálí chízon ke

sáya hain; par badan Masíh hai. 18 Koí kháksárí aur firishton kí ibádat se khúsh hoke tum ko tumháre ajar se mahrúm na kare, ki aisá shakhs apní jismání aql se abas phúl ke un chízon men jinhen us ne nahín dekhín bejá dakhal kartá hai. 19 Aur us sir ko nahín pakre rahtá, jis se sárá badan band, aur pathe se gazá páke, aur ápas men jut ke Khudá ke barhá se barhtá hai.

20 Pas agar tum Masíh ke sáth dunyá kí pahilí báton kí nisbat mar gae ho, to tum kyún un kí mánind, jo dunyá men zinda hain, dastúr parast ho? 21 Mat chhúná; mat chikhná; mat háth lagáná: 22 Ye sárí chízen kám men láne se kharáb ho játí hain, ádmíon ke hukm aur tálímon ke muwáfiq? 23 Ye chízen jo íjád kí húí bandagí, aur farotaní, aur badan par sakhtí karne men hikmat kí súrat rakhtí hain, kisí kám kí nahín, magar jism kí khwáhishen púrí karne ko.

III. BÁB.

1 Pas agar tum Masíh ke sáth jí uthe ho, to ásmání chízon kí talásh men raho, jahán Masíh Khudá ke dáhine baithá hai. 2 Ásmání chízon se dil lagáo, na un chízon se jo zamín par hain. 3 Kyúnki tum mar gae ho, aur tumhárí zindagí Masíh ke sáth Khudá men poshída hai. 4 Jab Masíh jo hamárí zindagí hai, záhir hogá, us ke sáth tum bhí jalál se záhir ho jáoge.

5 Is wáste tum apne angon ko jo zamín par hain, yáne harámkárí, aur nápákí aur shahwat, aur burí khwáhish, aur lálach ko, jo butparastí hai, már dálo: 6 Unkí ke sabab se Khudá ká gazab náfarmándardár farzandon par partá hai: 7 Aur áge jab tum un ke jíte the, tum bhí un kí ráh par chalte the. 8 Par ab tum un sab ko bhí yáne gusse aur gazab, aur badí, aur badgoí, aur badazbání ko apne munh se nikál phenko. 9 Ek dúsre se jhúth na bolo, kyúnki tum ne púrání insánít ko us ke fialon samet utár phenká: 10 Aur naí insánít ko jo márifat apne paidá karnewále kí súrat ke muwáfiq naí ban rahí hai, pahiná hai: 11 Wahán na Yúnání hai, na Yihúdí, na khatna, na námakhtúní, na Barbarí, na Sqútí, na gulám, na ázád, par Masíh sab kuchh aur sab men hai.

12 Pas Khudá ke chune hoon kí mánind, jo pák aur piyáre hain,

dardmandí, aur mihrbání, aur farotaní o ḳháksárí, aur bardásht ká libás pahino; 13 Aur agar koí kisí par dáwí rakhtá ho, to ek dúsre kí bardásht kare, aur ek dúsre ko baḳhshe; jaisá Masíh ne tumheṉ baḳhshá, waisáhí tum bhí karo. 14 Aur un sab ke úpar mahabbat ko pahin lo, ki wuh kamál ká kamarband hai. 15 Aur Ḳhudá kí salámatí, jis kí taraf tum ek tan ho kar buláe gae, tumháre diloṉ par hukúmat kare, aur tum shukr guzár raho.

16 Masíh ká kalám tum meṉ bahutáyat se rahe, aur tum ek dúsre ko kamál dánáí se tálím, aur nasíhat karo, aur zabúr, aur gít, aur rúhání gazleṉ, shukr guzárí ke sáth Ḳhudáwand ke liye, diloṉ se gáo. 17 Aur jo kuchh karte ho, kalám aur kám sab kuchh Ḳhudáwand Yisú ke nám se karo, aur us ke wasíle se Ḳhudá Báp ká shukr bajá láo.

18 Ai aurato, jaisá Ḳhudáwand meṉ munásib hai, apne apne ḳhasam kí farmánbardárí karo. 19 Ai mardo, apní jorúoṉ ká piyár karo, aur un se kaṛúe naho.

20 Ai laṛko, tum apne má báp ke harek bát meṉ farmánbardár ho, ki Ḳhudáwand yihí pasand hai. 21 Ai laṛkebálewálo, apne laṛkoṉ ko diqq mat karo, na howe ki we úb jáweṉ.

22 Ai naukaro, tum un ke jo dunyá meṉ tumháre ḳháwind haiṉ, sab bátoṉ meṉ farmánbardár raho; par ḳhúshámadí logoṉ kí mánind dekháne ko nahíṉ, balki sáf dil se Ḳhudá tarsoṉ kí tarah. 23 Aur jo kuchh karo, sojhí se aisá karo, jaisá Ḳhudáwand ke liye karte haiṉ, na ki ádmíoṉ ke liye. 24 Ki tum jánte ho, ki tum Ḳhudáwand se badle meṉ mírás páoge, kyúnki tum Ḳhudáwand Masíh ki naukarí bajá láte ho. 25 Par wuh jo burá kartá hai, wuh apne ke muwáfiq buráí kamáwegá, aur tarafdárí nahíṉ hai.

IV. BÁB.

1 Ai ḳháwindo, naukaroṉ ke sáth adal, aur insáf karo; yih ján kar, ki tumhárá bhí ek ḳháwind ásmán par hai.

2 Duá mángne meṉ mashgúl, aur us meṉ shukrguzárí ke sáth hashyár raho. 3 Aur sáth us ke hamáre liye bhí duá karo, ki Ḳhudá hamáre liye kalám ká darwáza khole; ki maiṉ Masíh ke bhed ko, jis

ke sabab qaid húá hún, bayán karún: 4 Táki main use aisá záhir karún, jaisá mujhe lázim hai.

5 Tum waqt ko ganímat ján ke báhar ke logon ke sáth hoshyárí se chalo. 6 Cháhiye ki tumhárí bát hamesha fazl ke sáth aur namkín ho, táki tum jáno ki harek ko kyúnkar jawáb diyá cháhiye.

7 Tukhikus jo piyárá bháí, aur diánatdár khádim, aur Khudáwand kí khidmat men sharík hai, mere sáre ahwál kí tumhen khabar degá. 8 Us ko main ne is liye tumháre pás bhejá hai, ki wuh tumhárá hál daryáft kare, aur tumháre dilon ko tasallí de. 9 Aur us ke sáth Onesimus ko, jo diánatdár aur piyárá bháí, aur tum men se hai, bhej diyá; we tumhen yahán kí sárí khabaron pahuncháenge.

10 Aristarkhus jo mere sáth qaid hai, aur Marqus jo Barnabá ká bhánjá hai, jis kí bábat tum ne hukm páe, agar wuh tumháre pás áwe, to us kí khátir karo. 11 Aur Yisú jo Yustus kahalátá hai, ye sab jo makhtúnon men se hain tum ko salám kahte hain, sirf ye hí jo Khudá kí bádsháhat ke wáste mere ham khidmat the, mere liye tasállí the. 12 Epafras jo tum men se Masíh ká banda hai, tum ko salám kahtá hai, aur wuh tumháre wáste duá mángne men hamesha koshish kartá hai, táki tum Khudá kí marzí kí harek bát men kámil, aur púre bane raho. 13 Main is ká gawáh hún, ki wuh tumháre aur unke wáste jo Laodiqaiá men hain, aur jo Hierapolis men hain, bahut sargarm hai. 14 Lúq piyárá tabíb, aur Demas tumhen salám kahte hain.

15 Tum un bháíon ko jo Laodiqaiá men hain, aur Numfas ko, aur majlis ko, jo us ke ghar men hai, salám kaho. 16 Aur jab yih khatt tum men parhá jáe, to aisá karo, ki Laodiqaiá kí majlis men bhí parhá jáe; aur Laodiqaion ká khatt tum bhí parho. 17 Aur Arkhippus se kaho, ki tú us khidmat men jo tú ne Khudáwand men páí hai, hoshiyár raho, ki use anjám de. 18 Mere háth se jo Paul hún, salám. Merí zanjíron ko yád rakho; fazl tum par howe. Ámín.

PAUL KA' PAHILA' KHATT TESSALONIQON KO.

I. BA'B.

1 Paul, aur Silwánus, aur Timoteus kí taraf se Tessaloniqí majlis ko, jo Báp Khudá, aur Khudawand Yisú Masíh men hai, fazl aur salámatí, hamáre Báp Khudáwand aur Yisú Masíh kí taraf se tumháre liye howe.

2 Tum sab ke wáste Khudá ká shukr hamesha ham bajá láte hain, aur apní duáon men tumhen yád karte. 3 Aur ham apne Báp Khudá ke huzúr tumháre ímán ke amal, aur mahabbat kí mihnat, aur ummed kí páidárí ko, jo hamáre Khudáwand Yisú Masíh kí taraf hai, balánága yád karte hain; 4 Ki bháío, Khudá ke piyáro, ham jánte hain, ki tum Khudá ke chune húe ho. 5 Kyúnki hamárí injíl na faqat lafz se, balki qudrat, aur Rúh i Quds, aur púre iatiqád ke sáth, tumháre pás pahunchí; chunánchi jánte ho, ki ham tumháre wáste tum men kaise the. 6 Aur tum hamáre aur Khudáwand ke pairau húe, ki tum ne kalám ko barí musíbat ke sáth Rúh i Quds kí khúsh se qabúl kiyá. 7 Yahán tak ki tum Maqedoniá aur Akháiyá ke sáre ímándáron ke liye namúná bane. 8 Kyúnki tum se Khudáwand ke kalám kí shuhrat faqat Maqedoniá men na húí, balki harek jagah tumhárá ímán jo Khudá par hai, mashhúr húá, yahán tak ki hamáre kahne kí kuchh hájat nahín. 9 Is wáste, ki we áp hamárá zikr hain, ki ham ne tum men kaisá dakhal páyá, aur tum kyúnkar buton se Khudá kí taraf phire, táki Khudá kí, jo zinda aur sachchá hai, bandagí karo. 10 Aur us ke Bete kí jise us ne murdon men se jiláyá ráh tako, ki ásmán par se áwegá; yáne Yisú jo ham ko ánewále gazab se chhurátá hai.

II. BA'B.

1 Ai bháío, tum to áp jánte ho, ki hamárá dakhal tum men befáida na thá: 2 Agarchi ham áge shahr Fílippí men bará dukh aur ruswái

uṭháí; chunánchi tum us se wáqif ho, to bhí apne Ḳhudá ke sabab beparwáí ke Ḳhudá kí injíl kamál koshish se tumheṉ sunáte the. 3 Ki hamárá wá zgumráhí, aur nápákí, aur dagábází se na thá: 4 Balki jaisá Ḳhudá ne ham ko maqbúl ján ke injíl ká ímánatdár kiyá, wasáhí ham bolte haiṉ; aur ádmíoṉ ko nahíṉ, balki Ḳhudá ko jo hamáre dil ázmátá hai, rází karte haiṉ. 5 Ki ham hargiz ḳhúshámad kí bát na bolte, jaisá tum jánte ho, na lálach ká parwá rakhte the; Ḳhudá gawáh hai: 6 Aur na ádmíoṉ se, na tum se, na dúsroṉ se izzat cháhte the; agarchi is sabab se ham Masíh ke rasúl haiṉ, tum par bojh ḍál sakte. 7 Balki ham tumháre darmiyán aise muláiṉ the, jaise dáí jo ápne bachchoṉ ko páltí hai! 8 Waisáhí ham tumháre dilsoz hoke, na faqat Ḳhudá kí injíl, balki apní ján tak bhí tumheṉ dene ko rází the, is wáste ki tum hamáre piyáre the. 9 Kyúnki ai bháío, tum hamárí mahabbat aur koft ko yád rakhte ho: ki tum ne is liye, ki tum meṉ se kisí par bár naho, rát din dastkárí karke tumheṉ Ḳhudá kí injíl kí manádí sunáí. 10 Tum gawáh ho, aur Ḳhudá bhí hai, ki tum meṉ jo ímán láe, ham kyá hí pák, aur rást, aur beaib the. 11 Chunánchi tum jánte ho, ki ham tumheṉ harek kí yúṉ minnat karte, aur dilásá dete, aur nasíhat karte the, jaise báp apne bachchoṉ ko. 12 Táki tum us Ḳhudá ke láiq chalo; jis ne tumheṉ apní bádsháhí aur jalál meṉ buláyá.

13 Is wáste hamesha Ḳhudá ke ham shukrguzár haiṉ, ki jab wuh kalám jo Ḳhudá ká hai, jise ham sunáte haiṉ, tum ko milá; tum ne use ádmíoṉ ká kalám nahíṉ, balki Ḳhudá ká kalám jánkar, ki wuh haqíqat meṉ aisáhí hai, qabúl kiyá, aur wuh tum ímándároṉ meṉ asharr kartá hai. 14 Is liye ki tum, ai bháío, Ḳhudá kí majlisíoṉ ke jo Yihúdiya meṉ Masíh Yisú kí haiṉ, pairau húe: kyúnki tum ne bhí apne ham qaumoṉ se wahí dukh páe, jo unhoṉ ne Yihúdíoṉ se. 15 Jinhoṉ ne Ḳhudáwand Yisú aur apne nabíon ko már ḍálá, aur hameṉ satíyá; aur we Ḳhudá ko ḳhúsh nahíṉ áte, aur sáre ádmíoṉ ko muḳhálif haiṉ. 16 Aur is liye, ki un ke gunáh hamesha kamál ko pahunchte raheṉ; we ham ko mana karte haiṉ, ki ham gair qaumoṉ ko wuh kalám na sunáweṉ, jis se un kí naját ho, aur un par gazab intihá ko pahunchá.

17 Par ham ne ai bháío, tum se thoṛí maddat tak dil se nahíṉ

záhir meṉ judá hoke kamál árzú se niháyat koshish kí, ki tumhárá munh dekheṉ. 18 Is wáste ham ne, yáne maiṉ ne jo Paul húṉ, ek yá do bár cháhá, ki tumháre pás áún; par Shaitán ne hameṉ roká. 19 Ki hamárí ummed aur ḳhúshí, aur faḳhar ká táj kyá hai? kyá tumhí hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ke sámhne us ke áte waqt na hoge? 20 Yaqínáṉ tum kí hamáre jalál, aur ḳhúshí ho.

III. BAB.

1 Is wáste jab ham ziyáda bardásht kar na sake, to rází húe ham Asiá meṉ akele rah jáweṉ; 2 Chunánchi ham ne Timoteus ko jo hamárá bháí, aur Ḳhudá ká ḳhádim, aur Masíh kí injíl meṉ hamárá ham ḳhidmat hai, bhejá, ki wuh tum ko tumháre ímán meṉ mazbút kare, aur tasallí de. 3 Táki tum un musíbatoṉ se lagzash na kháo; kyúnki tum áp jánte ho, ki ham un hí ke liye muqarrar húe haiṉ. 4 Aur jab ham tumháre pás the, tumheṉ áge se kahá, ki ham musíbat meṉ pareṉge; chunánchi wahí húá, aur tum jánte ho. 5 Is wáste jab maiṉ aur ziyáda bardásht na kar saká, tab tumhárá ímán daryáft karne ko bhejá, na howe, ki imtihán karnewále ne tumhárá imtihán kiyá ho, aur hamárí mahabbat befáida ho gaí ho.

6 Par ab Timoteus jab tumháre pás se hamáre pás áyá, aur tumháre ímán aur mahabbat kí ḳhúsh ḳhabarí láyá, aur kahá, ki tum hamárá zikr ḳhair hamesha karte ho, aur tum hamáre dekhne ke mushtáq ho, jaise ki ham bhí tumháre haiṉ. 7 Is liye ai bháío, ham ne apní sárí musíbat aur ihtiáj meṉ tumháre ímán ke sabab tum se tasallí páí: 8 Kyúnki ab ham to jíte haiṉ, agar tum Ḳhudáwand meṉ qáim raho. 9 Ham is ḳhúshí ke sabab jo hameṉ tumhárá bábat apne Ḳhudá ke zhuúr hásil húí, kyúnki us kí badle Ḳhudá kí shukrgzuárí kar sakeṉ. 10 Ham rát din bahut hí duá mángte rahte haiṉ, ki tumhárá munh dekhíṉ, aur tumháre ímán kí kamtíáṉ púrí kareṉ.

11 Aur Ḳhudá hamárá Báp áp, aur hamárá Ḳhudáwand Yisú Masíh, aisá kare, ki ḳhairiat ke sáth hamárá guzar tumhárí taraf howe. 12 Aur Ḳhudáwand aisá kare, ki jaisí ham ko tum se mahabbat hai, tumhárí mahabbat bhí kyá ápas meṉ, aur kyá harek ke sáth, baṛhe, aur ziyáda howe. 13 Táki jab hamárá Ḳhudáwand Yisú

Masíh apne sab muqaddason ke sáth áwe, tab wuh tumháre dil hamáre Báp Ḳhudá ke sámhne pákízagí men beaib mazbút karde.

IV. BA'B.

1 Garaz ai bháío, ham tum se Ḳhudáwand Yisú ke wáste arz aur minnat karte hain, ki jaisá tum ne ham se síkhá, ki kis tarah chalná, aur Ḳhudá ko rází rakhná zarúr hai, un men tarqí karo. 2 Ki tum jánte ho, ki ham ne tum ko Ḳhudáwand Yisú kí taraf se kyá hukm die. 3 Kyúnki Ḳhudá kí marzí yih hai, ki tum pák hoke harámkárí se apne tain báz rakho. 4 Táki harek tum men se apne badan ko pákízagí aur izzat ke sáth rakhná jáne. 5 Na shahwat kí badmastí men gair qaumon kí mánind, jo Ḳhudá ko pahchánte nahín; 6 Aur koí kisí bát men apne bháí se bejá, aur us par ziyádatí na kare: kyúnki Ḳhudáwand un sab kámon ká badlálenewálá hai; chunánchi ham ne áge bhí tum se kahá, aur gawáhí dí: 7 Ki Ḳhudá ne ham ko nápákí ke liye nahín, balki pákízagí ke wáste buláyá. 8 Is wáste jo hiqárat kartá hai, so ádmí kí nahín, balki Ḳhudá kí hiqárat kartá hai, jis ne hamen apná pák Rúh bhí diyá.

9 Ab bháíon kí mahabbat kí bábat hájat nahín, ki tumhen kuchh likhún; kyúnki tum ne ápas men mahabbat karnekí Ḳhudá se tálím páí. 10 Chunánchi tum un sab bháíon se jo tamám Maqedoniá men hain, aisáhí karte ho; lekin ai bháío, ham tumhárí minnat karte hain, ki tum ziyáda tarqí karo. 11 Aur jis tarah ham ne tumhen hukm kiyá, tum garíbí ke sáth rahne, aur áp apne károbár karne, aur apne háthon se kám karne kí izzat ke cháhnewále ho. 12 Tá ki tum un ke áge jo báhar hain durustí se chalo, aur kisí chíz kí ihtiáj na rakho.

13 Ai bháío, main nahín cháhtá hún, ki tum un ke ahwál se jo so gae hain, ná wáqif raho, táki tum auron kí mánind náummed hai; gam na karo. 14 Kyúnki ham ne jo yaqín kiyá, ki Yisú múá, aur uṭhá, to yih bhí yaqín kiyá cháhie, ki Ḳhudá unhen jo Yisú men so gae hain, us ke sáth le áegá. 15 Ki ham tumhen Ḳhudáwand ke hukm se yih kahte hain, ki we jo ham men se Ḳhudáwand ke áne tak zinda aur báqí rahenge, un se jo so gae hain, áge na baṛh jáenge,

16 Kyúnki Ḳhudáwand áp dhúm se muqarrab firishte kí áwáz ke sáth Ḳhudá ká narsingá phúnkte húe ásmán par se utregá, aur jo Masíh men̲ ho ke múe hain̲, we pahile uṭhenge. 17 Bád us ke ham men̲ se jo jíte bachenge, un samet badlíon̲ par nágáh uṭh jáenge, táki hawá men̲ Ḳhudáwand se muláqát karen̲: so ham Ḳhudáwand ke sáth hamesha rahenge. 18 Pas tum in báton̲ se ápas men̲ ek dúsre ko tasallí do.

V. BÁB.

1 Par ai bháío, tumhen̲ us kí hájat nahín̲, ki waqton̲ aur mausimon̲ kí bábat kuchh tumhen̲ likhún̲. 2 Is wáste ki tum áp ḳhúb jánte ho, ki Ḳhudáwand ká din is tarah áegá, jis tarah rát ko chor átá hai. 3 Jis waqt log kahte honge, ki salám atí aur beḳhatrí hai; tab jis tarah hámila ko dard lagte hotá hai, un par nágahání halákat áwegí, aur we na bachenge.

4 Par tum ai bháío, tárikí men̲ nahín̲ ho, ki wuh din chor kí tarah tum par á paṛe. 5 Tum sab núr ke farzand aur din kí aulád ho; ham rát ke nahín̲, aur na táríkí ke hain̲. 6 Is wáste cháhie, ki auron kí tarah na soen̲, balki bedár aur hoshyár rahen̲. 7 Kyúnki jo sote hain̲, so ráthí ko sote hain̲; aur jo matwále hote, rát hí ko matwále hote hain̲. 8 Par ham jo din ke hain̲, ímán o mahabbat ká baktar, aur naját kí ummed ká ḳhod pahin kar, jágte rahen̲; 9 Kyúnki Ḳhudá ne ham ko gazab ke liye nahín̲, balki is liye muqarrar kiyá, ki ham apne Ḳhudáwand Yisú Masíh se naját hásil karen̲. 10 Ki wuh hamáre wáste múá, táki ham kyá jágte, kyá sote, us ke sáth jíen̲. 11 Is liye tum ek ek ko tasallí do, aur ek dúsre kí tarqi cháho; chunánchi tum karte bhí ho.

12 Aur ai bháío, ham tum se arz karte hain̲, ki tum un ko jo tum men̲ mahabbat karte, aur Ḳhudáwand ke kám men̲ tumháre sardár hain̲, aur tum ko nasíhat karte hain̲, máno. 13 Aur un ke kám ke sabab mahabbat se unkí baṛí izzat karo, aur ápas men̲ mile raho. 14 Aur ai bháío, ham tumhárí minnat karte hain̲, ki tum kajron̲ ko nasíhat karo; záíf dilon̲ ko dilásá do kamzoron̲ ko sambhálo; sab kí bardásht karo.

15 Dekho koí kisí se badí ke iwaz badí na kare; balki tum har waqt ek dúsre se, aur sab se, ḳhúsh sulúkí karo.

16 Hamesha ḳhúsh raho. 17 Nit duá mángo. 18 Harek bát men shukrguzárí karo; kyúnki Masíh Yisú men tumhárí bábat Ḳhudá kí bhí marzí hai.

19 Rúh ko mat bujháo. 20 Nabuwaton kí hiqárat na karo. 21 Sárí báton ká imtihán karo; bihtar ko iḳhtiyár karo. 22 Harek badí kí súrat se dúr raho.

23 Aur wuh jo salámatí ká Ḳhudá hai, áphí tum ko bilkull pák kare, aur tumhárá sab kuchh, yáne tumhárí Rúh aur ján, o badan hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ke áne tak beaib salámat rahe. 24 Jis ne tumhen buláyá, wuh sachchá hai; wuhaisáhí karegá.

25 Bháío, hamáre wáste duá mángo. 26 Sáre bháíon ko pák bose leke salám karo. 27 Main tumhen Ḳhudáwand kí qasam detá hún, ki yih ḳhatt sáre muqaddas bháíon men paṛhwáo.

28 Hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ká fazl tum par howe. Amín.

PAUL KA DU'SRA ḲHATT TESSALONI'QON KO.

I. BAB.

1 Paul aur Silwánus aur Timoteus kí taraf se Tessaloníqon kí majlis ko, jo hamáre Báp Ḳhudá aur Ḳhudáwand Yisú Masíh men hai: 2 Hamáre Báp Ḳhudá aur Ḳhudáwand Yisú Masíh kí taraf se fazl aur salámatí tumhare liye howe.

3 Bháío lázim hai, ki ham tumháre liye hamesha Ḳhudá ká shukr karen; chunánchi munásib hai is liye, ki tumhárá ímán ziyáda hotá játá hai, aur tum sab men se harek kí mahabbat dúsron ke sáth baṛhtí játí hai. 4 Yahán tak ki ham áp Ḳhudá kí majlisíon men tumháre sabab faḳhar karte hain, ki un sab dukh aur musíbaton men jo tum sahte ho, tumhárá sabr aur ímán záhir hotá hai: 5 Ḳhudá ke sachche insáf ká yih ek namúna hai, ki tum Ḳhudá kí bádsháhí ke láiq gine jáo, jis ke liye tum dukh páte ho. 6 Kyúnki

Ḳhudá ke nazdík insáf yih hai, ki jo tumhen aziyat dete hain, unhen aziyat, aur tumhen jo aziyat páte ho, hamáre sáth árám de; 7 Us waqt ki Ḳhudáwand Yisú ásmán se apne zabardast firishton ke sáth bharaktí ág men záhir hogá. 8 Aur un se jo Ḳhudá ko nahín pahchánte, aur hamáre Ḳhudá wand Yisú Masíh kí injíl ko nahín mánte, badlá legá. 9 We Ḳhudáwand ke chihre se, aur us kí qudrat ke jalál se, abadí halákat kí sazá páwenge; 10 Us din jab wuh áwegá, ki apne muqaddason se jalál páwe, aur apne sab ímándáron men tájjub ká báis ho.

11 Kyúnki tum hamárá gawáhí par ímán láe, so ham tumháre liye sadá duá mángte hain, ki hamárá Ḳhudá tumhen is buláhat ke láiq jáne, aur nekí kí sab ḳhúshí, aur ásman ke kám ko qudrat se púrá kare. 12 Táki hamáre Ḳhudá au Ḳhudáwand Yisú Masíh ke fazl ke muwáfiq, hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ke nám ká jalál tum men, aur tumhárá us men, ho.

II. BÁB.

1 Bháío, ham apne Ḳhudáwand Yisú Masíh ke áne, aur apne us pás jama hone kí bábat tum se arz karte hain. 2 Ki tum is ḳhiyál se ki Masíh ká din á pahunchá hai, jald apne dil kí ḍháṛas mat khawo, aur na ghabráo; na kisí rúh, na kisí kalám, na kisí ḳhatt se; yih soch kar ki wuh hamárí taraf se hai. 3 Koí tumhen kisí tarah se fareb na de; kyúnki wuh din nahín áwegá, magar jabtak ki pahile bargashtagí naho, aur wuh gunáh ká shaḳhs, yáne halákat ká farzand záhir nahowe; 4 Jo harek ká, ki Ḳhudá yá mábúd dikhlátá hai, muḳhálif hai; aur un se áp ko baṛá samajhtá hai, yahán tak ki wuh Ḳhudá ke haikal men Ḳhudá ban baiṭhegá, aur apne tain dikháwegá, ki main Ḳhudá hún.

5 Kyá tumhen yád nahín, ki main tumháre sáth hote húe tumhen yih báten kahtá thá? 6 Aur tum us ko jánte ho, jo ab roktá hai, táki wuh apne waqt par záhir ho. 7 Ki badkarí ká bhed ab bhí to tásír kartá játá hai: sirf itná zarúr hai, ki wuh jo abtak roknewálá hai, bích se dúr kiyá jáe. 8 Tab wuh badkár záhir hogá, jise Ḳhudáwand apne munh ke dam se halák, aur apne áne kí tajallí se nest

kardegá. 9 Jis ká áná Shaitán ke kie ke muwáfiq kamál qudrat, aur jhúṭhe nishán, aur achambhon, aur halák honewálon ke darmiyán, sharárat kí kamál dagábází ke sáth hogá. 10 Is wáste, ki unhon ne rástí kí mahabbat ko, jis se we naját páte, iḳhtiyár na kiyá. 11 Aur is liye Ḳhudá un pás tásír karnewálí dagá bhejegá, yahán tak ki we jhúṭh ko sach jánege. 12 Táki we sab jo sachchái par ímán na láe, balki nárástí se rázíthe, sazá páwen.

13 Par ai bháío, Ḳhudáwand ke piyáro, lázim hai, ki ham tumháre wáste hamesha Ḳhudá kí shukrguzárí karen, ki Ḳhudá ne tumhen auwal se chun liyá, ki tum Rúh se pákízagí hásil karke, aur sachchái par ímán láke, naját páo. 14 Jis ke liye tumhen hamárí injíl ke wasíle buláyá, ki tum hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ká jalál hásil karo.

15 Pas is wáste, ai bháío, mazbút raho, aur un báton ko jo tumháre supurd húín, jinhen tum ne kalám, yá hamáre ḳhatt se síkhá thá, bahne raho. 16 Ab hamárá Ḳhudáwand Yisú Masíh áp, aur hamárá Báp Ḳhudá jis ne hamen piyár kiyá, aur hamen fazl se hamesha kí tasallí aur achchhí ummed dí, 17 Tumháre dilon ko tasallí dewe, aur tum ko harek achchhe qaul aur fial men mazbút kare.

III. BÁB.

1 Báqí, ai bháío, hamáre haqq men yih duá karo, ki Ḳhudáwand ká kalám phail jáwe, aur aisá jalál páwe, jaisá tum men hai. 2 Aur yih ki ham námáqúl, aur bure ádmíon se, chhuṭkárá páwen: kyúnki sab men ímán nahín. 3 Par Ḳhudáwand imánatdár hai, wuhtum ko mazbút karegá, aur bure se bacháegá. 4 Aur tumhárí bábat Ḳhudáwand par hamárá yaqín hai, ki tum un hukmon par jo ham tumhen dete hain amal karte ho, aur karoge bhí. 5 Ḳhudáwand tumháre dilon ko Ḳhudá kí mahabbat, aur Masíh ke sabr kí taraf, hidáyat kare.

6 Aur ai bháío, ham apne Ḳhudáwand Yisú Masíh ke nám se tumhen hukm karte hain, ki tum harek bháí se jo kajrúí ke sáth, aur us sompí húí bát ke, jo ham se milí, barḳhiláf chaltá hai, kinára

karo. 7 Kyúnki tum áp jánte ho, ki hamárí pairawí kyúnkar kiyá cháhie; ham to tumháre darmiyán kajrúí ke sáth chalte na the. 8 Aur kisí kí roṭí muft na kháte the, balki mihnat aur mashaqqat ke sáth rát din kám karte the, táki kisí par tum men se bojh nahowen. 9 Na iswáste, ki ham ko iḳhtiyár na thá, par is liye ki ham áp ko tumháre liye namúna ṭhahráwen, táki tum hamárí pairawí karo. 10 Aur jab ham tumháre sáth the, tab ham ne tumhen yih hukm kiyá, ki jo koí kám na kare, wuh kháne ko na páe. 11 Ham sunte hain ki tum men se kisí ek kajrúí ke sáth chalte, aur kuchh kám nahín karte, balki aison ke kám men daḳhal karte hain. 12 Ham apne Ḳhudáwand Yisú Masíh se auron ko hukm dete hain, aur unkí minnat karte hain, ki we chupcháp kám karke apne hí roṭí kháen. 13 Aur ai bháío, tum nek kám karne men hár najáo. 14 Par agar koí hamárí is bát ko, jo ḳhatt men hai, na máne, to use ján rakho, aur us se mile na raho, táki wuh sharminda howe. 15 Lekin use dushman na samjho, balki bháí ján ke nasíhat karo. 16 Ab salámatí ká Ḳhudáwand, áphí tum ko hamesha har tarah se salámatí baḳhshe. Ḳhudáwand tum sab ke sáth rahe.

17 Mere dastḳhatt se mujh Paul ká salám; wuh harek ḳhatt men nishán hai; usí tarah main likhtá hún. Hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ká fazl tum sab par ho. Ámín.

PAUL KÁ PHILÁ ḲHATT TIMOTEUS KO.

I. BÁB.

1 Paul kí taraf se, jo hamáre bachánewále Ḳhudá, aur hamáre ummedgáh Ḳhudáwand Yisú Masíh ke hukm se, Yisú Masíh ká Rasúl hai: 2 Timoteus ko jo ímán men farzand haqíqí hai, fazl, rahm aur salámatí hamáre Báp Ḳhudá aur hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh kí taraf tujh par howe.

3 Main ne Maqedoniá játe waqt tujh se iltimás kiyá thá, ki Efesus men raho, táki tú bázon ko tákíd kare, ki aur tarah kí tálím na

dewen, 4 Aur kaháníon aur behadd nasabnámon par liház na karen; yih sab kuchh takrár ká báis hotá hai, na ki tarbiat iláhí ímání ká.

5. Aur hukm ká khulása wuh piyár hai, jo pák dil aur neknít, aur bemakr ímán se hotá hai. 6 Par báze in se phir ke behúda bakwás kí taraf mutawajji húe: 7 Ki shariat ke ustád baná cháhte hain; aur nahín samajhte ki kyá kahte, aur kin báton par hujjat karte hain. 8 Par ham jánte hain, ki shariat achchhí hai, bashartíka koí use shariat ke taur par kám men láwe; 9 Aur yih jáne, ki shariat ádil ke wáste nahín, balki beshara o ná farmánbarbár, o bedín, o gunahgár, o nápák, o shuhdá, aur má báp ká márdálnewálá, aur khúní; 10 Aur harámkár, aur laundebáz, aur bardafarosh, aur jhúthe, aur jhútí qasam khánewálon ke wáste, aur un ke siwá jo kuchh sahíh tálím ke barkhiláf howe, us ke wáste hai, 11 Us mubárak Khudá kí jalálwálí injíl ke muwáfiq jo mujhe sompí gaí hai.

12 Aur main apne Khudáwand Masíh Yisú ká, jis ne mujhe qudrat dí, shukrguzár hún, ki us ne mujhe ímánatdár samajhkar khidmat par muqarrar kiyá. 13 Main to áge kufr bakne, aur satánewálá, aur jabrkarnewálá thá; lekin mujh par rahm húá, is wáste ki main ne jab ímán na láyá thá, nádání men kiyá jo kiyá. 14 Aur hamáre Khudáwand ká fazl, ímán, aur piyár samet, jo Masíh Yisú men hai, bahut ziyáda húá. 15 Yih diánat kí bát aur bálkull pasand ke láiq hai, ki Masíh Yisú gunahgáron ke bacháne ko dunyá men áyá; aur main un sab men bará gunahgár hún. 16 Lekin mujh par is liye rahm húá, ki Yisú Masíh mujh bare gunahgár par kamál sabr záhir kare, táki main un ke wáste, jo us par hamesha kí zindagí ke liye ímán láwenge, namúna banún. 17 Ab azlí bádsháh, gairfání nádídaní, wáhid, hakím, Khudá kí izzát aur jalál hamesha hamesha ko howe. Ámín.

18 Ai farzand Timoteus, main tujhe un nabuwaton ke muwáfiq, jo áge terí bábat kí gaí, yih hukm detá hún, táki tú un nabuwaton ke wasíla se achchhí laráí lare. 19 Aur ímán aur bhalí samajh par qáim rahe; jis se bázon ne kinára karke ímán kí náu torí. 20 Unhen men se Himanaius aur Sikandar hain, jinhen main ne Shaitán ko sompá, táki we tambíh páke phir kufr na baken.

II. BÁB.

1 Ab sab se pahile main iltimás kartá hún, ki munájáten, aur duáen, aur sifárishen aur shukrguzáríán, sáre ádmíon ke liye kí jáwen; 2 Bádsháhon aur martabawálon ke liye; táki ham kamál díndárí, aur munásib taur se, chain aur árám ke sáth zindagání guzránen. 3 Kyúnki hamáre naját denewále Ḳhudá ke áge yihí ḳhúb aur pasandída hai. 4 Wuh cháhtá hai, ki sáre ádmí naját páwen, aur sachcháí kí pahchán tak pahunchen. 5 Ki Ḳhudá ek hai, aur Ḳhudá aur ádmíon ke bích ek ádmí darmiyání hai, wuh Masíh Yisú hai. 6 Jis ne apne tain sab ke kafára men diyá, ki barwaqt us kí gawáhí dí jáwe. 7 Us ke liye main manádí karnewálá aur rasúl muqarrar húá; main Masíh men sach boltá hún, aur jhúṭh nahín kahtá, main gair-qaumon ko ímán aur sachcháí sikhlánewálá hún.

8 Pas merí marzí yih hai, ki mard har makán men begussa aur behujjat pák háthon ko uṭháke duá mánge. 9 Aur yún hí auraten bhí munásib poshák se sharam aur tamíz ke sáth áp ko sanwáren, na ki gúndhane, aur sone, aur motíon, aur qímatí libás se. 10 Balki jaisá auraton ko jo Ḳhudá parastí ká iqrár kartí hain, munásib hai, ki áp nek kámon se sanwáren.

11 Cháhie ki aurat chup cháp kamál farmán bardárí se síkhe. 12 Aur main parwángí nahín detá, ki aurat sikhláwen, aur áp shauhar par hákim ban baiṭhe, balki ḳhámoshí ke sáth rahe. 13 Kyúnki pahile Ádam banáyá gayá, bád us ke Hawá. 14 Aur Ádam ne fareb nahín kháyá, par aurat fareb kháke gunáh men phansí. 15 Lekin ye janne ke sabab bach jáengí, aur we ímán, aur mahabbat, aur pákízagí men hoshyárí ke sáth mazbút rahen.

III. BÁB.

1 Yih bát sach hai, ki jo koí majlis kí nigahbání kí árzú rakhtá, achchhe kám ko cháhtá hai. 2 Pas cháhie, ki nigahbán beaib ek jorú ká shauhar parhezgár, sáhib tamíz, sháyasta, musáfirdost, tálím-qádir ho; 3 Na ki sharábí, yá márpíṭ karnewálá, yá nárawá nafa hásil karnewálá; balki miána-rú ho, takrárí aur lálachí na ho; 4 Aur apne

ghar ká bakhúbí bandobast karne, aur kamál durustí ke sáth laṛkon ko hukm men rahke; 5 Ki agar koí apnehí ghar ká bandobast na kar jáne, wuh Ḳhudá kí majlis kí ḳhabardárí kyúnkar karegá? 6 Aur naiá mured na ho, kahín wuh garúr karke Shaitán kí tarah azáb men paṛe. 7 Aur cháhie ki wuh báhar wálon ke nazdík bhí neknám ho; tá naho ki wuh malámat uṭháwe, aur Shaitán ke phande men phans jáwe.

8 Isí tarah ḳhádim bhí durustí ke sáth rahen, na ki do zabán, yá sharábí, yá ná rawá nafa uṭháne wále; 9 Aur ímán ke bhed ko sáf dil se yád kar rakhen. 10 Aur ye pahile ázmáe jáwen; us ke bád agar beaib ṭhaharen, to ḳhidmat karen. 11 Isí tarah unkí jorúán bhí durustí ke sáth rahen, na ki tuhmatí, balki parhezgár, aur sárí báton men diánatdár howen. 12 Ḳhádim ek ek jorú karen, aur apne bachchon aur apne gharon ká bakhúbí bandobast karte hon. 13 Kyúnki jinhon ne achchhí tarah ḳhidmat kí, so apne liye achchhá darja aur us ímán men, jo Masíh Yisú par hai, bahut sí dilerí paidá karte hain.

14 Main is ummed par ki jald tujh pás áún, ye báten tujhe likhtá hún: 15 Agar derí ho jáe, to tú un baton se ján rakhío, ki Ḳhudá ke ghar men jo zinda Ḳhudá kí majlis, aur rástí ká satún, aur ṭík hai, kyúnkar guzrán kiyá cháhie. 16 Aur bálá tafáq díndárí ká baṛá bhed hai: Ḳhudá jism men záhir húá, Rúh se rást ṭhahrá, firishton ko nazar áyá, gair-qaumon men us kí manádí húí, dunyá men us par ímán láe, jalál men uṭháyá gayá.

IV. BAB.

1 Rúh sáf farmátá hai, ki áḳhirí zamáne men kitne ímán se bargashta honge, ki we gumráh karnewálí rúhon aur dewon kí tálímon se já lipaṭenge: 2 Jo makr se jhúṭh bolenge: jin ká dil sun ho gayá hai; 3 Aur we byáh karne se mana karenge; aur hukm karenge, ki wuh kháná na kháo, jinhen Ḳhudá ne paidá kiyá, ki ímándár aur sachchái ke jánne wále shukrguzárí ke sáth unhen kháwen. 4 Kyúnki Ḳhudá kí paidá kí húí harek chíz achchhí hai, aur inkár ke láiq nahín; agar shukr karke kháwen. 5 Is wáste ki wuh Ḳhudá ke kalám aur duá se pák hotí hai.

6 So agar tú bháíon ko yih báten yád diláwe, to tú ímán aur is

achchhí tálím kí báton se jis ko tú ne sire se bakhúbí daryáft kiyá, tarbiat páke Yisú Masíh ká achchhá khádim baná rahegá. 7 Par behúda aur burhíon kí kaháníon se munh mor, aur díndárí men riázat kar. 8 Ki badiní riázat ká fáida kam hai; par díndárí sab báton ke wáste fáidamand hai, ki ab kí aur áinda kí zindagí ká wáda usí ke liye hai. 9 Yih bát sach aur kamál qabúliat ke láiq hai. 10 Hamárá mihnat karná aur lán tán sahná is liye yai, ki ham ne zinda Khudá par, jo sab ádmíon ká khás kar ímándáron ká bachánewálá hai, bharosá kiyá. 11 Un báton ko farmá aur síkhá.

12 Kisí ko apní jawání kí hiqárat na karne de; balki bol chál, aur mahabbat, aur mihr, aur rúh, aur ímán, aur pákízagí se ímándáron ke liye namúna ban. 13 Jab tak main áún, to parhtá nasíhat kartá, tálím detá, rah. 14 Tú us niamat se jo tujh men hai, aur tujhe nabuwat kí ráh se, Qasíson ke háth rakhne ke áth milí, na gáfal ho. 15 Un báton ko dhyán men rakh; unhí ká ho rah; táká terí tarqísab záhir par howe. 16 Apní aur apní tálím kí chaukí rakh, un par qáim rah, kyúnki yih karke tú áp ko aur unko jo terí sunte hain bácháegá.

V. BÁB.

1 Tú kisí búrhe ko malámat na kar, balki us kí us tarah minnat kar, jis tarah báp kí kartá hai; aur jawánon kí yún, jaise bháíon kí; 2 Aur burhíon kí yún jaise má kí; aur jawán auraton kí yún, jaise bahinon kí kamál pákízagí se.

3 Rándon kí, jo haqíqat men ránd hain, hurmat kar. 4 Agar kisí ránd ke bete yá púte hon, to we yih síkhen, ki pahilí apne ghar men díndárí banen, aur báp dádon ká haqq adá karen; kyúnki yih bhalá aur Khudá ke áge pasandída hai. 5 Aur sachchí ránd aur be kas wuh hai, jo Khudá par bharosá rakhtí, aur rát din munáját aur duáon men lagí rahtí hai. 6 Par jo aish o ashrat kartí, so jíte bhí murda hai. 7 Aur tú ye báton farmá, táki we beaib thaharen. 8 Agar koí apnon aur khás kar apne ghar kí khabargírí na kare, to ímán se munkir, aur jo ímán nahín látá, badtar hai. 9 Wuh ránd shumár men we, jo sáth baras se kam kí na ho, aur us ne ek hí shauhar ká munh

dekhá ho, 10 Aur us kí neko kárí ke gawáh hon̲, aur us ne laṛkon̲ kí tarbiat kí ho, musáfiron̲ ko apne yahán̲ utárá ho, aur muqaddason̲ ke páon̲ dhúe hon̲, aur unkí jo musíbat men̲ giriftár hain̲ madad kí ho, aur harek nek kám kí dhun rakhtí ho. 11 Par jawán ránḍon̲ ko kináre kar de; kyúnki jab we Masíh ke barḳhiláf nazákaten̲ jatátín̲ hain̲, to byáh kiyá cháhtí hain̲. 12 Aur agle ímán ko chhoṛ ke sazá ke láiq hotí hain̲. 13 Aur siwá us ke we á saktí ho ke ghar ghar dauṛte phirná síkhtí hain̲; aur faqat á saktí nahín̲, balki bak-wásí aur harkám men̲ daḳhal karnewálí hotí hain̲, aur bejá báten̲ baktí hain̲. 14 Is wáste merí marzí yih hai, ki jawán ránḍen̲ byáh karen̲, bachche janen̲, aur ghar ká károbár karne, aur aisá na karen̲, ki muḳhálif lán tán kí jagah páwe. 15 Kyúnki kisí ek abhí Shaitán ke píchhle ho lí hain̲. 16 Agar kisí ímándár mard yá aurat kí ránḍen̲ hon̲, to wuhí unkí madad kare, aur majlis par bár naho, táki wuh un kí, jo sach sach ránḍen̲ hain̲, madad kare.

17 Un Qasíson̲ ko achchhí tarah peshwáhí karte hain̲, ḳhás kar un ko jo kalám aur tálím men̲ mihnat karte hain̲, dúní jazá ke láiq jáno. 18 Kyúnki kitáb yih kahtí hai, Khalíán̲ ke bail ká munh mat bándh. 19 Aur yih, ki Kám karnewálá, apní mazdúrí ká haqdár hai.

20 Jo dáwí Qasís par ho, bagair do tín gawáhon ke mat sun. 21 Gunahgáron̲ ko sab ke sámhne malámat kar, táki auron̲ ko ḳhauf ho. 22 Main̲ Ḳhudá aur Ḳhudáwand Yisú Masíh aur chune húe firishton̲ ke áge yih hukm kartá hún̲, ki tú in báton̲ ko bagair píchha ke amal men̲ lá, aur kisí kí tarafdárí na kar.

23 Háth kisí par jald na rakh; aur na dúsron̲ ke gunáhon̲ men̲ sharík ho. Apne tain̲ pák rakh.

24 Aur ab tú sirf pání na piyákar, balki apne házima aur aksar kamzoríon̲ ke wáste ṭhorí wain pí.

25 Báze ádmíon̲ ke gunáh áge záhír hain̲, aur adálat men̲ pahile hí pahunch játe hain̲; aur bázon̲ ke gunáh píchhe. 25 Isí tarah nek kám bhí áge záhir hain̲; aur we jo aur waza ke hain̲, chhip nahín̲ sakte.

VI. BÁB.

1 Jitne chákar júe ke níche hain, apne khâwindon ko kamál izzat ke láiq jánen, táki Khudá ke nám aur tálím ko koí burá na kahe. 2 Aur we jin ke khâwind ímándár hai, unhen is wáste ki bhái hain náchíz na jánen; balki ziyáda is liye khidmat karen, ki we ímándár, aur azíz, aur niamat men sharík hain; ye báten sikhlá, aur nasíhat kar.

3 Aur agar koí dúsrí tálím detá hai, aur hamáre Khudáwand Yisú Masíh ke sahíh kalám, aur us tálím ko jo díndárí ke munásib hai qabúl nahín kartá: 4 Wuh ghamand kártá hai, aur kuchh nahín jántá, balki use bahs aur lafzí takrár karne ká marz hai, jin se dáh, aur qazia, aur badgoyáán, aur badgumáníán. 5 Aur un logon kí rad badal jinkí aqlen kharáb ho gaí hain, aur jo sachchái se khálí hain, aur gumán karte hain, ki nafa jo hai wahí díndárí hai; tú waison se pure rah.

6 Díndárí to qanáat ke sáth bará nafa hai. 7 Kyúnki ham dunyá men kuchh na láe; aur záhir hai, ki kuchh lejá nahín sakte. 8 Pas agar ham ne khánà kaprá páyá, to hamáre liye bas hai. 9 Ki we jo daulatmand húá cháhte hain, so imtihán aur phande men aur bahut sí behúda aur burí khwáhishon men parte hain, jo ádmíon ko tabáhí aur halákat kí daryá men dubá detí hain. 10 Kyúnki zar kí dastí sárí buráíon kí jar hai: jis ke báze árzúmand hoke ímán kí ráh se bhatak gae, aur áp ko tarah tarah ke gammon se chhedá.

11 Par tú, ai mard-Khudá, in chízon se bhág, aur rástbází, díndárí, ímán, mahabbat, sabr, aur farotaní ká píchhá kar. 12 Koshish karke ímán kí achchhí laráí larí; hamesha kí zindagí ko pakar rakh, jis ke liye tú buláyá gayá, aur tú ne bahut gawáhon ke áge achchhá iqrár kiyá hai. 13 Main Khudá ke sámhne jo sab ko jilátá hai, aur Masíh Yisú ke huzúr jis ne Pontius Pilát ke áge achchhá iqrár kiyá, tujhe farmátá hai: 14 Ki tú us hukm ko bedág o beilzám hamáre Khudáwand Yisú Masíh ke záhir hone tak hifaz kar rakh; 15 Jise wuh har waqt záhir karegá, jo mubárak aur akelá qudratwálá bádsháhon ká bádsháh, aur Khudáwandon ká Khudáwand hai: 16 Baqá faqat usí ko hai; wuh us núr men rahtá hai, jis tak koí nahín pahunch skatá; aur use kisí insán ne dekhá, na dekh saktá hai, usí kí izzat aur qudrat abadí rahe. Ámín.

17 Is jahán ke daulatmandon ko hukm kar, ki magrúr na howen, aur bebunyáp daulat par bharosá na karen, balki zinda Ḳhudá par jis ne hamen sab kuchh bahutáyat se diyá, tá ki ḳhúshí se guzrán karen. 18 Aur yih ki we neko-kárí aur bhale kám se daulatmand, aur saḳháwat par taiyár, aur bánṭne par mustaid rahen; 19 Aur áinda ko apne ek bhalí bunyád paidá kar rakhen, táki hamesha kí zindagí páwen.

20 Ai Timoteus, imánat ko hifázat se rakh, aur bedíní kí behúda báton se aur un takráron se, jinhen jhúṭh múṭh ilm samajhte hain, munh phere. 21 Jis ká báze iqrár karke ímán kí ráh se bhaṭak gae hain: Fazl tujh par howe. A'mín.

PAUL KA' DU'SRA' ḲHATT TIMOTEUS KO.

I. BA'B.

1 Paul jo us zindagí ke wáde ke muwáfiq jo Masíh Yisú men hai, Ḳhudá kí marzí se Yisú Masíh ká Rasúl hai: 2 Piyáre beṭe Timoteus ko fazl, rahm aur salámatí Báp Ḳhudá, aur hamáre Ḳhudáwand Masíh Yisú kí taraf se, howe.

3 Ḳhudá ká main shukr kartá hún, jis kí bandagí báp dádon ke taur par pák dil se kartá hún, ki apní duáon men rát din balánága terá zikr kartá; 4 Aur tere ánsúon ko yád karke tere dekhne kí árzú rakhtá hún, táki ḳhúshí se bhar jáún; 5 Aur mujhe wuh terá beriyá ímán yád hai, jo pahile terí mání Lois, aur terí má Yúníká ká thá, aur mujhe yaqín hai, ki terá bhí hai. 6 Is sabab se main tujhe yád dilátá hún, ki tú Ḳhudá kí us niamat ko, jo mere háth rakhne se tujhe milí, phir ke sulgá. 7 Kyúnki Ḳhudá ne ham ko ḍarpokní Rúh nahín, balki qudrat, aur mahabbat, aur hoshyárí kí dí hai. 8 Is wáste tú hamáre Ḳhudáwand kí gawáhí se, aur mujh se jo us ká qaidí hún, sharminda naho, balki Ḳhudá kí qudrat se injíl ke dukhon men sharík ho; 9 Ki us ne hamen bacháyá, aur pák buláhaṭ se buláyá; na hamáre kámon ke sabab se, balki apne iráde hí, aur us

niamat se jo Masíh Yisú ke wáste azal men hamen dí gaí; 10 Aur ab hamáre bacháne wále Yisú Masíh ke zahúr se záhir húí, ki jis ne maut ko nest kiyá, aur zindagí aur baqá ko injíl se roshan kar diyá: 11 Main us ke liye manádí karnewálá, aur rasúl, aur gair qaumon ká ustád muqarrar húá hún. 12 Aur isí liye main yih dukh pátá hún; lekin main sharmátá nahín, is wáste ki use jis par ímán láyá hún, jántá hún; aur mujhe yaqín hai, ki wuh merí amánat kí us din tak rakhwálí kar saktá hai.

13 Tú un sahíh báton ko, jo tú ne mujh se suníu, us ímán aur mahabbat ke sáth jo Masíh Yisú men hai, namúna baná rakh. 14 Tú Rúh i Quds ke wasíle se, jo ham men bastá hai, achchhí amánat kí nigahbání kar.

15 Tú yih jántá hai, ki Asiá ke sab log, jin men se Figellus aur Harmogenis hain, mujh se phir gae. 16 Khudáwand Onesíforus ke ghar par rahm kare; kyúnki us ne bahut bár mujhe táza dam kiyá, aur merí zanjír se sharminda na húá. 17 Balki us ne Rúm men hote mujhe koshish se dhúndhá, aur páyá. 18 Khudáwand use yih bakhshe, ki us din Khudáwand ká rahm us par ho; aur jo khidmaten us ne phir Efesus men kín, tú unhen khúb jántá hai.

II. BAB.

1 Pas ai mere farzand, tú us fazl se, jo Masíh Yisú men hai, mazbút ho. 2 Aur merí un báton ko, jo tú ne bahut se gawáhon ke sámhne suníu hain, aise amánat dáron ke supurd kar, jo auron ko sikhá saken. 3 Par tú Yisú Masíh ke bare sipáhí kí mánind dukh sah. 4 Jo koí sipáhgirí kartá, apne tain dunyá ke muámalen men nahín uljhátá, táki wuh usko khúsh kare, jis ne sipáhgirí ke liye use chun liyá. 5 Aur agar koí kushtí kare, to táj nahín pátá, magar jab qáide ke muwáfiq kushtí kare. 6 Kisán ko cháhie, ki pahile mihnat kare, tab phalon men hissa páwe. 7 Jo báten main kahtá hún, tú un ko soch rakh, aur Khudáwand tujhe sab báton kí samajh dewe.

8 Yád rakh, ki Yisú Masíh jo Dáud kí nasl se hai, murdon men se jí uthá, merí injíl ke muwáfiq. 9 Jis ke liye main badon kí mánind yahán tak dukh patá hún, ki band men hún; par Khudá ká kalám

band nahín hotá. 10 So main chune hoon ke liye sabhí kuchh saktá hún, táki us naját ko jo Yisú Masíh se hai hamesha ke jalál samet hásil karen. 11 Yih bát sach hai, ki agar ham us ke sáth maren, to ham us ke sáth jíenge bhí; agar ham us ke sáth dukh uṭháwen, to us ke sáth bádsháhí bhí karenge. 12 Agar ham us ká inkár karen to wuh bhí hamárá inkár karegá. 13 Agarchi ham beímán ho jáwen, par wuh amánatdár rahtá hai, wuh áp apná inkár kar nahín saktá.

14 Tú yih báten yád dilá, aur Ḳhudáwand ke sámhne yih gawáhí de, ki we lafzon kí takrár na karen, ki us se kuchh hásil nahín, magar yih kí sunnewále ḍag jáwen. 15 Koshish karke tú apne tain maqbúl, aur aisá kárígar jo sharminda na ho, aur sachche kalám ká durustí se tafsíl karnewálá Ḳhudá ko kar dikhlá. 16 Par burí aur behúda báton se parhez kar, kyúnki we áḳhir ko bedíní ke darjon men tarqí karengí. 17 Aur unká kalám ḳhúre kí bímárí kí tarah khátá chalá jáegá, aur un men se Himanaius aur Filetus hain; 18 We yih kahke, ki Qiyámat ho chukí, sachcháí se phir gae, aur bázon ká ímán ḍigá dete hain.

19 To bhí Ḳhudá kí bunyád mazbút rahtí hai, aur us par yih muhr hai, ki Ḳhudáwand unhen, jo us ke hain, pahchántá hai. Aur yih ki harek jo Masíh ká nám letá hai, badí se báz rahe. 20 Par baṛe ghar men faqat sone rúpe hí ke bartan nahín; balki káṭh aur miṭṭí ke bhí hote hain; aur báze izzat, anr báze zullat ke hain. 21 Is liye agar koí apne tain un se pák sáf kare, to wuh izzat ká bartan, aur pák aur málik ke kám ká, aur harek achchhe kám ke liye taiyár hogá.

22 Jawání kí ḳhwáhishon se dúr bhág, aur un sab ke sáth jo pák dil se Ḳhudáwand ká nám lete hain, rástbází, aur ímán, aur mahabbat aur sulh kí pairawí kar. 23 Par bewaqúfí aur nádání ke hujjaton se kinára kar; ki tú jántá hai, ki we jhagṛe paidá kartí hain. 24 Aur munásib nahín, ki Ḳhudáwand ká banda jhagṛá kare, balki sab se narmí karnewálá, aur sikhláne par mustaid, aur dukhon ká sahnewálá howe. 25 Aur unhen jo muqábala karte hain, farotaní se samjháwe ki sháyad unhen Ḳhudá tauba baḳhshe, táki we sachcháí ko pahchánen. 26 Aur we jinhen Shaitán ne jítá shikár kiyá hai, táki us kí marzí par chalen, hoshyár ho kar us ke phande se chhatín.

III. BAB.

1 Tú yih ján rakh, ki ákhirí zamáne men din bure áwenge. 2 Ádmí khodgaraz, zardost tarhánknewále ghamandí kufr karnewále, má báp ke ná farmánbardár, ná shukre, nápák; 3 Bedard, kína war, tuhmatí, náparhezgár, berahm, nekon ke dushman, 4 Dagábáz, beliház phulnewále, Khudá se ziyáda ishrat ko cháhnewále; 5 Aur díndár, kí súrat men hoke us kí qudrat ká inkár karenge: tú aison se dúr rah. 6 Kyúnki un men se we hain, jo gharon men ghusá karte hain, aur un chhuchhúrí randíon ko jo gunáhon tale daben, aur tarah tarah kí shahwaton ke bas men phans gaí hain, 7 Aur hamesha tálím pátí hain, aur sachcháí kí pahchán tak hargiz pahunch nahín saktín, giriftár karte hain. 8 Aur jis tarah Yanís aur Yambrís ne Músá sáká mhná kiyá, usí tarah ye bhí sachcháí ke mukhálif kharáb aql, aur ímán kí bábat ná maqbúl hain. 9 Par we áge na barhenge, is wáste ki unkí nádání sab par záhir ho jáengí, jis tarah un kí húí.

10 Par merí tálím, chálchalan, iráde, ímán, sabr, mahabbat, bardásht, 11 Zulm aur dukhon ko, jo Antiokh aur Iqoniá, aur Lustrá men mujh par pare, túne sire se bakhúbí daryáft kiyá; aur main ne kaise kaise zulm sahe; par Khudáwand ne mujhe un sab se bachá liyá. 12 Balki sab ke sab jo Yisú Masíh men díndárí ke sáth guzrán kiyá cháhte hain, dukh uthúwenge. 13 Par bure aur dhokhebáz ádmí fareb deke, aur fareb kháke, badí men áge barhte jáenge.

14 Par tú un báton par jo tú ne síkhín, aur yaqín jánen, qáim rah; ki tú yih jántá hai, ki kis se síkhá. 15 Aur tú larkáí se muqaddas kitábon se wáqif hai, we tujhe Masíh Yisú par ímán láne se naját kí dánáí bakhsh saktí hain. 16 Sárí kitáb ilhám se hai, aur tálím ke aur ilzám ke, aur sudhárne ke, aur rástbází men tarbiyat ke wáste fáidamand hai: 17 Táki mard Khudá kámil aur harek nek kám men, taiyár ho.

IV. BAB.

1 Pas main Khudá aur Khudáwand Yisú Masíh ke áge jo apne záhir hone, aur apní bádsháhí men zindon aur murdon kí adálat

karegá, tákíd kartá húñ; 2 Ki tú kalám kí manádí kar; waqt aur bewaqt usí men̲ mazbút rah; kamál bardásht aur tálím se ilzám de; aur malámat aur nasíhat kiyá kar. 3 Kyúnki aisá waqt áwegá, jab sahíh tálím kí bardásht na karenge; par kán kuchláte húe apní burí k̲hwáhishon̲ ke muwáfiq ustád buláenge. 4 Aur kánon̲ ko sachchái kí taraf se pher ke kaháníon̲ par lagáwenge. 5 So tú sárí báton̲ men̲ paidár ho; dukh sah; injíl sunnánewálí ká kám kar; apní k̲hidmat ko púrá kar.

6 Kyúnki ab lahú d̤hálá játá hai, aur merá kuchh ká waqt á pahunchá hai. 7 Main̲ achchhí laṛái laṛ chuká, main̲ dauṛ kar chuká' main̲ ne ímán ko nigáh rakhá. 8 Báqí rástbází ká táj mere liye dhará hai; so K̲hudáwand jo sachchá hákim hai, us din mujhe degá; aur faqat mujhe nahín̲, balki un sab ko bhí jo us ke záhir hone ko cháhte hain̲.

9 Tú koshish kartá, ki mere pás jald áwe: 10 Kyúnki Demas ne us jahán ko pasand karke mujhe chhoṛ diyá, aur Tessaloníq ko chalá gayá; Kreskans Galatiá men̲, aur Titus Dalmatiá men̲, gayá. 11 Luqá akelá mere sáth hai; tú Marq ko apne sáth le á, kyúnkí wuh us k̲hidmat men̲ mere kám ká hai. 12 Main̲ ne Tukhikus ko Efesus men̲ bhejá. 13 Tú wuh libáda jise main̲ ne Troas men̲ Qarpus ke yahán̲ choṛá, aur kitáben̲ k̲hás kar chamṛe ke warq letá áío.

14 Sikandar t̤hat̤here ne mujh se bahut badí kí; K̲hudáwand us ke kámon̲ ke muwáfiq use badlá de: 15 Us se tú bhí k̲habardár rah; kyúnki us ne hamárí báton̲ kí bahut muk̲hálifat kí.

16 Mere pahile jawáb men̲ koí merá sáthí na thá; sabhon̲ ne mujhe chhoṛ diyá; us ká hisáb unhen̲ dená na paṛe. 17 Par K̲hudáwand mere sáth rahá, aur us ne mujhe táqat bak̲hshí, ki merí márifat púrí manádí kí jáwe, aur sab gair qaum sunín̲, aur main̲ babar ke mujh se chuṛáyá gayá. 18 Aur K̲hudáwand mujhe harek bure kám se bacháwegá, aur apní ásmání bádsháhí tak bacháe rahegá; us ká jalál hamesha howe. Amín.

19 Priská aur Aqilá ko, aur Onesifuras ke ghar ko salám kah. 20 Erastus Qorint men̲ rahá; Trofimus ko main̲ ne Miletus men̲ bímár chhoṛá. 21 Jaldí kar, ki tú jaṛe se peshtar pahunche. Eubulus

aur Pudans, aur Lenus, aur Qlaudiá, aur sáre bháí, tujhe salám kahte hain. 22 Ḳhudáwand Yisú Masíh terí rúh ke sáth rahe: fazl tum par howe. A'mín.

PAUL KA' ḴHATT TI'TUS KO.

I. BA'B.

1 Paul kí taraf se jo Ḳhudá ká banda aur Yisú Masíh ká Rasúl hai, Ḳhudá ke chune hoon ke ímán aur us sachcháí kí pahchán ke wáste, jo dunyádárí kí bábat hai; 2 Us hamesha kí zindagí kí um-med ke sáth jis ká wáda Ḳhudá ne jo jhúṭh nahín boltá, zamáne ke áge kiyá; 3 Aur waqt par apne kalám ko us manádí se záhir kiyá, jo hamáre bachánewále Ḳhudá ke hukm se mujhe sompí gaí: 4 Títus ko jo ámm ímán kí rú se ḳhás farzand hai, fazl, rahm aur salámatí, Báp Ḳhudá aur hamáre bachánewále Ḳhudáwand Yisú Masíh kí taraf se tere liye howe.

5 Main ne tujhe is wáste Qrete men chhoṛá, táki tú báqí chízen durust kare, aur Qasíson ko shahr ba shahr muqarrar kare, jaisá main ne tujhe hukm kiyá hai: 6 Par aison ko jo beilzám aur ek ek jorú rakhte hon, aur un ke laṛke ímándár, aur badchálí kí malá-mat se pák hon, aur kajrú na howen. 7 Kyúnki cháhie, ki nigahbán jo Ḳhudá kí taraf se muḳhtár hai, beilzám ho, na ki ḳhodpasand, yá gussawar, yá sharábí, yá márpíṭ karne, aur nárawá nafa lenewálá. 8 Balki musáfir dost, nekon ká cháhnewálá, hoshyár munsif, pák parhezgár; 9 Aur tálím ke muwáfiq ímán ke kalám ko thámbhe rahe, táki wuh sahíh tálím se nasíhat karne, aur barḳhiláf kahnewálon ko ilzám dene par, qudrat rakhe.

10 Kyúnki bahut se kajrú aur behúda gú aur dagábáz hain, ḳhás kar maḳhtúnon men se, 11 Jin ká munh band kiyá cháhie, ki we ná rawá nafa ke wáste, ná munásib báten sikhláke ghar ke ghar ulaṭ pulaṭ kar ḍálte hain. 12 Un men se ek ne jo unká nabí thá, kahá, ki Qretí hameshajhúṭe, aur bure darinde, aur áskatí peṭú hain. 13 Yih gawáhí sach hai, is wáste tú unhen saḳhtí se malámat kar, táki we

ímán men sahíh hon. 14 Aur Yihúdíon kí kaháníon, aur aise ádmíon ke hukmon par, jo sachcháí se phir gae hain, mutawajjih na howen. 15 Pák logon ke liye sab kuchh pák hai: par nápák aur beímánon ke liye kuchh pák nahín; balki unkí aql aur dil nápák hain. 16 Ḳhudá ke pahchánne ká iqrár to karte hain, par kámon kí ráh se inkár karte hain; we nafrat ke láiq, aur ná farmánbardár hain, aur harek nek kám kí nisbat ná maqbúl.

II. BÁB.

1 Par tú we báten kah, jo sahíh tálím ke munásib hain: 2 Ki búṛhe bedár, árásta hoshyár hon, aur ímán, aur piyár, aur sabr men sahíh. 3 Aur usítarah búṛhíán bhí aisí chál chalen, jaise muqaddason ke láiq hai, aur tuhmatkarnewálíán, aur wain ke bas men na howen, balki achchhí báton sikhlánewálí hon: 4 Aur jo un auraton ko hoshyár kare, ki we apne ḳhasmon, aur bachchon ko piyár karen. 5 Aur hoshyár aur pákdámon, aur ghar men rahnewálíán, aur ḳhúsh mizáj, aur apne ḳhasmon ke kahne men howen, táki Ḳhudá ke kalám kí badnámí na howe. 6 Yún hí jawánon ko bhí nasíhat kar, ki we hoshyár rahen. 7 Aur sárí báton men apne tain nek kámon ká namúna kar dikhlá, aur terí tálím ḳhális, aur durust o' bemakr, aur terá kalám sahíh, aur beaib ho; ilzám ke láiq na ho; 8 Táki muḳhálif jab tum par aib lagáne kí kuchh waja na páwe, to sharminda ho jáwe.

9 Naukaron ko sikhá, ki apne ḳháwindon kí tábídárí kare, aur sab báton men unhen ḳhúsh rakhen, aur jawáb na diyá karen. 10 Aur ḳhiyánat na kare, balki kamál amánatdárí záhir karen; táki we hamáre bachánewále Ḳhudá kí tálím ko sárí báton men raunaq dewen.

11 Kyúnki Ḳhudá ká fazl jis se naját hai, sáre ádmíon par záhir húá. 12 Jo hamen sikhlátá hai, ki bedíní aur dunyá kí burí ḳhwáhishon se inkár karke, is jahán men hoshyárí, aur árástí, aur dunyádárí se zindagí guzránen. 13 Aur usí mubárak ummed, aur buzurg Ḳhudá, aur apne bachánewále Yisú Masíh ke jalál ke sámhne záhir hone kí ráh taken. 14 Jis ne áp ko hamáre badle diyá, táki wuh hamen sab tarah kí sharárat se chhuṛáwe, aur ek ḳhás ummat ko, j

nek kámon men sargarm howen, apne liye pák kare. 15 Yih báten kah nasíhat kar, aur tamám ikhtiyár se malámat kar; koí tujhe ná chíz na samjhe.

III. BAB.

1 Unhen yád dilá, ki sardár aur mukhtáron ke farmánbardár howen, aur hákim kí mánen, aur harek nek kám par mustaid rahen. 2 Aur kisí ke haqq men burá na kahen, lará nakaren, aur ham wárí, aur sab ádmíon ke sáth farotaní karen. 3 Kyúnki ham bhí áge nádán, náfarmánbardár, fareb khánewále, aur rang barang kí shahwaton, aur ishraton ke bas men the, aur bad khwáhí, aur dáh ke sáth guzrán karte, aur nafrat ke láiq, aur ápas men kína rakhte the.

4 Par jab hamáre bachánewále Khudá kí mihrbání, aur piyár záhir húá, 5 Us ne ham ko rástbází ke kámon se nahín, jo ham ne kie, balki apní rahmat ke sabab nae janam ke gusl aur us Rúh i Quds ke nae banáne ke sabab bacháyá; 6 Jise us ne hamáre bachánewále Yisú Masíh kí márifat ham par bahutáyat se dálá; 7 Táki ham us ke fazl se rástbáz thahar kar wáris banke hamesha kí zindagí ke ummedwár hún.

8 Yih bát sach hai, aur main cháhtá hún, ki tú un báton ko tákíd se kahá kar, táki we jo Khudá par ímán láe hain, andesha karke nekokárí men mashgúl rahen; ye chízen bhalí, aur ádmíon ke wáste fáidamand hain. 9 Aur bewaqúfon kí sí hujjat, aur nasabnámon, aur qazíon aur takráron se, jo sharíat kí bábat hon, parhez kar, ki ye láhásil aur behúda hain. 10 Us shakhs ko jo bidátí hai, ek do nasíhat kar ke nikál de. 11 Tú jántá hai, ki waisá ádmí phir gayá hai, aur gunáh kartá, aur apne tain mulzam thaharátá hai.

12 Jab main Artemas yá Tukhikus ko tere pás bhejún, tab jaldí kar, ki tú mere pás Nikopolis men áwe: kyúnki main ne tháná hai, ki jára wahín kátún. 13 Faqíh Zínas aur Apollus ko khabardárí se pahunchá de, ki we kisí chíz ke muhtáj na howen. 14 Aur hamáre log bhí zarúriyát ke liye achchhe kám ikhtiyár karen, táki we bephal na howen. 15 Sab jo mere sáth hain, tujhe salám kahte hain. Un

ko, jo ímán ke sabab ham se mahabbat rakhte hain, salám kah. Sab par fazl howe. Ámín.

PAUL KÁ ḲHATT FILEMON KO.

I. BÁB.

1 Paul ki jo Masíh Yisú ká qaidí, aur bháí Timoteus kí taraf se Filemon ko, jo piyárá aur hamárá ham ḳhidmat hai, 2 Aur piyárí Apiyá aur Arkhippus hamárá sáthí sachchá hai, aur us majlis ko, jo tere ghar men hai: 3 Fazl aur salámatí hamáre Báp Ḳhudá aur Ḳhudáwand Yisú Masíh kí taraf se tum par howe.

4 Main terí mahabbat ko jo sáre muqaddason se hai, 5 Aur ímán ko jo Ḳhudáwand Yisú par hai, sun ke hamesha apní duáon men tujhe yád karke, apne Ḳhudá ká shukr kartá hún: 6 Táki tere ímán kí sharákat sárí nekí pahchhán men jo Masíh Yisú ke wáste tum men hai, ashar rakhe. 7 Kyúnki ham terí mahabbat se bahut ḳhúsh aur ḳhátirjama hain, ki tujh se, ai bháí, muqaddas logon ká jí árám páyá hai.

8 So agarchi main Masíh ke sabab bahut bedharak hún, ki tujhe jo munásib howe, hukm karún. 9 Lekin mujhe yih pasand áyá, ki mahabbat ke ráh se iltmás karún; kyúnki main Paul búṛhá aur ab Yisú Masíh ká qaidí hún. 10 So main apne farzand kí bábat jo qaid ḳhána men mere liye paidá húá, yáne Onesimus kí bábat, arz kartá hún. 11 Wuh áge tere liye kuchh fáidamand na thá, par ab tere aur mere liye bahut fáidamand húá. 12 So main ne use bhejá hai: ab tú us ko, yáne mere kaleje ke ṭukre ko qabúl kar. 13 Main ne cháhá thá, ki use apne hí pás rakhún, táki wuh tere iwaz injíl zanjíron men merí ḳhidmat kare. 14 Par terí marzí bagair main ne na cháhá, ki kuchh karún, táki terá nek kám láchárí se nahín, balki ḳhúshí se howe. 15 Wuh sháyad tujh se is liye ṭhorí der judá rahá, ki tú hamesha ke wáste use phir páwe. 16 Na gulám kí tarah, balki gulám se bihtar yáne bháí kí tarah, jo azíz hai, ḳhás kar mujh ko

aur kitnáhí ziyáda jism kí ráh, aur Ḳhudáwand ke sabab tujh ko azíz na hogá. 17 So agar tú mujhe sharík jántá hai, to us ko us tarah qabúl kar, jis tarah mujh ko. 18 Agar us ne terá kuchh nuqsán kiyá hai, yá kuchh terá dhartá hai, to use mere nám likh rakh. 19 Main Paul apne háth se likhtá húṉ, ki maiṉ áp adá karúngá, aur maiṉ tujh se nahíṉ kahtá, ki merá qarz jo tújh par hai, túhí hai. 20 Ai bháí mujhe bahutere Ḳhudáwand meṉ nafa ho; Ḳhudáwand meṉ mere kaleje ko ṭhanḍá kar. 21 Maiṉ ne terí farmánbardárí ká yaqín karke tujhe likhá; aur maiṉ jántá húṉ, ki tú usse bhí jo maiṉ kahtá húṉ ziyáda karegá. 22 Us ek siwá ke koṭhrí mere liye taiyár kar; ki mujhe yih ummed hai, ki maiṉ tumhárí duáoṉ ke wasíle se tumheṉ diyá jáúṉ.

23 Epafras jo Masíh Yisú ke wáste mere sáth qaidí; 24 Aur Marq, aur Aristarkhus, aur Demas, aur Luqá jo mere ham ḳhidmat haiṉ, tujhe salám kahte haiṉ. 25 Hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ká fazl tumhárí rúh ke sáth howe. A'mín.

IBRA'NI'OṈ KO ḲHATT.

I. BA'B.

1 Ḳhudá jo agle zamáne meṉ nabíoṉ ke wásíle báp dádoṉ se bár bár aur tarah tarah bolá, 2 Is áḳhirí zamáne meṉ ham se Beṭe ke wasíle bolá, jis ko us ne sárí chízoṉ ká wáris ṭhahráyá, aur jis ke wasíle us ne álam banáe; 3 Wuh uske jalál kí raunaq, aur máhiyat ká naqsh ho ke sab kuchh apníhí qudrat ke kalám se sambháltá hai, wuh áp se hamáre gunáhoṉ ko pák karke buland ásmán par janáb i álí ke dahine já baiṭhá.

4 Wuh firishtoṉ se, is qadr buzurgtar ṭhahará, jis qadr us ne mírás meṉ unkí nisbat bihtar ḳhitáb páyá. 5 Kyúnki us ne firishtoṉ meṉ se kisko kabhí kahá, ki Tú merá Beṭá hai, maiṉ ne áj tujhe paidá kiyá? Aur phir yih, ki Maiṉ us ká Báp húngá, aur wuh merá Beṭá? 6 Jab pahilauṭhe ko dunyá meṉ láyá, to kahá, ki Ḳhudá ke sab

firishte us ko sijda kareṉ. 7 Aur firishtoṉ kí bábat yúṉ farmátá hai, ki Wuh apne firishtoṉ ko rúhíṉ aur apní ḳhádimoṉ ko ág ká shuala banátá hai. 8 Magar Beṭe kí bábat kahtá hai, ki Ai Ḳhudá, terá taḳht abadtak hai; rástí ká asá terí bádsháhat ká asá hai. 9 Tú ne rástí se ulfat, aur badí se adáwat rakhí; is sabab se, ai Ḳhudá, tere Ḳhudá ne ḳhúshí ke tel se tere sharíkoṉ kí nisbat tujhe ziyáda masíh kiyá. 10 Aur yih, ki Ai Ḳhudáwand, tú ne ibtadá meṉ zamín kí neo ḍálí, aur ásmán tere háth ke banáe haiṉ: 11 We nest ho jáenge, par tú báqí hai; we sab posbák kí mánind puráne honge; 12 Aur chádar kí tarah tú unheṉ lapetegí; aur we badal jáenge, par tú wahí hai, aur tere baras játe na rahenge.

13 Phir us ne firishtoṉ meṉ se kisko kabhí kahá, ki Tú mere dahine baiṭh, jab tak ki maiṉ tere dushmanoṉ ko tere páoṉ kí chaukí banáúṉ? 14 Kyá we sab ḳhidmatguzár rúhíṉ nahíṉ, jo naját kí wárisoṉ kí ḳhidmat ke liye bhejí gaíṉ?

II. BA'B.

1 Is liye cháhie ki un bátoṉ par jo ham ne súní, aur bhí dil lagá ke gaur kareṉ; tá aisá na ho ki ham unheṉ kho deweṉ. 2 Kyúnki jab wuh kalám jo firishtoṉ kí márifat kahá gayá, mazbút rahá, aur harek adúl aur náfarmání ne wájibí badla páyá; 3 To ham log kyúnkar bachenge, agar itní baṛí naját se gáfil raheṉ? jis ká bayán pahile Ḳhudáwand se húá, aur sunne wáloṉ se ham par sábit húá: 4 Ḳhudá áp un ke sáth nishánoṉ aur karámatoṉ, aur tarah tarah ke muajizoṉ, aur Rúh i Quds kí niamatoṉ se apne marzí ke muwáfiq gawáhí detá rahá.

5 Us ne us áqibat ko, jis ká zikr ham karte haiṉ, firishtoṉ ke iḳhtiyár meṉ nahíṉ chhoṛá. 6 Par kisí ne kabhí gawáhí deke kahíṉ farmáyá, ki Insán kyá hai, ki tú us kí yád rakhe? yá insán kí Beṭá, ki tú us par nigáh kare? 7 Tú ne us ká martaba firishton se kuchh kam rakhá; tú ne jalál o izzat ká táj us par rakhá, aur apne háth ke kámoṉ par use iḳhtiyár baḳhshá: 8 Tú sab kuchh us ke qadmoṉ tale láyá. Jis hálat meṉ sab kuch us ke qadmoṉ tale láyá, tú us ne koí chíz na chhoṛá, jo us ke qadmoṉ tale na láyá ho. Par ham ne

abtak na dekhá, ki sab kuchh us ke qadmon tale áyá. 9 Magar yih dekhte hain, ki Yisú ne jis ká darja firishton se kuchh kam thá, tá ki Khudá ke fazl se sab ádmíon ke liye maut ká maza chakhe; maut kí aziyat ke sabab jalál o izzat ká táj páyá. 10 Kyúnki us ko jis ke liye sab kuchh hai, aur jiske wasíle sárí chízen maujúd hain, yih munásib thá, ki jab bahut se farzandon ko jalál men láwe, unkí naját ke peshwá ko aziyaton se kámil kare.

11 Kyúnki jo pák kartá, aur we jo pák kie játe, sab ek hí hain; is liye wuh unhen bhái kahne se nahín sharmátá. 12 Ki wuh kahtá hai, ki Main terá nám apne bháíon ko sunáúngá, majlis ke darmiyán men terí táríf karúngá. 13 Aur phir yih, ki Main us par bharosá rakhúngá. Aur yih bhí, ki Dekh mujhe, aur un larkon ko jinhon Khudá ne mujhe diyá. 14 Pas jis hálat men larke gosht aur khún men sharík hain, waisáhí wuh bhí un men sharík húá; táki maut ke wasíle us ko, jis ke pás maut ká zor thá, yáne Shaitán ko, barbád kare. 15 Aur jo umr bhar maut ke dar se gulámí men giriftár the, unhen chhuráwe. 16 Ki wuh albatta firishton ká nahín, balki Abirahám kí nasl ká sáth detá hai. 17 Is sabab se zarúr thá, ki wuh harek bát men apne bháíon kí mánind bane, táki wuh Khudá kí báton men logon ke gunáhon ká kafára karne ke wáste ek rahím aur amánatdár Sardár Káhin thahare. 18 Ki jab us ne áp hí imtihán men parke dukh páyá, to wuh unkí jo imtihán men parte hain, madad kar saktá hai.

III. BAB.

1 Pas ai pák bháío, jo ásmání duawat men sharík húe, us rasúl aur sardár káhin Masíh Yisú par, jis ká ham iqrár karte hain, gaur karo. 2 Wuh us ke áge jis ne use muqarrar kiyá amánatdár thá, jis tarah Músá apne sáre ghar men. 3 Balki wuh Músá se is qadr ziyáda izzat ke láiq samjhá gayá, jaisá ghar se ghar ká málik ziyáda izzatdár hotá hai. 4 Ki harek ghar ká ek banánewálá hai; par jis ne sab kuchh banáyá, so Khudá hai. 5 Aur Músá apne sáre ghar men khádim kí tarah amánatdár rahá, ki un báton par jo záhir hone ko thín, gawáhí de. 6 Par Masíh apne ghar ká yún mukhtár rahá, jaise Betá; aur us ká ghar ham hain, is sharat par ki apní dilerí aur ummed ká fakhar ákhir tak qáim rahen.

7 Iswáste jaisá Rúh i Quds ne kahá, Agar áj tum us kí áwáz suno, 8 Apne dilon ko sakht na karo, jis tarah bayábán men ázmáish ke din gussa ke waqt húá: 9 Jahán tumháre bápdádon ne mujhe ázmáyá, aur unhon ne mujhe parakhá, aur chálís baras se mere kám dekhte the. 10 Is liye main ne us nasl se náráz hoke kahá, ki Un logon ke dil har waqt gumráh hote hain, unhon ne merí ráhon ko nahín pahcháná. 11 Chunánchi main ne apne gussa men qasam kháí, ki yih mere árám men dákhil na honge.

12 Dekho, ai bháío, ki tum men se kisí men be ímání ká burá dil naho, jo zinda Khudá se phir jáwe. 13 Balki tum har roz jabtak áj ke din ká zikr hotá hai, ápas men ek dúsre ko nasíhat karo, táki tum men se koí gunáh ke fareb se sakht na ho jáwe. 14 Kyúnki ham Masíh men sharík hain, bashartík apne shurú ke iatiqád ko ákhir tak qáim rakhen.

15 Jis waqt yih kahá játá, ki Áj agar tum us kí áwáz suno, apne dilon ko sakht na karo, jaisá bezár karte waqt. 16 Ki bázon ne sun ke gussa diláyá; lekin un sabhon ne nahín, jo Músá ke wasíle Misr se nikle. 17 Aur wuh kin logon se chálís baras tak náráz rahá? kyá unse nahín, jinhon ne gunáh kiyá, aur unkí láshen bayábán men parí rahín? 18 Aur kin kí bábat us ne qasam kháí, ki We mere árám men dákhil na honge, magar unkí jinhon ne na mání? 19 Aur yún bhí ham dekhte hain, ki we beímání ke sabab dákhil na ho sake.

IV. BÁB.

1 Pas jab ki us ke árám men dákhil hone ká wáda báqí hai, to cháhie ki ham daren, tá nahowe ki ham men se koí píchhe rah jáe. 2 Kyúnki hamen bhí khúshkhabarí dí gaí, jaisí un ko: par jo kalám unhon ne suná, us ne unhen fáida na bakhshá, ki sunne wálon men ímán ke sáth milá na thá. 3 Kyúnki ham jo ímán láe árám men dákhil hote hain, jaisá us ne kahá, ki Main ne apne gusse men qasam kháí, ki yih log mere árám men dákhil na honge: agarchi dunyá kí bunyád se sab kám bane. 4 Ki us ne hafte kí bábat kahín yún farmáyá, ki Khudá ne apne sáre kámon se sátwen din árám kiyá. 5 Aur phir is muqám men farmáyá, ki Wuh mere árám men dákhil na

honge. 6 Pas us men dákhil honá kitne logon ke wáste báqí hai, aur we jin ke liye pahile khúshkhabarí dí gaí thí, be ímání ke sabab se dákhil na húe.

7 Phir us ke kitní muddat bád wuh Dáúd kí márifat ek din ká zikr kartá hai, jise áj ká din kahtá; jaisá likhá hai, ki Áj agar tum us kí áwáz suno, to apní dilon ko sakht na karo. 8 So agar Yasúa ne unhen árám men dákhil kiyá hotá, to wuh us waqt ke bád ek dúsre din ká zikr na kartá. 9 Hásil kalám Khudá ke logon ke wáste sabt ká árám báqí hai. 10 Kyúnki jo apne árám men dákhil húá, us ne apne kámon se árám páyá, jaisá Khudá ne apne kámon se. 11 Pas áo, ham koshish karen, ki us árám men dákhil howen, tá aisá naho ki beímání ke sabab koí unkí mánind gir pare. 12 Kyúnki Khudá ká kalám zinda, aur tásír karnewálá, aur harek dodhárí talwár se teztar hai, aur ján, aur rúh, aur band band, aur gúde gúde ko judá karke guzar játá, aur dil ke khiyál, aur irádon ko jánchtá hai. 13 Aur koí makhlúq use chhipá nahín: balki jisse ham ko kám hai, sab kuchh us kí nazaron men khulá húá, aur beparda hai.

14 Pas jis hálat men hamárá aisá Buzurg Sardár Káhin, jo ásmánon se guzar gayá, Khudá ká Betá Yisú hai, to cháhie, ki ham apne iqrár par sábit qadm rahen. 15 Kyúnki hamárá Sardár Káhin aisá nahín, jo hamárí sustíon men hamdard na ho sake; balki gunáh ke siwá sárí báton men hamárí mánind ázmáyá gayá. 16 Is liye áo ham fazl ke takht ke pás beparwá jáwen, táki ham par rahm howe, aur fazl, jo waqt par madadgár ho, hásil karen.

V. BÁB.

1 Kyúnki harek Sardár Káhin jo ádmíon men se chun liyá játá, ádmíon hí ke liye un kámon ke wáste jo Khudá se iláqa rakhte muqarrar hotá hai, ki nazar aur gunáh kí qurbáníán guzráne. 2 Aur wuh nádánon aur gumráhon ko muláimat dekhláne ke qábil ho; is wáste, ki wuh áp bhí kamzoríon men giriftár hai. 3 So is sabab se zarúr hai, ki jis tarah wuh logon ke liye usí tarah apne liye bhí gunáh kí qurbáníán charháwe. 4 Aur koí ádmí yih izzat áp se nahín pátá, magar wuh jo Hárún kí mánind Khudá se talab kiyá játá hai. 5 Isí

tarah Masíh ne bhí apne liye Sardár Káhin honekí izzat áp se nahín ikhtiyár kí; balki usí ne bakhshí, jis ne use kahá, ki Tú merá Betá hai, áj main terá Báp húá. 6 Chunánchi wuh dúsre maqám men kahtá hai, ki Tú Malkisidaq kí tarah hamesha ko káhin hai. 7 Jin dinon wuh jism men rahá, bahut ro ro, aur ánsú bhá bhá ke us se jo us ke maut se bachá saktá thá, duá men mángín, aur minnaten kí, aur khauf se bach gayá; 8 Agarchi wuh Betá thá; par un dukhon se jo us ne utháe, qurbánbardárí síkhí. 9 Aur wuh kámil hokar apne sab qurbán-bardáron ke liye hamesha kí naját ká báis húá; 10 Aur Khudá kí taraf se Malkisidaq kí mánind Sardár Káhin kahláyá.

11 Us kí bábat hamárá báten bahut sí hain, jin ká bayán karná mushkil hai, is liye ki tumháre kán bhárí hain. 12 Kyúnki waqt ke liház se lázim thá, ki tum ustád hote; magar tum abtak is ke muhtáj ho, ki koí tumhen phir sikháwe, ki Khudá ke kalám kí pahilí báten kaun hain; aur tumhen dudh cháhie, na sakht chízen. 13 Kyúnki jo dúdh pítá hai, wuh rástbází ke kalám men beimtiáz hai, is liye ki wuh bachcha hai. 14 Par sakht chízen kámilon ke wáste hain, yáne unke wáste jinke hawás rabt se tez ho gae hon, ki nek o bad men imtiáz karen.

VI. BAB.

1 Is wáste Masíh kí tálím kí pahilí bát chhor kar kámil hone kí taraf barhte chale jáwen; aur murde kámon se tauba karne, aur Khudá par ímán láne, 2 Aur báptismon kí tálím, aur háth rakhne, aur murdon ke jí uthne, aur hamesha kí adálat kí neú, do bára na dálín. 3 Aur Khudá cháhe, to ham yih karenge. 4 Kyúnki we jo ek bár roshan húe, aur ásmání bakhshish ká maza chakhá, aur Rúh i Quds mensharík húe, 5 Khudá ke umda kalám o áinda jahán kí qudraton ká maza uráyá; 6 Agar gir jáwen, to unhen phir sir nau khará karná, táki we tauba karen, námumkin hai; kyúnki unhon ne Khudá ke Bete ko apne liye do bára salíb par khench kar zalíl kiyá.

7 Kyúnki jo zamín us menh ko ki bárbár is par barse pí játí hai, aur aisí sabzí jo kisán ko mufíd ho látí hai, so Khudá se barakat pátí hai; 8 Par wuh jo kánte aur úntkatáre paidá kartí ná maqbúl,

aur nazdík hai, ki lánatí ho; jis ká anjám jalná hogá. 9 Lekin, ai piyáro, agarchi ham yún bolte hain, par tumháre haqq men ise bihtar aur najátwálí-báton ká yaqín rakhte hain. 10 Kyúnki Khudá beinsáf nahín hai, ki wuh tumháre kám aur us mahabbat kí mihnat ko, jo tum us ke nám par pák logon kí khidmat karte húe dekhláte ho, bhúl jáwe.

11 Par ham cháhte hain, ki tum men se harek kámil ummed ke wáste ákhir tak wahí koshish záhir kiyá kare: 12 Táki tum sust na ho jáo, balki un ke pairau ho, jo ímán aur sabr kí ráh se wádon ke wáris húe. 13 Ki Khudá Abirahám se wáda karte húe, jab kisí ko apne se bará na páyá, ki us kí qasam kháwe, to apníhí qasam khá kar kahá, 14 Yaqínán main tujhe barkaton par barkaten dúngá, aur terí aulád ko niháyat barhá dúngá. 15 Aur wuh yún hí sabr karke us wáde tak pahunchá. 16 Fialhaqíqat log bare kí qasam kháte hain: aur sábit karne ke liye un men harek qazie kí hadd qasam hai. 17 Pas Khudá is iráde se, ki wáde ke wárison par mazbút dalíl se apní marzí kí betabdílí záhir kare, qasam ko darmiyán men láyá. 18 Táki un chízon se, jo betabdíl hain, jin men Khudá ká jhúthá honá mumkin nahín, ham jo panáh ke liye daure hain, ki usí ummed ko jo sámhne rakhí gaí, qabze men láwen, púrí tasallí páwen: 19 Wuh ummed hamárí ján ká langar hai, jo sábitaur qáim aur parde ke andar dákhil hotá hai; 20 Jahán peshrau Yisú jo Malkisidaq kí tarah hamesha ke liye Sardár Káhin hai, hamáre wáste dákhilhúá.

VII. BAB.

1 Yih Malkisidaq Salám ká bádsháh Khudá Tálá ká Káhin thá, jis ne Abirahám se jab wuh bádsháhon ká márke phirá átá thá, muláqát kí, aur us ke liye barakat cháhí. 2 Us ko Abirahám ne sab chízon kí dahyakí dí; wuh pahile apne nám ke mánon ke muwáfiq Rástí ká bádsháh hai; aur phir Sháh Salím, yáne salámatí ká bádsháh: 3 Yih be báp, be má, be nasab náma, jis ke na dinon ká shurú, na zindagí ká ákhir; magar Khudá ke Bete kí mánind hamesha káhin rahtá hai.

4 Ab gaur karo, yih kaisá buzurg thá, ki jis ko hamáre dádá Abirahám ne lúṭ ke mál se dahyakí dí. 5 Ab Lewí kí aulád ko jo kahánat ká kám pátí hai, hukmí ke logon, yáne apne bháíon se, agarchi we Abirahám kí pusht se paidá húe, sharíatke mutábiq dahyakí lewe: 6 Par us ne báujúdíke us ká nasab un se judá hai, Abirahám se dahyakí lí, aur us ke liye jis se wáde kie gae barakat cháhí. 7 Aur lákalám chhoṭá baṛe se barakat pátá hai. 8 Aur yahán marnewále ádmí dahyakí lete hain; par wahán wuhí letá hai, jis ke haqq men gawáhí dí játí, ki jítá hai. 9 Balki ham yih bhí kah sakte, ki Lewí ne bhí jo dahyakí letá hai, Abirahám ke wasíle se dí. 10 Kyúnki jis waqt Malkisidaq Abirahám se á milá, wuh apne Báp kí pusht men thá.

11 Agar Lewáiwálí kahánat se kámliyat hotí, ki log sharíat se us páband the, to kyá ihtiáj thí, ki dúsrá káhin Malkisidaq ke taur par záhir ho, aur Hárún ke taur par na kahláwe? 12 Pas agar kahánat badal jáe, to sharíat ká bhí badal ḍálná zarúr hogá. 13 Kyúnki jis kí bábat yih báten kahí játín, wuh dúsre firqe men se hai, jis men se kisí ne qurbángáh kí ḳhidmat nahín kí. 14 Ki záhir hai hamárá Ḳhudáwand Yihúdá se niklá, aur us firqe kí kahánat kí bábat Músá ne kuchh na kahá. 15 Yih aur bhí sáf záhir hai, ki dúsrá káhin Malkisidaq kí mánind záhir hotá hai, 16 Jo jismání sharíat ke hukm ke muwáfiq nahín, balki hamesha kí zindagí kí qudrat ke mutábiq baná hai. 17 Ki wuh gawáhí detá hai, ki tu Malkisidaq ke taur par hamesha ke liye káhin hai.

18 Pas aglá hukm is liye ki kamzor aur befáida thá, uṭh gayá. 19 Kyúnki sharíat ne kuchh kámil na kiyá, magar ek bihtar ummed darmiyán men dáḳhil húí, jis ke wasíle ham Ḳhudá ke huzúr pahunchte hain.

20 Phir jaisá ki Yisú bagair qasam kháne ke muqarrar na húá, waisáhí wuh ek bihtar ahd ká zámin húá. 21 Kyúnki káhin to bagair qasam ke muqarrar hote hain: par yih qasam kháne ke sáth usí se káhin baná, jis ne us se kahá, ki Ḳhudáwand ne qasam kháí, aur na badlegá; ki Tú Malkisidaq kí tarah hamesha ho káhin hai. 22 Us ke siwá jo káhin hote chale áe, bahut se the. 23 Is wáste ki we maut ke sabab rah na sake. 24 Par yih is liye, ki hamesha tak

rahnewálá hai, aisí kahánat kí málik húá, jo dúsre tak nahín pahunchtí. 25 Is liye wuh unhen jo us ke wasíle Khudá ke huzúr játe hain, ákhir tak bachá saktá hai; kyúnki wuh un kí sifárish ke liye hamesha jítá hai.

26 Aur aisá Sardár Káhin hamáre láiq thá, jo pák aur bebad, aur be aib gunahgáron se judá, aur ásmánon se buland hai. 27 Jo sardár káhinon kí mánind muhtáj nahín, ki har roz pahile apne, aur phir logon ke gunáhon ke wáste qurbáníán charháwe; kyúnki us ne ek hí bár aisá kiyá, jabki apne tain nazar guzráyá. 28 Ki sharíat kamzor ádmíon ko sardár káhin thahrátí hai; par qasam ká kalám jo sharíat ke bád húá, Bete ko jo hamesha tak kámil hai, Sardár Káhin thahrátá hai.

VIII. BAB.

1 Pas un báton se jo kahí gaín, asl matlab yih hai, ki hamárá ke aisá Sardár Káhin hai; jo ásmán par Janáb i Álí ke takht ke dahine baithá hai; 2 Jo muqaddas makánon ká khádim hai, aur us haqíqí khaime ká jise Khudáwand ne khará kiyá hai, na ki ínsán ne. 3 Ki harek sardár káhin is wáste muqarrar hotá hai, ki nazar men, aur qurbáníán guzráne, so zarúr thá: ki us pás bhí guzránne ko kuchh ho. 4 Agar wuh zamín par hotá, to káhin na hotá; is wáste ki káhin to hain, jo sharíat ke muwáfiq qurbáníán guzránte hain: 5 Jo ásmání chízon kí namúne, aur sáye par khidmat karte hain; chunánchi Músá ne jab wuh khaima banáne par thá, ilhám se hukm páyá, ki Dekh wuh farmátá hai, ki tú us naqshe ke mutábiq jo tujhe us pahár par dikháyá gayá, sab chízen baná. 6 Par jaisá wuh us bihtar ahd ká darmiyání hai, jo bihtar wádon se bandhá gayá; waisáhí us ne ab bihtar khidmat páí.

7 Kyúnki agar wuh pahilá ahd beaib hotá, to dúsre kí jagah kí talásh na hotí. 8 So wuh un ká aib batá kar kahtá hai, ki Khudáwand hai, dekh we din áte hain, ki main Isráel ke gharáne aur Yihúdá kí khándán ke liye ek naiá ahd bándhúngá: 9 Aur Khudáwand farmátá hai, ki yih us ahd kí mánind na hogá jo main ne unke báp dádon se us din, jab main ne un ká háth pakrá, ki unhen Misr

se nikál láún, bándhá thá, ; is wáste ki we mere ahd par qáim nahín rahe, aur main ne un ká andesha na kiyá. 10 Khudáwand farmátá hai, ki yih wuh ahd hai, jo main Isráel ke gharáne ke sáth un dinon ke bád bándhúngí, main apne qánúnon ko un kí aqlon men dálúngá; aur un ke dilon par likhúngí; aur main un ká Khudá húngá, aur we mere log honge: 11 Aur koí apne hamsáe, aur koí apne bháí ko sikhlá ke na kahegí, ki Tú Khudá ko pahchán; kyúnki un men ke chhoṭe se baṛe tak sab mujhe pahcháenge. 12 Aur main unkí buráíon par rahm karúngá, aur un ke gunáhon aur bedíní ko kabhí yád na karúngá. 13 Aur jab us ne naiá kahí, to pahile ko puráná ṭhahráyá. Aur wuh jo puráná aur diní hai, miṭne ke nazdík hai.

IX. BÁB.

1 So pahile khaime men ibádat ke qánún the, aur dunyawí muqaddas makán. 2 Ki pahilá khaima jo banáyá gayá, us men shamádán aur mez aur nazar kí roṭíán thín; aur use pák kahte hain. 3 Aur dúsre parde ke andar wuh khaima thá, jo pák taren kahlátá; 4 Us men sone ká dhúpdán thá, aur ahd ká sandúq, jo cháron taraf sone se maṛhá húá thá; us men ek sone ká bartan man se bhará, aur Hárún ká asá, jismen shákhen phúṭí thín, aur ahdnáme kí takhtíán. 5 Aur us ke úpar jalálí Karúbím the, jo kafáragáh par sáya karte; in báton ká mufassal bayán karná, ab kuchh zarúr nahín.

6 Pas jab yih sab chízen yún taiyár ho chukín, tab pahile khaime men káhin har waqt dákhil ho ke khidmat bajá láte the. 7 Par dúsre men sirf Sardár Káhin sál bhar men ek bár játá; magar bagair lahú ke nahín, jo apní aur qaum kí khatáon ke liye guzrántá thá. 8 Is se Rúh i Quds yih záhir kartá thí, ki jab tak pahilá khaima kharí rahá, páktarín makán kí ráh na khulí thí: 9 Wuh khaima is waqt tak ke misál hai, jis men nazaren aur qurbáníán guzránte, jo ibádat karnewále ko dil kí nisbat kámil kar nahín saktín. 10 Ki we sirf kháne píne aur tarah tarah ke guslon ke sáth, jo jismání rahm hai, durustí ke waqt tak muqarrar thín.

11 Par jab Masíh ánewálí niamaton ká Sardár Káhin ho áyí, to buzurgtar aur kámiltar khaima kí ráh se, jo háthon ká baná nahín,

yáne is ḳhilqat ká nahíṉ; 12 Na bakroṉ na bachhroṉ ká lahú leke, balki apnáhí lahú leke páktaríṉ makán meṉ ek bár dáḳhil húá, ki us ne hamáre liye hamesha ki ḳhalásí hásil kí. 13 Agar bailoṉ aur bakroṉ ká lahú, aur kalor kí rákh, jo nápákoṉ par chhiṛa kí, jáne se badan kí safái kí bábat un ko pák kar saktí hai: 14 To kitná izyáda Masíh ká lahú, jis ne beaib hoke abadí Rúh ke wasile áp ko Ḳhudá ke sámhne qurbání guzráyá, hamáre dil aur aqloṉ ko murde kámoṉ se pák karegá, táki ham zinda Ḳhudá kí ibádat kareṉ?

15 Aur isí sabab se wuh na ahd darmiyání hai, táki jab wuh pahile ahd ke gunáhoṉ ke chhuṛáne ke liye maut páwe, to we jo buláe gae haiṉ abadí mírás ká wáda hasil kareṉ. 16 Kyúnki jaháṉ ahd hai, waháṉ us zabíhe kí maut, jis par wuh muqarrar hotá, zarúr hai. 17 Ki ahd murdoṉ par bándhá játá hai, aur paḳhta nahíṉ: jab tak ki wuh zabíha zinda hai.

18 Is sabab se pahilá ahd bhí bagair lahú ke nahíṉ bándhá gayá. 19 Ki jab Músá ne tamám logoṉ ko sharíat ká harek hukm kah sunáyá, tab bachhṛoṉ aur bakroṉ ká lahú pání aur lál ún aur zúfá ke sáth lekar us kitáb aur sáre logoṉ par chhiṛak ke kahá: 20 Ki Yih us ahd ká lahú hai, jo Ḳhudá ne tumháre liye ṭhahráyá. 21 Aur us ne isí tarah ḳhaima par, aur ḳhidmat kí tamám chízoṉ par lahú chhiṛká. 22 Aur qaríb sárí chízeṉ sharíat mutábiq lahú se pák kí játí haiṉ, aur bagair lahú bháe muáfí nahíṉ hotí.

23 Pas zarúr thá, ki ásmání chízoṉ ke namúna yúṉ pák kiejáweṉ; magar ḳhod ásmání chízeṉ in se bihtar qurbánioṉ se pák kí jáweṉ. 24 Kyúnki Masíh us pák makán meṉ, jo háthoṉ se banáyá gayá, aur haqíqí makán ká namúna hai, dáḳhil nahíṉ húá; balki ásmán hí meṉ, táki ab se Ḳhudá ke huzúr hamáre liye házir rahe: 25 Par aisá nahíṉ, ki wuh áp ko bárbár guzráne, jaise Sardár Káhin páktaríṉ makán meṉ har sál dúsre ká lahú leke játá hai. 26 Kyúnki agar aisá hotá, to zarúr thá, ki wuh dunyá ke shurú se bár bár mará kartá; par ab áḳhirí zamáne meṉ ek bár záhir húá, táki apne taiṉ qurbání karne se gunáh ko nest kare. 27 Aur jaisá ádmíoṉ ke liye ek bár marná, aur bád us ke adálat muqarrar húí: 28 Aisáhí Masíh ek bár sabhoṉ ke gunáhoṉ ká bojh uṭháne ke liye, áp ko guzrán ke dúsrí

bár bagair gunáh ke záhir hogá, táki un ko, jo us kí ráh dekhte hain, naját lewe.

X. BÁB.

1 Sharíat jo ánewálí niamaton kí par chháen hai, aur un chízon kí haqíqí súrat nahín, un qurbáníon se jo we har sál hamesha guzránte un ko jo wahín áte hain kabhí kámil nahín kar saktí. 2 Nahín to we qurbání guzránne se báz áte; kyúnki ibádat karnewále ek bár pák hoke áge ko apne tain gunahgár na jánte. 3 Par qurbáníán baras baras gunáhon ko yád dilátí hain.

4 Kyúnki ho nahín saktá, ki bailon aur bakron ká lahú gunáhon ko miṭáwe. 5 Is liye wuh dunyá men áte húe kahtá hai, ki Qurbání aur nazar ko túne na cháhá, par mere liye ek badan taiyár kiyá. 6 Sokhtaní qurbání aur un qurbáníon se jo gunáh ke liye hai, tú rází na húá. 7 Tab main ne kahá, ki Dekh, main átá hún, merí bábat kitáb ke daftar men likhá hai, táki, ai Khudá, terí marzí bajá láún. 8 Pahile jab kahá, ki Qurbání aur nazar, aur sokhtaní qurbání aur gunáh kí qurbání kí khwáhish tú ne na rakhí, na un se khúsh húá, aur yihí qurbáníán sharíat ke muwáfiq guzrání játín hain; 9 Tab us ne kahá, ki Dekh ai Khudá, main átá hún, ki terí marzí bajá láún. To wuh pahile ko miṭátá, táki dúsre ko sábit kare. 10 Usí marzí se ham Yisú Masíh ke badan ko ek bár guzránne ke sabab pak húe hain. 11 Aur harek káhin roz roz khidmat karte húe, aur hardam ek hí tarah kí qurbáníán, jo hargiz gunáh miṭáne sake qábil nahín hain, guzrántá húá khaṛá rahtá: 12 Lekin jab is ne gunáhon kí ekhí qurbání hamesha ke liye guzrání thí, Khudá ke dahine já baiṭhá; 13 Tab se intizár kartá hai, ki us ke dushman is ko pánon kí chaukí hon.

14 Kyúnki us ne ekhí nazar guzránne se muqaddas ko hamesha ke liye kámil kiyá. 15 Aur Rúh i Quds bhí hamáre liye gawáhí detá: kyúnki jab us ne kahá thá: 16 Ki Yih wuh ahd hai, jo main in dinon ke bád unse bándhúngá, Khudáwand farmátá hai, ki main apní sharíat ko un ke dil men ḍálungá, aur unkí samajh men likhúngá; 17 Aur unke gunáhon, aur un kí nárástíon ko kabhí yád na karúngá.

18 Ab jahán un kí muáfí hai, wahán gunáh ke liye phir nazar guzrátá nahín.

19 Pas ai bháío, jab ki ham ne dilerí hásil kí, ki páktarín makán men Masíh ke lahú se dakhal páwen. 20 Us naí aur jítí ráh se, jo us ne apne jism ke parde ko phár ke hamáre liye taiyár kí; 21 Aur jab ki hamárá Bará Káhín hai, jo Khudá ke ghar ká mukhtár hai: 22 To áo, sachche dil se, aur kámil ímán ke sáth, aur dil kí burí samajh par chhiraká karke nazdík jáwen, aur apne badan ko sáf pání se dhoke. 23 Apní ummed ke iqrár ko mazbútí se thámbhe rakhen; kyúnki wuh jis ne wáda kiyá sachchá hai. 24 Aur ham ek dúsre par liház karen, táki ham ek dúsre ko mahabbat aur nekokárí kí taraf uktáren. 25 Aur ápas men ikatthe hone se báz na áwen, jaisá bázon ká dastúr hai; balki ek dúsre ko nasíhat karen; aur yih itná ziyáda, jitná tum dekhte ho, ki wuh din nazdík hotá hai.

26 Kyúnki agar bád us ke, ki ham ne sachchái kí pahchán hásil kí hai, ján bojh ke gunáh karen, to phir gunáhon ke liye koí qurbání báqí nahín. 27 Magar adálat ká ek haulnák intizár aur átish gazab, jo mukhálifon ko khá le gaí, báqí hai. 28 Jo koí Músá kí sharíat ko náchíz jántá, to ruhmat se khárij hoke do tín kí gawáhí se márá játá thá. 29 Pas khiyál karo, ki wuh shakhs kitní ziyáda sazá ke láiq thahregá, jis ne Khudá ke Bete ko pámál kiyá, aur ahd ke lahú ko jis se wuh pák húá nápák jáná, aur fazl ke Rúh ke zalíl samjhá. 30 Kyúnki ham use jánte hain, jis ne yih kahá, ki Intiqám lená merá kám hai; Khudáwand farmátá hai, Main hí badlá lúngá. Aur phir, Khudáwand apne logon ká insáf karegá. 31 Zinda Khudá ke háthon men parná haulnák hai.

32 Par tum agle dinon ko yád karo, jin men tum ne roshan hoke dukhon kí barí larái kí bardásht kí. 33 Kuchh to is wáste, ki tum lántán aur musíbaton se angushtnamá húe, aur kuchh is liye, ki tum un ke jin se yih bad sulúkí hotí thí, sharík the. 34 Ki jis waqt main zanjíron men thá, tum mere hamdard húe, aur apne mál ká lut jáná khúshí se qabúl kiyá; yih ján ke, ki hamáre liye ek bihtar mál ásmán par hai, jo qáim rahegá. 35 Pas tum apní dilerí ko mat chhoro; kyúnki us ká bará ajar hai. 36 Tumhen zarúr hai, ki sabr karo, táki tum Khudá kí marzí par aml karke wáde ke phal hásil

karo. 37 Ki ab thoṛí sí muddat hai, ki ánewálá áwegá, aur der na karegá. 38 Aur rástbáz ímán se jíegí; lekin agar wuh haṭe, to merá jí us se rází na hogá. 39 Par ham un men̲ se nahín̲, jo halákat tak haṭ játe; balki un men̲ se hain̲, jo ján bacháne tak rakhte hain̲.

XI. BAB.

1 I'mán ummedwárí kí haqíqat aur andekhí chízon̲ ká sabút hai. 2 Us hí se buzurgon ke liye gawáhí dí gaí.

3 I'mán hí ke sabab se ham ján gae, ki álum Ḳhudá ke kalám se ban gae; aisá ki jo chíz dekhne men̲ átí, un chízon̲ se nahín̲ baní, jo dekhí játí.

4 I'mán se Hábil ne Qáin se bihtar qurbání Ḳhudá ko guzrání; usí ke sabab us kí rástbáz hone par gawáhí dí gaí, ki Ḳhudá us kí nazaron̲ par gawáhí detá hai; aur usí ke sabab us ke marne par bhí abtak us ká zikr kiyá játá hai.

5 I'mán ke sabab se Hanúk dunyá se uṭh gayá, táki maut ko na dekhe: aur na milá, is liye ki Ḳhudá ne us ko dunyá se zinda uṭháyá thá: kyúnki us ke uṭh jáne se peshtar us par yih gawáhí guzrí thí, ki us ne Ḳhudá ko rází kiyá. 6 Aur bagair ímán ke us ko rází karná mumkin na thín̲; kyúnki us par jo Ḳhudá kí taraf átá yih zarúr hai, ki yaqín kare, ki wuh maujúd hai, aur yih ki apne ḍhúnḍhnewálon̲ ko badlá detá hai.

7 I'mán se Núha ne un chízon̲ kí ágáhí páke jo us waqt nazar men̲ na áí thín̲, Ḳhudá se ḍar kar kishtí apne gharáne ke bacháo ke liye banáí, jis se us ne dunyá ko gunahgár ṭhahráyá, aur us rástbází ká, jo ímán se miltí hai, wáris húá.

8 I'mán se Abirahám jab buláyá gayá, farmánbardárí karke us jagah chalá gayá, jise wuh mírás lenewálá thá; aur báujúdíke na jáná kidhar játá hai, niklá. 9 I'mán se us ne wáda kí zamín men̲ yún̲ maqám kiyá, jaise wuh us kí na thí, ki wuh Isháq aur Yaqúb samet jo us ke sáth us hí wáda ke wáris the, ḳhaimon̲ men̲ rahá kiyá. 10 Ki wuh aise shahr men̲ jáneká ummedwár thá, jis ke liye bunyád hai, jis ká banánewálá aur basánewálá Ḳhudá hai. 11 I'mán se Sárá ne hámila hone kí táqat pái, aur umr guzre par janí; is liye ki us ne

wáda-karnewále ko sachchá jáná thá. 12 So ek se wuh bhí jo murda sá thá, ásmán ke sitároṉ kí aur daryá kináre kí be shumár ret kí mánind paidá húe. 13 Yih sab ímán meṉ margae, aur wádoṉ ko na pahunche; par dúr se unheṉ dekhá aur muatáqad húe, aur salám ko jhuke, aur iqrár kiyá, ki ham zamín par ajnabí aur musáfir haiṉ. 14 Ki we jo aisí báteṉ kahnewále haiṉ, záhir karte, ki ham apná watan ḍhúnḍhte haiṉ. 15 Aur agar us mulk ko jis se we nikal áe the phir yád láte, to waháṉ unheṉ phir jáne kí fursat thí. 16 Par we ek bihtar mulk ke jo ásmání hai mushtáq the; se Ḳhudá un se sharmátá nahíṉ. ki unká Ḳhudá kahláe; kyúnki us ne un ke liye ek shahr taiyár kiyá hai. 17 Abirahám jab ázmáyá gayá, us ne ímán se Isháq ko qurbání ke liye guzráná; aur jis ne wádoṉ ko páyá thá, us ne eklaute ko guzráná: 18 Jis se yih kahá gayá thá, ki Isháq hí se terí nasl kahláegí. 19 Kyúnki wuh samjhá, ki Ḳhudá murdoṉ ke jiláne par qádir hai; aur us ne un meṉ se us ko tamsíl ke taur par páyá.

20 I'mán se Isháq ne ánewálí chízoṉ kí bábat Yaqúb aur Esau ko duá dí. 21 I'mán se Yaqúb marte waqt Yúsaf ke dono beṭoṉ ko duá dí; aur apne asá ká sir thám kar sijda kiyá. 22 I'mán se Yúsaf ne jab marne par thá, baní Isráel ke nikal jáneká zikr kiyá, aur apní haḍḍíoṉ kí bábat hukm kiyá.

23 I'mán se Músá paidá hote hí tín mahíne tak apne má báp se chhipáyá gayá; kyúnki unhoṉ ne dekhá, ki laṛká ḳhúb súrat hai; aur we bádsháh ke hukm se na ḍare. 24 I'mán se Músá ne siáná hoke Firaun kí beṭí ká beṭá kahláne se inkár kiyá; 25 Ki us ne Ḳhudá ke logoṉ ke sáth dukh uṭháná us se ziyáda pasand kiyá, ki gunáh ke sukh ko jo chand roz hai hásil kare. 26 Ki us ne Masíhí lán tán ko Misr ke ḳhazánoṉ se baṛí daulat jáná: kyúnki us kí nigáh badla páne par thí. 27 I'mán se us ne bádsháh ke gusse se ḳhauf na kháke Misr ko tark kiyá, ki wuh andekhe ko goyá dekh ke mazbút baná rahá. 28 I'mán se us ne fasah karne aur lahú chhiṛakne par amal kiyá, aisá na ho ki pahilauṭhoṉ ká halák karnewálá unheṉ chhowe. 29 I'mán se we lál samundar se yúṉ guzare, jaise ḳhush kí par se, aur Misrwáloṉ ne jab us ráh se jáne ká qasd kiyá ḍúb gae. 30 I'mán se Yiriho kí shahr panáh, jab use sát din tak gher rakhá thá, gir paṛí

31 Ímán se Ráháb jo kasbí thí beímánon ke sáth halák nahúí, ki us ne jásúson ko salámat apne ghar men áne diyá.

32 Ab main aur kyá kahún? fursat nahín, ki Gideon aur Bárak, aur Sámsún, aur Yaftah, aur Dáúd, aur Samúel, aur nabíon ká ahwál bayán karún. 33 Ki unhon ne ímán se bádsháhon ko maglúb kiyá, aur rástí ke kám kie, aur wádon ko hásil kiyá, sher babbar ke munh band kie. 34 Ág kí tezí ko bujháyá, talwáron kí dháron se bach nikle, kamzorí men zoráwar húe, laráí men bahádur bane, aur gairon kí faujon ko ṭhá diyá. 35 Auraton ne apne murde zinda páe: aur báze piṭ gae, aur chhuṭkárá qabúl na kiyá; táki bihtar qiámat tak pahunchen: 36 Báze us imtihán men paṛe, ki ṭhaṭhon men uṛáe gae; koṛe kháe, aur zanjír aur qaid men phanse. 37 Pathráo kie gae, áre se chíre gae, shikanje men khenche gae, talwár se máre gae: bheṛon aur bakríon kí khál uṛhe húe; tangí men, musíbat men, dukh men, máre phire. 38 Dunyá un ke láiq na thí: we bayábánon, aur paháṛon, aur gáron, aur zamín ke gaṛhon men kharáb phirá kie. 39 Aur ye sab jin ke ímán par gawáhí dí gaí, wáde ko na pahunche. 40 Ki Ḳhudá ne peshbení karke hamáre liye ek bihtar bát ṭhahráí thí, táki we hamáre bagair kámil na howen.

XII. BÁB.

1 Pas jabki gawáhon ke itne baṛe abarne hamen á gherá hai, to ham harek bojh aur uljháne wále gunáh ko utár ke bardásht ke sáth us ḍaur men, jo hamáre sámhne á paṛí hai, ḍauren. 2 Aur Yisú ko jo ímán ká shurú aur kámil karnewálá hai takte rahen, jis ne us ḳhúshí ke liye jo us ke sámhne thí, sharminda gí ke náchíz ján ke salíb ko sahá, aur Ḳhudá ke taḳht ke dahine já baiṭhá.

3 Tum us men gaur karo, jis ne gunahgáron kí itní baṛí muḳhálifat kí bardásht kí; tá na ho ki tum pareshán khátir hoke sust ho jáo. 4 Tum ne gunáh ke muqábila men koshish kar ke hanoz ḳhún tak sámhná nahín kiyá. 5 Aur tum us nasíhat ko, jo tumhen farzandon kí mánind kí játí hai, bhúl gae, ki Mere beṭe, Ḳhudáwand kí tambíh ko náchíz mat ján; aur jab wuh tujhe malámat kare, shakasta dil mat ho: 6 Ki Ḳhudáwand jise piyár kartá hai, use tambíh

kartá hai; aur harek bete ko jise wuh qabúl kartá hai, píttá hai. 7 Agar tum tambíh men sabr karte ho, Khudá tum se farzandon kí mánind sulúk kartá hai. Kaun sá betá hai, jise báp tambíh nahín kartá? 8 Par agar wuh tambíh jis men sáre sharík hain tum ko na kí jáe, to tum harámzáde ho, farzand nahín.

9 Aur jab we jo hamáre jismání báp the, tambíh karte the, aur ham ne unkí tázím kí: to kyá ham us se ziyáda rúhon ke Báp ke hukm men na rahenge, aur jíenge? 10 Ki we to thore dinoṅ ke wáste apní samajh ke muwáfiq tambíh karte the; par wuh hamárí bihtarí ke liye, táki ham us kí pákízagí men sharík howen. 11 Aur koí tambíh usí waqt khúshí ká báis nahín nazar átí, balki afsos ká: magar ákhir ko unhen jo usse tarbiat páte hain, rástbází ká phalchain ke sáth bakhshatí hai.

12 Is wáste dhíle háth aur sust ghutnon ko sídhá karo; 13 Aur apne páon ke liye sídhe raste banáo, táki jo langrátá hai, bhatak na jáwe, balki changá howe. 14 Sab se mile raho, pákízagí kí pairawí karo, jis bagair Khudáwand ko koí na dekhegá: 15 Aur bagaur dekhte raho, ki koí Khudá ke fazl se mahrúm na ho; aur na howe ki koí karwí jar sabz hoke tasdíá dewe, aur us se bahutere nápák ho jáwen. 16 Na howe ki koí Esau kí mánind zání yá bedín ho, jis ne ek khorák ke wáste apne pahilaute hone ká haqq bechá. 17 Kyúnki tum jánte ho, ki wuh us ke bád, jab us ne cháhá, ki barakat ká wáris ho, rad kiyá gayá: aur us ne jagah na páí, ki dil ko badal de; agarchi us ne use ánsú bahá bahá ke dhúndhá.

18 Aur tum us páhar tak nahín áe, jise chhú sake, na us kí dhadhaktí ág aur kálí badlí, aur tárikí, aur tufán, 19 Aur narsinge ke shor kalám karnewálí áwáz ke pás, jise sunnewálon ne sun kar darkhwást kí, ki yih kalám phir ham se na kahá jáwe. 20 Kyúnki we us hukm kí jo unhen diyá gayá thí, bardásht na kar sake, ki agar koí jánwar us pahár ko chhúwe, to pathráo kiyá jáwe, yá bhále se chhedá jáe. 21 Aur wuh jo nazar áyá, aisá daráoná thá, ki Músá bolá, Main hairán aur larzán hún. 22 Balki tum Saihon ke pahár aur zinda Khudá ke shahr men, jo ásmání Yirúshálam hai, aur lákhon firishton ke pás, 23 Aur pahilauton kí jamáat aur majlis men, jin ke nám ásmán par likhá hain, aur Khudá ke pás, jo sab ká

hákim hai, aur kámil rástbázon kí rúhon, 24 Aur Yisú ke, jo nae ahd ká darmiyání hai, aur us chhiṛake húe lahú ke, jo Hábil ke lahú se bihtar báten boltá hai, pás áe ho.

25 Dekho tum us bolnewále se gáfiltar na ho; kyúnki agar we bhágtá n'a nikle, jo us se jo zamín par farmátá thá gáfil rahe, to ham bhí agar us se jo hamen ásmán par se farmátá hai, munh moṛen; kyúnki bhág niklenge. 26 Us kí áwáz ne zamín ko is waqt hilá diyá: par ab us ne yih kahke wáda kiyá, ki Phir ek bár main faqat i zamín ko nahín, balki ásmán ko bhí hilá dúngá. 27 Aur yih bát ki Phir ek bár, is bát ko záhir kartí hai, ki wuh chízen jo hiláí játín hain, baní húí chízon kí mánind ṭal játín, táki we chízen jo ṭalne kí nahín qáim rahen. 28 Pas ham aisí bádsháhí ko, jo ṭalne kí nahín páke fazl hásil karen, jis se Ḳhudá kí bandagí pasandída taur par adab aur díndárí ke sáth karen. 29 Kyúnki hamárá Ḳhudá bhasam karnewálí ág hai.

XIII. BAB.

1 Birádaráná Mahabbat baní rahe. 2 Musáfir parwarí ko mat bhúlo; kyúnki usí se kitnon ne bin jáne firishton kí mihmání kí hai. 3 Qaidíon ko yún yád karo, goyá tum un ke sáth qaid men sharík ho; aur aisáhí un ko jo ranj men hain, yád karo, ki tumhárá bhí unhen ká sá jism hai. 4 Byáh karná sab men se bhalá kám hai, aur bistar nápák nahín; par Ḳhudá harámkáron aur záníon kí adálat karegá. 5 Tumhárí chalan lálach kí na howe; aur jo maujúd hai, usí par qináat karo; kyúnki us ne áp kahá hai, ki Main tujhe hargiz na chhoṛúngá, aur tujhe mutlaq tark na karúngá. 6 Is wáste ham ḳhatir jamaí se kah sakte hain, ki Ḳhudáwand merá madadgár hai, aur main na ḍarúngá; ádmí merá kyá karegá?

7 Tum apne peshwáon ko, jinhon ne tum se Ḳhudá kí bát kahí, yád karo; aur un kí chál ke anjám ko gaur karke un ke ímán kí pairawí karo. 8 Yisú Masíh kal aur áj aur abadtak ek hai. 9 Tum rangí rang bigína tálímon se idhar udhar dauṛte na phiro; ki yih bhalá hai, ki dil fazl se mazbút ho; na kí ḳhorákon se, jin se unhon ne jo un ke liye dauṛte phirte the, nafa páyá. 10 Hamárá to ek qur-

bángáh hai, jis se ḳhaima kí ḳhidmat karnewáloŋ ká iḳhtiyár nahíŋ, ki kháeŋ.

11 Ki jin jánwaroŋ ká lahú sardár káhin muqaddas makán meŋ gunáh ke kafára ke wáste lejátá hai, un ke badan ḳhaimagáh ke báhar jaláe játe haiŋ. 12 Is wáste Yisú bhí, táki logoŋ ko apne lahú se pákízagí baḳhshe, phátak ke báhar márá gayá. 13 Pas áo, ham us kí zullat ke sharík ho ke ḳhaimagáh se báhar us pás nikal chaleŋ. 14 Kyúnki hamárá rahnewálá shahr yahíŋ nahíŋ; ham to us shahr ko jo ánewálá hai, ḍhúnḍhte haiŋ. 15 Is wáste us ke wasíle se tárí kí qurbání, yáne un honṭhoŋ ká phal jo us ke nám ká iqrár karte haiŋ, Ḳhudá ke liye harwaqt láweŋ. 16 Par bhaláí aur saḳháwat karná na bhúlo; is liye ki Ḳhudá aisí qurbáníoŋ se ḳhúsh hotá hai.

17 Tum apne peshwáoŋ ke farmánbardár aur tábí raho: ki we unkí mánind jinheŋ hisáb-dená paṛegá, tumhárí jánoŋ ke wáste jágte rahte haiŋ; táki we ḳhúshí se yih kareŋ na ki gam se, jo tumháre liye nuqsán hai. 18 Hamáre wáste duá mángo; kyúnki ham yaqín jánte haiŋ, ki ham ek net haiŋ, ki sárí bátoŋ meŋ nekí ke sáth guzrán kiyá cháhte haiŋ. 19 Aur maiŋ yih minnat, ki tum yih karo; ḳhás is liye kartá húŋ, ki maiŋ jald tum pás phir pahunchúŋ.

20 Salámatí ká Ḳhudá, jo abadí ahd ke lahú ke sabab se bheṛoŋ ke buzurg gaṛaṛie, yáne hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ko murdoŋ meŋ se phir láyá, tum ko harek nek kám meŋ kámil kare, táki us kí marzí par chalo. 21 Aur jo kuchh ki huzúr meŋ maqbúl hai, Yisú Masíh ke wasíle tum meŋ kare; us ká jalál hameshahamesha howe. Ámín.

22 Ab ai bháío, maiŋ tum se iltimás kartá húŋ, ki tum nasíhat ke kalám ko mán lo, ki maiŋ ne muḳhtasar meŋ tumheŋ likhá hai. 23 Jáno ki bhái Timoteus chhuṭ gayá; agar wuh jald áwe, to us ke sáth áge maiŋ tum ko dekhúngá. 24 Tum apne sab peshwáoŋ aur sáre muqaddasoŋ ko salám kaho. Jo Italía ke haiŋ, tumheŋ salám kahte haiŋ. Fazl tum sab par ho. Ámín.

YA'KU'B KA' ḲHATT.

I. BA'B.

1 Yaqúb ká jo Ḳhudá aur Ḳhudáwand Yisú Masíh ká banda hai, un bárah firqoṉ ko, jo titarbitar haiṉ, salám.

2 Ai bháío, jab tum tarah tarah kí ázmáishoṉ meṉ paṛo, to use kamál ḳhúshí samjho. 3 Yih ján kar, ki tumháre ímán kí ázmáish sabr paidá kartí hai. 4 Par sabr ko kám púrá karne do, táki tum kámil aur púre ho, aur kisí bát meṉ náqis na raho.

5 Aur agar koí tum meṉ se hikmat meṉ náqis howe, to Ḳhudá se mánge, jo sab ko saḳháwat ke sáth detá, aur uláhná nahíṉ detá hai, ki us ko ináyat hogí. 6 Par ímán se mánge, aur kuchh shak na kare; kyúnki shak karnewálá samundar kí lahar kí mánind hai, jise whaá ṭakrátí aur urátí hai. 7 Aisá shaḳhs hargiz gumán na kare, ki Ḳhudáwand se kuchh páwegá. 8 Do dilá ádmí apní sárí chál meṉ ḍag játá hai.

9 Bháí jo garíb hai, apní máldárí par faḳhar kare. 10 Aur jo daulatmand hai, apní garíbí par is liye, ki wuh ghás ke phúl kí tarah játá rahegá. 11 Kyúnki jab súraj nikaltá aur lúh chaltí, tab ghás ko sukhá detá, aur us ká phúl jhaṛ játá, aur us ke chihre kí ḳhúb-súratí játí rahtí; yúṉhí daulatmand bhí apní sárí ráhoṉ meṉ murjhá jáegá.

12 Mubárak wuh ádmí, jo ázmáish kí bardásht kartá hai; is wáste ki jab us kí ázmáish ho chukí, to zindagí ká táj, jis ká Ḳhudá ne apne mahabbat rakhnewáloṉ se wáda kiyá, páwegá. 13 Jab koí imtihán meṉ phanse, to na kahe, ki maiṉ Ḳhudá kí taraf se imtihán meṉ phansá; kyúnki Ḳhudá badíoṉ se na áp ázmáyá játá, aur na kisí ko ázmátá hai. 14 Magar har shaḳhs apní ḳhwáhishoṉ se lubhá kar aur jál meṉ phans kar imtihán meṉ paṛtá hai. 15 So ḳhwáhish jab hámila húí, tab gunáh paidá kartí: aur gunáh jab tamámí tak pahunchá, maut ko jantá hai.

16 Mere piyáre bháío, fareb na kháo; 17 Harek achchhí baḳhshish aur kámil inám úpar hí se hai, aur núroṉ ke báví kí taraf se utartá hai, jis meṉ badalne aur phir jáneká sáya bhí nahíṉ. 18 Us ne apne

iráde se hameṉ sachcháí ke kalám se paidá kiyá, táki ham us ke makhlúqoṉ meṉ pahile phal kí mánind howeṉ.

19 Is liye ai piyáre bháío, harek ádmí sunne meṉ tez aur bolne meṉ dhímá, aur gussa karne meṉ dhímá howe. 20 Kyúnki ádmí ká gussa Ḳhudá kí rástbází ke kám nahíṉ kartá. 21 Is liye sárí gundagí aur badí ke fuzle phenk kar us kalám ko, jo tum meṉ paiwand hotá, aur tumhárí ján bachá saktá hai, farotaní se qabúl karlo.

22 Lekin tum kalám par amal karnewále ho; na áp ko fareb dekar sirf sunnewále raho. 23 Kyúnki jo shaḳhs sirf kalám ko suná kartá, aur us par amal nahíṉ kartá, wuh un ádmí kí mánind hai, jo apná munh áina meṉ dekhtá. 24 Is liye ki us ne áp ko dekhá, aur chalá gayá, aur fauráṉ bhúl gayá, ki maiṉ kaisá thá. 25 Par jo ázádagí kí kámil sharíat par ṭakṭakí bándh ke us kí gaur meṉ rahtá hai, wuh sun kar bhúlnewálá nahíṉ, balki amal karnewálá hoke apne amal se mubárak hogá.

26 Jo koí áp ko díndár samajhtá hai, aur apní zabán ko lagám nahíṉ detá, balki apne dil ko fareb detá hai, to us kí díndárí kuchh kám na áwegí. 27 Jo díndárí Ḳhudá aur Báp ke áge pák aur be aib hai, so yehi hai; Yatímoṉ aur bewoṉ kí musíbat ke waqt ḳhabargírí karná, aur áp ko dunyá se bedág bachá rakhná.

II. BA'B.

1 Merí bháío, hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ká jo zuljalál hai, ímán záhir parastí ke sáth milá na rakho. 2 Is liye ki agar koí sonekí angúṭhí aur barráq kapṛe pahin kar, tumhárí jamáat meṉ áwe, aur ek garíb mele kachele kapṛe pahine áwe, 3 Aur tum us suthrí posl ák-wále se mutawajji ho kar kaho, A'p yahán baḳhúbí baiṭhie; aur garíb se kaho, Waháṉ khaṛá rah, yá yaháṉ mere páoṉ kí chaukí tale baiṭh: 4 To kyá tum ne ápas kí tarafdárí na kí, aur badgumán hákim na bane? 5 Mere piyáre bháío, suno, kyá Ḳhudá neis jahán ke garíboṉ ko nahíṉ chuná, ki we ímán ke daulatmand aur usí bádsháhat ke, jis ká us ne apne piyár karnewáloṉ se wáda kiyá, wáris howeṉ? 6 Lekin tum ne garíb ko behurmat kiyá. Kyá daulatmand tum par jabar nahíṉ karte, aur adálatoṉ meṉ tumheṉ nahíṉ ḳhinchwáte? 7 Kyá we

us buzurg nám ká, jo tumhárá rakhá gayá, ṭháṭhá nahíṉ karte? 8 Par jo tum us bádsháhí sharíat ko púrá karo, jaisá likhá hai, ki Tú apní parosí ko aisá piyár kar, jaisá áp ko, tú achchhá karte ho; 9 Lekin agar tum ẓáhir parastí karo, to gunáh karte ho, aur usí sharíat ke ṭálnewále ṭhahráe játe ho.

10 Is liye ki jo sárí sharíat ko mántá, aur ek bát ṭáltá hai, to wuh sárí bátoṉ ká gunahgár húá. 11 Kyúnki jis ne kahá, Tú ziná na kar, us ne yih bhí kahá, ki Tú ḳhún mat kar. Pas agar tú ziná na kare, aur ḳhún kare, to tú sharíat ká ṭálnewálá hogá. 12 Tum unkí tarah kaho, aur karo, jin ká insáf ázádagí kí sharíat ke muwáfiq hogá. 13 Is liye ki jis ne rahm nahíṉ kiyá, us ká insáf be rahmí se hogá, aur rahm adálat par gálib hotá hai.

14 Mere bháío, agar koí kahe, ki Maiṉ ímándár húṉ, aur amal na kartá ho, to kyá fáida? kyá aisá ímán use bachá saktá hai? 15 Agar koí bahin yá bháí nangá howe, aur rozíne kí roṭí muyassar na ho; 16 Aur tum meṉ se koí unheṉ kahe, ki Salámat jáo, garam aur ser ho; aur unheṉ we chízeṉ na de, jo badan ko zarúr haiṉ, to kyá fáida? 17 Isí tarah ímán bhí agar amal ke sáth na ho, to akelá ho ke murda hai. 18 Sháyad koí kahe, ki I'mán tujh meṉ hai, aur mere pás amal; bhalá tú apná ímán be amal ke mujh par záhir kar, aur maiṉ apne ímán ko apne iamál se tujh par záhir karúngá. 19 Tú ímán látá hai, ki Ḳhudá ek hai; achchhá kartá hai: Shaitán bhí yihí mánte, aur thartharáte haiṉ. 20 Par ai wáhí ádmí, kab tujh ko málúm hogá, ki ímán be iamál murda hai? 21 Kyá hamárá báp Abiráhám iamál se rástbáz nahíṉ ṭhahráyá gayá, jis waqt us ne apne beṭe Isháq ko qurbángáh par charháyá? 22 Tú dekhtá hai, ki ímán ne us ke iamál ke sáth kám kiyá, aur iamál se ímán kámil húá? 23 Aur wuh likhá púrá húá, jo kahtí hai, ki Abiráhám Ḳhudá par ímán láyá, aur yih us ke liye rástbází giní gaí: wuh aur ḳhalíl Ilah kahláyá. 24 Tum dekhte ho, ki ádmí iamál se rástbáz ṭhahráyá játá hai, sirf ímán se nahíṉ. 25 Isí tarah Ráháb bhí jo záína thí, jab us ne jásúsoṉ kí mihmání kí, aur unheṉ dúsrí ráh se báhar kar diyá, iamál se rástbáz ṭhaharí. 26 Pas jaise badan be rúh murda hai, waisáhí ímán bhí be iamál murda hai.

III. BA'B.

1 Ai mere bháío, tum men bahut se ustád na banen; kyúnki jánte ho, ki us se ziyáda sazá páwenge. 2 Is wáste ki ham sab ke sab bár bár taqsír karte hain; aur agar koí báton men taqsír nahín kartá, to wuhí kámil shakhs hai, aur wuh apne sáre badan ko tábi kar saktá hai. 3 Dekho ki ham ghoron ke munh men lagám dete hain, táki we hamáre tábi rahen, aur un ke sáre badan ko pherte hain. 4 Dekho jaház bhí báujúdíke kaise bare bare hain, aur tez hawá se uráe játe, chhotí chhotí patwár se jahán kahín mánjhí cháhtá hai, pheráe játe hain: waisehí zabán chhotá sá ang hai, par barí hí bol boltá hai. 5 Dekho thorí sí ág kaise bare jangal ko jalá detí hai. 6 So zabán ek ág hai, aur sharárat ká ek álam zabán hamáre angon men aisí hai, ki sáre badan par dág lagátí hai, aur paidáish ká dáira ko jalátí hai, aur khod us ne jahannam se jalan ko páyá hai. 7 Kyúnki har qism ke jánwar, kyá urte, kyá rangte, kyá samundar ke rahnewále insán ke bas men áte hain, aur áe: 8 Par zabán ko koí ádmí bas men lá nahín saktá; ki wuh to ek balá hai, jo thamtí nahín; zahr i qátil se bharí hai. 9 Ham usí se Khudá ko jo Báp hai, mubárak kahte hain; aur usí se ádmíon ko jo Khudá kí súrat par paidá húe, bad duá karte hain. 10 Ekhí munh se mubárak bád, aur bad duá nikaltí hai. Ai mere bháío, yih munásib nahín, ki aisá ho. 11 Kyá koí chashma ek hí sot so míthá aur khárá píní detá hai? 12 Ai mere bháío, kyá mumkin hai, ki anjír men zaitún aur angúr men anjír lagen? So koí chashma khárá aur míthá pání nahín detá.

13 Tum men kaun aqlmand aur dáná hai? wuh nek chál se dánáí ke ilm ke sáth apne iamál záhir kare. 14 Par jo tum apne dil men karwí, dáh, aur jhagre rakhte ho, to fakhar na karo, aur sachcháí ke khiláf jhúth na bolo. 15 Yih wuh hikmat nahín jo úpar se utartí hai, balki yih dunyawí nafsání shaitání hai. 16 Is liye ki jahán dáh aur jhagrá hai, wahán hangám aur har tarah ká burá kám hotá hai. 17 Par wuh hikmat jo úpar se hai, so pahile pák hai, phir milansár, miána rú narm rahm se aur achchhe phalon se ladí húí, na tarafdár hai, na makkár. 18 Aur we jo sulh karte hain, rástbází ke phal sulh ke sáth bote hain.

IV. BAB.

1 Laṛáíán aur jhagre tum men kahán se áe? kyá yahán se nahín, yáne tumhárí shahwaton se, jo tumháre angon men laṛtí hain. 2 Tum ḳhwáhish karte ho, aur nahín páte; tum ḍáh aur qatl karte ho, aur kuchh hásil nahín kar sakte; tum jhagaṛte ho, par kuchh háth nahín lagtá; is liye ki tum nahín mángte. 3 Tum mángte ho, aur nahín páte; kyúnki tum badwazí se mángte ho, táki apní shahwaton men ḳharach karo. 4 Ai ziná karnewálo aur zinákarnewálío, kyá tum ne nahín jáná, ki dunyá kí dostí Ḳhudá kí dushmaní hai? pas jo dunyá kí dostí ká iráda kartá, wuh áp ko Ḳhudá ká dushman ṭhahrátá hai. 5 Kyá tum gumán karte ho, ki kitáb abas kahtí hai, Wuh Rúh jo ham men bastá hai, ḍáh par ubhártá hai. 6 Wuh to ziyádatar fazl baḳhshátá hai; chunánchi wuh kahtá hai, ki Ḳhudá magrúron ká sámhná kartá, par farotanon par fazl rakhtá hai. 7 Is liye Ḳhudá ke tábí ho, shaitán ká sámhná karo, wuh tum se bhág niklegá. 8 Tum Ḳhudá ke nazdík jáo, wuh tumháre nazdík áwegá. Gunahgáro, tum apne háth dhoo; ai do-dilo, apne ilko pák karo. 9 Afsos aur gam karo, aur roo: tumhárá hansná kuṛhne se badal jáe, aur ḳhúshí udásí se. 10 Tum Ḳhudáwand ke áge farotaní karo, wuh tum ko baṛháwegá.

11 Ai bháío, tum ápas men ek dúsre kí badgoí na karo; jo apne bháí kí bad goí kartá, aur us par hukm kartá hai, so sharíat kí badgoí kartá, aur sharíat par hukm kartá hai; lekin agar tú sharíat par hukm kartá hai, to tú sharíat par amal karnewálá nahín, balki us ká hákim hai. 12 Sharíat ká denewálá ek hai, jo bacháne aur halák karne par qádír hai. Tú kaun hai, jo dúsre par hukm kartá hai?

13 Are áo, tum log jo kahte ho, ki áj yá kal faláne shahr jáenge, aur wahán ek baras ṭhahrenge, aur saudágirí karenge, aur nafa páwenge; 14 Aur nahín jánte, ki kal kyá hogá. Tumhárí zindagí kyá chíz hai? wuh to ek bukhár hai, jo thoṛí der tak nazar átá, phir gáib ho játá hai. 15 Is ke badal tum ko kahá cháhie, ki jo Ḳhudáwand kí marzí howe, aur ham jíte rahen, yih yá wuh kám karenge. 16 Par ab tum apní ṭarhánkne par faḳhar karte ho, aisá faḳhar sarásar

bejá hai. 17 Pas jo koí bhalá kar jántá hai, aur nahíṉ kartá, to us par gunáh hotá hai.

V. BA'B.

1 Ab ai daulatmand, un áfatoṉ ke sabab se, jo tum par ánewálí haiṉ, chillá chillá roo. 2 Kyúnki tumhárá mál saṛgal gayá, aur tumháre kapṛe kíṛe khá gae. 3 Tumháre sone rúpe ko morcha lagá; aur unká zang tum par gawáhí degá, aur tumhárá gosht kháwegá; yúnhí tum ne apne áḳhir dinoṉ ke liye ḳhazána jama kiyá. 4 Dekho un mazdúroṉ kí mazdúrí jinhoṉ ne tumháre khet káṭe, jise tum ne zulm karke na diyá, doháí detí hai; aur un káṭnewáloṉ ká shor lashkaroṉ ke Ḳhudáwand ke kán tak pahunch gayá. 5 Tum ne zamín par aish o ishrat kiyá, aur sáre maze uṛáte áe; tum ne apne diloṉ ko moṭá kiyá, jaise zabh ke din kí ḳhátir. 6 Tum ne us rástbáz par fatwá diyá, aur use qatl kiyá; wuh tum se muqábila nahíṉ kartá.

7 Ai bháío, Ḳhudáwand ke áne tak sabr karo. Dekho kisán zamín ke qímatí phal kí ummedwárí karke us ke liye sabr kartá hai, jabtak pahile aur píchhle menh ko páwe: 8 Waisáhí tum bhí sabr karo, aur apne dil mazbút rakho; kyúnki Ḳhudáwand ká áná nazdík hai.

9 Ai bháío, ek dúsre par na kuṛkuṛáo; táki tum sazá na páo: dekho insáf karnewálá darwáze par khaṛá hai. 10 Ai mere bháío, jo nabí Ḳhudáwand ke nám leke farmáte the, unke dukh uṭháne aur sabr karne ko namúna samjho. 11 Dekho ham unko jo sabr karte haiṉ, nek baḳht samjhte haiṉ; tum ne Aiyúb ke sabr ko suná hai, aur Ḳhudáwand ke matlab ko jánte ho, ki wuh baṛá dardmand aur mihrbán hai.

12 Ai mere bháío, tum yih bát sab se pahile jáno, ki qasam mat kháo, na ásmán kí, na zamín kí, na koí aur qasam, balki tumhárá háṉ háṉ, aur tumhárá nahíṉ nahíṉ ho, ki tum sazá ke láiq na ṭhaharo.

13 Jo koí tum meṉ gamgín ho, wuh duá mánge; Ḳhúshhál ho, to zabúr gáwe. 14 Jo koí tum meṉ bímár paṛe, to majlis ke Qasísoṉ ko buláwe; aur we us par Ḳhudáwand ke nám se tel ḍhál ke us ke liye duá mángeṉ: 15 Aur duá jo ímán ke sáth ho, us bímár ko

báchávegí, aur Khudáwand us ko uṭhá khaṛá karegá; aur agar gunáh kiyá ho, to uskí muwáfi hogí. 16 Tum ápas meṉ apní taqsíroṉ ká iqrár karo, aur ek dúsre ke liye duá mángo, ki tum shafá páo. Rástbáz kí duá jo tásíre hai, baṛá kám kartí. 17 Eliyá hamárá ham-jins insán thá; us ne duá par duá kí, ki pání na barse, so sáṛhe tín baras tak zamín par pání na paṛá. 18 Aur us ne phir duá kí, to ásmán ne pání barsáyá, aur zamín apne phal ugá láí.

19 Ai bháío, jo tum meṉ se koí sachcháí kí ráh se gumráh howe, aur koí us ko dhiráwe. 20 Wuh yih málúm kare, ki jo koí ek gunahgár ko uskí gumráhí kí ráh se phirtá hai, to ek ján ko maut se bachháwegá, aur bahut gunáhoṉ ke chhipáwegá.

PATHAR KA' PAHILA' KHATT.

I. BA'B.

1 Pathar kí taraf se, jo Yisú Masíh ká Rasúl hai, un musáfiroṉ ko jo Pantus Galatia, Kappadokíá, A'siá aur Bituniá ke mulk meṉ tirbatar húe, 2 Jo Khudá Báp ke ilmi qadím ke muwáfiq chune húe haiṉ, táki Rúh kí pák tásír se farmánbardár hoṉ, aur Yisú Masíh ká khún un par chiṛaká jáwe; fazl aur salámatí tumháre liye ziyáda hotí jáe.

3 Hamáre Khudáwand Yisú Masíh ká Khudá aur Báp mubárak ho, jis ne ham ko apní baṛí rahmat se Yisú Masíh ke murdoṉ meṉ se jí uṭhne ke báis, zinda ummed ke liye sir nau paidá kiyá; 4 Táki ham wuh mírás páweṉ, jo bezawál hai, aur álúda, aur pazmurda nahíṉ, jo hamáre liye ásmán par rakhí gaí. 5 Aur ham ímán ke wasíle Khudá kí qudrat se us naját tak, jo ákhirí waqt meṉ záhir hone ko tayár hai, mahfúz rahte haiṉ; 6 Jis meṉ tum bahut khúsh ho, agarchi bilfial chand roz bazarúrat tarah tarah kí ázmáishoṉ se gam meṉ paṛe ho: 7 Táki tumháre ímán kí ázmáish jo fání sone se, go ki wuh ág meṉ táyá bhí jáe, kitná hí beshqímat hai, Yisú Masíh ke záhir hone ke din táríf aur izzat aur jalál ke láiq páí jáwe: 8 Use to bin

dekhe tum piyár karte ho; aur báujúdíke tum ab us ko nahíṉ dekhte, magar ímán láke aisí ḳhúshí ḳhorí karte ho, jo bayán se báhar aur jalál se bharí hai: 9 Aur apne ímán kí garaz, yáne jánoṉ kí naját hásil karte ho.

10 Isí naját kí bábat un nabíoṉ ne talásh aur tahqíq kí, jinhoṉ ne us niamat kí peshín goí kí, jo tum par záhir hone ko thí. 11 We us kí tahqíq meṉ the, ki Masíh kí Rúh jo un meṉ thí, Masíh ke dukhoṉ kí, aur phir jilánoṉ kí, jab gawáhí detí thí, kiswaqt aur kis tarah ke zamáne ká bayán kartí thí. 12 So un par yih záhir húá, ki we na apní, balki hamárí ḳhidmat ke liye we báteṉ kahte the, jin kí ḳhabar tum ko un kí márifat milí, jinhoṉ ne Rúh i Quds kí qudrat se jo ásmán se názil húá, tum heṉ injíl kí ḳhúsh ḳhabarí dí; aur in bátoṉ ko daryáft karne ke firishte mushtáq haiṉ.

13 Is wáste tum apne fahm kí kamarband ke hoshyárí se us fazl kí kámil ummed rakho, jo Yisú Masíh ke záhir hote waqt tum par hogá. 14 Tum farmánbardár farzandoṉ kí mánind un baṛí ḳhwáhishoṉ ke, jin ke tum nádání ke diloṉ meṉ giriftár the, hamshakl na bano. 15 Balki tum jis tarah tumhárá bulánewálá pák hai, apní sab chál meṉ pák bano. 16 Kyúnki likhá hai, ki Tum pák bano, ki maiṉ pák húṉ.

17 Aur agar tum us ko jo harek ke kám ke muwáfiq be tarafdár insáf kartá hai, Báp kaho, to apne musáfirat ke waqt ko ḍar ke sáth káṭo. 18 Kyúnki tum yih jánte ho, ki tum ne jo apne báp dádoṉ ke behúda dastúroṉ se ḳhalásí pái, so yih kuchh fání chízoṉ, yáne sone rúpe ke sabab se nahíṉ, 19 Balki Masíh ke beshqímat lahú ke sabab jo bedág aur beaib barre kí mánind hai; 20 Jo dunyá kí paidáish se peshtar muqarrar húá thá: lekin is áḳhirí meṉ tumháre liye záhir húá. 21 Us ke sabab se tum Ḳhudá par ímán láe, jis ne us ko murdoṉ meṉ se jiláyá, aur jalál baḳhshá, táki tumhárá ímán aur bharosá Ḳhudá par howe.

22 So jaisá ki tum ne haqq kí tábídárí karke Rúh ke wasíle apne dil ko pák kiyá, yaháṉ tak ki tum meṉ bháíoṉ kí be riá mahabbat paidá húí; pas tum pák dil se ek dúsre ko bahut piyár karo: 23 Kyúnki tum na tuḳhmi fání se, balki gair fání se, yáne Ḳhudá ke kalám se, jo hamesha zinda aur báqí hai, sir nau paidá húe. 24

Kyúnki harek bashar ghás kí mánind hai, aur ádmí kí sárí shán ghás ke phúl kí mánind. Ghás sukh játí hai, aur phúl jhaṛ játá hai: 25 Lekin Ḳhudáwand ká kalám hamesha rahtá. Yih wahí kalám hai, jis kí ḳhúsh ḳhabarí tumhen̲ dí gaí.

II. BÁB.

1 Is wáste tum harek badí aur harek dagá, aur makron̲, aur ḍáh, aur sárí badgoíon̲ ko chhoṛ ke, 2 Un bachchon̲ kí mánind jo isí dam paidá húe kalám ke ḳhális dúdh ke mushtáq ho, táki tum us se baṛhte jáo: 3 Kyúnki tum ne maza hásil kiyá, ki Ḳhudáwand mihrbán hai.

4 Tum us pás áe; wuh ek zinda shahr hai, jise ádmíon̲ ne to ná-pasand kiyá, par Ḳhudá ne use chun liyá, aur qímatí jáná. 5 So tum bhí zinda patharon̲ kí mánind rúhání gharáne bante játe ho, aur káhinon̲ kí muqaddas jamáat húe játe ho, táki rúhání qurbáníán̲, jo Yisú Masíh ke wasíle Ḳhudá ko pasand hai, guzráno. 6 Is wáste kitáb men̲ bhí mazkúr hai, ki Dekh main̲ ek pathar Saihon men̲ rakh detá hún̲, jo kone ká sirá, aur chuna húá, aur qímatí hai; aur jo us par ímán láwe, hargiz sharminda na hogá. 7 So wuh tumháre wáste jo ímán láe ho, qímatí hai: par jo ímán na láe, un ke liye wahí pathar, jise banánewálon̲ ne radd kiyá, kone ká sirá húá, 8 Aur ṭhokar khilánewálá pathar, aur ṭhes dilánewálá chaṭán húá: so yih we hain̲, jo sarkash hoke kalám se ṭhokar kháte hain̲, is liye we muqarrar bhí húe. 9 Lekin tum chune húe ḳhándán, bádsháhí ká-hinon̲ kí jamáat, muqaddas qaum, aur ḳhás log ho, táki tum us kí ḳhúbíán̲ bayán karo, jis ne tumhen̲ táríkí se apní ajíb roshní men̲ buláyá. 10 Tum áge qaum na the, par ab Ḳhudá ke qaum ho; áge tum par rahmat na thí, par ab tum par rahmat húí.

11 Ai piyáro, main̲ tum se yún̲ jaise pardesíon̲ aur musáfiron̲ se minnat kartá hún̲, ki tum jismání ḳhwáhishon se jo sipáhí ban kar ján ká muqábila kartí hain̲, parhez karo. 12 Aur apní chalan gair-qaumon̲ ke bích nekí ke sáth rakho: táki we jo tumhen̲ badkár jánke tumhárí badgoí karte hain̲, tumháre nek kámon̲ par nazar karke us din jab un par nigáh ho, Ḳhudá ká jalál záhir karen̲.

13 Pas harek hukúmat ke, jo insán ke taraf se hai, Ḳhudáwand ke liye tábí raho; bádsháh ke is liye, ki wuh sab se buzurg hai; 14 Aur hákimon̤ ke is liye, ki we us ke bheje húe hain̤, táki badkáron̤ ko sazá den̤, aur neko káron̤ kí táríf karen̤. 15 Kyúnki Ḳhudá kí marzí yún̤ hai, ki tum achchhe amal karke ahmaqon̤ kí nádání ká munh band kar rakho: 16 Aur apne tain̤ ázád jáno; par apní ázádí ko badí ká parda na ḳaro, balki áp ko Ḳhudá ke bande jáno. 17 Sab kí hurmat karo; bháíon̤ se ulfat rakho; Ḳhudá se ḍaro; bádsháh kí izzat karo.

18 Ai chákaro, kamál adab se apne ḳháwindon̤ ke tábi raho; na sirf nekon̤ aur halímon̤ ke, balki kaj mizájon̤ ke bhí. 19 Kyúnki agar koí Ḳhudápar nazar karke be insáfí se dukh uṭhá kar sabr kare, to yih fazílat hai. 20 Ki agar tum ne gunáh karke tamánche kháe, aur sabr kiyá, to kaun sá faḳhar hai? par agar nekí karke dukh páte, aur sabr karte ho, us men̤ Ḳhudá ke nazdík tumhárí fazílat hai. 21 Kyúnki tum isí ke liye buláe gae ho, ki Masíh bhí hamáre wáste dukh páke ek namúna hamáre liye chhoṛ gayá hai, táki tum us ke naqshi qadam par chale jáo. 22 Us ne gunáh na kiyá, aur us kí zabán men̤ chhal bal na páyá kiyá. 23 Wuh gálíán̤ kháke gálí na diyá; aur dukh páke dhamkátá na thá; balki apne tain̤ us ke, jo rástí ke sáth insáf kartá hai, supurd kartá thá: 24 Us ne áp apne badan par hamáre gunáhon̤ ko salíb par uṭhá liyá, táki ham gunáhon̤ se chhúṭ ke rástbází men̤ guzrán karen̤: un koṛon̤ ke zaḳhm se jo us par paṛe, tum change húe. 25 Kyúnki tum bhaṭakí húí bheṛon̤ kí mánind the, par ab apní jánon̤ ke gaṛaríe aur nigahbán pás phir áe ho.

III. BÁB.

1 Isí tarah ai aurato, tum apne shauharon̤ ke tábi raho, ki agar kaí ek un men̤ se kalám ko na mánte hon̤, to we bagair kalám apní auraton̤ kí chalan se nafa men̤ milen̤; 2 Jis waqt tumhárí pák chalan ko, jo ḳhauf ke sáth hain̤, dekhen̤. 3 Aur tumhárá singár záhirí naho, jaise sir gúndhná, gahná, aur tarah tarah ke kapṛe pahinná. 4 Balki cháhie, ki wuh dilkí poshída insáníyat ho, jo gairfání, aur halím, aur garíb mizáj hai, aur yehi Ḳhudá ke áge besh-qímat hai. 5 Isí tarah

muqaddas auraten bhí jo agle zamáne men Khudá par bharosá rakhtí, áp ko sanwártí, aur apne apne shauharon ke tábi rahtí thín. 6 Chunánchi Sárah Abirahám kí farmánbardárí kartí, aur use khudáwand kahtí thí: so tum bhí us kí betíán ho, agar nekíán karo, aur kisí khauf se hairán na ho.

7 Waisáhí ai shauharo, tum bhí dánáí se un ke sáth raho, aur aurat ko názak paidáish samajh kar izzat do; aur jáno, ki zindagí kí mírás kí niamat men tum dono sharík ho, táki tumhárí duá men ruk na jáen.

8 Garaz sab ke sab ek dil ho; hamdard ho; birádarána mahabbat rakho; rahm dil aur khúshkho hoo. 9 Badí ke iwaz badí na karo; gálí ke iwaz gálí na do; balki us ke khiláf barakat cháho; ki tum jánte ho, ki tum barakat ke wáris hone ko buláe gae ho. 10 Jo koí cháhe, ki zindagí se khúsh ho, aur achchhe dinon ko dekhe, so apní zabán ko badí se, aur apne honthon ko dagá kí bát bolne se, báz rakhe. 11 Badí se kinára kare, aur nekí par amal kare; sulh ko dhúndhe, aur us ká píchhá kare. 12 Kyúnki Khudáwand kí nigáh rástbázon par, aur us ke kán un kí minnat par hain; par Khudáwand ká chihra badkáron ká mukhálif hai. 13 Aur agar tum nekí kí pairawí kiyá karo, kaun hai jo tum se badí kare? 14 Par agar tum rástbází ke sabab dukh bhí páo, to nek bakht ho, aur un ke daráne se mat daro, aur na ghabrá jáo. 15 Balki Khudáwand Khudá ko apne dilon men muqaddas jáno: aur hamesha mustaid raho, ki harek ko jo tum se us ummed kí bábat jo tumhen hai, púchhe, farotaní aur adab se jawáb do: 16 Aur dil nek rakho; táki we jo tumhen badkár ján ke tum ko burá kahte, aur tumhárí Masíhí achchhí chál par lán tán karte hain, sharminda hon. 17 Kyúnki agar Khudá kí marzí yún hai, ki tum bhalá karke dukh páo, to yih us se bihtar hai, ki burá karke.

18 Kyúnki Masíh ne bhí ek bár gunáhon ke wáste dukh utháyá, yáne rástbáz ne nárástón ke liye; táki wuh ham ko Khudá ke pás pahuncháe, ki wuh jism kí rú se to márá gayá, lekin Rúh se zinda kiyá gayá: 19 Aur us se un rúhon ke pás jo qaid thín, jáke manád kí: 20 Jo áge náfarmánbardár thín, is waqt ki Khudá ká sabr Núha ke dinon jab kishtí taiyár hotí thí, intizár kartá rahá, jis men

thoṛí jánen, yáne áṭh ádmí pání se sahíh salámat bach gae. 21 Us kí mánind báptismá, jo badan ká mail chhuṛáná nahín, balki nek nítí se Ḳhudá ko jawáb dená hai, Yisú Masíh ke jí uṭhne ke wasíle ab ham ko bhí bachátá hai: 22 Wuh ásmán par jáke Ḳhudá ke dahine hai' aur firishte, aur iḳhtiyár aur qudratwále us ke tábi hain.

IV. BÁB.

1 Pas jis hál men ki Masíh ne hamáre wáste jism men dukh uṭháyá, to tum bhí isí iráde ke hathyár bándho; kyúnki jis ne jism men dukh uṭháyá, so gunáh se báz rahá. 2 Yahán tak, ki ádmíon kí burí ḳhwáhishon ke mutábiq nahín, balki Ḳhudá kí marzí ke muwáfiq jism men apní báqí umr káṭtá hai. 3 Is wáste ki hamárí jitní umr gairqaumon kí ḳhúshí ke muwáfiq kám karne men guzrí, wahí bas hai, ki us men ham hawá o hawas, shahwaton, wain kí mastí, dhám, kháne píne, makrúh butparastíon men auqát-basar karte the. 4 Aur we tájjub karte hain, ki tum us shuhdápan kí fazúlí men un ke sáth bhí nahín játe, aur badgoí karte hain. 5 We us ko jo zindon aur murdon ká insáf karne par taiyár hai, hisáb denge. 6 Ki murdon ko bhí injíl is liye sunáí gaí, ki we ádmíon ke áge jism kí ráh se gunahgár ṭhaharen; lekin Ḳhudá ke áge rúh se jíwen.

7 Par ab chízon ká áḳhir nazdík hai; is liye hoshyár, aur duá karne ke liye jágte raho. 8 Sab se pahile ek dúsre ko shiddat se piyár karo: kyúnki mahabbat bahut gunáhon ko ḍhámp detá hai. 9 Ápas men be kuṛkuṛáe musáfirdost raho. 10 Jis ko jis qadar niamat mile, wuh us se un kí mánind, jo Ḳhudá ke tarah tarah ke fazl ke achchhe ḳhánsámán hai. Ek dúsre kí ḳhidmat men ḳharch kare. 11 Agar koí bole, to wuh Ḳhudá ke kalám ke mutábiq bole; agar koí ḳhidmat kare, to itní kare, jitná use Ḳhudá ne maqrúr diyá hai; táki sab bát men Yisú Masíh ke wasíle Ḳhudá ká jalál záhir ho. Jalál o qudrat hamesha ke liye hai. Ámín.

12 Piyáro, tum us tánewálí ág se, jo ázmáne ke liye tum par áí, tájjub na karo; ki goyá tumhárá ajab hál húá hai. 13 Par is sabab se ḳhúsh karo, ki tum Masíh ke dukhon men sharík ho; táki us ke jalál ke záhir hote waqt tum be niháyat ḳhúsh o ḳhoram ho.

14 Agar Masíh ke nám ke sabab tum par lán tán ho, to tum mubárak ho; kyúnki jalál kí aur Ḳhudá kí Rúh tum par sáya kartí hai. We to us par kufr bakte, par tum se us ká jalál záhir hotá hai. 15 Ḳhabardár, tum men̲ se koí ḳhúní yá chor yá badkár, yá auron̲ ke kám men̲ daḳhal karnewálá na ho, ki dukh páwe. 16 Par agar koí Kristíán ke sabab se dukh páwe, to na sharmáwe, balki is sabab se Ḳhudá ká jalál záhir kare. 17 Kyúnki ab Ḳhudá kí ghar se dálat shurú hone ká waqt hai :pas agar ham se shurú hai, to un ká jo Ḳhudá kí injíl ke tábi nahín̲, kyá anjám hogá? 18 Aur agar rástbáz dushwárí se bach jáwe, to bedín aur gunahgár ká ṭhikáná kahán̲? 19 Pas jo Ḳhudá kí marzí ke muwáfiq dukh páte hain̲, so us ko ḳháliq ámín ján kar nekokárí karte húe apní jánon̲ ko us ke supurd karen̲.

V. BA'B.

1 Qasíson̲ se jo tumháre bích hain̲, main̲ jo un ke sáth Qasís aur Masíh kí aizaton̲ ká gawáh, aur us jalál men̲ jo záhir hogá sharík hún̲, iltimas kartá hún̲; 2 Ki tum Ḳhudá ke us galle kí jo tumháre bích hai pásbání karo, láchárí se nahín̲, balki ḳhúshí se; aur nárawá nafa ke liye nahín̲, balki dil kí árzú se nigahbání karo; 3 Aur Ḳhudáwand kí mírás kí ḳháwindí na karo, balki galle ke liye namúne bano. 4 Aur jab sardár gaṛaríá záhir hogá, tab tum jalál ká aisá hár páoge, jo murjhátá nahín̲.

5 Isí tarah tum ai jawáno, basíson̲ ke tábí raho; balki sab ke sab ek dúsre ke tábi raho, aur farotaní ká libás pahino; kyúnki Ḳhudá magrúron̲ ká sámhná kartá, aur farotanon̲ ke fazl baḳhshatá hai. 6 So tum Ḳhudá ke zabardast háth ke tale dabe raho, táki wuh tumhen̲ waqt par saráfráz kare: 7 Aur apní sárí fikr uspar ḍál do; kyúnki us ko tumhárí fikr hai.

8 Hoshyár, aur jágte raho: kyúnki tumhárá muḳhálif shaitán garjnewále babbar kí mánind ḍhúnḍhtá phirtá hai, ki kis ko pháṛ kháwe. 9 Tum ímán men̲ mazbút hoke us ká muqábila karo; aur ján rakho, ki aise hí dukh tumháre bháí jo dunyá men̲ hain̲ uṭháte hain̲.

10 Ab Ḳhudá jo kamál fazl kartá, jis ne ham ko apne jalál abadí

ke liye Masíh Yisú se buláyá hai, áp hí tum ko thoṛá sá dukh sahne ke bád, taiyár, mazbút, ustawár, páidár kare. 11 Jalál aur qudrat abad tak usí ká hai. A'mín.

12 Main tumhen Silwánus kí márifat, jo merí dánast men diánatdár bháí hai, mukhtasar men likh ke nasíhat kartá, aur gawáhí detá hún, ki yihí Ḳhudá ká sachchá fazl hai, jis par tum qáim ho. 13 Bábil kí majlis jo tumháre sáth barguzída húí, aur merá beṭá Marq tumhen salám kahte hain. 14 Tum ápas men mahabbat ká búsa leke ke dúsre ko salám karo. Tum sab kí jo Masíh Yisú men ho, salámatí howe. A'mín.

PATHAR KA' DU'SRA' ḲHATT.

I. BA'B.

1 Simon Pathar kí taraf se, jo Yisú Masíh ká banda aur rasúl hai, un ko jinhon ne hamáre Ḳhudá aur bachánewále Yisú Masíh kí rástbází se aisá ímán páyá, jo hamáre ímán ká hamqímat hai: 2 Ḳhudá aur hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh kí pahchán se fazl aur salámatí tumháre liye ziyáda hotí jáwe.

3 Chunánchi us kí ḳhudáí kí qudrat ne hamen sab chízen, jo zindagí aur díndárí se táluq rakhtí hain, us kí pahchán se ináyat kín, jis ne ham ko jalál aur nekí se buláyá. 4 Un ke wasíle niháyat baṛe aur qímatí wáde ham se kie gae: táki tum us gundagí se, jo dunyá men burí ḳhwáhish ke sabab hai, chhúṭ kar un ke wasíle tabiat iláhí men sharík ho jáo. 5 Aur is wáste tum us men kamál koshish karke apne ímán par nekí, aur nekí par irfán; 6 Aur irfán par parhezgárí, aur parhezgárí par sabr, aur sabr par díndárí; 7 Aur díndárí par birádarána mahabbat, aur birádarána mahabbat par ulfat baṛháo. 8 Ki ye chízen agar tum men hon, aur baṛhtí bhí jáwen, to tum ko hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh kí pahchán men gáfilaur bephal na hone dengí. 9 Par jis ke pás yih chízen nahín hain, wuh andhá, aur ánkhen múndtá hai, aur apne agle gunáhon ke dhúe jáne ko bhúl

baiṭhí. 10 Is liye bháío, ziyádatar koshish karo, ki tumhárí buláhaṭ aur barguzídagí sábit ho: kyúnki agar tum aisá karo, to kabhí na giroge. 11 Balki tumhen̲ hamáre Ḳhudáwand aur bachánewále Yisú Masíh kí hamesha kí bádsháhat men̲ baṛí izzat ke sáth daḳhal milegá.

12 Is liye main̲ yih báten̲ tumhen̲ yád diláne se kabhí gáfil na húngá; agarchi tum wáqif ho, aur is sachchái par jo ab záhir húí qáim ho. 13 Balki main̲ ise wájib jántá hún̲, ki jabtak is ḳhaima men̲ hún̲, tumhen̲ yád dilá dilá ke ubhárún. 14 Kyúnki main̲ jántá hún̲, ki jaisá hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ne mujh par záhir kiyá, wuh waqt jis men̲ merá ḳhaima giráyá jáe, nazdík pahunchá hai. 15 So main̲ koshish men̲ hún̲, ki tum mere kúch karne ke bád in báton̲ ko hamesha yád rakho.

16 Ki ham ne na failasofí kí kaháníon̲ ká píchhá karke apne Ḳhudáwand Yisú Masíh kí qudrat aur áne kí ḳhabar tumhen̲ dí; balki ham áp us kí buzurgí ke dekhnewále the. 17 Ki us ne Ḳhudá Báp se izzat o hurmat pái, jis waqt niháyat baṛe jalál se us ko aisí áwáz áí, ki Yih merá piyárá Beṭá hai, jis se main̲ rází hún̲. 18 Aur ham ne jab us ke sáth muqaddas paháṛ par the, yih áwáz ásmán se áte suní.

19 So ham ko nabíon̲ ke kalám ká ziyáda yaqín húá; aur tum achchhá karte ho, jo yih samajh kar is par nazar karte ho; ki wuh ek chirág hai, jo andhní jagah men̲ jab tak pau na phaṭṭe, aur subh kí tárá tumháre dilon̲ men̲ záhir na howe, roshní baḳhshatá hai: 20 Aur tum yih sab se pahile jáno, ki kitáb kí koí nabuwat áp se nahín̲ khultí. 21 Kyúnki nabuwat kí bát ádmí kí ḳhwáhish se kabhí nahín̲ húí: balki Ḳhudá ke muqaddas log Rúh i Quds ke bulwáe bolte the.

II. BAB.

1 Jaise jhúṭhe nabí us qaum men̲ the, waise jhúṭhe muallim tum men̲ bhí honge, jo halák karnewálí bidíten̲ parde men̲ nikálenge, aur us Ḳhudáwand ká; jis ne unhen̲ mol liyá, inkár karenge; aur áp ko jald halák karenge. 2 Aur bahutere un ke fasád kí pairawí karenge; un ke sabab se ráh rást kí badnámí hogí. 3 We apne lálach se báten̲ baná kar tum ko saudágarí kí tarah apne nafá ká sabab ṭhahráwenge:

sazá ká hukm jo muddat se unpar húá, áne men der nahín kartá, aur unkí halákat únghtí nahín.

4 Kyúnki Khudá ne gunahgár firishton ko nachhorá, balki táríkí zanjíron se bándhkar jahannam men dál ke supurd kiyá; táki adálat ke din tak unkí nigahbání ho. 5 Par aglí dunyá ko bhí na chhorá, balki túfán ke pání ko bedínon ke álam par bhej kar áthwen shakhs Núha ko, jo rástbází ká manádí karnewálá thá, bachá liyá; 6 Aur Sadúm aur Amúrah ke shahron ko khák siyáh karke nest o nábdú hone ká hukm farmáyá, aur unhen áinda ko bedínon ke liye namúna baná rakhá; 7 Aur rástbáz Lút ko jo sharíron kí nápák chálon se gamgín thá, rahái bakhshí. 8 Ki wuh rástbáz un men rah kar un ke beshara amlon ko dekh sun ke har roz apne sachche dil ko shikanja men khenchtá thá; 9 Pas Khudáwand díndáron ko imtihán se chhuráná aur bedínon ko adálat ke din tak sazá ke liye rakhná jántá hai: 10 Khasúsán un ko jo nápák shahwaton se jism kí pairawí karte, aur hukúmat ko náchíz jánte hain. We dhíth o khodpasand hain, aur izzatwálon ko bedharak badnám karte hain. 11 Agarchi firishte jo zoráwar qudrat un se barh kar hain, Khudáwand ke áge un par nálish karke tána nahín dete. 12 Lekin ye un jánwaron kí mánind jo zátí beaql hain, aur shikár aur halák hone ke liye paidá húe, un chízon kí jinse we náwáqif hain, badnám karte hain; aur apní kharábí men halák honge. 13 We apní badí ká badla páwenge; we din ko ayáshí karná khúshí jánte hain. We dág hain, aur aib hain, aur tumháre sáth kháke apní dagábázíon se aish o ishrat karte hain. 14 Un ke ánkhen ziná se bharí hain, aur gunáh se ruk nahín saktí; we beqiámon par jál dálte hain: un ká dil lálachon men mashsháq hai; we lánat kí aulád hain. 15 We sídhí ráh chhor kar bhatke hain, aur Basor ke bete Bilaám kí ráh par ho liye hain, jis ne nárástí kí mazdúrí ko azíz jáná; 16 Us ne apní khatá kárí par ilzám páyá: ki be zabán gadhe ne ádmí kí tarah bol kar us nabí kí diwánagí ko rok rakhá. 17 We súkhe kúe hain; we badlíán hain, jinhen ándhí daurátí hai; abadí táríkí siyáhí un ke liye dharí hai. 18 We ghamand kí behúda bakwás karke, unhen jo gumráhon men se sáf bach nikle the, jismání shahwaton aur nápákíon men phansáte hain. 19 We un se ázádagí ká wáda karte, par áp kharábí ke gulám bante hain: kyún-

ki jo jis ká maglúb húá, so usí ká gulám hai. 20 So agar we Ḳhudáwand aur bachánewále Yisú Masíh kí pahchán ke sabab dunyá kí álúdagíon se bach kar un men phir ke phansen, aur maglúb hon, to unká píchhlá hál pahile se badtar ho chuká. 21 Kyúnki rástí kí ráh na jánná, un ke liye is se bihtar thá, ki ján kar us muqaddas hukm se, jo unhen sompá gayá, phir jáwen. 22 Par yih sachchí mashl un par ṭhík átí hai, ki kuttá apní qaí kí taraf, aur dhúí húí súar daldal men lúṭne ko phirí hai.

III. BÁB.

1 Azízo, main tum men ab yih dúsrá ḳhatt likhtá hún; aur dono se tumháre pák dil ko yád diláne ke taur par ubhártá hún: 2 Táki tum un báton ko, jo muqaddas nabíon ne peshtar kahín, aur us hukm ko jo ham ne, ki Ḳhudáwand ke aur bachánewále ke hawárí hain, kiyá, yád rakho. 3 Aur yih pahile ján rakho, ki áḳhirí dinon men hansí ṭhaṭhe karnewále áwenge, jo apní burí ḳhwáhishon ke muwáfiq chalenge; 4 Aur kahenge, ki us ke áne ká wáda kahán? kyúnki jaise bápdáde so gae, sab kuchh jaisá ḳhilqat kí shurú men thá, abtak waisáhí hai.

5 Ki we ise ján bújhke bhúl gae, ki Ḳhudá ke kalám se ásmán muddat se hain, aur zamín pání se aur pání ke wasíle maujúd húí hai: 6 Un se aglí dunyá pání men ḍúb kar halák húí: 7 Par jo ásmán o zamín ab hain, usí kalám se mahfúz hain, aur us din tak, ki bedínon kí adálat aur halákat ho, jalne ke liye báqí rahenge.

8 Par ai azízo, yih bát tum par chhipí na rahe, ki Ḳhudáwand ke nazdík ek din hazár baras, aur hazár baras ek din ke barábar hai. 9 Ḳhudáwand apní wádon kí bábat sustí nahín kartá, jaisá báze sustí samajhte hain; par is liye hamáre bábat sabr kartá, ki kisí kí halákat nahín cháhtá, balki cháhtá hai, ki sab tauba karen. 10 Lekin Ḳhudáwand ká din chor kí tarah áwegí; aur usí men ásmán sannáṭe ke sáth játe rahenge; aur anásir jalkar gudáz ho jáenge; aur zamín un kárígaríon samet, jo us men hain, gal jáengí.

11 Pas jab ki yih sab chízen gudáz honewálí hain, to tum ko pák chalan aur díndárí men kaisá baná lázim hai? 12 Aur Ḳhudá ke us

din ke áná ke mun, tazir aur mushtáq ho, jis men ásmán jalkar gudáz ho jáenge, aur anásir jalkar pighal jáenge. 13 Par ham nae ásmán aur naí zamín kí, jin men rástbází bastí hai, us ke wáda ke muwáfiq intizárí karte hain.

14 Is wáste, ai azízo, un chízon ke muntazir rah ke koshish karo, ki tum bedág aur be aib salámatí se us ke huzúr házir ho. 15 Aur hamáre Khudáwand ká der karná apní naját jáno; chunánchi hamáre piyáre bháí Paul ne bhí us dánáí ke muwáfiq, jo use ináyat húí, tumhen likhá hai. 16 Aur sáre khatton men in báton ká zikr kiyá hai; un men kitní báten hain, jin ká samajhná mushkil hai, aur we jo jáhil aur beqiám hain, un ke mánon ko bhí dúsrí kitábon ke mazmunon kí tarah apní halákat ke liye phirte hain.

17 Is wáste piyáro, jab ki tum áge se ágáh ho gae, apní khabardárí karwáte na howe, ki sharíron kí bhúl kí taraf khinch kar apní mabútí zse gir jáo. 18 Balki hamáre Khudáwand aur bachánewálí Yisú Masíh ke fazl aur pahchán men baṛhte jáo; usí ká jalál ab aur abad tak. Ámín.

YOHAN KÁ PAHILÁ KHATT.

I. BÁB.

1 Zindagí ke Kalám kí bábat, jo kuchh shurú se thá, jise ham ne suná, aur apní ánkhon se dekhá, aur ták rakhá, aur hamáre háthon ne chhúá, ham khabar dete hain; 2 Kyúnki zindagí záhir húí aur ham ne dekhá, aur ham gawáhí dete hain, aur us hamesha kí zindagí kí khabar tum ko dete hain, jo Báp ke pás thí, aur ham par záhir húí. 3 Jo kuchh ham ne dekhá aur suná, us kí khabar tumhen dete hain; táki tum bhí hamáre sáth mel rakho: aur tumhárá mel Báp ke sáth, aur us ke Beṭe Yisú Masíh ke sáth hai. 4 Aur ham yih báten tumhen is wáste likhtá hain, ki tumhárí khúshí purí ho.

5 Aur wuh khabar jo ham ne us se suní aur phir tumhen dete hain, so yehí hai, ki Khudá Núr hai, aur us men táríkí zara bhí nahín.

6 Agar ham kahen, ki ham us se mel rakhte hain, aur táríkí men chalte hain; to jhúṭhe hain, aur sach par amal nahín karte: 7 Par agar jis tarah wuh núr men hai, ham núr men chalen; to ham ápas men mel rakhte hain, aur us ke Beṭe Yisú Masíh ká lahú ham ko sáre gunáh se pák kartá hai.

8 Agar ham kahen, ki begunáh hain; to ham apne tain fareb detá hain, aur sachchái ham men nahín. 9 Agar ham apne gunáhon ká iqrár karen; to wuh hamáre gunáhon ke muáf karne, aur hamen sárí nárástí se pák karne men sachchá aur ádil hai. 10 Agar ham kahen, ki ham ne gunáh nahín kiyá; to ham use jhúṭh láte hain, aur us ká kalám ham men nahín hai.

II. BÁB,

1 Mere bachcho, main ye báten tumhen likhtá hún, táki tum gunáh na karo; aur agar koí gunáh bhí kare, to Yisú Masíh jo ádil hai, Báp ke pás hamárá wakíl hai; 2 Aur wuh hamáre gunáhon ká kafára hai; faqat hamáre gunáhon ká nahín, balki tamám dunyá ke. 3 Agar ham us ke hukmon par amal karen, to ham is se jánte hain, ki ham ne us ko jáná. 4 Wuh jo kahtá hai, ki main use jántá hun, aur us ke hukmon par amal nahín kartá; so jhúṭhá hai, aur sachchái us men nahín. 5 Par wuh jo us ke kalám par amal kare, yaqínán us men Ḳhudá kí mahabbat kámil hai: ham is se jánte hain, ki ham us men hain. 6 Wuh jo kahtá hai, ki main us men bastá hún, cháhie ki jaisá wuh chaltá hai, waisá áp chale.

7 Bháío, main tumháre liye koí naiá hukm nahín likhtá, magar puráná hukm, jo tum ko shurú so milá; puráná hukm wuh kalám hai, jo tum ne shurú se suná. 8 Phir ek naiá hukm tumhen likhtá hún, jo us men aur tum men sach hai: kyúnki táríkí guzar gaí, aur haqíqí núr ab chamaktá hai. 9 Wuh jo kahtá hai, ki main roshní men hún, aur apne bháí se dushmaní rakhtá hai, abtak táríkí men hai. 10 Wuh jo apne bháí se mahabbat rakhtá hai, ujálemen rahtá hai, aur us men ṭhokar ká báis nahín hai. 11 Par jo apne bháí se dushmaní rakhtá, táríkí men hai, aur táríkí men chaltá hai, aur nahín jántá, kidhar chalá játá hai; kyúnki táríkí ne us kí ánkhen tum men andhí kí hain.

12 Ai bachcho, maiṉ tumheṉ likhtá húṉ; kyúnki tumháre gunáh us ke nám se muáf húe. 13 Ai ábá, maiṉ tumheṉ likhtá húṉ; kyúnki use jo shurú se thá, tum ne jáná. Ai jawáne, maiṉ tumheṉ likhtá húṉ; kyúnki tum us sharír par gálib húe ho. Ai laṛko, maiṉ tumheṉ likhtá húṉ; kyúnki tum ne Báp ko jáná hai. 14 Ai ábá, maiṉ ne tumheṉ likhá hai; kyúnki jo shurú se thá, tum ne use jáná. Ai jawáno, maiṉ ne tumheṉ likhá hai; kyúnki tum mazbút ho, aur Ḳhudá ká kalám bastá hai, aur tum sharír par gálib húe ho.

15 Dunyá aur dunyá kí chízoṉ kí mahabbat na rakho; jo koí dunyá kí mahabbat rakhtá hai, us meṉ Báp kí mahabbat nahíṉ. 16 Kyúnki harek chíz, jo dunyá meṉ hai, yáne jism kí ḳhwáhish, aur ánkh kí ḳhwáhish, aur zindagí ká gurúr, Báp se nahíṉ, dunyá se hai. 17 Aur dunyá aur us kí ḳhwháish guzar játá hai; lekin jo Ḳhudá kí marzí par chaltá, wuh abadtak rahtá hai. 18 Ai bachcho, yih áḳhirí zamána hai: aur jaisá tum ne suná hai, ki Masíh ká muḳhálif átá hai, so abhí bahut se Masíh ke muḳhálif húe haiṉ: is se ham jánte haiṉ, ki yih áḳhirí zamána hai. 19 We ham meṉ se nikle, magar ham meṉ se na the: kyúnki agar we ham meṉ se hote, to hamáre sáth rahte; par we nikle, táki záhir howeṉ, ki we sab ham meṉ se na the. 20 Aur tum ne us muqaddas se masih páyá, aur sab kuchh jánte ho. 21 Maiṉ ne tum ko na is wáste likhá, ki tum sab ko nahíṉ jánte; balki is liye ki tum ise jánte ho, aur yih, ki koí jhúṭh sach meṉ se nahíṉ. 22 Kaun jhúṭhá hai, magar wuh jo inkár kartá hai, ki Yisú wuh Masíh nahíṉ? Jo Báp aur Beṭe ká inkár kartá hai, wuhí Masíh ká muḳhálif hai. 23 Jo koí Beṭe ká inkár kartá hai, so Báp ko nahíṉ mántá.

24 Isíwáste jo tum ne shurú se suná hai, wahí tum meṉ base. Agar wuh jo tum ne shurú se sunná hai, tum meṉ rahe, to tum bhí Beṭe aur Báp meṉ rahoge. 25 Aur yehí wáda hai, jo us ne ham se kiyá, yáne hamesha kí zindagí. 26 Maiṉ ne ye báteṉ tum ko unkí bábat, jo tumheṉ fareb dete haiṉ, likhíṉ. 27 Jo masih tumne us se páyá, tum meṉ rahtá hai, aur tum is ke muhtáj nahíṉ, ki koí tumheṉ sikháwe; balki jaisá wuh masih tumheṉ sab báteṉ sikhátá hai, aur sach hai jhúṭh nahíṉ, aur jaisá us ne tumheṉ sikháyá, waise tum us meṉ raho.

28 Ab ai bachcho, tum us meṉ raho, táki jab wuh záhir howe, to

ham beparwá húṉ, aur us ke áne par us ke áge sharminda na howeṉ. 29 Agar jánte ho, ki wuh rástbáz hai, to jánte ho, ki harek shaḳhs jo rástbází kartá hai, us se paidá húá hai.

III. BÁB.

1 Dekho, kaisá mahabbat Báp ne ham se kí, ki ham Ḳhudá ke farzand kahláweṉ; is wáste dunyá ham ko nahíṉ jántí, ki us ne isí ko nahíṉ jáná. 2 Piyáro ab ham Ḳhudá ke farzand haiṉ; aur yih to ab tak záhir nahíṉ hotá, ki ham kyá kuchh honge: par ham jánte haiṉ, ki jab wuh záhir hogí, ham us kí mánind honge; kyúnki ham use jaisá wuh hai, waisá dekhenge. 3 Aur jo koí us se yih ummed rakhtá hai, wuh apne taiṉ jaisá wuh pák hai, waisáhí pák kartá hai. 4 Jo koí gunáh kartá hai, so ḳhiláf shara kartá hai; kyúnki gunáh ḳhiláf shara hai. 5 Aur tum yih jante ho, ki wuh záhir húá, táki hamáre gunáhoṉ ko uṭhá lejáwe; aur us meṉ gunáh nahíṉ. 6 Jo koí us meṉ bastá hai, gunáh nahíṉ kartá; jo koí gunáh kiyá kartá hai, us ne na use dekhá, aur na us ko jáná.

7 Ai bachcho, tumheṉ koí fareb dene na páwe; jo koí rástbází kiyá kartá hai, so rástbáz hai, jaisá wuh rástbáz hai. 8 Jo koí gunáh kiyá kartá hai, so shaitán ká hai; ki shaitán shara se gunahgár hai. Ḳhudá ká Beṭá is liye záhir húí, ki shaitán ke kámoṉ ko miṭáwe. 9 Jo koí Ḳhudá se paidá húá hai, gunáh nahíṉ kartá; kyúnki is ká taḳhm us men rahtá hai, aur wuh gunáh kar nahíṉ saktá; kyúnki Ḳhudá se paidá húá hai. 10 Isí se Ḳhudá ke farzand aur shaitán ke farzand záhir haiṉ; jo koí rástbází kiyá nahíṉ kartá, aur wuh jo apne bháí se mahabbat nahíṉ rakhtá, Ḳhudá ká nahíṉ.

11 Kyúnki wuh ḳhabar jo hamen shurú se suní, yehí hai, ki ham ápas meṉ mahabbat rakheṉ. 12 Qáin ke mánind nahíṉ, jo us sharír ká thá, aur apne bháí ko qatl kiyá. Aur us ne kyúṉ use qalt kiyá? Is wáste ki is ke kám bure the, aur us ke bháí ke kám rást. 13 Mere bháío, agar dunyá tum se dushmaní kare, tájjub na karo. 14 Ham to jánte haiṉ, ki ham maut se guzar ke zindagí meṉ áe; kyúnki ham bháíoṉ se mahabbat rakhte haiṉ. Jo apne bháí se mahabbat nahíṉ rakhtá, so maut meṉ rahtá hai. 15 Jo koí apne bháí se dushmaní

rakhtá hai, ḳhúní hai; aur tum jánte ho, kisí ḳhúní meṉ hayát abadí nahíṉ bastí. 16 Ham ne is se mahabbat ko jáná, ki us ne hamáre wáste apní ján somp dí; aur lázim hai, ki ham bhí bháíoṉ ke wáste apní ján deweṉ. 17 Par jis kisí pás dunyá ká mál ho, aur wuh apne bháí ko muhtáj dekhe, aur apne taiṉ rahm se báz rakhe, to Ḳhudá kí mahabbat us meṉ kyúnkar bastí hai? 18 Mere bachcho, cháhie ki ham kalám aur zabán se nahíṉ, bálki kám aur sachcháí se mahabbat rakheṉ.

19 Aur is se ham jánte haiṉ, ki ham sachcháí ke haiṉ, aur apne diloṉ ko us ke áge ḳhátir jama karenge. 20 Kyúnki agar hamárá dil hameṉ ilázm de, Ḳhudá to hamáre dil se baṛá hai, aur sab kuchh jántá hai. 21 Piyáro, agar hamárá dil hameṉ ilzám na de, to Ḳhudá ke huzúr ḳhátir jama hai. 22 Aur jo kuchh ham mángte, us se páte haiṉ; kyúnki ham us ke hukmoṉ par amal karte, aur jo kuchh use ḳhúsh átá bajáláte haiṉ. 23 Aur us ká hukm yih hai, ki ham us ke Beṭe Yisú Masíh ke nám yar ímán láweṉ; aur jaisá us ne ham ko hukm diyá, ham ápas meṉ mahabbat rakheṉ. 24 Aur jo us ke hukmoṉ par amal kartá hai, yih us meṉ, aur wuh is meṉ rahtá hai. Aur us se, yáne Rúh se jo us ne hameṉ diyá hai, ham jánte haiṉ, ki wuh ham meṉ rahtá hai.

IV. BAB.

1 Ai piyáro, tum harek rúh ká yaqín na karo; balki rúhoṉ ko ázmáo, ki we Ḳhudá kí taraf se haiṉ, ki nahíṉ: kyúnki bahut se jhúṭhe paigambar dunyá meṉ áe haiṉ. 2 Tum use Ḳhudá ke Rúh ko jánte ho: ki jo rúh iqrár kartá hai, ki Yisú Masíh jism meṉ záhir húá, we rúh Ḳhudá kí taraf se hai. 3 Aur jo rúh iqrár nahíṉ kartá, ki Yisú Masíh jism meṉ áyá, Ḳhudá kí taraf se nahíṉ thí, Masíh ká mukḥálif hai; jis kí ḳhabar tum ne suní, ki átá hai, aur wuh ab dunyá meṉ á chuká.

4 Ai bachcho, tum to Ḳhudá ke ho, aur un par gálib húe ho; kyúnki jo tum men hai, so us se jo dunyá meṉ hai, baṛá hai. 5 We dunyá ke hai; is wáste dunyá kí bolte haiṉ, aur dunyá un kí suntí hai. 6 Ham Ḳhudá ke haiṉ; jo Ḳhudá ko pahchántá hai, hamárí

suntá hai; jo Ḳhudá ká nahíṉ, hamárí nahíṉ suntá; isí se ham sachcháí ke rúh, aur gumráhí ke rúh ke pahchán lete haiṉ.

7 Piyáro, áo ham ek dúsre se mahabbat rakheṉ; kyúnki mahabbat Ḳhudá se hai: aur jo mahabbat rakhtá hai, wuh Ḳhudá se paidá húí hai, aur Ḳhudá ko pahchántá hai. 8 Jis meṉ mahabbat nahíṉ, so Ḳhudá ko nahíṉ jántá; kyúnki Ḳhudá Mahabbat hai. 9 Ḳhudá kí mahabbat jo ham se hai, is se záhir húí, ki Ḳhudá ne apne eklaute Beṭe ko dunyá meṉ bhejá, táki ham us ke sabab se zindagí páweṉ. 10 Mahabbat is meṉ nahíṉ, ki ham ne Ḳhudá se mahabbat rakhí; balki is meṉ hai, ki us ne ham se mahabbat rakhí, aur apne Beṭe ko bhejá, ki hamáre gunáhoṉ ká kafára howe. 11 Piyáro, jab ki Ḳhudá ne ham se aisí mahabbat kí, to lázim hai, ki ham bhí ek ek se mahabbat rakheṉ. 12 Kisí ne Ḳhudá ko kabhí nahíṉ dekhá; aur agar ham ek dúsre se mahabbat rakheṉ, to Ḳhudá ham meṉ rahtá hai, aur us kí mahabbat ham meṉ kámil húí. 13 Ham isí se jánte haiṉ, ki ham us meṉ rahte haiṉ, aur wuh ham meṉ, ki us ne apne rúh meṉ se hameṉ diyá.

14 Aur ham ne dekhá hai, aur gawáhí dete haiṉ, ki Báp ne Beṭe ko, jo dunyá ká bachánewálá hai, bhejá. 15 Jo koí iqrár kare, ki Yisú Ḳhudá ká Beṭá hai, Ḳhudá us meṉ aur wuh Ḳhudá meṉ rahtá hai. 16 Aur ham ne Ḳhudá kí mahabbat ko jo ham se hai, jáná aur us par iatiqád kiyá. Ḳhudá Mahabbat hai; wuh jo mahabbat meṉ rahtá hai, Ḳhudá meṉ rahtá hai, aur Ḳhudá us meṉ. 17 Is se mahabbat ham meṉ kámil hotí hai, ki ham adálat ke din beparwá raheṉ; kyúnki jaisá wuh hai, waisehí ham is dunyá meṉ haiṉ. 18 Mahabbat meṉ dahshat nahíṉ, balki kámil mahabbat dahshat ko nikál detí hai: kyúnki dahshat meṉ azáb hai, wuh jo ḍartá hai; mahabbat meṉ kámil nahíṉ húá. 19 Ham usse mahabbat rakhte haiṉ; kyúnhi pahile us ne ham se mahabbat rakhí. 20 Agar koí kahe, Maiṉ Ḳhudá se mahabbat rakhtá húṉ, aur apne bháí se dushmaní rakhe, jhúṭhá hai; kyúnki agar wuh apne bháí se jis ko us ne dekhá, mahabbat nahíṉ rakhtá hai; to Ḳhudá se jis ko us ne nahíṉ dekhá, kyúnkar mahabbat rakh saktá hai? 21 Aur ham ne us se yih hukm páyá hai, ki Jo koí Ḳhudá se mahabbat rakhtá hai, so apne bháí se bhí mahabbat rakhe.

V. BAB.

1 Jo koí ímán látá hai, ki Yisú wuhí Masíh hai, jo Ḳhudá se paidá húá hai; aur jo koí Báp se mahabbat rakhtá hai, wuh us se bhí jo us se paidá húá hai, mahabbat rakhtá hai. 2 Jab ham Ḳhudá se mahabbat rakhte haiṉ, aur us ke hukmoṉ par amal karte haiṉ; to is se jánte haiṉ, ki ham Ḳhudá ke farzandoṉ se bhí mahabbat rakhte haiṉ. 3 Kyúnki Ḳhudá kí mahabbat yih hai, ki ham us ke hukmoṉ par amal kareṉ; aur us ke hukm bhárí nahíṉ. 4 Jo ki Ḳhudá se paidá húá hai, dunyá par gálib hotá hai; aur wuh gálib jis se ham dunyá par gálib áteh aiṉ, hamárá ímán hai. 5 Kaun hai jo dunyá par gálib hai, magar wuhí jo ímán látá hai, ki Yisú Ḳhudá ká Beṭá hai? 6 Yih wahí hai, jo pání aur lahú ke sáth áyá, yáne Yisú Masíh jo na faqat pání se, balki pání aur lahú ke sáth áyá. Aur Rúh wuh hai, jo gawáhí detá hai; kyúnki Rúh barhaqq hai. 7 Ki tín haiṉ, [jo ásmán par gawáhí dete haiṉ, Báp aur Kalám aur Rúh i Quds; aur ye tínoṉ ek haiṉ. 8 Aur tín hai, jo zamín par gawáhí dete haiṉ,] rúh aur pání aur lahú: aur un tínoṉ ká ek mazmoṉ hai. 9 Agar ham ádmíoṉ kí gawáhí qabúl kareṉ, Ḳhudá kí gawáhí us se baṛí hai; kyúnki Ḳhudá kí gawáhí yehí hai, jo us ne apne Beṭe ke haqq meṉ dí. 10 Jo ki Ḳhudá ke Beṭe par ímán látá hai, gawáhí áp meṉ rakhtá hai: jo Ḳhudá par ímán nahíṉ látá, us ne us ko jhúṭhá kiyá; kyúnki us ne us gawáhí par, jo Ḳhudá ne apne Beṭe ke haqq meṉ dí hai, yaqín nahíṉ kiyá. 11 Aur wuh gawáhí yih hai, ki Ḳhudá ne ham meṉ hamesha kí zindagí bakhshí, aur yih zindagí us ke Beṭe meṉ hai. 12 Jis ke sáth Beṭá hai, us ke sáth zindagí hai; jis ke sáth Ḳhudá ká Beṭá nahíṉ, us ke sáth zindagí nahíṉ.

13 Maiṉ ne tum ko, jo Ḳhudá ke Beṭe ke nám par ímán láe ho, yih báteṉ likheṉ; táki jáno, ki hamesha kí zindagí tumháre liye hai, aur Ḳhudá ke Beṭe ke nám par ímán láo. 14 Aur hamárí dilerí jo us ke áge hai, so yehí hai, ki agar ham uskí marzí ke muwáfiq kuchh mángeṉ, wuh hamárí suntá hai. 15 Aur agar ham jánte haiṉ, ki jo kuchh ham us se mángte haiṉ, wuh hamárí suntá hai, to ham jánte ki jo kuchh ham ne us se mángá thá, so ham páte haiṉ.

16 Agar koí apne bháí ko dekhe, ki ek gunáh kartá hai, jo maut

tak nahíṉ pahunchátí; to wuh mánge aur use zindagí baḳhshí jáegí; yih un ke haqq meṉ hai, jo aisá gunáh nahíṉ karte, jo maut tak pahunchátá ho. Báze gunáh aisá hai, jo maut tak pahunchátá hai; maiṉ nahíṉ kahtá, ki wuh us ke liye sawál kare. 17 Harek nárástí gunáh hai; par báze aisá gunáh hai, jo maut tak nahíṉ pahunchátá.

18 Ham jánte haiṉ, ki jo koí Ḳhudá se paidá húá hai, gunáh nahíṉ kartá; balki wuh jo Ḳhudá se paidá húá hai, apní hifázat kartá hai, aur wuh sharír us ko nahíṉ chhútá. 19 Ham jánte haiṉ, ki ham Ḳhudá se haiṉ, aur sárí dunyá buráí meṉ paṛí rahtí hai. 20 Ham jánte haiṉ, ki Ḳhudá ká Beṭá áyá, aur hameṉ yih samajh baḳhshí, ki us ko jo haqq hai jáneṉ, aur ham us meṉ jo haqq hai rahte haiṉ, yáne Yisú Masíh meṉ, jo us ká Beṭá hai. Ḳhudáe bar haqq, aur hamesha kí zindagí yih hai. 21 Mere bachcho, tum butoṉ se áp ko bacháe raho.

YOHAN KA' DU'SRA' ḲATT.

I. BA'B.

1 Qasís kí taraf se barguzída bíbí ko aur us ke farzandoṉ ko, jinheṉ maiṉ sachcháí meṉ jo ham meṉ rahtí hai, aur hamáre sáth hamesha rahegí, sachcháí se piyár kartá húṉ; 2 Aur faqat maiṉ hí nahíṉ, balki sab jinhoṉ ne sachcháí ko jáná hai: 3 Fazl aur rahm aur salámatí Báp Ḳhudá, aur Báp ke Beṭe Ḳhudáwand Yisú Masíh kí taraf se tumháre sáth sachcháí aur mahabbat se raheṉ.

4 Maiṉ bahut ḳhúsh húá, ki maiṉ ne tere farzandoṉ meṉ se koí ek ko us hukm ke mutábiq, jo ham ko Báp se milá, sachcháí se chalte páyá. 5 Aur ab ai bíbí, maiṉ tujh ko koí naiá hukm nahíṉ, balki wahí jo ham shurú se rakhte haiṉ, likh kar tujh se arz kartá húṉ, ki ham ek ek ko piyár kareṉ. 6 Aur mahabbat yihí hai, ki ham us ke hukmoṉ par chaleṉ: yih wahí hukm hai, jaisá tum ne shurú se suná hai, ki tum us par chalo.

7 Kyúnki bahut se dagábáz dunyá meṉ záhir húe haiṉ, jo iqrár

nahíṉ karte, ki Yisú Masíh jism meṉ áyá. Dagábáz aur Masíh ke mukhálif yihí haiṉ. 8 Khabardár raho, táki jo kám ham ne kie haiṉ, kho na deṉ, balki púrá badlá páweṉ. 9 Jo koí adúl kartá hai, aur Masíh kí tálím meṉ nahíṉ rahtá, Khudá us ká nahíṉ. Jo Masíh kí tálím meṉ rahtá hai, Báp aur Beṭe us ke haiṉ. 10 Agar koí tumháre pás áwe, aur yih tálím na láwe, to use ghar meṉ na áne do, aur use salám na karo. 11 Kyúnki jo koí use salám kartá hai, us ke bure kámoṉ meṉ sharík hotá hai.

12 Mujhe bahut sí báteṉ tumheṉ nahíṉ likhní; par maiṉ ne na cháhá, ki kágaz aur siyáhí se likhúṉ; lekin ummedwár húṉ, ki tum pás áúṉ, aur rúbarú kahúṉ, táki hamárí khúshí kámil ho. 13 Terí barguzída bahin ke laṛke tujhe salám kahte haiṉ. Ámín.

YOHAN KÁ TÍSRÁ KHATT.

I. BÁB.

1 Qasís kí taraf se piyáre Gayus ko, jis ko maiṉ sachcháí meṉ piyár kartá húṉ.

2 Ai piyáre, maiṉ yih duá mángtá húṉ, ki jis tarah terí ján khairiyat ke sáth hai, to sab bátoṉ meṉ khairiyat ke sáth aur tandurust rahe. 3 Kyúnki jab bháíoṉ ne ákar terí sachcháí par gawáhí dí, jaisá tú sachcháí meṉ chaltá hai, to maiṉ niháyat khúsh húá. 4 Mere liye is se baṛí koí khúshí nahíṉ, ki maiṉ sunúṉ, ki mere farzand sachcháí meṉ chalte haiṉ. 5 Ai piyáre, jo kuchh tú bháíoṉ aur musáfiron se kartá hai, so ímándárí ke láiq hai. 6 Unhoṉ ne majlis ke áge terí mahabbat par gawáhí dí: tú achchhá karegá, agar unheṉ us tarah par, jo Khudá ke bandoṉ ko láiq hai, áge bheje. 7 Kyúnki we us ke nám kí wáste nikle, aur gair qaumoṉ se kuchh nahíṉ liyá. 8 Is liye lázim hai, ki ham aisoṉ ko qabúl kareṉ, táki ham sachcháí meṉ un ke ham khidmat howeṉ.

9 Maiṉ ne majlis ko likhá hai; magar Demetrius jo un meṉ auwal darja cháhtá hai, hameṉ qabúl nahíṉ kartá. 10 So jab maiṉ áúngá,

to main us ke kámon ko, jo wuh kartá hai, yád diláúngá; ki hamáre haqq men burí báten baktá hai: aur is par bhí kifáyat na karke bháíon ko áp qabúl nahín kartá, aur auron ko, jo qabúl kiyá cháhte hain raktá hai, aur majlis se nikál detá. 11 Ai piyáre, badí ká pairau mat ho; balki nekí ká wuh jo nek kartá hai, Ḳhudá ká hai; aur us ne jo badí kartá hai, Ḳhudá ko nahín dekhá.

12 Demetrius ke haqq men sab ne, aur sachchái ne bhí gawáhí dí hai; ham bhí gawáhí dete hain, aur tum jánte ho, ki hamárí gawáhí sach hai.

13 Mujhe to bahut kuchh likhná thá; par main ne na cháhá, ki siyáhí aur qalam se tere liye likhún. 14 Magar ummedwár hún, ki jald tujhe dekhún, tab ham rúbarú kah sún lenge. Terí salámatí howe. Dost tujhe salám kahte hain. Tú doston ko nám banám salám kah.

YIHU'DÁ KÁ ḲHATT

I. BÁB

1 Yihúdá kí taraf se, jo Yisú Masíh ká banda aur Yaqúb ká bháí hai, un ko jo Báp Ḳhudá men muqaddas húe, aur Yisú Masíh men mahfúz aur buláe gae hain: 2 Rahm aur salámatí aur mahabbat tumháre wáste barhtí rahe.

3 Piyáro, jis waqt main us naját kí bábat, jo sab ke liye hai, tum ko likhne men niháyat koshish kartá thá; to main ne zarúr jáná, ki tumhen nasíhat karke likhún, ki tum us ímán ke wáste, jo ekbár muqaddason ko sompá gayá, jánfishání karo. 4 Kyúnki báze shaḳhs á ghusse, jo ágeis sazá ke hukm ke wáste likhe gae the; we bedín hain, aur hamáre Ḳhudá ke fazl ko shahwat par sustí se badal karte hain; aur Ḳhudá ká jo akelá málik hai, aur hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ká inkár karte hain.

5 Main cháhtá hún, ki tumhen wuh bát jise tum ek bár ján chuke ho phir yád diláún, ki Ḳhudáwand ne qaum ko zamín Misr se bac-

háyá; phir unhen jo ímán na láe, halák kiyá. 6 Aur un firishton ko, jinhon ne apní pahilí hálat ko nigáh na rakhá, balki apne ḳhás muqám ko chhoṛ diyá, us ne sazá kí zanjír men táríkí ke andar roz azím kí adálat tak nigáh rakhá. 7 Isí tarah Sadúm aur Amúrah aur un ke ir o gird ke shahr, jinhon ne un kí mánind ziná kiyá, aur jism harám ká píchhá kiyá, hamesha kí ág ke azáb men giriftár hoke namúna bane rahte hain.

8 Isí tarah yih ḳhwáb dekhne wále bhí jism ko ná pák karte, aur hukúmat ko ná chíz jánte, aur martaba wálon par tána karte hain. 9 Jab Míkael ne jo buzurg firishta hai, shaitán se takrár karke Músá kí lásh kí bábat bahs kí, tab us ne jurát na kí, ki lán tán karke use ilzám de, balki kahá, ki Ḳhudáwand tujhe malámat kare. 10 Lekin we jin chízon ko nahín jánte, un par tána karte hain; aur jin ko beaql jánwaron kí tarah bazáta jánte hain, un men áp ko ḳharáb karte hain. 11 Afsos un par; kyúnki we Qáin kí ráh men chale, aur Balám kí gumráhí men mazdurí ke liye bah gae, aur Qorah kí sí muḳhálifat men halák húe.

12 Ye tumhárí mahabbat kí ziyáfaton men ḍúbe húe pháṛ hain; we tumháre sáth kháte waqt be dhaṛak apná peṭ bhar lete hain: we ḳhushk bádal hain, jinhen hawáen har taraf uṛá lejátí: we murjháe daraḳht hain, jin men phal nahín, do bár mare, aur ukháṛe gae hain: 13 Yih samundar kí tund laharen hain, jo apní besharmí ká phen phinkte hain: bhaṭaknewále sitáre hain, jinke liye táríkí kí siyáhí hamesha ko dharí hai.

14 Hanúk ne jo Ádam kí sátwen pusht thá, unkí bábat peshín gaí kí, ki Dekh Ḳhudáwand apní lákhon muqaddason ke sáth átá hai: 15 Táki sabhon par hukm kare; aur un sab ko jo un men bedín hain, un ke bedíní ke sab kámon par jo unhen bedíní se kie, aur sárí saḳht báton par jo bedín gunahgáron ne us kí muḳhálifat men kahín hain, ilzám de. 16 Ye gila aur shakwa karnewále hain, jo apní burí ḳhwáhishon ke muwáfiq chalte, aur zabán se baṛá bol bolte, aur nafá ke liye logon kí ḳhúshámad karte hain.

17 Lekin piyáro, tum in báton ko yád rakho, jo hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh ke rasúlon ne áge kahín. 18 Ki unhon ne tumhen ḳhabar dí, ki áḳhirí zamáne men ṭhaṭhe karnewále honge, jo apní

bedíní kí burí ḳhwáhishon par chalenge. 19 Ye wahí hain, jo apne tain alag karte hain; ye nafsání log hain, aur Rúh un men nahín.

20 Par ai piyáro, tum apne páktarín ímán ká ghar baná kar ke Rúh i Pák se duá mángte húe, 21 Apne tain Ḳhudá kí mahabbat men mahfúz rakho, aur hamesha kí zindagí ke liye hamáre Ḳhudáwand Yisú Masíh kí rahmat ke muntazir raho. 22 Aur imtiyáz karke bázon par rahm karo: 23 Aur bázon ko ḍar ke sáthág men se nikál[1] ke bacháo; aur poshák se jo jism se dágí húí adáwat rakho.

24 Ab us ke liye, jo tum ko girne se bachá saktá, aur apne jalál ke huzúr kámil ḳhúshí se tumhen be aib khaṛá kar saktá hai, 25 Jo Ḳhudáe wáhid hakím aur hamárá bachánewálá hai, jalál aur buzurgí aur qudrat aur iḳhtiyár ab se abadtak howe. Ámín.

YOHAN KE MUKÁSHAFÁT.

KI' KITÁB.

I. BÁB.

1 Yisú Masíh ke mukáshafát jo Ḳhudá ne use baḳhshe, táki apne bandon ko wuh báten, jinká jald honá zarúr hai, dekháwe: aur us ne apne firishte ko bhej kar us kí márifat apne bande Yohan par záhir kiyá: 2 Jis ne Ḳhudá ke kalám aur Yisú Masíh kí gawáhí par, jo kuchh us ne dekhá, gawáhí dí. 3 Mubárak wuh jo us nabuwat ká kalám paṛhtá hai, aur we jo sunte hain, aur un báten par jo us men likhí hain amal karte hain; kyúnki waqt nazdík hai.

4 Yohan un sát majlison ko jo Ásiá men hain: Fazl aur salámatí tumhen ho, us kí taraf se jo hai, aur thá, aur anewálá hai; aur un sát Rúhon kí taraf se, jo us ke taḳht ke huzúr hain: 5 Aur Yisú Masíh kí taraf se, jo sachchá gawáh, aur un men jo marke jí uṭhe pahilauṭá, aur dunyá ke bádsháhon ká sardár hai. Isí ko jis ne ham ko piyár kiyá, aur apne lahú se hamáre gunáh dho ḍále. 6 Aur ham ko bád-

sháh aur káhin apne Khudá Báp ke liye banáyá, jalál aur qudrat abadtak isí ko hai. Amín.

7 Dekho wuh bádalon par átá hai; aur harek ánkh us ko dekhegí; aur we bhí jinhon ne use chhedá, aur zamín ke sáre firqe us ke liye chhátí piteṇ gae. Aisá howe, Amín. 8 Khudáwand yún farmátá hai, ki Main Alphá aur Omegá, auwal aur ákhir, jo hai, aur thá, aur ánewálá hai, Qádir mutlaq hún.

9 Main Yohan jo tumhárá bháí, aur Masíh ke dukh, aur bádsháhat, aur sabr men tumhárá sharík hún, Khudá ke kalám aur Yisú Masíh kí gawáhí ke wáste us ṭápú men thá, jo Patmas kahlátá. 10 Main Khudáwand ke din rúh men á gayá, aur main ne turhí kí sí ek baṛí áwáz apne píchhe suní: 11 Ki main Alphá aur Omegá, auwal o ákhir hún; aur jo kuchh tú dekhtá hai, kitáb men likh, aur sát majlison ke liye jo Asiá men, yáne Efesus, aur Smurná, aur Pargamus, aur Tiátírah, aur Sardes, aur Filadalfia, aur Ladúkia hain, bhej.

12 Aur main dekhne ke liye phirá, ki yih kis kí áwáz hai, jo mujhe kahtí hai; aur phir kar sone ke sát shamádán dekhe; 13 Aur un sát shamádánon ke bích ek shakhs ibn i Adam sá, jo jáma pahine húe, aur sone ká sínaband sína par bándhe thá. 14 Us ká sir o bál sufed ún kí mánind, balki baraf kí mánind sufed; aur us kí ánkhen jaise ág ká shuala; 15 Aur us ke páon khális pítal ke se, jo tanúr men dhamkáyá húi ho; aur us kí áwáz baṛe pání kí sí thí: 16 Aur us ke dahine háth men sát táre the; aur us ke munh se do dhárí-tez-talwár nikaltí thí; aur us ká chihra áftáb ká sá thá, jo baṛí tezí se chamke. 17 Jab main ne use dekhá, tab us ke páon par murda sá gir paṛá; tab us ne apná dahiná háth mujh par rakhá, aur bolá, ki Mat ḍar, main auwal o ákhir hún. 18 Aur wuhí hún, jo múá thá, aur zinda hún; aur dekh main abad tak zinda hún, Amín; aur álami gaib aur maut kí kanjíán mujh pás hain. 19 Jo tú ne dekhá, aur jo hain, aur jo bád in ke honewálí hain, sab likh rakh. 20 Un sát sitáron ká, jinhen tú ne mere dahine háth men dekhá, aur un sone ke sát shamádánon ká bhed, sát sitáre sát majlison ke firishte hain, aur sáton shamádán jo tú ne dekhe, sát majlisen hain.

II. BAB.

1 Efesus kí majlis ke firishte ko yún likh, ki wuh jo apne dahine háth men sát sitáre rakhtá, aur sone ke sáth shamádánon ke darmiyán phirtá, ye báten kahtá hai: 2 Ki main tere kámon, aur terí mahabbat, aur terá sabr, aur yih ki tú badon kí bardásht kar nahín saktá, jántá hún; aur tú ne un ke tain jo áp ko rasúl kahte, aur nahín hain, ázmáyá, aur unhen jhúṭhá páyá. 3 Aur tú ne bardásht kí, aur sabr rakhtá hai, aur mere nám ke wáste mahabbat kí, aur thak nahín gayá. 4 Magar tujh se mujhe kuchh galá hai, ki tú ne apní aglí mahabbat chhoṛ dí. 5 So yád kar, ki tú kahán se girá hai; aur tauba kar, aur apne agle kám kiyá kar: nahín to main tujh pás jald ánewálá hún; aur agar tú tauba na kare, to main tere shamádán ko us kí jagah se dúr kar dúngá. 6 Par tujh men yih ek bát hai, ki tú Niqolaíon ke kámon se adáwat rakhtá hai, jin se main bhí adáwat rakhtá hún. 7 Jis ke kán hain sune, ki Rúh majlison ko kyá kahtá hai: Main us ko jo gálib hotá hai, zindagí ke daraḳht se, jo Ḳhudá ke firdaus ke bícho bích hai, phal kháne dúngá.

8 Aur Smurna kí majlison ke firishte ko yún likh; ki Wuh jo auwal o áḳhir hai, aur múá thá, aur jiyá hai, yih báten kahtá hai: 9 Main tere kám, aur musíbat, aur muhtájí ko jántá hún; par tú daulatmand hai, aur un ke lán tán ko bhí, jo áp ko Yihúdí kahte, par nahín hain, balki shaitán kí jamáat hain. 10 Jo aziyaten tujh par honewálí hain, unmen kisí se ḳhauf na rakh; dekho shaitán tum men se koí ek ko qaid men ḍálegá, ki tum ázmáe jáo; aur tum das din tak musíbat uṭháoge, par marne tak ímándár rahio, to main zindagí ká táj tujhe dúngá. 11 Jis ke kán hain sune, ki Rúh majlison ko kyá kahtá hai Jo gálib hotá hai, dúsrí maut se nuqsán na uṭháwegá.

12 Aur Pargamas ke majlis ke firishte ko yún likh; Wuh jo tez do dhárí talwár rakhtá hai, kahtá hai; 13 Ki main tere kámon ko jántá hún, aur yih ki wahán tú rahtá, jahán shaitán ká taḳht hai: aur tú mere nám ko thámbe rahtá hai, aur jin dinon ke Antipas merá ímándár gawáh, tumháre bích wahán jahán shaitán rahtá hai, márá gayá, un dinon men bhí mere ímán ká tú ne inkár na kiyá. 14 Lekin mujhe tujhse kuchh gilá hai, ki tere yahán we hain, jo Balám kí tálím ko

iḳhtiyár karte hain, jis ne Balak ko sikháyá, ki bani Isráel ke áge ṭhokar khilánewálá patthar rakhe, táki we buton kí qurbáníán kháwen, aur harámkárí karen. 15 Aur tere yahán aise bhí hain, jo Niqolaíníon kí tálím ko iḳhtiyár karte hain, jis se main adáwat rakhtá hún. 16 Tauba kar; nahín to main tujh pás jald ánewálá hún, aur main un ke sáth apne munh kí talwár se laṛúngá. 17 Jis ke kán hain sune, ki Rúh majlison ko kyá kahtá hai: Jo gálib hotá hai, main use poshída manna kháne dúngá, aur main use ek sufed patthar dúngá; aur un patthar par ek naiá nám likhá hai, jise us ke pánewále ke siwá koí nahín jántá.

18 Aur Tiatíráh ke majlis ke firishte ko yún likh, ki Ḳhudá ká Beṭá jis kí ánkhen ág ke shuala kí mánind hain, aur us ke páon ḳhális pítal ke se, yún kahtá hai; 19 Ki main tere kámon aur mahabbat, aur ḳhidmat, aur ímán, aur sabr ko jántá hún, aur yih ki tere píchhle kám agle kámon ke ziyáda hain. 20 Par mujhe tujhse kuchh gilá hai, ki tú us randí Yezabil ko, jo apne tain nabí kahtí hai, mere bandon ko sikhláne, aur gumráh karne detá hai, ki we harámkárí karen, aur buton kí qurbáníán kháwen. 21 Aur main ne us ko fursat dí, ki apní harámkárí se tauba kare; par us ne tauba na kí. 22 Dekh, ki main us ko ek bastar par ḍálúngá, aur un ko jo us ke sáth ziná karte hain, baṛí musíbat men, agar we apne kámon se tauba na karen. 23 Aur us ke farzandon ko ján se márúngá; aur sárí majlis ko málúm hogá, ki main wuhí hún, jo dil aur gurdon ká jánchnewálá hún, aur main tum men se harek ko us ke kámon ke muwáfiq badlá dúngá. 24 Par tumhen aur Tiátíráh ke báqí logon ko, jitne us tálím ko qabúl nahín karte, aur jinhon ne shaitán kí gaharí báton ko, jaisá we kahte thín jáná, yih kahtá hún, ki main aur kuchh bojh tum par na ḍálúngá. 25 Magar jo tum pás hai, use thámbe raho, jabtak ki main áún. 26 Aur wuh jo gálib hotá, aur mere kámon par áḳhir tak amal kartá hai, main use qaumon par iḳhtiyár dúngá. 27 Aur wuh lohe ke asá se un par hukúmat karegá, ki we kumhár ke bartanon kí mánind chikháchúr ho jáenge; jaise main ne bhí apne Báp se páyá hai. 28 Aur main use subh ká sitára dúngá. 29 Jis ke kán hain sune, ki Rúh majlison ko kyá kahtá hai.

III. BÁB.

1 Aur Sardes kí majlis ke firishte ko yún likh, ki Wuh jis pás Khudá kí sát Rúhen aur sát sitáre hain, yih kahtá hai, ki Main tere kámon aur us bát ko jántá hún, ki tú zinda kahlátá, par murda hai. 2 Jágtá rah, aur báqí chízon ko jo marne par hain mazbút kar; kyúnki main ne tere kámon ko Khudá ke áge púrá nahín páyá. 3 Is wáste yád kar, ki tú ne kis tarah páyá, aur suná, aur thám rakh, aur tauba kar; pas agar tú jágtá na rahe, to main tujh pás chor kí tarah áúngá, aur tujh ko hargiz málúm na hogá, ki main kis gharí tujh pás áúngá. 4 Sardes men tere bhí kai ek nám hain, jinhon ne apní poshák álúda nahín kí; we sufed poshák pahin ke mere sáth sair karenge, ki we is láiq hain. 5 Jo gálib hotá, use sufed poshák pahináí jáegí, aur main us ká nám zindagí ke daftar se na kátúngá, balki apne Báp aur us ke firishton ke áge us ke nám ká iqrár karúngá. 6 Jis ke kán hain sune, ki Rúh majlison se kyá kahtá hai.

7 Aur Filadelphia kí majlis ke firishte ko yún likh, ki Wuh jo muqaddas aur barhaqq hai, aur Dáúd kí kanjián rakhtá, wuh jo kholtá hai, koí band nahín kartá, wuh jo band kartá hai, koí nahín kholtá, yih kahtá hai: 8 Ki main tere kámon ko jántá hún; dekh main ne tere áge ek khulá darwáza rakhá hai, jise koí band nahín kar saktá; kyúnki tujh men thorá sí zor hai, tú ne mere kalám par amal kiyá hai, aur mere nám ká inkár nahín kiyá. 9 Dekh main yih thahrátá hún, ki we jo shaitán kí jamáat ke hain, aur apne tain Yihúdí kahte aur nahín hain, balki jhúth bolte, dekh main un ke sáth aisá karúngá, ki we áke tere páon par sijda karen, aur jánen, ki main ne tujh se mahabbat rakhí. 10 Is liye ki tú ne mere sabr kí bát kí hifázat kí, main bhí us imtihán kí gharí se terí hifázat karúngá, jo tamám álam men zamín ke rahnewálon kí ázmáish ke liye átí hai. 11 Dekh main jald átá hún; jo terá hai, use thám rakh, ki koí terá táj na le. 12 Main use jo gálib hotá hai, apne Khudá ká haikal ká khambá banáúngá, aur wuh phir kabhí báhar na niklegá, aur main apne Khudá ká nám, aur apne Khudá kí shahr ká, yáne naí Yirúshálam ká nám, jo mere Khudá ke huzúr se ásmán par se utartí hai, aur apná naiá nám,

us par likhúngá. 13 Jis ke kán hain sune, ki Rúh majlison se kyá kahtá hai.

14 Aur Ládúkiá kí majlis ke firishte ko yún likh; ki Wuh jo Amín, sachchá aur barhaqq gawáh hai, aur Khudá kí khilqat ká mabdá hai, yún kahtá hai: 15 Main tere kámon ko jántá hún, ki tú na thandhá na garm hai, kásh ki tú thandhá yá garm hotá. 16 So is wáste ki tú shír-garm hai, na thandhá na garm, main tujhe rad karke munh se nikál phenkne par hún. 17 Kyúnki tú kahtá hai, Main daulatmand hún, aur máldár húá, aur kisí chíz ká muhtáj nahín; aur nahín jántá, ki tú ájiz, aur láchár, aur garíb, aur andhá aur nangá hai. 18 Main tujhe yih saláh detá hún, ki tú soná jo ág men táyá gayá, mujh se mol le, táki daulatmand howe; aur sufed poshák, táki tú pahine ho, aur tere nange men kí sharam záhir na howe; aur apní ánkhon men anjan lagá, táki tú dekhne lage. 19 Main jitnon ko piyár kartá, unhen malámat aur tambíh kartá hún: is wáste sargarm ho, aur tauba kar.

20 Dekh main darwáze par khará hún, aur khatkhatátá hún; agar koí merí áwáz sune, aur darwáza khole, main us pás andar áúngá, aur us ke sáth kháúngá, aur wuh mere sáth kháegá. 21 Jo gálib hotá hai, main use apne takht par apne sáth baithne dúngá; chunánchi main bhí gálib húá, aur apne Báp ke sáth us ke takht par baithá. 22 Jis ke kán hain sune, ki Rúh majlison se kyá kahtá hai.

IV. BAB.

1 Bád us ke jo main ne nigáh kí, to kyá dekhtá hún, ki ásmán par ek darwáza khulá hai, aur pahilí áwáz jo main ne suní, narsinge kísí thí, jo mujh se bolí aur kahá, ki Idhar úpar á, aur main tujhe dikhláúngá, ki is ke bád kyá húá cháhtá hai. 2 Wahín main rúh men á gayá; phir kyá dekhtá hún, ki ásmán par ek takht dhará hai, aur us takht par koí baithá hai. 3 Aur jo us par baithá thá, wuh dekhne men sang i yasham aur aqeq sá thá, aur ek dhank jo dekhne men zumurrud sá thá, us takht ke gird thá. 4 Aur us takht ke ás pás chaubís takht the; un takhton par main ne chaubís buzurg sufed poshák pahine húe baithe dekhne, aur un ke siron par soneke táz the.

5 Aur bijlí, aur garj, aur áwázen, us takht se nikaltí thín, aur ág ke sáth chirág us takht ke áge roshan the; yih Khudá kí sát Rúhen hain. 6 Aur us takht ke áge ek samundar shísha ká billaur kí mánind thá, aur takht ke bícho bích, aur takht ke gird chár jándár the, jo áge píchhe ánkhon se bhare the. 7 Pahilá jándár babbar kí mánind thá, aur dúsrá bachhre kí mánind, aur tísre ká chihra insánká sá thá, aur chauthá úrte uqáb sá. 8 Aur un cháron jándáron ke chha chha par the; aur un ke cháron taraf aur andar ánkhen hí ánkhen thín; aur we is zikr se rát din báz na rahte the, ki Quddus, Quddus, Quddus, Khudáwand Khudá Qádir mutlaq, jo thá, aur jo hai, aur jo ánewálá hai. 9 Aur jab wuh jándár us kí, jo takht par baithá hai, abad tak zinda hai, buzurgí aur izzat aur shukrguzárí, karte hain: 10 Tab we chaubís buzurg us ke sámhne, jo takht par baithá hai, gir parte hain; aur us ko jo abadtak zinda hai, sijda karte hain; aur apne táj yih kahte húe us takht ke áge dál dete hain: 11 Ki Ai Khudáwand, tú hí jalál o izzat, aur qudrat ke láiq hai; kyúnki túhí ne sárí chízen paidá kín, aur we terí hí marzí se hain, aur paidá húí hain.

V. BÁB.

1 Aur main ne us ke dahine háth men, jo takht par baithá thá, ek kitáb dekhí, jin men andar báhar sab likhá húá thá; aur sát muhron se band thí. 2 Aur main ne ek zoráwar firishte ko dekhá, ki buland áwáz se yih manádí kartá thá; Kaun isláiq hai, ki is kitáb ko khule, aur us kí muhren tore? 3 Par kisí ko maqdúr na húá, na ásmán par, na zamín par, na zamín ke níche, ki us kitáb ko khole yá dekhe. 4 Tab main bahut royá, ki koí is láiq na thahrá, ki kitáb ko khole, aur parhe, yá use dekhe. 5 Tab un buzurgon men se ek ne mujhe kahá, ki Mat ro; dekh wuh Babbar jo qaum Yihúdá se hai, aur Dáúd kí Asl hai, gálib húá hai, ki us kitáb ko khole, aur us kí sáton muhron ko tore.

6 Tab main ne nigáh kí, aur kyá dekhtá hún, ki us takht aur cháron jándáron ke darmiyán, aur un buzurgon ke bích ek Barra yún khara hai, ki goyá zabh kiyá gayá hai, jis ke sát síng, aur sát ánkhen

thíṉ, jo Khudá kí sáton Rúheṉ haiṉ, aur tamám rúe zamín par bhejí gaíṉ. 7 Us ne áke us ke dahine se jo takht par baiṭhá hai, us kitáb ko liyá. 8 Aur jab us ne kitáb lí, tab we cháron jándár aur chaubís buzurg us Barre ke áge gir paṛe, aur harek ke háth meṉ barbat aur khúsh bú se bhare húe sone ke piále the; ye muqaddason ke duáeṉ haiṉ. 9 Aur we ek naiá rág gáe, ki Tú hí is láiq hai, ki us kitáb ko lewe, aur us kí muhreṉ toṛe; kyúnki tú zabh húá, aur apne lahú se hamko harek firqe, aur zabán, aur mulk aur qaum meṉ se, Khudá ke wáste mol liyá. 10 Aur ham ko hamáre Khudá ke wáste bádsháh aur káhin banáyá, aur ham zamín par bádsháhat karenge. 11 Phir maiṉ ne nigáh kí, aur takht aur un jándároṉ, aur buzurgoṉ ke girdá gird bahut se firishtoṉ kí áwáz suní, jinká shumár hazárhá hazár, aur lákhhá lákh thá. 12 Aur baṛí áwáz se kahte the, ki Barra jo zabh húá is láiq hai, ki qudrat, aur daulat, aur aql o táqat, aur izzat o jalál, aur barakat páwe. 13 Aur maiṉ ne harek makhlúq ko, jo ásmán par, aur zamín par, aur zamín ke níche hai, aur un ko jo samundar meṉ haiṉ, aur sárí chízoṉ ko jo un meṉ haiṉ, yih kahte suná, ki Us ke liye jo takht par baiṭhá hai, aur Barra ke liye barakat aur izzat aur jalál, aur quwat abad tak hai! 14 Tab cháron jándár Ámín bole. Aur chaubís buzurgoṉ ne gir ke use jo abad tak zinda hai, sijda kiyá.

VI. BÁB.

1 Aur jab Barre ne un muhroṉ meṉ se ek ko toṛá, tab maiṉ ne dekhá, aur un cháron jándároṉ meṉ se ek kí áwáz bádal ke garajne kí mánind suní, jo bolá, Á aur dekh! 2 Aur maiṉ ne nazar kí, to kyá dekhtá húṉ, ki ek nuqra ghoṛá, aur us par ek sawár kamán liye hai; aur ek táj use diyá gayá: aur wuh fath kartá aur fathmand honeko niklá.

3 Aur jab us ne dusrí muhr toṛí, tab maiṉ ne dúsre jándár ko yih kahte suná, ki Á aur dekh! 4 Tab ek dúsrá surang ghoṛá niklá, aur us ke sawár ko yih diyá gayá, ki sulh ko zamín se chhín le, aur yih ki log ek dúsre ko qatl kareṉ; aur ek baṛí talwár us ko dí gaí.

5 Aur jab us ne tísrí muhr toṛí, tab maiṉ ne tísre jándár ko yih

kahte suná, ki Á aur dekh! Phir main ne nazar kí, to kyá dekhtá hún, ki ek mushkí ghorá, aur us par ek sawár tarázú háth men liye hai. 6 Aur main ne un cháron jándáron ke bích men se ek áwáz yih kahte húe suní, ki Gehún dínár ká ser bhar, aur jaudínár ke tín ser; par tel aur wain ko zarar mat pahunchá.

7 Aur jab us ne chauthí muhr torí, to main ne chauthe jándár ko yih kahte suná, ki Á aur dekh! 8 Phir main ne nazar kí, to kyá dekhtá hún, ki ek ghorá phíke rang, aur ek us par sawár hai, jis ká nám maut hai, aur álam i gaib us ke píchhe rawán hai, aur unhen chauthái zamín par yih ikhtiyár diyá gayá, ki we talwár, aur bhúkh, aur maut, aur zamín ke darindon se halák karen.

9 Jab us ne pánchwen muhr torí, to main ne qurbángáh ke níche unkí rúhon ko dekhá, jo Khudá ke kalám aur us gawáhí ke liye, jo unhon ne dí thí, máre gae. 10 Aur unhon ne buland áwáz se chillá ke kahá, ki Ai Málik pák aur barhaqq, tú kab tak adálat na karegá, aur zamín ke rahnewálon se hamáre khún ká badlá na legá? 11 Tab un men se harek ko sufed pairáhan diyá gayá, aur unhen kahá gayá, ki Aur thorá sabr karen, jab tak ki we púre ho jáwen, aur un ke ham-khidmat aur un ke bháí unkí tarah máre jáwen.

12 Aur main ne dekhá, ki jab us ne chhathí muhr torí, to bará bhúmchál áyá, aur súraj bálon ke kamal kí mánind kálá, aur chánd lahú sá ho gayá. 13 Aur ásmán ke sitáre isí tarah zamín par gir pare, jis tarah anjír ke darakht se us ke kachche phal gir játe hain jab use barí ándhí hilátí. 14 Aur ásmán túmár kí tarahjo lapetá ho játá rahá, aur harek pahár aur tápú apní apní jagah se tal gayá. 15 Aur dunyá ke bádsháhon aur ámíron aur máldáron, aur sipáhsálaron, aur zorwálon, aur harek banda aur ázád ne apne tain gáron aur paháron ke pattharon kí ot men chhipáyá; 16 Aur paháron aur pattharon se yih kahá, ki Ham par giro, aur ham ko us ke chihre se, jo takht par baithá hai, aur Barre ke gazab se chhipáo; 17 Kyúnki us ke qahr kí roz azím á pahunchá; ab kaun thahar saktá hai?

VII. BAB.

1 Bád is ke main ne zamín ke cháron konon par chár firishte khare

dekhe, ki zamín par cháron hawáon ko thámte the, tá na howe ki hawá zamín, yá daryá, yá darakht par chale.

2 Phir main ne ek aur firiste ko púrab se uṭhte dekhá; us ke pás zindá Ḳhudá kí muhr thí: aur us ne un cháron firishton se jinhen yih baḳhshá gayá thá, ki zamín aur daryá ko zarar pahuncháen, buland áwáz se pukár kar kahá: 3 Jab tak ham apne Ḳhudá ke bandon ke máthe par muhr na kar lín, tum zamín, aur daryá, aur daraḳhton ko zarar na pahuncháná.

4 Aur main ne un ká shumár, jin par muhren kí gaí thín, suná, ki baní Isráel ke sab firqon men se ek sau chauálís hazár par muhr kí gaín: 5 Yihúdá ke firqe se bárah hazár: Rúbín ke firqe se bárah hazár: Gád ke firqe se bárah hazár: 6 Ashir ke firqe se bárah hazár: Naftálí ke firqe se bárah hazár: Manasah ke firqe se bárah hazár: 7 Sim ̱g. ke firqe se bárah hazár: Lewí ke firqe se bárah hazár: Ishakhár ke firqe se bárah hazár: 8 Zabúlún ke firqe se bárah hazár: Yúsaf ke firqe se bárah hazár: Binyámín ke firqe se bárah hazár par muhr kí gaín.

9 Bád us ke main ne nazar kí, to kyá dekhtá hún, ki harek qaum, aur firqe, aur log, aur zabánon men se ek aisí baṛí jamáat, jise koí shumár nahín kar saktá, sufed jáme pahine, aur ḳhurme kí ḍálíán háthon men liye, Barre us taḳht aur Barre ke áge kharí hai: 10 Aur buland áwáz se chillá ke yún kahtí hai, ki Naját hamárá Ḳhudá se hai, jo taḳht par baiṭhá, aur Barre se hai! 11 Aur sáre firishte taḳht aur un buzurgon, aur un cháron jándáron ke gird khaṛe the. Phir taḳht ke áge, aundhe gir paṛe, aur Ḳhudá ko sijda kiyá, 12 Aur bole; Ámín, Barakat, aur jalál, aur dánish, aur ishukrguzárí, aur izzat, aur qudrat, aur táqat, abadtak hamáre Ḳhudá ke liye. Ámín.

13 Un buzurgon men se ek mujh se púchhne lagá, ki We jo sufed jáme pahine hain, kaun hain, aur kahán se áe? 14 Main ne kahá, ki Ai sáhib, tú jántá hai. Tab us ne mujhe kahá, Ye wuhí hain, jo baṛí musíbat men se áe, aur unhon ne apne jámon ko Barre ke lahú se dhoyá, aur unhen sufed kiyá. 15 Isí wáste we Ḳhudá ke taḳht ke áge hain, aur us kí haikal men rát din us kí bandagí karte: aur jo taḳht par baiṭhá hai, un ke darmiyán sukúnat karegá. 16 We phir bhúkhe na honge, aur na piyáse; aur we dhúp aur garmí na

uṭháwenge. 17 Kyúnki Barra jo takht ke bícho bích hai, unkí gallabání karegá, aur unhen páníon ke zinde soton tak pahuncháegá: aur Khudá un kí ánkhon se harek ánsú ponchhegá.

VIII. BAB.

Aur jab us ne sátwen muhr ṭorí, tab ásmán par qaríb ádhí sáyat ke khámoshí thí. 2 Aur main ne un sáton firishton ko jo Khudá ke áge khaṛe the dekhá; ki unhen sát narsinge die gae. 3 Phir ek aur firishta áyá, aur sone ká dhúp-dán liye húe qurbángáh ke pás já khaṛá húá, aur bahut sí khúshbúíán use dí gaín, táki use sáre muqaddas kí duáon ke sáth sonahrí par qurbángáh, jo takht ke áge hai, guzráne. 4 Aur un khúshbúíon ká dhúán muqaddason kí duáon men milke, firishte ke háth se Khudá ke pás úpar gayá. 5 Phir us firishte ne dhúp-dán ko liyá, aur us men qurbángáh kí ág bharí aur zamín par phenkí; tab áwázen húín, aur garj, aur bijlí, aur bhúnchál.

6 Aur un sát firishton ne, jin pás sát narsinge the, áp ko phúnkne par taiyár kiyá.

7 Aur pahile firishte ne narsingá phúnká, tab ole, aur khún men saní húí ág maujúd húí, aur zamín par phenkí gaí: aur tiháí darakht jal gae, aur tamám harí ghás jal gaí.

8 Phir dúsre firishte ne narsingá phúnká, tab jaise ek baṛá paháṛ ág se jaltá húá, samundar men phenká gayá, aur samundar ká tísrá hissa lahú ho gayá. 9 Aur jándáron kí tiháí, jitne samundar men zinda the, margae; aur kishtíon ká tísrá hissa tabáh ho gayá.

10 Phir tísre firishte ne narsingá phúnká, tab baṛá sitára chirág sá jaltá húá ásmán se ṭúṭá, aur nadíon, aur páníke soton kí tiháí par já girá. 11 Us sitáre ká nám Nágdauná hai, aur tiháí pání Nágdauná ho gayá, aur bahut se ádmí us pání ke sabab se margae, ki wuh kaṛwá ho gayá thá.

12 Phir chauthe firishte ne narsingá phúnká, to tiháí súraj, aur tiháí chánd, aur tiháí sitáre máre gae, yahán tak, ki unkí tiháí tárík ho gaí, aur din kí tiháí, aur waisehí rát kí tiháí bhí roshan na thí.

13 Phir jo main ne nazar kí, to ek firishte ko ásmán ke bícho bích uṛte húe baṛí áwáz se yih kahte suná, ki Zamín ke rahnewálon par

un meṉ firishtoṉ ke narsingá kí báqí áwázoṉ ke sabab, jo phúnkne par haiṉ, afsos, afsos, afsos!

IX. BAB.

1 Jab pánchweṉ firishte ne phúnká, tab maiṉ ne ásmán se ek sitára zamín par girte dekhá, aur us kúe kí kunjí, jis kí tháh nahíṉ, use dí gaí. 2 Aur us ne us kúeṉ ko, jis kí tháh nahíṉ kholá; to us kúe se baṛe tanúr ká sá dhúwán uṭhá; aur us kúe ke dhúm se súraj aur hawá tárík ho gaí. 3 Aur us dhúmeṉ se zamín par tiḍḍáṉ niklíṉ, aur unheṉ waisehí qudrat dí gaí, jaisí zamín ke bichhúoṉ kí hai. 4 Aur unheṉ yih kahá gayá, ki Zamín kí ghás, yá koí sabzí, yá kisí daraḳht ko zarar na pahuncháeṉ, magar sirf un ádmíoṉ ko jin ke máshoṉ par Ḳhudá kí muhr nahíṉ. 5 Aur unheṉ yih diyá gayá, ki we unko ján se na máreṉ, balki pánch mahíne tak aziyat deṉ, aur unkí aziyat bichhú ke ḍang kí sí, jab wuh admíoṉ ko mártá hai. 6 Aur un dinoṉ ádmí maut ḍhúnḍhenge, aur use na páwenge; aur marneke mushtáq honge, aur maut un se bhágegí. 7 Aur un tiḍḍíoṉ kí súrateṉ un ghoṛoṉ kí sí thí, jo laṛáí ke liye taiyár hoṉ, aur un ke siroṉ par, goyá soneke táj, aur un ke chihre ádmí ke se the. 8 Aur un ke bál auratoṉ ke se, aur un ke dánt babbar ke se the. 9 Aur un ká baktar lohe ke baktar kí mánind: aur un ke paroṉ kí áwáz, rathoṉ, aur bahut ghoṛoṉ kí sí, jo laṛáí meṉ dauṛeṉ. 10 Aur un kí dumeṉ bichhú kí sí thíṉ, aur ḍang un kí dumoṉ meṉ the; aur unheṉ iḳhtiyár milá, ki pánch mahíne tak ádmíoṉ ko zarar pahuncháeṉ. 11 Aur un ká ek bádsháh thí, jo us atháh kúe ká firishta thá, us ká nám Ibrání meṉ Abbadon, aur Yúnání meṉ Apalion hai. 12 Ek afsos guzar gayá; par dekho do afsos un ke bád ánewálá hai.

13 Phir chhaṭhe firishte ne phúnká, aur maiṉ ne sonahrí qurbángáh kí chároṉ sháḳhoṉ meṉ se, jo Ḳhudá ke huzúr hai, ek áwáz suní, jo us chhaṭhe firishte se, jis pás narsingá thá, kahtí thí, 14 Ki un cháron firishtoṉ ko jo Furát kí baṛí nadí par band haiṉ, ḳhol de. 15 Phir we chároṉ firishte chhoṭe jo ek sáyat, aur ek din, aur ek mahíne, aur ek baras tak taiyár the, ki ádmíoṉ meṉ se tiháí ko már ḍáleṉ. 16 Aur faujoṉ ke sawár shumár meṉ bís kṛor the: aur maiṉ ne

unká shumár waisá suná. 17 Aur wuh ghoṛe aur unke sawár dekhne men̲ mujhe yún̲ nazar áe, ki unká baktar ág aur sambal, aur gandhak ká sá hai, aur unke ghoṛon̲ ke sir babbar ke sir kí mánind, aur unke munh se ág, aur dhúwán̲ aur gandhak nikaltí thí. 18 Aur us ág, aur dhúmen̲, aur gandhak se jo unke munh se nikaltí thí, yáne in tínon̲ áfaton̲ se tihái ádmí máre gae. 19 Ki unkí qudraten̲ unkí munh men̲, aur unkí dum men̲ thín̲; kyúnki unkí dumen̲ sampon̲ kí sí, jin men̲ sir the, aur we unse zarar pahuncháte the. 20 Aur báqí ádmíon̲ ne jo un áfaton se máre na gae the, apne háthon̲ ke kámon̲ se tauba na kí, ki deon̲, aur sone, aur rúpe, aur pítal, aur patthar, aur lakṛí kí múraton̲ kí, jo na dekh aur na sun, aur na chal saktín̲, pújá na karen. 21 Aur unhon̲ ne ḳhún, aur jádúgaríon̲, aur ziná, aur choríon̲ se jo we karte the tauba na kí.

X. BÁB.

1 Phir main̲ ne ek aur zoráwar firishta ásmán se utaṛte dekhá, aur jo badlí ko oṛhe: aur us ke sir par dhanuk thá, us ká chihra aftáb sá, aur us ke páon̲ ág ke satúnon̲ kí mánind the. 2 Aur us ke háth men̲ ek chhoṭí sí kitáb khulí húí thí, aur us ne apná dahiná páon̲ samundar par, aur báyán ḳhushkí par dhará. 3 Aur baṛí áwáz se, jaise babbar garajtá hai, pukárá; aur jab us ne pukárá, tab bádal ke garjane kí sáth áwáz dí. 4 Aur jab we sát bádal garaj chuke, main̲ likhne par thá: tab main̲ ne ásmán se ek áwáz suní, jo mujhe farmátí thí, ki un sát bádalon̲ ne jo kuchh kaho, is par muhr kar rakh, aur likh mat. 5 Tab us firishta ne jise main̲ ne samundar aur ḳhushkí par khaṛá dekhá, apná háth ásmán kí taraf uṭháyá. 6 Aur us kí jo abadtak zinda hai, jis ne ásmán ko, aur jo kuchh us men̲ hai, aur zamín ko aur jo kuchh us men̲ hai, aur samundar ko, aur jo kuchh us men̲ hai, paidá kiyá, qasam khái, ki phir waqt na hogá. 7 Balki sátwen̲ firishte kí áwáz ke dinon̲ men̲ jab wuh phúnkne lagegá, Ḳhudá ká poshída matlab, jaisá us ne apne bande nabíon̲ ko ḳhúsh khabarí dí, púrá hogá.

8 Aur us áwáz ne jo main̲ ne ásmán se suní phir mujhe bát kí, aur kahá, Já, wuh chhoṭí khulí húí kitáb, jo us firishte ke, jo daryá aur

ḳhushkí par khaṛá hai, háth men hai, le. 9 Tab main ne us firishte ke pás jákar kahá, ki Wuh chhoṭí kitáb mujh ko de. Us ne mujhe kahá, Le, aur use khá já; wuh terá peṭ kaṛwá kar degí, par terá munh men shahd sí miṭhí lagegí. 10 Tab main ne wuh chhoṭí kitáb us firishte ke háth se lí, aur use khá gayá; wuh mere munh men shahd kí tarah miṭhí thí; aur jab main use khá gayá, merá peṭ kaṛwá ho gayá. 11 Aur us ne mujhe kahá, Zarúr hai, ki tú bahut se logon aur qaumon, aur zabánon, aur bádsháhon kí bábat phir nabuwat kare.

XI. BAB.

1 Aur ek sarkanḍá jaríb kí mánind mujhe diyá gayá, aur wuh firishta khaṛá kahtá thá, ki Uṭh aur Ḳhudá kí haikal aur qurbángáh, aur ibádat karnewálon kí jagah ko náp. 2 Magar us dálán ko jo haikal ke báhar hai, chhoṛ de, aur use mat náp; kyúnki wuh gairqaumon ko diyá gayá hai: aur we muqaddas shahr ko biálís mahíne tak páon se latáṛenge. 3 Aur main apne do gawáhon ko qudrat baḳhshúngá, aur we ṭáṭ pahin kar ek hazár do sau sáṭh din tak nabuwat karenge. 4 Yih we do daraḳht zaitún ke, aur do shamádán hain, jo zamín ke Ḳhudáwand ke huzúr khaṛe hain. 5 Aur agar koí cháhe, ki unhen zarar pahuncháe, to zarúr hai, ki wuh use tarah márá jáwe. 6 Un ko iḳhtiyár hai, ki ásmán ko band karen, ki un ke nabuwat ke dinon men pání na barse: aur páníon par bhí iḳhtiyár rakhte, ki unhon lahú baná ḍálen, aur jab jab cháhen, zamín par har tarah kí áfat láwen. 7 Aur we jab apní gawáhí de chukenge, to wuh jándár jo atháh kúe se nikaltá hai, un se laṛegá, aur un par gálib hogá, aur unhen már ḍálegá. 8 Aur un kí láshen us baṛe shahr ke bázár men, jo tashbíh ke taur par Sadúm aur Misr kahlátá hai, jahán hamárá Ḳhudáwand bhí salíb par khenchte gayá, paṛí rahengín. 9 Aur logon aur firishton, aur zabánon aur qaumon ke log un kí láshon ko sáṛhe tín din tak dekhá karenge, aur unkí láshon ko qabr men rakhne na denge. 10 Aur zamín ke rahnewále un par ḳhúshí o ḳhorramí karenge, aur ek dúsre ko saugáten bhejenge; kyúnki un do nabíon ne zamín ke rahnewálon ko satáyá thá. 11 Aur sáṛhe tín din ke bád zindagí kí Rúh Ḳhudá kí taraf se un men daráí, aur we apne páon par khaṛe

húe; tab jinhon ne unhen dekhá, shiddat se dare. 12 Aur unhon ne ásmán se ek barí áwáz suní, jis ne unhen kahá, ki Idhar úpar áo. Aur we bádal men ásmán par chale gae; aur un ke dushmanon ne un ko dekhá. 13 Phir usí gharí ek bará bhúmchál áyá, aur us shahr ká daswán hissa gir gayá; us bhúmchál men sát hazár ádmí ján se gae, aur báqí jo the kámp gae, aur ásmán kí Khudá kí táríf kí. 14 Dúsrá áfsos guzar gayá; dekho tísrá áfsos jald átá hai.

15 Aur sátwen firishta ne phúnká, aur ásmán par barí áwázen yih kahtí húí áín, ki Dunyá kí bádsháhaten hamáre Khudáwand aur us kí Masíh kí ho gaín, aur wuh abad tak bádsháhat karegá. 16 Aur chaubís buzurg jo apne apne takht par Khudá ke huzúr baithe the, munh ke bal gire, aur Khudá ko sijda kiyá, aur bole: 17 Ki Ai Khudáwand Khudá Qádir mutlaq jo hai, aur thá, aur ánewálá hai, ham terá shukr kartá hain, ki tú ne apní barí qudrat lí, aur bádsháhat kí. 18 Aur qaumen gussa húen, aur terá qahr áyá, aur waqt pahunchá, ki murdon kí adálat kí jáe, aur tú apne bandon, nabíon, aur muqaddas logon ko, aur un ko jo tere nám se darte hain, kyá chhote kyá bare, ájiz bakhshe, aur un ko jo zamín ko kharáb karte hain, kharáb kare.

19 Aur Khudá ká haikal ásmán men khul gayá; aur us ke haikal men us ke ahd sandúq dekhne men áyá, aur bijlíán aur áwázen, aur garjaná, aur bhúmchál áe, aur bare bare ole.

XII. BA'B.

1 Aur ek bare nishán ásmán par nazar áyá: ek aurat súraj ko orhe húe, aur chánd us ke pánon tale, aur us ke sir par bárah sitáron ká táj. 2 Wuh aurat hámila thí, aur dard se chillátí, aur janne ko áinthtí thí.

3 Phir ek aur nishán ásmán par dekháí diyá; dekho ek bará surkh azhdahá jis ke sát sir, aur das síng, aur sát táj us ke siron par the. 4 Us kí dum ne ásmán ke tiháí sitáre khenche, aur unhen zamín par dálá: phir azhdahá us aurat ke áge jo janne par thí, já khará húá, ki jab wuh to us ke bachcha ko nigal jáwe. 5 Aur wuh farzand narína janí, jo muqarrar húá, ki lohe ká asá leke sab qaumon par

hukúmat kare, aur us ke laṛke ko Ḳhudá ke, aur us ke taḳht ke áge uṭhá le gae. 6 Aur wuh aurat bayábán meṉ, jaháṉ Ḳhudá ne us ke liye jagah taiyár kí thí, bhág gaí, táki waháṉ bárah sí sáṭh din tak us kí parwarish kareṉ.

7 Phir ásmán par laṛáí húí, Mikáel aur us ke firishte azhdahe se laṛe; aur azhdahá aur us ke firishte un se laṛe. 8 Lekin un par gálib na ho sake, aur na ásmán par un kí phir jagah milí. 9 So baṛá azhdahá nikálá gayá; wuhí puráná sámp jis ká nám Iblís aur Shaitán hai, jo sáre jahán ko dagá detá hai, wuh zamín par giráyá gayá, aur us ke firishte bhí us ke sáth giráe gae. 10 Phir maiṉ ne ek baṛí áwáz ásmán se yih kahte suní, ki Ab naját, aur qudrat, aur hamáre Ḳhudá kí sultanat, aur us ke Masíh ká iḳhtiyárz áhir húá; kyúnki hamáre bháíoṉ par tuhmat lagánewálá, jo rát din hamáre Ḳhudá ke áge un par tuhmat lagátá hai, gayá. 11 Aur unhoṉ ne Barra ke lahú se, aur apní gawáhí kí bát se, us ko jít liyá, aur unhoṉ ne apní jánoṉ ko marne tak azíz na jáná. 12 Is wáste tum ai ásmánoṉ aur un par ke rahnewálo, ḳhúshí karo; afsos un par jo ḳhúshí aur tarí ke rahnewále haiṉ! is liye ki Iblís baṛe gusse se tum par utrá, ki wuh jántá hai, ki mere waqteṉ thoṛá hí báqí hai.

13 Aur jab us azhdahe ne dekhá, ki zamín par giráyá gayá, to us ne us aurat ko jo farzand narína janí thí, satáyá. 14 Aur us aurat ko baṛe uqáb ke do par die gae, táki wuh us sámp ke sámhne se bayábán ko apne muqám tak uṛ jáe, jaháṉ ek zamán, aur do zamán, aur nímzamán tak us kí parwarish muqarrar kí gaí. 15 Phir us sámp ne apne munh se pání nadí kí mánind us aurat ke píchhe baháyá, táki us ko daryá se baháwe. 16 Par zamín ne us aurat kí madad kí, aur apná munh ḳhulá, aur us nadí ko, jo azhdahe ne apne munh se baháí thí, pí liyá. 17 Aur azhdahá aurat par gussa húá, aur uskí báqí aulád se, jo Ḳhudá ke hukm mánte, aur Yisú Masíh kí gawáhí rakhte haiṉ, laṛne gayá.

XIII BAB.

1 Aur maiṉ samundar ke retí par khaṛá thá, aur dekhá, ki ek jánwar samundar se niklá, jis ke sát sir, aur das síng the, aur us ke

síngon par das táj, aur us ke siron par kufr ke nám. 2 Aur wuh jánwar, jo main ne dekhá, chíte kí shakal thá, aur us ke pánon bhálú ke se, aur kalla us ká babbar ká sá; us azhdahe ne apní qudrat, aur apná takht, aur bará ikhtiyár use diyá. 3 Aur main ne dekhá, ki goyá, us ke ek sir par márdálnewálá zakham lagá hai, par us ká márdálnewálá gháo changá ho gayá thá, aur sárí zamín us jánwar ke píchhe tájjub kartí thí. 4 Aur us azhdahe ko jisne us jánwar ke tain ikhtiyár diyá pújá kie, aur us jánwar ko pújá kie, aur bole, Kaun us jánwar kí mánind hai? kaun us se lar saktá hai? 5 Aur ek munh bará bol bolnewálá, aur kufr baknewálá use milá, aur biálís mahíne tak laráí karne ko use ikhtiyár diyá gayá. 6 Aur wuh Khudá kí bába, kufr bakne par apná munh khol kar us ke nám, aur us ke muqám aur un ke haqq men, jo ásmán par rahte hain, kufr bakne lagá. 7 Use yih diyá gayá, ki muqaddas logon se muqábila kare, aur un par gálib howe, aur sab firqon, aur zabánon, aur qaumon par use ikhtiyár milá. 8 Aur zamín ke we sab rahnewále us kí pújá karne ke, jin ke nám us Barra kí kitábi hayát men, jo dunyá ke shurú se qatl húá, likhe nahín gae. 9 Agar kisí ke kán hon, to sune. 10 Jo qaid karne liye játá hai, se qaid men paregá; aur jo talwár se qatl kartá hai, so talwárhí se qatl hogá: muqaddas logon ká sabr, aur ímán yihín hai.

11 Phir main ne dekhá, ki ek aur jánwar zamín se uthá; Barra kí mánind us ke do síng the, aur azhdahe sá boltá thá. 12 Yih pahile jánwar ke sáre ikhtiyár par us ke áge amal kartá hai; aur zamín aur us ke rahnewálon se pahile jánwar ko jis ká márdálnewálá ghául changá húá, pujwátá hai. 13 Aur wuh bare achambhe záhir kartá hai, yahán tak ki logon kí nazar men ásmán se zamín par ág barsátá. 14 Aur un achambhon se jinke dikháne kí qudrat us jánwar ke sámhne use de gaí, zamín ke rahnewálon ko dagá detá hai; ki zamín ke rahnewálon se kahtá hai, ki Tum us jánwar kí, jis men talwár ká ghául thá, aur jíá, ek múrat banáo. 15 Aur use yih diyá gayá, ki us jánwar kí múrat ko ján bakhshe, ki us jánwar kí wuh múrat báten bhí kare; aur un sab ko jo us jánwar kí múrat ko na pújen, qatl karwáe. 16 Aur sab chhote bare daulatmand, aur garíb, ázád, aur gulámon ke dáhine háth, yá máthe par ek nishán karwá de. 17 Aur yih ki koí kharíd farokhat na karsake, magar wahí jis men wuh nishán, yá us

jánwar ká nám, yá us ke nám ká shumár ho. 18 Dánish yahán hai. Wuh jo samajh rakhtá hai, us jánwar ke adad gin jáe; kyúnki wuh insán ká adad hai, aur us ká adad chár sau chhiásaṭh hai.

XIV. BAB.

1 Phir jo main ne nigáh kí, to kyá dekhá, ki ek Barra Saihún pahár par khará thá, aur us ke sáth ek lákh chauwális hazár, jin ke máthon par us ke Báp ká nám likhá thá. 2 Phir main ne ásmán se ek áwáz suní, jo bahut pánion ke shor, aur bare garjane kí áwáz kí mánind thí: aur main ne barbat nawázon kí áwáz, jo apne barbat bajáte the, suní. 3 Aur we taḳht ke sámhne, aur un cháron jánwaron aur buzurgon ke áge nayá rág gá rahe the; aur koí un ek lákh chau-wális hazár ke siwá, jo zamín se ḳharíde gae the, us rág ko síkh na saká. 4 Ye wuh log hain, jo auraton ke sáth gundagí men na pare; ki kunwáre hain: Ye we hain, jo Barra ke píchhe jahán kahín wuh játá hai, játe hain: Ye Ḳhudá aur Barra ke liye pahile phal hoke ád-míon men se mol liye gae hain. 5 Aur un ke munh men makr páyá na gayá, ki we Ḳhudá ke taḳht ke áge beaib hain.

6 Aur main ne ek aur firishta injíl abadí liye húe dekhá, ki ásmán ke bícho bích ur rahá thá, táki zamín ke rahnewálon, aur sab qaum, aur firqe, aur zabán, aur logon ko ḳhúshḳhabarí sunáwe. 7 Aur us ne barí áwáz se kahá, Ḳhudá se ḍaro, aur us ká jalál záhir karo; kyúnki us kí adálat kí gharí áí; aur usí kí parastish karo, jis ne ás-mán, aur zamín, aur samundar, aur páni ke chashme paidá kie.

8 Aur us ke píchhe ek dúsrá firishta á kar yún bolá, ki Bábil wuh bará shahr gir pará, gir pará; kyúnki us ke apní harámkárí ke gazabí wain sáre qaumon ko piláí.

9 Phir ek tísrá firishta un ke píchhe áyá, aur barí áwáz se bolá, ki Jo koí us jánwar, aur us kí múrat kí pújá kartá hai, aur us ká nishán apne máthe yá apne háth par hone detá hai: 10 Wuh Ḳhudá ke qahr kí us wain ko, jo us ke qahr ke piyále men be miláe ḍháí gaí, piegá; aur wuh muqaddas firishton, aur Barra ke áge ág aur gandhak men tarpegá: 11 Aur un ke tarpane ká dhúwán abadtak uṭhtá rahtá hai, aur un ko jo us jánwar, aur us kí múrat kí piyá karte hain, aur us

ko jo us ke nám ká nishán liye hai, rát din kabhí árám nahíṉ. 12 Muqaddas logoṉ ká sabr yahíṉ hai; we jo Ḳhudá ke hukmoṉ aur Yisúí ímán ko liye rahte haiṉ, yaháṉ haiṉ.

13 Phir maiṉ ne ásmán se ek áwáz suní, jo mujh se kahtí thí, ki Likh: we murde jo Ḳhudáwand meṉ marte haiṉ, ab se mubárak haiṉ; Rúh kahtá hai, ki Háṉ, we apní maḳḥtún se árám páte haiṉ, aur un ke iamál un ke píchhe píchhe chale áte haiṉ.

14 Phir maiṉ ne nazar kí, aur kyá dekhá, ki ek sufed bádalí, aur us bádíal par, koí Ibni Ádam sá baiṭhá thá, jis ke sir par sone ká táj, aur us ke háth meṉ ek tez hansúá thá. 15 Aur ek aur firishta use jo bádalí par baiṭhá thá, baṛí áwáz se pukártá húá, haikal se niklá, ki Apná hansúá lagá, aur káṭ; kyúnki tere káṭne ká waqt áyá, ki zamín ká khet pak gayá hai. 16 Aur us ne jo bádalí par baiṭhá thá, apná hansúá zamín par lagáyá, aur zamín ká ḳhet kaṭ gayá.

17 Phir ek aur firishta haikal se jo ásmán meṉ hai niklá, us pás bhí ek tez hansúá thá. 18 Aur ek aur firishta jis ka iḳhtiyár ág par thá, qurbángáh se niklá, us ne us ko jis kane tez hansúá thá, baṛe shor se pukár ke kahá, ki Apná tez hansúá lagá, aur zamín ke angúr ke guchhe káṭ; kyúnki is ke angúr pak chuke. 19 Phir us firishta ne apná hansúá zamín par dhará, aur zamín ke angúr ko káṭá, aur Ḳhudá ke gazab ke baṛe kolhú meṉ ḍál diyá. 20 Aur wuh usí ko lahú meṉ shahr ke báhar peṛá gayá, aur us kolhú se solah kos tak aisá bahá, ki ghoṛoṉ kí bágoṉ tak pahunchá.

XV. BÁB.

1 Phir maiṉ ne ek aur nishán ásmán meṉ dekhá, jo baṛá aur achambhe ká thá, ki sát firishte píchhlí sátoṉ áfatoṉ ko liye haiṉ; kyúnki Ḳhudá ká gazab un meṉ púrá húá hai. 2 Aur maiṉ ne shíshe ká ek daryá ág se milá húá dekhá, aur un ko bhí jo us jánwar, aur us kí múrat, aur us ke nishán, aur us ke nám ke adad par gálib áe the, us shísha ke samundar par Ḳhudá ke barbat liye khaṛe the. 3 Aur we Ḳhudá ke banda Músá ká rág aur Barra ká rág yih kah ke gáte haiṉ, ki Ai Ḳhudáwand Ḳhudá Qádir mutlaq, tere kám baṛe aur achambhe ke haiṉ; Ai muqaddasoṉ ke bádsháh, terí ráheṉ rást aur durust haiṉ.

4 Ai Ḳhudáwand, kaun tujh se na ḍaregá? aur tere nám ká jalál záhir na karegá? kyúnki túhí sirf quddús hai: ki sárí qaum áwengí, aur tere áge sijda karengí, ki terí adálateṉ záhir húe haiṉ.

5 Aur bád us ke jo maiṉ ne nazar kí, to kyá dekhá, ki gawáhí ke ḳhaime kí haikal ásmán par ḳhulí gaí. 6 Aur we sátoṉ firishte un sátoṉ áfatoṉ ko liye sáf aur burráq poshák pahine húe, aur sone ke sínaband sínoṉ par lapeṭe húe, haikal se nikal áe. 7 Aur un chároṉ jándároṉ meṉ se ek ne sone ke sát piyále us Ḳhudá ke qahr se bhare húe, jo abadillábád zinda hai, un sátoṉ firishtoṉ ko die. 8 Aur wuh haikal Ḳhudá ke jalál aur us kí qudrat ke sabab dhúeṉ se bhar gaí; aur jab tak un sátoṉ firishton kí sát áfaton tamám na húeṉ, koí us haikal meṉ dáḳhil na ho saká.

XVI. BAB.

1 Phir maiṉ ne haikal se ek baṛí áwáz suní, jo un sátoṉ firishtoṉ se yúṉ kahtí thí, ki Rawána ho, aur Ḳhudá ke qahr ke un piyáloṉ ko zamíṉ par unḍelo. 2 Chunánchi pahilá chalá gayá, aur apne piyále zamín par unḍele; tab un logoṉ meṉ jin par us jánwar ká nishán thá, aur un meṉ jo us kí múrat kí pújá karte the, bure aur zabún phoṛe paidá húe.

3 Phir dúsre firishte ne apná piyála samundar meṉ unḍelá; tab wuh murde ke lahú sá ho gayá, aur harek jándár jo samundar meṉ thá múá.

4 Phir tísre firishte ne apná piyála nadíoṉ aur pání ke chashmoṉ meṉ unḍelá, wuh lahú ho gayá. 5 Aur maiṉ ne pání ke firishte ko yih kahte suná, ki Ai ádil Ḳhudáwand, jo hai, aur thá, túhí quddús hai, ki tú ne yúṉ adálat kí. 6 Kyúnki unhoṉ ne muqaddasoṉ aur nabíoṉ ká ḳhún baháyá hai; so tú ne píne ko unheṉ lahú diyá, ki we isí láiq haiṉ. 7 Phir maiṉ ne dúsre firishte ko qurbángáh meṉ se yih kahte suná, ki Háṉ ai Ḳhudáwand Ḳhudá Qádir mutlaq, terí adálateṉ sachchí aur rást haiṉ.

8 Phir chauthe firishte ne apná piyála súraj par unḍelá; use qudrat dí gaí thí, ki ádmíoṉ ko ág se bhulsáe. 9 Aur ádmí saḳht garmí se bhuls gae, aur Ḳhudá ke nám par jo áfatoṉ par iḳhtiyár rakhtá hai

kufr bakte the; aur unhon ne tauba na kiyá, ki us ká jalál záhir karen.

10 Phir pánchwen firishte ne us jánwar ke takht par apná piyála undelá; us kí bádsháhí men táríkí chhá gaí; aur we máre dard ke apní zabánen chabáte. 11 Aur apne dardon aur phoron ke báis ásmán ke Khudá par kufr bakte the, aur apne kámon se tauba na kí.

12 Phir chhathe firishte ne apná piyála us bare daryá men jo Furát hai undelá; us ká pání súkh gayá, táki púrab ke bádsháhon ke liye ráh taiyár howe. 13 Phir main ne us azhdahe ke munh se, aur us jánwar ke munh se, aur us jhúthe nabí ke munh se tín nápák rúhon ko mendakon kí shakl nikalte dekhá. 14 Ki we achambhe dikhánewále dewon kí rúhen hain, jo sárí dunyá ke bádsháhon pás játen, ki unhen Qádir mutlaq Khudá ke roz azím ke muqábila ke liye jama karen. 15 Dekh main chor kí mánind átá hún. Mubárak hai wuh jo jágtá, aur apní poshák kí khabardárí kartá hai, aisá na howe, ki wuh nangá phire, aur log us kí sharm ko dekhen. 16 Phir us ne un ko ek makán men, jis ká nám Ibrání men Armagiddon hai, jama kiyá.

17 Phir sátwen firishte ne apná piyála hawá men undelá, tab ásmán kí haikal men takht se ek barí áwáz yih kahtí húí niklí, ki Ho chuká. 18 Tab áwázen aur garjen, aur chamken húen, aur bará bhúmchál áyá; aisá ki jab se ádmí zamín par hain, aisá bará aur sakht bhúmchál kabhí áyá na thá. 19 Aur wuh bará shahr tín tukre ho gayá, aur qaumon ke shahr gir gaé; aur barí Bábil Khudá ke huzúr yád áí, táki use apne kamál qahr kí wain ká piyála dewe. 20 Tab harek tápú bhágá, aur pahár kahín páe na gae. 21 Aur ásmán se ádmíon par man man bhar ke ole gire, aur olon kí áfat se ádmíon ne Khudá par kufr baká; kyúnki wuh niháyat hí sakht áfat thí.

XVII. BÁB.

1 Aur ek un sát firishton men se, jin ke pás sát piyále the, áyá, aur mujh se yún kahá, ki Idhar áien; tujh ko us barí kasbí kí sazá jo bahut pánion par baithe hai dikhláúngá: 2 Jis ke sáth zamín ke bádsháhon ne harámkárí kí, aur jis kí harámkárí kí wain se zamín ke

rahnewále matwále húe. 3 Phir wuh mujhe bawaza rúhání bayábán men legayá, wahán main ne ek aurat ko qirmizí rang haiwán par, jo kufr ke námon se bhará thá, aur jis ke sát sir aur das síng the, baithe dekhá. 4 Yih aurat argwání aur qirmizí jorá pahine, aur sone, aur jawáhir, aur motíon se árásta thí; ek sone ká piyála nafraton se aur apní harámkárí kí gundagí se bhará húá, apne háth men liye the; 5 Aur us ke máthe par ek nám likhá thá, RAZ BABIL BUZURG CHHINALON AUR ZAMI'N KI' NAFRATON KI' MA. 6 Main ne dekhá, ki wuh aurat muqaddas logon ke khún se, aur Yisú ke sháhídon ke lahú se matwále ho rahí thí, main us ko dekh kar sakht hairání se dang ho gayá.

7 Tab us firishte ne mujhe kahá: Tú kyún dang hai? main us aurat aur us haiwán ká ráz, jis par wuh sawár hai, aur jis ke sát sir aur das síng hain, tujh se kahúngá. 8 Aur wuh haiwán jo tú ne dekhá, so thá, aur ab nahín hai; aur us atháh kúe se nikal áwegá, aur halákat men jáegá; aur zamín ke rahnewále jin ke nám zindagí ke daftar men dunyá kí paidáish ke shurú se likhe na gae, us haiwán ko dekh ke, jo thá, aur nahín hai, agarchi hogá, tájjub karenge. 9 Yihín aqlmand kí samajh hai. We sát sir sát pahár hain, jin par wuh aurat baithí hai. 10 Aur sát Bádsháh hain, pánch to gir gae, ek hai, dúsrá ab tak nahín áyá; aur jab áwegá, thorí muddat tak us ká rahná hogá. 11 Aur wuh haiwán jo thá, aur nahín hai, áthwán wuhí hai, aur un sáton men se hai, aur halákat men játá hai. 12 Aur das síng jo tú ne dekhe, das bádsháh hai, jinhon ne abtak bádsháhí nahín pái, lekin us haiwán ke sáth ek sáyat tak bádsháhon ká sá ikhtiyár páwenge. 13 Un sab kí ek hí mat hai, aur apní qudrat aur ikhtiyár is haiwán ko denge. 14 We Barre se laráí karenge, aur Barra un par gálib hogá; kyúnki wuh Khudáwandon ká Khudáwand, aur Badsháhon ká Bádsháh hai; aur we jo us ke sáth hain, so buláe húe, aur chune húe, aur díánatdár hain. 15 Phir us ne mujhe kahá, We pání jo túne dekhe, jahán wuh kasbí baithí thí, so log aur gurohen, aur qaumen, aur zabánen hain. 16 Aur us haiwán ke das síng, jo tú ne dekhe, us kasbí se adáwat karenge, aur use bekas aur nangí karenge, aur us ká gosht kháenge, aur us ko ág se jaláenge. 17 Kyúnki Khudá ne un ke dilon men yih dálá, ki us kí murád bar láwen, aur ek hí mat hon,

aur apní bádsháhí us haiwán ko deṉ, jab tak ki Ḳhudá kí báteṉ púrí hoṉ. 18 Wuh aurat jise tú ne dekhá, so wuh baṛá shahr hai, jo zamín ke bádsháhoṉ par bádsháhat kartá hai.

XVIII. BAB.

1 Bád un chízoṉ ke maiṉ ne ek firishte ko ásmán par se útarte dekhá, jise baṛá iḳhtiyár milá, aur zamín us ke jalál se roshan ho gaí. 2 Us ne baṛí áwáz se pukár ke yih kahá, ki Baṛá Bábil gir paṛá, gir paṛá, wuh deoṉ ká ghar, aur harek gundí rúh kí chaukí, aur harek nápák aur makrúh parinde ká baserá ho gayá. 3 Kyúnki sárí qaumoṉ ne us kí harám kárí ke gazab kí wain pí lí, aur zamín ke bádsháhoṉ ne us ke sáth harámkárí kí, aur zamín ke saudágar us ke áish kí ziyádatí se daulatmand húe.

4 Phir maiṉ ne ásmán se ek aur áwáz yih kahtí húí suní, ki Ai mere logo, us meṉ se nikál áo, táki tum us ke gunáhoṉ meṉ sharík na ho, aur us kí áfatoṉ meṉ se kuchh tum par na paṛe. 5 Kyúnki uske gunáh ásmán tak pahunche, aur Ḳhudá ne uskí badkáríáṉ yád kíṉ. 6 Jaisá us ne tum se sulúk kiyá, waisáhí tum bhí us se sulúk karo ; aur ise is ke kámoṉ ke muwáfiq do chand do, us ke piyále meṉ jise us ne bhará, dúná bhar do. 7 Jitná us ne áp ko shándár banáyá, aur aiáshí kí, itnáhí us ko azáb aur gam meṉ ḍálo : kyúnki wuh apne dil meṉ kahtí hai, ki maiṉ málik ban baiṭhí, aur maiṉ to ránḍ nahíṉ húṉ, aur kabhí gam na dekhúngí. 8 So ek hí din meṉ yih áfateṉ us par ṭuṭengí, yáne maut, aur gam, aur kál, aur wuh ág se jaláí jáengí ; kyúnki Ḳhudáwand Ḳhudá jo us kí adálat kartá hai, zoráwar hai. 9 Aur zamín ke bádsháh jinhoṉ ne us ke sáth harámkárí, aur aiáshí kí hai, us ke jalne ká dhúáṉ dekh kar us par roe píṭenge. 10 Us ke azáb ke ḍar se dúr khaṛe húe kahenge: Háe Háe, Bábil wuh baṛá shahr, wuh mazbút shahr, ek hí sáyat meṉ terí adálat á pahunchí. 11 Aur zamín ke saudágar us par roenge, aur gam karenge, ki ab koí un kí jins mol nahíṉ letá. 12 Yih jinseṉ sone, aur rúpe, aur jawáhirát, aur motí, aur mihín kután, aur argwání aur reshamí aur qirmizí kapṛe, aur harek ḳhúshbúdár lakṛí, aur tarah tarah kí háthí dánt ke bartan, aur harek tarah ke beshqímat chúní, aur támbe, aur bole, aur síng

marmar ke básan : 13 Aur dárchiní, aur khúshbúyán, aur atar, aur lubán, aur wain, aur tel, aur sáf maida, aur gehún, aur chárpáe, aur bheren, aur ghore, aur gárián, aur gulám, aur ádmíon kí jánen hain. 14 Ab tere dilchasp mewe tujh se alag ho gae, aur sárí chikní aur khásí khásí chízen tujhe chhor gaín, tú un ko phir kabhí napáegí. 15 Un chízon ke saudágar jo us ke sabab máldár bane the, us ke azáb ke khauf se dúr khare rah kar roenge, aur gam karenge, 16 Aur kahenge, Háe, Háe, wuh bará shahr jo míhin kapre aur argwání aur qirmizí poshák pahine, aur sone aur jawáhir, aur motíon se árásta thá! Kyúnki itní barí daulat ek hí sáyat men barbád ho gaí. 17 Aur harek nákhudá, aur jaház ke sab log, aur dándí, aur jitne ki samundar se kám rakhte hain, dúr khare rahe. 18 Aur us ke jalne ká dhúán uthte dekh kar yún pukár uthe, Kaun shahr is bare shahr kí mánind hai! 19 Aur unhon ne apne siron par khák urái, aur ro ro aur gam karke yún pukár uthe, Háe Háe, aisá bará shahr, jis men we sab jo daryá men jaház chaláte, us ke bare kharach se daulatmand ho gae, wuh ekhí sáyat men ujar gayá. 20 Ai ásmán aur muqaddas rasúlo aur paigambaro, us par khúshí karo; kyúnki Khudá ne us se tumhárá badlá liyá.

21 Phir ek zoráwar firishte ne ek pathar jaise bhárí chakkí ká pát utháyá, aur yih kahte húe daryá men phenká; Bábil wuh bará shahr, yún zor se phenkí jáegá, aur phir kabhí páyá na jáegá. 22 Aur barbat nawázon aur gáne bajánewálon, aur bánslí bajánewálon, aur narsinga phúnknewálon kí áwáz tujh men phir na suní jáegí! aur kisí tarah ká peshawálá, koí pesha kyún na ho, tujh men phir páyá na jáegá; aur chakkí kí áwáz tujh men phir na suní jáegí; 23 Aur phir tujh men kabhí chirág na roshán hogá; aur phir tujh men dúlhá dúlhin kí áwáz kán tak na pahunchegí; kyúnki tere saudágar zamín ke ashráf the, ki terí jádúgarí se zamín kí sab qaumon dagá khá gaín. 24 Aur nabíon aur muqaddas logon, aur jitne zamín par qatl húe un ká lahú us men páyá gayá.

XIX. BAB.

1 Un chízon ke bád main ne ásmán par bahut logon kí barí áwáz

yih kahtí húí suní, ki Halleluyáh! naját aur jalál, aur izzat aur qudrat Ḳhudáwand hamáre Ḳhudá ko hai. 2 Kyúnki us kí adálaten rást, aur barhaqq hain, is liye ki us ne us baṛí kasbí kí, jis ne apní ziná-kárí se zamín ko ḳharáb kiyá, adálat kí, aur apne bandon ke lahú ká badlá us se liyá. 3 Phir dúsrí bár unhon ne kahá, Halleluyáh! Aur us ká dhúán hamesha ko uṭhá rahtá hai. 4 Aur we chaubís buzurg, aur we chár jándár aundhe munh gire, aur Ḳhudá ko jo taḳht par baiṭhá hai sijda karke kahá, Ámín; Halleluyáh! 5 Aur taḳht se yih áwáz niklí, ki Tum sab jo us ke bande ho, aur jo us se ḍarte ho, chhoṭe, kyá baṛe, hamáre Ḳhudá kí táríf karo.

6 Aur main ne ek baṛí jamáat kí sí áwáz, aur bahut páníon kí sí áwáz, aur baṛe garaj kí sí áwáz, yih kahtí húí suní, ki Halleluyáh; kyúnkí Ḳhudáwand Ḳhudá Qádir mutlaq bádsháhat kartá hai. 7 Ão ham ḳhúshí ḳhurramí karen, aur us ká jalál záhir karen, is liye, ki Barra ká byáh á pahunchá, ur us kí dúlhin ne ápko sanwárá hai. 8 Aur use yih diyá gayá, ki wuh sáf aur shaffáf hain, sút ká kapṛá pahine, ki mihín sút ká kapṛá muqaddas logon kí rástbází hai. 9 Aur us ne mujh se kahá, ki Likh: Mubárak we hain, jo Barre kí shádí kí mih-mání men buláe gae. Aur wuh mujh se kahtá hai, ki Yih Ḳhudá kí báten barhaqq hain. 10 Aur main us ke páon par use sijda karne girá, aur us ne mujhe kahá, Ḳhabardár, aisá na kar, ki main terá aur tere bháíon ká jin pás Yisú kí gawáhí hai, ham ḳhidmat hún: Ḳhu-dá ko sijda kar; kyúnki gawáhí jo Yisú par hai nabuwat kí Rúh hai.

11 Phir main ne ásmán ko ḳhulá dekhá, aur kyá dekhtá hún, ki ek nuqra ghoṛá aur us ká sawár amánatdár, aur sachchá kahlátá hai, aur wuh rástí se adálat kartá, aur laṛtá hai. 12 Aur us ki ánkhen ág ke shuala kí mánind, aur us ke sir par bahut se táj, aur us ká ek nám likhá húá hai, jise us ke siwá kisí ne na jáná. 13 Aur ḳhún men ḍubá húá libás wuh pahine thá, aur us ká nám Kalám ká Ḳhudá hai. 14 Aur ásmání faujen sáf aur sufed, aur mihín libás pahine húe nuqre ghoṛon par us ke píchhe ho lín. 15 Us ke munh se ek tez talwár nikaltí hai, ki wuh us se qaumon ko máre: aur wuh lohe ke asá se un par hukmrání karegá: aur wuh Qádir mutlaq Ḳhu-dá ke qahr o gazab kí wain ke kolhú men raundtá hai. 16 Aur us ke libás aur rán par yih nám likhá hai, BÁDSHÁHON KÁ BÁDSHÁH AUR ḲHUDÁWANDON KÁ ḲHUDÁWAND.

17 Phir main ne ek firishta súraj men khará dekhá, us ne tamám parindon ko, jo ásmán ke bícho bích urte hain, yih kah ke buland áwáz se pukárá, Ao aur buzurg Khudá kí mihmání men jama hoo. 18 Táki tum bádsháhon ká gosht, aur sipásáláron ká gosht, aur zoráwaron ká gosht, aur ghoron ká gosht, aur un ke sawáron ká gosht, aur ázádon, aur gulámon, aur chhote baron sab ká gosht kháo.

19 Phir main ne dekhá, ki wuh haiwán, aur zamín ke bádsháh, aur un kí faujen ekathí húín, táki us se jo ghore par sawár thá, aur us ke lashkar se laren. 20 Aur wuh haiwán pakrá gayá, aur us ke sáth wuh jhúthá nabí, jis ne us ke huzúr use karámáten dekháín, jin se us ne un ko, jinhon ne us haiwán ká nishán apne par qabúl kiyá, aur un ko jo us kí múrat ko pújte the, gumráh kiyá: ye dono us ág kí jhíl men jo gandhak se jal rahí hai jíte dále gae. 21 Aur jo báqí the, so us ghore ke sawár kí talwár se, jo us ke munh se niklí thí, qatl húe, aur sáre parinde un ke gosht se ser ho gae.

XX. BAB.

1 Phir main ne ek firishte ko ásmán se utarte dekhá, jis ke háth men atháh kúe kí kunjí, aur ek barí zanjír thí. 2 Us ne us azhdahe ko jo purána sámp hai, yáne Iblís aur shaitán ko pakrá, aur hazár baras tak jakar rakhá. 3 Aur us ko us atháh kúe men dálá, aur band karke us par muhr kí, táki wuh áke logon ko dagá na de, jab tak ki hazár baras tamám na hon; bád is ke cháhie, ki wuh thore din ke liye chhúte.

4 Phir main ne takht dekhe, aur un ko jounpar baithe the, aur adálat unhen dí gaí, aur unkí rúhon ko bhí dekhá, jinhon ne Yisú kí gawáhí aur Khudá ke kalám ke wáste apná sir diyá, aur jinhon ne na us haiwán, na us kí múrat ko pújá, aur na us ká nishán apne máthon aur apne háthon par qabúl kiyá thá; we zinda húe, aur Masíh ke sáth hazár baras tak bádsháhí karte rahe. 5 Aur báqí murde jab tak hazár baras púre na húe, na jíe: Yih pahilí qiyámat hai. 6 Mubárak aur muqaddas wuh jo pahilí qiyámat men sharík hai: aison par dúsrí maut ká kuchh ikhtiyár nahín, balki we Khudá aur Masíh ke káhin honge, aur us ke sáth hazár baras tak bádsháhat karenge.

7 Aur jab hazár sál ho chukenge, shaitán apní qaid se chhúṭegá, 8 Aur niklegá, táki un qaumon ko, jo zamín ke cháron kone men hain, yáne Gog yá Magog ko fareb de, aur unhen laṛáí ke liye jama kare: we shumár men samundar kí ret kí mánind hain. 9 We zamín kí chauṛán par chaṛh gae, aur muqaddason kí chháuní, aur azíz shahr ko gher liyá: tab ásmán par se Ḳhudá ke pás se ág utrí, aur unko khá gaí. 10 Aur shaitán jis ne unhen fareb diyá thá, ág aur gandhak kí jhíl men ḍálá gayá, jahán wuh haiwán aur jhúṭhá nabí hai, aur rát din hamesha ko azáb men rahenge.

11 Phir main ne ek sufed baṛá taḳht aur us ko jo us par baiṭhá thá dekhá, jis ke huzúr se zamín aur ásmán bháge, aur unhen kahín jagah na milí. 12 Phir main ne dekhá, ki murde, kyá chhoṭe kyá baṛe, Ḳhudá ke huzúr khaṛe hain; aur kitáben ḳhulí gaín, aur ek dúsrí kitáb jo zindagí kí hai, ḳhulí gaí; aur murdon kí adálat jaisá un kitábon men likhá thá, un ke iamál ke mutábiq kí gaí. 13 Aur daryá ne un murdon ko jo us men the ujhál phenká; aur maut o qabr ne un murdon ko jo un men the házir kiyá; aur un men harek kí adálat us ke kámon ke muwáfiq kí gaí. 14 Phir maut aur qabr ág kí jhíl men ḍálí gaí. Yih dúsrí maut hai. 15 Aur jis ká zikr zindagí kí kitáb men na milá, wuh ág kí jhíl men ḍálá gayá.

XXI. BÁB.

1 Phir main ne ek nae ásmán aur naí zamín ko dekhá; kyúnki wuh agle ásmán aur zamín játe rahe the; aur koí daryá na thá. 2 Aur mujh Yohan ne shahr muqaddas naí Yirúshálam ko ásmán se dúlhin kí mánind, jis ne apne shauhar ke liye sangár kiyá árásta hoke Ḳhudá ke pás se utarte dekhá. 3 Aur main ne ek baṛí áwáz yih kahtí húí ásmán se suní, ki Dekh, Ḳhudá ká ḳhaima ádmíon ke sáth hai, aur wuh un ke sáth sukúnat karegá, aur we us ke log honge, aur Ḳhudá un ká Ḳhudá áp un ke sáth rahegá. 4 Aur Ḳhudá un kí ánkhon se ánsú ponchhegá; aur phir maut na hogí, aur na gam, aur na nála, aur na phir dukh hogá; kyúnki aglí chízen guzar gaín.

5 Aur us ne jo taḳht par baiṭhá thá kahá, Dekh main sab kuchh naiá kartá hún; aur us ne mujh se kahá: Likh, kyúnki ye báten sach

aur barhaqq hain. 6 Aur us ne mujhe kahá, ki Ho chuká. Main Alphá aur Omegá, ibtidá aur intihá húṉ; main us ko jo piásá hai, ab hiyát ke chashme se muft píne dúngá. 7 Jo gálib hotá hai, so sab ká wáris hogá; aur main us ká Ḳhudá húngí, aur wuh merá beṭá hogá. 8 Par ḍarnewále, aur beímán, aur nafratí, aur ḳhúní, aur harámkár, aur jádúgar, aur butparast, aur sáre jhúṭhoṉ ká hissa usí jhíl meṉ hai, jo ág aur gandhak se jaltí; yih dúsrí maut hai.

9 Ab ek un sát firishtoṉ meṉ se jin pás sát piyále pichhlí sát áfatoṉ se bhare the mujh pás áyá, aur mujh se yún kah ke bolá, ki Idhar á, main tujhe dúlhin, yáne Barra kí jorú dekháúṉ. 10 Aur mujhe bawaza rúhání ek baṛe aur únche paháṛ par legayá, aur us ne us buzurg shahr muqaddas Yirúshálam ko ásmán par se Ḳhudá ke pás utarte dekháyá. 11 Us meṉ Ḳhudá ká jalál thá, aur us kí roshní baṛe beshqímat jawáhir kisí us yashm kí mánind thí, jo bilaur kí tarah shaffáf ho. 12 Aur us kí díwár baṛí aur buland thí, aur bárah darwáze, aur un darwázoṉ par bárah firishte, aur un par baní Isráel ke bárah firqoṉ ke nám likhe the. 13 Púrab ko tín darwáze, aur uttar ko tín darwáze, aur dakhin ko tín darwáze, aur pachchhim ko tín darwáze the. 14 Aur us shahr kí díwár kí bárah neweṉ thíṉ, aur un par Barra ke bárah rasúloṉ ke nám. 15 Aur jo mujh se bol rahá thá, us ke háth meṉ sone kí ek jaríb thí, táki us shahr aur is ke darwázoṉ, aur us kí díwár ko nápe. 16 Aur wuh shahr chaukoná thá, aur us kí lambán itní thí, jitní us kí chaurán: us ne us shahr ko us jaríb se náp kar sáṛhe sát sau kos páyá. Aur us ká lambán, aur chauṛán, aur únchán ek sán thá. 17 Phir us ne díwár ko nápá, to us ádmí ke háth se jo firishta thá, ek sau chauálís háth páyá. 18 Aur wuh díwár yashm kí baní thí. aur wuh shahr ḳhális soneká shaffáf shíshe kí mánind thá. 19 Aur us shahr kí díwár kí neweṉ har tarah ke jawáhir se árásta thíṉ. Pahilí neo yashm thí; aur dúsrí nílam kí; aur tísrí shabcharág kí; aur chauthí zammarrud kí: 20 Aur pánchwíṉ aqíq kí; aur chhaṭhí lál kí; aur sátwíṉ sunhare pathhar kí; aur áṭhwíṉ fírúzí kí; aur nawíṉ zabarjad kí; aur daswíṉ Yamání kí; aur gyárahwíṉ sang sambalí kí; aur bárahwíṉ yáqút kí. 21 Aur us ke bárah darwáze bárah motí the, har darwáza ek ek motí ká; aur us shahr kí saṛak ḳhális sone kí, shaffáf shíshe kí mánind thí. 22 Par

main ne us men koí haikal na dekhí, is liye ki Khudáwand Qádir mutlaq aur Barra us kí haikal hain. 23 Aur wuh shahr súraj aur chánd ká muhtáj nahín, ki we us ko roshan karen; kyúnki Khudá ke jalál ne use roshan kar rakhá hai, aur Barra us kí roshní hai. 24 Aur sab qaumen jinhon ne naját páí, us kí roshní men phirengí; aur zamín ke bádsháh apná jalál aur izzat us men láte hain. 25 Aur us ke darwáze kabhí din ko band na honge: ki rát wahán na hogí. 26 Aur we qaumon ke jalál o izzat ko us men láwenge. 27 Aur koí chíz jo nápák yá nafratí, aur jhúṭh hai, us men kisí tarah dar na áwegí, magar sirf wahí jo Barra kí kitábi hayát men likhí húí hain.

XXII. BÁB.

1 Phir us ne ábi hayát kí ek sáf nadí mujhe dekháí, jo bilaur kí tarah shaffáf aur Khudá aur Barre ke takht se nikaltí thí. 2 Aur us kí saṛak bích, aur us nadí ke wárpár zindagí ká darakht thá, jo bárah phal látá, harek mahíne men ek phal: aur darakht ke patte qaumon kí shafá ke wáste the. 3 Phir koí lánat na hogí, aur Khudá aur Barre ká takht us men hogá, aur us ke bande us kí bandagí karenge. 4 Aur we us ká munh dekhenge, aur us ká nám un ke máthe par hogá. 5 Wahán rát na hogí, aur we chirág aur súraj kí roshní ke muhtáj nahín; kyúnki Khudáwand Khudá un ko roshan kartá hai; aur we hamesha ko bádsháhat karenge.

6 Phir us ne mujhe kahá, ki Ye báten sach, aur barhaqq hain; aur muqaddas nabíon ke Khudáwand Khudá ne apne firishte ko bhejá, ki un chízon ko, jinkí jald honá zarúr hai, apne bandon par záhir kare. 7 Dekh main jald átá hún: Mubárak wuh, jo is kitáb kí nabuwat kí báton ko mántá hai.

8 Aur mujh Yohan ne un chízon ko dekhá aur suná, aur jab main ne suná aur dekhá, us firishte ke páon par jis ne mujhe ye chízen dekháen sijda karne ko girá. 9 Tab us ne mujh se kahá, Khabardár, aisá na karo; kyúnki main terá aur nabíon ká jo tere bháí hain, aur unká jo is kitáb kí báten mánte hain, ham-khidmat hún: Khudá ko sijda kar. 10 Phir us ne mujh se kahá, ki Tú is kitáb kí nabuwat kí báton par muhr mat kar rakh: kyúnki waqt nazdík átá hai. 11 Jo

nárást hai, so nárásthí rahe: aur jo najis hai, so najis hí rahe: aur jo rástbáz hai, so rástbáz hí rahe: aur jo muqaddas hai, so muqaddas hí rahe. 12 Aur dekh main jald átá hún, aur merá ajar mere sáth hai, táki harek ko us ke kám ke muwáfiq badlá dún. 13 Main Alphá aur Omegá, ibtidá aur intihá, auwal o ákhir hún. 14 Mubárak we hain, jo us ke hukmon par amal karte hain, táki zindagí ke darakht par unká ikhtiyár ho, aur we un darwázon se shahr men dákhil howen. 15 Ki kutte, aur jádúgar, aur harám kár, aur khúní, aur but parast, aur jo koí jhúthe ko cháhtá, aur boltá hai, sab báhar hain. 16 Mujh Yisú ne apne firishte ko bhejá, ki majlison men in báton kí gawáhí tum ko de. Main Dáud kí asal o nasl, aur subh ká núrání sitára hún. 17 Aur Rúh aur dúlhin kahtí hain, Á. Aur jo suntá hai, wuh kahe, Á. Aur jo piyásá hai, áwe; aur jo koí cháhe, ábi hayát muft le.

18 Main harek shakhs ke liye, jo is kitáb kí nabuwat kí báten suntá hai, yih gawáhí detá hún, ki agar koí in báton men kuchh barháwe, to Khudá un áfaton ko jo is kitáb men likhí hain us par barháwegá. 19 Aur agar koí is nabuwat kí kitáb kí báton men se kuchh nikál dále, to Khudá us ká hissa kitábi hayát, aur shahr muqaddas, aur in báton se jo is kitáb men likhí hain nikál dálegá. 20 Jo in chízon kí gawáhí detá hai, yih kahtá hai, ki Main yaqínán jald átá hún. Ámín. Hán, ai Khudáwand Yisú, á. 21 Hamáre Khudáwand Yisú Masíh ká fazl tum sab par howe. Ámín.

TAMÁM.